CARLO BUZZETTI

DIZIONARIO BASE DEL NUOVO TESTAMENTO

(con statistica-base)

GRECO-ITALIANO

in collaborazione con

BRUNO CORSANI

LIBRERIA SACRE SCRITTURE

Via Quattro Novembre, 107

ROMA

L'Alleanza Biblica Universale (ABU) è un'organizzazione che coordina il lavoro delle Società Bibliche in 150 stati del mondo. Lo scopo è quello di fornire ad ogni persona una Bibbia (o parte di essa) in una lingua che possa essere capita e ad un prezzo accessibile. Per questo l'ABU compie un lavoro continuo di traduzione, stampa e diffusione del testo biblico. La Bibbia (o parte di essa) è ad oggi tradotta in 2096 lingue; l'ABU distribuisce circa 500 milioni di testi l'anno. Sei invitato a sostenere questo lavoro con preghiera e doni. La Società Biblica sarà lieta di informarti sulla sua attività.

I Edizione: Settembre 1989
I Ristampa: Settembre 1991
II Ristampa: Settembre 1994
III Ristampa: Settembre 2001

© UNITED BIBLE SOCIETIES 1971 - Testo greco
© SOCIETÀ BIBLICA BRITANNICA & FORESTIERA 1989 - Testo Italiano e statistica base

Tutti i diritti sono riservati

ISBN 88-237-8030-6

Stampa: Tipolitografia Bellastampa snc - Via Collatina, 41 - Roma
Finito di stampare nel mese di settembre 2001

CARLO BUZZETTI

DIZIONARIO BASE DEL NUOVO TESTAMENTO

(con statistica-base)

GRECO-ITALIANO

in collaborazione con
BRUNO CORSANI

SOCIETÀ BIBLICA BRITANNICA & FORESTIERA
VIA IV NOVEMBRE, 107
ROMA

Dintorni di GERUSALEMME
al tempo dell'Antico Testamento
Scala 1:800.000
0 5 10 15 20
chilometri
LA PALESTINA
al tempo
dell'Antico Testamento
Scala 1:600.000
0 10 20 30
chilometri
Confine approssimativo tra i regni di Israele e di Giuda
sotto - 200
- 200 0
0 100
100 300
300 600
600 900
900 1500
oltre 1500
altitudine in metri
MAR MEDITERRANEO
MAR MORTO
Gerusalemme
Sidon
Tiro
Acco
Cesarea
Dor
Jafo
Lod
Asdod
Ekron
Aschkelon
Gaza
Gherar
Beer-Sceba
Arad
Hormah
Ziklag?
Rabbat (Ammon)
Abel-Keramim
Medeba
Nebo
Bet-Meon
Kerioth
Damasco
Edrei
Rasseth
Carnaim
Astaroth
Hazor
Meghiddo
Taanach
Sichem
Silo
Betel
Gerico
Gabaon
Libna?
Lachis?
Eglon?
Debir
Maon
Cades
Rarna
Azeca
Zoar
Engaddi
Mar del sale
Deserto di Giuda
Monti del Libano
Monti dell'Antilibano
Monti di Galaad
Monti di Moab
Monti di Edom
Monti di Seir
Monti di Neftali
Monti di Efraim
Monti di Giuda
Monti di Simeone
Pianura di Sharon
Pianura di Filistea
Pianura di Esdrelon
Valle del Giordano
Valle di Hinnom
Valle di Rephaim
Valle di Ajalon
Valle di Sorek
Valle di Elah
Valle di Terebinto
Valle di Gerico
Valle di Acor
Valle di Beth-Horon
Valle di Aijalon
Valle di Gabaon
Valle di Ben-Hinnom
Valle di Kidron
Valle di Gihon
Valle di Tophet

A
B
C
D
MEDITERRANEO
Sidon
Sarepta
Tiro
Tolemaide
Dora
Cesarea
Apollonia
Antipatride
Ioppe
Lidda
Jamnia
Azot
Askalon
Betogabride
Astedone
Gaza
Elusa
Malata
Maresa
Hebron
En-Gheddi
Qumran
Machero
Livia
Heshbon
Medeba
Filadelfia
Gerico
Gofna
Samaria
Sebaste
Sichar
Neapolis
Garizim
Ebal
Tabor
Nazaret
Cana
Magdala
Tiberiade
Betsaida
Cafarnao
Gennesaret
Mare di Galilea
Seffora
Gabara
Iotapata
Tolemaide
Carmelo
Sharon
Giuda
Scitopoli
Pella
Gadara
Hippos
Gamala?
Rafana?
Dion
Kanata
Traconitide
Damasco
Cesarea di Filippo
Abila
Agrippina
Cafarnao
Betsaida
Tiberiade
Mare di Galilea
Gennesaret
Cana
Magdala
Seffora
Gabara
Iotapata
Tolemaide
Carmelo
Sharon
Giuda
Scitopoli
Pella
Gadara
Hippos
Gamala?
Rafana?
Dion
Kanata
Traconitide
Damasco
Cesarea di Filippo
Abila
Agrippina
Livia
Heshbon
Medeba
Filadelfia
Gerico
Gofna
Samaria
Sebaste
Sichar
Neapolis
Garizim
Ebal
Tabor
Nazaret
Cana
Magdala
Tiberiade
Betsaida
Cafarnao
Gennesaret
Mare di Galilea

Isole Greche
Creta
Caftor
Rodi
Cipro
Elisha?
MAR MEDITERRANEO
GITTITI
Mesopotamia
Paddan-Aram
ASSIRIA
Media
Babilonia
Accad
Scinear
Sumeri
Caldei
Basan
ARABIA
Nilo
Libia
Putiti
Etiopi
Pathros
MAR ROSSO
Goscen
Tebe
Duma
Tema
Dedan
L'ORIENTE ANTICO
al tempo dell'Antico Testamento
Scala 1:14 000 000
0 100 200
chilometri
altitudine in metri
sotto 0
0 200
200 500
500 1000
1000 2000
2000 3000
oltre 3000

MAR ADRIATICO
MAR NERO
MAR TIRRENO
MAR MEDITERRANEO
Creta
Cipro
Gran Sirte
Cirenaica
Cappadocia
Licaonia
Galazia
Asia
Frigia
Mysia
Bitinia
Ponto
Galazia
Panfilia
Cilicia
Siria
Fenicia
Palestina
Arabia
Egitto
Mesopotamia
Babilonia
Mar Morto
Mar di Galilea
Sinope
Amisos
Trapezus
Tarso
Antiochia
Damasco
Gerusalemme
Alessandria
Cirene
Malta
Siracusa
Pozzuoli
Roma
Nicopoli
Filippi
Neapolis
Anfipoli
Apollonia
Troas
Assos
Lesbo
Mitilene
Chio
Efeso
Samo
Patmo
Cnido
Rodi
Salamina
Paphos
Tiro
Tolemaide
Cesarea
Antipatrida
Petra
Eliopoli
Menfi
I VIAGGI DELL'APOSTOLO PAOLO
Scala 1:12 000 000
0 100 200
chilometri
1° viaggio
2° viaggio
3° viaggio
viaggio a Roma
sotto 0
0 200
200 500
500 1000
1000 2000
2000 3000
oltre 3000
altitudine in metri

INDICE DELLE CARTE GEOGRAFICHE

OA = L'Oriente Antico al tempo dell'Antico Testamento
PA = La Palestina al tempo dell'Antico Testamento
PN = La Palestina al tempo del Nuovo Testamento
VP = I Viaggi dell'Apostolo Paolo

Abana, fiume PA E1
Abel-Keramim PA E6
Abel-Mehola PA C4-D4
Abel-Met-Maaca PA D2
Abel-Sittim PA D6
Abila PN D3; D6; E1
Abilene PN E1
Acaia (Grecia) VP C2-C3
Accad AO F3
Acco PA B3
Acor, valle PA C6
Acrabattene PN C5
Aczib (Ecdippa) PA B2
Adam PA C5-D5
Adami-Nekeb PA D3
Adoraim PA B7
Adramitto VP E2
Adriatico, Mare VP B1-C3
Adullam PA A2
Adummim, salita di PA B1
Afek PA B5; D3
Ai PA B1
Aialon PA A1
Alessandria VP F5
Alexandreion PN C5
Amalek AO C4
Amana (Monti) PA E1
Amatunte PN D5
Amfipoli VP D2
Ammon OA D4
Ammoniti PA D5-E6
Anatoth PA B1
Ancara VP F2
Antedone PN A7
Antilibano, monti PA E1; PN E1
Antiochia VP F2; G3
Antipatrida PN B5; VP G4
Apollonia VP D2; PN B5
Arabia OA E4-F5; PN E3-E5; VP G5-H4
Arad PA B7
Aram OA D2-D3
Ararat, massiccio montuoso OA E1
Archelais PN C6
Argob PA D3
Arimatea PN B5
Armenia VP H1-H2
Arnon, fiume PA D7
Aroer PA B8; D7
Arpad OA D2
Aruma PA C5
Arvad OA D3
Ascer PA C2-C3
Asdod PA A6
Ashkenaz OA F1-F2
Asia VP E3-F2
Askalon PA A6; PN A6
Assiria OA E2-F2
Asso VP E2
Assur OA E3
Astaroth PA E3
Ataroth PA D7
Atene OA A1; VP D3
Attalia VP F3
Auranitide PN E4
Azeka PA B6
Azot PN A6

Baal-Meon PA D6
Baal-Tsefon OA C4
Babel OA F3
Babilonia OA F3-G4
Bahurim PA B1
Basan OA D3;PA D3-E4
Batanea PN D2-E3
Beer-Sceba PA B8
Beiporti VP D4
Beniamino PA C6
Berea VP C2
Betania PN C6
Bethel PA B1 C6
Bether PA A2
Bethlehem PA A2; C6; Betleem PN C6
Beth-Hakkerem PA A2-B2
Beth-Hogla PA C6
Beth-Horon (Sup. e Inf.) PA A1; B6
Beth-Jescimoth PA D6
Beth-Peor PA D6
Beth-Rehob PA D1-E1
Beth-Scean PA C4
Beth-Semes PA A2; B6
Beth-Tsur PA B7
Betletefa PN B6
Betogabride PN B7
Betonim PA D5
Betsaida PN D3
Bet-Nimra PA D6
Bezek PA C4
Biblo OA D3
Bitinia VP E2-F1
Botsra OA D4

Cabul PA C3
Caftor OA A2-A3
Calach (Nimrud) OA F2
Calcide PN C1
Caldei OA F4-G4
Calliroe PN D7
Cana PA C3; PN C3
Canaan OA C4-D3
Capernaum PN D3
Cappadocia VP G2-H2
Caria VP E3-F3
Carkemish OA D2
Carmel PA B7-C7
Carmelo, monte PA B3; PN B3
Carnaim PA E3
Casio, monte OA C4; D2
Cencrea VP D3
Cesarea di Filippo PN D2
Cesarea PN B4; VP G4
Charan OA D2
Chinneret PA C3
Chinneret, Mare di PA D3
Chio VP D2
Cilicia VP F3-G2
Cipro (Kypros, Giudea) PN C6
Cipro, isola OA C3; VP G3
Cirenaica VP C5-E5
Cirene VP C4
Clauda VP D4
Cnido (Gnido) VP E3
Cnosso OA A2
Colosse VP E2-E3
Corazin PN D3
Corinto VP D3
Cos VP E3
Creta OA A2; VP D3-D4
Cutha OA F3

Dabrat PA C3
Dalmazia VP B1-C1
Damasco OA D3; PA E1; PN E1; VP H4
Dan PA D2
Debir PA D7
Decapoli PN D5-E3
Dedan OA D5
Delfi OA A1
Derba VP F3
Dibon PA D7
Dion PN E3
Dor (Dora) PA B4; PN B4
Dothan (Dotan) PA C4
Duma OA E4

Ebal PA C5
Ebla OA D2
Ecbatana OA G3
Ecdippa PN B2
Eden OA D2
Edom OA C4
Edrei OA D3; PA E4
Efeso OA B2; VP E2/E3
Efraim PA B6-C5; PN C6
Efron PA B1
Egitto (Mitsraim) OA B4-B5; VP F5-G5
Egitto, fiume di OA C4
Eglon PA B7
Ekron PA B6
Elam OA G3
Elath OA C4
Eleale PA D6
Eliopoli (On) VP F5
Elisha OA C3
Ellasar OA F4
Elteke PA B6
Elusa PN A8
Emmaus PN B6
En-Dor PA C4
En-Ghedi PA C7; PN C7
Epiro VP C2
Erec OA F4
Eshtaol PA A1

Eshtemoa PA B7
Etam PA A2
Etsion-Gheber OA C4
Eufrate, fiume OA E3; VP H2

Faselis PN C5
Fenice VP D3-D4
Fenicia VP G3-G4; (Siro-Fenicia) PN B3-C1
Fermo VP A1
Filadelfia PN D6
Filadelfia (Lidia-Frigia) VP E2
Filippi VP D1-D2
Filistei PA A7-B6
Foro Appio VP A1
Frigia VP E2-F2

Gabaa PN B3
Gabaon PA A1; C6
Gad PA D6-D7
Gadara PN D4
Gadora PN D5
Galaad (città e territorio) PA D4-D5
Galazia (Galati) VP F2-G1
Galilea PN C3-C4
Galilea, Mare di (lago di Gennesaret) PN D3; VP G4
Gamala PN D3
Garizim PA C5; PN C5
Gath PA B6
Gath-Hefer PA C3
Gaulonitide PN D2-D3
Gaza OA C4; PA A7; PN A7
Gennezaret (Gennesaret) PN C3
Gerasa PN D5
Gerico PA C1; C6; PN C6
Gerusalemme OA C4; PA B1;C6;PN C6;VP G4
Gheba PA B1; C6
Ghebal (Ghebel) OA D3
Ghederah PA A2
Ghedor PA A2
Gherar PA A7
Gheshur PA D2-D3
Ghezer PA B6
Ghibea PA B1
Ghilboa PA C4
Ghilgal PA C1; C6
Ginea PN C4
Giordano, fiume PA C5-C6; PN D5-D6
Giscala PN C2-C3
Giuda PA B7-C6
Giuda, deserto di PA C7
Giudea PN B6-C6
Giulia PN D3
Gofna PN C6
Goscen OA B4-C4
Gozan OA E2
Grecia (Acaia) VP C2-C3

Habor OA E2
Hadid PA B6
Hadrac OA D2
Halys, fiume OA C1
Hamath OA D3
Hammath PA C3-D3
Hatsor PA D3
Hattusas OA C1
Hebron PA B7; PN B7
Helbon PA E1
Hermon PA D1-D2; PN D1-D2
Herodium PN C6; D6
Heshbon PA D6; PN D6
Hormah PA B8
Horonaim PA D8
Hyrkaneion PN C6

Iabbok PA D5
Iabneel (Iabne) PA B6
Iarmuth PA A2
Ibleam PA C4
Iconio VP F2
Idumea PN A7/C7
Iftah PA B3-C3
Ijon PA D2
Illiria VP C1
Iocneam PA B4
Iogbehah PA D5
Ioppe (Iafo, Giaffa) PN B5
Iotapata PN C3
Ippo PN D3
Ireon PA C3
Issacar PA C4
Italia VP A1-B2
Ittiti (Paese degli Hittei, Gomer) OA C1-D2
Iturea PN D1-D2
Iuta PA B7
Izreel (Jizreel) PA C4

Jabes (Iabes) PA D4
Jaezer PA D6
Jafo (Iafo) OA C4; PA B5
Jahats PA D7
Jamnia PN B6
Jarkon, torrente (Me-Jarkon) PA B5
Javan (Isole Greche) OA A2-B2; B1-B2
Jerapoli VP E2
Jeshana PA B1

Kades (Barnea) OA C4
Kades (Neftali) OA D3
Kana, torrente PA B5
Karkar (Qarqar) OA D2-D3
Kedar OA D4
Kedes PA C2
Kefira PA A1
Keila PA A2; B7
Kerca, fiume OA G3
Kerioth PA D7
Kesalon PA A1
Kina PA C8
Kiriathaim PA D6
Kiriath-Jearim PA A1
Kison, torrente PA C4
Kittim OA C3

Lachis (Lakis) PA B7
Laish PA D2
Laodicea VP E2-E3
Lasea VP D4
Lebna PA C5
Lesbo VP D2-E2
Libano, monti PA D1; PN D1
Libia OA A4; VP D5-E5
Libna PA B6-B7
Licaonia VP F2-G2
Licia VP E3-F3
Lidda PN B6
Lidia VP E2
Listra VP F2-F3
Livia PN D6
Lod PA B6
Lodebar PA D4
Lud OA B2-C1
Luhith PA D8

Maborta PN C5
Macedonia VP C1-D1
Macheronte PN D7
Madai OA G2
Madian OA C4-C5
Magdala (Magadan) PN C3
Mahanaim PA D5
Malata (Arad) PN B8
Malta (Melita) VP A3
Manasse PA B5-C4
Maon OA D4; PA B7-C7
Maresha PA B7
Mari OA E3
Masada PN C7
Medeba PA D6; PN D6
Media OA G2-G3
Mediterraneo, Mare OA A3-C3; PA A4-A6; PN A5-B1; VP C4-F4
Meghiddo (Meghiddon) OA C3; PA C4
Memfi VP F5
Merom, acque di (lago di Hula) PA D2
Mesec (Mescec) OA C2; E1-F1
Mesopotamia OA D2-E3
Micmas PA B1; C6
Migdol OA C4
Mileto VP E3
Mira VP F3
Misia VP E2
Mitilene VP E2
Mitspa (Mitspe) PA A1; D5
Mitsraim (Egitto) OA B4-B5
Mljet (Melita) VP B1
Moab OA D4
Moabiti PA D6-D7; PN D6-D8
Modin PN B6
Morto, Mare (Mar Salato) PA C6-C8; PN C6-C8; VP G4-G5

Nabatei PN A8-D8; E2-E6
Nain PN C4
Nazaret PN C3
Neapoli PN C5
Neapoli (Tracia) VP D1-D2
Nebo, monte PA D6
Neftali PA C3-D2; PN C3-D3
Neftoah PA A1
Negheb (territori meridionali) PA A8-B8
Nero, Mare VP E1-H1
Netofah PA A2-B2
Nicopoli VP C2; G3-H2
Nicopoli (Epiro) VP D1
Nilo, fiume OA B4-B5; VP F5
Ninive OA E2-F2
Nof (Memfi) OA B4
No-Amon OA B5

Ofra PA B1
On (Eliopoli) OA B4
Ono PA B5
Oronte, fiume OA D2-D3

Paddam-Aram OA D2-E3
Pafo VP F3
Palme, città delle PA C8
Palmira OA D3; VP H3
Panfilia VP F3-G3
Paran OA C5
Parpar PA E2
Patara VP E3
Pathros OA B5
Patmo VP D3-E3
Pella PN D4
Penuel PA D5
Peor PA A2
Perea PN D5-D6
Perga VP F3
Pergamo VP E2
Persepoli OA H4
Persia OA H4
Pessinunte VP F2
Petra VP H5
Pirathon PA C5
Pisga, monte PA D6
Pisidia VP F2
Pithom OA C4
Ponto VP F1-G1
Pozzuoli VP A1
Punon OA C5-D4
Put OA A4

Qumran PN C6

Rabbat (Ammon) PA D6
Rafana PN E3
Rafia PN A7
Rakkath PA C3
Rama PA B1; C3; C6
Rama (Negheb) PA B8
Ramoth PA E4
Ramses OA C4
Reggio VP B2
Retsef OA D3
Ribla OA D3
Rimmon PA B1
Rodi OA B2; VP E3
Roma VP A1
Rosso, Mare OA C5
Ruben PA D6

Sais VP F5
Salamina VP G3
Sale, città del PA C7
Sale, valle del PA C8
Salmone VP E3
Samaria PA C5; PN B4-C4
Samo VP E3
Samotracia VP D2
Sardi OA B1-B2; VP E2
Sarepta PN C1
Sarid PA C4
Saron PA B4-B5; PN B4-B5
Scinear OA F4
Scitopoli PN C4
Sebaste PN C5
Secaca PA C6
Sefela PA B6-B7
Sefforis PN C3
Seleucia VP G3
Semeconitide, lago PN D2
Shunem (Sunem) PA C4
Shur, deserto OA C4
Sichar PN C5
Sichem PA C5
Sicilia VP A2-A3
Sidon OA D3; PA C1; PN C1; VP G4
Silo PA C5
Simeone PA B7-B8
Sinai, monte (Horeb) OA C5
Sinope VP G1
Siracusa VP A3
Siria VP H3-H4
Sirte (Gran Sirte) VP B5-C5
Smirne VP E2
Soco PA A2; B4
Sorek PA A1
Soresh PA A1
Succoth OA C4; PA D5
Sumer OA F4
Susa OA G4

Taanac PA C4
Taanath-Scilo PA C5
Tabor PA C3-C4; PN C3
Tadmor OA D3
Tamar OA C4; PA C8
Tamnata PN B5
Tappuah PA C5
Tarso VP G3
Tavio VP G2
Tebe OA B5
Tebez PA C4-C5
Tekoa PA A2; C6
Tell Halaf OA E2
Tell-el-Amarna OA B5
Tema OA D5
Tessalonica VP D2
Tiatiri VP E2
Tiberiade PN C3-D3
Tifsah (Tifsa) OA D2-D3
Tigri, fiume (Hiddekel) OA F3
Timnah PA B6
Timnath-Serah PA B5; A1
Tiro OA C3-D3; PA C2; PN C2; VP G4
Tirreno, Mare VP A2
Tirtsa (Thirtsah) PA C5
Togarma OA E1-E2
Tolemaide (Acri) PN B3; VP G4
Tracia VP D1-E1
Traconitide PN E2
Tre Taverne VP A1
Troas VP D2-E2
Tsafon PA D5
Tsartan PA C5
Tsiklag PA B7
Tsin (Sin), deserto OA C4
Tsoan OA C4
Tsoar PA C8; PN C8
Tsorea PA A1
Tubal OA C2-D2; D1-E1

Ugarit OA D3
Ur OA F4
Urmia, lago OA F2

Van, lago OA E2
Via dell'oro e dell'incenso OA D4/D5
Zabulon PA C3; PN C3
Zab, fiume OA F2-F3
Zanoah PA A2
Zarea, torrente PA C8-D8
Zarefat (Sarepta) PA C1
Zif PA B7-C7

PREFAZIONE

L'autore e l'editore ringraziano il Prof. Bruno Corsani che ha collaborato mediante un'accurata rilettura del manoscritto e vi ha apportato contributi preziosi.

Naturalmente i loro ringraziamenti sono doverosamente rivolti al Prof. B. M. Newman il cui lavoro è servito come modello.

Inoltre l'autore ricorda vari amici che l'hanno aiutato in diversi modi: dell'ABU (UBS) in Europa e nel mondo, della SBI, di Bergamo, di Dublin-Crumlin, di Roma-PAS...

Infine un grazie particolare va alla Sig.ra Cignoni per l'importante revisione della Statistica.

INTRODUZIONE

Questo piccolo dizionario ha uno scopo ben preciso: quello di fornire un primo, rapido e serio orientamento a chi inizia lo studio del Nuovo Testamento greco. E' un primo gradino, che può condurre verso l'uso dei dizionari più dettagliati.

L'idea di preparare un dizionario come compagno della grammatica (cf. Bruno CORSANI, *Guida allo studio del greco del Nuovo Testamento*, Roma 1987, II Edizione 1994, SBBF) è nata da una semplice osservazione: oggi molte persone che iniziano a conoscere il testo greco del NT non hanno alle spalle molti anni di studio del greco classico. Aiutare questi lettori è nello spirito delle Società Bibliche riunite nell'Alleanza Biblica Universale.

Se si può, si deve fare!

Infatti il nostro lavoro ha preso come modello: B.M. NEWMAN, *A Concise Greek-English Dictionary of the NT*, United Bible Societies 1971.

Il dizionario elenca tutte le parole del NT greco:

- i nomi sono riportati al nominativo singolare;
- gli aggettivi al nominativo singolare maschile;
- i verbi alla I pers. sing. del presente indicativo, secondo l'uso antico (che non li elencava all'infinito come facciamo nelle principali lingue moderne);
- le altre parti del discorso non presentano difficoltà di elencazione, perché sono invariabili (avverbi, preposizioni, congiunzioni, ecc.);
- di molti verbi il dizionario elenca anche voci non del presente, quando esse non si lasciano facilmente collegare al loro presente: in questi casi il dizionario fornisce solo il rinvio alla voce del presente che dà il significato (o i significati).

Subito *dopo la parola greca* il dizionario indica in forma concisa la *statistica*, ossia la frequenza con cui la parola è usata nel NT, basata sulle tabelle scientifiche di R. MORGENTHALER (*Statistik des neutestamentlichen Wortschatzes*, Zurigo 1958). Questa statistica è l'elemento più caratteristico del nostro dizionario greco-italiano. Per il buon uso delle indicazioni statistiche il lettore deve tener conto delle avvertenze elencate nell'APPENDICE 1 posta alla fine del volume.

Per individuare i significati presenti nelle traduzioni italiane consultate, ogni termine è stato verificato in vari passi biblici distribuiti nei vari libri (o gruppo di libri). Significati particolari, per i quali il dizionario indica i passi, sono stati verificati, per quei passi, sulle traduzioni scelte (1971, *Traduzione della Conferenza Episcopale Italiana*; 1976–1985, *Traduzione Interconfessionale "Parola del Signore"*, LDC-ABU; 1982, *Versione Riveduta Revisione 1982 Il Nuovo Testamento*, Società Biblica di Ginevra e ABU). Non tutti i significati particolari possibili sono indicati per le parole che ricorrono più di 10 volte.

Nel complesso, le nostre indicazioni sono sommarie (anche se corrette), come si addice a un piccolo dizionario. Sono soltanto un primo passo, che può diventare uno stimolo per l'uso di opere più ricche e voluminose. In particolare, le indicazioni statistiche vogliono abituare lo studente a

incuriosirsi sull'uso delle parole da parte dei vari autori o gruppi di scritti del NT e sul perché di quest'uso quando esso non è uniforme. Informazioni più dettagliate e conclusioni più interessanti potranno venire dalla consultazione di una concordanza greca del NT (per esempio... A. SCHMOLLER, *Handkonkordanz zum Griechischen Neuen Testament*, Stoccarda 1989).

I nomi di luogo sono spesso seguiti da una cifra che rimanda alle carte geografiche allegate, tratte da quelle pubblicate nel *Novum Testamentum Graece* (Nestle-Aland), 26ª ed., 1979, rev. 1983. Tali cifre vanno interpretate come segue: 1 = PA, 2 = PN, 3 = OA, 4 = VP (es.: **Ἀθῆναι**, Atene 3 A–1; 4 D–3 = OA A–1; VP D–3).

A

α *alfa* (prima lettera dell'alfabeto greco); *primo-a* (nei titoli di alcune lettere del NT)
Ἀαρών (5 = Lc At Eb) m *Aronne*
Ἀβαδδών (Ap 9,11) ebr. trasl. tradotto in gr. con Ἀπολλύον, *sterminatore*
ἀβαρής, ές (2Cor 11,9) *non pesante* (qui, economicamente)
αββα (3 = Mc Rm Gal) m *Padre,* riferito a Dio; aram. trasl.
Ἄβελ (4 = Mt Lc Eb) m *Abele*
Ἀβιά (3 = Mt Lc) m *Abìa:* (1) antenato di Gesù Mt 1,7; (2) sacerdote che diede nome a una delle 24 classi (Lc 1,5)
Ἀβιαθάρ (Mc 2,26) m *Abiatàr*
Ἀβιληνή, ῆς (Lc 3,1) f *Abilene* (2 E–1)
Ἀβιούδ (2 = Mt 1,13) m *Abiud*
Ἀβραάμ (73 + Lc Gv P Eb @ Mt At Rm Gal) m *Abramo*
ἄβυσσος, ου (9 = Lc Rm Ap @ Ap) f *abisso; soggiorno obbligato per demoni e forze maligne; mondo dei morti* (Rm 10,7)
Ἄγαβος, ου (At 11,28; 21,10) m *Agabo*
ἀγαγεῖν inf. aor. di **ἄγω**
ἀγαθοεργέω (1Tm 6,18) *fare del bene, essere generoso*
ἀγαθοποιέω (8 = Lc 1Pt 3Gv) *fare del bene, aiutare; agire rettamente*
ἀγαθοποιία, ας (1Pt 4,19) f *il far del bene*
ἀγαθοποιός, οῦ (1Pt 2,14) m *chi fa del bene chi è buono*
ἀγαθός, ή, όν (104 + S Rm – Ap @ Mt Lc P Ps C) *buono, utile, adatto, conveniente; che dà buoni frutti* (albero), *fertile* (terreno), *sereno o felice* (giorno); in senso morale *giusto, retto, benevolo, generoso; puro, retto,* (cuore, coscienza); *buono* (opera, azione); *assolutamente e perfettamente buono* (Dio, Mc 10,18); **τὸ ἀγαθόν** τὸ ἀγαθόν *il bene, ciò che è buono e/o giusto; ciò che dà beneficio o vantaggio;* τὰ ἀγαθά *i beni, i possedimenti; cose buone (Lc 16,25); azioni buone* (Gv 5,29)
ἀγαθουργέω (At 14,17) forma contratta di **ἀγαθοεργέω** *beneficare, mostrare benevolenza*
ἀγαθωσύνη, ης (4 = P) f *bontà;* forse *generosità*
ἀγαλλίασις, εως (5 = L Eb Gd) f *grande gioia, esultanza, felicità*
ἀγαλλιάω (11 – Mc P) *essere pieno di gioia, felice, esultare*
ἄγαμος, ου (4 = 1Cor) f e m *persona non sposata*
ἀγανακτέω (7 = S) *indignarsi, adirarsi*
ἀγανάκτησις, εως (2Cor 7,11) f *indignazione*
ἀγαπάω (141 + S Gv P 1Gv – At @ Lc Ef) *amare* (soprattutto l'amore cristiano); *manifestare amore, prediligere, desiderare*
ἀγάπη, ης (116 + P 1/3Gv – L @ 1Cor Ef Ps 1Gv) f *amore* (soprattutto quello di Dio per l'uomo e quello cristiano); *interesse, passione* (2Ts 2,10); *banchetto sacro dei primi cristiani* (Gd 12)
ἀγαπητός, ή, όν (61 + P 1/3Gv Ps – Gv @ S Rm 2Pt) *amato, prediletto, caro; unico*
Ἁγάρ (Ga 4,24.25) f *Agar*
ἀγγαρεύω (3 = Mt Mc) *costringere, obbligare*
ἀγγεῖον, ου (Mt 25,4) n *piccolo contenitore, vasetto*
ἀγγελία, ας (2 = 1Gv) f *messaggio, notizia; comando*

ἀγγέλλω (Gv 20,18) *annunziare, riferire*
ἄγγελος, ου (175 + Mt Lc At Ap @ P Eb) m *angelo, messaggero, inviato*
ἄγγος, ους (Mt 13,48) n *contenitore, canestro* (per pesci), *vaso*
ἀγέλη, ης (7 = S) f *branco, mandra* (di porci)
ἀγενεαλόγητος, ον (Eb 7,3) *senza genealogia* (= la cui genealogia non è riportata nelle S. Scritture)
ἀγενής, ες (1Cor 1,28) *senza importanza, insignificante, ignobile* (= non nobile)
ἁγιάζω (27 – Mc @ P Eb) *separare per dedicare a Dio, santificare, consacrare; considerare santo; venerare; purificare*
ἁγιασμός, οῦ (10 + P – S G) m *consacrazione, dedicazione, santificazione, santità*
ἅγιος, α, ον (233 + Lc At Rm Ap @ Mt 1Cor Ef P Eb C) *separato per/da Dio, consacrato, appartenente a Dio; santo, moralmente puro, giusto;* οἱ ἅγιοι *i cristiani, il popolo di Dio;* τὸ ἅγιον e τὰ ἅγια *il santuario* (Eb 9,1.25; 13,11); superl. ἁγιώτατος *santissimo* (Gd 20)
ἁγιότης, ητος (Eb 12,10) f *santità, purezza morale* (2Cor 1,12 l.v. = *purezza di intenzioni*)
ἁγιωσύνη, ης (3 = Rm 2Cor 1Ts) f *santità, consacrazione*
ἀγκάλη, ης (Lc 2,28) f *braccio*
ἄγκιστρον, ου (Mt 17,27) n *amo* (per pescare)
ἄγκυρα, ας (4 = At Eb) f *ancora*
ἄγναφος, ον (Mt 9,16; Mc 2,21) *nuovo,* (stoffa non ancora lavata e quindi non ancora ristretta)
ἁγνεία, ας (2 = 1Tm) f *purezza morale, castità*
ἁγνίζω (7 = Gv At C) *purificare*
ἁγνισμός, οῦ (At 21,26) m *purificazione* (rituale)
ἀγνοέω (21 + P – Mt G @ Rm) *non sapere, non riuscire a comprendere; non accettare; non riconoscere* (1Cor 14,38); forse: *peccare per ignoranza* (Eb 5,2)
ἀγνόημα, τος (Eb 9,7) n *peccato involontario* (commesso per ignoranza)
ἄγνοια, ας (4 = At Ef 1Pt) f *ignoranza* (quasi peccato = non conoscere Dio); *non consapevolezza* (At 3,17)
ἁγνός, ή, όν (8 = P Ps C) *puro, santo; casto; innocente*
ἁγνότης, ητος (2 = 2Cor) *purezza, sincerità*
ἁγνῶς (Fil 1,17) avv. *con intenzioni pure*
ἀγνωσία, ας (1Cor 15,34; 1Pt 2,15) f *non conoscenza* (di Dio: 1Cor); *parole ignoranti* (1Pt)
ἄγνωστος, ον (At 17,23) *non conosciuto, ignoto*
ἀγορά, ᾶς (11 = S At @ S) f *piazza, luogo pubblico di mercato*
ἀγοράζω (30 + S @ Mt Mc Lc Ap) *comperare; riscattare, redimere*
ἀγοραῖος, ου (At 17,5; 19,38) *fannullone* (lett.: che frequenta la piazza; At 17); *udienza di tribunale* (nel foro): At 19
ἄγρα, ας (Lc 5,4.9) f *pesca* (dei pesci)
ἀγράμματος, ον (At 4,13) *senza istruzione* (forse = senza specifica istruzione rabbinica)
ἀγραυλέω (Lc 2,8) *stare all'aperto*
ἀγρεύω (Mc 12,13) *catturare, cogliere in fallo*
ἀγριέλαιος, ου (Rm 11; 17.24) f *olivo selvatico*
ἄγριος, α, ον (3 = Mt Mc G) *selvatico*
Ἀγρίππας, α (11 = At 25–26) m *Agrippa* (è Erode Agrippa II, mentre Erode Agrippa I in At 12 è chiamato Erode)
ἀγρός, οῦ (35 = S At + Mt @ Mc Lc) m *campo, campagna*
ἀγρυπνέω (4 = S Ef Eb – Mt) *vegliare, rimanere sveglio*
ἀγρυπνία, ας (2Cor 6,5; 11,27) f *un periodo senza sonno*

ἄγω (66 + Lc Gv At @ S P) (aor. **ἤγαγον**, inf. **ἀγαγεῖν**; aor. pass. **ἤχθην**; fut. pass. **ἀχθήσομαι**) *condurre, portare; andare;* Lc 24,21: τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγει *questo è il terzo giorno;* ἄγονται ἀγοραῖοι (At 19,38): si fanno udienze in tribunale; Gc 4,13; 5,1: ἄγε νῦν οἱ... *e ora a voi...*

ἀγωγή, ῆς (2Tm 3,10) f *condotta, modo di agire*

ἀγών, ῶνος (6 – S G) m *lotta, battaglia; opposizione; corsa, gara* (Eb 12,1)

ἀγωνία, ας (Lc 22,44) f *angoscia, estrema sofferenza*

ἀγωνίζομαι (8 – Mt Mc) *lottare, combattere; fare tutto il possibile, sforzarsi; gareggiare* (ptc. = *atleta* 1Cor 9,25)

Ἀδάμ (9 + P – Mt Mc G) m *Adamo*

ἀδάπανος, ον (1Cor 9,18) *gratuitamente*

Ἀδδί (Lc 3,28) m *Addi*

ἀδελφή, ῆς (26 + S @ Lc Gv) f *sorella, parente; compagna di fede*

ἀδελφός, οῦ (343...) m *fratello, parente; compagno di fede; compaesano; vicino, amico*

ἀδελφότης, ητος (2 = 1Pt) f *l'insieme dei fratelli di fede*

ἄδηλος, ον (Lc 11,44; 1Cor 14,8) *non chiaro, non ben visibile* (Lc); *confuso, indistinto* (suono, 1Cor)

ἀδηλότης, ητος (1Tm 6,17) f *incertezza, precarietà*

ἀδήλως (1Cor 9,26) avv. *senza meta*

ἀδημονέω (3 = Mt Mc Fil) *essere angosciato, preoccuparsi*

ᾅδης, ου (10 = S At Ap – Mc) m *Ade, Inferi, mondo dei morti;* forse *inferno, luogo del castigo finale*

ἀδιάκριτος, ον (Gc 3,17) *imparziale, senza ingiuste preferenze*

ἀδιάλειπτος, ον (Rm 9,2; 2Tm 1,3) *assiduo, costante*

ἀδιαλείπτως (4 = Rm 1Ts) avv. *assiduamente, costantemente, sempre*

ἀδικέω (27 + Ap – Mc Gv @ At P) *trattare ingiustamente, offendere, far torto a qlcu.; sbagliare, agire male; essere in errore, essere colpevole* (At 25,11)

ἀδίκημα, τος (3 = At Ap) n *delitto; colpa, peccato*

ἀδικία, ας (25 + P – Mt Mc @ Rm C) f *azione sbagliata, cattiva; malvagità; peccato; imgiustizia*

ἄδικος, ον (12 – Mc G @ S) *ingiusto, malvagio; disonesto;* sost. pl. = *i pagani, i non credenti* (1Cor 6,1)

ἀδίκως (1Pt 2,19) avv. *ingiustamente*

Ἀδμίν (Lc 3,33) m *Admin*

ἀδόκιμος, ον (8 = P Ps Eb) *che non ha superato la prova, squalificato; senza valore; corrotto* (pensiero, animo; Rm 1,28)

ἄδολος, ον (1Pt 2,2) *puro, non alterato* (latte)

Ἀδραμυττηνός, ή, όν (At 27,2) *di Adramitto* (**4** E–2)

Ἀδρίας, ου (At 27,27) m *Adriatico* (**4** B–2)

ἀδρότης, ητος (2Cor 8,20) f *grossa somma*

ἀδυνατεῖ (Mt 17,20; Lc 1,37) impers. *è impossibile*

ἀδύνατος, ον (10 – G) *impossibile* (Rm 8,3: *ciò che la legge non poteva fare); impotente, senza forza; paralizzato* (At 14,8)

ἀδυσβάστακτος, ον (Mt 23,4 l.v.) *non difficile da portare* (peso)

ᾄδω (5 = P Ap) *cantare*

ἀεί (7 – S G) avv. *sempre, costantemente*

ἀετός, οῦ (5 = Mt Lc Ap) m *aquila, avvoltoio*

ἄζυμος, ον (9 – G) *pane non fermentato;* fig. *persona purificata, santificata* (1Cor 5,7); pl. *Azzimi (festa giudaica dei pani non lievitati)*

Ἀζώρ (Mt 1,13.14) m *Azor*

Ἄζωτος, ου (At 8,40) f *Azoto* (**2** A–6), *Asdod* dell'AT (**1** A–6)

ἀήρ, ἀέρος (7 = At P Ap) m *aria; regione tra terra e cielo, sede degli spiriti* (Ef 2,2)

ἀθανασία, ας (3 = P Ps) f *immortalità*
ἀθέμιτος, ον (At 10,28; 1Pt 4,3) *proibito, illecito*
ἄθεος, ον (Ef 2,12) *senza Dio*
ἄθεσμος, ον (2Pt 2,7; 3,17) *scellerato, empio*
ἀθετέω (15 – Mt @ Lc) *respingere, rifiutare, non accogliere; annullare, rendere invalido; distruggere* (1Cor 1,19); *violare* (1Tm 5,12)
ἀθέτησις, εως (Eb 7,18; 9,26) f *abolizione* (di un comandamento); *eliminazione* (del peccato)
Ἀθῆναι, ῶν (4 = At 1Ts) f *Atene* (**3** A–1; **4** D–3)
Ἀθηναῖος, α, ον (At 17,21.22) *Ateniese*
ἀθλέω (2 = 2Tm 2,5) *lottare* (in un contesto atletico)
ἄθλησις (Eb 10,32) f *dura lotta*
ἀθροίζω (Lc 24,33) *riunire, adunare*
ἀθυμέω (Col 3,21) *scoraggiarsi*
ἀθῷος, ον (Mt 27,4.24) *innocente, non responsabile*
αἴγειος, α, ον (Eb 11,37) *di capra*
αἰγιαλός, οῦ (6 = Mc Gv At) m *spiaggia, riva*
Αἰγύπτιος, α, ον (5 = At Eb) *Egiziano, a*
Αἴγυπτος, ου (25 + At – Mc Lc Gv P) f *Egitto* (**3** B–4; **4** F–5)
ἀίδιος, ον (Rm 1,20; Gd 6) *eterno*
αἰδώς, οῦς (1Tm 2,9) f *modestia, pudore*
Αἰθίοψ, οπος (2 = At 8,27) m *Etiope*
αἷμα, τος (97 + Mt At Eb Ap @ Lc Gv) n *sangue; morte; uccisione;* σὰρξ καὶ αἷμα *uomo;* ἐξ αἱμάτων *mediante procreazione umana* (Gv 1,13)
αἱματεκχυσία, ας (Eb 9,22) f *spargimento di sangue*
αἱμορροέω (Mt 9,20) *soffrire di emorragie croniche*
Αἰνέας, (At 9,33.34) m *Enea*
αἴνεσις, εως (Eb 13,15) f *lode, adorazione*
αἰνέω (8 + L – Mt Mc Gv) *lodare, cantare le lodi di*
αἴνιγμα, τος (1 Cor 13,12) n *immagine confusa*
αἶνος, ου (Mt 21,16; Lc 18,43) m *lode*
Αἰνών (Gv 3,23) f *Ennon* (**2** C–4)
αἱρέομαι (aor. **εἱλάμην,** ptc. **ἑλόμενος**) *scegliere, preferire; decidere*
αἵρεσις, εως (9 = At P 2Pt + At) f *partito religioso; divisione, fazione; gruppo o insegnamento eretico*
αἱρετίζω (Mt 12,18) *scegliere, incaricare*
αἱρετικός, ή, όν (Tt 3,10) *fazioso, che provoca divisioni*
αἴρω (101 + Mt Mc Lc Gv @ At) (fut. 3 sing. **ἀρεῖ**; aor. **ἦρα**, inf. **ἆραι**; pf. **ἦρκα**; pf. pass. **ἦρμαι**; aor. pass. **ἤρθην**; fut. pass. **ἀρθήσομαι** *prendere, raccogliere; mettere da parte, eliminare* (αἴ. ἐκ τοῦ μέσου *togliere di mezzo* Col 2,14); *portare; travolgere* (di un'inondazione); *alzare* (la voce); *conquistare* (Gv 11,48); *uccidere* (Gv 19,15); αἴ. τήν ψυχήν *tener sospeso* (Gv 10,24)
αἰσθάνομαι (Lc 9,45) *percepire il significato di, comprendere*
αἴσθησις, εως (Fil 1,9) f *discernimento, giudizio*
αἰσθητήριον, ου (Eb 5,14) n *capacità di discernimento*
αἰσχροκερδής, ές (1Tm 3,8; Tt 1,7) *avido di guadagno materiale*
αἰσχροκερδῶς (1Pt 5,2) avv. *con avidità di guadagno materiale*
αἰσχρολογία, ας (Col 3,8) f *discorso volgare*
αἰσχρός, ά, όν (4 = P Ps) *vergognoso, sconveniente; disonesto*
αἰσχρότης, ητος (Ef 5,4) f *atteggiamento volgare*
αἰσχύνη, ης (6 – Mt Mc Gv) f *vergogna, disonore; azione vergognosa* (Gd 13)
αἰσχύνομαι (5 = Lc P C) *aver vergogna; essere svergognato*
αἰτέω (70 + Mt Lc Gv At @ Mc Gc 1Gv) *chiedere, domandare; esigere, pretendere*

αἴτημα, τος (3 = Lc Fil 1Gv) n *richiesta; pretesa*
αἰτία, ας (20 – P @ At) f *causa, motivo; accusa; colpa, peccato; rapporto, condizione* (Mt 19,10)
αἴτιον, ου (4 = L) n *colpa; causa, motivo* (αἴ. θανάτου *che merita la pena di morte* Lc 23,22)
αἴτιος, ου (Eb 5,9) m *fonte, causa*
αἰτίωμα, τος (At 25,7) n *accusa, capo d'accusa*
αἰφνίδιος, ον (Lc 21,34; 1Ts 5,3) *improvviso; inatteso*
αἰχμαλωσία, ας (3 = Ef Ap) f *prigionia; gruppo di prigionieri* (Ef 4,8)
αἰχμαλωτεύω (Ef 4,18) *catturare, prendere prigionieri*
αἰχμαλωτίζω (4 = Lc P Ps) *rendere prigioniero(*αἰ. πᾶν νόημα εἰς τὴν ὑπακοήν *rendere ogni pensiero obbediente* 2Cor 10,5); *dominare, accalappiare* (2Tm 3,6)
αἰχμάλωτος, ου (Lc 4,18) m *prigioniero*
αἰών, ῶνος (123 + P Ap @ S Gv Eb C) m *epoca; ordinamento del mondo; eternità (*ἀπ' αἰ. oppure πρὸ αἰ. *dal principio;* εἰς αἰ. e la forma rafforzata εἰς τοὺς αἰ. *sempre, per sempre); Eone* (personificato come forza maligna); *esistenza, vita quotidiana* (Mt 13,22; Mc 4,19)
αἰώνιος, ον (70 + S Gv P C @ Eb) *eterno* (indica la qualità più che il tempo); *senza fine, continuo*
ἀκαθαρσία, ας (10 = Mt P + P) f *impurità, immoralità; intenzione disonesta* (1Ts 2,3); *sporcizia, marciume* (Mt 23,27)
ἀκάθαρτος, ον (31 + Mc – Gv @ Lc At) *immondo, impuro; senza alcuna relazione con Dio* (1Cor 7,14)
ἀκαιρέομαι (Fil 4,10) *non aver l'occasione*
ἀκαίρως (2Tm 4,2) avv. *quando non è il momento giusto*
ἄκακος, ον (Rm 16,18; Eb 7,26) *fiducioso; innocente*
ἄκανθα, ης (14 = S Gv Eb + S) f *pianta spinosa*
ἀκάνθινος, η, ον (Mc 15,17; Gv 19,5) *spinoso, fatto di spine*
ἄκαρπος, ον (7 – Lc Gv) *sterile, infruttuoso; inutile*
ἀκατάγνωστος, ον (Tt 2,8) *irreprensibile*
ἀκατακάλυπτος, ον (1Cor 11,5.13) *scoperto*
ἀκατάκριτος, ον (At 16,37; 22,25) *senza processo legale; non ancora giudicato*
ἀκατάλυτος, ον (Eb 7,16) *indistruttibile; senza fine*
ἀκατάπαυστος, ον (2Pt 2,14) *continuo, insaziabile*
ἀκαταστασία, ας (5 – Mt Mc G) f *disordine, rivoluzione* (Lc 21,9); *maltrattamenti provocati dalla folla* (2Cor 6,5)
ἀκατάστατος, ον (Gc 1,8; 3,8) *instabile; ribelle, incontrollabile* (lingua)
Ἀκελδαμάχ (At 1,19) *Akeldamà* (aram. *campo di sangue*)
ἀκέραιος, ον (3 = Mt Rm Fil) *innocente, schietto, puro*
ἀκήκοα pf. di **ἀκύω**
ἀκλινής, ές (Eb 10,23) *fermo, senza vacillare*
ἀκμάζω (Ap 14,18) *diventare maturo*
ἀκμήν (Mt 15,16) avv. *ancòra, anche adesso*
ἀκοή, ῆς (@ S P) f *informazione, notizia, predicazione; orecchi(o); udire, ascoltare;* ἀκοῇ ἀκούσετε *certamente voi udrete* (Mt 13,14; At 28,26)
ἀκοίμητος, ον ( ) *insonne, inquieto*
ἀκολουθέω (90 + Mt Mc Lc Gv @ Ap) *seguire, accompagnare; essere discepolo*
ἀκούω (427 + Mt Mc Lc Gv At P Ap @ 1Gv) (pf. **ἀκήκοα**; ptc. aor. pass. **ἀκουσθείς**) *udire; ricevere notizie; dare ascolto; comprendere; recuperare l'udito; ascoltare un accusato* (Gv 7,51; At 25,22)

ἀκρασία, ας (Mt 23,25; 1Cor 7,5) f *intemperanza; assenza di autocontrollo*
ἀκρατής, ές (2Tm 3,3) *intemperante, violento*
ἄκρατος, ον (Ap 14,10) *non diluito, con tutta la sua forza*
ἀκρίβεια, ας (At 22,3) f *rigidità, esattezza*
ἀκριβής, ες (At 26,5) *rigido (ἀκριβέστατος il più rigido)*
ἀκριβόω (Mt 2,7.16) *informarsi con esattazza, calcolare*
ἀκριβῶς (9 + At – Mc Gv) avv. *accuratamente; con attenzione*
ἀκρίς, ίδος (4 = Mt Mc Ap) f *locusta, cavalletta*
ἀκροατήριον, ου (At 25,23) n *aula delle udienze*
ἀκροατής, οῦ (4 = Rm Gc) m *ascoltatore, uditore*
ἀκροβυστία, ας (20 = At P + Rm) f *non circoncisione* (in senso ampio spesso indica i non Ebrei); ἀκροβυστίαν ἔχω *essere un non circonciso, un pagano* (At 11,3)
ἀκρογωνιαῖος, α, ον (Ef 2,20; 1Pt 2,6) *pietra principale, pietra angolare*
ἀκροθίνιον, ου (Eb 7,4) n *bottino, spoglie*
ἄκρον, ου (4 = S Eb) n *limite, confine; punta* (Lc 16,24); *cima* (Eb 11,21)
Ἀκύλας acc. **αν** (6 = At P Ps) m *Aquila*
ἀκυρόω (3 = Mt Mc Gal) *abolire, annullare*
ἀκωλύτως (At 28,31) avv. *senza ostacoli*
ἄκων (1Cor 9,17) avv. *involontariamente, per forza*
ἀλάβαστρον, ου (4 = S) n *vaso di alabastro*
ἀλαζονεία, ας (Gc 4,16; 1Gv 2,16) f *superbia, arroganza*
ἀλαζών, όνος (Rm 1,30; 2Tm 3,2) m *superbo, orgoglioso*
ἀλαλάζω (Mc 5,38; 1Cor 13,1) *piangere ad alta voce; risuonare*
ἀλάλητος, ον (Rm 8,26) *che non può essere espresso con parole*
ἄλαλος, ον (3 = Mc) *muto; incapace di parlare, che impedisce di parlare* (Mc 9,17.25)
ἅλας, ατος (8 = S Col) n *sale*
ἀλείφω (9 = S Gv Gc + S) *ungere*
ἀλεκτοροφωνία, ας (Mc 13,35) f *prima dell'alba* (lett. *canto del gallo,* turno di guardia da mezzanotte alle ore 3)
ἀλέκτωρ, ορος (11 = S Gv @ S) m *gallo*
Ἀλεξανδρεύς, έως (At 6,9; 18,24) m *abitante di Alessandria* (**4** F–5)
Ἀλεξανδρῖνος, η, ον (At 27,6; 28,11) *di Alessandria*
Ἀλέξανδρος, ου (6 = Mc At Ts) m *Alessandro;* (1) figlio di Simone (Mc 15,21); un membro della famiglia del sommo sacerdote (At 4,6); (3) un Ebreo di Efeso (At 19,33); (4) avversario di Paolo (1Tm 1,20; 2Tm 4,14)
ἄλευρον, ου (Mt 13,33; Lc 13,21) n *farina*
ἀλήθεια, ας (109 + Gv P 1/3Gv – Ap) f *verità, veracità; realtà;* ἐπ' ἀ. oppure ἐν ἀ. spesso *veramente, sicuramente;* ἀληθείᾳ *con giusti motivi*
ἀληθεύω (Gal 4,16; Ef 4,15) *dire la verità; essere sincero*
ἀληθής, ές (26 + Gv – Lc) *vero, veritiero, sincero; reale, genuino*
ἀληθινός, ή, όν (28 + Ap – Mt Mc @ Gv) *reale, genuino; vero; fidato*
ἀλήθω (Mt 24,41; Lc 17,35) *macinare* (il grano)
ἀληθῶς (18 @ S Gv) avv. *veramente, in verità, di fatto, certamente*
ἁλιεύς, έως (5 = S) m *pescatore*
ἁλιεύω (Gv 21,3) *pescare*
ἁλίζω (Mt 5,13; Mc 9,49) *salare; ridare sapore* (al sale)
ἁλισγηθήσομαι (Mc 9,49) l.v. fut. pass. di **ἁλίζω**
ἁλίσγημα, ατος (At 15,20) n *sozzura,*

cosa contaminata (perché offerta agli idoli)

ἀλλά (635…) cong. *ma, tuttavia, al contrario;* con καί, γε καί, ἤ, oppure οὐδέ aggiunge enfasi o contrasto; *non soltanto questo, ma anche* (2Cor 7,11)

ἀλλάσσω (6 = At P Eb) (fut. pass. **ἀλλαγήσομαι**) *cambiare, alterare; trasformare; scambiare* (Rm 1,23)

ἀλλαχόθεν (Gv 10,1) avv. *da un'altra parte*

ἀλλαχοῦ (Mc 1,38) avv. *in altro luogo*

ἀλληγορέω (Gal 4,24) *parlare in maniera allegorica*

ἀλληλουϊά (4 = Ap 19,1–6) ebr. *sia lode al Signore!*

ἀλλήλων, οις, ους (100 + Lc Gv Rm @ Mc At Gal 1Ts 1Gv) pron. reciproco *l'un l'altro, a vicenda;* ἐν ἀ. *in comune*

ἀλλογενής, οῦς (Lc 17,18) m *straniero* (non Ebreo)

ἅλλομαι (3 = Gv At) (aor. **ἡλάμην**) *saltare; zampillare* (di acqua)

ἄλλος, η, ο (155 + Mt Mc Gv 1Cor @ Lc Ap) *altro* (ἄλλος…ἄλλος *uno…un altro); ulteriore*

ἀλλοτριεπίσκοπος, ου (1Pt 4,15) m *intrigante, che si occupa di faccende altrui, agitatore, spione*

ἀλλότριος, α, ον (14 – Mc) *appartenente ad altri; altro; straniero, nemico* (Eb 11,34); *estraneo* (Gv 10,5)

ἀλλόφυλος, ον (At 10,28) *straniero* (non Ebreo), *pagano*

ἄλλως (1Tm 5,25) avv. *altrimenti;* τὰ ἄ. ἔχοντα *opere che sono diverse*

Ἀλμεί (Lc 3,33) l.v. m *Almi*

ἀλοάω (3 = 1Cor 1Tm) *trebbiare* (il grano)

ἄλογος, ον (3 = At 2Pt Gd) *non ragionevole* (animale); *assurdo*

ἀλόη, ης (Gv 19,39) f *aloe* (estratto di pianta aromatica usato per imbalsamare i cadaveri)

ἅλς, ἁλός (Mc 9,49) m *sale*

ἁλυκός, ή, όν (Gc 3,12) *salato*

ἀλυπότερος, α, ον (Fil 2,28) comp. di ἄλυπος *liberato da preoccupazione, meno triste*

ἄλυσις, εως (11 – Mt Gv) f *catena; arresto*

ἀλυσιτελής, ές (Eb 13,17) *non vantaggioso*

ἄλφα (3 = Ap) n *alfa; inizio; primo*

Ἀλφαῖος, ου (5 = S At) m *Alfeo:* (1) padre di Giacomo (Mt 10,3); (2) padre di Levi (Mc 2,14)

ἄλων, ος (Mt 3,12; Lc 3,17) f *aia; il* (grano) *trebbiato*

ἀλώπηξ, εκος (3 = Mt Lc) f *volpe*

ἅλωσις, εως (2Pt 2,12) f *cattura, presa*

ἅμα (10 = Mt P Ps): (1) avv. *nel medesimo tempo, assieme;* (2) prep. con dat. *insieme con* (ἅμα πρωί *al mattino presto* Mt 20,1)

ἀμαθής, ές (2Pt 3,16) *ignorante*

ἀμαράντινος, η, ον (1Pt 5,4) *che non marcisce*

ἀμάραντος, ον (1Pt 1,4) *che non marcisce, durevole*

ἁμαρτάνω (42 + 1Gv – Mc @ Rm 1Cor) (aor. **ἥμαρτον**, spesso **ἁμαρτησ-** in modi diversi dall'ind.; pf. **ἡμάρτηκα**) *peccare, agire male*

ἁμάρτημα, τος (5 = Mc P 2Pt) n *peccato, azione peccaminosa*

ἁμαρτία, ας (173 + Rm Eb G @ Lc Gv 1Gv) f *peccato* (ἔχω ἁ. *essere colpevole);* περὶ ἁ. spesso *offerta per il perdono del peccato*

ἀμάρτυρος, ον (At 14,17) *senza evidenza* o *senza testimonianza*

ἁμαρτωλός, όν (47 + Lc @ Mt Mc P) *colpevole, peccatore*

ἄμαχος, ον (1Tm 3,3; Tt 3,2) *pacifico, affabile*

ἀμάω (Gc 5,4) *mietere*

ἀμέθυστος, ον (Ap 21,20) f *ametista* (pietra pregiata, generalmente di colore rosso-porpora o violaceo)

ἀμελέω (4 = Mt 1Tm Eb) *trascurare, disprezzare, respingere*

ἄμεμπτος, ον (5 = Lc P Eb) *senza difetti, irreprensibile*

ἀμέμπτως (2 = 1Ts) avv. *in maniera irreprensibile*
ἀμέριμνος, ον (Mt 28,14; 1Cor 7,32) *esente da noie, libero da preoccupazioni*
ἀμετάθετος, ον (Eb 6,17.18) *immutabile;* τὸ ἀ. immutabilità
ἀμετακίνητος, ον (1Cor 15,58) *incrollabile, fermo*
ἀμεταμέλητος, ον (Rm 11,29; 2Cor 7,10) *irrevocabile, senza rimpianti*
ἀμετανόητος, ον (Rm 2,5) *ostinato, che non si pente*
ἄμετρος, ον (2Cor 10,13.15) *non misurabile, smisuraro (*εἰς τὰ ἄ. oltre i limiti*)*
ἀμήν (126 + Mt Gv – At @ Mc P) *amen* (nelle preghiere); *veramente, in realtà*
ἀμήτωρ, ορος (Eb 7,3) *senza (indicazione della) madre*
ἀμίαντος, ον (4 = Eb Gc 1Pt) *puro, non corrotto, senza macchia*
Ἀμιναδάβ (3 = Mt 1,4; Lc 3,33) *Aminadàb*
ἄμμος, ου (5 – Mc Lc Gv) f *sabbia, spiaggia* (Ap 12,18)
ἀμνός, οῦ (4 = Gv At 1Pt) m *agnello*
ἀμοιβή, ῆς (1Tm 5,4) f *restituzione*
ἄμπελος, ου (9 – P) f *vite* (albero)
ἀμπελουργός, οῦ (Lc 13,7) m *contadino, coltivatore di vite*
ἀμπελών, ῶνος (23 = S P + Mt @ Mc Lc) m *vigna*
Ἀμπλιᾶτος, ου (Rm 16,8) m *Ampliato*
ἀμύνομαι (At 7,24) *difendere*
ἀμφιάζω (Lc 12,28) *dare un vestito, dare un ornamento*
ἀμφιβάλλω (Mc 1,16) *gettare la rete*
ἀμφίβληστρον, ου (Mt 4,18) n *rete per pescare*
ἀμφιέννυμι (3 = Mt Lc) (pf. pass. **ἠμφίεσμαι**) *vestire*
Ἀμφίπολις, εως (At 17,1) f *Anfipoli* (4 D–2)
ἄμφοδον, ου (Mc 11,4) n *strada*
ἀμφότεροι, αι, α (14 = S At Ef – Mc @ Lc) *entrambi; tutti*
ἀμώμητος, ον (2Pt 3,14) *senza colpe, senza peccati*
ἄμωμον, ου (Ap 18,13) n *spezie* (di origine indiana)
ἄμωμος, ον (8 – S Gv) *senza peccato; senza difetto*
Ἀμών (Mt 1,10) l.v. m *Amon*
Ἀμώς (3 = Mt 1,10; Lc 3,25) m *Amos* (1) padre di Giosìa; (2) padre di Mattatìa
ἄν (166 + Mt Mc Lc Gv P @ At) particella che in certe costruzioni indica condizione o eventualità
ἀνά (13 = S G P @ S) prep. usata in senso distributivo con acc. *ogni, ciascuno, a testa;* ἀνά δύο *a due a due* (Lc 10,1); ἀνά πεντήκοντα *a gruppi di cinquanta* (Lc 9,14); ἀνά μέσον cf. μέσον
ἀναβαθμός, οῦ (At 21,35.40) m *serie di gradini, scala*
ἀναβαίνω (81 + Gv At Ap @ Mt Mc Lc P) (aor. **ἀνέβην**; pf. **ἀναβέβηκα** *salire; crescere; salire a bordo* (di una nave); *sorgere* (Lc 24,38); *entrare, accadere* (1Cor 2,9)
ἀναβάλλομαι (At 24,22) (aor. **ἀνεβαλόμην**); *rimandare* (**ἀ. αὐτούς** *interruppe la loro udienza, aggiornò il processo*)
ἀναβιβάζω (Mt 13,48) *tirare* (a riva le reti)
ἀναβλέπω (25 = S Gv At @ Mc Lc At) *guardare in sù; riacquistare la vista; essere* oppure *diventare capace di vedere*
ἀνάβλεψις, εως (Lc 4,18) f *ricupero della vista*
ἀναβοάω (Mt 27,46) *gridare*
ἀναβολή, ῆς (At 25,17) f *ritardo* (ἀ. μηδεμίαν ποιησάμενος *senza perdere tempo*)
ἀνάγαιον, ου (Mc 14,15; Lc 22,12) n *camera al piano superiore*
ἀναγγέλλω (13 – S @ At) (fut. **ἀναγγελῶ**; aor. **ἀνήγγειλα**, inf. **ἀναγγεῖλαι**; aor. pass. **ἀνηγγέλην**) *dire, proclamare; informare, fare relazione; predicare*

ἀναγεννάω (1Pt 1,3.23) *dare nuova nascita* oppure *nuova vita*
ἀναγινώσκω (32 + S @ Mt At P) (aor. **ἀνέγνων**, inf. **ἀναγνῶναι**, ptc. **ἀναγνούς**, aor. pass. **ἀναγνωσθῆναι**) *leggere; leggere in pubblico durante il culto*
ἀναγκάζω (9 = S At P) *costringere, esortare, insistere*
ἀναγκαῖος, α, ον (8 – S G) *necessario, urgente; pressante; intimo* (amico)
ἀναγκαστῶς (1Pt 5,2) avv. *per necessità, per obbligo*
ἀνάγκη, ης (17 – Mc G @ P) f *difficoltà, disagio; necessità, obbligo;* ἐξ ἀ. *sotto costrizione, per obbligo* (2Cor 9,7), *necessariamente* (Eb 7,12); κατὰ ἀ. *obbligatorio* (Flm 14)
ἀναγνωρίζομαι (At 7,13) *farsi riconoscere*
ἀνάγνωσις, εως (3 = At 2Cor 1Tm) f *lettura* (pubblica)
ἀνάγω (23 + At – Mc G) (aor. **ἀνήγαγον**; aor. pass. **ἀνήχθην**, inf. **ἀναχθῆναι**) *condurre* o *portare in alto; presentare* (offerte); *far comparire in processo* (At 12,4); med. o pass. *salpare*
ἀναδείκνυμι (Lc 10,1; At 1,24) (aor. **ἀνέδειξα**) *designare, scegliere; indicare*
ἀνάδειξις, εως (Lc 1,80) f *manifestazione pubblica* (di un fatto compiuto da Dio o per suo decreto)
ἀναδέχομαι (At 28,7; Eb 11,17) *ricevere; ospitare*
ἀναδίδωμι (At 23,33) (ptc. aor. **ἀναδούς**) *consegnare*
ἀναζάω (Lc 15,24; Rm 7,9) *tornare in vita; prendere vita* (del peccato)
ἀναζητέω (3 = L) *cercare*
ἀναζώννυμι (1Pt 1,13) (ptc. aor. med. **ἀναζωσάμενος**) *cingere;* ἀ. τὰς ὀσφύας τῆς διανοίας *prepararsi*
ἀναζωπυρέω (2Tm 1,6) *animare il fuoco, accendere*
ἀναθάλλω (Fil 4,10) (aor. **ἀνέθαλον**) *rianimare*
ἀνάθεμα, τος (6 = At P + P) n *maledetto, sotto la maledizione di Dio;* ἀναθέματι ἀναθεματίσαμεν *noi siamo impegnati in un solenne giuramento* (At 23,14)
ἀναθεματίζω (4 = Mc At) *maledire, invocare una maledizione su di sè; impegnare con un solenne giuramento*
ἀναθεωρέω (At 17,23; Eb 13,7) *osservare da vicino; riflettere su*
ἀνάθημα, τος (Lc 21,5) n *dono votivo, offerta*
ἀναίδεια, ας (Lc 11,8) f *spudorata insistenza*
ἀναίρεσις, εως (At 8,1) f *uccisione*
ἀναιρέω (24 + At – Mc Gv) (fut. **ἀνελῶ**, 3 sing. **ἀνελεῖ**; aor. **ἀνεῖλα**, cong. **ἀνέλω**, inf. **ἀνελεῖν**, 3 sing. ott. **ἀνέλοι**; aor. pass. **ἀνῃρέθην**) *eliminare, uccidere, distruggere; condannare a morte* (At 26,10); *annullare, abolire* (Eb 10,9); med. *adottare* (At 7,21)
ἀναίτιος, ον (Mt 12,5.7) *non colpevole, innocente*
ἀνακαθίζω (Lc 7,15; At 9,40) *sedersi*
ἀνακαινίζω (Eb 6,6) *rinnovare*
ἀνακαινόω (2Cor 4,16; Col 3,10) *rinnovare*
ἀνακαίνωσις, εως (Rm 12,2; Tt 3,5) f *rinnovamento*
ἀνακαλύπτω (2Cor 3,14.18) *togliere il velo, scoprire*
ἀνακάμπτω (4 = Mt L Eb) *tornare indietro*
ἀνάκειμαι (14 = S Gv + S @ Mt) *essere seduto a tavola, essere ospite a un pranzo*
ἀνακεφαλαιόω (Rm 13,9; Ef 1,10) *riassumere, unificare, tenere assieme*
ἀνακλίνω (6 = S) *far sedere a tavola; mettere sdraiato* (Lc 2,7); pass. *sedersi a tavola, prendere posto*
ἀνακράζω (5 = S – Mt) *gridare, alzare la voce*
ἀνακρίνω (16 = L 1Cor + 1Cor @ At) (aor. pass. **ἀνεκρίθην**) *interrogare, esaminare (studiare* la

Bibbia At 17,11); *giudicare, valutare; sedersi a giudicare, chiamare alla resa dei conti*

ἀνάκρισις, εως (At 25,26) f *udienza preliminare, sondaggio*

ἀνακυλίω (Mc 16,4) *rotolar via; rimuovere*

ἀνακύπτω (4 = Lc Gv) *raddrizzare, alzarsi; sollevare lo sguardo*

ἀναλαμβάνω (13 – Mt Lc Gv @ At) (aor. **ἀνέλαβον**; aor. pass. **ἀνελήμφθην**) *prendere; trasportare; prendere con sè* (2Tm 4,11); *prendere a bordo* (At 20,13.14)

ἀνάλημψις, εως (Lc 9,51) f *elevazione, ascensione;* forse *morte*

ἀναλίσκω e **ἀναλόω** (Lc 9,54; Gal 5,15; 2Ts 2,8 l.v.) (fut. 3 sing. **ἀναλώσει**; aor. **ἀνήλωσα**, ott. 3 sing. **ἀναλοῖ**; aor. pass. **ἀνηλώθην**) *distruggere, consumare*

ἀναλογία, ας (Rm 12,6) f *analogìa* (κατὰ τὴν ἀ. *in proporzione)*

ἀναλογίζομαι (Eb 12,3) *pensare attentamente, considerare*

ἀναλοῖ ott. aor. 3 sing. di **ἀναλίσκω**

ἄναλος, ον (Mc 9,50) *senza sale, senza sapore*

ἀναλόω cf. **ἀναλίσκω**

ἄνάλυσις, εως (2Tm 4,6) f *partenza; morte*

ἀναλύω (Lc 12,36; Fil 1,23) *tornare indietro, andare a casa; partire* (= *morire* Fil)

ἀναλώσει fut. 3 sing. di **ἀναλίσκω**

ἀναμάρτητος, ον (Gv 8,7) *senza peccato, innocente*

ἀναμένω (1Ts 1,10) *aspettare pazientemente*

ἀναμιμνῄσκω (6 – Mt Lc Gv) (fut. **ἀναμνήσω**; aor. pass. **ἀνεμνήσθην**) *ricordare;* pass. *ricordarsi*

ἀνάμνησις, εως (4 = Lc 1Cor Eb) f *ricordo* (εἰς τὴν ἐμὴν ἀ. *in memoria di me*)

ἀνανεόω (Ef 4,23) *rinnovare*

ἀνανήφω (2Tm 2,26) *ritornare in sè* (ἀ. ἐκ *ritornare in sè e liberarsi da*)

Ἀνανίας, ου (11 = At) m *Ananìa:* (1) marito di Saffira; (2) cristiano di Damasco; (3) sommo sacerdote ebreo

ἀναντίρρητος, ον (At 19,36) *innegabile*

ἀναντιρρήτως (At 10,29) avv. *senza esitazione*

ἀνάξιος, ον (1Cor 6,2) *non degno, incapace*

ἀναξίως (1Cor 11,27.29 l.v.) *in modo indegno*

ἀνάπαυσις, εως (5 = Mt Lc Ap) f *sollievo, riposo; luogo di riposo; interruzione, pausa*

ἀναπαύω (12 – Gv @ S) (fut. pass. **ἀναπαήσομαι**) *dare sollievo, rinfrescare;* med. *fermarsi, riposare; fermarsi su qlcu.* (dello Spirito)

ἀναπείθω (At 18,13) *incitare, convincere*

ἀναπέμπω (5 = Lc At Eb) *mandare; mandare indietro; rinviare a un'autorità superiore*

ἀναπηδάω (Mc 10,50) *balzare in piedi*

ἀνάπηρος, ου (Lc 14,13.21) m *storpio*

ἀναπίπτω (12 = S Gv @ S Gv) (aor. **ἀνέπεσον**) *sedersi; mettersi a tavola; inclinarsi*

ἀναπληρόω (6 = Mt P @ P) *soddisfare* (esigenze) (pass. *realizzarsi* Mt 13,14); *compensare; completare la misura* (1Ts 2,16); *occupare un posto, assistere* (1Cor 14,16)

ἀναπολόγητος, ον (Rm 1,20; 2,1) *senza scusante*

ἀναπτύσσω (Lc 4,17) *aprire, srotolare*

ἀνάπτω (Lc 12,49; Gc 3,5) (aor. pass. **ἀνήφθην**) *accendere, incendiare*

ἀναρίθμητος, ον (Eb 11,12) *innumerevole*

ἀνασείω (Mc 15,11; Lc 23,5) *incitare; insistere*

ἀνασκευάζω (At 15,24) *disturbare, agitare, sconvolgere*

ἀνασπάω (Lc 14,5; At 11,10) *tirar fuori; sollevare*

ἀνάστα imptv. aor. 2 di **ἀνίστημι**

ἀναστάς ptc. aor. 2 di **ἀνίστημι**
ἀνάστασις, εως (42 + S At @ Lc P) f *risurrezione; πτῶσις καὶ ἀ. caduta e risurrezione* (Lc 2,34)
ἀναστατόω (3 = At Gal) *mettere in agitazione, sconvolgere; provocare una rivolta* (At 21,38)
ἀνασταυρόω (Eb 6,6) *crocifiggere nuovamente*
ἀναστενάζω (Mc 8,12) *sospirare profondamente*
ἀνάστηθι imptv. aor. 2 di **ἀνίστημι**
ἀναστῆναι inf. aor. 2 di **ἀνίστημι**
ἀναστήσας ptc. aor. 1 di **ἀνίστημι**
ἀναστήσω fut. di **ἀνίστημι**
ἀναστρέφω (aor. pass. **ἀνεστράφην**) *ritornare;* pass. *vivere, comportarsi; stare, vivere* (Mt 17,22 l.v.)
ἀναστροφή, ῆς (13 – S G @ 1Pt) f *modo di vivere, comportamento*
ἀναστῶ cong. aor. 2 di **ἀνίστημι**
ἀνατάσσομαι (Lc 1,1) *comporre, redigere, narrare* (per scritto)
ἀνατέλλω (9 = S Eb C @ S) (aor. **ἀνέτειλα**; pf. **ἀνατέταλκα**) intrans. *sorgere* (forse *brillare* 2Pt 1,19); *sorgere e brillare* (Mt 4,16); *essere un discendente* (Eb 7,14); trans. *far sorgere* (Mt 5,45)
ἀνατίθεμαι (At 25,14; Gal 2,2) (aor. **ἀνεθέμην**) *presentare* mediante parole
ἀνατολή, ῆς (10 = Mt Lc Ap @ Mt) f sing. *il sorgere;* forse *giorno, alba* (di salvezza Lc 1,78); pl. (e sing. Ap 21,13) *oriente*
ἀνατρέπω (3 = Gv 2Tm Tt) *rovesciare; mettere in difficoltà; portare disordine*
ἀνατρέφω (3 = At) *allevare, nutrire, istruire*
ἀναφαίνω (Lc 19,11; At 21,3) (ptc. aor. **ἀναφάνας**) *giungere in vista* pass. *manifestarsi*
ἀναφέρω (9 – Lc Gv P) (aor. **ἀνήνεγκον**, inf. **ἀνενέγκαι** e **ἀνενεγκεῖν**) *offrire* (un sacrificio); *condurre in alto; portare il peso di; portar via*
ἀναφωνέω (Lc 1,42) *esclamare a gran voce*
ἀναχθῆναι aor. pass. di **ἀνάγω**
ἀνάχυσις, εως (1Pt 4,4) f *diluvio, eccesso*
ἀναχωρέω (14 = S Gv At + Mt – Lc) *tirare indietro; andare via; ritornare* (Mt 2,12)
ἀνάψυξις, εως (At 3,20) f *consolazione; forza spirituale*
ἀναψύχω (2Tm 1,16) *dare conforto, incoraggiare*
ἀνδραποδιστής, οῦ (Tm 1,10) m *rapitore, mercante di schiavi*
Ἀνδρέας, ου (13 = S Gv At @ S At) m *Andrea*
ἀνδρίζομαι (1Cor 16,13) *agire da uomo, coraggiosamente*
Ἀνδρόνικος, ου (Rm 16,7) m *Andronìco*
ἀνδροφόνος, ου (1Tm 1,9) m *assassino*
ἀνεβαλόμην aor. di **ἀναβάλλομαι**
ἀνέβη aor. di **ἀναβαίνω**
ἀνέγκλητος, ον (5 = P Ps) *non rimproverabile, senza difetti*
ἀνέγνων aor. di **ἀναγινώσκω**
ἀνέδειξα aor. di **ἀναδείκνυμι**
ἀνέθαλον aor. di **ἀναθάλλω**
ἀνεθέμην aor. di **ἀνατίθεμαι**
ἀνέθην aor. pass. di **ἀνίημι**
ἀνεῖλον aor. di **ἀναιρέω**
ἀνείς ptc. aor. di **ἀνίημι**
ἀνειχόμην impf. di **ἀνέχομαι**
ἀνεκδιήγητος, ον (2Cor 9,15) *indescrivibile* (in senso buono), *meraviglioso*
ἀνεκλάλητος, ον (1Pt 1,8) *che non può essere descritto a parole*
ἀνέκλειπτος, ον (Lc 12,33) *che non diminuisce, non si estingue*
ἀνεκρίθην aor. pass. di **ἀνακρίνω**
ἀνεκτός, όν (5 = Mt Lc) *tollerabile, meno severo*
ἀνέβαλον aor. di **ἀναλαμβάνω**
ἀνελεήμων, ον (Rm 1,31) *senza pietà*
ἀνελεῖ fut. 3 sing. di **ἀναιρέω**
ἀνελεῖν inf. aor. di **ἀναιρέω**

ἀνέλεος, ον (Gc 2,13) *senza misericordia*
ἀνελήμφθην aor. pass. di **ἀναλαμβάνω**
ἀνέλοι aor. pass. 3 sing. di **ἀναιρέω**
ἀνέλω aor. cong. di **ἀναιρέω**
ἀνελῶ fut. di **ἀναιρέω**
ἀνεμίζομαι (Gc 1,6) *esser mosso dal vento*
ἀνεμνήσθην aor. pass. di **ἀναμιμνήσκω**
ἄνεμος, ου (31 + S @ Mt Mc) m *vento; ἐκ τῶν τεσσάρων ἀ. da ogni direzione* (Mt 24,31)
ἀνένδεκτος, ον (Lc 17,1) *inevitabile, impossibile*
ἀνανέγκαι e **ἀνενεγκεῖν** inf. aor. di **ἀναφέρω**
ἀναξεραύνητος, ον (Rm 11,33) *insondabile* cioè *che non può essere spiegato da menti umane*
ἀνεξίκακος, ον (2Tm 2,24) *tollerante, paziente*
ἀνεξιχνίαστος, ον (Rm 11,33; Ef 3,8) *introvabile* cioè *che non può essere compreso da menti umane; insondabile* (Ef)
ἀνεπαίσχυντος, ον (2Tm 2,15) *che non deve vergognarsi*
ἀνέπεσον aor. di **ἀναπίπτω**
ἀνεπίλημπτος, ον (3 = 1Tm) *non rimproverabile, irreprensibile*
ἀνέρχομαι (3 = Gv Gal) (aor. **ἀνῆλθον**) *andare* o *salire*
ἄνεσις, εως (5 = At 2Cor 2Ts) f *sollievo; ἔχω ἄ. avere una certa libertà* (At 24,23)
ἀνέστην aor. 2 di **ἀνίστημι**
ἀνέστησα aor. 1 di **ἀνίστημι**
ἀνεστράφην aor. pass. di **ἀναστρέφω**
ἀνεσχόμην aor. di **ἀνέχομαι**
ἀνετάζω (At 22,24.29) *interrogare; torturare* (per ottenere informazioni)
ἀνέτειλα aor. inf. di **ἀνατέλλω**
ἄνευ (3 = Mt 1Pt) prep. con gen. *senza; indipendentemente dalla conoscenza e dalla volontà di* (Mt 10,29)
ἀνεύθετος, ον (At 27,12) *non adatto*
ἀνευρίσκω (Lc 2,16; At 21,4) (aor. **ἀνεῦρον**) *trovare* (dopo ricerche); *incontrare*
ἀνέχομαι (15 – G @ 2Cor) (impf. **ἀνειχόμην**; aor. **ἀνεσχόμην**) *sopportare; essere paziente con, ascoltare pazientemente*
ἀνεψιός, οῦ (Col 4,10) m *cugino*
ἀνέῳγα pf. di **ἀνοίγω**
ἀνέῳγμαι pf. pass. di **ἀνοίγω**
ἀνέῳξα aor. di **ἀνοίγω**
ἀνεῴχθην aor. pass. di **ἀνοίγω**
ἀνήγαγον aor. di **ἀνάγω**
ἀνήγγειλα aor. di **ἀναγγέλλω**
ἀνηγγέλην aor. pass. di **ἀναγγέλλω**
ἄνηθον, ου (Mt 23,23) m *anèto* (erba usata per dare sapore ai cibi)
ἀνήκει (3 = Ef Col Fm) impers. *essere cosa giusta, opportuna; τὸ ἀνῆκον quel che si deve fare* (Fm 8)
ἀνῆλθον aor. di **ἀνέρχομαι**
ἀνηλώθην aor. pass. di **ἀναλίσκω**
ἀνήλωσα aor. di **ἀναλίσκω**
ἀνήμερος, ον (2Tm 3,3) *violento, malvagio*
ἀνήνεγκον aor. di **ἀναφέρω**
ἀνήρ, ἀνδρός (216 + Lc At) m *uomo; marito* (ἔχω ἀ. oppure γινώσκω ἀ. *essere una donna sposata*); *persona*
ἀνῃρέθην aor. pass. di **ἀναιρέω**
ἀνήφθην aor. pass. di **ἀνάπτω**
ἀνήχθην aor. pass. di **ἀνάγω**
ἀνθέξομαι fut. di **ἀντέχομαι**
ἀνθίστημι (14 – Lc G @ P) (aor. **ἀντέστην**; pf. **ἀνθέστηκα**) *opporsi, far resistenza; tener duro* (Ef 6,13)
ἀνθομολογέομαι (Lc 2,38) *ringraziare*
ἄνθος, ους (4 = Gc 1Pt) n *fiore*
ἀνθρακιά, ᾶς (Gv 18,18; 21,9) f *fuoco di carbone*
ἄνθραξ, ακος (Rm 12,20) m *carbone* (ἄ. πυρός *carboni ardenti* Rm 12 idiom.: "mettere ἄ. π. sul capo di qlcu." = *fare arrossire di vergogna*)
ἀνθρωπάρεσκος, ον (Ef 6,6; Col 3,22) *che agisce soltanto per far piacere ad altri uomini*

ἀνθρώπινος, α, ον (7 = At P C) *umano, caratteristico dell'umanità;* ἀ. λέγω *parlare con esempi umani* (Rm 6,19)

ἀνθρωποκτόνος, ου (3 = Gv 1Gv) m *omicida, assassino*

ἄνθρωπος, ου (548...) m *uomo, essere umano, persona* (come vocativo *amico, signore*); pl. *gente; umanità* (κατὰ ἄ. *secondo leggi umane*); *marito* (Mt 19,10); *figlio* (Mt 10,35); *servo* (Lc 12,36)

ἀνθύπατος, ου (5 = At) m *proconsole* (ufficiale responsabile di una provincia senatoriale romana), *governatore, giudice*

ἀνίημι (4 = At Ef Eb) (ptc. pres. **ἀνιείς**; cong. aor. **ἀνῶ**, ptc. **ἀνείς**; aor. pass. **ἀνέθην**) *slegarsi, sciogliersi; cessare; abbandonare; lasciar perdere*

ἄνιπτος, ον (Mt 15,20; Mc 7,2) *non lavato secondo le prescrizioni rituali*

ἀνίστημι (107 + Lc At – Ap @ Mc) (fut. **ἀναστήσω**; aor. 1 **ἀνέστησα**, ptc. **ἀναστήσας**; aor. 2 **ἀνέστην**, cong. **ἀναστῶ**, imptv. **ἀνάστα** e **ἀνάστηθι**, inf. **ἀναστῆναι**, ptc. **ἀναστάς**) trans. (nel fut. e aor. 1) *far sorgere* (dalla morte); *stabilire* (di profeti); *far alzare* (At 9,41); ἀ. σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ *aver figli in nome del (=per il) fratello defunto* (Mt 21.24); intrans. (nell'aor. 2 e tutte le forme medie) *sorgere, alzarsi; apparire, venire; partire; prepararsi* (ad andarsene); *ribellarsi* (At 15,36s); *ritornare in vita* (Lc 9,8.19)

Ἄννα, ας (Lc 2,36) f *Anna*

Ἄννας, α (4 = Lc Gv At) m *Anna* (sommo sacerdote ebreo)

ἀνόητος, ον (6 = Lc P Ps) *stupido, ignorante, che non capisce*

ἄνοια, ας (Lc 6,11; 2Tm 3,9) f *stupidità, follia; ira, furore*

ἀνοίγω (78 + Mt Gv At Ap @ Lc P) (aor. **ἀνέῳξα** [**ἠνέῳξα** e **ἤνοιξα**]; pf. **ἀνέῳγα**; pf. pass.**ἀνέῳγμαι** e **ἠνέῳγμαι**; aor. pass. **ἀνεῴχθην** [**ἠνεῴχθην, ἠνοίχθην** e **ἠνοίγην**]) trans. *aprire* (**ἀ. τὸ στόμα** *parlare, insegnare*); *restituire, guarire* (la vista o l'udito); intrans. (solamente nel pf. ἀνέωγα) *aprire* (τὸ στόμα ἡμῶν ἀ. πρὸς ὑμᾶς *abbiamo parlato francamente con voi* 2Cor 6,11)

ἀνοικοδομέω (2 = At 15,16) *ricostruire*

ἄνοιξις, εως (Ef 6,19) f *gesto di aprire*; (idiom.: ἐν ἀ. τοῦ στόματος = *a gola spiegata, apertamente*)

ἀνομία, ας (14 – Mc L Gv @ P) f *malvagità, opposizione alla legge, peccato* (ὁ ἄνθρωπος τῆς ἀ. *la personificazione della malvagità* 2Ts 2,3; τὸ μυστήριον τῆς ἀ. *la misteriosa forza del male* 2Ts 2,7)

ἄνομος, ον (8 – Mt Mc Gv) *contrario alla legge, fuori-legge, criminale; persona estranea alla legge* (giudaica), *pagano*

ἀνόμως (2 = Rm 2,12) avv. *indipendentemente dalla legge* (giudaica)

ἀνορθόω (3 = Lc At Eb) *ristabilire, ricostruire; rafforzare;* pass. *raddrizzarsi*

ἀνόσιος, ον (1Tm 1,9; 2Tm 3,2) *non religioso, non pio*

ἀνοχή, ῆς (Rm 2,4; 3,26) f *tolleranza, pazienza*

ἀνταγωνίζομαι (Eb 12,4) *combattere*

ἀντάλλαγμα, τος (Mt 16,26; Mc 8,37) n *oggetto offerto in cambio di un altro*

ἀνταναπληρόω (Col 1,24) *completare*

ἀνταποδίδωμι (7 = Lc P Eb) (fut. **ἀνταποδώσω**, aor. inf. **ἀνταποδοῦναι**; fut. pass. **ἀνταποδοθήσομαι**) *ripagare; restituire*

ἀνταπόδομα, τος (Lc 14,12; Rm 11,9) n *ricompensa; castigo*

ἀνταπόδοσις, εως (Col 3,24) f *ricompensa*

ἀνταποκρίνομαι (Lc 14,6; Rm 9,20) *rispondere; contestare*

ἀντεῖπον aor. di **ἀντιλέγω**
ἀντελαβόμην aor. di **ἀντιλαμβάνομαι**
ἀντέχομαι (4 = S P Ps – Mc) (fut. **ἀνθέξομαι**) *essere fedele a; rimanere legato a; aiutare*
ἀντί (22 + S @ Mt P) prep. con gen. (significato originario: *di fronte a*) *per, al posto di; a favore di; a motivo di (ἀνθ' ὧν perciò; di conseguenza); in qualità di* (1Cor 11,15)
ἀντιβάλλω (Lc 24,17) *scambiarsi; ἀ. λόγους discutere, conversare*
ἀντιδιατίθεμαι (2Tm 2,25) *opporsi* (ptc. **ὁ ἀ.** *avversario*)
ἀντίδικος, ου (5 = Mt Lc 1Pt) m *avversario in un processo; nemico*
ἀντίθεσις, εως (1Tm 6,20) f *obiezione*
ἀντικαθίστημι (Eb 12,4) (aor. **ἀντικατέστην**) *lottare contro*
ἀντικαλέω (Lc 14,12) *ricambiare l'invito*
ἀντίκειμαι (8 = Lc P Ps) *opporsi, essere contro* (**ὁ ἀ.** *nemico, avversario*)
ἄντικρυς (At 20,15) prep. con gen. *di fronte a, al largo di*
ἀντιλαμβάνομαι (3 = Lc At 1Tm) (aor. **ἀντελαβόμην**) *aiutare, soccorrere; ricevere un servizio* o *servire*
ἀντιλέγω (9 + L – Mt Mc) (aor. **ἀντεῖπον**) *fare obiezione, opporsi* (**εἰς σημεῖον ἀντιλεγόμενον** *per essere un segno di contraddizione* Lc 2,34); *contraddire, rifiutare; essere ribelle* oppure *ostinato;* **οἱ ἀ. ἀνάστασιν μὴ εἶναι** *quelli che dicono che non vi è risurrezione* (Lc 20,27)
ἀντίλημψις, εως (1Cor 12,28) f *capacità di aiutare, di assistere*
ἀντιλογία, ας (4 = Eb Gd) f *discussione, contrasto; ostilità, odio; ribellione*
ἀντιλοιδορέω (1Pt 2,23) *rispondere con un'imprecazione* o *maledizione*
ἀντίλυτρον, ου (1Tm 2,6) n *riscatto, mezzo con cui procurare libertà*
ἀντιμετρέω (Lc 6,38) *usare una misura nel contraccambio*
ἀντιμισθία, ας (Rm 1,27; 2Cor 6,13) f *risposta; punizione; contraccambio* (**τὴν αὐτὴν ἀ. πλατύνθητε** *mostrate verso di noi gli stessi sentimenti che noi abbiamo per voi* 2Cor)
Ἀντιόχεια, ας (18 = At Gal 2Tm @ At) f *Antiochia*: (1) in Siria (**4** G–3); (2) in Pisidia (**4** F–2)
Ἀντιοχεύς, εως (At 6,5) m *originario di Antiochia*
ἀντιπαρέρχομαι (Lc 10,31.32) (aor. **ἀντιπαρῆλθον**) *passare rimanendo dall'altra parte della strada*
Ἀντιπᾶς, ᾶ (Ap 2,13) m *Antìpa*
Ἀντιπατρίς, ίδος (At 23,31) *Antipàtride* (**2** B–5; **4** G–4)
ἀντιπέρα (Lc 8,26) prep. con gen. *di fronte a*
ἀντιπίπτω (At 7,51) *opporsi, combattere contro*
ἀντιστρατεύομαι (Rm 7,23) *far guerra contro, contrastare*
ἀντιτάσσομαι (5 = At Rm C) *fare opposizione, resistere a, contrastare*
ἀντίτυπος, ον (Eb 9,24; 1Pt 3,21) *copia, immagine* (Eb); *duplicato, immagine che si riferisce a* (1Pt)
ἀντίχριστος, ου (5 = 1/2Gv) m *Anticristo* (chi pretende di essere o si oppone a Cristo)
ἀντλέω (4 = Gv) (pf. ptc. **ἠντληκώς**) *attingere* (acqua)
ἄντλημα, τος (Gv 4,11) n *secchio*
ἀντοφθαλμέω (At 27,15) *affrontare, resistere a*
ἄνυδρος, ον (4 = S 2Pt Gd – Mc) *privo di acqua, deserto*
ἀνυπόκριτος, ον (6 = P Ps C) *sincero, genuino*
ἀνυπότακτος, ον (4 = 1Tm Tt Eb) *ribelle, disobbediente; non controllato, non sottomesso*
ἄνω (9 – S) avv. *sopra, sù, in sù;* **ἕως ἄνω** *fino all'orlo*
ἀνῶ cong. aor. di **ἀνίημι**
ἄνωθεν (13 + Gv) avv. *dall'alto; di nuovo, sin dagli inizi* (Lc 1,3); *da*

molto tempo oppure *dai primissimi inizi* (At 26,5)

ἀνωτερικός, ή, όν (At 19,1) *superiore; dell'entroterra; regioni montuose* o *dell'altipiano*

ἀνώτερον (Lc 14,10; Eb 10,8) avv. *prima, sopra* (circa un'affermazione precedente); *a un posto migliore* (Lc)

ἀνωφελής, ές (Tt 3,9; Eb 7,18) *inutile, inutilità; dannoso*

ἀξίνη, ης (Mt 3,10; Lc 3,9) f *scure*

ἄξιος, α, ον (41 + S – Mc @ Mt Lc At) *degno, meritevole; in armonia con, come dimostrazione di* (pentimento); *opportuno, conveniente* (1Cor 16,4; 2Ts 1,3); ἄ. πρός *paragonabile a* (Rm 8,18)

ἀξιόω (7 – Mt Mc G) *considerare opportuno, rendere degno* (pass. a volte *meritare*); *avere un'alta opinione di; desiderare*

ἀξίως (6 = P C + P) avv. *in maniera degna* o *conveniente*

ἀόρατος, ον (5 = P Ps Eb) *invisibile, non visto*

Ἀουλία (Rm 16,15) l.v. di **Ἰουλία**

ἀπαγγέλλω (46 + Lc At @ Mt Mc) (fut. **ἀπαγγελῶ**; aor. **ἀπήγγειλα**, ott. 3 sing. **ἀπαγγείλοι**; aor. pass. **ἀπηγγέλην**) *parlare, informare; proclamare; chiamare, dare un ordine; riconoscere, confessare*

ἀπάγχομαι (Mt 27,5) (aor. **ἀπηγξάμην**) *impiccarsi*

ἀπάγω (15 = S At 1Cor – Gv @ Mt) (aor. **ἀπήγαγον**; aor. pass. **ἀπαχθῆναι**) trans. *portare via a forza; condurre; portare davanti a; trascinare* (1Cor 12,2); *mettere a morte* (At 12,19); intrans. *condurre* (di una strada)

ἀπαίδευτος, ον (2Tm 2,23) *non educato, stupido*

ἀπαίρω (3 = S) (aor. pass. 3 sing. **ἀπήρθη**, cong. **ἀπαρθῶ**) *togliere, portar via*

ἀπαιτέω (Lc 6,30; 12,20) *chiedere in restituzione*

ἀπαλγέω (Ef 4,19) *perdere ogni sentimento, diventare insensibili*

ἀπαλλάσσω (3 = Lc At Eb) (pf. pass. inf. **ἀπηλλάχθαι**) trans. *mettere in libertà* (ἀπηλλάχθαι ἀπ' αὐτοῦ *mettersi d'accordo con lui* Lc 12,58); intrans. *allontanarsi da* (At 19,12)

ἀπαλλοτριόομαι (3 = Ef Col) *essere estraneo a, escluso da, lontano da, non avere alcun legame con*

ἁπαλός, ή, όν (Mt 24,32; Mc 13,28) *tenero* (ramo che inizia a mettere le prime foglie)

ἀπαντάω (Mc 14,13; Lc 17,12) *incontrare*

ἀπάντησις, εως (= Mt At 1Ts) f *incontro*

ἅπαξ (14 = P Eb C @ Eb) avv. *una volta; una volta sola;* ἅ. καὶ δίς *più che una volta, ripetutamente;* εἰδότας ἅ. πάντα *benché voi conosciate bene tutte queste cose* (Gd 5)

ἀπαράβατος, ον (Eb 7,24) *permanente, che non finisce mai*

ἀπαρασκεύατος, ον (2Cor 9,4) *impreparato*

ἀπαρθῶ aor. pass. cong. di **ἀπαίρω**

ἀπαρνέομαι (11 = S) *negare, rinnegare, rinunciare a*

ἀπαρτισμός, οῦ (Lc 14,28) m *completamento*

ἀπαρχή, ῆς (9 = P Gc Ap + P) f *prima porzione, primizia* (termine ebraico per indicare quel che è messo da parte per Dio prima che il resto sia usato); *primo*; equivalente di ἀρραβών (Rm 8,23)

ἅπας, ασα, αν (32 + Lc At) (variante di **πᾶς**) *tutto; intero*; pl. *ciascuno, ogni cosa*

ἀπασπάζομαι (At 21,6) *salutare, dire addio*

ἀπατάω (3 = Ef 1Ts Gc) *ingannare, condurre fuori strada*

ἀπάτη, ης (7 – Lc G) f *inganno*; pl. *inganni, imbrogli* (2Pt 2,13)

ἀπάτωρ, ορος (Eb 7,3) *senza (menzione del) padre*

ἀπαύγασμα, τος (Eb 1,3) n *splendore, irradiazione, riflesso*
ἀπαχθῆναι aor. pass. inf. di **ἀπάγω**
ἀπέβαλον aor. di **ἀποβάλλω**
ἀπέβην aor. di **ἀποβαίνω**
ἀπέδειξα aor. di **ἀποδείκνυμι**
ἀπεδίδουν impf. di **ἀποδίδωμι**
ἀπεδόμην aor. med. di **ἀποδίδωμι**
ἀπέθανον aor. di **ἀποθνῄσκω**
ἀπεθέμην aor. med. di **ἀποτίθημι**
ἀπείθεια, ας (6 = Rm Ef Eb) f *disubbidienza (υἱοὶ τῆς ἀ. quelli che si ribellano contro Dio)*
ἀπειθέω (14 – S @ Rm) *disubbidire; non credere*
ἀπειθής, ές (6 = L Rm Ps) *disubbidiente, ribelle*
ἀπειλέω (At 4,17; 1Pt 2,23) *minacciare; proibire, rispondere con minacce*
ἀπειλή, ῆς (3 = At Ef) f *minaccia*
ἄπειμι (7 = P) (da **εἰμί**; ptc. **ἀπών**) *essere lontano, assente*
ἄπειμι (At 17,10) (da **εἶμι**; impf. 3 pl. **ἀπῄεσαν**) *andare, entrare*
ἀπειπάμην (2Cor 4,2) (solamente aor.) *rifiutare, evitare*
ἀπείραστος, ον (Gc 1,13) *che non può essere tentato*
ἄπειρος, ον (Eb 5,13) *non esperto, ignaro, incapace di capire*
ἀπεκαλύφθην aor. pass. di **ἀποκαλύπτω**
ἀπεκατεστάθην aor. pass. di **ἀποκαθίστημι**
ἀπεκατέστην aor. di **ἀποκαθίστημι**
ἀπεκδέχομαι (8 = P Eb 1Pt + P) *aspettare con ansia, pazientare*
ἀπεκδύομαι (Col 2,15; 3,9) *disarmare, spogliarsi di, abbandonare*
ἀπέκδυσις, εως (Col 2,11) f *l'essere spogliato di, il liberarsi da*
ἀπεκριθείς l.v. di **ἀποκριθείς**
ἀπεκρίθην aor. pass. di **ἀποκρίνομαι**
ἀπεκτάνθην aor. pass. di **ἀποκτείνω**
ἀπέκτεινα aor. di **ἀποκτείνω**
ἀπέλαβον aor. di **ἀπολαμβάνω**
ἀπελαύνω (At 18,16) *far uscire da*
ἀπελεγμός, οῦ (At 19,27) m *discredito, cattiva reputazione, fallimento*
ἀπελεύθερος, ου (1Cor 7,22) m *liberto affrancato*
ἀπελεύσομαι fut. di **ἀπέρχομαι**
ἀπελήλυθα pf. di **ἀπέρχομαι**
ἀπέλιπον aor. di **ἀπολείπω**
Ἀπελλῆς, οῦ (Rm 16,10) m *Apelle*
ἀπελπίζω (Lc 6,35) *sperare di ricevere in contraccambio*
ἀπέναντι (4 = Mt At Rm) prep. con gen. *di fronte a; contrario a; contro*
ἀπενεγκεῖν aor. inf. di **ἀποφέρω**
ἀπενεχθῆναι aor. pass. inf. di **ἀποφέρω**
ἀπέπεσα aor. di **ἀποπίπτω**
ἀπέπλευσα aor. di **ἀποπλέω**
ἀπεπνίγην aor. pass. di **ἀποπνίγω**
ἀπέραντος, ον (1Tm 1,4) *interminabile, lunghissimo*
ἀπερισπάτως (1Cor 7,35) avv. *senza distrazioni;* forse *senza riserve*
ἀπερίτμητος, ον (At 7,51) *duro, insensibile* (lett. *non circonciso*)
ἀπέρχομαι (116 + Mt Mc Gv – Eb @ Ap Lc) (fut. **ἀπελεύσομαι**; aor. **ἀπῆλθον**; pf. **ἀπελήλυθα**) *andare, andar via, partire; essere concluso; spargere* (Mt 4,24); ἀ. ὀπίσω σαρκὸς ἑτέρας *commettere atti sessuali contro natura* (Gd 7)
ἀπεστάλην aor. pass. di **ἀποστέλλω**
ἀπέσταλκα pf. di **ἀποστέλλω**
ἀπέστειλα aor. di **ἀποστέλλω**
ἀπέστησα e **ἀπέστην** aor. di **ἀφίσταμαι**
ἀπεστράφην aor. pass. di **ἀποστρέφω**
ἀπέχω (19 + S – G @ Mt) trans. *ricevere per intero; riavere* (Flm 15); intrans. *essere lontano;* med. *astenersi da, evitare; rimanere esente* (da qlco.); impers. forse = *basta* oppure *ormai è finita* (Mc 14,41)
ἀπήγαγον aor. di **ἀπάγω**
ἀπηγξάμην aor. di **ἀπάγχομαι**
ἀπῄεσαν impf. 3 pl. di **ἄπειμι**
ἀπήλασα aor. di **ἀπελαύνω**
ἀπῆλθον aor. di **ἀπέρχομαι**

ἀπηλλάχθαι pf. pass. inf. di **ἀπαλλάσσω**
ἀπήνεγκα aor. di **ἀποφέρω**
ἀπήρθη aor. pass. di **ἀπαίρω**
ἀπιστέω (8 – Mt G) *non credere, non voler credere; risultare* o *essere infedele*
ἀπιστία, ας (11 – Lc G) f *incredulità; infedeltà*
ἄπιστος, ον (23 + 1Cor) *non fedele, non credente (ὁ ἄ. miscredente); non credibile* (At 26,8)
ἁπλότης, ητος (7 = P) f *generosità; sincerità, leale dedizione*
ἁπλοῦς, ῆ, οῦν (Mt 6,22; Lc 11,34) *sano, schietto, buono*
ἁπλῶς (Gc 1,5) avv. *generosamente*
ἀπό (645...) prep. con gen. *da; via da; per mezzo di; di; a causa di, come conseguenza di; da allora, da allora in poi; circa, per; con;* ἀπό μιᾶς πάντες *uno dopo l'altro, tutti assieme* (Lc 14,18)
ἀποβαίνω (4 = Lc Gv Fil) (fut. **ἀποβήσομαι**; aor. **ἀπέβην**) *scendere* (dalle barche); ἄ. εἰς *condurre a, dare occasione di*
ἀποβάλλω (Mc 10,50; Eb 10,35) (aor. **ἀπέβαλον**) *gettar via* (abiti); *perdere, abbandonare* (coraggio)
ἀποβλέπω (Eb 11,26) *guardare verso, essere attento a*
ἀπόβλητος, ον (1Tm 4,4) *da scartare* o *da respingere*
ἀποβολή, ῆς (At 27,22; Rm 11,15) f *perdita, esser respinto*
ἀπογίνομαι (1Pt 2,24) *morire a* cioè *non partecipare a*
ἀπογραφή, ῆς (Lc 2,2; At 5,37) f *censimento*
ἀπογράφω (4 = Lc Eb) *censire, scrivere il nome;* aor. inf. **ἀπογράφασθαι**, pf. ptc. **ἀπογεγραμμένος**
ἀποδείκνυμι (4 = At 1Cor 2Ts) (aor. **ἀπέδειξα**; pf. med. **ἀποδέδειγμαι**) *accreditare, dare autorità; pretendere; collocare; provare, dimostrare* (At 25,7)
ἀπόδειξις, εως (1Cor 2,4) f *dimostrazione, manifestazione*
ἀποδεκατόω (3 = Mt Lc Eb) *pagare la decima; riscuotere la decima* (da qlcu.)
ἀπόδεκτος, ον (1Tm 2,3; 5,4) *gradito, voluto* (da Dio)
ἀποδέχομαι (7 = Lc At @ At) *accogliere, riconoscere, ricevere*
ἀποδημέω (6 = S) *partire* (da casa) per un viaggio
ἀπόδημος, ον (Mc 13,34) *partito per un viaggio*
ἀποδίδωμι (47 + Mt – Gv @ Lc P) (ptc. **ἀποδιδούς**, ptc. neut. **ἀποδιδούν** (Ap 22,2); impf. **ἀπεδίδουν**; aor. cong. 2 sing. **ἀποδῷς**, 3 sing. **ἀποδῷ** e **ἀποδοῖ**, imptv. **ἀπόδος**, inf. **ἀποδοῦναι**, ptc. **ἀποδούς**, aor. med. **ἀπεδόμην**, aor. pass. inf. **ἀποδοθῆναι**) *dare; pagare, ricambiare; restituire, ripagare; ricompensare* (positivamente o negativamente); *rispettare, portare ad esecuzione* (di una promessa solenne); *produrre, dare frutti* (Ap 22,2); ἀ. λόγον *rendere conto*
ἀποδιορίζω (Gd 19) *provocare divisioni*
ἀποδοκιμάζω (9 = S Eb 1Pt @ S) *respingere, rifiutare* (dopo aver provato)
ἀποδοχή, ῆς (1Tm 1,15; 4,9) f *accettazione, assenso*
ἀποθανοῦμαι fut. di **ἀποθνήσκω**
ἀποθέμενος aor. med. ptc. di **ἀποτίθημι**
ἀποθέσθαι aor. med. inf. di **ἀποτίθημι**
ἀπόθεσθε aor. med. imptv. 2 pl di **ἀποτίθημι**
ἀπόθεσις, εως (1Pt 3,21; 2Pt 1,14) f *eliminazione, il togliere via* (ἀ. τοῦ σκηνώματος *morte* 2Pt)
ἀποθήκη, ης (6 = Mt Lc) f *granaio, magazzino*
ἀποθησαυρίζω (1Tm 6,19) *mettere da parte come un tesoro*

ἀποθλίβω (Lc 8,45) *premere, schiacciare* (della folla)
ἀποθνήσκω (113 + Gv Rm @ Lc P) (fut. **ἀποθανοῦμαι**; aor. **ἀπέθανον**) *morire; affrontare la morte, esser vicino alla morte; esser mortale*
ἀποθῶμαι aor. med. cong. di **ἀποτίθημι**
ἀποίσω fut. di **ἀποφέρω**
ἀποκαθίστημι e **ἀποκαθιστάνω** (8 = S At Eb + S) (fut. **ἀποκαταστήσω**; aor. **ἀπεκατέστην**; aor. pass. **ἀπεκατεστάθην**) *guarire, risanare; curare, ristabilire; mandare* o *portare indietro* (Eb 13,19)
ἀποκαλύπτω (26 + P – Mc @ Lc) (aor. pass. **ἀπεκαλύφθην**) *svelare, manifestare*
ἀποκάλυψις, εως (18 + P – Mt Mc Gv) f *manifestazione, rivelazione, apocalisse*
ἀποκαραδοκία, ας (Rm 8,19; Fil 1,20) f *ardente attesa, forte desiderio, impazienza*
ἀποκαταλλάσσω (3 = Ef Col) (aor. pass. **ἀποκατηλλάγην**) *riconciliare*
ἀποκατάστασις, εως (At 3,21) f *restaurazione, rinnovamento*
ἀποκαταστήσω fut. di **ἀποκαθίστημι**
ἀπόκειμαι (4 – Mt Mc G) *essere messo da parte;* impers. *essere stabilito come destino* (Eb 9,27)
ἀποκεφαλίζω (4 = S) *decapitare*
ἀποκλείω (Lc 13,25) *chiudere*
ἀποκόπτω (6 – Mt Lc) *tagliar via*
ἀπόκριμα, τος (2Cor 1,9) n *sentenza* (di morte)
ἀποκρίνομαι (231 + Mt Mc Lc Gv At) (aor. pass. **ἀπεκρίθην**, ptc. **ἀποκριθείς**) con significato att. *rispondere, replicare, reagire* (per es. Mc 9,5); *dire, dichiarare; continuare* (un discorso)
ἀπόκρισις, εως (4 = Lc Gv) f *risposta*
ἀποκρύπτω (4 = Lc P) *nascondere, tenere segreto*
ἀπόκρυφος, ον (3 = Mc Lc Col) *nascosto, messo da parte*
ἀποκτείνω e **ἀποκτέννω, -ννύω** (74 + S @ Mt Mc Lc Gv) (fut. **ἀποκτενῶ**; aor. **ἀπέκτεινα**; aor. pass. **ἀπεκτάνθην**) *uccidere, mettere a morte; assassinare*
ἀποκυέω (Gc 1,15.18) *far nascere, generare*
ἀποκυλίω (3 = S) *far rotolare via*
ἀπολαμβάνω (9 – Mt Gv) (fut. **ἀπολήμψομαι**; aor. **ἀπέλαβον**) *ricevere; ottenere in restituzione, ricuperare;* med. *prendere in disparte* (Mc 7,33)
ἀπόλαυσις, εως (1Tm 6,17; Eb 11,25) f *godimento, esser contento*
ἀπολείπω (aor. **ἀπέλιπον**, ptc. **ἀπολιπών**) *lasciare, dimenticare; abbandonare* (Gd 6); pass. *risultare come conseguenza* (impers. *di conseguenza* oppure *è chiaro che* Eb 4,6)
ἀπόλλυμι (90 + Mt Mc Lc Gv P @ C) (fut. **ἀπολέσω** e **ἀπολῶ**; aor. **ἀπώλεσα**, cong. 3 sing. **ἀπολέσῃ**, inf. **ἀπολέσαι**; ptc. pf. **ἀπολωλώς**; fut. med. **ἀπολοῦμαι**; aor. med. **ἀπωλόμην**) *distruggere; uccidere; perdere, rovinare;* med. *esser rovinato, perire, esser distrutto; morire; finire, cessare di esistere* (Eb 1,11); pf. ptc. *perduto*
Ἀπολλύων, ονος (Ap 9,11) m *Apollion, Sterminatore*
Ἀπολλωνία, ας (At 17,1) f *Apollonia* (4 D–2)
Ἀπολλῶς (10 = At 1Cor Tt + At) gen. e acc. **ῶ**; m *Apollo*
ἀπολογέομαι (10 = L P + At) *parlare a proprio favore, tenere un discorso per difendere se stesso*
ἀπολογία, ας (8 – S G) f *difesa verbale, difesa; un forte desiderio di difendersi* (2Cor 7,11); *il rispondere, ribattere*
ἀπολούομαι (At 22,16; 1Cor 6,11) *purificarsi; lavare, liberare* (dai peccati)
ἀπολύτρωσις, εως (10 = Lc P Eb +

P) f *il rendere libero, liberazione, redenzione*

ἀπολύω (65 + Mt Mc Lc At – P @ Gv) *redimere, liberare; mandar via, spedire; dare addio; divorziare; perdonare;* med. *andarsene* (At 28,25)

ἀπολωλώς pf. ptc. di **ἀπόλλυμι**

ἀπομάσσομαι (Lc 10,11) *scuotere, distaccare violentemente* (in segno di protesta)

ἀπονέμω (1Pt 3,7) *mostrare riguardo per*

ἀπονίπτω (Mt 27, 24) *lavare*

ἀποπίπτω (At 9,18) (aor. **ἀπέπεσα**) *cadere da*

ἀποπλανάω (Mc 13,22; 1Tm 6,10) *sedurre, ingannare;* pass. *allontanarsi*

ἀποπλέω (4 = At) (aor. **ἀπέπλευσα**) *salpare, imbarcarsi, partire*

ἀποπληρόω ( ) *soddisfare* (esigenze)

ἀποπνίγω (3 = Mt Lc) (aor. pass. **ἀπεπνίγην**) *soffocare; affogare*

ἀπορέω (6 = S Gv P – Mt) *esser perplesso, essere incerto, non sapere che cosa fare*

ἀπορία, ας (Lc 21,25) f *disperazione, spavento, ansia*

ἀπορίπτω (At 27,43) *gettarsi in acqua*

ἀπορφανίζω (1Ts 2,17) *esser separato* (da qlcu.)

ἀποσκίασμα, τος (Gc 1,17) n *ombra, tenebre*

ἀποσπάω (4 = Mt Lc At) *trascinare* o *portare via; sfoderare, estrarre* (la spada); pass. *allontanarsi, separarsi* (da qlcu.)

ἀποστάς aor. ptc. di **ἀφίσταμαι**

ἀποστασία, ας (At 21,21; 2Ts 2,3) f *apostasìa, ribellione*

ἀποστάσιον, ου (3 = Mt Mc) n (con o senza **βιβλίον**) *dichiarazione scritta di ripudio-divorzio*

ἀποστεγάζω (Mc 2,4) *scoperchiare* (il tetto)

ἀποστέλλω (131 + Mt Mc Lc Gv At) (fut. **ἀποστελῶ**; aor. **ἀπέστειλα**, cong. **ἀποστείλω** [in At 7,34 questa può essere una forma dialettale del pres. ind.]; pf. **ἀπέσταλκα**; aor. pass. **ἀπεστάλην**) *mandare; distribuire* o *mandar via*

ἀποστερέω (5 = Mc 1Cor 1Tm) *defraudare, rubare; negare, rifiutare* (**μὴ ἀ. ἀλλήλους** *non privare l'un l'altro dei rapporti matrimoniali* 1Cor 7,5); pf. pass. ptc. *non aver più, essere privo di* (1Tm 6,5)

ἀποστῆναι aor. inf. di **ἀφίσταμαι**

ἀποστήσομαι fut. di **ἀφίσταμαι**

ἀπόστητε aor. imptv. 2 pl. di **ἀφίσταμαι**

ἀποστολή, ῆς (4 = At P) f *apostolato; missione di apostolo*

ἀπόστολος, ου (79 + At 1Cor P @ Lc 2Cor Ps) m *apostolo, inviato*

ἀποστοματίζω (Lc 11,53) *aggredire con domande, far parlare*

ἀποστρέφω (9 – Mc G) (aor. pass. **ἀπεστράφην**) *voltare le spalle; allontanare, togliere, eliminare; rimettere al suo posto; creare disordine* (forse *incitare alla rivolta* Lc 23,14); med. (e aor. pass.) *allontanarsi da, respingere, abbandonare*

ἀποστυγέω (Rm 12,9) *odiare, aborrire, fuggire lontano da* (con acc.)

ἀποσυνάγωγος, ον (3 = Gv) *scomunicato,* oppure *espulso dalla sinagoga o comunità ebraica*

ἀποτάσσομαι (6 = S At 2Cor – Mt) *salutare, prendere commiato; separarsi da, abbandonare*

ἀποτελέω (Lc 13,32; Gc 1,15) *compiere, portare a compimento;* pass. *essere pienamente cresciuto*

ἀποτίθημι (9 – Mc Lc G) (aor. med. **ἀπεθέμην**, cong. **ἀποθῶμαι**, imptv. 2 pl. **ἀπόθεσθε**, inf. **ἀποθέσθαι**, ptc. **ἀποθέμενος**) *gettar via, non aver più nulla a che fare con; toglier* (abiti); *mettere* (in prigione)

ἀποτινάσσω (Lc 9,5; At 28,5) *scuotere, staccare con forza*

ἀποτίνω (Fm 19) (fut. **ἀποτίσω**) *pagare i danni* (al posto di un altro)
ἀποτολμάω (Rm 10,20) *avere il coraggio di, giungere al punto di*
ἀποτομία, ας (2 = Rm 11,22) f *severità*
ἀποτόμως (2Cor 13,10; Tt 1,13) avv. *severamente, con durezza*
ἀποτρέπομαι (2Tm 3,5) *evitare, tenersi lontano da*
ἀπουσία, ας (Fil 2,12) f *assenza, essere lontano da*
ἀποφέρω (6 – Mt Gv) (fut. **ἀποίσω**; aor. **ἀπήνεγκα**, inf. **ἀπενεγκεῖν**; aor. pass. inf. **ἀπενεχθῆναι**) *prendere, portare; portar via; condurre via a forza* (Mc 15,1; Gv 21,18 l.v.)
ἀποφεύγω (3 = 2Pt) (aor. ptc. **ἀποφυγών**) *sfuggire a, allontanarsi da*
ἀποφθέγγομαι (3 = At) *dire, parlare, esprimersi* (generalmente usato per un discorso ispirato)
ἀποφορτίζομαι (At 21,3) *scaricare*
ἀπόχρησις, εως (Col 2,22) f *uso, l'essere usato*
ἀποχωρέω (3 = Mt L) *andar via, separarsi da*
ἀποχωρίζομαι (At 15,39; Ap 6,14) *separare;* forse *svanire* oppure *squarciarsi* (Ap)
ἀποψύχω (Lc 21,26) *venir meno, morire* (di paura)
Ἀππίου Φόρον (At 28,15) *Foro Appio* (città commerciale a sud di Roma) (**4** A–1)
ἀπρόσιτος, ον (1Tm 6,16) *inaccessibile*
ἀπρόσκοπος, ον (3 = At 1Cor Fil) *irreprensibile, innocente; che non si scandalizza; con coscienza pura*
ἀπροσωπολήμπτως (1Pt 1,17) avv. *senza ingiuste preferenze*
ἄπταιστος, ον (Gd 24) *senza cadute, senza difetti*
ἅπτω (39 + Mc Lc @ Mt) (aor. ptc. **ἅψας**; aor. med. **ἡψάμην**) *accendere, infiammare;* med. *afferrare, toccare* (γυναικὸς μὴ ἅ. *non sposarsi* 1Cor 7,1); *danneggiare, offendere*
Ἀπφία, ας (Fm 2) f *Appia*
ἀπωθέομαι (6 = At Rm 1Tm) (aor. **ἀπωσάμην**) *respingere; ripudiare; non ascoltare* (la propria coscienza)
ἀπώλεια, ας (18 – Lc @ 2Pt) f *distruzione, rovina totale; inferno, dannazione, perdizione* (ὁ υἱὸς τῆς ἀ. *che doveva perdersi, che è destinato alla distruzione* Gv 17,12; 2Ts 2,3)
ἀπώλεσα aor. di **ἀπόλλυμι**
ἀπωλόμην aor. med. di **ἀπόλλυμι**
ἀπωσάμην aor. di **ἀπωθέομαι**
ἀρά, ᾶς (Rm 3,14) f *maledizione*
ἄρα (49 + S Rm P – G @ Mt Lc At) particella consecutiva *dunque, quindi, perciò, allora;* a volte unita a εἰ o ἐπεί per aumentare il tono enfatico
ἆρα (3 = L Gal) particella interrogativa che implica una risposta negativa *forse che...?*
Ἀραβία, ας (Gal 1,17; 4,25) f *Arabia* (**2** E–4; **3** E–4; **4** H–4)
ἆραι aor. inf. di **αἴρω**
Ἀράμ (Mt 1,3.4; Lc 3,33 l.v.) m *Aram*
ἄραφος, ον (Gv 19,23) *senza cuciture*
Ἄραψ, βος (At 2,11) m *Arabo*
ἀργέω (2Pt 2,3) *essere inattivo* o *non operante*
ἀργός, ή, όν (8 = Mt Ps C) *ozioso, senza lavoro; pigro* (γαστέρες ἀ. *pigri pancioni* Tt 1,12); *sconsiderato, senza fondamento*
ἀργύριον, ου (21 + S – G @ Mt At) n *moneta d'argento, soldi; argento*
ἀργυροκόπος, ου (At 19,24) m *argentiere, orafo, orefice*
ἄργυρος, ου (4 – Mc Lc Gv P) m *argento; moneta d'argento, soldi; figura d'argento* (At 17,29)
ἀργυροῦς, ᾶ, οῦν (3 = At 2Tm Ap) *fatto con argento*
ἀρεῖ fut. 3 sing. di **αἴρω**
Ἄρειος πάγος (At 17,19.22) m *Areòpago, Collina di Marte* (dove il tribunale di Atene si riuniva)
Ἀρεοπαγίτης, ου (At 17,34) m

areopagita (membro del tribunale dell'Areòpago)
ἀρεσκεία, ας (Col 1,10) f *l'essere gradito a, il fare la volontà di*
ἀρέσκω (17 = S P C + P – Lc) (aor. **ἤρεσα**; inf. **ἀρέσαι**) *cercare di essere gradito; piacere; esser piacevole*
ἀρεστός, ή, όν (4 = Gv At 1Gv) *piacevole, gradito;* **οὐκ ἀρεστόν ἐστιν** *non è giusto* (At 6,2)
Ἀρέτας, α (2Cor 11,32) m *Areta* (in 2Cor è Areta IV, re dell'Arabia nabatea)
ἀρετή, ῆς (5 = Fil 1/2Pt) f *virtù, vita virtuosa; opere meravigliose* (di redenzione), *potenza* (di Dio)
Ἀρηί (Lc 3,33) l.v. di **Ἀρνί**
ἀρήν, ἀρνός (Lc 10,3) m *agnello*
ἀρθήσομαι fut. pass. di **αἴρω**
ἀριθμέω (3 = Mt Lc Ap) *contare*
ἀριθμός, οῦ (18 + Ap – Mt Mc @ At) m *numero, quantità; gruppo*
Ἀριμαθαία, ας (4 = S Gv) f *Arimatea* (**2** B–5)
Ἀρίσταρχος, ου (5 = At Col Fm) m *Aristarco*
ἀριστάω (3 = Lc Gv) *mangiare, far colazione, pranzare*
ἀριστερός, ά, όν (4 = S 2Cor) *sinistro* (il contrario di destro); *mano sinistra* (Mt 6,3); **ὅπλον ἀ.** *arma di difesa*
Ἀριστόβουλος, ου (Rm 16,10) m *Aristòbulo*
ἄριστον, ου (3 = Mt Lc) n *pranzo, pasto di mezzogiorno; banchetto*
ἀρκετός, ή, όν (3 = Mt 1Pt) *sufficiente, bastante*
ἀρκέω (8 – Mc At Ap) *bastare, essere sufficiente;* pass. *contentarsi, essere contento di*
ἄρκος, ου (Ap 13,2) m e f *orso*
ἅρμα, τος (4 = At Ap) n *carro* (da viaggio o militare)
Ἀρμαγεδών (Ap 16,16) *Armaghedòn* (nome di significato misterioso)
Ἀρμίν (Lc 3,33) l.v. di **Ἀδμίν**
ἁρμόζομαι (2Cor 11,2) *fidanzare, promettere in matrimonio*
ἁρμός, οῦ (Eb 4,12) m *giuntura* (del corpo)
ἄρνας (Lc 10,3) acc. pl. di **ἀρήν**
ἀρνέομαι (32 + S – P @ Ps C) *negare; rinnegare; negare di appartenere a; dichiarare senza esitazione* (Gv 1,20); *accusare ingiustamente* (At 3,13); *rifiutare* (Eb 11,24); *mettersi contro*
Ἀρνί (Lc 3,33) m *Arni*
ἀρνίον, ου (30 = Gv Ap + Ap) n *agnello*
ἀροτριάω (Lc 17,7; 1Cor 9,10) *arare*
ἄροτρον, ου (Lc 9,62) n *aratro*
ἁρπαγείς aor. pass. ptc. di **ἁρπάζω**
ἁρπαγή, ῆς (3 = Mt Lc Eb) f *rapina, furto, ruberìa; confisca* (Eb 10,34)
ἁρπαγμός, οῦ (Fil 2,6) m *qualcosa a cui aggrapparsi* o *da tenere gelosamente*
ἁρπάζω (14 – Mc Lc) (aor. pass. **ἡρπάγην**; ptc. **ἁρπαγείς**) *prendere a forza; rapire, portar via; afferrare* (e portare verso il cielo); forse *assalire* (Gv 10,12)
ἅρπαξ, αγος (5 = Mt Lc 1Cor) agg. *rapace, avido* (ladro); *feroce* (lupo)
ἀρραβών, ῶνος (3 = 2Cor Ef) m *pegno, garanzia, caparra* (di quel che deve venire)
ἄρρητος, ον (2Cor 12,4) *ineffabile, troppo alto per essere detto a parole*
ἄρρωστος, ον (5 = Mt Mc 1Cor) *malato, infermo*
ἀρσενοκοίτης, ου (1Cor 6,9; 1Tm 1,10) m *sodomita, maschio sessualmente depravato*
ἄρσην, εν gen. **ενος** (9 = S P Ap) *maschio; uomo*
Ἀρτεμᾶς, ᾶ (Tt 3,12) m *Artema*
Ἄρτεμις, ιδος (5 = At) f *Artemide* (il suo nome latino è: *Diana*)
ἀρτέμων, ωνος (At 27,40) m *vela maestra*
ἄρτι (36 + Gv P – Mc Lc @ Mt 1Cor P) avv. *ora, in questo momento* (**ἀπ' ἄρτι** *d'ora in poi, nuovamente); proprio ora, poco fa subito*

ἀρτιγέννητος, ον (1Pt 2,2) (bambino) *appena nato*
ἄρτιος, α, ον (2Tm 3,17) *completamente pronto*
ἄρτος, ου (97 + Mt Mc Lc Gv P @ At 1Cor) m *pane; cibo;* ἄ. τῆς προθέσεως oppure πρόθεσις τῶν ἄ. cf. πρόθεσις
ἀρτύω (3 = Mc Lc Col) *salare; dare* o *restituire sapore* (al sale) (Col 4,6: *condito di sale = sapiente, intelligente*)
Ἀρφαξάδ (Lc 3,36) m *Arfàcsad*
ἀρχάγγελος, ου (1Ts 4,6; Gd 9) m *arcangelo*
ἀρχαῖος, α, ον (11 – Mc Gv) *antico, vecchio; originario, iniziale*
Ἀρχέλαος, ου (Mt 2,22) m *Archelao*
ἀρχή, ῆς (55 + S P 1/3Gv G) f *inizio, principio* (τὴν ἀ. ὅ τι καὶ λαλῶ ὑμῖν *quello che vi sto dicendo dal principio* oppure *anzitutto, perché vi parlo?* Gv 8,25); *origine, causa prima; principato, autorità superiore* (terrena o celeste); *nozioni elementari, elementi iniziali* (Eb 5,12; 6,1); *estremità, angolo* (di una tela) (At 11,5)
ἀρχηγός, οῦ (4 = At Eb) m *principe, guida, autore, capo; chi apre la strada, chi dona*
ἀρχιερατικός, όν (At 4,6) agg. *che appartiene al sommo sacerdote*
ἀρχιερεύς, έως (122 + Mt Mc Gv At – P Ps C Ap @ Lc Eb) m *sommo sacerdote; membro della famiglia del sommo sacerdote;* pl. a volte *capi dei sacerdoti*
ἀρχιποίμην, ενος (1Pt 5,4) m *pastore capo*
Ἄρχιππος, ου (Col 4,17; Fm 2) m *Archippo*
ἀρχισυνάγωγος, ου (9 = Mc Lc At) m *capo di una sinagoga*
ἀρχιτέκτων, ονος (1Cor 3,10) m *architetto*
ἀρχιτελώνης, ου (Lc 19,2) m *capo degli agenti delle tasse*
ἀρχιτρίκλινος, ου (3 = Gv) m *capotavola* oppure *capo del servizio della tavola*
ἄρχω (85 + Mt Mc Lc At) *governare, essere a capo di;* med. *cominciare, mettersi a;* (spesso è ridondante e modifica poco o nulla il signif. del verbo al quale è legato)
ἄρχων, οντος (37 + S At @ Mt Lc Gv) m *capo, autorità, dominatore, principe, potenza; giudice* (Lc 12,58); ἄ. τῶν Ἰουδαίων *capo* nel senso di *membro del Sinedrio* (Gv 3,1)
ἄρωμα, τος (4 = Mc Lc Gv) n *aroma* (oli e profumi)
Ἀσά (Mt 1,8) l.v. di **Ἀσάφ**
ἀσάλευτος, ον (At 27,41; Eb 12,28) *immobile, incrollabile*
Ἀσάφ (Mt 1,7.8) m *Asàf*
ἄσβεστος, ον (3 = S) (fuoco) *inestinguibile, senza fine*
ἀσέβεια, ας (6 = Rm Ps Gd) f *empietà, rifiuto di Dio, malvagità*
ἀσεβέω (2Pt 2,6; Gd 15) *comportarsi in maniera empia, malvagia*
ἀσεβής, ές (9 = P Ps C + C) *empio, malvagio, peccatore*
ἀσέλγεια, ας (10 = Mc P C + C) f *impudicizia, dissolutezza, comportamento immorale, vita corrotta*
ἄσημος, ον (At 21,39) *oscuro, senza importanza*
Ἀσήρ (Lc 2,36; Ap 7,6) m *Aser*
ἀσθένεια, ας (24 + P – Mc @ S 2Cor) f *debolezza* (di ogni genere); *miseria; infermità, malattia* (πνεῦμα ἀσθενείας *uno spirito che provoca malattia*)
ἀσθενέω (33 + P @ S At 2Cor) *esser malato; esser debole* (per un significato generale cf. 2Cor 12,10; per il signif. teologico di coscienza o fede debole cf. Rm 14,2; 1Cor 8,12; 2Cor 11,29)
ἀσθένημα, τος (Rm 15,1) n *debolezza, infermità* (Rm = *gli scrupoli di chi è debole nella fede*)

ἀσθενής, ές (25 + 1Cor @ S) *malato, debole* (per motivi fisici cf. 1Cor 8,9.10; per motivi teologici cf. Eb 7,18); *peccatore, senza forza di avvicinarsi a Dio* (Rm 5,6)
Ἀσία, ας (18 + At – S Gv) f *Asia* (4 E–2)
Ἀσιανός, οῦ (At 20,4) m *originario delle provincia romana detta Asia*
Ἀσιάρχης, ου (At 19,31) m *Asiarca* (funzionario della provincia romana dell'Asia)
ἀσιτία, ας (At 27,21) f *il non mangiare (πολλῆς τε ἀσιτίας ὑπαρχούσης dopo un lungo periodo nel quale nessuno mangiava* At 27)
ἄσιτος, ον (At 27,33) agg. *digiuno, senza mangiare*
ἀσκέω (At 24,16) *cercare, fare il possibile, sforzarsi*
ἀσκός, οῦ (12 = S) m *otre* (recipiente per il vino, fatto di pelle d'animale)
ἀσμένως (At 21,17) avv. *festosamente, con gioia*
ἄσοφος, ον (Ef 5,15) *stolto, sciocco*
ἀσπάζομαι (59 + Rm P @ S At Ps C) *salutare* (forse *rivolgere il saluto con gentilezza* o *con rispetto* Mt 5,47); in alcuni casi "salutare" significa: *accogliere bene; visitare brevemente; separarsi da, prendere commiato da;* imptv. *ricordatemi a*
ἀσπασμός, οῦ (10 = S P @ Lc) m *saluto*
ἄσπιλος, ον (4 = 1Tm C) *senza macchia; senza difetti, genuino*
ἀσπίς, ίδος (Rm 3,13) f *serpente, vipera*
ἄσπονδος, ον (2Tm 3,3) *spietato, sleale, duro*
Ἀσσά (Mt 1,8) l.v. di **Ἀσάφ**
ἀσσάριον, ου (Mt 10,29; Lc 12,6) n *asse* (moneta di bronzo equivalente a 1/16 di un denaro), *soldo*
ἄσσον (At 27,13) avv. *il più vicino possibile*
Ἄσσος, ου (At 20,13.14) f *Asso* (4 E–2)
ἀστατέω (1Cor 4,11) *non avere una casa, vagare di luogo in luogo*
ἀστεῖος α, ον (At 7,20; Eb 11,23) *bello*
ἀστήρ, έρος (23 + Ap – Lc Gv @ Mt) m *stella, astro*
ἀστήρικτος, ον (2Pt 2,14; 3,16) *instabile;* (persona) *fragile, poco matura*
ἄστοργος, ον (Rm 1,31; 2Tm 3,3) *senza i consueti affetti, senza cuore, incapace di voler bene*
ἀστοχέω (3 = 1/2 Tm) (lett. *perdere la strada*) *deviare da, allontanarsi da*
ἀστραπή, ῆς (9 = S Ap – Mc) f *lampo, folgore, fulmine; splendore* (Lc 11,36)
ἀστράπτω (Lc 17,24; 24,4) *splendere, guizzare improvvisamente*
ἄστρον, ου (4 = L Eb) n *stella*
Ἀσύγκριτος, ου (Rm 16,14) m *Asìncrito*
ἀσύμφωνος, ον (At 28,25) *senza accordo*
ἀσύνετος, ον (5 = S Rm – Lc) *che non riesce a capire, incapace di comprendere, stupido; insensato, disonesto*
ἀσύνθετος, ον (Rm 1,31) *sleale, che non mantiene le promesse*
ἀσφάλεια, ας (3 = L 1Ts) f *sicurezza, solidità* (ἐν πάσῃ ἀ. *con molta diligenza, accuratamente* At 5,23); *insegnamento solido, fondato* (Lc 1,4)
ἀσφαλής, ές (5 = At Fil Eb) *sicuro; utile, migliore* (Fil 3,1); *preciso, certo* (At 25,26); *la realtà dei fatti, qualcosa di sicuro* o *certo* (At 21,34; 22,30)
ἀσφαλίζω (4 = Mt At) *sorvegliare, assicurare* (la chiusura della tomba Mt 27,66); *legare, bloccare*
ἀσφαλῶς (3 = Mc At) avv. *con certezza, con decisione, sotto buona scorta; attentamente, in modo sicuro*
ἀσχημονέω (1Cor 7,36; 13,5) *trovarsi a disagio* (1Cor 7); *non essere rispettoso*

ἀσχημοσύνη, ης (Rm 1,27; Ap 16,15) f *azioni turpi, vergognose; la vergogna dell'essere nudi*
ἀσχήμων, ον (1Cor 12,23) *non decoroso (τὰ ἀ. le parti del corpo meno decenti* 1Cor)
ἀσωτία, ας (3 = Ef Tt 1Pt) f *dissolutezza, comportamento* (morale) *disordinato; rovina, corruzione*
ἀσώτως (Lc 15,13) avv. *dissolutamente, in maniera disordinata* (dal punto di vista morale)
ἀτακτέω (2Ts 3,7) *avere un comportamento disordinato, vivere nell'ozio*
ἄτακτος, ον (1Ts 5,14) *disordinato, indisciplinato, che si comporta male*
ἀτάκτως (2Ts 3,6.11) avv. *in maniera disordinata, sregolata, indisciplinata*
ἄτεκνος, ον (Lc 20,28.29) *senza figli*
ἀτενίζω (14 = L 2Cor + At) *fissare gli occhi su, guardare con attenzione, osservare, guardare*
ἄτερ (Lc 22,6.35) prep. con gen. *senza, lontano da, di nascosto da*
ἀτιμάζω (7 – Mt) *oltraggiare, ingiuriare, offendere, usare cattive parole con;* (pass. *essere maltrattato* At 5,41); *comportarsi in modo vergognoso* (Rm 1,24)
ἀτιμία, ας (7 = P Ps + P) f *disonore, vergogna; mancanza di decoro; εἰς ἀ. per uso comune, di ogni giorno* (Rm 9,21; 2Tm 2,20)
ἄτιμος, ον (4 = S 1Cor – L) *disprezzato; meno decente* o *meno onorevole* (una parte del corpo)
ἀτμίς, ίδος (At 2,19; Gc 4,14) f *vapore, fumo, nuvola*
ἄτομος, ον (1Cor 15,52) *indivisibile; ἐν ἀ. in un istante* (1Cor 15)
ἄτοπος, ον (4 = Lc At 2Ts) *colpevole, cattivo;* (neutro: *qualcosa di male, fatto straordinario* At 28,6)
Ἀττάλεια, ας (At 14,25) f *Attalia* (4 F–3)
αὐγάζω (2Cor 4,4) *vedere;* forse *illuminare, risplendere; εἰς τὸ...εὐαγγελίου perché non risplenda per loro la luce gloriosa dell'annuncio di Cristo*
αὐγή, ῆς (At 20,11) f *alba, inizio del nuovo giorno*
Αὐγοῦστος, ου (Lc 2,1) m *Augusto* (= Σεβαστός, titolo attribuito all'imperatore Ottaviano)
αὐθάδης, ες (Tt 1,7; 2Pt 2,10) *arrogante, superbo*
αὐθαίρετος ον (2Cor 8,3; 8,17) *volentieri, spontaneamente*
αὐθεντέω (1Tm 2,12) *avere autorità, comandare, dettar legge*
αὐλέω (3 = Mt Lc 1Cor) *suonare il flauto (τὸ αὐλούμενον la musica che si suona con il flauto* 1Cor 14,7)
αὐλή, ῆς (12 = S G @ S) f *cortile,* (recintato), *atrio* (di un tempio); *palazzo; casa; ovile, recinto* (per le pecore)
αὐλητής, οῦ (Mt 9,23; Ap 18,22) m *suonatore di flauto*
αὐλίζομαι (Mt 21,17; Lc 21,37) *passare la notte*
αὐλός, οῦ (1Cor 14,7) m *flauto*
αὐξάνω e **αὔξω** (22 @ S L P) (fut. **αὐξήσω**; aor. **ηὔξησα**; aor. pass. **ηὐξήθην**) intrans. *crescere, moltiplicarsi; diventare importante* (Gv 3,30); *crescere del tutto* (Mt 13,32); trans. *far crescere*
αὔξησις, εως (Ef 4,16; Col 2,19) f *crescita, sviluppo*
αὔριον (14 – Mc G @ S L) avv. *domani, il giorno seguente; poco dopo, presto*
αὐστηρός, ά, όν (Lc 19,21–22) *duro, severo, esigente*
αὐτάρκεια, ας (2Cor 9,8; 1Tm 6,6) f *quel che è necessario; il contentarsi di quel che si ha*
αὐτάρκης, ες (Fil 4,11) *che si contenta di quel che ha; che sa badare a se stesso*
αὐτόθι avv. *lì, in quel luogo*
αὐτοκατάκριτος, ον (Tt 3,11) *che si condanna da sè*

αὐτόματος, η, ον (Mc 4,28; At 12,10) *che agisce spontaneamente, da se stesso, da solo*
αὐτόπτης, ου (Lc 1,2) m *testimone diretto*
αὐτός, ή, όν (5534...) *egli, egli stesso, anche, molto;* preceduto dall'articolo *lo stesso;* come pronome di terza persona *egli, ella, esso;* ἐπὶ τὸ αὐτό *assieme;* κατὰ τὸ αὐτό *così, allo stesso modo, contemporaneamente*
αὐτοῦ (4 = Mt L) avv. *qui, là*
αὐτόφωρος, ον (Gv 8,4) *flagrante, in azione* (ἐπ' α. *in flagrante)*
αὐτόχειρ, ος (At 27,19) *con le proprie mani*
αὐχέω (Gc 3,5) *vantarsi di*
αὐχμηρός, ά, όν (2Pt 1,19) *oscuro*
ἀφαιρέω (10 + S – Gv) (fut. **ἀφελῶ**; aor. **ἀφεῖλον** [con uguale signif. nelle forme att. e med.], inf. **ἀφελεῖν**; aor. med. cong. **ἀφέλωμαι**) *togliere, staccare; tagliare; escludere da; portar via*
ἀφανής, ές (Eb 4,13) *non apparente = che può restar nascosto*
ἀφανίζω (5 = Mt At Gc) *sfigurare, rendere triste* (il volto); *consumare, distruggere;* pass. *nascondersi; svanire, scomparire*
ἀφανισμός, οῦ (Eb 8,13) m *distruzione, lo scomparire*
ἄφαντος, ον (Lc 24,31) *invisibile* (ἄ. ἐγένετο *sparì*)
ἀφεδρών, ῶνος (Mt 15,17; Mc 7,19) m *latrina, fogna*
ἀφέθην aor. pass. di **ἀφίημι**
ἀφεθήσομαι fut. pass. di **ἀφίημι**
ἀφειδία, ας (Col 2,23) f *austerità, severità*
ἀφεῖλον aor. di **ἀφαιρέω**
ἀφείς aor. ptc. di **ἀφίημι**
ἀφεῖς probabilmente pres. 2 sing. di **ἀφίημι** (Ap 2,20)
ἀφελεῖν aor. inf. di **ἀφαιρέω**
ἀφελότης, ητος (At 2,46) f *semplicità* (di cuore)
ἀφελῶ fut. di **ἀφαιρέω**
ἀφελῶμαι aor. med. cong. di **ἀφαιρέω**
ἄφες (2 pl. **ἄφετε**) aor. imptv. di **ἀφίημι**
ἄφεσις, εως (17 – G @ Lc At) f *remissione, perdono* (dei peccati); *liberazione* (dei prigionieri)
ἀφέωνται pf. pass. 3 pl. di **ἀφίημι**
ἀφή, ῆς (Ef 4,16; Col 2,19) f *giuntura, legamento*
ἀφῆκα aor. di **ἀφίημι**
ἀφήσω fut. di **ἀφίημι**
ἀφθαρσία, ας (7 = P Ps) f *immortalità, incorruttibilità;* **ἀγαπάω ἐν ἀ.** *amare per sempre, con amore incorruttibile, per la vita eterna* (Ef 6,24)
ἄφθαρτος, ον (7 = P Ps 1Pt) *incorruttibile, immortale, che dura per sempre, che non va in rovina*
ἀφθορία, ας (Tt 2,7) f *integrità, purezza, genuinità* (dell'insegnamento)
ἀφίδω aor. cong. di **ἀφοράω**
ἀφίημι (142 + Mt Mc Lc @ Gv) (pres. 2 sing. **ἀφεῖς**, 1 pl. **ἀφίομεν**, 3 pl. **ἀφίουσιν**, inf. **ἀφιέναι**; impf. 3 sing. **ἤφιεν**; fut. **ἀφήσω**; aor. **ἀφῆκα**, imptv. **ἄφες**, 2 pl. **ἄφετε**, cong. **ἀφῶ**, ptc. **ἀφείς**, aor. pass. **ἀφέθην**; fut. pass. **ἀφεθήσομαι**; pf. pass. 3 pl. **ἀφέωνται**) *cancellare, rimettere, perdonare* (peccati o debiti); *lasciare, aspettare* (ἄφες ἴδωμεν *Aspetta! Vediamo!* o semplicemente *Vediamo!* Mt 27,49; Mc 15,36); *lasciare, abbandonare, trascurare; lasciare da parte, non avere più; mandar via, divorziare da;* ἀφῆκεν τὸ πνεῦμα *morì* (Mt 27,50); ἀ. φωνὴν μεγάλην *dare un forte grido* (Mc 15,37)
ἀφικνέομαι (Rm 16,19) (aor. **ἀφικόμην**) *giungere* (di notizia) *esser noto*
ἀφιλάγαθος, ον (2Tm 3,3) *nemico del bene*
ἀφιλάργυρος, ον (1Tm 3,3; Eb 13,5) *non attaccato al denaro*

ἀφίλετο ( ) l.v. aor. med. 3 sing. di **ἀφαιρέω**
ἄφιξις, εως (At 20,29) f *partenza*
ἀφίουσιν pres. 3 pl. di **ἀφίημι**
ἀφίσταμαι (14 + L – Mt Mc G @ At) (deponente in tutte le forme eccetto l'aoristo; impf. 3 sing. **ἀφίστασο**; fut. **ἀποστήσομαι**; aor. **ἀπέστησα** e **ἀπέστην**, imptv. 2 pl. **ἀπόστητε**, inf. **ἀποστῆναι**, ptc. **ἀποστάς**) intrans. *allontanarsi da, abbandonare la fede* (1Tm 4,1), *non occuparsi di, star lontano da;* trans. *incitare alla rivolta, trascinare*
ἄφνω (3 = At) avv. *all'improvviso*
ἀφόβως (4 = Lc P C) avv. *senza paura; senza vergogna;* ἀ. γίνομαι *trovarsi ben accolto, non a disagio* (1Cor 16,10)
ἀφομοιόω (Eb 7,3) *essere simile a*
ἀφοράω (Fil 2,23; Eb 12,2) (aor. cong. **ἀφίδω**) *tener fisso lo sguardo su;* ὡς ἄν ἀφίδω τὰ περὶ ἐμέ *non appena avrò visto come si mettono le cose per me* (Fil 2)
ἀφορίζω (10 = S At P – Mc) (fut. **ἀφοριῶ** e **ἀφορίσω**) *separare, togliere di mezzo; escludere* (dalla propria compagnia), *mettere al bando; scegliere, prescegliere, destinare a un incarico*
ἀφορμή, ῆς (6 = P Ps @ P) f *occasione, pretesto*
ἀφρίζω (Mc 9,18; 9,20) *avere schiuma alla bocca*
ἀφρός, οῦ (Lc 9,39) m *la bava alla bocca*
ἀφροσύνη, ης (4 = Mc 2Cor) f *stoltezza, follìa, l'essere pazzo (ἐν ἀ. come un pazzo* 2Cor 11,17.21)
ἄφρων ον gen. **ονος** (11 = Lc P 1Pt @ 2Cor) *stolto, pazzo, senza intelligenza; ignorante*
ἀφυπνόω (Lc 8,23) *addormentarsi*
ἀφυστερέω (Gc 5,4) *frodare, rubare, trattenere*
ἀφῶ aor. cong. di **ἀφίημι**
ἄφωνος, ον (4 = At 1Cor 2Pt) *muto, senza voce, che tace; senza significato* (1Cor 14,10)
Ἀχάζ (2 = Mt 1,9) m *Acaz*
Ἀχαΐα, ας (10 = At P @ P) f *Acaia, Grecia* (a sud della Macedonia) (**4** C–2)
Ἀχαϊκός, οῦ (1Cor 16,17) m *Acàico*
ἀχάριστος, ον (Lc 6,35; 2Tm 3,2) *ingrato, privo di riconoscenza*
ἀχειροποίητος, ον (3 = Mc 2Cor Col) *non fatto da mani di uomini;* περιτομὴ ἀ. *una circoncisione non fatta dagli uomimi* (Col 2,11)
ἀχθήσομαι fut. pass. di **ἄγω**
Ἀχίμ (2 = Mt 1,14) m *Achim*
ἀχλύς, ύος (At 13,11) f *oscurità*
ἀχρειόομαι (Rm 3,12) *esser inutile* o *corrotto*
ἀχρεῖος, ον (Mt 25,30; Lc 17,10) *inutile; semplice, misero* (Lc)
ἄχρηστος, ον (Fm 11) *inutile, che non è servito a nulla*
ἄχρι e **ἄχρις** (48 + At P Ap @ S): (1) prep. con gen. *sino a, fino a;* (2) cong. *finché;* ἄχρι οὗ *finché, fino a quando, per tutto il tempo che*
ἄχυρον, ου (Mt 3,12; Lc 3,17) n *pula* (del grano), *paglia*
ἅψας aor. ptc. di **ἅπτω**
ἀψευδής, ές (Tt 1,2) *che non mentisce mai, non inganna nessuno*
ἄψινθος, ον (2 = Ap 8,11) m e f *assenzio* (una volta è usato come nome proprio)
ἄψυχος, ον (1Cor 14,7) *inanimato, senza vita*

B

β ( ) *beta* (seconda lettera dell'alfabeto greco); *secondo-a* (nei titoli di alcune lettere del NT)
Βάαλ (Rm 11,4) m (ma è usato con l'articolo femm.) *Baal* (divinità semitica)
Βαβυλών, ῶνος (12 – Mc Lc Gv @ Ap) f *Babilonia* (**3** F–3)
βαθμός, οῦ (1Tm 3,13) m *grado, posizione onorata*
βάθος, ους (8 = S P + P) n *profondità, grandezza* (ἡ κατὰ β. πτωχεία *estrema povertà* 2Cor 8,2); *il largo, acque profonde* (Lc 5,4); a volte significa *forze della terra* (Rm 8,39) e *pensieri segreti* (1Cor 2,10)
βαθύνω (Lc 6,48) *scavare profondamente*
βαθύς, εῖα, ύ (4 – Mt Mc P) *profondo* (τὰ β. *i profondi misteri* Ap 2,24); ὄρθρου βαθέως *di buon mattino* (Lc 24,1)
βάϊον, ου (Gv 12,13) n *ramo* (di palma)
Βαλαάμ (3 = 2Pt Gd Ap) m *Balaam*
Βαλάκ (Ap 2,14) m *Balak*
βαλλάντιον, ου (4 = Lc) m *borsa;* spesso indica *denaro* (Lc 22,35.36) e *ricchezze* (Lc 12,33)
βάλλω (122 + Mt L Ap – P Ps Eb @ Mc Lc Gv) (fut. **βαλῶ**; aor. **ἔβαλον**; pf. **βέβληκα**; pass. aor. **ἐβλήθην**; fut. **βληθήσομαι**; pf. **βέβλημαι**; ppf. **ἐβεβλήμην**) trans. *gettare, buttare; mettere; offrire, dare; gettare a; versare; seminare* (un seme); *portare* (pace); *investire, depositare* (denaro); *eliminare* (la paura); *lasciar cadere* (i frutti del fico); *vibrare* (la falce); τὰ βαλλόμενα *il denaro che è dentro la borsa* (Gv 12,6); intrans. *scatenarsi* (di vento, tempesta)
βαπτίζω (77 = S Gv P + Mc Lc Gv At 1Cor @ Mt) *battezzare, immergere* (a volte fig. *unire a*); *fare la purificazione* (delle mani Lc 11,38)
βάπτισμα, τος (20 = S At P + S @ At) n *battesimo*
βαπτισμός, οῦ (3 = Mc Eb) m *purificazione rituale, abluzione, battesimo; pulitura* (delle mani) *con acqua*
βαπτιστής, οῦ (12 = S) m *Battista* o *Battezzatore* (titolo di Giovanni)
βάπτω (4 = Lc Gv Ap) (pf. pass. **βέβαμμαι**) *intingere* (βεβα. αἵματι *bagnato di sangue* Ap 13,19)
Βαραββᾶς, ᾶ (11 = S Gv) m *Barabba*
Βαράκ (Eb 11,32) m *Barak*
Βαραχία, ου (Mt 23,35) m *Barachìa*
βάρβαρος, ον (6 = At P) *non-Greco* (e in senso più ampio: *non-civile*); *straniero; abitante del luogo, indigeno* (At 28,2.4)
βαρέω (6 = S 2Cor 1Tm – Mc) *pesare, gravare; opprimere*; al pass. anche: *non riuscire a restare aperto* (gli occhi); *lasciarsi intontire; sopportare sofferenze...*
βαρέως (Mt 13,15; At 28,27) avv. *con difficoltà* (in idiom. gr.)
Βαρθολομαῖος, ου (4 = S At) m *Bartolomeo*
Βαριησοῦς, οῦ (At 13,6) m *Bar-Iesus*
Βαριωνᾶ e **Βαριωνᾶς, ᾶ** (Mt 16,17) m *figlio di Giona*
Βαρναβᾶς, ᾶ (28 = At P + At) m *Bàrnaba*
βάρος, ους (6 – Mc Lc Gv) n *peso; grande quantità* (di gloria); *importanza, obbligo* (ἐν β. εἶναι *far valere la propria autorità* 1Ts 2,7)
Βαρσαββᾶς, ᾶ (At 1,23; 15,22) m *Barsabba* secondo nome di: (1) Giuseppe, (2) Giuda

Βαρτιμαῖος, ου (Mc 10,46) m *Bartimèo*
βαρύς, εῖα, ύ (6 – Mc Lc Gv) *pesante; difficile, impossibile; importante, grave; duro, severo; rapace* (At 20,29)
βαρύτιμος, ον (Mt 26,7) *molto prezioso*
βασανίζω (12 = S 2Pt Ap @ S Ap) *tormentare, far soffrire; agitare, sbattere* (di onde); **β.** ἐν τῷ ἐλαύνειν *affaticarsi remando* (Mc 6,48)
βασανισμός, οῦ (5 = Ap) m *tormento; dolore, sofferenza*
βασανιστής, οῦ (Mt 18,34) m *aguzzino, guardia della prigione*
βάσανος, ου (3 = S – Mc) f *tormento, sofferenza, malattia*
βασιλεία, ας (162 + Mt Mc Lc @ G P) f *regalità, potere; regno, possedimento* (λαβεῖν **β.** *per ricevere il titolo di re* Lc 19,12.15)
βασίλειος, ον (Lc 7,25; 1Pt 2,9) *palazzo del re* (Lc); *regale* (forse in riferimento al Regno di Dio)
βασιλεύς, έως (115 + Mt At Ap @ Mc Lc Gv) m *re*; a volte è un titolo divino (Mt 5,35)
βασιλεύω (21 – Mc Gv @ P Ap) *regnare, governare, stabilire il proprio regno; diventare come un re* (1Cor 4,8)
βασιλικός, ή, όν (5 = Gv At Gc) *regale, del re; ufficiale o funzionario regio*; forse indica in Gc 2,8 la più importante legge del Regno di Dio
βασίλισσα, ης (4 = S At Ap – Mc) f *regina*
βάσις, εως (At 3,7) f *piede, gamba* (del corpo umano)
βασκαίνω (Gal 3,1) *ammaliare, gettare un incantesimo su*
βαστάζω (27 @ Lc Gv P) *portare* (*portare nel grembo un bimbo* Lc 11,27); *sopportare, tollerare; portar via, prendere; portare, sostenere* (Rm 11,18); *raccogliere* (pietre Gv 10,31)
βάτος, ου (5 = Mc L) m e f *cespuglio, roveto, rovo; cespuglio selvatico* (Lc 6,44)
βάτος, ου (Lc 16,6) m *bat* (misura ebraica per i liquidi equivalente a circa 40 litri; spesso si rende genericamente con *barile*)
βάτραχος, ου (Ap 16,13) m *rana*
βατταλογέω (Mt 6,7) *usare molte parole* (forse il verbo imita il suono di chi parla molto)
βδέλυγμα, τος (6 = S Ap) n *una cosa senza valore, detestabile, ripugnante;* τὸ **β.** τῆς ἐρημώσεως *realtà sacrilega* (che provoca la sconsacrazione di un luogo santo)
βδελυκτός, ή, όν (Tt 1,16) *detestabile, abominevole*
βδελύσσομαι (Rm 2,22; Ap 21,8) *detestare, disprezzare*; pf. pass. ptc. *abominevole, depravato* (Ap)
βέβαιος, α, ον (9 = P Eb 2Pt) *degno di fiducia; ben fondato, saldo; confermato; valido* (di testamento)
βεβαιόω (8 = Mc P Eb) *confermare, dimostrare vero; mantenere saldo, fortificare*
βεβαίωσις, εως (Fil 1,7; Eb 6,16) f *conferma, consolidamento; garanzia*
βέβαμμαι pf. pass. di **βάπτω**
βέβηλος, ον (5 = Tm Eb) *profano, irreligioso, profanatore, contrario alla fede, che non rispetta le cose sacre*; a volte indica una *realtà senza alcun valore* (1Tm 4,7; 2Tm 2,16)
βεβηλόω (Mt 12,5; At 24,6) *profanare* (il tempio); *non seguire* (la legge)
βέβληκα pf. di **βάλλω**
βεβρωκώς pf. ptc. di **βιβρώσκω**
Βεελζεβούλ (7 = S) m *Belzebùl* (= il Demonio)
Βελιάρ (2Cor 6,15) m *Beliar* (= il Demonio)
βελόνη, ης (Lc 18,25) f *ago* (per cucire)
βέλος, ους (Ef 6,16) n *freccia*
βέλτιον (2Tm 1,18) avv. *molto bene*
Βενιαμείν (4 = At @ P Ap) m *Beniamino*

Βερνίκη, ης (3 = At) f *Berenice*
Βέροια, ας (At 17,10.13) f *Beréa* (4 C–2)
Βεροιαῖος, α, ον (At 20,4) *abitante di Beréa*
Βέρος, ου (At 20,4) l.v. *(figlio di) Bero* invece che *(figlio di) Pirro*
Βεωρσόρ (2Pt 2,15) l.v. *Beorsòl* invece che *Bosòr*
Βεώρ (2Pt 2,15) l.v. *Beor* invece che *Bosòr*
Βηθαβαρά (Gv 1,28) l.v. *Betabarà* invece che *Betània*
Βηθανία, ας (12 = S Gv) f *Betània* (2 C–6)
Βηθεσδά (Gv 5,2) f *Betasda* invece che *Betzata*
Βηθζατὰ (Gv 5,2) f *Betzata* (piscina-serbatoio nella zona nord-est di Gerusalemme)
Βηθλέεμ (8 = Mt Lc Gv) f *Betlemme* (1 C–6; 1i A–2; 2 C–6)
Βηθσαϊδά (7 = S Gv) f *Betsàida* (2 D–3)
Βηθφαγή (3 = S) f *Bètfage* (villaggio vicino a Gerusalemme, forse a est di Betània)
βῆμα, τος (12 = S At P – Mc Lc @ At) n *tribunale, tribuna, trono; β. ποδός lo spazio per un piede* (idiom. = un palmo o un metro di terra At 7,5)
Βηρεύς, εως (Rm 16,15) m l.v. *Beréo* invece che *Néreo*
βήρυλλος, ου (Ap 21,20) m e f *berillo* (pietra semi-preziosa di color verde o verde bluastro)
βία, ας (3 = At) f *violenza, colpi violenti; uso della forza*
βιάζω (Mt 11,12; Lc 16,16) *far forza* (se medio) o *subire violenza* (se passivo) (Mt); *sforzarsi per entrare* (Lc)
βίαιος, α, ον (At 2,2) *forte, impetuoso* (di vento)
βιαστής, οῦ (Mt 11,12) m *persona violenta*
βιβλαρίδιον, ου (3 = Ap) n *libretto* o *rotolo di pergamena*
βιβλίον, ου (34 + Ap @ S) n *libro, rotolo di pergamena; dichiarazione scritta* (β. ἀποστασίου d. s. di divorzio)
βίβλος, ου (10 – Gv) f *libro; elenco della genealogia* (Mt 1,1)
βιβρώσκω (Gv 6,13) (pf. ptc. **βεβρωκώς**) *mangiare*
Βιθυνία, ας (At 16,7; 1Pt 1,1) f *Bitinia* (4 F–2)
βίος, ου (9 = S Tm 1Gv – Mt) m *vita, i mezzi per vivere; beni, sostanze, patrimonio*
βιόω (1Pt 4,2) *vivere*
βίωσις, εως (At 26,4) f *vita, modo di vivere*
βιωτικός, ή, όν (3 = Lc 1Cor) *relativo alla vita quotidiana*; (in 1Cor 6,3 si tratta di contrasti tra cristiani)
βλαβερός, ά, όν (1Tm 6,9) *disastroso, funesto*
βλάπτω (Mc 16,18; Lc 4,35) *fare del male, recar danno*
βλαστάνω e **βλαστάω** (4 = S Eb Gc – L) (aor. **ἐβλάστησα**) intrans. *fiorire, germogliare*; trans. *produrre, far crescere*
Βλάστος, ου (At 12,20) m *Blasto*
βλασφημέω (34 + S @ C) *bestemmiare, parlare contro Dio; parlare contro qlcu., parlare male di, calunniare, insultare, offendere*
βλασφημία, ας (18 @ S) f *il parlare contro Dio, bestemmia; maldicenza, calunnia, offesa mediante parole*
βλάσφημος, ον (4 = At Ps C) *bestemmiatore, blasfemo; offensivo*
βλέμμα, τος (2Pt 2,8) n *quel che si vede*
βλέπω (132 + Mt S P – Ps @ Lc Gv At Ap) *vedere, guardare, osservare; essere in grado di vedere, ricuperare la vista; fare attenzione; considerare, constatare, percepire, trovare*
βληθήσομαι fut. pass. di **βάλλω**
βλητέος, α, ον (Lc 5,38) (agg. verb. da **βάλλω**) *che deve essere messo o versato*

Βοανηργές (Mc 3,17) *Boanérghes*
βοάω (12 @ S) *gridare, gridare di gioia, invocare*
Βόες (2 = Mt 1,5) m *Booz*
βοή, ῆς (Gc 5,4) f *protesta, grido*
βοήθεια, ας (At 27,17; Eb 4,16) f *aiuto, sostegno* (forse fatto di corde: At)
βοηθέω (8 – Lc Gv) *aiutare*
βοηθός, οῦ (Eb 13,6) m *colui che viene in aiuto*
βόθυνος, ου (3 = Mt Lc) m *fossa, buca*
βολή, ῆς (Lc 22,41) f *un tiro* (di sasso); misura di lunghezza o distanza che equivale ad *alcuni passi*
βολίζω (2 = At 27,28) *scandagliare* (per misurare la profondità dell'acqua)
Βόος (Lc 3,32) m *Booz*
βόρβορος, ου (2Pt 2,22) m *fango*
βορρᾶς, ᾶ (Lc 13,29; Ap 21,13) m *settentrione, nord*
βόσκω (9 = S Gv + S) *custodire, pascolare* (ὁ βόσκων *il pastore, il guardiano*); med. *essere al pascolo*
Βοσόρ (2Pt 2,15) m *Bosòr*
βοτάνη, ης (Eb 6,7) f *erba, vegetazione*
βότρυς, υος (Ap 14,18) m *grappolo* (di uva)
βουλεύομαι (5 – Mt Mc) *esaminare, calcolare; volere, proporsi, decidere*
βουλευτής, οῦ (Mc 15,43; Lc 23,50) m *consigliere, membro del Sinedrio* (cioè del massimo consiglio-tribunale ebraico)
βουλή, ῆς (12 – Mt Mc G @ At) f *proposito, intenzione; progetto, decisione* (τίθημι β. *essere del parere, decidere* At 27,12)
βούλημα, τος (3 = At Rm 1Pt) n *progetto, intenzione; volontà; passione-desiderio-piacere*
βούλομαι (37 + At @ S Ps C) (aor. **ἐβουλήθην**) *volere, desiderare, augurare; avere l'intenzione, proporsi, progettare*
βουνός, οῦ (Lc 3,5; 23,30) m *collina*
βοῦς, βοός (8 – Mt Mc) m e f *bue*
βραβεῖον, ου (1Cor 9,24; Fil 3,14) n *premio*
βραβεύω (Col 3,15) *regnare o essere stabilmente*
βραδύνω (1Tm 3,15; 2Pt 3,9) *non venir presto; essere in ritardo*
βραδυπλοέω (At 27,7) *navigare lentamente*
βραδύς, εῖα, ύ (3 = Lc Gc) *lento*
βραδύτης, ητος (2Pt 3,9) f *ritardo*
βραχίων, ονος (3 = Lc Gv At) m *braccio* (fig. *potenza, forza*)
βραχύς, εῖα, ύ (7 – Mt Mc P) *breve, piccolo, poco;* βραχύ τι *di poco, per poco tempo* (Eb 2,7.9), *un piccolo pezzo* (Gv 6,7); διὰ βραχέων *brevemente* (Eb 13,22)
βρέφος, ους (8 – Mt Mc G P @ Lc) n *bambino; infanzia*
βρέχω (7 – Mc Gv P) *piovere, far piovere; bagnare*
βροντή, ῆς (12 + Ap – Mt Lc P) f *tuono*
βροχή, ῆς (Mt 7,25.27) f *pioggia*
βρόχος, ου (1Cor 7,35) m *costrizione* (lett. *laccio, tranello*)
βρυγμός, οῦ (7 = Mt Lc + Mt) m *stridore* (di denti), fig. *grande sofferenza*
βρύχω (At 7,54) *digrignare i denti, infuriarsi contro qlcu.*
βρύω (Gc 3,11) *far sgorgare, far uscire* (da una fonte)
βρῶμα, τος (17 @ 1Cor) n *cibo, nutrimento, vivanda; cibo solido*
βρώσιμος, ον (Lc 24,41) *commestibile,* τι β. *qualcosa da mangiare*
βρῶσις, εως (11 – Mc Lc) f *cibo, vivanda; il mangiare; una pietanza, un piatto di minestra* (Eb 12,16); *ruggine* (Mt 6,19.20)
βυθίζω (Lc 5,7; 1Tm 6,9) *affondare; fare affogare, far precipitare*
βυθός, οῦ (2Cor 11,25) m *abisso, alto mare, mare agitato*

βυρσεύς, έως (3 = At) m *conciatore di pelli*
βύσσινος, η, ον (5 = Ap) *fatto di lino pregiato; bisso, tessuto raffinato*
βύσσος, ου (Lc 16,19) f *bisso, tessuto lussuoso*
βωμός, οῦ (At 17,23) m *altare*

Γ

γ ( ) *gamma* (terza lettera dell'alfabeto gr.); *terzo-a* (nel titolo di 3Gv)
Γαββαθα (Gv 19,13) *Gabbatà* (aram.)
Γαβριήλ (Lc 1,19.26) m *Gabriele*
γάγγραινα, ης (2Tm 2,17) f *cancrena*
Γάδ (Ap 7,5) m *Gad*
Γαδαρηνός, ή, όν (Mt 8,28) *Gadarèno* (di Gàdara **2** D–4)
Γάζα, ης (At 8,26) f *Gaza* (**1** A–7; **2** A–7; **3** C–4)
γάζα, ης (At 8,27) f *tesoro*
γαζοφυλάκιον, ου (5 = Mc Lc Gv) n *tesoro del tempio di Gerusalemme, sala del tesoro; cassa per le offerte*
Γάϊος, ου (5 = At P 3Gv) m *Gaio:* (1) di Derbe (At 20,4); (2) di Macedonia (At 19,29); (3) di Corinto (Rm 16,23; 1Cor 1,14); (4) destinatario di una lettera (3Gv 1)
γάλα, γάλακτος (5 = 1Cor Eb 1Pt) n *latte*
Γαλάτης, ου (Gal 3.1) m *Gàlata* (abitante della Galazia)
Γαλατία, ας (4 = P 2Tm 1Pt) f *Galazia* (**4** F–2; **4** G–2)
Γαλατικός, ή, όν (At 16,3; 18,23) *della Galazia*
γαλήνη, ης (3 = S) f *bonaccia, calma* (del mare)
Γαλιλαία, ας (61 = S Gv At + Mt Mc Lc Gv) f *Galilea* (**2** C–3)
Γαλιλαῖος, α, ον (11 = S Gv At @ Lc) *Galileo* (abitante della Galilea)
Γαλλία, ας (2Tm 4,10) f l.v. *Gallia* invece che *Galazia*
Γαλλίων, ωνος (3 = At 18) m *Gallione*
Γαμαλιήλ (At 5,34; 22,3) m *Gamaliele*
γαμέω (28 = S 1Cor 1Tm + S @ Mt Lc 1Cor) (aor. a volte **ἔγημα**, cong. **γήμω**, ptc. **γήμας**) *sposare, sposarsi, prendere moglie o marito; passare a seconde nozze* (1Cor 7,39)
γαμίζω (7 = S 1Cor + S) *dare in sposa* (pass. *prendere marito*); forse *sposarsi* (1Cor 7,38)
γαμίσκω (Lc 20,34.35) *dare in sposa* (pass. *prendere marito*)
γάμος, ου (15 + S – Mc P @ Mt) m *nozze, festa di nozze, banchetto di nozze, sala del banchetto di nozze* (Mt 22,10); *matrimonio* (Eb 13,4)
γάρ (1036...) cong. *poiché, per il fatto che, poi; infatti, di fatto, sicuramente;* **τί γάρ** *come?!, perché?!*
γαστήρ, τρός (9 + S – Gv P) f *ventre, seno* (**ἐν γ. ἔχω** *concepire, essere incinta, essere vicina a partorire); pancione* (Tt 1,12)
Γαΰδη (At 27,16) *Gaude* l.v. invece che *Caudas*
γέ (31 + S L P – Mc @ Lc) particella enclitica che enfatizza il termine precedente
γέγονα e **γεγένημαι** pf. di **γίνομαι**
γέγονει ppf. 3 sing. di **γίνομαι**
γέγραπται pf. pass. 3 sing. di **γράφω**
γέγραφα pf. di **γράφω**
Γεδεών (Eb 11,32) m *Gedeone*
γέεννα, ης (12 = S Gc + S @ Mt) f *geenna, inferno;* **υἱὸς γεέννης** (idiom.) *degno dell'inferno*
Γεθσημανί (Mt 26,36; Mc 14,32) *Getsèmani* (giardino ai piedi del Monte degli Ulivi)
γείτων, ονος (4 = Lc Gv) m e f *vicino di casa*

βυρσεύς, έως (3 = At) m *conciatore di pelli*
βύσσινος, η, ον (5 = Ap) *fatto di lino pregiato; bisso, tessuto raffinato*
βύσσος, ου (Lc 16,19) f *bisso, tessuto lussuoso*
βωμός, οῦ (At 17,23) m *altare*

Γ

γ ( ) *gamma* (terza lettera dell'alfabeto gr.); *terzo-a* (nel titolo di 3Gv)
Γαββαθα (Gv 19,13) *Gabbatà* (aram.)
Γαβριήλ (Lc 1,19.26) m *Gabriele*
γάγγραινα, ης (2Tm 2,17) f *cancrena*
Γάδ (Ap 7,5) m *Gad*
Γαδαρηνός, ή, όν (Mt 8,28) *Gadarèno* (di Gàdara **2** D–4)
Γάζα, ης (At 8,26) f *Gaza* (**1** A–7; **2** A–7; **3** C–4)
γάζα, ης (At 8,27) f *tesoro*
γαζοφυλάκιον, ου (5 = Mc Lc Gv) n *tesoro del tempio di Gerusalemme, sala del tesoro; cassa per le offerte*
Γάϊος, ου (5 = At P 3Gv) m *Gaio:* (1) di Derbe (At 20,4); (2) di Macedonia (At 19,29); (3) di Corinto (Rm 16,23; 1Cor 1,14); (4) destinatario di una lettera (3Gv 1)
γάλα, γάλακτος (5 = 1Cor Eb 1Pt) n *latte*
Γαλάτης, ου (Gal 3.1) m *Gàlata* (abitante della Galazia)
Γαλατία, ας (4 = P 2Tm 1Pt) f *Galazia* (**4** F–2; **4** G–2)
Γαλατικός, ή, όν (At 16,3; 18,23) *della Galazia*
γαλήνη, ης (3 = S) f *bonaccia, calma* (del mare)
Γαλιλαία, ας (61 = S Gv At + Mt Mc Lc Gv) f *Galilea* (**2** C–3)
Γαλιλαῖος, α, ον (11 = S Gv At @ Lc) *Galileo* (abitante della Galilea)
Γαλλία, ας (2Tm 4,10) f l.v. *Gallia* invece che *Galazia*
Γαλλίων, ωνος (3 = At 18) m *Gallione*
Γαμαλιήλ (At 5,34; 22,3) m *Gamaliele*
γαμέω (28 = S 1Cor 1Tm + S @ Mt Lc 1Cor) (aor. a volte **ἔγημα**, cong. **γήμω**, ptc. **γήμας**) *sposare, sposarsi, prendere moglie o marito; passare a seconde nozze* (1Cor 7,39)
γαμίζω (7 = S 1Cor + S) *dare in sposa* (pass. *prendere marito*); forse *sposarsi* (1Cor 7,38)
γαμίσκω (Lc 20,34.35) *dare in sposa* (pass. *prendere marito*)
γάμος, ου (15 + S – Mc P @ Mt) m *nozze, festa di nozze, banchetto di nozze, sala del banchetto di nozze* (Mt 22,10); *matrimonio* (Eb 13,4)
γάρ (1036...) cong. *poiché, per il fatto che, poi; infatti, di fatto, sicuramente;* **τί γάρ** *come?!, perché?!*
γαστήρ, τρός (9 + S – Gv P) f *ventre, seno* (**ἐν γ. ἔχω** *concepire, essere incinta, essere vicina a partorire); pancione* (Tt 1,12)
Γαΰδη (At 27,16) *Gaude* l.v. invece che *Caudas*
γέ (31 + S L P – Mc @ Lc) particella enclitica che enfatizza il termine precedente
γέγονα e **γεγένημαι** pf. di **γίνομαι**
γέγονει ppf. 3 sing. di **γίνομαι**
γέγραπται pf. pass. 3 sing. di **γράφω**
γέγραφα pf. di **γράφω**
Γεδεών (Eb 11,32) m *Gedeone*
γέεννα, ης (12 = S Gc + S @ Mt) f *geenna, inferno;* **υἱὸς γεέννης** (idiom.) *degno dell'inferno*
Γεθσημανί (Mt 26,36; Mc 14,32) *Getsèmani* (giardino ai piedi del Monte degli Ulivi)
γείτων, ονος (4 = Lc Gv) m e f *vicino di casa*

γελάω (Lc 6,21.25) *ridere, ricevere gioia da parte di Dio*
γέλως, ωτος (Gc 4,9) m *il ridere, le risa*
γεμίζω (9 = S Gv Ap – Mt) *riempire; inzuppare, bagnare* (Mc 15,36)
γέμω (11 = S Rm Ap – Mc @ Ap) *essere pieno; essere coperto di* (Ap 4,6.8)
γενεά, ᾶς (43 + Mt Lc – G @ Mc At) f *generazione, contemporanei; periodo* (di tempo)*; ambiente di persone; posterità, discendenti* o forse *origine* (At 8,33)
γενεαλογέομαι (Eb 7,6) *essere della stirpe o della famiglia di*
γενεαλογία, ας (1Tm 1,4; Tt 3,9) f *genealogìa, elenco di antenati*
γενέσθαι (aor. inf. di **γίνομαι**)
γενέσια, ων (Mt 14,6; Mc 6,21) n pl. *festa di compleanno*
γένεσις, εως (5 = Mt Lc Gv) f *nascita; genealogìa, elenco degli antenati*; τὸ πρόσωπον τῆς γ. *il volto naturale, come è* (Gc 1,23); τροχὸς τῆς γ. *il corso della vita* (Gc 3,6)
γενετή, ῆς (Gv 9,1) f *nascita*
γενηθήτω aor. imptv. di **γίνομαι**
γέννημα, τος (4 = S 2Cor) n *prodotto, conseguenza* (γ. τῆς ἀμπέλου *frutto della vigna, vino*
γενήσομαι fut. di **γίνομαι**
γεννάω (97 + Mt L Gv 1/3Gv @ At P) *essere padre di; generare, avere un figlio; partorire* (forse *concepire*); pass. *nascere, diventare figlio di; provocare, generare* (2Tm 2,23)
γέννεμα, τος (4 = Mt Lc) n *razza;* γ. ἐχιδνῶν *razza di vipere!*
Γεννησαρέτ (3 = S) f *Genèsaret* (2 D–3)
γέννησις, εως (Mt 1,18) f l.v. invece che **γένεσις**
γεννητός, ή, όν (Mt 11,11; Lc 7,28) *nato;* ἐν γ. γυναικῶν *tra gli uomini*
γένοιτο aor. ott. 3 sing. di **γίνομαι**
γένος, ους (20 – Lc Gv @ At P) n *famiglia, razza, nazione, popolo; nascita, discendenza; genere, specie; varietà*
Γερασηνός, ή, όν (3 = Mc Lc) *Gerasèno* (di Gerasa **2** D–5)
Γεργεσηνός, ή, όν (3 = Mt Lc) *Gergesèno* (di Gergesa **2** D–3) l.v. invece che **Γαδαρηνός** (Mt 8,28) e **Γερασηνός** (Lc 8,26.37)
γερουσία, ας (At 5,21) f *riunione degli anziani/capi, senato* (cioè il Sinedrio)
γέρων, οντος (Gv 3,4) m *uomo adulto, vecchio*
γεύομαι (15 @ S L) *gustare; mangiare; provare, fare esperienza di;* (spesso fig.)
γεωργέω (Eb 6,7) *coltivare* (la terra)
γεώργιον, ου (1Cor 3,9) n *campo* (nel senso di terreno coltivato)
γεωργός, οῦ (19 + S – P @ Mt Mc Lc) m *contadino, lavorarore agricolo; vignaiolo*
γῆ, γῆς (248 + Mt Lc At Ap – Ps @ Mc Gv P Eb C) f *la terra, il mondo; campagna; regione, paese; terreno; gli uomini* (in senso lato)
γῆρας, ως o **ους** (Lc 1,36) dat. **γήρει** n *vecchiaia, età avanzata*
γηράσκω (Gv 21,18; Eb 8,13) *invecchiare, essere vecchio*
γίνομαι (667...) (fut. **γενήσομαι**; aor. **ἐγενόμην**, ott. 3 sing. **γένοιτο**, inf. **γενέσθαι**, ptc. **γενόμενος**; pf. **γέγονα** e **γεγένημαι**; aor. pass. **ἐγενήθην**, imptv. 3 sing. **γενηθήτω**; ppf. 3 sing. **ἐγεγόνει** e **γεγόνει**) *diventare, essere; accadere, capitare* (aor. spesso impers. *accadde, avvenne*); *cominciare ad essere, nascere, essere creato; essere fatto* (di cose); *diventare* (di persone); *giungere* (γ. κατά *arrivare di fronte a* At 27,7); *presentarsi, venire* (Mc 1,4; Gv 1,6); *diventare moglie di, appartenere a* (Rm 7,3.4); μὴ γένοιτο *no di certo!;* a volte con dat. di persona *avere, possedere* (per es. Mt 18,12)
γινώσκω (221 + Mt Lc Gv P 1/3Gv

@ Mc At 1Cor) (fut. **γνώσομαι**; aor. **ἔγνων**; imptv. **γνῶθι, γνῶτω**, cong. 3 sing. **γνῷ** e **γνοῖ**, inf. **γνῶναι**, ptc. **γνούς**; pf. **ἔγνωκα**; ppf. **ἐγνώκειν**; aor. pass. **ἐγνώσθην**; fut. pass. **γνωσθήσομαι**) *conoscere; avere rapporti matrimoniali* (Mt 1,25; Lc 1,34); *sapere, capire; accorgersi di; possedere la conoscenza di; riconoscere;* imptv. spesso significa *ricorda, devi sapere*

γλεῦκος, ους (At 2,13) n *mosto, vino dolce* (γ. μεμεστωμένος *essere ubriaco*)

γλυκύς, εῖα, ύ (4 = Gc Ap) *dolce; buono, da bere* (acqua Gc 3,11.12)

γλῶσσα, ης (50 + 1Cor – Mt Gv @ S At C Ap) f *lingua; linguaggio; espressione verbale*

γλωσσόκομον, ου (Gv 12,6; 13,29) n *cassa comune, borsa* (dove si tiene il denaro)

γναφεύς, έως (Mc 9,3) m *lavandaio*

γνήσιος, α, ον (4 = P Ps) *genuino; vero; fedele; sincerità* (2Cor 8,8)

γνησίως (Fil 2,20) avv. *sinceramente*

γνοῖ e **γνῷ** aor. cong. 3 sing. di **γινώσκω**

γνούς, γνόντος aor. ptc. di **γινώσκω**

γνόφος, ου (Eb 12,18) m *tenebre*

γνῶθι, γνῶτω aor. imptv. di **γινώσκω**

γνώμη, ης (9 – S Gv) f *intenzione, decisione, convinzione; parere, opinione; progetto; consenso* (Fm 14)

γνῶναι aor. inf. di **γινώσκω**

γνωρίζω (26 + P – Mt Mc @ Ef) *far conoscere, mostrare; sapere; far sapere, dichiarare come sicuro*

γνωσθήσομαι fut. pass. di **γινώσκω**

γνῶσις, εως (29 + 1Cor – Mt Mc G @ 2Cor) f *conoscenza, scienza, sapienza* (spesso nel senso di conoscenza esoterica o privilegiata, per persone iniziate); *saggezza;* κατὰ γ. *con riguardo a* oppure *tenendo conto che* (1Pt 3,7)

γνώσομαι fut. di **γινώσκω**

γνώστης, ου (At 26,3) m *conoscitore, che conosce molto bene*

γνωστός, ή, όν (15 = L Gv P + At) *conosciuto; conoscente; quel che si può conoscere* (Rm 1,19); *noto* (forse nel senso di *notevole* At 4,16)

γογγύζω (8 = S Gv P – Mc) *mormorare, brontolare, lamentarsi, protestare, far commenti sottovoce*

γογγυσμός, οῦ (4 – S) m *lamentela, mormorazione, malcontento; commenti a bassa voce*

γογγυστής, οῦ (Gd 16) m *mormoratore, sobillatore, che si lamenta sempre*

γόης, ητος (2Tm 3,13) m *impostore*

Γολγοθᾶ (3 = Mt Mc Gv) acc. **ᾶν** f *Gòlgota* (aram. collina presso Gerusalemme, luogo dove si eseguivano le condanne a morte)

Γόμορρα, ας (4 = Mt Rm C) f (oppure pl. e n) *Gomorra* (città nella zona a sud del Mar Morto; Dio la distrusse per i suoi peccati Gen 18–19)

γόμος, ου (3 = At Ap) m *carico* (di una nave), *merce*

γονεύς, έως (20 @ Lc Gv P) m; nel NT sempre pl. *genitori*

γόνυ, γόνατος (12 – Mt Gv) n *ginocchio* (usato in idiom. che significano: *gettarsi ai piedi di qlcu.* Lc 5,8; *adorare qlcu.* Rm 11,4)

γονυπετέω (4 = Mt Mc) *inginocchiarsi, buttarsi in ginocchio* (di fronte a qlcu.)

γράμμα, τος (15 – Mt Mc @ P) n *lettera dell'alfabeto scritto* (οὐ γράμματι *non per la legge scritta* Rm 2,29); *la sacra Scrittura, la Bibbia; messaggio, lettera* (At 28,21); *foglio scritto, ricevuta* (Lc 16,6.7); *istruzione* (πῶς οὗτος γ. οἶδεν *come mai conosce tante cose?* Gv 7,15); *studio, scienza, dottrina* (At 26,24)

γραμματεύς, έως (62 = S At P + Mt Mc Lc – G) m *scriba, maestro della legge giudaica* (con probabile

riferimento a cristiani in Mt 13,52; 23,34); *segretario, cancelliere della città* (At 19,35); *persona colta, studioso* (1Cor 1,20)
γραπτός, ή, όν (Rm 2,15) *scritto, inciso*
γραφή, ῆς (50 + S L Gv P @ At Rm C) f *Scrittura, gli scritti sacri, la Bibbia; un brano della Bibbia* (sing.), *le Scritture dell'AT* (pl.)
γράφω (190...) (pf. **γέγραφα**; pf. pass. 3 sing. **γέγραπται**; aor. pass. **ἐγράφην**) *scrivere; annotare, comporre; firmare con il proprio nome* (2Ts 3,17); ptc. pf. pass. *coperto di scrittura* (Ap 5,1)
γραώδης, ες (1Tm 4,7) *stupido, insensato* (lett. *da vecchierelle*)
γρηγορέω (22 + S – Gv @ Mt Mc) *essere o rimanere sveglio; vegliare, essere vigilante, essere attento* (nel senso di *consapevole* 1Ts 5,6)
γυμνάζω (4 = 1Tm Eb 2Pt) *esercitare, allenare; formare alla disciplina;* ptc. pf. pass. *abituato* (negativamente), *avvelenato da*
γυμνασία, ας (1Tm 4,8) f *esercizio, allenamento*
γυμνιτεύω (1Cor 4,11) *essere vestito di stracci,* quindi *soffrire per la nudità, per il freddo*
γυμνός, ή, όν (15 – Lc @ S) *nudo* (ἐπί γ. *sulla pelle;* in Mc 14,51 dice che il ragazzo era coperto *soltanto* da un lenzuolo); *scoperto, semplice, senza protezione; poveramente vestito, bisognoso di abiti;* forse *vestito solo parzialmente* (Gv 21,7)
γυμνότης, ητος (3 = Rm 2Cor Ap) f *nudità; mancanza di vestiti, miseria*
γυναικάριον, ου (2Tm 3,6) n *donnetta,* (moralmente debole)
γυναικεῖος, α, ον (1Pt 3,7) *femminile* (γ. σκεῦος *donna, moglie*)
γυνή, αικός (209 + Mt Lc 1Cor @ Mc Gv At P Ps Ap) f *donna, moglie, sposa*
Γώγ (Ap 20,8) m *Gog* (nome misterioso)
γωνία, ας (9 – Gv P) f *angolo;* κεφαλή γωνίας *pietra angolare, la pietra più importante*

Δ

δαιμονίζομαι (13 = S Gv @ Mt) *esser indemoniato; esser pazzo* (Gv 10,21)
δαιμόνιον, ου (63 + Mt Mc Lc @ Gv) n *demonio, spirito maligno; divinità* (At 17,18)
δαιμονιώδης, ες (Gc 3,15) *diabolico*
δαίμων, ονος (Mt 8,31) m *demonio*
δάκνω (Gal 5,15) *mòrdere*
δάκρυον, ου (10 – Mt Mc Gv) n *lacrima*
δακρύω (Gv 11,35) *piangere*
δακτύλιος, ου (Lc 15,22) m *anello*
δάκτυλος, ου (7 = S Gv + S) m *dito;* in Lc 11,20 il "dito di Dio" indica il suo aiuto potente
Δαλμανουθά (Mc 8 10) f *Dalmanùta* (la posizione geografica di questa località rimane incerta; è vicina alla riva occidentale del lago di Galilea)
Δαλματία, ας (2Tm 4,10) f *Dalmazia* (**4** B–1)
δαμάζω (3 = Mc Gc) *domare*
δάμαλις, εως (Eb 9,13) f *giovenca, vitella*
Δάμαρις, ιδος (At 17,34) f *Dàmaris*
Δαμασκηνός, ή, όν (2Cor 11,32) *della città di Damasco*
Δαμασκός, οῦ (15 = At 2Cor Gal + At) f *la città di Damasco* (**1** E–1; **2** E–1; **3** D–3; **4** H–4)
δανείζω (4 = Mt Lc) (aor. cong. **δανίσω**) *dare, prestare*

riferimento a cristiani in Mt 13,52; 23,34); *segretario, cancelliere della città* (At 19,35); *persona colta, studioso* (1Cor 1,20)
γραπτός, ή, όν (Rm 2,15) *scritto, inciso*
γραφή, ῆς (50 + S L Gv P @ At Rm C) f *Scrittura, gli scritti sacri, la Bibbia; un brano della Bibbia* (sing.), *le Scritture dell'AT* (pl.)
γράφω (190...) (pf. **γέγραφα**; pf. pass. 3 sing. **γέγραπται**; aor. pass. **ἐγράφην**) *scrivere; annotare, comporre; firmare con il proprio nome* (2Ts 3,17); ptc. pf. pass. *coperto di scrittura* (Ap 5,1)
γραώδης, ες (1Tm 4,7) *stupido, insensato* (lett. *da vecchierelle*)
γρηγορέω (22 + S – Gv @ Mt Mc) *essere o rimanere sveglio; vegliare, essere vigilante, essere attento* (nel senso di *consapevole* 1Ts 5,6)
γυμνάζω (4 = 1Tm Eb 2Pt) *esercitare, allenare; formare alla disciplina;* ptc. pf. pass. *abituato* (negativamente), *avvelenato da*
γυμνασία, ας (1Tm 4,8) f *esercizio, allenamento*
γυμνιτεύω (1Cor 4,11) *essere vestito di stracci,* quindi *soffrire per la nudità, per il freddo*
γυμνός, ή, όν (15 – Lc @ S) *nudo* (ἐπί γ. *sulla pelle;* in Mc 14,51 dice che il ragazzo era coperto *soltanto* da un lenzuolo); *scoperto, semplice, senza protezione; poveramente vestito, bisognoso di abiti;* forse *vestito solo parzialmente* (Gv 21,7)
γυμνότης, ητος (3 = Rm 2Cor Ap) f *nudità; mancanza di vestiti, miseria*
γυναικάριον, ου (2Tm 3,6) n *donnetta,* (moralmente debole)
γυναικεῖος, α, ον (1Pt 3,7) *femminile* (γ. σκεῦος *donna, moglie*)
γυνή, αικός (209 + Mt Lc 1Cor @ Mc Gv At P Ps Ap) f *donna, moglie, sposa*
Γώγ (Ap 20,8) m *Gog* (nome misterioso)
γωνία, ας (9 – Gv P) f *angolo;* κεφαλή γωνίας *pietra angolare, la pietra più importante*

Δ

δαιμονίζομαι (13 = S Gv @ Mt) *esser indemoniato; esser pazzo* (Gv 10,21)
δαιμόνιον, ου (63 + Mt Mc Lc @ Gv) n *demonio, spirito maligno; divinità* (At 17,18)
δαιμονιώδης, ες (Gc 3,15) *diabolico*
δαίμων, ονος (Mt 8,31) m *demonio*
δάκνω (Gal 5,15) *mòrdere*
δάκρυον, ου (10 – Mt Mc Gv) n *lacrima*
δακρύω (Gv 11,35) *piangere*
δακτύλιος, ου (Lc 15,22) m *anello*
δάκτυλος, ου (7 = S Gv + S) m *dito;* in Lc 11,20 il "dito di Dio" indica il suo aiuto potente
Δαλμανουθά (Mc 8 10) f *Dalmanùta* (la posizione geografica di questa località rimane incerta; è vicina alla riva occidentale del lago di Galilea)
Δαλματία, ας (2Tm 4,10) f *Dalmazia* (**4** B–1)
δαμάζω (3 = Mc Gc) *domare*
δάμαλις, εως (Eb 9,13) f *giovenca, vitella*
Δάμαρις, ιδος (At 17,34) f *Dàmaris*
Δαμασκηνός, ή, όν (2Cor 11,32) *della città di Damasco*
Δαμασκός, οῦ (15 = At 2Cor Gal + At) f *la città di Damasco* (**1** E–1; **2** E–1; **3** D–3; **4** H–4)
δανείζω (4 = Mt Lc) (aor. cong. **δανίσω**) *dare, prestare*

δάνειον, ου (Mt 18,27) n *debito*
δανειστής, οῦ (Lc 7,41) m *creditore*
Δανιήλ (Mt 24,15) m *Daniele*
δαπανάω (5 – Mt Gv) *spendere* (δ. ἐπ' αὐτοῖς *pagare per loro le spese* At 21,24)
δαπάνη, ης (Lc 14,28) f *spesa, costo*
δαρήσομαι fut. pass. di **δέρω**
Δαυίδ (59 + Mt Lc At @ Mc) m *Davide*
δέ (2771...) *ma, tuttavia, piuttosto; e; ora, allora, così;* δὲ καὶ *ma anche, ma persino;* μὲν...δέ *da una parte...dall'altra*
δέδεκται pf. 3 sing. di **δέχομαι**
δεδεκώς pf. ptc. di **δέω**
δέδεμαι pf. pass. di **δέω**
δέδομαι pf. pass.di **δίδωμι**
δέδωκα pf. di **δίδωμι**
δεδώκειν ppf. di **δίδωμι**
δέῃ cong. di **δεῖ**
δεήθητι aor. pass. imptv. di **δέομαι**
δέησις, εως (18 – Mt Mc Gv @ P) f *preghiera, domanda*
δεθῆναι aor. pass. di **δέω**
δεῖ (102 + S At @ Lc Gv P) (cong. **δέῃ**, inf. **δεῖν**, ptc. **δέον**; impf. **ἔδει**) impers. *essere necessario, bisognare; dovere; essere conveniente*
δεῖγμα, τος (Gd 7) n *esempio*
δειγματίζω (Mt 1,19; Col 2,15) *denunciare in maniera ufficiale* (δ. ἐν παρρησίᾳ *farne un pubblico corteo di prigionieri* Col); *ripudiare*
δείκνυμι (32 + G @ S Gv Ap) (fut. **δείξω**; aor. **ἔδειξα**, imptv. **δεῖξον**; aor. pass. ptc. **δειχθείς**) *mostrare, indicare; far conoscere, insegnare; offrire una prova*
δειλία, ας (2Tm 1,7) f *timidezza, incertezza, paura*
δειλιάω (Gv 14,27) *provare sgomento o paura*
δειλός, ή, όν (3 = Mt Mc Ap) *pauroso, codardo, vigliacco*
δεῖνα (Mt 26,18) m e f *un tale*
δεινός, ή, όν (in l.v. di Mc 16,14–15) *terribile* (ἄλλα δεινά *altre cose terribili*)
δεινῶς (Mt 8,6; Lc 11,53) avv. *terribilmente, con ostilità*
δειπνέω (4 = Lc 1Cor Ap) *cenare, prendere un pasto*
δεῖπνον, ου (16 = S G 1Cor @ Lc G) n *banchetto, convito; cena, pranzo*
δείρας aor. ptc. di **δέρω**
δεισιδαιμονία, ας (At 25,19) f *religione*
δεισιδαίμων, ον (At 17,22) gen. **ονος** *religioso, timorato degli dèi*; comp. δεισιδαιμονέστερος *molto religioso*
δειχθείς aor. pass. ptc. di **δείκνυμι**
δέκα (25 = S At Ap + Lc @ Ap) *dieci;* δ. ὀκτώ *diciotto*
δεκαπέντε (3 = Gv At Gal) *quindici*
Δεκάπολις, εως (3 = Mt Mc) f *Decàpoli, regione delle dieci Città* (in origine era una federazione di dieci città ellenistiche) (2 D–5)
δεκατέσσαρες (5 = Mt 2Cor Gal) *quattordici*
δεκάτη, ης (4 = Eb) f *la decima, la decima parte*
δέκατος, η, ον (3 = Gv Ap) *decimo;* (ὥρα δ. *la decima ora, le quattro pomeridiane* Gv 1,39)
δεκατόω (Eb 7,6.9) *ricevere il pagamento della decima;* pass. *pagare la decima*
δεκτός, ή, όν (5 = L 2Cor Fil) *accettevole, gradito, accolto volentieri; favorevole, ricco della misericordia di Dio* (di tempo)
δελεάζω (3 = Gc 2Pt) *sedurre; adescare, prendere in trappola*
δένδρον, ου (25 = S Gd Ap + Mt @ Lc) n *albero, pianta*
δεξιολάβος, ου (At 23,23) m signif. incerto; al pl. forse *soldati ausiliari, uomini armati di lancia*
δεξιός, ά, όν (54 + Mt L G @ Mc Lc At P Eb Ap) *destro* (opposto al sinistro); ἐν δ., ἐκ δ., ἐπί δ. *alla destra, accanto;* δεξίας ἔδωκαν *strinsero la mano* (Gal 2,9); ὅπλον δ. *arma per attacco* (2Cor 6,7)
δέομαι (22 = S At P + L – Mc @ Lc

At) (impf. 3 sing. **ἐδεῖτο**; aor. **ἐδεήθην**, imptv. **δεήθητι**) *chiedere, domandare* (spesso inter. *per favore, per piacere!*); *pregare; supplicare*

δέον ptc. di **δεῖ**

δέος, ους (Eb 12,28) n *timore religioso, venerazione*

Δερβαῖος, α, ον (At 20,4) *di Derbe*

Δέρβη, ης (3 = At) f *Derbe* (**4** F–3)

δέρμα, τος (Eb 11,37) n *pelle*

δερμάτινος, η, ον (Mt 3,4; Mc 1,6) *di cuoio*

δέρω (15 = S Gv At Cor @ At) (aor. **ἔδειρα**, ptc. **δείρας**; fut. pass. **δαρήσομαι**) *battere, picchiare, percuotere, bastonare, fustigare*

δεσμεύω (3 = Mt Lc At) *legare, mettere in arresto*

δέσμη, ης (Mt 13,30) f *fascio, fastello*

δέσμιος, ου (16 – Lc Gv @ At) m *carcerato, prigioniero*

δεσμός, οῦ (18 – Mt Gv @ At P) m *legame, catena; prigione*

δεσμοφύλαξ, ακος (3 = At 16) m *carceriere, custode della prigione*

δεσμωτήριον, ου (4 = Mt At) n *prigione, carcere*

δεσμώτης, ου (At 27,1.42) m *prigionieri*

δεσπότης, ου (10 – Mt Mc Gv P) m *Signore* (detto di Dio o del Cristo), *padrone* (di schiavi o di servitori)

δεῦρο (9 = S Gv At Rm Ap) avv. *vieni (qui), va'*; **ἄχρι τοῦ δεῦρο** *finora* (Rm 1,13)

δεῦτε (12 = Mt Mc Gv Ap @ Mt) avv. *venite, coraggio!* (in frasi di esortazione o di comando)

δευτεραῖος, α, ον (At 28,13) *in due giorni* oppure *il giorno seguente*

δευτερόπρωτος, ον (Lc 6,1) l.v. aggiunta dal significato incerto; forse: *il secondo (sabato) del primo mese*

δεύτερος, α, ον (44 + S Ap @ At) *secondo;* **πάλιν δ.**, **ἐν τῷ δ.** oppure **ἐκ δ.** *una seconda volta; in secondo luogo, poi* (1Cor 12,28); *in seguito, poi* (2Cor 11,16); in Lc 6,38 *secondo turno* di guardia notturna (= vigilia), *verso mezzanotte*

δέχομαι (56 + Mt Lc P @ Mc At 2Cor) (pf. 3 sing. **δέδεκται**) *ricevere; prendere; accogliere; comprendere; sopportare* (2Cor 11,16)

δέω (41 + S At @ Mt Mc) (aor. **ἔδησα**, cong. **δήσω**; pf. ptc. **δεδεκώς**; pf. pass. **δέδεμαι**; aor. pass. inf. **δεθῆναι**) *legare (***δέδεμαι γυναικί** *essere sposato* (1Cor 7,27); *imprigionare; avvincere; sospingere* (At 20,22); *proibire, dichiarare proibito* (Mt 16,19; 18,18)

δή (5 = Mt Lc At 1Cor) *infatti, e così; pertanto, dunque, quindi, ora;* spesso rinforza un verbo alla forma imperativa o esortativa e non si traduce

δῆλος, η, ον (3 = Mt 1Cor Gal) *evidente (***ἡ λαλιά σου δ. σε ποιεῖ** *il tuo modo di parlare ti tradisce* Mt 26,73); **δῆλον (ὅτι)** *è chiaro (che), si intende (che)*

δηλόω (7 = P Eb Pt) *far sapere, far conoscere, far capire; indicare, far riferimento a, rendere visibile; informare*

Δημᾶς, ᾶ (3 = Col 4,14; 2Tm 4,10; Fm 24) m *Dema*

δημηγορέω (At 12,21) *fare un discorso*

Δημήτριος, ου (3) m *Demetrio:* (1) orafo di Efeso (At 19,24.38); (2) uomo autorevole di una comunità cristiana (3Gv 12)

δημιουργός, οῦ (Eb 11,10) m *costruttore, creatore*

δῆμος, ου (4 = At) m *gente, folla; pubblica assemblea del popolo*

δημόσιος, α, ον (4 = At) *pubblico* (**δημοσίᾳ** *in pubblico, pubblicamente*)

δηνάριον, ου (16 = S Gv Ap + S) n *denaro* (moneta d'argento romana che corrispondeva alla *paga di una giornata* di un operaio)

δήποτε (Gv 5,4) avv. con **οἵῳ** *qualunque, qualsiasi*
δηποτοῦν cf. **οἱοσδηποτοῦν**
δήπου (Eb 2,16) avv. *chiaramente, evidentemente*
δήσω aor. cong. e fut. di **δέω**
διά (666...) preposizione con: (1) gen. *attraverso, mediante, con; durante (διὰ παντός continuamente, sempre); tra, dopo;* (2) acc. *per, a causa di, a vantaggio di; mediante, da* (raramente); **διὰ τοῦτο** *per questo, per questa ragione;* **διὰ (τό)** con inf. *perché;* **διὰ τί** *perché?*
Δία acc. di **Ζεύς**
διαβαίνω (3 = Lc At Eb) (aor. **διέβην**, ptc. **διαβάς**) *passare, andare* o *venire fino a, attraversare*
διαβάλλω (Lc 16,1) (aor. pass. **διεβλήθην**) *accusare*
διαβεβαιόομαι (1Tm 1,7; Tt 3,8) *affermare con sicurezza, insistere su, dichiarare con particolare forza*
διαβλέπω (3 = S) *vedere bene;* forse *guardare diritto* oppure *avere lo sguardo ben a fuoco* (Mc 8,25)
διάβολος, ου (37 + S – Mc @ Lc Ps C Ap) m *il diavolo, il demonio;* come agg. **ος, ον** *pettegolo, maldicente, calunniatore*
διαγγέλλω (3 = Lc At Rm) (aor. pass. cong. **διαγγελῶ**) *annunziare, proclamare; informare, far sapere*
διαγίνομαι (3 = Mc At) *passare, trascorrere* (di tempo)
διαγινώσκω (At 23,15; 24,22) *conoscere, esaminare; stabilire*
διάγνωσις, εως (At 25,21) f *giudizio*
διαγογγύζω (Lc 15,2; 19,7) *mormorare contro qlcu., criticare*
διαγρηγορέω (Lc 9,32) *svegliarsi completamente* oppure *rimanere sveglio*
διάγω (1Tm 2,2; Tt 3,3) *vivere, condurre una vita*
διαδέχομαι (At 7,45) *ricevere come proprietà*
διάδημα, τος (3 = Ap) n *diadema, corona*
διαδίδωμι (4 = Lc Gv At) (aor. **διέδωκα**, imptv. 2 sing. **διάδος**; imptv. pass. 3 sing. **διεδίδετο**) *distribuire, dividere*
διάδοχος, ου (At 24,27) m *successore*
διαζώννυμι (3 = Gv) (aor. **διέζωσα**; aor. med. **διεζωσάμην**; pf. pass. ptc. **διεζωσμένος**) *cingere alla vita, legare attorno ai fianchi, indossare* (abiti)
διαθήκη, ης (33 = S At P Eb Ap + Eb @ P) f *patto, alleanza;* pl. *le leggi* (di un'alleanza) o semplicemente *alleanza; testamento* (Gal 3,15); sia *alleanza-promessa,* sia *testamento* (Eb 9,16.17; Gal 3,17)
διαθήσομαι fut. di **διατίθεμαι**
διαίρεσις, εως (3 = 1Cor) f *diversità, varietà*
διαιρέω (Lc 15,12; 1Cor 12,11) (aor. **διεῖλον**) *dividere, distribuire*
διακαθαίρω (Lc 3,17) (aor. inf. **διακαθᾶραι**) *ripulire interamente*
διακαθαρίζω (Mt 3,12) (fut. **διακαθαριῶ**) *pulire completamente*
διακατελέγχομαι (At 18,28) *confutare, rispondere alle obiezioni*
διακονέω (36 = S Gv At P Ps Eb 1Pt @ Mt Mc Lc) *servire, essere a servizio; prendersi cura di, assistere; svolgere il compito di diacono* (1Tm 3,10.13)
διακονία, ας (33 = L At P Ps Eb Ap + 2Cor @ At) f *ministero, servizio; faccende domestiche, assistenza, distribuzione* (di viveri), *aiuto; missione, incarico, impegno;* forse *ufficio diaconale, compito di aiutare gli altri* oppure *autorità* (Rm 12,7)
διάκονος, ου (29 = Mt Mc Gv P Ps + P @ S) m e f *servitore, servo; aiutante, ministro; diacono, diaconessa* (Rm 16,1); **ἆρα Χριστὸς ἁμαρτίας δ.** *Cristo è forse a servizio del peccato?* (Gal 2,17)
διακόσιοι (8 = Mc Gv At Ap) *duecento*
διακούω (At 23,35) *ascoltare* (in tribunale)

διακρίνω (19 = Mt Mc At P Gc Gd @ P) (aor. pass. **διεκρίθην**) *giudicare, valutare; riconoscere, discernere, interpretare; fare differenze, fare discriminazioni* (tra persone); *considerare* o *rendere superiore* (1Cor 4,7); med. (e aor. pass.) *dubitare, esser incerto, esser vacillante, esser debole; discutere con, rimproverare*

διάκρισις, εως (3 = Rm 1Cor Eb) f *capacità di distinguere, discernimento; il discutere, criticare* (Rm 14,1)

διακωλύω (Mt 3,14) *opporsi* (impf. *cercare di impedire*)

διαλαλέω (Lc 1,65; 6,11) *discutere, parlare di*

διαλέγομαι (13 = Mc At Eb Gd + At) (aor. pass. **διελέχθην**) *discutere, dibattere; rivolgersi a, parlare a*

διαλείπω (Lc 7,45) (aor. **διέλιπον**) *smettere, cessare*

διάλεκτος, ου (6 = At) f *lingua parlata*

διαλιμπάνω (At 8,24) *smettere, interrompere*

διαλλάσσομαι (Mt 5,24) (aor. imptv. **διαλλάγηθι**) *riconciliarsi con, far pace con*

διαλογίζομαι (16 = Mt Mc Lc) *discutere, parlare; ragionare, riflettere, pensare*

διαλογισμός, οῦ (14 = Mt Mc Lc P Ps Gc @ Lc) m *pensiero, intenzione, criterio* (κριταὶ δ. πονηρῶν forse *persone che giudicano in base a criteri malvagi* Gc 2,4); *ragionamento; dubbio, obiezione; disputa, critica, discussione*

διαλύω (At 5,36) *disperdere*

διαμαρτύρομαι (15 = Lc At 1Ts Ps Eb + L @ At) *dichiarare con solennità e con enfasi; scongiurare, raccomandare, testimoniare; ammonire* (Lc 16,28)

διαμάχομαι (At 23,9) *protestare*

διαμένω (5 = Lc Gal Eb 2Pt) *rimanere, restare, continuare, perseverare*

διαμερίζω (11 = Mt Mc Lc Gv At @ Lc) *dividere, distribuire, spartire;* δ. γλῶσσαι ὡσεὶ πυρός *come lingue di fuoco che si separano* (At 2,3)

διαμερισμός, οῦ (Lc 12,51) m *divisione, non-unità*

διανέμω (At 4,17) (aor. pass. **διενεμήθην**) *diffondere*

διανεύω (Lc 1,22) *esprimersi facendo segni*

διανόημα, τος (Lc 11,17) n *pensiero, intenzione*

διάνοια, ας (12 = Mt Mc Lc Ef Col Eb Pt 1Gv) f *mente; intenzione, desiderio; pensiero*

διανοίγω (8 = Mc L At + L) (aor. pass. **διηνοίχθην**) *aprire* (διανοῖγων μήτραν *primogenito,* lett.: che apre il grembo Lc 2,23); *spiegare* (Lc 24,32; At 17,3) (idiom. aprire la mente/il cuore = *aiutare a capire* Lc 24,45; At 16,14)

διανυκτερεύω (Lc 6,12) *trascorrere la notte*

διανύω (At 21,7) *terminare, concludere*

διαπαρατριβή, ῆς (1Tm 6,5) f *discussione violenta, conflitto*

διαπεράω (6 = Mt Mc Lc At + S) *passare all'altra riva, attraversare* (il lago di Genesaret, un mare, un abisso...)

διαπλέω (At 27,5) (aor. **διέπλευσα**) *traversare navigando*

διαπονέομαι (At 4,2; 16,18) *essere indignato, essere irritato, non sopportare qlcu.*

διαπορεύομαι (5 = Lc At Rm) *andare* o *passare attraverso; passare vicino* (Lc 18,36); *essere di passaggio*

διαπορέω (4 = L) *essere perplesso, non sapere che cosa pensare, domandarsi il significato di qlco.*

διαπραγματεύομαι (Lc 19,15) *guadagnare, ricavare vantaggi economici*

διαπρίομαι (At 5,33; 7,54) *essere furioso* o *furibondo, fremere d'ira*
διαρπάζω (3 = Mt Mc) *rubare, portar via, rapire; saccheggiare*
διαρρήγνυμι e **διαρήσσω** (5 = Mt Mc Lc At) (aor. **διέρρηξα**) *strappare, spezzare* (Lc 8,29)
διασαφέω (Mt 13,36; 18,31) *spiegare; riferire, raccontare*
διασείω (Lc 3,14) *portar via soldi a qlcu.* (usando violenza o false accuse)
διασκορπίζω (9 = Mt Mc Lc Gv At + S) *spargere, disperdere; sperperare, dissipare*
διασπάω (Mc 5,4; At 23,10) *spezzare, fare a pezzi, linciare*
διασπείρω (3 = At) (aor. pass. **διεσπάρην**) *disperdere*
διασπορά, ᾶς (3 = Gv Gc 1Pt) f *dispersione* (degli Ebrei o dei Cristiani dispersi in vari paesi del mondo greco-romano antico)
διαστάς aor. ptc. di **δίϊστημι**
διαστέλλομαι (8 = Mt Mc At Eb + Mc) (aor. **διεστειλάμην**) *ordinare, comandare* (**δ. πολλά** *ordinare severamente* Mc 5,43); *raccomandare; incaricare*
διάστημα, τος (At 5,7) n *intervallo di tempo*
διαστήσας aor. ptc. di **δίϊστημι**
διαστολή, ῆς (3 = Rm 1Cor) f *distinzione, differenza*
διαστρέφω (7 = Mt Lc At P + L) (pf. pass. **διέστραμμαι**) *pervertire, distogliere* (pf. pass. ptc. *perverso, malvagio*); *allontanare da; sovvertire, sobillare, mettere in agitazione*
διασώζω (8 = Mt Lc At 1Pt + At) (aor. pass. **διεσώθην**) *portare in salvo attraverso, salvare; guarire; scampare, salvarsi da* (At 28,1.4)
διαταγή, ῆς (At 7,53; Rm 13,2) f *ordine stabilito;* (**εἰς δ. ἀγγέλων** *mediante un editto angelico* At)
διάταγμα, τος (Eb 11,23) n *editto, ordine*
διαταράσσομαι (Lc 1,29) (aor. **διεταράχθην**) *essere turbato, rimanere confuso*
διατάσσω (16 = Mt Lc At 1Cor Gal Tt @ S At P) (aor. pass. ptc. **διαταγείς** e **διαταχθείς**; pf. pass. **διατέταγμαι**) *comandare, ordinare; dare istruzioni, insegnare; stabilire, decidere* (At 20,13); *mettere in ordine* (1Cor 11,34)
διατελέω (At 27,33) *continuare, rimanere, essere*
διατηρέω (Lc 2,51; At 15,29) *guardarsi da, tenersi lontano da* (con **ἐκ** e gen.); *serbare, custodire gelosamente*
διατίθεμαι (7 = Lc At Eb) (fut. **διαθήσομαι**; aor. **διεθέμην**) *fare, stipulare, concludere* (di testamento o di patto-alleanza); **ὁ δ.** *chi fa un testamento* o *un'alleanza;* **δ. βασιλείαν** *dare a qlcu. il diritto di regnare* (Lc 22,29)
διατρίβω (9 = Gv At + At) *rimanere, trattenersi, fermarsi, stabilirsi*
διατροφή, ῆς (1Tm 6,8) f *cibo, di che mangiare*
διαυγάζω (2Pt 1,19) *cominciare, spuntare* (del giorno)
διαυγής, ές (Ap 21,21) *trasparente, splendente*
διαφέρω (13 = S At P @ S P) (aor. cong. **διενέγκω**) intrans. *aver maggior valore, contare di più* (**τὰ δ.** *quel che è meglio, quel che è giusto* Rm 2,18; Fil 1,10); *differire da, essere differente da*; trans. *trasportare attraverso* (Mc 11,16); *diffondere* (At 13,49); *portare alla deriva* (At 27,27); impers. **οὐδέν μοι διαφέρει** *per me non ha importanza* (Gal 2,6)
διαφεύγω (At 27,42) (aor. cong. **διαφύγω**) *fuggire*
διαφημίζω (3 = Mt Mc) *diffondere, divulgare*
διαφθείρω (5 = Lc 2Cor 1Tm Ap) (aor. pass. **διεφθάρην**; pf. pass.

διέφθαρμαι) *distruggere, consumare;* pass. *decadere, andare in disfacimento* (2Cor 4,16); *esser corrotto, squilibrato* (1Tm 6,5)

διαφθορά, ᾶς (6 = At) f *decomposizione, corruzione* (di un corpo morto): fig. *polvere, morte*

διάφορος, ον (4 = Rm Eb) *diverso, differente;* comp. διαφορώτερος *superiore, più grande, molto più eccellente*

διαφυλάσσω (Lc 4,10) *proteggere, custodire*

διαχειρίζομαι (At 5,30; 26,21) *uccidere, far morire*

διαχλευάζω (At 2,13) *deridere, ridere di qlcu.*

διαχωρίζομαι (Lc 9,33) *separarsi da qlcu., andarsene* (con ἀπό e gen.)

διδακτικός, ή, όν (1Tm 3,2; 2Tm 2,24) *capace di insegnare*

διδακτός, ή, όν (3 = Gv 1Cor) *istruito, ammaestrato; insegnato, suggerito*

διδασκαλία, ας (21 = Mt Mc Rm Ef Col Ps + Ps) f *dottrina, quel che è insegnato; idea; istruzione, attività di insegnamento*

διδάσκαλος, ου (59 + Mt Mc Lc @ At) m *maestro, rabbì, maestro della Legge, dottore, catechista*

διδάσκω (95 + Mt Mc Lc G At @ Gv P) (aor. pass. **ἐδιδάχθην**) *insegnare*

διδαχή, ῆς (30 = S G At P Ps Eb @ S L G) f *quel che è insegnato, dottrina; istruzione, insegnamento; capacità di insegnare*

δίδραχμον, ου (2 = Mt 17,24) n *didramma* (= due dramme; moneta greca che valeva circa come due "denari" romani; tassa annuale che ogni Ebreo doveva pagare per il Tempio di Gerusalemme), *tassa per il Tempio*

Δίδυμος, ου (3 = Gv) m *Dìdimo,* cioè *Gemello*

δίδωμι (416 + Mt Mc Lc Gv At P Ap @ ...) (**διδῶ** Ap 3,9) (3 pl. **διδόασιν**, imptv. 2 sing. **δίδου**, inf. **διδόναι**, ptc. **διδούς**; impf. 3 sing. **ἐδίδου**, 3 pl. **ἐδίδουν** e **ἐδίδοσαν**; fut. **δώσω**; aor. **ἔδωκα**, cong. 3 sing. **δῷ**, **δοῖ** e **δώῃ**, ott. 3 sing. **δῴη**, imptv. **δός**, inf. **δοῦναι**, ptc. **δούς**; pf. **δέδωκα**; pf. pass. **δέδομαι**; ppf. **(ἐ)δεδώκειν**; aor. pass. **ἐδόθην**, ptc. **δοθείς**; fut. pass. **δοθήσομαι**) *dare; assistere, permettere; collocare, mettere; nominare; stabilire; pagare, estinguere; provocare, produrre, dar frutto; dare in consegna; portare* (offerte); *infliggere* (una punizione); δ. ἑαυτὸν *avventurarsi ad andare* (At 19,31); cf. ἐργασία (Lc 12,58)

διέβην aor. di **διαβαίνω**

διεγείρω (6 = Mc Lc Gv 2Pt) (aor. **διήγειρα**; aor. pass. ptc. **διεγερθείς**) *svegliare, destare; tener desto, risvegliare; essere agitato* (del mare)

διέζωσα aor. di **διαζώννυμι**

διεθέμην aor. di **διατίθεμαι**

διεῖλον aor. di **διαιρέω**

διελεύσομαι fut. di **διέρχομαι**

διελέχθην aor. pass. di **διαλέγομαι**

διεληλυθώς pf. ptc. di **διέρχομαι**

διελθεῖν aor. inf. di **διέρχομαι**

διέλιπον aor. di **διαλείπω**

διενέγκω aor. cong. di **διαφέρω**

διενθυμέομαι (At 10,19) *ripensare a, cercare di comprendere il significato di* (con περί e gen.)

διέξοδος, ου (Mt 22,9) f (significato incerto) δ. τῶν ὁδῶν *là dove le strade escono dalla città* oppure *i crocicchi* oppure (preceduto da ἐπί) *lungo le strade principali*

διερμηνευτής, οῦ (1Cor 14,28) m *interprete*

διερμηνεύω (6 = Lc At 1Cor) *interpretare, fare da interprete, spiegare; tradurre* (in At 9,36 si indica il significato di un nome, tradotto in greco)

διέρχομαι (42 = S Gv At Rm 1/2Cor Eb + Lc At @ P) (fut. **διελεύσομαι**; aor. **διῆλθον**, inf. **διελθεῖν**; pf. **διελήλυθα**, ptc.

διεληλυθώς) *andare, passare attraverso, aggirarsi per; attraversare, andare sull'altra riva; passare, venire; trapassare, trafiggere; raggiungere; percorrere; diffondersi* (Lc 5,15)
διερωτάω (At 10,17) *chiedere informazioni su* (con acc.)
διεσπάρην aor. pass. di **διασπείρω**
διεστειλάμην aor. di **διαστέλλομαι**
διέστην aor. di **διΐστημι**
διέστραμμαι pf. pass. di **διαστρέφω**
διεταράχθην aor. di **διαταράσσομαι**
διετής, ές (Mt 2,16) *dell'età di due anni*
διετία, ας (At 24,27; 28,30) f *periodo di due anni*
διεφθάρην aor. pass. di **διαφθείρω**
διέφθαρμαι pf. pass. di **διαφθείρω**
διήγειρα aor. di **διεγείρω**
διηγέομαι (8 = Mc Lc At Eb) *raccontare, descrivere, parlare di* (con acc. o περί + gen.)
διήγησις, εως (Lc 1,1) f *narrazione, racconto*
διῆλθον aor. di **διέρχομαι**
διηνεκής, ές (4 = Eb) *continuo;* εἰς τὸ δ. *continuamente, per sempre, in eterno*
διηνοίχθην aor. pass. di **διανοίγω**
διθάλασσος, ον (At 27,41) *tra i due mari;* τόπος δ. *banco di sabbia, secca,* oppure *luogo in mezzo alle correnti*
διϊκνέομαι (Eb 4,12) *penetrare a fondo*
διΐστημι (3 = Lc At) (aor. **διέστην**, ptc. **διαστάς** e **διαστήσας**) *passare, trascorrere* (di tempo); *separarsi, staccarsi; navigare ulteriormente* (At 27,28)
διϊσχυρίζομαι (Lc 22,59; At 12,15) *insistere, affermare con insistenza*
δικαιοκρισία, ας (Rm 2,5) f *giusto giudizio*
δίκαιος, α, ον (79 + Mt Lc G P Ps C @ At Rm Ap) *giusto, ubbidiente alla legge o volontà di Dio; retto, buono; giusto, opportuno; in giusta relazione con Dio; sincero; innocente*
δικαιοσύνη, ης (91 – Mc + Rm P C @ Mt L G 2Cor Ps Eb) f *quel che Dio vuole; quel che è giusto, giustizia; giustificazione, azione (di Dio) che ristabilisce un giusto rapporto (con lui); opere giuste, opere buone, il bene* (Mt 6,1)
δικαιόω (39 – Mc Gv + Rm P @ Lc Gal) *mettere nella giusta relazione (con Dio); perdonare, dichiarare e considerare giusto; mostrare di essere giusto; liberare* (At 13,38; Rm 6,7); δ. τὸν θεόν *riconoscere la giustizia di Dio* oppure *ubbidire alle sue giuste richieste* (Lc 7,29)
δικαίωμα, τος (10 = Lc Rm Eb Ap + Rm) n *precetto, legge; opera buona, opera giusta; giudizio; giustificazione* oppure *il porre nel giusto rapporto con Dio* (Rm 5,16)
δικαίως (5 = Lc 1Cor 1Ts Tt 1Pt) avv. *giustamente, rettamente (*γίνομαι δ. *vivere in modo giusto* 1Ts 2,10); ἐκνήφω δ. *tornare in se stesso, tornare a vivere in modo giusto*
δικαίωσις, εως (Rm 4,25; 5,18) f *il venir posti nella giusta relazione con Dio; guistificazione; il liberare, perdonare*
δικαστής, οῦ (At 7,27.35) m *giudice*
δίκη, ης (3 = At 2Ts Gd) f *punizione, condanna; la giustizia di Dio, la Giustizia* (quasi come una divinità At 28,4)
δίκτυον, ου (12 = Mt Mc Lc Gv + S) n *rete* (per pescare)
δίλογος, ον (1Tm 3,8) *doppio nel parlare, non sincero*
διό (53 – Mc Gv + P @ At Rm 2Cor Ef Eb C) cong. *perciò, per questo*
διοδεύω (Lc 8,1; At 17,1) *andare qua e là; attraversare* (una località)
Διονύσιος, ου (At 17,34) m *Dionigi*
διόπερ (1Cor 8,13; 10,14) (forma enfatica di **διό**) *perciò, per questo, proprio per questo motivo*

διοπετής, ές (At 19,35) *caduto dal cielo*
διόρθωμα, τος (At 24,2) n *riforma, miglioramento*
διόρθωσις, εως (Eb 9,10) f *riforma, cambiamento* (operato da Dio)
διορύσσω (4 = Mt Lc) (aor. pass. inf. **διορυχθῆναι**) *entrare a forza, scassinare*
Διός gen. di **Ζεύς**
Διόσκουροι, ων (At 28,11) *Diòscuri* (figli gemelli di Zeus)
διότι (24 + P – Mt Mc Gv @ At Rm) cong. *perché, infatti; di conseguenza;* forse *che*
Διοτρέφης, ους (3Gv 9) m *Diòtrefe*
διπλοῦς, ῆ, οῦν (4 = Mt 1Tm Ap) *doppio (διπλόω τὰ δ. ripagare due volte tanto* Ap 18,6); comp. *molto più* (Mt 23,15)
διπλόω (Ap 18,6) *raddoppiare*
δίς (6 = Mc Lc Fil 1Ts Gd) avv. *due volte; ἅπαξ καὶ δίς più di una volta* (Fil 4,16; 1Ts 2,18)
δισμυριάς, άδος (Ap 9,16) f *venti migliaia, due volte diecimila*
διστάζω (Mt 14,31; 28,17) *dubitare, aver dubbi*
δίστομος, ον (3 = Eb Ap) *a doppio taglio* (di spada)
δισχίλιοι, αι, α (Mc 5,13) *duemila*
διϋλίζω (Mt 23,24) *filtrare*
διχάζω (Mt 10,35) *separare, dividere, contrapporre*
διχοστασία, ας (Rm 16,17; Gal 5,20) f *divisione, dissenso*
διχοτομέω (Mt 24,51; Lc 12,46) *tagliare in due; punire severamente;* forse *separare dagli altri*
διψάω (16 = Mt Gv Rm 1Cor Ap @ Mt Gv) *essere assetato, aver sete; desiderare ardentemente* (Mt 5,6)
δίψος, ους (2Cor 11,27) n *sete*
δίψυχος, ον (Gc 1,8; 4,8) *dall'animo doppio, irresoluto;* forse *incoerente, ipocrita*
διωγμός, οῦ (10 = Mt Mc At P Ps) m *persecuzione*
διώκτης, ου (1Tm 1,13) m *persecutore*
διώκω (44 + L P – Mc @ Mt At Rm Gal) *perseguitare (inseguire, avventarsi contro* Ap 12,13); *cercare, desiderare; scacciare; praticare* (ospitalità); *seguire* (Lc 17,23)
δόγμα, τος (5 = L At Ef Col) n *decreto, legge, comandamento; decisione*
δογματίζομαι (Col 2,20) *lasciarsi imporre precetti e regole*
δοθείς aor. pass. ptc. di **δίδωμι**
δοθήσομαι fut. pass. di **δίδωμι**
δοῖ aor. cong. 3 sing. di **δίδωμι**
δοκέω (62 + Mt Lc P @ Gv At 1Cor Gal) (aor. **ἔδοξα**) trans. *pensare, aver idea che, considerare, immaginare;* intrans. *sembrare, essere reputato, essere considerato* (Mc 10,42; Gal 2,2; 2,9); *aver intenzione* o *aver gusto per* (1Cor 11,16); impers. *sembra, sembra bene* o *meglio* o *opportuno*
δοκιμάζω (22 + P – Mt Mc Gv) *provare, mettere alla prova; esaminare, interpretare, distinguere, discernere; approvare; manifestare, dimostrare*
δοκιμασία, ας (Eb 3,9) f *il mettere alla prova*
δοκιμή, ῆς (7 = Rm 2Cor Fil) f *prova, virtù provata, esperienza; prova-dimostrazione* (2Cor 13,3); *πολλὴ δ. prova gravosa* (2Cor 8,2)
δοκίμιον, ου (Gc 1,3; 1Pt 1,7) n *prova, risultato della prova; valore, genuinità*
δόκιμος, ον (7 = Rm 1/2Cor 2Tm Gc) *approvato, stimato (δ. γίνομαι superare la prova* Gc 1,12); *provato, degno di approvazione, superiore dopo una prova*
δοκός, οῦ (6 = Mt Lc) f *trave* (di legno)
δόλιος, α, ον (2Cor 11,13) *fraudolento, che inganna*
δολιόω (Rm 3,13) (impf. 3 pl. **ἐδολιοῦσαν**) *ingannare, tramare frodi*

δόλος, ου (11 – Lc) m *inganno, frode, menzogna*
δολόω (2Cor 4,2) *falsificare*
δόμα, τος (4 = Mt Lc Ef Fil) n *dono, regalo*
Δονεῖ (Lc 3,33) m l.v. *Doni* invece che *Arni*
δόξα, ης (165 + S G P @ L Gv Rm 1Cor 2Cor 1Pt Ap) f *gloria, splendore, grandezza* (spesso *gloriosa*); *potere, regno; lode, onore; motivo di orgoglio* (δόξα καὶ χαρά *vanto e gioia* 1Ts 2,20); *luminosità; presenza salvifica di Dio* (Rm 3,23), *Dio stesso* (1Tm 3,16); *essere divino e celeste* (2Pt 2,10; Gd 8); δὸς δόξαν τῷ θεῷ *di' la verità di fronte a Dio* (Gv 9,24); *ringraziamento, omaggio*
δοξάζω (61 + S L Gv P @ Lc At Rm) *glorificare, onorare; lodare, ringraziare; risplendere; onorare, rendere glorioso;* pf. pass. ptc. *glorioso* (1Pt 1,8)
Δορκάς, άδος (At 9,36.39) f *Dorca,* nome greco di *Tabità; significa Gazzella*
δός aor. imptv. di **δίδωμι**
δόσις, εως (Fil 4,15; Gc 1,17) f *il dare; dono*
δότης, ου (2Cor 9,7) m *donatore, colui che dona*
δουλαγωγέω (1Cor 9,27) *dominare, ridurre in schiavitù* (il corpo)
δουλεία, ας (5 = Rm Gal Eb) f *schiavitù;* δουλείας ἔνοχος *schiavo* (Eb)
δουλεύω (25 + P – Mc @ S L Rm) *servire* (come uno schiavo); *essere schiavo, essere ridotto in servitù; lavorare per*
δούλη, ης (3 = Lc At) f *serva, schiava*
δοῦλος, η, ον (2 = Rm 6,19) *che è a servizio*
δοῦλος, ου (124 + Mt Lc G P @ Gv Ap) m *schiavo, servo, servitore; uno che lavora per qlcu., fedele*
δουλόω (8 = At Rm 1Cor Gal Tt 2Pt) *ridurre in schiavitù, rendere qlcu. schiavo* (pass. *essere servo, essere a servizio di qlcu.;* pass. *essere vincolato* (da un impegno di matrimonio)
δοῦναι aor. inf. di **δίδωμι**
δούς aor. ptc. di **δίδωμι**
δοχή, ῆς (Lc 5,29; 14,13) f *banchetto*
δράκων, οντος (13 = Ap) m *drago, dragone* (immagine del demonio)
δραμών aor. ptc. di **τρέχω**
δράσσομαι (1Cor 3,19) *prendere, far cadere in trappola*
δραχμή, ῆς (3 = Lc 15) f *dracma* oppure *dramma, moneta d'argento* (greca antica; vale circa quanto un "denaro" romano)
δρέπανον, ου (8 = Mc Ap + Ap 14) n *falce*
δρόμος, ου (3 = At 2Tm) m *corsa* (immagine della vita), *missione*
Δρούσιλλα, ης (At 24,24) f *Drusilla*
δύναμαι (209 + Mt Mc Lc Gv At P @ 1Cor Ap) (2 sing. **δύνῃ, δύνασε** e **δύνασαι**; ott. **δυναίμην**; impf. **ἐδυν-** e **ἠδυν-**; aor. **ἠδυνάσθην** e **ἠδυνήθην**) *potere, essere in grado di, essere capace di; avere autorità di*
δύναμις, εως (118 + S L P – Gv @ Mt Mc Lc At 1Cor Ap) f *potenza, potere; opera potente, miracolo (chi fa miracoli* 1Cor 12,28s); *potenza celeste, la Potenza, Dio* (Mt 26,64; Mc 14,62; cf. At 8,10); *capacità, abilità, forze* (Mt 25,15; 2Cor 1,8; 8,3); *significato* (1Cor 14,11)
δυναμόω (Col 1,11; Eb 11,34) *rafforzarsi, diventare forte*
δυνάστης, ου (3 = Lc At 1Tm) m *potente, Sovrano* (di Dio); *ministro, funzionario* (At 8,27)
δυνατέω (3 = Rm 2Cor) *potere, avere il potere di; essere potente, agire con potenza*
δυνατός, ή, όν (32 + S L P – Gv @ Mc Lc Rm) *possibile; potente, capace, in grado di; che possiede autorità* (At 25,5; 1Cor 1,26); *forte* (nella fede oppure nella coscienza

Rm 15,1); *esperto* (At 18,24); ὁ δ. *l'Onnipotente* (Dio) (Lc 1,49)
δύνω (Mc 1,32; Lc 4,40) (aor. **ἔδυν**) *tramontare* (del sole)
δύο (136 + Mt Mc Lc @ Gv At Ap) gen. e acc. **δύο**, dat. **δυσίν** *due;* δύο δύο oppure ἀνὰ δύο *due a due; due ciascuno* (Gv 2,6); κατὰ δύο *due per volta;* εἰς δύο *in due* (parti)
δυσβάστακτος, ον (Lc 11,46) *faticoso da portare, insopportabile*
δυσεντέριον, ου (At 28,8) n *dissenteria*
δυσερμήνευτος, ον (Eb 5,11) *difficile da spiegare*
δύσις, εως (Mc 16,10 l.v. nella finale breve) f *occidente*
δύσκολος, ον (Mc 10,24) *difficile, arduo*
δυσκόλως (3 = Mt Mc Lc) avv. *difficilmente* (πῶς δ. *come è difficile*)
δυσμή, ῆς (5 = Mt Lc Ap) f *occidente, ponente, ovest* (sempre pl.)
δυσνόητος, ον (2Pt 3,16) *difficile da capire*
δυσφημέω (1Cor 4,13) *diffamare, calunniare, dir male di qlcu.*
δυσφημία, ας (2Cor 6,8) f *cattiva fama, improperio, parole malvagie*
δῷ e **δώῃ** aor. cong. 3 sing. di **δίδωμι**
δώδεκα (75 = S G At 1Cor Gc + Mt Mc Lc Ap @ Gv) *dodici,* οἱ δ. *i Dodici* (discepoli)
δωδέκατος, η, ον (Ap 21,20) *dodicesimo*
δωδεκάφυλον, ου (At 26,7) n *le dodici tribù*
δῶῃ aor. ott. 3 sing. di **δίδωμι**
δῶμα, τος (7 = Mt Mc Lc At) n *tetto, terrazza* (che fa da tetto)
δωρεά, ᾶς (11 = Gv At Rm 2Cor Ef Eb) f *dono*
δωρεάν (8 = Mt Gv Rm 2Cor Gal 2Ts Ap) avv. *gratuitamente, senza pagare, come dono; invano, per niente* (Gal 2,21); *senza motivo, senza ragione* (Gv 15,25)
δωρέομαι (3 = Mc 2Pt) *dare, donare, concedere*
δώρημα, τος (Rm 5,16; Gc 1,17) n *dono*
δῶρον, ου (19 = S Ef Eb Ap + S @ Mt Eb) n *dono, regalo; offerta;* τὰ δ. *cassa delle offerte* (Lc 21,4)
δωροφορία, ας (Rm 15,31) f l.v. *consegna del dono o della colletta* invece che *servizio*

E

ἔα (Lc 4,34) *ahi!, basta!* (esclamazione che esprime profonda emozione; a volte è bene non tradurla nemmeno)
ἐάν (343...) *se; anche se, benché; quando;* a volte equivale a ἄν (per es. Mt 5,19); ἐὰν μή *se non, senza;* ἐάνπερ *se, a condizione che*
ἑαυτοῦ, ῆς, οῦ (320...) (non usato al nom.) pron. riflessivo *sé, se stesso* (usato anche per la 1 e 3 pers. pl.); pron. possessivo *suo, sua,* ecc.; pron. reciproco *l'un l'altro, a vicenda;* τὸ ἑαυτοῦ *il proprio interesse* o *vantaggio*
ἐάω (11 = Mt L 1Cor @ At) (ptc. **ἐῶν**, imptv. 2 pl. **ἐᾶτε**; impf. 3 sing. **εἴα**, 3 pl. **εἴων**; fut. **ἐάσω**; aor. **εἴασα**) *lasciare, permettere; lasciare andare, abbandonare* (At 23,32; 27,40); ἐᾶτε ἕως τούτου forse: *non fate così, basta!* (Lc 22,51)
ἐβαλον aor. di **βάλλω**
ἑβδομήκοντα (5 = L) *settanta*
ἑβδομηκοντάκις (Mt 18,22) *settanta volte*

Rm 15,1); *esperto* (At 18,24); ὁ δ. *l'Onnipotente* (Dio) (Lc 1,49)
δύνω (Mc 1,32; Lc 4,40) (aor. **ἔδυν**) *tramontare* (del sole)
δύο (136 + Mt Mc Lc @ Gv At Ap) gen. e acc. **δύο**, dat. **δυσίν** *due;* δύο δύο oppure ἀνὰ δύο *due a due; due ciascuno* (Gv 2,6); κατὰ δύο *due per volta;* εἰς δύο *in due* (parti)
δυσβάστακτος, ον (Lc 11,46) *faticoso da portare, insopportabile*
δυσεντέριον, ου (At 28,8) n *dissenteria*
δυσερμήνευτος, ον (Eb 5,11) *difficile da spiegare*
δύσις, εως (Mc 16,10 l.v. nella finale breve) f *occidente*
δύσκολος, ον (Mc 10,24) *difficile, arduo*
δυσκόλως (3 = Mt Mc Lc) avv. *difficilmente* (πῶς δ. *come è difficile*)
δυσμή, ῆς (5 = Mt Lc Ap) f *occidente, ponente, ovest* (sempre pl.)
δυσνόητος, ον (2Pt 3,16) *difficile da capire*
δυσφημέω (1Cor 4,13) *diffamare, calunniare, dir male di qlcu.*
δυσφημία, ας (2Cor 6,8) f *cattiva fama, improperio, parole malvagie*
δῷ e **δώῃ** aor. cong. 3 sing. di **δίδωμι**
δώδεκα (75 = S G At 1Cor Gc + Mt Mc Lc Ap @ Gv) *dodici,* οἱ δ. *i Dodici* (discepoli)
δωδέκατος, η, ον (Ap 21,20) *dodicesimo*
δωδεκάφυλον, ου (At 26,7) n *le dodici tribù*
δῶῃ aor. ott. 3 sing. di **δίδωμι**
δῶμα, τος (7 = Mt Mc Lc At) n *tetto, terrazza* (che fa da tetto)
δωρεά, ᾶς (11 = Gv At Rm 2Cor Ef Eb) f *dono*
δωρεάν (8 = Mt Gv Rm 2Cor Gal 2Ts Ap) avv. *gratuitamente, senza pagare, come dono; invano, per niente* (Gal 2,21); *senza motivo, senza ragione* (Gv 15,25)
δωρέομαι (3 = Mc 2Pt) *dare, donare, concedere*
δώρημα, τος (Rm 5,16; Gc 1,17) n *dono*
δῶρον, ου (19 = S Ef Eb Ap + S @ Mt Eb) n *dono, regalo; offerta;* τὰ δ. *cassa delle offerte* (Lc 21,4)
δωροφορία, ας (Rm 15,31) f l.v. *consegna del dono o della colletta* invece che *servizio*

E

ἔα (Lc 4,34) *ahi!, basta!* (esclamazione che esprime profonda emozione; a volte è bene non tradurla nemmeno)
ἐάν (343...) *se; anche se, benché; quando;* a volte equivale a ἄν (per es. Mt 5,19); ἐὰν μή *se non, senza;* ἐάνπερ *se, a condizione che*
ἑαυτοῦ, ῆς, οῦ (320...) (non usato al nom.) pron. riflessivo *sé, se stesso* (usato anche per la 1 e 3 pers. pl.); pron. possessivo *suo, sua,* ecc.; pron. reciproco *l'un l'altro, a vicenda;* τὸ ἑαυτοῦ *il proprio interesse* o *vantaggio*
ἐάω (11 = Mt L 1Cor @ At) (ptc. **ἐῶν**, imptv. 2 pl. **ἐᾶτε**; impf. 3 sing. **εἴα**, 3 pl. **εἴων**; fut. **ἐάσω**; aor. **εἴασα**) *lasciare, permettere; lasciare andare, abbandonare* (At 23,32; 27,40); ἐᾶτε ἕως τούτου forse: *non fate così, basta!* (Lc 22,51)
ἐβαλον aor. di **βάλλω**
ἑβδομήκοντα (5 = L) *settanta*
ἑβδομηκοντάκις (Mt 18,22) *settanta volte*

ἕβδομος, η, ον (9 = Gv Eb Gd Ap + Ap) *settimo*
ἐβεβλήμην ppf. pass. di **βάλλω**
Ἔβερ (Lc 3,35) m *Eber*
ἐβλήθην aor. pass. di **βάλλω**
ἑβραϊκός, ή, όν (Lc 23,38) *ebraico* (cioè *aramaico)*
Ἑβραῖος, ου (4 = At 2Cor Fil) m *persona ebrea* (= *di lingua ebraica*)
Ἑβραΐς, ίδος (3 = At) f (lingua) *ebraica* (o *aramaica*)
Ἑβραϊστί (7 = Gv Ap) avv. *in ebraico* (o *in aramaico*)
ἐγγίζω (42 = S P Eb C + Lc S @ Mt At) *avvicinarsi, arrivare*
ἐγγράφω (3 = Lc 2Cor) (pf. pass. **ἐγγέγραμμαι**) *scrivere; incidere*
ἔγγυος, ου (Eb 7,22) m *garante, colui che assicura*
ἐγγύς (31 = S G At P Ps Ap + Gv @ S L P) avv. *vicino, poco distante;* in senso temporale: *imminente, arrivato* (di momento)
ἐγγύτερον (Rm 11,13) *più vicino*
ἐγεγόνει ppf. 3 sing. di **γίνομαι**
ἐγείρω (143 + Mt 1Cor @ Mc Lc Gv At Rm P) (fut. **ἐγερῶ**; aor. **ἤγειρα**; pf. pass. **ἐγήγερμαι**; aor. pass. **ἠγέρθην**; fut. pass. **ἐγερθήσομαι**) trans. *risuscitare, far risorgere* (i morti); *dar sollievo, ristabilire; sollevare, far esistere; svegliare* (Mt 8,25; At 12,7); *provocare, aggravare* (Fil 1,17); *tirar su, tirar fuori* (Mt 12,11); *far risorgere, fare* (Mt 3,9; Lc 3,8); intrans. att. (solo imptv.) *àlzati!, vieni!;* intrans. pass. *svegliarsi, sorgere* (imptv. *svègliati!); apparire* (di profeti); *combattere*
ἐγενήθην aor. pass. di **γίνομαι**
ἐγενόμην aor. di **γίνομαι**
ἔγερσις, εως (Mt 27,53) f *risurrezione*
ἔγημα aor. di **γαμέω**
ἐγκάθετος, ου (Lc 20,20) m *spia, informatore*
ἐγκαίνια, ων (Gv 10,22) n *festa giudaica della Dedicazione, della riconsacrazione del Tempio* (= *Hanukkah*)
ἐγκαινίζω (Eb 9,18; 10,20) *inaugurare; aprire* (una via Eb 10)
ἐγκακέω (6 = Lc P + P) *stancarsi, perdersi d'animo, scoraggiarsi*
ἐγκαλέω (7 = Rm At + At) *accusare, citare in giudizio, in tribunale esporre accuse contro*
ἐγκαταλείπω (10 = Mt Mc P Ps Eb) (aor. **ἐγκατέλιπον**) *abbandonare, lasciare, disertare; lasciar sussistere; non frequentare più*
ἐγκατέλειπας e **ἐγκατέλιπας** l.v. aor 2 sing. di **ἐγκαταλείπω**
ἐγκατοικέω (2Pt 2,8) *abitare in mezzo a*
ἐγκαυχάομαι (2Ts 1,4) *gloriarsi, esser glorioso, vantarsi*
ἐγκεντρίζω (6 = Rm) *innestare* (di rami)
ἔγκλημα, τος (At 23,29; 25,16) n *accusa* (**ἔχω ἔ.** *essere incolpato di qlco.* At 23)
ἐγκομβόομαι (1Pt 5,5) *rivestirsi di*
ἐγκοπή, ῆς (1Cor 9,12) f *ostacolo, intralcio*
ἐγκόπτω (5 = At P C) (aor. **ἐνέκοψα**) *impedire; fermare, fare inciampare; creare difficoltà, rendere impossibile; trattenere, far perdere tempo* (At 24,4)
ἐγκράτεια, ας (4 = At Gal 2Pt) f *temperanza, dominio di sé, autocontrollo, forza di sopportare le difficoltà*
ἐγκρατεύομαι (1Cor 7,9. 9,25) *vivere in continenza, essere temperante, sottoporsi a rigida disciplina*
ἐγκρατής, ές (Tt 1,8) *temperante, capace di controllarsi*
ἐγκρίνω (2Cor 10,12) *annoverare* o *mettere sullo stesso piano*
ἐγκρύπτω (Mt 13,33) (aor. **ἐνέκρυψα**) *impastare, mescolare con*
ἔγκυος, ον (Lc 2,5) *incinta*
ἐγνώκειν ppf. di **γινώσκω**
ἔγνων aor. e **ἔγνωκα** pf. di **γινώσκω**
ἐγνώσθην aor. pass. di **γινώσκω**
Ἔγυπτος l.v. invece che **Αἴγυπτος**

ἐγχρίω (Ap 3,18) *ungere, curare* (gli occhi)
ἐγώ (1713...) pron. 1 pers. **ἐμοῦ** (**μου**), **ἐμοί** (**μοι**), **ἐμέ** (**με**) *io me, mi;* pl. **ἡμεῖς, ἡμῶν, ἡμῖν, ἡμᾶς** *noi, ci*
ἐδαφίζω (Lc 19,44) (fut. **ἐδαφιῶ**) *abbattere, distruggere totalmente*
ἔδαφος, ους (At 22,7) n *terra, suolo*
ἐδεδώκειν ppf. di **δίδωμι**
ἐδεήθην aor. di **δέομαι**
ἔδειξα aor. di **δείκνυμι**
ἔδειρα aor. di **δέρω**
ἐδιδάχθην aor. pass. di **διδάσκω**
ἐδίδοσαν impf. 3 pl. di **δίδωμι**
ἐδίδου impf. 3 sing. di **δίδωμι**
ἐδίδουν impf. 3 pl. di **δίδωμι**
ἐδόθην aor. pass. di **δίδωμι**
ἐδολιοῦσαν impf. 3 pl. di **δολιόω**
ἔδοξα aor. di **δοκέω**
ἑδραῖος, α, ον (3 = 1Cor Col) *saldo, fermo, fortemente deciso*
ἑδραίωμα, τος (1Tm 3,15) n *sostegno*
ἔδραμον aor. di **τρέχω**
ἔδυν aor. di **δύνω**
ἔδωκα aor. di **δίδωμι**
Ἑζεκίας, ου (Mt 1,9.10) m *Ezechìa*
ἔζην impf. di **ζάω**
ἐθελοθρησκία, ας (Col 2,23) f *religiosità personale, culto volontario*
ἔθεντο aor. med. 3 pl. di **τίθημι**
ἔθηκα aor. di **τίθημι**
ἐθίζω (Lc 2,27) (qui ptc. pf. pass. εἰσθισμένον = *abitudini, usanze, prescrizioni)*
ἐθνάρχης, ου (2Cor 11,32) m *governatore, ufficiale rappresentante del re*
ἐθνικός, ή, όν (4 = Mt 3Gv) *pagano, persona che non conosce Dio*
ἐθνικῶς (Gal 2,14) avv. *come i pagani, come un non-ebreo*
ἔθνος, ους (162 + S At Rm P Ap @ Mt Lc Gal) n *popolo, nazione, gente;* **τὰ ἔ.** *i non-ebrei, gli altri popoli, i pagani, quelli che non conoscono Dio, i gentili*
ἔθος, ους (12 = Lc Gv At Eb) n *usanza, consuetudine, rito, tradizione, abitudine*
ἔθου aor. med. 2 sing. di **τίθημι**
ἔθρεψα aor. di **τρέφω**
εἰ (513...) *se; che; a condizione che; certamente; dal momento che;* **εἴ τις, εἴ τι** *chiunque, qualunque;* **εἴπερ** (cf. voce distinta); **εἴγε** *infatti, purché, senza dubbio*
εἶα impf. 3 sing. e **εἶων** impf. 3 pl. di **ἐάω**
εἶασα aor. di **ἐάω**
εἶδα e **εἶδον** aor. di **ὁράω**
εἰδέα, ας (Mt 28,3) f *aspetto*
εἰδέναι inf. di **οἶδα**
εἰδήσω fut. di **οἶδα**
εἰδός l.v. invece che **εἰδώς**
εἶδος, ους (5 = Lc Gv 2Cor @ 1Tm) n *forma visibile, aspetto; volto* (Gv 5,37); *visione, il vedere chiaramente* (2Cor 5,7); *specie* (1Ts 5,22)
εἰδῶ cong. di **οἶδα**
εἰδωλεῖον, ου (1Cor 8,10) n *tempio dedicato agli idoli*
εἰδωλόθυτον, ου (9 = At 1Cor Ap + 1Cor) n *carne di animali sacrificati agli idoli*
εἰδωλολάτρης, ου (7 = 1Cor Ef Ap) m *idolatra, adoratore di idoli*
εἰδωλολατρία, ας (4 = 1Cor Gal Col 1Pt) f *idolatrìa, culto degli idoli*
εἴδωλον, ου (11 = G P @ P) n *idolo; divinità non vera*
εἰδώς, εἰδυῖα masc. e femm. ptc. di **οἶδα**
εἴθισμαι pf. pass. di **ἐθίζω**
εἰκῇ (5 = Rm 1Cor Gal Col) avv. *invano; senza ragione; stupidamente*
εἴκοσι (11 = L G 1Cor @ Ap) *venti* (numero)
εἴκω (Gal 2,5) (aor. **εἶξα**) *cedere, piegarsi* (di fronte a pressioni)
εἰκών, όνος (23 + Ap – Gv @ P) f *immagine, statua, aspetto visibile; somiglianza*
εἱλάμην aor. di **αἱρέομαι**
εἰλευθέρωσεν l.v. aor. 3 sing. di **ἐλευθερόω**

εἴληπται pf. pass. 3 sing. di **λαμβάνω**
εἴληφα pf. di **λαμβάνω**
εἰλικρίνεια, ας (3 = 1/2Cor) f *sincerità, purezza*
εἰλικρινής, ές (Fil 1,10; 2Pt 3,1) *integro, senza colpa; giusto, sano*
εἷλκον impf. di **ἕλκω**
εἵλκυσα aor. di **ἕλκω**
εἵλκωμαι pf. di **ἑλκόομαι**
εἰμί (2450...) (imptv. **ἴσθι, ἔσθω** e **ἤτω**, 3 pl. **ἔστωσαν**; inf. **εἶναι**; impf. **ἦν** e **ἤμην**; fut. **ἔσομαι**) *essere, esistere, accadere, avvenire; vivere; essere situato; rimanere; venire, aver origine* (Gv 7,28.29; 19,9); *andare* (Gv 7,34.36); **οὐκ ἔστιν** *non è* (1Cor 11,20) *non è possibile, non è necessario* (Eb 9,5); **ὅ ἐστιν, τοῦτ'ἔστιν** *cioè, vale a dire;* **εἰμί ἐκ** *appartenere a, essere uno di*
εἵνεκεν = **ἕνεκα**
εἶξα aor. di **εἴκω**
εἴπερ (6 = Rm 2Cor 2Ts) *dal momento che, se è vero che, perciò, quindi*
εἶπον aor. di **λέγω**
εἰργασάμην aor. di **ἐργάζομαι**
εἴργασμαι pf. di **ἐργάζομαι**
εἴρηκα pf. di **λέγω**
εἰρήκει ppf. 3 sing. di **λέγω**
εἰρηνεύω (4 = Mc Rm 2Cor 1Ts) *vivere in pace*
εἰρήνη, ης (91 + S Lc Rm P C @ Gv At Ef) f *pace, concordia;* spesso usato in saluti e invocazioni; *ordine* (opposto a *disordine*)
εἰρηνικός, ή, όν (Eb 12,11; Gc 3,17) *pacifico, che ama la pace*
εἰρηνοποιέω (Col 1,20) *fare pace*
εἰρηνοποιός, οῦ (Mt 5,9) m *che realizza* o *diffonde la pace*
εἰς (1753...) prep. con acc. *verso, a, in, su, sopra, vicino a; tra; contro; relativamente a; fino a; per;* **εἰς τό** con inf. indica scopo e a volte effetto
εἷς, μία, ἕν (337...) gen. **ἑνός, μιᾶς, ἑνός** *uno; uno solo, singolo;* **εἷς τις** = **τις** *uno, un certo, un tale;* **εἷς τὸν ἕνα** *a vicenda* (1Ts 5,11); **καθ' ἕνα** *uno dopo l'altro* (1Cor 14,31)
εἰσάγω (11 = Lc Gv At Eb @ At) (aor. **εἰσήγαγον**) *portare in, far entrare, mandare in*
εἰσακούω (5 = Mt Lc At 1Cor Eb) *ascoltare, accogliere, esaudire* (una preghiera); *ascoltare, ubbidire*
εἰσδέχομαι (2Cor 6,17) *accogliere, ricevere con benevolenza*
εἰσδραμοῦσα aor. ptc. femm. di **εἰστρέχω**
εἴσειμι (4 = At Eb) ([**εἶμι**] inf. **εἰσιέναι**; pres. 3 pl. **εἰσίασιν**; impf. 3 sing. **εἰσήκει**) *entrare*
εἰσενεγκεῖν aor. inf. di **εἰσφέρω**
εἰσέρχομαι (192 + Mt Mc Lc At @ Gv Eb) (fut. **εἰσελεύσομαι**; aor. **εἰσῆλθον**; pf. **εἰσελήλυθα**) *venire, entrare; partecipare a, cadere in* (qlco., per es. tentazione); *sorgere* (per es. di litigi); **εἰς. καὶ ἐξέρχομαι** *vivere in mezzo a*
εἰσήγαγον aor. di **εἰσάγω**
εἰσήνεγκον aor. di **εἰσφέρω**
εἰσκαλέομαι (At 10,23) *far entrare* (per ospitare), *invitare dentro* (casa)
εἴσοδος, ου (5 = At 1Ts Eb 2Pt) f *arrivo, visita; accesso, ingresso, porta; il venire, l'essere accolto*
εἰσπηδάω (At 16,29) *correre* o *precipitarsi dentro*
εἰσπορεύομαι (18 = S At + S @ Mc Lc) *andare verso, entrare;* **εἰσ. καὶ ἐκπορεύομαι εἰς** *vivere in mezzo a*
εἰστήκειν ppf. di **ἵστημι**
εἰστρέχω (At 12,14) (aor. ptc. femm. **εἰσδραμοῦσα**) *tornare indietro di corsa* (all'interno della casa)
εἰσφήρω (8 = Mt Lc At 1Tm Eb + S) (aor. **εἰσήνεγκον**; inf. **εἰσενεγκεῖν**) *introdurre, condurre dentro, lasciar cadere in* (cf. Mt 6,13)
εἶτα (13 – Mt) avv. *poi, allora; in seguito; del resto* (Eb 12,9)
εἴτε (65 = P 1Pt) cong. *se, nel caso che;* **εἴτε...εἴτε** *se...se, sia...sia*

εἶτεν = **εἶτα**
εἶχον impf. di **ἔχω**
εἴωθα (4 = S At) (pf. con. signif. di pres. di **ἔθω**; la forma presente non è usata) *avere l'abitudine, essere solito* (**τὸ εἰωθός** *consuetudine*)
εἶων impf. 3 pl. di **ἐάω**
ἐκ (**ἐξ** di fronte a vocali) (915...) prep. con gen. *da, fuori da, di* nel senso *che viene da; dopo, a partire da; lontano da; per mezzo di; a causa di; poiché; ...*
ἕκαστος, η, ον (81 + S G At 1Cor P @ Lc Rm Ef Eb Ap) *ciascuno, ognuno, ogni*
ἑκάστοτε (2Pt 1,15) *sempre*
ἐκατέστησας l.v. aor. 2 sing. di **καθίστημι**
ἑκατόν (17 + S – P @ G) *cento;* **κατὰ ἑκατόν** *a gruppi di cento*
ἑκατονταετής, ές (Rm 4,19) *di cento anni* (di età)
ἑκατονταπλασίων, ον (Mc 10,30; Lc 8,8) *cento volte tanto*
ἑκατοντάρχης, ου e **ἑκατόνταρχος, ου** (20 = Mt Lc At + At @ S) m *centurione, ufficiale dell'esercito romano*
ἐκβαίνω (Eb 11,15) (aor. **ἐξέβην**) *venire, uscire*
ἐκβάλλω (81 = S G At Gal + Mt Mc Lc @ Gv At) (fut. **ἐκβαλῶ**; aor. **ἐξέβαλον**; ppf. **ἐκβεβλήκειν**; aor. pass. **ἐξεβλήθην**; fut. pass. **ἐκβληθήσομαι**) *togliere, mandar fuori, espellere, escludere;* senza usare la forza *mandar via, portar fuori, far uscire; scacciare* (demoni); **ἐ. ἔξωθεν** *lasciar da parte, omettere* (Ap 11,2); **ἐ. εἰς νῖκος τὴν κρίσιν** *far trionfare la giustizia* (Mt 12,20)
ἔκβασις, εως (1Cor 10,13; Eb 13,7) f *via di uscita* (di tentazione; cioè: *vittoria*); *esito* (di vita; cioè: *modo con cui si conclude*)
ἐκβολή, ῆς (At 27,18) f *il gettare in mare il carico*
ἔκγονον, ου (1Tm 5,4) n *nipote*
ἐκδαπανάομαι (2Cor 12,15) *consumare se stesso, sacrificarsi*
ἐκδέχομαι (6 = At 1Cor Eb Gc) *aspettare; attendere con pazienza*
ἔκδηλος, ον (2Tm 3,9) *manifesto, chiaro per tutti*
ἐκδημέω (3 = 2Cor) *essere lontani* (da casa); *migrare, abbandonare* (la propria abitazione)
ἐκδίδομαι (4 = S) (fut. **ἐκδώσομαι**; aor. **ἐξεδόμην**) *dare in affitto*
ἐκδιηγέομαι (At 13,41; 15,3) *raccontare*
ἐκδικέω (6 = Lc P Ap) *aiutare* (qlcu.), *far giustizia; punire, vendicare* (**ἑ. ἐμαυτόν** *vendicarsi* Rm 12,19)
ἐκδίκησις, εως (9 = L P Eb 1Pt) f *il far giustizia; retribuzione, punizione, vendetta*
ἔκδικος, ου (Rm 13,4; 1Ts 4,6) m *che punisce, vendicatore*
ἐκδιώκω (1Ts 2,15) *perseguitare*
ἔκδοτος, ον (At 2,23) *consegnato, messo nelle mani*
ἐκδοχή, ῆς (Eb 10,27) f *attesa*
ἐκδύω (5 = S 2Cor) *spogliare;* fig. *portar via;* med. *spogliarsi, rimanere nudo*
ἐκδώσομαι fut. di **ἐκδίδομαι**
ἐκεῖ (95 + Mt Mc Lc Gv @ At) avv. *là, in quel posto*
ἐκεῖθεν (27 + Mt – P @ Mc L) avv. *di là*
ἐκείνης (Lc 19,4) avv. *là*
ἐκεῖνος, η, ο (243 + Mt Mc Lc Gv At @ P C) agg. e pron. dimostr. *quello; egli*
ἐκεῖσε (At 21,3; 22,5) avv. *là, in quel luogo*
ἐκέκραξα aor. di **κράζω**
ἐκέρασα aor. di **κεράννυμι**
ἐκέρδησα aor. di **κερδαίνω**
ἐκζητέω (7 = Lc At Rm Eb 1Pt) *cercare, domandare; chiedere conto* (Lc 11,50s)
ἐκζήτησις, εως (1Tm 1,4) f *vano ragionamento;* forse *discussione*
ἐκθαμβέομαι (4 = Mc) *essere molto*

meravigliato o *stupìto; provare paura* (Mc 14,33)
ἔκθαμβος, ον (At 3,11) *molto meravigliato* o *stupìto*
ἐκθαυμάζω (Mc 12,17) *essere sbalordito*
ἔκθετος, ον (At 7,19) *abbandonare* (i figli neonati)
ἐκκθαίρω (1Cor 5,7; 2Tm 2,21) (aor. imptv. **ἐκκαθάρατε**) *purificare da, eliminare qlco.*
ἐκκαίομαι (Rm 1,27) (aor. **ἐξεκαύθην**) *infiammarsi* (di passione libidinosa)
ἐκκεντέω (Gv 19,37; Ap 1,7) *trafiggere, uccidere*
ἐκκέχυμαι pf. pass. di **ἐκχέω**
ἐκκλάω (3 = Rm) *tagliare via*
ἐκκλείω (Rm 3,27; Gal 4,17) *escludere, staccare; eliminare*
ἐκκλησία, ας (114 + At 1Cor P Ap – Mc Lc Gv @ Rm 2Cor Ef) f *chiesa, comunità; assemblea, riunione* (religiosa, politica, ecc.)
ἐκκλίνω (3 = Rm 1Pt) *allontanarsi, fuggire da; smarrire la retta via*
ἐκκολυμβάω (At 27,42) *sfuggire a nuoto*
ἐκκομίζω (Lc 7,12) *portare alla sepoltura*
ἐκκόπτω (10 = Mc Lc Rm 2Cor) (aor. pass. **ἐξεκόπην**; fut. pass. **ἐκκοπήσομαι**) *tagliare, troncare; eliminare*
ἐκκρέμαμαι (Lc 19,48) (impf. **ἐξεκρεμάμην**) *pendere* (dalle labbra di qlcu.)
ἐκλαλέω (At 23,22) *raccontare, dire*
ἐκλάμπω (Mt 13,43) *risplendere*
ἐκλανθάνομαι (Eb 12,5) (pf. **ἐκλέλησμαι**) *dimenticare*
ἔκλαυσα aor. di **κλαίω**
ἐκλέγομαι (22 = Mc Lc Gv At P Gc @ S Gv At) (aor. 2 sing. **ἐξελέξω**) *scegliere, mettere da parte*
ἐκλείπω (4 = Lc Eb) (aor. cong. **ἐκλίπω**) *venire a mancare, venir meno; eclissarsi, oscurarsi* (del sole); *cessare, aver fine*
ἐκλεκτός, ή, όν (22 = S P Ps C Ap @ S C) *eletto, scelto* (da Dio)
ἐκλήθην aor. pass. di **καλέω**
ἐκλογή, ῆς (7 = At Rm 1Ts 2Pt + P) f *elezione, scelta; cosa* o *persona scelta*
ἐκλύομαι (5 = Mt Mc Gal Eb) *arrendersi, smettere; sentirsi male, venir meno; stancarsi, scoraggiarsi*
ἐκμάσσω (5 = Lc Gv) (aor. **ἐξέμαξα**) *asciugare, rendere asciutto*
ἐκμυκτηρίζω (Lc 16,14; 23,35) *ridere di, farsi beffe di*
ἐκνεύω (Gv 5,13) *allontanarsi* (di nascosto)
ἐκνήφω (1Cor 15,34) *tornare in se stesso*
ἐκούσιος, α, ον (Fm 14) *spontaneo*
ἐκουσίως (Eb 10,26; 1Pt 5,2) avv. *volontariamente, volentieri*
ἔκπαλαι (2Pt 2,3; 3,5) avv. *da molto tempo, molto tempo fa*
ἐκπειράζω (4 = Mt Lc 1Cor) *mettere alla prova, tentare, sfidare, tendere un tranello* (a qlcu.)
ἐκπέμπω (At 13,4; 17,10) *mandare; far partire* (qlcu.)
ἐκπερισσῶς (Mc 14,31) avv. *con grande insistenza*
ἐκπετάννυμι (Rm 10,21) (aor. **ἐξεπέτασα**) *tendere le mani* (verso qlcu.)
ἐκπηδάω (At 14,14) *precipitarsi* (tra la folla)
ἐκπίπτω (10 = At P C + At) (aor. **ἐξέπεσον**, inf. **ἐκπεσεῖν**; pf. **ἐκπέπτωκα**) *cadere; perdere vigore; andare a finire* (di navi alla deriva); *fallire, risultare inefficace* (Rm 9,6)
ἐκπλέω (3 = At) (aor. **ἐξέπλευσα**, inf. **ἐκπλεῦσαι**) *imbarcarsi, salpare*
ἐκπληρόω (At 13,33) *realizzare, adempiere* (una promessa)
ἐκπλήρωσις, εως (At 21,26) f *compimento, scadenza*
ἐκπλήσσομαι (13 = S At + S @ Mc) (aor. **ἐξεπλάγην**) *essere stupito, meravigliato, colpito*

ἐκπνέω (3 = Mc Lc) (aor. **ἐξέπνευσα**) *morire, spirare*
ἐκπορεύομαι (33 = S Gv At Ef Ap + Mc G @ Mt L Ap) *andare, uscire* (ἐ. εἰς ὁδόν *mettersi in cammino* o *in viaggio* Mc 10,17); *venire da; risuscitare* (dei morti); *diffondersi* (Lc 4,37)
ἐκπορνεύω (Gd 7) *vivere in maniera immorale, abbandonarsi alla fornicazione*
ἐκπτύω (Gal 4,14) *disprezzare, provare ribrezzo per*
ἐκριζόω (4 = Mt Lc Gd) *sradicare, strappare*
ἐκρίθην aor. pass. di **κρίζω**
ἐκρύβην aor. pass. di **κρύπτω**
ἔκστασις, εως (7 = Mc L + L) f *grande meraviglia, timore; visione, estasi* (ἐγένετο ἐπ' αὐτὸν ἔ. *ebbe una visione* At 10,10; cf. 15,5; 22,17)
ἐκστρέφομαι (Tt 3,11) (pf. **ἐξέστραμμαι**) *essere lontano dalla via giusta, essere traviato*
ἐκσώζω (At 27,39) (aor. inf. **ἐκσῶσαι**) *spingere* (la nave verso), *portare in salvo*
ἐκτράσσω (At 16,20) *crear disordine* (in città), *turbare*
ἐκτεθεῖς aor. ptc. di **ἐκτίθεμαι**
ἐκτείνω (16 = S Gv At + S) (fut. **ἐκτενῶ**; aor. **ἐξέτεινα**) *stendere, allungare* (la mano) (οὐκ ἐ. τὰς χεῖρας ἐπ' ἐμέ *non mi avete arrestato* Lc 22,53); *calare, gettare* (le àncore)
ἐκτελέω (Lc 14,29.30) *portare a termine, completare*
ἐκτένεια, ας (At 26,7) f *perseveranza, fervore*
ἐκτενέστερον (Lc 22,44) avv. *più intensamente*
ἐκτενής, ές (1Pt 4,8) *intenso, grande* (amore)
ἐκτενῶς (3 = Lc At 1Pt) avv. *intensamente*
ἐκτίθεμαι (4 = At) (aor. **ἐξετέθην**, ptc. **ἐκτεθείς**) *spiegare, raccontare, esporre; essere abbandonato* (di bimbo neonato At 7,21)
ἐκτινάσσω (4 = Mt Mc At) *scuotere via* (la polvere dai piedi); *stracciare, scuotere* (le vesti)
ἕκτος, η, ον (14 = S Gv At Ap @ S Ap) *sesto*
ἐκτός (8 = Mt At 1/2Cor 1Tm + 1/2Cor): (1) prep. con gen. *all'esterno, fuori, eccetto;* (2) cong. ἐκτὸς εἰ μή *eccetto, altrimenti;* (3) τὸ ἐ. *l'esterno*
ἐκτρέπομαι (5 = Ps Eb) (fut. **ἐκτραπήσομαι**; aor. **ἐξετράπην**) *perdersi dietro a, seguire; evitare* (1Tm 6,20); forse *diventare storpio* (Eb 12,13)
ἐκτρέφω (Ef 5,29; 6,4) *nutrire* (il corpo); *allevare* (i figli)
ἔκτρομος, ον ( ) (Eb 12,21) *tremante* (di paura)
ἔκτρωμα, τος (1Cor 15,8) n *aborto*
ἐκφέρω (8 = Mc L 1Tm Eb + L) (fut. **ἐξοίσω**; aor. **ἐξήνεγκα**, inf. **ἐξενεγκεῖν**) *portare, portar via; produrre* (Eb 6,8); ἐ. ἔξω *condurre fuori* (Mc 8,23)
ἐκφεύγω (8 = L P Eb) (aor. **ἐξέφυγον**, inf. **ἐκφυγεῖν**) *sfuggire a; fuggire, andar via; superare* (difficoltà)
ἐκφοβέω (2Cor 10,9) *spaventare, intimidire*
ἔκφοβος, ον (Mc 9,6; Eb 12,21) *essere preso da spavento, aver paura*
ἐκφύω (Mt 24,32; Mc 13,28) *mettere, far spuntare* (foglie)
ἐκχέω e **ἐκχύννω** (27 = S G At Rm Tt Gd + G @ S L) (fut. **ἐκχεῶ**; aor. **ἐξέχεα**, inf. **ἐκχέαι**; pf. pass. **ἐκκέχυμαι**; aor. pass. **ἐξεχύθην**; fut. pass. **ἐκχυθήσομαι**) *versare* (sangue) = *offrire in sacrificio* o *uccidere; effondere* (spirito) = *dare;* pass. *gettarsi in, cadere in* (Gd 11)
ἐκχωρέω (Lc 21,21) *allontanarsi da* (un luogo)
ἐκψύχω (3 = At) *morire*
ἑκών, οὖσα, όν (Rm 8,20; 1Cor 9,17) *per proprio volere, spontaneamente*
ἔλαθον aor. di **λανθάνω**

ἐλαία, ας (12 = S Rm Gc Ap @ S) f *olivo* (pianta); *oliva* (frutto)
ἔλαιον, ου (11 = S Eb Gc + S) n *olio d'oliva; olio profumato, profumo*
ἐλαιών, ῶνος (3 = L) m *oliveto*
Ἐλαμίτης, ου (At 2,9) m *Elamita* (originario di *Elam* **3** G–3)
ἐλάσσων, ον (4 = Gv Rm 1Tm Eb) *inferiore, minore; più giovane* o *più scadente* (vino)
ἐλαττονέω (2Cor 8,15) *aver meno, aver troppo poco*
ἐλαττόω (3 = Gv Eb) *far diventare inferiore;* pass. *diminuire di importanza, mettersi da parte*
ἐλαύνω (5 = Mc Lc Gv Gc 2Pt) (pf. **ἐλήλακα**) *spingere; remare*
ἐλαφρία, ας (2Cor 1,17) f *leggerezza, superficialità*
ἐλαφρός, ά, όν (Mt 11,30; 2Cor 4,17) *leggero, facile da portare; poco importante*
ἐλάχιστος, η, ον (14 = Mt Lc 1Cor Gc @ S) (superl. di **μικρός**) *il più piccolo; di poca importanza, insignificante;* ἐλαχιστότερος *l'ultimo di tutti* (Ef 3,8)
ἔλαχον aor. di **λαγχάνω**
Ἐλεάζαρ (2 = Mt 1,5) m *Eleàzar*
ἐλεάω e **ἐλεέω** (32 = S P Ps C + S P @ Mt Rm) *aver misericordia, aver pietà* (pass. *ottenere misericordia*); *aiutare i poveri, fare opere di misericordia* (Rm 12,8)
ἐλεγμός, οῦ (2Tm 3,16) *il convincere, il riprendere* (contro gli errori)
ἔλεγξις, εως (2Pt 2,16) f *rimprovero;* ἔχω ἔ. *esser rimproverato*
ἔλεγχος, ου (Eb 11,1) m *prova, dimostrazione*
ἐλέγχω (17 = S P Ps Eb C Ap @ S Ps) (aor. pass. **ἠλέγχθην**) *mostrare* (a qlcu.) *gli errori, convincere* (qlcu.) *di errore; mostrare la vera realtà* (di qlco.); *denunziare; rimproverare; giudicare; condannare*
ἐλεεινός, ή, όν (1Cor 15,19; Ap 3,17) *infelice, da compiangere*
ἐλεέω cf. **ἐλεάω**
ἐλεημοσύνη, ης (13 = S At + L) f *elemosina* (*il gesto* di dare a chi è bisognoso; *la cosa* che si dà)
ἐλεήμων, ον (Mt 5,7; Eb 2,17) gen. **ονος** *misericordioso*
ἔλεος, ους (27 = S P Ps Eb C – Mc @ S P Ps C) n *misericordia, compassione, pietà, bontà*
ἐλευθερία, ας (11 = P C) f *libertà*
ἐλεύθερος, α, ον (23 = Mt G P C + P @ G) *libero; persona non schiava; indipendente; esente* (da tasse)
ἐλευθερόω (7 = Gv Rm Gal + P) *liberare, rendere libero;* pass. *essere affrancato, non essere più schiavo*
ἐλεύκανα aor. di **λευκαίνω**
ἔλευσις, εως ( ) (Lc 23,42; At 7,52) f *venuta*
ἐλεύομαι fut. di **ἔρχομαι**
ἐλεφάντινος, η, ον (Ap 18,12) *di avorio*
ἐλήλακα pf. di **ἐλαύνω**
ἐλήλυθα pf. di **ἔρχομαι**
ἐλθεῖν aor. inf. di **ἔρχομαι**
Ἐλιακίμ (3 = Mt 1,13; Lc 3,30) m *Eliacìm*
ἔλιγμα, τος (Gv 19,39) n *involucro* (contenente una mistura di profumi)
Ἐλιέζερ (Lc 3,29) m *Eliezer*
Ἐλιούδ (Mt 1,14.15) m *Eliùd*
Ἐλισάβετ (9 = Lc) f *Elisabetta*
Ἐλισαῖος, ου (Lc 4,27) m *Eliseo*
ἑλίσσω (Eb 1,12; Ap 6,14) *arrotolare*
ἑλκόομαι (Lc 16,20) (pf. **εἵλκωμαι**) *essere coperto di piaghe*
ἕλκος, ους (3 = Lc 16,21; Ap 16) n *piaga, ulcera*
ἕλκω (8 = Gv At Gc + Gv) (impf. **εἷλκον**; fut. **ἑλκύσω**; aor. **εἵλκυσα**, cong. 3 sing. **ἑλκύσῃ**) *tirare; attirare; portare, trascinare* (con forza); *prendere, tirar fuori* (dal fodero, la spada)
Ἑλλάς, άδος (At 20,2) f *Grecia* (**4** C–3)
Ἕλλην, ηνος (26 = Gv At P + At P)

m *greco, di cultura greca, non-ebreo, pagano, gentile*

Ἑλληνικός, ή, όν ( ) (Lc 23,38; Ap 9,11) *greco* (**ἐν τῇ Ἑ.** *in lingua greca*)

Ἑλληνίς, ίδος (Mc 7,26; At 17,12) f *donna greca, non-ebrea*

Ἑλληνιστής, οῦ (At 6,1; 9,29) m *ellenista, di lingua greca* (anche se appartenente ad altra razza)

Ἑλληνιστί (Gv 19,20; At 21,37) avv. *in lingua greca*

ἐλλογέω e **ἐλλογάω** (Rm 5,13; Fm 18) *mettere sul conto, addebitare; tener conto di, prendere in considerazione*

Ἐλμαδάμ (Lc 3,28) m *Elmadàm*

ἑλόμενος aor. ptc. di **αἱρέομαι**

ἐλπίζω (31 + P – Mc @ Ps) (fut. **ἐλπιῶ**; aor. **ἤλπισα**; pf. **ἤλπικα**) *sperare, attendere qlcu. o qlco., avere speranza in qlco. o in qlcu.*

ἐλπίς, ίδος (53 = At P Ps Eb C + Rm P @ Eb) f *speranza; fondamento della speranza; oggetto della speranza* (**παρ' ἐ. ἐπ' ἐ.** *sperando contro ogni speranza,* oppure: *al di là di ogni umana speranza* (Rm 4,18)

Ἐλύμας, α (At 13,8) m *Elimas*

ελωι (2 = Mc 15,34) termine aram. che significa: *Dio mio*

ἔμαθον aor. di **μανθάνω**

ἐμαυτοῦ, ῆς (37 + Gv P – Mc @ 1Cor P) pron. riflessivo *io stesso;* (nei vari contesti, spesso in formule avverbiali: *per conto mio, di mia volontà, personalmente* ...); pron. possessivo *mio proprio, mio personale* (1Cor 10,33)

ἐμβαίνω (17 = S Gv At + S @ Mt Mc) (aor. **ἐνέβην**, ptc. **ἐμβάς**, inf. **ἐμβῆναι**) *salire* (su una barca, una nave), *imbarcarsi, entrare in, prendere* (una barca)

ἐμβάλλω (Lc 12,5) (aor. inf. **ἐμβαλεῖν**) *gettare in*

ἐμβάπτω (Mt 26,23; Mc 14,20) (aor. ptc. **ἐμβάψας**) *intingere, mettere la mano nel piatto*

ἐμβατεύω (Col 2,18) (signif. incerto) forse *prendere posizione* oppure *pretendere di avere speciali poteri* (facendo leva su quel che si è visto in visioni) oppure *rincorrere, seguire* (pretese visioni) e *affidarsi* (ad esse)

ἐμβιβάζω (At 27,6) *far salire a bordo*

ἐμβλέπω (11 = S Gv At @ S) *osservare, guardare qlcu. in faccia, fissare lo sguardo su; vedere*

ἐμβριμάομαι (5 = Mt Mc Gv) *parlare severamente; essere infuriato* (contro qlcu.); **ἐ. ἐν ἑαυτῷ** oppure **ἐ. ἐν πνεύματι** *essere profondamente commosso, avere un fremito di tristezza* (Gv 11,33.38)

ἔμεινα aor. di **μένω**

ἐμέω (Ap 3,16) *vomitare,* iperbole per *avere nausea e disgusto* (di qlcu.)

ἐμμαίνομαι (At 26,11) *essere infuriato* o *essere crudele* (contro qlcu.)

Ἐμμανουήλ (Mt 1,23) m *Emmanuele*

Ἐμμαοῦς (Lc 24,13) f *Emmaus* (**2** B–6)

ἐμμένω (4 = At Gal Eb) (aor. **ἐνέμεινα**) *rimanere fedele a qlco., rimanere saldo* (nella fede); *mettere in pratica* (i comandamenti)

Ἐμμώρ (At 7,16) m *Emor*

ἐμνήσθην aor. di **μιμνήσκομαι**

ἐμός, ή, όν (76 + S Gv P @ Mt 1Cor P) agg. possessivo *mio/a, di me;* (in certe formule gr. *non è mio* significa: *non sta a me, non posso decidere io*)

ἐμπαιγμονή, ῆς (2Pt 3,3) f *il deridere, lo schernire*

ἐμπαιγμός, οῦ (Eb 11,36) m *pubblico scherno, offesa;* forse *pubblica tortura*

ἐμπαίζω (13 = S @ Mt Lc) (aor. **ἐνέπαιξα**; aor. pass. **ἐνεπαίχθην**) *deridere, schernire, beffarsi di; prendersi gioco di, ingannare*

ἐμπαίκτης, ου (2Pt 3,3; Gd 18) m *chi deride* (qlcu.), *schernitore; impostore*

ἐμπεριπατέω (2Cor 6,16) *abitare* (ἐν) *in mezzo a*
ἐμπί(μ)πλημι e **ἐμπιπλάω** (5 = Lc Gv At Rm) (aor. **ἐνέπλησα**; pf. pass. **ἐμπέπλησμαι**; aor. pass. **ἐνεπλήσθην**) *colmare, saziare, nutrire in abbondanza; godere di*
ἐμπί(μ)πρημι ( ) (Mt 22,7; At 28,6) (aor. **ἐνέπρησα**) *incendiare; infiammarsi, gonfiarsi* (di una mano)
ἐμπίπτω (7 = Mt Lc 1Tm Eb) (fut. **ἐμπεσοῦμαι**; aor. **ἐνέπεσον**) *cadere in; incappare in, incontrare* (Lc 10,36)
ἐμπλέκομαι (2Tm 2,4; 2Pt 2,20) (aor. pass. ptc. **ἐμπλακείς**) con dat. *essere preso da, rimanere invischiato in, perdere tempo con*
ἐμπλοκή, ῆς (1Pt 3,3) f *intreccio di capelli, pettinatura raffinata*
ἐμπνέω (At 9,1) *fremere* (minacciosamente)
ἐμπορεύομαι (Gc 4,13; 2Pt 2,3) *fare affari; sfruttare, imbrogliare*
ἐμπορία, ας (Mt 22,5) f *affare, commercio*
ἐμπόριον, ου (Gc 2,16) n *mercato*
ἔμπορος, ου (5 = Mt Ap) m *mercante*
ἔμπροσθεν (48 + Mt Lc @ Gv P) (1) prep. con gen. *davanti a, alla presenza di, prima di;* (2) avv. *davanti, di fronte, in avanti*
ἐμπτύω (6 = S) *sputare*
ἐμφανής, ές (At 10,40; Rm 10,20) *visibile, manifesto, conosciuto*
ἐμφανίζω (10 = Mt Gv At Eb + At) *informare, far conoscere, mostrare* (pass. *presentarsi* al cospetto di Eb 9,24); ἐ. κατά *presentarsi per accusare qlcu.* (At 24,1; 25,2)
ἔμφοβος, ον (5 = Lc At Ap) *pieno di paura, atterrito, spaventato*
ἐμφυσάω (Gv 20,22) *soffiare* (su qlcu.), *alitare*
ἔμφυτος, ον (Gc 1,21) *impiantato, seminato*
ἐν (2713...) prep. con dat. *in, su, a; accanto, prima; in mezzo a, all'interno di; da, con; verso* (= εἰς); *per, per mezzo di;* ἐν τῷ con inf. *durante, mentre;* ἐν ὀνόματι ὅτι *per il fatto che* (Mc 9,41)
ἐναγκαλίζομαι (Mc 9,36; 10,16) *prendere tra le braccia, portare in braccio*
ἐνάλιον, ου (Gc 3,7) n *animale marino, pesce*
ἔναντι (Lc 1,8; At 8,21) prep. con gen. *davanti a, alla presenza di; secondo il giudizio di*
ἐναντίον (5 = L) prep. con gen. *davanti a, secondo il giudizio di; prima di;* ἐ. τοῦ λαοῦ *in pubblico* (Lc 20,26)
ἐναντιόομαι (At 13,45 l.v. di "insultavano" o "bestemmiando") *opporsi, contraddire*
ἐναντίος, α, ον (8 = Mt Mc At 1Ts Tt) *contrario, opposto; nemico* (1Ts 2,15); ἐξ ἐ. *collocato di fronte* (Mc 15,39); ὁ ἐξ ἐ. *oppositore, avversario* (Tt 2,8)
ἐνάρχομαι (Gal 3,3; Fil 1,6) *incominciare, iniziare*
ἔνατος, η, ον (10 = S At P + S) *nono* (spesso nella formula "ora nona", cioè le ore 3 del pomeriggio)
ἐνγ- vedi **ἐγγ-**
ἐνδεής, ές (At 4,34) *bisognoso, che manca del necessario*
ἔνδειγμα, τος (2Ts 1,5) n *segno, prova*
ἐνδείκνυμαι (11 = P Ps Eb @ P) (aor. **ἐνδειξάμην**) *mostrare, dimostrare; procurare, compiere* (molti mali) (2Tm 4,14)
ἔνδειξις, εως (4 = Rm 2Cor Fil) f *dimostrazione; prova evidente*
ἕνδεκα (6 = S At) *undici*
ἑνδέκατος, η, ον (3 = Mt Ap) *undicesimo* (la formula "undicesima ora" in Mt indica "le ore 5 di sera")
ἐνδέχεται (Lc 13,33) impers. *è possibile, è immaginabile;* forse *è giusto*

ἐνδημέω (3 = 2Cor) *abitare, vivere, stare*
ἐνδιδύσκω (Mc 15,17; Lc 16,19) *vestire qlcu., mettere addosso un vestito;* med. *indossare abiti*
ἔνδικος, ον (Rm 3,8; Eb 2,2) *giusto, meritato*
ἐνδοξάζομαι (2Ts 1,10.12) *ricevere gloria, essere accolto con onore*
ἔνδοξος, ον (4 = Lc 1Cor Ef) *glorioso, splendente, meraviglioso; lussuoso* (di abiti); *onorato* (di persone)
ἔνδυμα, τος (8 = Mt Lc + Mt) n *abito, vestito*
ἐνδυναμόω (7 = At P Ps) *dare forza, irrobustire;* pass. *diventare forte* (ἐ. μᾶλλον *diventare sempre più convincente* At 9,22)
ἐνδύνω (2Tm 3,6) *entrare* (con astuzia), *insinuarsi*
ἔνδυσις, εως (1Pt 3,3) f *l'indossare, sfoggio*
ἐνδύω (28 = S P Ap + S P) *vestire, far indossare un abito;* med. *vestirsi, portare un abito*
ἐνδώμησις, εως (Ap 21,18) f *costruzione, struttura, materiale* (da costruzione)
ἐνέβην aor. di **ἐμβαίνω**
ἐνέγκας aor. ptc. di **φέρω**
ἐνεγκεῖν e **ἐνέγκαι** aor. inf. di **φέρω**
ἐνεδειξάμην aor. di **ἐνδείκνυμι**
ἐνέδρα, ας (At 23,16; 25,3) f *congiura; tranello, imboscata*
ἐνεδρεύω (Lc 11,54; At 23,21) *preparare un tranello; congiurare*
ἐνειλέω (Mc 15,46) *avvolgere in*
ἔνειμι (Lc 11,41) (ptc. **ἐνών**) *essere all'interno* (τὰ ἐ. *quel che è dentro;* con probabile riferimento ai piatti di 11,39)
ἕνεκα (**ἕνεκεν** e **εἵνεκεν**) (26 = S At P + S @ P) prep. con gen. *per, per il fatto che;* ἕ. τούτου oppure ἕ. τούτων *per questa ragione;* οὗ ἕ. *per questo* (Lc 4,18); τίνος ἕ. *per quale motivo* (At 19,32); ἕ. con τοῦ e inf. *perché, affinchè* (2Cor 7,12)
ἐνέκρυψα aor. di **ἐγκρύπτω**
ἐνέμεινα aor. di **ἐμμένω**
ἐνενήκοντα (4 = Mt Lc) *novanta*
ἐνεός, ά, όν (At 9,7) *senza parola* (per lo stupore)
ἐνεπαίχθην aor. pass. di **ἐμπαίζω**
ἐνέπεσον aor. di **ἐμπίπτω**
ἐνέπλησα aor. di **ἐμπίμπλημι**
ἐνεπλήσθην aor. pass. di **ἐμπίμπλημι**
ἐνέπρησα aor. di **ἐμπίμπρημι**
ἐνέργεια, ας (8 = Ef Fil Col 2Ts) f *potenza, forza, azione* (soprannaturale)
ἐνεργέω (21 = Mt Mc P Gc + P) (indica soprattutto un'attività soprannaturale) intrans. *agire, avere il potere di, operare* (πολὺ ἰσχύει ἐ. *ha grande efficacia* Gc 5,16); trans. *realizzare, compiere, spingere all'azione*
ἐνέργημα, τος (1Cor 12,6.10) n *attività, potere*
ἐνεργής, ές (3 = 1Cor Fil Eb) *efficace, concreto, propizio*
ἐνέστηκα pf. di **ἐνίστημι**
ἐνεστώς e **ἐνεστηκώς** pf. ptc. di **ἐνίστημι**
ἐνετειλάμην aor. di **ἐντέλλομαι**
ἐνετράπην aor. pass. di **ἐντρέπω**
ἐνέτυχον aor. di **ἐντυγχάνω**
ἐνευλογέω (At 3,25; Gal 3,8) *benedire*
ἐνεχθείς aor. pass. di **φέρω**
ἐνέχω (3 = Mc Lc Gal) *portare rancore verso qlcu., trattare duramente;* pass. *essere sottoposto a*
ἐνθάδε (8 = Lc Gv At + At) avv. *qui, in questo luogo* (con o senza movimento)
ἔνθεν (Mt 17,20; Lc 16,26) avv. *da qui*
ἐνθυμέομαι (Mt 1,20; 9,4) *pensare a, meditare*
ἐνθύμησις, εως (4 = Mt At Eb) f *pensiero, sentimento; immaginazione, fantasia*
ἔνι (= **ἔνεστιν**) (6 = P Gc + P) *c'è* (spesso nel senso di *è importante essere*)
ἐνιαυτός, οῦ (14 = Lc Gv At Gal Eb

Gc Ap) m *anno, tempo* (Lc 4,19); κατ' ἐ. *ogni anno, di anno in anno*

ἐνίστημι (7 = P Ps Eb + P) (pf. **ἐνέστηκα**, ptc. **ἐνεστηκώς** e **ἐνεστώς**; fut. med. **ἐνστήσομαι**) *essere presente, attuale;* pf. *essere arrivato* (pf. ptc. *che è imminente; ormai giunto*)

ἐνισχύω (Lc 22,43; At 9,19) trans. *ridar forza, confortare;* intrans. *riprender forza*

ἐνκ- vedi **ἐγκ-**

ἐννέα (5 = Mt Lc) *nove*

ἐννεύω (Lc 1,62) *domandare mediante gesti*

ἔννοια, ας (Eb 4,12; 1Pt 4,1) f *pensiero, modo di pensare; sentimento*

ἔννομος, ον (At 19,39; 1Cor 9,21) *sottoposto alla legge; regolare, legalmente costituito* (At 19)

ἔννυχα (Mc 1,35) avv. *di notte;* ἔ. λίαν *molto tempo prima dell'alba*

ἐνοικέω (6 = P Ps) *abitare, essere in* (qlcu.)

ἐνορκίζω (1Ts 5,27) *scongiurare* (ἐ. ὑμᾶς τὸν κύριον *nel nome del Signore, vi raccomando solennemente di*)

ἑνότης, ητος (Ef 4,3.13) f *unità*

ἐνοχλέω (Lc 6,18; Eb 12,15) *tormentare, provocare molestia*

ἔνοχος, ον (10 = Mt Mc 1Cor Eb Gc + Mt) *passibile di* (ἔνοχός εἰμι con gen. *meritare* qlco.)

ἐνπ- vedi **ἐμπ-**

ἐνστήσομαι fut. med. pass. di **ἐνίστημι**

ἔνταλμα, τος (3 = Mt Mc Col) n *comandamento, regola, precetto*

ἐνταφιάζω (Mt 26,12; Gv 19,40) *preparare per la sepoltura*

ἐνταφιασμός, οῦ (Mc 14,8; Gv 12,7) m *sepoltura, preparazione per la sepoltura*

ἐντέλλομαι (14 = S Gv At Eb @ S) (fut. **ἐντελοῦμαι**; aor. **ἐνετειλάμην**, ptc. **ἐντειλάμενος**; pf. **ἐντέταλμαι**) *comandare, dare ordini, dare istruzioni; raccomandare*

ἐντεῦθεν (9 = Lc Gv Gc Ap) avv. *di qui, da questa parte* (ἐ. καὶ ἐ. *da una parte e dall'altra* Gv 19,18); *proprio da questa fonte* (Gc 4,1)

ἔντευξις, εως (1Tm 2,1; 4,5) f *preghiera, supplica*

ἔντιμος, ον (5 = Lc Fil 1Pt) *prezioso, di valore; caro; importante, degno di stima*

ἐντολή, ῆς (68 + S Gv P 1/3Gv @ Mt Mc Rm) f *comandamento; ordinamento; regola; ordine* (At 17,15)

ἐντόπιος, α, ον (At 21,12) *locale;* pl. *quelli del luogo, i presenti*

ἐντός (Mt 23,26; Lc 17,21) prep. con gen. *in mezzo a;* τὸ ἐ. *l'interno, quel che c'è dentro* (in un bicchiere)

ἐντρέπω (9 = S 1Cor 2Ts Tt Eb + S) (aor. pass. **ἐνετράπην**, fut. **ἐντραπήσομαι**) *mortificare, svergognare;* pass. *aver rispetto per, aver riguardo per; vergognarsi, sentirsi a disagio*

ἐντρέφομαι (1Tm 4,6) *nutrire*

ἔντρομος, ον (3 = At Eb) *tremante, pieno di timore*

ἐντροπή, ῆς (1Cor 6,5; 15,34) f *vergogna*

ἐντρυφάω (2Pt 2,13) *vantarsi di, dilettarsi o godere di* qlco. (con ἐν e dat.)

ἐντυγχάνω (5 = At Rm Eb) (aor. **ἐνέτυχον**) *intercedere, rivolgersi* (a Dio per qlcu.), *pregare* (per qlcu.); *appellarsi* (forse, *presentare una querela* At 25,24)

ἐντυλίσσω (3 = Mt Lc Gv) *avvolgere; piegare*

ἐντυπόω (2Cor 3,7) *incidere, scrivere* (qui, su pietra)

ἐνυβρίζω (Eb 10,29) *disprezzare, offendere*

ἔνυξα aor. di **νύσσω**

ἐνυπνιάζομαι (At 2,17; Gd 8) *sognare, avere visioni*

ἐνύπνιον, ου (At 2,17) n *sogno, visione*

ἐνφ- vedi **ἐμφ-**

ἐνών ptc. di **ἔνειμι**
ἐνώπιον (93 + Lc At Ap – Mt Mc @ P Ps) prep. con gen. *davanti a, di fronte a, alla presenza di; secondo il giudizio di, in mezzo a;* ἁμαρτάνω ἐ. *peccare contro qlcu.* (Lc 15,18.21)
Ἐνώς (Lc 3,38) m *Enos*
ἐνωτίζομαι (At 2,14) *ascoltare attentamente* (parole), *fare attenzione a* (con acc.)
Ἑνώχ (3 = Lc Eb Gd) m Enoc
ἐξ = **ἐκ** davanti a vocali
ἕξ (13 = S Gv At Gc Ap) *sei*
ἐξαγγέλλω (1Pt 2,9) (aor. **ἐξήγγειλα**) *proclamare, annunziare a tutti*
ἐξαγοράζω (4 = Gal Ef Col) *liberare;* med. *approfittare di, far buon uso di* (con acc.)
ἐξάγω (12 = Mc Lc Gv At Eb @ At) (aor. **ἐξήγαγον**) *condurre fuori, far uscire*
ἐξαιρέω (8 = Mt At Gal + At) (aor. **ἐξεῖλον**, imptv. **ἔξελε**; aor. med. **ἐξειλάμην**, inf. **ἐξελέσθαι**) *strappare via;* med. *liberare, salvare;* forse *liberare dai pericoli* (At 26,17)
ἐξαίρω (1Cor 5,13) (aor. imptv. 2 pl. **ἐξάρατε**) *scacciare, togliere*
ἐξαιτέομαι (Lc 22,31) (aor. **ἐξῃτησάμην**) *chiedere, cercare; pretendere*
ἐξαίφνης (5 = Mc Lc At) avv. *improvvisamente, subito*
ἐξακολουθέω (3 = 2Pt) *seguire, andar dietro a* (un esempio, un insegnamento); *dipendere da, servirsi di* (2Pt 1,16)
ἑξακόσιοι, αι, α (Ap 13,18; 14,20) *seicento*
ἐξαλείφω (5 = At Col Ap) *asciugare* (lacrime); *cancellare, perdonare* (peccati); *togliere di mezzo, distruggere*
ἐξάλλομαι (At 3,8) *mettersi in piedi con un balzo*
ἐξανάστασις, εως (Fil 3,11) f *risurrezione*
ἐξανατέλλω (Mt 13,5; Mc 4,5) (aor. **ἐξανέτειλα**) *germogliare, spuntare*
ἐξανίστημι (3 = Mc Lc At) (aor. **ἐξανέστησα**, cong. 3 sing. **ἐξαναστήσῃ**) trans. *avere figli* (σπέρμα); intrans. *alzarsi*
ἐξαπατάω (6 = P Ps + P) *ingannare, sedurre*
ἐξάπινα (Mc 9,8) avv. *subito, a un tratto*
ἐξαπορέομαι (2Cor 1,8; 4,8) *disprezzare*
ἐξαποστέλλω (13 = Lc At Gal + L) (fut. **ἐξαποστελῶ**; aor. **ἐξαπέστειλα**; aor. pass. **ἐξαπεστάλην**) *mandare, inviare; mandare indietro; far partire*
ἐξάρατε aor. imptv. 2 pl. di **ἐξαίρω**
ἐξαρτίζω (At 21,5; 2Tm 3,17) *giungere al termine* (di tempo); *preparare all'azione*
ἐξαστράπτω (Lc 9,29) *essere sfolgorante*
ἐξαυτῆς (6 = Mc At Fil) avv. *immediatamente, subito; in quel momento*
ἐξέβαλον aor. di **ἐκβάλλω**
ἐξέβην aor. di **ἐκβαίνω**
ἐξεβλήθην aor. pass. di **ἐκβάλλω**
ἐξεγείρω (Rm 9,17; 1Cor 6,14) (fut. **ἐξεγερῶ**; aor. **ἐξήγειρα**) *risuscitare; elevare al potere* (Rm)
ἐξεδόμην aor. di **ἐκδίδομαι**
ἐξεῖλον aor. di **ἐξαιρέω**
ἔξειμι (4 = At) ([**εἶμι**] inf. **ἐξιέναι**, ptc. **ἐξιών**; impf. 3 pl. **ἐξῄεσαν**) *uscire, partire, tornare indietro; raggiungere* (la riva At 27,43)
ἐξεκαύθην aor. di **ἐκκαίομαι**
ἐξεκόπην aor. pass. di **ἐκκόπτω**
ἐξεκρεμάμην impf. di **ἐκκρέμαμαι**
ἔξελε aor. imptv. di **ἐξαιρέω**
ἐξελέξω aor. 2 sing. di **ἐκλέγομαι**
ἐξελέσθαι aor. med. di **ἐξαιρέω**
ἐξελεύσομαι fut. di **ἐξέρχομαι**
ἐξελήλυθα pf. di **ἐξέρχομαι**
ἑξέλκω (Gc 1,14) *attirare, attrarre*
ἐξέμαξα aor. di **ἐκμάσσω**
ἐξενεγκεῖν aor. inf. di **ἐκφέρω**
ἐξέπεσον aor. di **ἐκπίπτω**
ἐξεπέτασα aor. di **ἐκπετάννυμι**

ἐξεπλάγην aor. di **ἐκπλήσσομαι**
ἐξέπλευσα aor. di **ἐκπλέω**
ἐξέπνευσα aor. di **ἐκπνέω**
ἐξέραμα, τος (2Pt 2,22) n *vomito, quel che è vomitato*
ἐξερευνάω (1Pt 1,10) *scrutare, fare ricerche per capire*
ἐξέρχομαι (216 + Mt Mc Lc Gv At Ap @ P Eb C) (fut. **ἐξελεύσομαι**; aor. **ἐξῆλθον**; pf. **ἐξελήλυθα**) *uscire, venir fuori; andar via, fuggire; aver origine* (ἐ. ἐκ τῆς ὀσφύος *esser discendente di* Eb 7,5); *svanire, allontanarsi* (At 16,19)
ἐξεστακέναι pf. inf. di **ἐξίστημι**
ἐξέστην e **ἐξέστησα** aor. di **ἐξίστημι**
ἔξεστι (31 = S Gv At 1/2Cor + S @ Mt Mc Lc 1/2Cor) (ptc. **ἐξόν**) impers. *è giusto, è lecito, è permesso* (dalla legge giudaica); *è possibile*
ἐξέστραμμαι pf. di **ἐκστρέφομαι**
ἐξετάζω (3 = Mt Gv) *cercare; informarsi; domandare*
ἐξετέθην aor. di **ἐκτίθεμαι**
ἐξετράπην aor. di **ἐκτρέπομαι**
ἐξέφυγον aor. di **ἐκφεύγω**
ἐξέχεα aor. di **ἐκχέω**
ἐξεχύθην aor. pass. di **ἐκχέω**
ἐξέωσαι aor. inf. di **ἐξωθέω**
ἐξήγαγον aor. di **ἐξάγω**
ἐξήγγειλα aor. di **ἐξαγγέλλω**
ἐξήγειρα aor. di **ἐξεγείρω**
ἐξηγέομαι (6 = Lc Gv At) *raccontare, riferire, spiegare; far conoscere, rivelare* (Gv 1,18)
ἐξῆεσαν impf. 3 pl. di **ἔξειμι**
ἑξήκοντα (9 = S 1Tm Ap) *sessanta*
ἐξῆλθον aor. di **ἐξέρχομαι**
ἐξήνεγκα aor. di **ἐκφέρω**
ἐξήραμμαι pf. pass. di **ξηραίνω**
ἐξήρανα aor. di **ξηραίνω**
ἐξηράνθην aor. pass. di **ξηραίνω**
ἑξῆς (5 = Lc At) avv. *appresso, successivamente;* τῇ ἑ. ἡμέρᾳ *il giorno dopo;* ἐν τῷ ἑ. *in seguito* (Lc 7,11)
ἐξῃτησάμην aor. di **ἐξαιτέομαι**
ἐξηχέομαι (1Ts 1,8) *diffondersi, riecheggiare*
ἐξιέναι inf. di **ἔξειμι**
ἕξις, εως (Eb 5,14) f *esperienza, pratica, uso*
ἐξίστημι e **ἐξιστάνω** (17 = S At 2Cor @ S At) (aor. **ἐξέστην** e **ἐξέστησα**; pf. inf. **ἐξεστακέναι**; impf. med. **ἐξιστάμην**) intrans. *essere meravigliato, esser preso da stupore; essere fuori di sè,esser pazzo;* trans. *meravigliare, sconvolgere*
ἐξισχύω (Ef 3,18) *essere in grado di*
ἐξιών ptc. di **ἔξειμι**
ἔξοδος, ου (3 = Lc Eb 2Pt) f *partenza, morte; l'uscire* (dall'Egitto), *esodo*
ἐξοίσω fut. di **ἐκφέρω**
ἐξολεθρεύω (At 3,23) *estirpare, escludere* (dal popolo) *e distruggere, uccidere*
ἐξομολογέω (10 = S At P Gc + S) *essere d'accordo, accettare;* med. *confessare, riconoscere, proclamare; lodare, ringraziare*
ἐξόν ptc. di **ἔξεστι**
ἐξορκίζω (Mt 26,63) *scongiurare, fare una raccomandazione* (κατὰ τοῦ θεοῦ *in nome di Dio, per amor di Dio*)
ἐξορκιστής, οῦ (At 19,13) m *chi scaccia gli spiriti* (usando formule magiche), *esorcista*
ἐξορύσσω (Mc 2,4; Gal 4,15) *fare un buco* (per scoperchiare un tetto fatto di fango e paglia); *cavarsi* (gli occhi)
ἐξουδενέω (Mc 9,12) *disprezzare*
ἐξουθενέω (11 = L P @ P) *disprezzare, trattare con spregio; non tenere in considerazione, giudicare di poco valore, valutare poco importante; scartare, rifiutare*
ἐξουσία, ας (102 + S L P Ap @ Mt Mc Lc 1Cor) f *autorità, diritto, libertà; capacità, possibilità; chi ha potere; potere di governare, governo; giurisdizione* (Lc 23,7); *disposizione* (At 5,4); ἐ. ἔχειν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς (1Cor 11,10) *portare sul capo un segno di autorità* oppure: un segno

di appartenenza – dipendenza nei confronti del marito)
ἐξουσιάζω (4 = Lc 1Cor) *avere il potere su, essere arbitro di;* pass. *lasciarsi dominare da* (1Cor 6,12)
ἐξοχή, ῆς (At 25,23) f *importanza;* ὁ κατ' ἐ. *importante, notabile*
ἐξυπνίζω (Gv 11,11) *svegliare*
ἔξυπνος, ον (At 16,27) *sveglio*
ἔξω (62 + Mc S Gv At @ P) (1) avv. *fuori, all'esterno; lontano;* (2) prep. con gen. *fuori di;* (3) ὁ ἔξω *chi è fuori, estraneo, non credente; esteriore, fisico* (2Cor 4,16); *straniero* (At 26,11)
ἑξῶ fut. di **ἔχω**
ἔξωθεν (13 @ S) (1) avv. *fuori, all'esterno;* (2) prep. con gen. *dal di fuori;* τὸ ἔ. *l'esterno;* ὁ ἔ. *chi è fuori* (dalla comunità cristiana), *chi non è cristiano* (1Tm 3,7); *esterno, esteriore* (1Pt 3,3)
ἐξωθέω (At 7,45; 27,39) (aor. **ἐξῶσα**, inf. **ἐξῶσαι** e **ἐξέωσαι**) *scacciare; spingere a riva* (un'imbarcazione)
ἐξώτερος, α, ον (3 = Mt) *esterno, di fuori, estremo*
ἔοικα (Gc 1,6.23) *esser simile*
ἑόρακα pf. di **ὁράω**
ἑορτάζω (1Cor 5,8) *celebrare*
ἑορτή, ῆς (25 + Gv @ S) f *festa, festività* (καθ' ἑ. *in occasione della festa*)
ἐπαγγελία, ας (52 + Gal P Eb – Mt Mc Gv @ At Rm) f *promessa, quel che è stato promesso; consenso* oppure *decisione* (At 23,21)
ἐπαγγέλλομαι (15 – Mt Lc Gv) (aor. **ἐπηγγειλάμην**; pf. **ἐπήγγελμαι**) *promettere, dichiarare di*
ἐπάγγελμα, τος (2Pt 1,4; 3,13) n *promessa; realtà promessa*
ἐπάγω (3 = At 2Pt) (aor. inf. **ἐπαγαγεῖν**, ptc. **ἐπάξας**) *far cadere sopra, mandare su qlcu.*
ἐπαγωνίζομαι (Gd 3) *combattere in difesa di*
ἔπαθον aor. di **πάσχω**
ἐπαθροίζομαι (Lc 11,29) *affollarsi, accalcarsi*
Ἐπαίνετος, ου (Rm 16,5) m *Epèneto*
ἐπαινέω (6 = Lc Rm 1Cor) (aor. **ἐπῄνεσα**) *lodare, rallegrarsi con qlcu., ammirare qlcu.*
ἔπαινος, ου (11 = P 1Pt @ P) m *lode, gloria, approvazione; quel che è degno di essere onorato* (Fil 4,8)
ἐπαίρω (19 = Mt Lc Gv At 2Cor 1Tm @ Lc At) (aor. **ἐπῆρα**, inf. **ἐπᾶραι**, ptc. **ἐπάρας**; aor. pass. **ἐπήρθην**) *alzare, sollevare; spiegare* (una vela); med. *levarsi contro, opporsi* (2Cor 10,5); *maltrattare, essere arrogante* (2Cor 11,20)
ἐπαισχύνομαι (11 = Mc Lc Rm 2Tm Eb) *vergognarsi* (con acc.)
ἐπαιτέω (Lc 16,3; 18,35) *mendicare, chiedere l'elemosina*
ἐπακολουθέω (4 = Mc 1Tm 1Pt) *accompagnare* (τὰ ἐ. σημεῖα *i miracoli che accompagnano* la predicazione e la confermano Mc 16,20); *venir dopo, apparire più tardi; seguire;* pass. *essere conosciuto per, avere la testimonianza di* (1Tm 5,10)
ἐπακούω (2Cor 6,2) *ascoltare, esaudire*
ἐπακροάομαι (At 16,25) *stare ad ascoltare*
ἐπάν (3 = Mt Lc) cong. *quando, qualora; se*
ἐπάναγκες (At 15,28) avv. *necessariamente;* τὰ ἐ. *le cose necessarie*
ἐπανάγω (3 = Mt Lc) (aor. inf. **ἐπαναγαγεῖν**) *tornare; scostarsi* (dalla riva), *prendere il largo*
ἐπαναμιμνήσκω (Rm 15,15) *ricordare, richiamare alla mente*
ἐπαναπαύομαι (Lc 10,6; Rm 2,17) (fut. pass. **ἐπαναπαήσομαι**) *riposare su, appoggiarsi a*
ἐπανέρχομαι (Lc 10,35; 19,15) (aor. inf. **ἐπανελθεῖν**) *ritornare*
ἐπανίσταμαι (Mt 10,21; Mc 13,12) *ribellarsi* (contro qlcu.)

ἐπανόρθωσις, εως (2Tm 3,16) f *correzione di errori*
ἐπάνω (18 = S Gv 1Cor Ap + S @ Mt Lc) (1) prep. con gen. *su, sopra; al di sopra;* (2) avv. *sopra* (Lc11,44); *più che* (1Cor 15,6)
ἐπάξας aor. ptc. di **ἐπάγω**
ἐπᾶραι aor. inf. di **ἐπαίρω**
ἐπάρας aor. ptc. di **ἐπαίρω**
ἐπάρατος, ον (Gv 7,49) *maledetto* (da Dio)
ἐπαρκέω (3 = 1Tm) *assistere; aiutare*
ἐπαρχεία, ας (At 23,34) f *provincia* (cf. anche At 25,1)
ἔπαυλις, εως (At 1,20) f *casa, dimora*
ἐπαύριον (17 = Mt Mc Gv At + At @ Gv) avv. *il giorno dopo, il giorno seguente*
Ἐπαφρᾶς, ᾶ (3 = Col 1,7; 4,12; Fm 23) m *Epafra*
ἐπαφρίζω (Gd 13) *schiumare, portare avanti come schiuma*
Ἐπαφρόδιτος, ου (Fil 2,25; 4,18) m *Epafrodìto*
ἐπέβαλον aor. di **ἐπιβάλλω**
ἐπέβην aor. di **ἐπιβαίνω**
ἐπεγείρω (At 13,50; 14,2) (aor. **ἐπήγειρα**) *eccitare, suscitare*
ἐπέγνωκα pf. di **ἐπιγινώσκω**
ἐπέγνων aor. di **ἐπιγινώσκω**
ἐπεγνώσθην aor. pass. di **ἐπιγινώσκω**
ἐπεδίδου impf. 3 sing. di **ἐπιδίδωμι**
ἐπεδόθην aor. pass. di **ἐπιδίδωμι**
ἐπέδωκα aor. di **ἐπιδίδωμι**
ἐπεθέμην aor. med. di **ἐπιτίθημι**
ἐπέθηκα aor. di **ἐπιτίθημι**
ἐπεί (26 = S Gv P Eb + P @ S Eb) cong. *dal momento che, perché, poiché; altrimenti; quando*
ἐπειδή (10 = L P + L P) cong. *dal momento che, poiché, infatti; quando, dopo che*
ἐπειδήπερ (Lc 1,1) cong. *poiché*
ἐπεῖδον aor. di **ἐφοράω**
ἔπειμι (5 = At) (ptc. femm. **ἐπιοῦσα**) *essere successivo, seguente* (ἡ ἐπιοῦσα *il giorno dopo*)
ἔπεισα aor. di **πείθω**
ἐπεισαγωγή, ῆς (Eb 7,19) f *introduzione* (di qlco.), *offerta*
ἐπεισέρχομαι (Lc 21,35) (fut. **ἐπεισελεύσομαι**) *venire, abbattersi*
ἔπειτα (16 = Lc Gv P Eb Gc + P) avv. *poi, in seguito, inoltre*
ἐπέκειλα aor. di **ἐπικέλλω**
ἐπέκεινα (At 7,43) prep. con gen. *al di là, oltre*
ἐπεκεκλήμην ppf. pass. di **ἐπικαλέω**
ἐπεκλήθην aor. pass. di **ἐπικαλέω**
ἐπεκτείνομαι (Fil 3,13) *slanciarsi, protendersi verso*
ἐπελαβόμην aor. di **ἐπιλαμβάνομαι**
ἐπελαθόμην aor. di **ἐπιλανθάνομαι**
ἐπέλθοι aor. ott. 3 sing. di **ἐπέρχομαι**
ἐπενδύομαι (2Cor 5,2.4) *rivestire; essere completamente vestito*
ἐπενδύτης, ου (Gv 21,7) f *veste, tunica*
ἐπενεγκεῖν aor. inf. di **ἐπιφέρω**
ἐπεποίθειν ppf. di **πείθω**
ἐπέρχομαι (9 = Lc At Ef Gc + Lc) (fut. **ἐπελεύσομαι**; aor. **ἐπῆλθον**, ptc. **ἐπελθών**, ott. 3 sing. **ἐπέλθοι**) *giungere, venire, accadere; sopraggiungere* (e aggredire) (Lc 11,22)
ἐπερωτάω (56 = S Gv At P + Mc Lc) *far domande, chiedere; richiedere* (Mt 16,1)
ἐπερώτημα, τος (1Pt 3,21) n *invocazione; impegno;* συνειδήσεως ἀγαθῆς ἐ. εἰς θεόν forse *promessa* o *risposta* o *invocazione rivolta a Dio a partire da una buona coscienza*
ἔπεσα aor. di **πίπτω**
ἐπέστειλα aor. di **ἐπιστέλλω**
ἐπέστην aor. di **ἐφίστημι**
ἐπεστράπην aor. pass. di **ἐπιστρέφω**
ἐπετίθεσαν impf. 3 pl. di **ἐπιτίθημι**
ἐπετράπην aor. pass. di **ἐπιτρέπω**
ἐπέτυχον aor. di **ἐπιτυγχάνω**
ἐπεφάνην aor. pass. di **ἐπιφαίνω**
ἐπέχω (5 = Lc At Fil 1Tm) (aor. **ἐπέσχον**) intrans. *osservare, fare attenzione a; trattenersi* (ἐ. χρόνον *rimanere un po' di tempo* At 19,22); trans. *tenere alta* (Fil 2,16)

ἐπηγγειλάμην aor. di **ἐπαγγέλλομαι**
ἐπήγγελμαι pf. di **ἐπαγγέλλομαι**
ἐπήγειρα aor. di **ἐπεγείρω**
ἐπῆλθον aor. di **ἐπέρχομαι**
ἐπήνεσα aor. di **ἐπαινέω**
ἔπηξα aor. di **πήγνυμι**
ἐπῆρα aor. di **ἐπαίρω**
ἐπηρεάζω (Lc 6,28; 1Pt 3,16) *maltrattare, sparlare di*
ἐπήρθην aor. pass. di **ἐπαίρω**
ἐπί (878...) prep. con: (1) gen. *su, sopra, presso; prima; alla presenza di; quando, al tempo di; a proposito di* (Mt 12,26; Lc 20,37); ἐπί oppure ἐπὶ στόματος *sulla parola, grazie alla dichiarazione di* testimoni (Mt 18,16; 2Cor 13,1; 1Tm 5,19); (2) dat. *su, in; con, mediante; secondo; a causa di, per il fatto che; a, per; contro; in aggiunta a; circa, relativamente a; di, da* (raro); *quando, dopo che* (Lc 1,59); (3) acc. *su, sopra, in; contro; oltre; per; circa, a proposito di; verso; tra* (raro); ἐπὶ τὸ αὐτό *insieme;* ἐφ' ὅσον χρόνον *mentre, finché;* ἐπί τοῦτο *per questo* (Lc 4,43)
ἐπιβαίνω (6 = Mt At + At) (aor. **ἐπέβην**, ptc. **ἐπιβάς**; pf. **ἐπιβέβηκα**) *salire a bordo; salire* (verso Gerusalemme), *arrivare* (in un luogo); *cavalcare* (un asino Mt 21,5)
ἐπιβάλλω (18 = S Gv At 1Cor + S @ Lc) (fut. **ἐπιβαλῶ**; aor. **ἐπέβαλον**) trans. *mettere* (le mani) *su; gettare* o *collocare sopra; mettere* (una pezza a un vestito); intrans. *gettarsi* (delle onde); *spettare* (per diritto di eredità); ἐπιβαλὼν ἔκλαιεν forse *scoppiò in lacrime* (Mc 14,72)
ἐπιβαρέω (3 = 2Cor 1/2Ts) *essere di peso* (finanziario per qlcu.); ἵνα μὴ ἐπιβαρῶ *senza voler esagerare* (2Cor 2,5)
ἐπιβάς aor. ptc. di **ἐπιβαίνω**
ἐπιβέβηκα pf. di **ἐπιβαίνω**
ἐπιβιβάζω (3 = L) *far salire* (su una cavalcatura), *mettere su*
ἐπιβλέπω (3 = Lc Gc) *vedere, guardare con attenzione; mostrare premura e riguardi* (Gc 2,3)
ἐπίβλημα, τος (4 = S) n *pezzo di stoffa, toppa*
ἐπιβουλή, ῆς (4 = At) f *complotto, congiura, piano*
ἐπιγαμβρεύω (Mt 22,24) *sposare* (secondo le leggi del levirato)
ἐπίγειος, ον (7 = Gv 1/2Cor Fil Gc) *terrestre, della terra*
ἐπιγίνομαι (At 28,13) (aor. ptc. **ἐπιγινόμενος**) *levarsi, giungere* (di vento)
ἐπιγινώσκω (44 = S At P Ps 2Pt + S At P) (fut. **ἐπιγνώσομαι**; aor. **ἐπέγνων**, cong. **ἐπιγνῶ**, ptc. **ἐπιγνοῦς**; pf. **ἐπέγνωκα**; aor. pass. **ἐπεγνώσθην**) *conoscere, capire, rendersi conto; riconoscere; apprezzare; scoprire, imparare; conoscere a fondo*
ἐπίγνωσις, εως (20 = P Ps Eb C + P) f *conoscenza, vera e giusta conoscenza, consapevolezza* (ἔχω ἐν ἐ. *possiedo la conoscenza di* Rm 1,28)
ἐπιγραφή, ῆς (5 = S) f *iscrizione, nome scritto* (su una moneta); *scritta, cartello* (sulla croce)
ἐπιγράφω (5 = Mc At Eb Ap) *scrivere su/in*
ἔπιδε aor. imptv. di **ἐφοράω**
ἐπιδείκνυμι (7 = Mt Lc At Eb) (aor. imptv. 2 pl. **ἐπιδείξατε**) *far vedere, mostrare, presentare*
ἐπιδέχομαι (3Gv 9.10) *ricevere, accogliere; ascoltare con attenzione* (3Gv 9)
ἐπιδημέω (At 2,10; 17,21) *esser residente, esser straniero – emigrato*
ἐπιδιατάσσομαι (Gal 3,15) *cambiare, fare aggiunte* (a un testamento)
ἐπιδίδωμι (10 = Mt Lc At + Lc) (impf. 3 sing. **ἐπεδίδου**; fut. **ἐπιδώσω**; aor. **ἐπέδωκα**, ptc. **ἐπιδούς**, cong. 3 sing. **ἐπιδῷ**; aor. pass. **ἐπεδόθην**) *dare, distribuire; consegnare*

ἐπιδιορθόω (Tt 1,5) *finire di mettere in ordine*
ἐπιδύω (Ef 4,26) *tramontare* (del sole)
ἐπιείκεια, ας (At 24,4; 2Cor 10,1) f *benevolenza, bontà, mitezza, mansuetudine*
ἐπιεικής, ές (5 = Fil Ps C) *gentile, mite, comprensivo;* **τὸ ἐπιεικές** = **ἡ ἐπιείκεια** (Fil 4,5)
ἐπιζητέω (13 = Mt Lc At Rm Fil Eb @ S) *cercare, desiderare; cercare con cura, andare in cerca di, essere alla ricerca di*
ἐπιθανάτιος, ον (1Cor 4,9) *condannato a morte*
ἐπιθεῖναι aor. inf. di **ἐπιτίθημι**
ἐπιθείς aor. ptc. di **ἐπιτίθημι**
ἐπίθες aor. imptv. di **ἐπιτίθημι**
ἐπίθεσις, εως (4 = At 1/2Tm Eb) f *imposizione* (delle mani su qlcu.)
ἐπιθήσω fut. di **ἐπιτίθημι**
ἐπιθυμέω (16 = Mt Lc At P 1Tm Eb C Ap @ S) *desiderare; concupire; voler possedere* (Mt 5,28)
ἐπιθυμητής, οῦ (1Cor 10,6) m *chi desidera, bramoso*
ἐπιθυμία, ας (38 + P C – Mt @ Ps) f *desiderio, preoccupazione; passione, concupiscenza; voglia*
ἐπιθῶ aor. cong. di **ἐπιτίθημι**
ἐπικαθίζω (Mt 21,7) *sedersi, montare* (sopra)
ἐπικαλέω (30 = Mt At P 1Tm Eb C + At) (pf. pass. **ἐπικέκλημαι**; ppf. pass. **ἐπεκεκλήμην**; aor. pass. **ἐπεκλήθην**) *chiamare, soprannominare; invocare; chiamare come testimone; fare appello a, fare ricorso a* (Cesare)
ἐπικάλυμμα, τος (1Pt 2,16) n *velo, pretesto*
ἐπικαλύπτω (Rm 4,7) *coprire, perdonare* (peccati)
ἐπικατάρατος, ον (Gal 3,10.13) *maledetto*
ἐπίκειμαι (7 = Lc Gv At 1Cor Eb) *giacere su* o *sopra; fare ressa, stringere; insistere, ripetere con insistenza; essere imposto, essere valevole* (di una regola)
ἐπικέλλω (At 27,41) (aor. **ἐπέκειλα**) *arenare, incagliare*
Ἐπικούρειος, ου (At 17,18) m *epicuréo*
ἐπικουρία, ας (At 26,22) f *aiuto*
ἐπικράνθην aor. pass. di **πικραίνω**
ἐπικρίνω (Lc 23,24) *decidere*
ἐπιλαμβάνομαι (19 = S At 1Tm Eb @ Lc At) (aor. **ἐπελαβόμην**) *prendere, afferrare, catturare; arrestare* (At 21,33); *aiutare, prendersi cura di* (Eb 2,16)
ἐπιλανθάνομαι (8 = S Fil Eb Gc) (aor. **ἐπελαθόμην**, inf. **ἐπιλαθέσθαι**; pf. **ἐπιλέλησμαι**) *dimenticare, trascurare, non fare*
ἐπιλέγω (Gv 5,2; At 15,40) *chiamare, soprannominare;* med. *scegliere*
ἐπιλείπω (Eb 11,32) *mancare, non essere sufficiente* (**ἐ. με ὁ χρόνος** *mi mancherebbe il tempo*)
ἐπιλείχω (Lc 16,21) *leccare*
ἐπιλησμονή, ῆς (Gc 1,25) f *dimenticanza, smemoratezza*
ἐπίλοιπος, ον (1Pt 4,2) *rimanente, (il tempo) che rimane*
ἐπίλυσις, εως (2Pt 1,20) f *spiegazione, interpretazione, punto di vista particolare*
ἐπιλύω (Mc 4,34; At 19,39) *spiegare; decidere, risolvere* (una questione)
ἐπιμαρτυρέω (1Pt 5,12) *attestare, assicurare*
ἐπιμέλεια, ας (At 27,3) f *cura, premura*
ἐπιμελέομαι (3 = Lc 1Tm) *prendersi cura di, preoccuparsi del bene di* (con gen.)
ἐπιμελῶς (Lc 15,8) avv. *accuratamente, con attenzione*
ἐπιμένω (15 = At P Ps @ At S) (aor. **ἐπέμεινα**; inf. **ἐπιμεῖναι**) *rimanere, restare; continuare a stare* (v. anche Gv 8,7)
ἐπινεύω (At 18,20) *acconsentire, accettare*

ἐπίνοια, ας (At 8,22) f *intenzione, pensiero*
ἔπιον aor. di **πίνω**
ἐπιορκέω (Mt 5,33) *giurare il falso, spergiurare*
ἐπίορκος, ου (1Tm 1,10) m *spergiuro*
ἐπιοῦσα, ης ( ) (5 = At) f *seguente* (notte o giorno)
ἐπιούσιος, ον (Mt 6,11; Lc 11,3) (significato incerto) *quotidiano, per oggi; per domani; necessario per vivere*
ἐπιπίπτω (11 = Mc Lc At Rm Ap @ At) (aor. **ἐπέπεσον**; pf. **ἐπιπέπτωκα**) *cadere* o *buttarsi sopra; precipitarsi addosso, spingere;* è. ἐπὶ τὸν τράχηλον *gettarsi al collo, abbracciare* (Lc 15,20; At 20,37)
ἐπιπλήσσω (1Tm 5,1) *rimproverare, riprendere con asprezza*
ἐπιποθέω (9 = P 2Tm Gc 1Pt @ P) *desiderare, bramare;* forse *sentire affetto per* (Gc 4,5)
ἐπιπόθησις, εως (2Cor 7,7.11) f *desiderio*
ἐπιπόθητος, ον (Fil 4,1) *desiderato*
ἐπιποθία, ας (Rm 15,23) f *desiderio*
ἐπιπορεύομαι (Lc 8,4) *accorrere verso* (qlcu.)
ἐπιράπτω (Mc 2,21) *cucire, rattoppare*
ἐπιρίπτω (Lc 19,35; 1Pt 5,7) *gettare su, coprire, affidare a*
ἐπισείω ( ) (At 14,19) (aor. ptc. nom. masc. pl. **ἐπεισείσαντες**) l.v. *sobillare* (la folla), *conquistare le simpatie di*
ἐπίσημος, ον (Mt 27,16; Rm 16,7) *insigne, molto stimato; famoso* (carcerato, Mt)
ἐπισιτισμός, οῦ (Lc 9,12) m *cibo, qualcosa da mangiare*
ἐπισκέπτομαι (11 = Mt Lc At Eb Gc @ L) *visitare, prendersi cura di, andare incontro a; cercare, scegliere* (At 6,3); forse *sorgere sull'orizzonte di qlcu.* (Lc 1,78)
ἐπισκευάζομαι (At 21,15) *fare i preparativi, prepararsi per*
ἐπισκηνόω (2Cor 12,9) *dimorare in, agire su*
ἐπισκιάζω (5 = S Gv) *avvolgere con l'ombra* (di nube), *coprire con l'ombra; sfiorare, coprire* (di ombra)
ἐπισκοπεύω l.v. di **ἐπισκοπέω**
ἐπισκοπέω (Eb 12,15; 1Pt 5,2) *vigilare; fare attenzione; pascere, aver cura di*
ἐπισκοπή, ῆς (4 = Lc At 1Tm 1Pt) f *visita* (di Dio per salvare – giudicare) *giudizio; incarico; ufficio di vescovo, episcopato* (1Tm 3,1)
ἐπίσκοπος, ου (5 = At Fil 1Tm Tt 1Pt) m *sorvegliante, pastore, vescovo*
ἐπισπάομαι (1Cor 7,18) *far scomparire il segno della circoncisione*
ἐπισπείρω (Mt 13,25) *seminare* (dove vi sono già altri semi)
ἐπίσταμαι (14 = Mc At 1Tm Eb Gc Gd @ At) *conoscere, capire*
ἐπιστάς aor. ptc. di **ἐφίστημι**
ἐπίστασις, εως (At 24,12; 2Cor 11,28) f *preoccupazione, peso; assembramento, sommossa, confusione* (di folla)
ἐπιστάτης, ου (7 = Lc) m *Maestro* (detto di Gesù)
ἐπιστέλλω (3 = At Eb) (aor. **ἐπέστειλα**, inf. **ἐπιστεῖλαι**) *scrivere, chiedere o dare ordini per lettera*
ἐπιστῇ aor. cong. 3 sing. di **ἐφίστημι**
ἐπίστηθι aor. imptv. di **ἐφίστημι**
ἐπιστήμων, ον (Gc 3,13) gen. **ονος** *intelligente, accorto*
ἐπιστηρίζω (3 = At) *dar forza, fortificare, incoraggiare*
ἐπιστολή, ῆς (24 = At P 2Pt + P @ At) f *lettera*
ἐπιστομίζω (Tt 1,11) *far tacere, chiudere la bocca* (a qlcu.)
ἐπιστρέφω (36 + S At @ Lc) (aor. pass. **ἐπεστράφην**, ptc. **ἐπιστραφείς**) intrans. (anche med. e aor. pass.) *voltarsi, ritornare,*

tornare indietro; trans. *riportare, ricondurre*
ἐπιστροφή, ῆς (At 15,3) f *conversione*
ἐπισυνάγω (8 = S) (aor. inf. **ἐπισυναγαγεῖν** e **ἐπισυνάξαι**) *radunare, riunire*
ἐπισυναγωγή, ῆς (2Ts 2,1; Eb 10,25) f *incontro; riunione* (liturgica)
ἐπισυντρέχω (Mc 9,25) *accorrere, aumentare* (di folla)
ἐπισφαλής, ές (At 27,9) *pericoloso*
ἐπισχύω (Lc 23,5) *insistere*
ἐπισωρεύω (2Tm 4,3) *circondarsi di, procurarsi* o *cercare* (qlcu.)
ἐπιταγή, ῆς (7 = P Ps) f *ordine, comando, volontà; autorità* (Tt 2,15)
ἐπιτάσσω (10 = Mc Lc At Fm) *comandare, ordinare*
ἐπιτελέω (10 = P Eb 1Pt + P) *finire, condurre a termine, portare a compimento; compiere* (un incarico); *sopportare* (sofferenze); 1Pt 5,9); *costruire* (la tenda)
ἐπιτήδειος, α, ον (Gc 2,16) *necessario, che serve*
ἐπιτίθημι (40 = S Gv At 1Tm Ap + S At @ Mt Mc Lc) (3 pl. **ἐπιτιθέασιν**, imptv. **ἐπιτίθει**; impf. 3 pl. **ἐπετίθεσαν**; fut. **ἐπιθήσω**; aor. **ἐπέθηκα**, imptv. **ἐπίθες**; cong. **ἐπιθῶ**, inf. **ἐπιθεῖναι**, ptc. **ἐπιθείς**; fut. med. **ἐπιθήσομαι**; aor. med. **ἐπεθέμην**) *mettere sopra; collocare; imporre* (le mani); *aggiungere* (Ap 22,18); ἐ. ὄνομα *soprannominare* (Mc 3,16.17); ἐ. πληγάς *bastonare* (Lc 10,30; At 16,23); med. *dare, rifornire* (At 28,10); *far del male* (At 18,10)
ἐπιτιμάω (29 = S 2Tm Gd + S @ Mt Mc Lc) *ordinare severamente, raccomandare; rimproverare; condannare;* ἐ. αὐτῷ *rimproverarlo* o forse *indicargli i suoi errori* (Lc 17,3)
ἐπιτιμία, ας (2Cor 2,6) f *castigo, punizione*
ἐπιτρέπω (18 = S G At 1Cor 1Tm Eb @ S At) (aor. pass. **ἐπετράπην**) *permettere, concedere, lasciare*
ἐπιτροπή, ῆς (At 26,12) f *autorizzazione*
ἐπίτροπος, ου (3 = Mt Lc Gal) m *fattore, amministratore; tutore*
ἐπιτυγχάνω (4 = Rm Eb Gc) (aor. **ἐπέτυχον**, inf. **ἐπιτυχεῖν**) *ottenere, ricevere, raggiungere*
ἐπιφαίνω (4 = Lc At Tt) (aor. inf. **ἐπιφᾶναι**; aor. pass. **ἐπεφάνην**) *risplendere, apparire;* pass. *manifestarsi, essere rivelato*
ἐπιφάνεια, ας (6 = 2Ts Ps + Ps) f *manifestazione, l'apparire, ritorno, splendore*
ἐπιφανής, ές (At 2,20) *glorioso, splendido*
ἐπιφαύσκω (Ef 5,14) (fut. **ἐπιφαύσω**) *illuminare, inondare di luce*
ἐπιφέρω (Rm 3,5; Gd 9) (aor. **ἐπενεγκεῖν**) *riversare, infliggere* (un castigo); *pronunziare* (un'accusa)
ἐπιφωνέω (4 = L) *gridare, infuriare* (contro qlcu.)
ἐπιφώσκω (Mt 28,1; Lc 23,54) *cominciare, albeggiare* (τῇ ἐ. εἰς μίαν σαββάτων *all'inizio* o *all'alba del primo giorno dopo il sabato*)
ἐπιχειρέω (3 = L) *tentare, cercare di, provare a*
ἐπιχέω (Lc 10,34) *versare* (un liquido su qlco.)
ἐπιχορηγέω (5 = 2Cor Gal Col 2Pt) *dare, fornire, somministrare; aggiungere* (2Pt 1,5); *concedere, aprire* (2Pt 1,11)
ἐπιχορηγία, ας (Ef 4,16; Fil 1,19) f *sostegno, collaborazione, assistenza, aiuto*
ἐπιχρίω (Gv 9,11) *spalmare* (v. anche Gv 9,6)
ἐπλάσθην aor. pass. di **πλάσσω**
ἐπλήγην aor. pass. di **πλήσσω**
ἔπλησα aor. di **πίμπλημι**
ἐπλήσθην aor. pass. di **πίμπλημι**
ἔπνευσα aor. di **πνέω**
ἐποικοδομέω (7 = 1Cor Ef Col Gd)

costruire (su qlco.), *avere le fondamenta* (su) (cf. anche 1Pt 2,5)
ἐπονομάζομαι (Rm 2,17) *portare il nome, chiamarsi*
ἐποπτεύω (1Pt 2,12; 3,2) *considerare, vedere*
ἐπόπτης, ου (2Pt 1,16) m *testimone oculare*
ἔπος, ους (Eb 7,9) n *parola;* ὡς ἔπος εἰπεῖν *per così dire*
ἐπουράνιος, ον (18 = Gv P 2Tm Eb + P @ Ef Eb) *del cielo, celeste* (1Cor 15,40); ἐν τοῖς ἐ. *in cielo, nel mondo di Dio* (Ef 1,3 ecc.)
ἐπράθην aor. pass. di **πιπράσκω**
ἐπρήσθησαν l.v. di **ἐπρίσθησαν**
ἐπρίσθησαν ( ) (Eb 11,37) aor. pass. 3 pl. di **πρίζω**
ἑπτά (87 = S At Eb Ap + S Ap @ Mt Mc Lc At) *sette*
ἑπτάκις (4 = Mt Lc) avv. *sette volte*
ἑπτακισχίλιοι, αι, α (Rm 11,4) *settemila*
ἐπυθόμην aor. di **πυνθάνομαι**
Ἔραστος, ου (3 = At 19,22; Rm 16,20; 2Tm 4,20) m *Erasto*
ἐραυνάω ( ) (6 = Gv Rm 1Cor 1Pt Ap) *scrutare, esaminare attentamente, studiare, conoscere; indagare*
ἐργάζομαι (41 + P @ S Gv) (aor. **εἰρ-** e **ἠρ-**; pf. **εἴργασμαι**) intrans. *lavorare, commerciare, investire* (Mt 25,16); trans. *fare, compiere, svolgere* (incarichi nel Tempio), *agire per* (Gv 6,27); ἐ. τὴν θάλασσαν *trafficare sul mare* (Ap 18,17)
ἐργασία, ας (6 = Lc At Ef) f *guadagno, profitto; atteggiamento morale;* δὸς ἐ. *cerca di, fa di tutto per* (Lc 12,58)
ἐργάτης, ου (16 + S – Mc @ Mt) m *operaio, lavoratore,* a volte *missionario-apostolo;* ἐ. ἀδικίας *gente malvagia, operatori d'iniquità* (Lc 12,58)
ἔργον, ου (169 + At P Ps C Ap @ S) n *lavoro, fatto, azione; incarico, attività, iniziativa; espressione concreta; risultato del lavoro* (1Cor 9,1); forse *effetto, frutto* (Gc 1,4)
ἐρεθίζω (2Cor 9,2; Col 3,21) *stimolare; esasperare, irritare*
ἐρείδω (At 27,41) *incagliare, incastrare*
ἐρεύγομαι (Mt 13,35) *proclamare, annunziare, esporre*
ἐρευνάω cf. **ἐραυνάω**
ἐρημία, ας (4 = Mt Mc 2Cor Eb) f *luogo deserto, regione non abitata, deserto*
ἐρημόομαι (5 = Mt Lc Ap) *andare in rovina, essere ridotto a un deserto, venire disperso*
ἔρημος, ου (47 + Lc S @ Gv At) f *luogo deserto, regione non abitata, deserto; luogo abbandonato, inabitabile, desolato;* (a volte si usa come agg.)
ἐρήμωσις, εως (3 = S) f *desolazione, sacrilega devastazione, rovina*
ἐρίζω (Mt 12,19) *fare discussioni, contendere*
ἐρίθεια, ας (7 = P Gc) f *egoismo, rivalità, dissenso*
ἔριον, ου (Eb 9,19; Ap 1,14) n *lana*
ἔρις, ιδος (9 = P Ps + P) f *contrasto, rivalità, discordia;* pl. *contese, discussioni e litigi*
ἐρίφιον, ου (Mt 25,33) n *capra* (maschio), *capretto*
ἔριφος, ου (Mt 25,32; Lc 15,29) m *capra* (maschio)
ἔριψα aor. di **ῥίπτω**
Ἑρμᾶς, ᾶ (Rm 16,14) m *Erma*
ἑρμηνεία, ας (1Cor 12,10; 14,26) f *interpretazione, spiegazione, traduzione*
ἑρμηνεύω (3 = Gv Eb) *interpretare, spiegare;* pass. *significare, voler dire, essere tradotto*
Ἑρμῆς, οῦ (At 14,12; Rm 16,14) m *Hermes, Mercurio* (divinità greca); *Erme* (un cristiano di Roma)
Ἑρμογένης, ους (2Tm 1,15) m *Ermògene*
ἑρπετόν, οῦ (4 = At Rm Gc) n *rettile*
ἔρραμαι pf. pass. di **ῥαίνω**

ἐρραντισμένος pf. pass. ptc. di **ῥαντίζω**
ἐρρέθην aor. pass. di **λέγω**
ἔρρηξα aor. di **ῥήγνυμι**
ἐρρίζωμαι pf. di **ῥιζόομαι**
ἔρριμμαι pf. pass. di **ῥίπτω**
ἐρρυσάμην aor. di **ῥύομαι**
ἐρρύσθην aor. pass. di **ῥύομαι**
ἔρρωσο (2 pl. **ἔρρωσθε**) pf. imptv. di **ῥώννυμαι**
ἐρυθρός, ά, όν (At 7,36; Eb 11,29) *rosso*
ἔρχομαι (631...) (imperf. **ἤρχόμην**, fut. **ἐλεύσομαι**; aor. **ἦλθον** e **ἦλθα**, inf. **ἐλθεῖν**; pf. **ἐλήλυθα**) *arrivare, venire* (**εἰς τὸ χεῖρον ἐ.** *peggiorare* Mc 5,26); *apparire, mostrarsi; andare, giungere, ritornare* (Gv 4,27.30; Rm 9,9) *esser portato, portare* (Mc 4,21); **ἐ. εἰς προκοπήν** *giovare, contribuire al progresso* (Fil 1,12)
ἐρῶ fut. di **λέγω**
ἐρωτάω (62 + Lc Gv @ S At) *porre una domanda; domandare, richiedere; pregare, implorare, invitare*
ἔσβεσα aor. di **σβέννυμι**
ἐσήμανα aor. di **σημαίνω**
ἐσθής, ῆτος (7 = Lc At Gc) f *veste, abito*
ἐσθήσεσι dat. pl. di **ἐσθής**
ἐσθίω e **ἔσθω** (65 + Mt Mc Lc Rm 1Cor) (fut. **φάγομαι**; aor. **ἔφαγον**, inf. **φαγεῖν**) *mangiare; divorare, consumare*
ἔσκυλμαι pf. pass. di **σκύλλω**
Ἐσλί (Lc 3,25) m *Esli*
ἔσοπτρον, ου (1Cor 13,12; Gc 1,23) n *specchio*
ἔσπαρμαι pf. pass. di **σπείρω**
ἑσπέρα, ας (3 = Lc At) f *sera, tramonto*
Ἐσρώμ (3 = Mt Lc) m *Esròm*
ἐσσόομαι ( ) (2Cor 12,13) *essere inferiore, essere trattato meno bene*
ἐστάθην aor. pass. di **ἵστημι**
ἑστάναι pf. inf. di **ἵστημι**
ἕστηκα pf. di **ἵστημι**
ἑστηκώς e **ἑστώς** pf. ptc. di **ἵστημι**
ἔστην aor. 2 di **ἵστημι**
ἔστησα aor. 1 di **ἵστημι**
ἐστράφην aor. pass. di **στρέφω**
ἐστρωμένος pf. pass. ptc. di **στρώννυμι**
ἔστρωσα aor. di **στρώννυμι**
ἔστω imptv. 3 sing. di **εἰμί**
ἔσχατος, η, ον (52 + Mt S G @ Mc Gc Gv 1Cor C Ap) (1) agg. *ultimo, finale; il più piccolo, il meno importante;* **ἕως ἐ. τῆς γῆς** *fino alle estremità della terra = in tutto il mondo* (At 1,8; 13,47); (2) avv. **ἔσχατον πάντων** *alla fine, dopo tutti* (Mc 12,22; 1Cor 15,8)
ἐσχάτως (Mc 5,23) avv. *estremamente;* **ἐ. ἔχω** *esser molto malato, esser moribondo*
ἔσχηκα pf. di **ἔχω**
ἔσχον aor. di **ἔχω**
ἔσω (9 = S Gv At P – Lc) (1) avv. *dentro, all'interno;* (2) prep. con gen. *in* (Mc 15,16); (3) **ὁ ἔσω** *chi è all'interno della comunità cristiana, un credente* (1Cor 5,12); *l'intimo* (dell'uomo)
ἔσωθεν (12 = S 2Cor Ap @ S) avv. *dentro, interiormente, dal di dentro;* **τὸ ἔ.** *l'interno* (Lc 11,39.40)
ἐσώτερος, α, ον (At 16,24; Eb 6,19) (1) agg. *interno;* (2) prep. con gen. *oltre, nella parte interna* (del velo del santuario: Eb)
ἑταῖρος, ου (3 = Mt) m *amico*
ἐταράχθην aor. pass. di **ταράσσω**
ἐτάφην aor. pass. di **θάπτω**
ἐτέθην aor. pass. di **τίθημι**
ἔτεκον aor. di **τίκτω**
ἑτερόγλωσσος, ον (1Cor 14,21) *chi parla una lingua forestiera (e misteriosa?), straniero*
ἑτεροδιδασκαλέω (1Tm 1,3; 6,3) *insegnare dottrine differenti; insegnare false dottrine*
ἑτεροζυγέω (2Cor 6,14) *mettere sotto un giogo non adatto*
ἕτερος, α, ον (98 + Lc S At 1Cor P @ Mt) *altro, diverso, ulteriore* (**ἐν ἑτέρῳ** *in un'altra pagina delle*

Scritture At 13,35; Eb 5,6; γίνομαι ἑ. *cambiare d'aspetto* Lc 9,29; οὐδὲν ἑ. *null'altro* At 17,21); *differente, di altra natura* (σὰρξ ἑ. *vizio contro natura* Gd 7); *seguente, successivo* (τῇ ἑ. *il giorno successivo* At 20,15; 27,3)

ἑτέρως (Fil 3,15) avv. *diversamente, altrimenti*

ἐτέχθην aor. pass. di **τίκτω**

ἔτι (92 + Lc S P Eb @ Mt Mc Gv At Rm) *ancòra* (οὐκ ἔτι *non più*; οὐδὲ ἔτι νῦν *nemmeno adesso* 1Cor 3,2); *persino; inoltre, in aggiunta* (τίς ἔτι χρεία *che bisogno c'era...* Eb 7,11)

ἐτίθει impf. 3 sing. di **τίθημι**

ἐτίθεσαν e **ἐτίθουν** impf. 3 pl. di **τίθημι**

ἑτοιμάζω (41 + Lc S @ Mt Mc Ap) *preparare, tener pronto; fare i preparativi* (Lc 9,52)

ἑτοιμασία, ας (Ef 6,15) f *prontezza, zelo*

ἕτοιμος, η, ον (17 @ S) *pronto, preparato* (ἐν ἑ. ἔχω *essere pronto* 2Cor 10,6); *vicino, disponibile* (Gv 7,6); τὰ ἕ. *cose già fatte* (da altri) (2Cor 10,16)

ἑτοίμως (3 = At 2Cor 1Pt) avv. *prontamente;* ἑ. ἔχω *essere pronto, preparato*

ἔτος, ους (49 + Lc At @ P Ap) n *anno* πεντήκοντα ἔτη ἔχω *avere l'età di 50 anni* Gv 8,57; κατ' ἔτος *ogni anno* Lc 2,41)

ἐτύθην aor. pass. di **θύω**

εὖ (6 = S At Ef) avv. *bene* (εὖ ποιῶ *beneficare, aiutare*); *va bene!*

Εὔα, ας (2Cor 11,3; 1Tm 2,13) f *Eva*

εὐαγγελίζω (54 + Lc At P – Mc Gv @ 1Cor Gal) att. e med. *annunziare il vangelo, predicare la buona novella* (a volte *evangelizzare,* per es. At 8,25); *proclamare, predicare; portare buone notizie;* pass. *ricevere il vangelo* (di persone); *essere annunziato* (di cose)

εὐαγγέλιον ου (76 + S P – Lc Gv @ Mc Rm 1Cor 2Cor Gal Fil ...) n *vangelo, buona novella, messaggio del vangelo, predicazione*

εὐαγγελιστής, οῦ (3 = At Ef 2Tm) m *evangelista, predicatore del vangelo*

εὐαρεστέω (3 = Eb) *essere gradito, piacere a;* pass. *compiacersi di*

εὐάρεστος, ον (9 + P – S G) *gradito, ben accolto, che piace*

εὐαρέστως (Eb 12,28) avv. *in modo gradevole*

Εὔβουλος, ου (2Tm 4,21) m *Eubùlo*

εὖγε ( ) (Lc 19,17) avv. *bene!*

εὐγενής, ές (3 = Lc At 1Cor) *di nobile origine, socialmente nobile; di nobili sentimenti* (At 17,11)

εὐδία, ας (Mt 16,2) f *bel tempo*

εὐδοκέω (21 + P – G @ S) *compiacersi; scegliere* (qlcu. per mandarlo) *decidere, volere; essere contento* (2Cor 12,10)

εὐδοκία, ας (9 + P – Mc Gv) f *buona volontà, amore, gradimento* (da parte di Dio); *desiderio, proposito; augurio*

εὐεργεσία, ας (At 4,9; 1Tm 6,2) f *servizio; beneficio*

εὐεργετέω (At 10,38) *fare il bene*

εὐεργέτης, ου (Lc 22,25) m *benefattore*

εὔθετος, ον (3 = Lc Eb) *utile, adatto*

εὐθέως (33 + Mt – Mc @ Lc At) avv. *subito, immediatamente; allora; presto, entro poco tempo*

εὐθυδρομέω (At 16,11; 21,1) *navigare direttamente* (cioè: senza soste e per la via più breve)

εὐθυμέω (3 = At Gc) *aver coraggio; essere contento*

εὔθυμος, ον (At 27,36) *incoraggiato*

εὐθύμως (At 24,10) avv. *con fiducia*

εὐθύνω (Gv 1,23; Gc 3,4) *raddrizzare, spianare, preparare* (la via); ὁ εὐθύνων *timoniere, pilota* (di una nave)

εὐθύς, εῖα, ύ gen. **έως** (8 + L – Gv P) *diritto; retto, giusto, a posto*

εὐθύς (54 + Mc – P @ Mt) avv.

subito, immediatamente; improvvisamente, allora; presto

εὐθύτης, ητος (Eb 1,8) f *giustizia*

εὐκαιρέω (3 = Mc At 1Cor) *avere il tempo, l'occasione; passare il tempo*

εὐκαιρία, ας (Mt 26,16; Lc 22,6) f *occasione propizia o buona, momento opportuno*

εὔκαιρος, ον (Mc 6,21; Eb 4,16) *opportuno, propizio, che viene al momento giusto*

εὐκαίρως (Mc 14,11; 2Tm 4,2) avv. *quando l'occasione è opportuna; nel modo conveniente*

εὐκοπώτερος, α, ον ( ) (7 = S) (comp. di **εὔκοπος** *facile*) *più facile; ε. ἐστιν è più facile*

εὐλάβεια, ας (Eb 5,7; 12,28) f *pietà, fedeltà, reverenza*

εὐλαβέομαι (Eb 11,7) *agire con pio timore, essere obbediente* (a Dio)

εὐλαβής, ές (4 = L) *pio, osservante, timorato di Dio*

εὐλογέω (42 + Lc @ Mt Mc P Eb) *concedere una benedizione a, agire bene verso* (con Dio o Cristo come sogg.): *lodare, ringraziare, benedire* (con Dio o Cristo come ogg.); *dire la preghiera di benedizione su* (cibo)

εὐλογητός, ή, όν (8 + P – Mt Gv) *benedetto, oggetto di lode; il Benedetto* (di Dio Mc 14,61)

εὐλογία, ας (16 = P Eb C Ap @ P) f *benedizione, lode; consacrazione; offerta, generosità* (2Cor 9,5); *discorso affascinante* (Rm 16,18); *ἐπ' εὐλογίαις generosamente* (2Cor 9,6)

εὐμετάδοτος, ον (1Tm 6,18) *generoso*

Εὐνίκη, ης (2Tm 1,5) f *Eunìce*

εὐνοέω (Mt 5,25) *mettersi d'accordo*

εὔνοια, ας (Ef 6,7) f *buona volontà; zelo*

εὐνουχίζω (2 = Mt 19,12) *castrare, rendere eunùco*

εὐνοῦχος, ου (8 = Mt At) m *eunùco, uno che non si sposa* (in certi casi è il titolo di un funzionario di alto livello cf. At 8,27–39)

εὐξαίμην aor. ott. di **εὔχομαι**

Εὐοδία, ας (Fil 4,2) f *Evòdia*

εὐοδόομαι (4 = Rm 1Cor 3Gv) *star bene, andar bene* (le cose per qlcu.); *guadagnare, risparmiare; trovare il modo, avere la possibilità* (di fare qlco.)

εὐπάρεδρον, ου (1Cor 7,35) n *servizio* (al Signore), *consacrazione*

εὐπειθής, ές (Gc 3,17) *conciliante, arrendevole, docile*

εὐπερίσπαστος, ον ( ) (l.v. della voce seguente) *che impegna molto*

εὐπερίστατος, ον (Eb 12,1) *che facilmente avvolge, trattiene, intralcia*

εὐποΐα, ας (Eb 13,16) f *il fare il bene*

εὐπορέομαι (At 11,29) *avere possibilità finanziarie*

εὐπορία, ας (At19,25) f *benessere, prosperità*

εὐπρέπεια, ας (Gc 1,11) f *bellezza, bella apparenza*

εὐπρόσδεκτος, ον (5 = Rm 2Cor 1Pt) *gradito, accolto volentieri; favorevole* (di momento)

εὐπροσωπέω (Gal 6,12) *far bella figura*

Εὐρακύλων, ωνος (At 27,14) m *Euroaquilone* (vento di nord-est)

εὑρίσκω (176 + Mt Lc G At @ Mc Gv P Ap) (impf. **εὑ-** e **ηὑ-**; fut. **εὑρήσω**; aor. **εὗρον**, ott. 3 pl. **εὕροιεν**; pf. **εὕρηκα**; aor. pass. **εὑρέθην**; fut. pass. **εὑρεθήσομαι**) *trovare, scoprire, incontrare; ottenere, procurarsi, assicurare;* pass. *esser trovato, essere, sembrare; εὑ. εἰς θάνατον risultò* o *divenne strumento di morte* (Rm 7,10)

Εὐροκλύδων, ωνος ( ) (At 27,14) l.v. invece che **Εὐρακύλων**

εὐρύχωρος, ον (Mt 7,13) *spazioso, largo*

εὐσέβεια, ας (15 = Ps C 2Pt + Ps @ 1Tm) f *pietà, devozione, religiosità; religione, preghiere;* pl. *buone azioni, il vivere alla presenza di Dio* (2Pt 3,11)

εὐσεβέω (At 17,23; 1Tm 5,4) *adorare; τὸν ἴδιον οἶκον εὐ. mettere in pratica la fede nella propria famiglia* (1Tm)
εὐσεβής, ές (3 = At 2Pt) *religioso, pio, che crede in Dio*
εὐσεβῶς (2Tm 3,12; Tt 2,12) avv. *piamente, con fedeltà e con amore verso Dio*
εὔσημος, ον (1Cor 14,9) *comprensibile, chiaro*
εὔσπλαγχνος, ον (Ef 4,32; 1Pt 3,8) *benevolo, buono*
εὐσχημόνως (Rm 13,13; 1Cor 14,40; 1Ts 4,12) avv. *con dignità, onestamente, in modo da meritare rispetto*
εὐσχημοσύνη, ης (1Cor 12,23) f *onore, premura, riguardo*
εὐσχήμων, ον gen. **ονος** (5 = Mc At 1Cor) *illustre, importante, della nobiltà; decoroso, decente, più nobile* (di parte del corpo); **τὸ εὔ.** *ciò che è degno, conveniente* (1Cor 7,35)
εὐτόνως (Lc 23,10; At 18,28) avv. *vigorosamente, con forza*
εὐτραπελία, ας (Ef 5,4) f *parole volgari, trivialità*
Εὔτυχος, ου (At 20,9) m *Eutico*
εὐφημία, ας (2Cor 6,8) f *buona reputazione*
εὔφημος, ον (Fil 4,8) *degno di onore* o *di lode*
εὐφορέω (Lc 12,16) *dare un raccolto abbondante*
εὐφραίνω (14 = L P Ap @ Lc) (aor. pass. **ηὐφράνθην**, inf. **εὐφρανθῆναι**) *rallegrare, allietare;* pass. *far festa, divertirsi, esser pieno di gioia*
Εὐφράτης, ου (Ap 9,14; 16,12) m *Eufrate* (**1** E–3, **4** H–2)
εὐφροσύνη, ης (At 2,28; 14,17) f *gioia, letizia*
εὐχαριστέω (38 + P @ S Rm 1Cor) *ringraziare, fare una preghiera di ringraziamento; esser grato* (Rm 16,4)
εὐχαριστία, ας (15 = At P Ps Ap @ P) f *ringraziamento; azione di grazie, preghiera di ringraziamento; gratitudine*
εὐχάριστος, ον (Col 3,15) *riconoscente, grato*
εὐχή, ῆς (3 = At Gc) f *voto; preghiera*
εὔχομαι (6 = At P 3Gv) (aor. ott. **εὐξαίμην**) *pregare, domandare nella preghiera; augurare, volere, aspettare con ansia*
εὔχρηστος, ον (3 = 2Tm Fm) *utile*
εὐψυχέω (Fil 2,19) *ricevere conforto, essere incoraggiato*
εὐωδία, ας (3 = P) f *profumo, soave odore*
εὐώνυμος, ον (9 = Mt Mc At Ap + Mt) *sinistro, che sta a sinistra* (opposto a "destro")
ἔφαγον aor. di **ἐσθίω**
ἐφάλλομαι (At 19,16) (aor. **ἐφαλόμην**) *scagliarsi contro*
ἐφάνην aor. pass. di **φαίνω**
ἐφάπαξ (5 = Rm 1Cor Eb) avv. *una volta per sempre; in una sola volta* (1Cor 15,6)
Ἐφέσιος, α, ον (5 = At) *Efesino* (abitante o nativo di Efeso)
Ἔφεσος, ου (16 = At P Ps Ap @ At) f *Efeso* (**3** B–2, **4** E–3)
ἐφέστηκα pf. di **ἐφίστημι**
ἐφεστώς pf. ptc. di **ἐφίστημι**
ἐφευρετής, οῦ (Rm 1,30) m *persona ingegnosa, inventore*
ἔφη impf. (e forse aor.) 3 sing. di **φημί**
ἐφημερία, ας (Lc 1,5.8) f *classe, turno, gruppo* (di sacerdoti incaricati del culto feriale nel Tempio di Gerusalemme)
ἐφήμερος, ον (Gc 2,15) *quotidiano*
ἐφικνέομαι (2Cor 10,13.14) (aor. inf. **ἐφικέσθαι**) *arrivare, giungere* (**ἄχρι**) *fino a*
ἐφίστημι (21 = L 1Ts 2Tm + At @ Lc) (aor. **ἐπέστην**, cong. **ἐπιστῶ**, imptv. **ἐπίστηθι**, ptc. **ἐπιστάς**; pf. **ἐφέστηκα**, ptc. **ἐφεστώς**) al pres. e all'aor. *giungere, avvicinarsi; presentarsi, apparire; assalire* (At 17,5) forse *essere insistente* nello

svolgere il proprio dovere (2Tm 4,2); al pf. *essere giunto; essere ormai vicino* (della morte 2Tm 4,6); *essere incominciato* (della pioggia At 28,2)

ἐφοράω ( ) (Lc 1,25; At 4,29) (aor. **ἐπεῖδον**, imptv. **ἔπιδε**) *volgere lo sguardo, considerare*

Ἐφραίμ (Gv 11,54) m *Efraim* (**2** C–6)

ἔφυγον aor. di **φεύγω**

ἐφφαθα (Mc 7,34) aram. *àpriti*

ἐχάρην aor. di **χαίρω**

ἐχθές (3 = Gv At Eb) avv. *ieri*

ἔχθρα, ας (6 = Lc P Gc) f *inimicizia, ostilità, rivolta, odio*

ἐχθρός, ά, όν (32 + S – Gv @ P) *nemico*

ἔχιδνα, ης (5 = Mt L) f *vipera; serpente*

ἔχω (705...) (impf. **εἶχον**; fut. **ἕξω**; aor. **ἔσχον**, cong. **σχῶ**; pf. **ἔσχηκα**) trans. *avere, possedere; tenere; ricevere; ottenere; ritenere, considerare, giudicare; essere sposato con; indossare* (di abiti); *essere situato* (σαββάτου ἔχον ὁδόν *essere distante quanto il cammino permesso in giorno di sabato* At 1,12); τὸ νῦν ἔχον *per ora, per il momento* (At 24,25); intrans. *essere, avere l'impressione di;* impers. *è* (οὕτως ἔχει *è così*); med. ptc. *seguente, successivo* (τῇ ἐχομένῃ *il giorno seguente* Lc 13,33)

ἐῶν ptc. di **ἐάω**

ἑώρακα e **ἑόρακα** pf. di **ὁράω**

ἑώρων impf. 3 pl. di **ὁράω**

ἕως (145 + Mt Lc At @ Mc Gv P) (1) cong. (e ἕως ὅπου o ἕως οὗ) *finché* (con vari tempi verbali); *mentre* (soltanto con pres. ind.) (2) prep. con gen. *sino a, finché, sino al punto in cui* (ἕως τέλους *sino alla fine, completamente;* ἕως τοῦ νῦν *finora;* ἕως τούτου cf. ἐάω); seguito da indicazioni di quantità *la bellezza di*; (3) ἕως ἄνω *fino all' orlo* (Gv 2,7); ἕως ἄρτι *fino a questo momento, per ora*; ἕως ἐπί *verso, fino a* (At 17,14); ἕως ἔξω *sino al di fuori* (At 21,5); ἕως καὶ εἰς *persino dentro* (At 26,11); ἕως πότε *fino a quando?* ἕως πρός *fin verso* (Lc 24,50); ἕως ὧδε *fin qui* (Lc 23,5)

Z

Ζαβουλών (3 = Mt Ap) m *Zàbulon:* (1) tribù del popolo d'Israele; (2) il suo territorio (**1** C–3; **2** C–3)

Ζακχαῖος, ου (3 = Lc 19) m *Zaccheo*

Ζάρα (Mt 1,3) m *Zara*

Ζαχαρίας, ου (11 = Mt Lc + Lc) *Zaccaria*: (1) padre di Giovanni il Battezzatore; (2) profeta dell'AT (Mt 23,35; Lc 11,51)

ζάω (140 + L G Rm P @ S Gv At Eb Ap) (contratto in **ζῶ**; impf. **ἔζην**) *vivere, essere vivo; sopravvivere; tornare in vita; essere fuori pericolo* (Gv 4,50); *condurre un'esistenza; essere in grado di dare la vita*

Ζεβεδαῖος, ου (12 = S Gv + S @ Mt) m *Zebedeo* (padre di Giacomo e di Giovanni)

ζεστός, ή, όν (3 = Ap) *caldo, ardente, fervente*

ζεῦγος, ους (Lc 2,24; 14,19) n *paio* (di buoi, un *giogo*); *coppia*

ζευκτηρία, ας (At 27,40) f *corda, legame*

Ζεύς (At 14,12.13) gen. **Διός** acc. **Δία** m *Giove, Zeus*

ζέω (At 18,25; Rm 12,11) *essere fervente* (ζέων τῷ πνεύματι *con*

svolgere il proprio dovere (2Tm 4,2); al pf. *essere giunto; essere ormai vicino* (della morte 2Tm 4,6); *essere incominciato* (della pioggia At 28,2)

ἐφοράω ( ) (Lc 1,25; At 4,29) (aor. **ἐπεῖδον**, imptv. **ἔπιδε**) *volgere lo sguardo, considerare*

Ἐφραίμ (Gv 11,54) m *Efraim* (**2** C–6)

ἔφυγον aor. di **φεύγω**

ἐφφαθα (Mc 7,34) aram. *àpriti*

ἐχάρην aor. di **χαίρω**

ἐχθές (3 = Gv At Eb) avv. *ieri*

ἔχθρα, ας (6 = Lc P Gc) f *inimicizia, ostilità, rivolta, odio*

ἐχθρός, ά, όν (32 + S – Gv @ P) *nemico*

ἔχιδνα, ης (5 = Mt L) f *vipera; serpente*

ἔχω (705...) (impf. **εἶχον**; fut. **ἕξω**; aor. **ἔσχον**, cong. **σχῶ**; pf. **ἔσχηκα**) trans. *avere, possedere; tenere; ricevere; ottenere; ritenere, considerare, giudicare; essere sposato con; indossare* (di abiti); *essere situato* (σαββάτου ἔχον ὁδόν *essere distante quanto il cammino permesso in giorno di sabato* At 1,12); τὸ νῦν ἔχον *per ora, per il momento* (At 24,25); intrans. *essere, avere l'impressione di;* impers. *è* (οὕτως ἔχει *è così*); med. ptc. *seguente, successivo* (τῇ ἐχομένῃ *il giorno seguente* Lc 13,33)

ἐῶν ptc. di **ἐάω**

ἑώρακα e **ἑόρακα** pf. di **ὁράω**

ἑώρων impf. 3 pl. di **ὁράω**

ἕως (145 + Mt Lc At @ Mc Gv P) (1) cong. (e ἕως ὅπου o ἕως οὗ) *finché* (con vari tempi verbali); *mentre* (soltanto con pres. ind.) (2) prep. con gen. *sino a, finché, sino al punto in cui* (ἕως τέλους *sino alla fine, completamente;* ἕως τοῦ νῦν *finora;* ἕως τούτου cf. ἐάω); seguito da indicazioni di quantità *la bellezza di*; (3) ἕως ἄνω *fino all' orlo* (Gv 2,7); ἕως ἄρτι *fino a questo momento, per ora*; ἕως ἐπί *verso, fino a* (At 17,14); ἕως ἔξω *sino al di fuori* (At 21,5); ἕως καὶ εἰς *persino dentro* (At 26,11); ἕως πότε *fino a quando?* ἕως πρός *fin verso* (Lc 24,50); ἕως ὧδε *fin qui* (Lc 23,5)

Z

Ζαβουλών (3 = Mt Ap) m *Zàbulon:* (1) tribù del popolo d'Israele; (2) il suo territorio (**1** C–3; **2** C–3)

Ζακχαῖος, ου (3 = Lc 19) m *Zaccheo*

Ζάρα (Mt 1,3) m *Zara*

Ζαχαρίας, ου (11 = Mt Lc + Lc) *Zaccaria*: (1) padre di Giovanni il Battezzatore; (2) profeta dell'AT (Mt 23,35; Lc 11,51)

ζάω (140 + L G Rm P @ S Gv At Eb Ap) (contratto in **ζῶ**; impf. **ἔζην**) *vivere, essere vivo; sopravvivere; tornare in vita; essere fuori pericolo* (Gv 4,50); *condurre un'esistenza; essere in grado di dare la vita*

Ζεβεδαῖος, ου (12 = S Gv + S @ Mt) m *Zebedeo* (padre di Giacomo e di Giovanni)

ζεστός, ή, όν (3 = Ap) *caldo, ardente, fervente*

ζεῦγος, ους (Lc 2,24; 14,19) n *paio* (di buoi, un *giogo*); *coppia*

ζευκτηρία, ας (At 27,40) f *corda, legame*

Ζεύς (At 14,12.13) gen. **Διός** acc. **Δία** m *Giove, Zeus*

ζέω (At 18,25; Rm 12,11) *essere fervente* (ζέων τῷ πνεύματι *con*

entusiasmo At 18,25; *con impegno* Rm 12,11)
ζηλεύω (Ap 3,19) *essere zelante, impegnarsi molto*
ζῆλος, ου oppure **ους** (17 + P – S @ 2Cor) m oppure n *zelo; gelosia; entusiasmo, ardore, affetto*
ζηλόω (11 – S Gv @ P) *aver zelo* (per), *essere geloso* o *invidioso* (di); *desiderare ardentemente, aspirare a; essere pieno di premure* (verso); forse *bramare* (Gc 4,2)
ζηλωτής, οῦ (8 = Lc At P Tt 1Pt) m *zelante, impegnato; fedele, preso da grande desiderio; zelota* (membro di un partito giudaico nazionalista)
ζημία, ας (4 = At Fil) f *danno, perdita, realtà da buttare via*
ζημιόω (6 = S P) soltanto pass. e significa: *perdere, subire danno; rinunciare a; perdere la ricompensa* (1Cor 3,15)
Ζηνᾶς acc. **ᾶν** (Tt 3,13) m *Zena*
ζητέω (117 + Lc S Gv @ Mt Mc At P) *cercare* (per trovare); *tentare, richiedere, sforzarsi di* (avere) (ζ. τὸ ἑαυτοῦ oppure ζ. τὰ ἑαυτοῦ *cercare il proprio vantaggio* oppure *il proprio interesse*); *volere, chiedere; domandare, esigere, aspettarsi; considerare, esaminare, analizzare*
ζήτημα, τος (5 = At) n *discussione, questione discussa*
ζήτησις, εως (7 = Gv At Ps) f *questione, discussione; caso controverso; cavillo*
ζιζάνιον, ου (8 = Mt 13) n *zizzania* (erba cattiva, simile al grano)
Ζοροβαβέλ (3 = Mt Lc) m *Zorobabèle*
ζόφος, ου (5 = Eb 2Pt Gd) m *tenebre, oscurità*
ζυγός, οῦ (6 = Mt At Gal 1Tm Ap) m *giogo* (fig. *peso, realtà da portare, schiavitù*); *bilancia* (Ap 6,5)
ζύμη, ης (13 = S P @ S) f *lievito* (si mette nella pasta per preparare il pane; anche fig.)
ζυμόω (4 = Mt Mc 1Cor Gal) *far lievitare, far fermentare* (pass. intrans. *lievitare*)
ζωγρέω (Lc 5,10; 2Tm 2,26) *prendere* (pesci), *catturare* (come prigioniero)
ζωή, ῆς (135 + At P @ S Rm Ps 1Gv Ap) f *vita* (nei vari signif.); ψυχὴ ζωῆς *animale, essere vivente* (Ap 16,3)
ζώνη, ης (8 = Mt Mc At Ap) f *cintura, fascia; cintura porta-monete* (Mt 10,9; Mc 6,8)
ζώννυμι e **ζωννύω** (3 = Gv At) (impf. 2 sing. **ἐζώννυες**; fut. **ζώσω**; aor. med. imptv. **ζῶσαι**) *cingere, mettere la cintura; vestirsi*
ζῳογονέω (3 = Lc At 1Tm) *salvare la propria vita; dar vita* (di Dio); pass. *sopravvivere*
ζῷον, ου (23 = Eb 2Pt Gd Ap + Ap) n *animale, bestia, essere vivente*
ζῳοποιέω (11 = Gv P 1Pt @ P) *dar vita, rendere vivo, far risorgere*

H

ἡ ( ) (...) art. f di **ὁ**
ἤ (342...) particella *oppure* (ἤ...ἤ. *o...o*; ἢ καί *o anche*; in espressioni negative *né, neppure*); *che* (nei confronti); πρὶν ἤ *prima che*; ἀλλ' ἤ *ma, piuttosto* (Lc 12,51)
ἤγαγον aor. di **ἄγω**
ἤγγειλα aor. di **ἀγγέλλω**
ἡγεμονεύω (Lc 2,2; 3,1) *essere governatore, governare*
ἡγεμονία, ας (Lc 3,1) f *regno, impero* (come esercizio di potere sovrano)
ἡγεμών, όνος (20 = S At 1Pt + Mt @ At) m *governatore; principe;*

entusiasmo At 18,25; *con impegno* Rm 12,11)
ζηλεύω (Ap 3,19) *essere zelante, impegnarsi molto*
ζῆλος, ου oppure **ους** (17 + P – S @ 2Cor) m oppure n *zelo; gelosia; entusiasmo, ardore, affetto*
ζηλόω (11 – S Gv @ P) *aver zelo* (per), *essere geloso* o *invidioso* (di); *desiderare ardentemente, aspirare a; essere pieno di premure* (verso); forse *bramare* (Gc 4,2)
ζηλωτής, οῦ (8 = Lc At P Tt 1Pt) m *zelante, impegnato; fedele, preso da grande desiderio; zelota* (membro di un partito giudaico nazionalista)
ζημία, ας (4 = At Fil) f *danno, perdita, realtà da buttare via*
ζημιόω (6 = S P) soltanto pass. e significa: *perdere, subire danno; rinunciare a; perdere la ricompensa* (1Cor 3,15)
Ζηνᾶς acc. **ᾶν** (Tt 3,13) m *Zena*
ζητέω (117 + Lc S Gv @ Mt Mc At P) *cercare* (per trovare); *tentare, richiedere, sforzarsi di* (avere) (ζ. τὸ ἑαυτοῦ oppure ζ. τὰ ἑαυτοῦ *cercare il proprio vantaggio* oppure *il proprio interesse*); *volere, chiedere; domandare, esigere, aspettarsi; considerare, esaminare, analizzare*
ζήτημα, τος (5 = At) n *discussione, questione discussa*
ζήτησις, εως (7 = Gv At Ps) f *questione, discussione; caso controverso; cavillo*
ζιζάνιον, ου (8 = Mt 13) n *zizzania* (erba cattiva, simile al grano)
Ζοροβαβέλ (3 = Mt Lc) m *Zorobabèle*
ζόφος, ου (5 = Eb 2Pt Gd) m *tenebre, oscurità*
ζυγός, οῦ (6 = Mt At Gal 1Tm Ap) m *giogo* (fig. *peso, realtà da portare, schiavitù*); *bilancia* (Ap 6,5)
ζύμη, ης (13 = S P @ S) f *lievito* (si mette nella pasta per preparare il pane; anche fig.)
ζυμόω (4 = Mt Mc 1Cor Gal) *far lievitare, far fermentare* (pass. intrans. *lievitare*)
ζωγρέω (Lc 5,10; 2Tm 2,26) *prendere* (pesci), *catturare* (come prigioniero)
ζωή, ῆς (135 + At P @ S Rm Ps 1Gv Ap) f *vita* (nei vari signif.); ψυχὴ ζωῆς *animale, essere vivente* (Ap 16,3)
ζώνη, ης (8 = Mt Mc At Ap) f *cintura, fascia; cintura porta-monete* (Mt 10,9; Mc 6,8)
ζώννυμι e **ζωννύω** (3 = Gv At) (impf. 2 sing. **ἐζώννυες**; fut. **ζώσω**; aor. med. imptv. **ζῶσαι**) *cingere, mettere la cintura; vestirsi*
ζῳογονέω (3 = Lc At 1Tm) *salvare la propria vita; dar vita* (di Dio); pass. *sopravvivere*
ζῷον, ου (23 = Eb 2Pt Gd Ap + Ap) n *animale, bestia, essere vivente*
ζῳοποιέω (11 = Gv P 1Pt @ P) *dar vita, rendere vivo, far risorgere*

H

ἡ ( ) (...) art. f di **ὁ**
ἤ (342...) particella *oppure* (ἤ...ἤ. *o...o*; ἢ καί *o anche*; in espressioni negative *né, neppure*); *che* (nei confronti); πρὶν ἤ *prima che*; ἀλλ' ἤ *ma, piuttosto* (Lc 12,51)
ἤγαγον aor. di **ἄγω**
ἤγγειλα aor. di **ἀγγέλλω**
ἡγεμονεύω (Lc 2,2; 3,1) *essere governatore, governare*
ἡγεμονία, ας (Lc 3,1) f *regno, impero* (come esercizio di potere sovrano)
ἡγεμών, όνος (20 = S At 1Pt + Mt @ At) m *governatore; principe;*

(città principale, capoluogo in Mt 2,6)
ἡγέομαι (28 – Mc Gv @ Fil Eb C) *considerare, ritenere, giudicare, credere; guidare, governare, pascere, condurre* (ὁ ἡ. *capo, guida;* ὁ ἡγούμενος τοῦ λόγου *chi tiene il discorso* o *chi parla di più* At 14,12)
ἠγέρθην aor. pass. di **ἐγείρω**
ἤδειν ppf. di **οἶδα**
ἡδέως (5 = Mc 2Cor) avv. *volentieri, con facilità*
ἤδη (60 + Lc S Gv P) avv. *già, allora, ora;* ἤδη ποτέ *finalmente*
ἥδιστα ( ) (superl. di **ἡδέως**) *molto volentieri*
ἡδονή, ῆς (5 = Lc Tt Gc 2Pt) f *piacere; passione, lussuria*
ἠδυνάσθην e **ἠδυνήθην** aor. di **δύναμαι**
ἡδύοσμον, ου (Mt 23,23; Lc 11,42) n *menta* (pianta di)
ἤθελον impf. di **θέλω**
ἦθος, ους (1Cor 15,33) n *comportamento;* pl. *costumi* (morali)
ἥκω (25 – Mc @ S Lc Ap) (pres. 3 pl. **ἥκασιν**) *venire; essere venuto, essere presente*
ἡλάμην aor. di **ἅλλομαι**
ἦλθον e **ἤλθα** aor. di **ἔρχομαι**
ηλι (2 = Mt 27,46) ebr. *mio Dio*
Ἠλί (Lc 3,23) m *Eli*
Ἠλίας, ου (29 + S @ Mt Mc Lc) m *Elia*
ἡλικία, ας (8 = Mt Lc Gv Ef Eb) f *età, durata stabilita della vita di qlcu., anni* (ἡλικίαν ἔχω *avere l'età, essere maggiorenne* Gv 9,21.23; καὶ παρὰ καιρόν ἡ. *benché avesse passato l'età in cui si possono avere figli* Eb 11,11); *statura* (Lc 19,3; Mt 6,27 = *anni* oppure *statura*); *maturità, dimensione* (Ef 4,13)
ἡλίκος, η, ον (Col 2,1; Gc 3,5) *quale dura* (lotta), *quale grande* (foresta); *quale piccolo* (fuoco)
ἥλιος, ου (32 + S – Gv @ P) m *sole*
ἧλος, ου (2 = Gv 20,25) m *chiodo*
ἤλπισα, ἤλπικα aor. e pf. di **ἐλπίζω**
ἡμάρτηκα pf. di **ἁμαρτάνω**
ἥμαρτον e **ἡμάρτησα** aor. di **ἁμαρτάνω**
ἡμεῖς (856...) pl. di **ἐγώ** *noi*
ἡμέρα, ας (388...) f *giorno* (καθ' ἡμέραν *ogni giorno;* διὰ τριῶν ἡ. *dopo tre giorni, il terzo giorno;* δι' ἡμερῶν *qualche giorno dopo*); *tempo, epoca; giorno di processo* (ἀνθρωπίνη ἡ. *tribunale umano* 1Cor 4,3)
ἡμέτερος, α, ον (8 = Lc At Rm 2Tm Tt 1Gv) *nostro*
ἡμιθανής, ές (Lc 10,30) *mezzo morto*
ἥμισυς, εια, υ (5 = Mc Lc Ap) gen. ἡμίσους *mezzo;* τὸ ἥ. *una metà*
ἡμίωρον, ου (Ap 8,1) n *mezz'ora*
ἡμφίεσμαι pf. pass. di **ἀμφιέννυμι**
ἤνεγκα aor. di **φέρω**
ἠνέχθην aor. pass. di **φέρω**
ἠνέῳγμαι pf. pass. di **ἀνοίγω**
ἠνέῳξα e **ἤνοιξα** aor. di **ἀνοίγω**
ἠνεῴχθην, ἠνοίγην e **ἠνοίχθην** aor. pass. di **ἀνοίγω**
ἡνίκα (2Cor 3,15.16) *quando;* ἡ. ἄν qualora
ἠντληκώς pf. ptc. di **ἀντλέω**
ἤπερ (Gv 12,43) *che* (nei paragoni; forma rafforzata di **ἤ**)
ἤπιος, α, ον (1Ts 2,7; 2Tm 2,24) *mite, gentile, dolce, amorevole*
Ἤρ (Lc 3,28) m *Er*
ἦρα, ἤρθην aor. e aor. pass. di **αἴρω**
ἠργασάμην aor. di **ἐργάζομαι**
ἥρεμος, ον (1Tm 2,2) *tranquillo, calmo*
ἥρεσα aor. di **ἀρέσκω**
ἡρπάγην impf. di **ἁρπάζω**
ἠρχόμην impf. di **ἔρχομαι**
Ἡρῴδης, ου (43 = S At + Mt Lc @ Mc At) m *Erode:* (1) Erode I, il Grande; (2) Erode Antipa, suo figlio; (3) Erode Agrippa I, nipote di Antipa
Ἡρῳδιανοί, ῶν (3 = Mt Mc) m *erodiani* (sostenitori della famiglia regnante di Erode)
Ἡρωδιάς, άδος (6 = S) f *Erodìade* (nipote di Erode il Grande, moglie

di Erode Filippo e di suo fratello Erode Antipa)
Ἡρῳδίων, ωνος (Rm 16,11) m *Erodione*
Ἡσαΐας, ου (22 = S Gv At Rm + S @ Rm) m *Isaia*
Ἡσαῦ (3 = Rm Eb) m *Esaù*
ἡσσάομαι l.v. invece che **ἡττάομαι**
ἧσσων, ον gen. **ονος** (1Cor 11,17; 2Cor 12,15) *meno; εἰς τὸ ἧ. per il peggio, piuttosto male* (1Cor)
ἡσυχάζω (5 = Lc At 1Ts) *tacere; osservare il riposo; calmarsi, rassegnarsi e non insistere; vivere in pace* (1Ts 4,11)
ἡσυχία, ας (4 = At 2Ts 1Tm) f *silenzio, tranquillità;* παρέχω ἡσυχίαν *fare silenzio* (At 22,2)
ἡσύχιος, ον (1Tm 2,2; 1Pt 3,4) *tranquillo, in pace*
ἤτοι (Rm 6,16) *sia, oppure;* ἤτοι...ἤ *sia...sia*
ἡττάομαι (3 = 2Cor; 2Pt) *essere vinto, lasciarsi dominare; essere trattato come inferiore* o *sentirsi inferiore* (ὑπέρ) *rispetto a* (2Cor 12,13)
ἧττημα, τος (Rm 11,12; 1Cor 6,7) n *fallimento; sconfitta, difetto, segno negativo*
ἤτω imptv. 3 sing. di **εἰμί**
ηὐξήθην aor. pass. di **αὐξάνω**
ηὔξησα aor. di **αὐξάνω**
ηὐφράνθην aor. pass. di **εὐφραίνω**
ἤφιεν impf. 3 sing. di **ἀφίημι**
ἠχέω (1Cor 13,1) *rimbombare, risuonare*
ἦχθην aor. pass. di **ἄγω**
ἦχος, ου (4 = Lc At Eb) m *rumore, suono; squillo* (di tromba); *fama*
ἦχος, ους (Lc 21,25) n *fragore* (del mare)
ἡψάμην aor. med. di **ἅπτω**

Θ

Θαδαῖος l.v. invece che **Θαδδαῖος**
Θαδδαῖος, ου (Mt 10,3; Mc 3,18) m *Taddeo*
θάλασσα, ης (91 + Mt Mc At Ap @ Gv) f *mare; lago*
θάλπω (Ef 5,29; 1Ts 2,7) *prendere cura di*
Θαμάρ (Mt 1,3) f *Tamar*
θαμβέομαι (3 = Mc) *essere stupito, essere preso da timore, non saper che cosa pensare*
θάμβος, ους (3 = Lc At) n *stupore, meraviglia, timore*
θανάσιμον, ου (Mc 16,18) n *veleno, bevanda mortifera*
θανατηφόρος, ον (Gc 3,8) *mortale, mortifero*
θάνατος, ου (120 + S Rm P @ L Eb Ap) m *morte;* ἔσφαγμαι εἰς θ. *essere colpito a morte* (Ap 13,3); πρὸς θ. *che conduce alla morte* (1Gv 5,16s); ἐν θανάτοις *in pericolo di morte, vicino alla morte* (2Cor 11,23); *pena di morte* (anche fig.)
θανατόω (11 = S P 1Pt @ S) *far morire, uccidere, condannare a morte;* (messo) *in pericolo di morte* (Rm 8,36)
θάπτω (11 = S At P – Mc @ S) (aor. pass. **ἐτάφην**) *seppellire, portare alla tomba*
Θάρα (Lc 3,34) m *Tare*
θαρρέω (6 = 2Cor Eb @ 2Cor) *aver coraggio, agire con energia, essere ardito; aver fiducia; poter contare su*
θαρσέω (7 = S Gv At – Lc @ S) (soltanto imptv.) *coraggio! abbi* (o: *abbiate*) *fiducia!*
θάρσος, ους (At 28,15) n *coraggio*
θαῦμα, τος (2Cor 11,14; Ap 17,6) n *stupore, meraviglia*
θαυμάζω (42 + Lc S @ Gv At)

di Erode Filippo e di suo fratello Erode Antipa)
Ἡρῳδίων, ωνος (Rm 16,11) m *Erodione*
Ἡσαΐας, ου (22 = S Gv At Rm + S @ Rm) m *Isaia*
Ἡσαῦ (3 = Rm Eb) m *Esaù*
ἡσσάομαι l.v. invece che **ἡττάομαι**
ἧσσων, ον gen. **ονος** (1Cor 11,17; 2Cor 12,15) *meno; εἰς τὸ ἧ. per il peggio, piuttosto male* (1Cor)
ἡσυχάζω (5 = Lc At 1Ts) *tacere; osservare il riposo; calmarsi, rassegnarsi e non insistere; vivere in pace* (1Ts 4,11)
ἡσυχία, ας (4 = At 2Ts 1Tm) f *silenzio, tranquillità;* παρέχω ἡσυχίαν *fare silenzio* (At 22,2)
ἡσύχιος, ον (1Tm 2,2; 1Pt 3,4) *tranquillo, in pace*
ἤτοι (Rm 6,16) *sia, oppure;* ἤτοι...ἤ *sia...sia*
ἡττάομαι (3 = 2Cor; 2Pt) *essere vinto, lasciarsi dominare; essere trattato come inferiore* o *sentirsi inferiore* (ὑπέρ) *rispetto a* (2Cor 12,13)
ἧττημα, τος (Rm 11,12; 1Cor 6,7) n *fallimento; sconfitta, difetto, segno negativo*
ἤτω imptv. 3 sing. di **εἰμί**
ηὐξήθην aor. pass. di **αὐξάνω**
ηὔξησα aor. di **αὐξάνω**
ηὐφράνθην aor. pass. di **εὐφραίνω**
ἤφιεν impf. 3 sing. di **ἀφίημι**
ἠχέω (1Cor 13,1) *rimbombare, risuonare*
ἦχθην aor. pass. di **ἄγω**
ἦχος, ου (4 = Lc At Eb) m *rumore, suono; squillo* (di tromba); *fama*
ἦχος, ους (Lc 21,25) n *fragore* (del mare)
ἡψάμην aor. med. di **ἅπτω**

Θ

Θαδαῖος l.v. invece che **Θαδδαῖος**
Θαδδαῖος, ου (Mt 10,3; Mc 3,18) m *Taddeo*
θάλασσα, ης (91 + Mt Mc At Ap @ Gv) f *mare; lago*
θάλπω (Ef 5,29; 1Ts 2,7) *prendere cura di*
Θαμάρ (Mt 1,3) f *Tamar*
θαμβέομαι (3 = Mc) *essere stupito, essere preso da timore, non saper che cosa pensare*
θάμβος, ους (3 = Lc At) n *stupore, meraviglia, timore*
θανάσιμον, ου (Mc 16,18) n *veleno, bevanda mortifera*
θανατηφόρος, ον (Gc 3,8) *mortale, mortifero*
θάνατος, ου (120 + S Rm P @ L Eb Ap) m *morte;* ἔσφαγμαι εἰς θ. *essere colpito a morte* (Ap 13,3); πρὸς θ. *che conduce alla morte* (1Gv 5,16s); ἐν θανάτοις *in pericolo di morte, vicino alla morte* (2Cor 11,23); *pena di morte* (anche fig.)
θανατόω (11 = S P 1Pt @ S) *far morire, uccidere, condannare a morte;* (messo) *in pericolo di morte* (Rm 8,36)
θάπτω (11 = S At P – Mc @ S) (aor. pass. **ἐτάφην**) *seppellire, portare alla tomba*
Θάρα (Lc 3,34) m *Tare*
θαρρέω (6 = 2Cor Eb @ 2Cor) *aver coraggio, agire con energia, essere ardito; aver fiducia; poter contare su*
θαρσέω (7 = S Gv At – Lc @ S) (soltanto imptv.) *coraggio! abbi* (o: *abbiate*) *fiducia!*
θάρσος, ους (At 28,15) n *coraggio*
θαῦμα, τος (2Cor 11,14; Ap 17,6) n *stupore, meraviglia*
θαυμάζω (42 + Lc S @ Gv At)

intrans. *essere ammirato, rimanere stupito* (θ. ὀπίσω *preso da meraviglia per qlcu. seguirlo o ubbidirgli* Ap 13,3); trans. *ammirare, far complimenti,* (θ. πρόσωπα *adulare, circondare d'ammirazione* Gd 16)

θαυμάσιος, α, ον (Mt 21,15) *meraviglioso, straordinario*

θαυμαστός, ή, όν (6 = Mt Mc Gv 1Pt Ap) *meraviglioso, mirabile; strano* (Gv 9,30)

θεά, ᾶς (At 19,27) f *dea*

θεάομαι (22 = S Gv At Rm 1Gv @ S Gv) *vedere, guardare; notare, osservare; vedere = visitare* (Rm 15,24)

θεατρίζω (Eb 10,33) *esporsi agli sguardi di tutti*

θέατρον, ου (3 = At 1Cor) n *teatro; spettacolo*

θεῖναι aor. inf. di **τίθημι**

θεῖον, ου (7 = Lc Ap + Ap) n *zolfo*

θεῖος, α, ον (3 = At 2Pt) *divino, di Dio;* τὸ θεῖον *la divinità, Dio* (Ap 17,29)

θειότης, ητος (Rm 1,20) f *divinità, natura divina*

θείς, -σα, -έν aor. ptc. di **τίθημι**

θειώδης, ες (Ap 9,17) *giallo come lo zolfo*

θέλημα, τος (62 + S Gv P @ Mt Ef Eb C) n *volontà; volere, voglia, desiderio*

θέλησις, εως (Eb 2,4) f *volontà*

θέλω (207 + Mt Mc Lc Gv P @ At Rm 1Cor) (impf. **ἤθελον**) *volere, desiderare; augurare; aver voglia;* τί θέλει τοῦτο εἶναι *che cosa può significare ciò?* (At 2,12; cf. 17,20: *di che cosa si tratta*)

θεμέλιον, ου (16 – Mt Mc Gv @ P) n *fondamento, fondazione, elemento fondamentale;* m *basamento* (Ap 21,14.19)

θεμελιόω (5 = Mt Ef Col Eb 1Pt) *fondare, collocare su solide fondamenta; rendere stabile; creare*

θεοδίδακτος, ον (1Ts 4,9) *che ha imparato da Dio*

θεομάχος, ον (At 5,39) *chi combatte contro Dio*

θεόπνευστος, ον (2Tm 3,16) *ispirato da Dio*

θεός, οῦ (1314...) m *Dio* (κατὰ θεόν *secondo Dio, a immagine di Dio, simile a Dio* Ef 4,24); *divinità; idolo; dea* (At 19,37)

θεοσέβεια, ας (1Tm 2,10) f *pietà, amore verso Dio*

θεοσεβής, ές (Gv 9,31) *pio, timorato* o *rispettoso di Dio*

θεοστυγής, ές (Rm 1,30) *nemico di Dio, ostile a Dio; abominevole per Dio*

θεότης, ητος (Col 2,9) f *divinità, Deità*

Θεόφιλος, ου (Lc 1,3; At 1,1) m *Teòfilo*

θεραπεία, ας (3 = Lc Ap) f *cura, guarigione; servitù, l'insieme dei domestici* (Lc 12,42)

θεραπεύω (43 + Mt Lc @ Mc At – P) *curare; servire* (At 17,25)

θεράπων, οντος (Eb 3,5) m *servitore*

θερίζω (21 = Mt Lc Gv P Gc Ap @ S P) *raccogliere, mietere* (anche fig.)

θερισμός, οῦ (13 = S Gv Ap + S @ Mt) m *messe; mietitura, raccolto*

θεριστής, οῦ (Mt 13,30.39) m *mietitore, chi lavora per il raccolto*

θερμαίνομαι (6 = Mc Gv Gc) *scaldarsi*

θέρμη, ης (At 28,3) f *calore*

θέρος, ους (3 = S) n *estate*

θέσθε aor. med. imptv. 2 pl. di **τίθημι**

Θεσσαλονικεύς, έως (4 = At 1/2Ts) m *di Tessalonica*

Θεσσαλονίκη, ης (5 = At Fil 2Ts) f *Tessalonica* (4 D–2)

θέτε aor. imptv. 2 pl. di **τίθημι**

Θευδᾶς, ᾶ (At 5,36) m *Tèuda*

θεωρέω (58 = S Gv At Eb 1Gv Ap + S Gv At @ Mc Lc) *vedere; guardare, osservare; notare; provare, sperimentare* (la morte)

θεωρία, ας (Lc 23,48) f *spettacolo*

θήκη, ης (Gv 18,11) f *fodero* (di spada)

θηλάζω (5 = S) *allattare; essere un lattante* (ὁ θ. *lattante, bambino non ancora divezzato* Mt 21,16)
θῆλυς, εια, υ (5 = Mt Mc Rm Gal) *femmina; donna*
θήρα, ας (Rm 11,9) f *trappola, tranello, rete*
θηρεύω (Lc 11,54) *tendere insidie* o *tranelli*
θηριομαχέω (1Cor 15,22) *combattere contro le bestie feroci*
θηρίον, ου (45 = Mc At Tt Eb Gc Ap + Ap) n *animale, bestia; bestia selvatica, mostro; vipera* (At 28,4.5)
θησαυρίζω (8 = S P Gc 2Pt) *mettere da parte, accumulare denaro; conservare*
θησαυρός οῦ (17 = S 2Cor Col Eb + S @ Mt) m *tesoro, ricchezza; scrigno, luogo dove si tengono oggetti preziosi*
θήσω fut. di **τίθημι**
θιγγάνω (3 = Col Eb) (aor. cong. **θίγω**) *toccare* (in Eb 11,28 = *uccidere*)
θλίβω (10 = S P Ps Eb – Lc + P) (pf. pass. ptc. **τεθλιμμένος**) *stringere, schiacciare* (di una folla); pass. *soffrire, essere tribolato* o *perseguitato, provare difficoltà;* pf. pass. *stretto* (Mt 7,14)
θλῖψις, εως (45 = S Gv At P Eb Gc – Lc + P ...) f *difficoltà, tribolazione, angoscia, sofferenza, miseria*
θνήσκω (9 = S Gv At 1Tm) (pf. **τέθνηκα**) *morire;* pf. *essere morto*
θνητός ή, όν (6 = Rm 1/2Cor) *mortale, esposto alla morte*
θορυβάζω (Lc 10,41) med. pass. *preoccuparsi, distrarsi*
θορυβέω (4 = Mt Mc At) *fare strepito, fare lamenti funebri; creare disordini, mettere in subbuglio;* pass. *turbarsi, non rimanere calmo*
θόρυβος, ου (7 = Mt Mc At) m *confusione, trambusto; rivolta, tumulto*
θραύω (Lc 4,18) *opprimere*
θρέμμα, τος (Gv 4,12) n *animale domestico;* pl. *bestiame, gregge*
θρηνέω (4 = Mt Lc Gv) *cantare un lamento* (= *un canto di dolore*), *fare lamenti* (su qlcu.); *lamentarsi, piangere*
θρῆνος, ου (Mt 2,18 l.v.) m *lamento funebre*
θρησκεία, ας (4 = At Col Gc) f *religione, culto, venerazione*
θρησκός, όν (Gc 1,26) *religioso*
θριαμβεύω (2Cor 2,14; Col 2,15) *trascinare (qlcu.) come prigioniero nel corteo di vittoria; trionfare su;* forse *far trionfare*
θρίξ, τριχός (15 = S Gv At 1Pt Ap @ S) f *capello, pelo, capigliatura*
θροέομαι (3 = Mt Mc 2Ts) *allarmarsi, agitarsi, turbarsi, aver paura*
θρόμβος, ου (Lc 22,44) m *grossa goccia, grumo* (di sangue)
θρόνος, ου (62 = Mt Lc At Col Eb Ap + Ap @ Mt) m *trono* (seggio solenne per re, giudici, angeli, Satana, Cristo, Dio ...)
θρύπτω (1Cor 11,24 l.v.) *spezzare*
Θυάτιρα, ων (4 = At Ap) n *Tiàtira* (**4** E–2)
θυγάτηρ, τρός (28 = S Gv At 2Cor Eb + S @ Mt Mc Lc) f *figlia; ogni discendente femmina; abitante femminile, donna;* θ. Σιών *Gerusalemme*
θυγάτριον, ου (Mc 5,23; 7,25) n *figlioletta, bambina*
θύελλα, ης (Eb 12,18) f *tempesta*
θύϊνος, η, ον (Ap 18,12) *di legno pregiato* o *profumato* o *odoroso*
θυμίαμα, τος (6 = Lc Ap) n *incenso; offerta rituale dell'incenso* (Lc 1,10.11)
θυμιατήριον, ου (Eb 9,4) n *altare dove si brucia l'incenso*
θυμιάω (Lc 1,9) *fare il rito di offrire fumi d'incenso*
θυμομαχέω (At 12,20) *essere infuriato* (contro qlcu.), *essere in forte contrasto con*

θυμόομαι (Mt 2,16) *adirarsi, infuriarsi*
θυμός, οῦ (18 = L P Eb Ap + Ap) m *ira, collera, furore; sentimento forte*
θύρα, ας (39 = S Gv At P Gc Ap + S At @ Mc) f *porta ,uscita* (ἐπὶ θ. *vicino, alle porte*); *ingresso* (di tomba); *opportunità, occasione favorevole*
θυρεός, οῦ (Ef 6,16) m *scudo*
θυρίς, ίδος (At 20,9; 2Cor 11,33) f *finestra*
θυρωρός, οῦ (4 = Mc Gv) m e f *portinaio/a, guardiano*
θυσία, ας (28 = S At P Eb 1Pt + Eb @ S P) f *sacrificio, offerta; azione d'offrire* (qlco. a Dio)
θυσιαστήριον, ου (22 = S P Eb Gc Ap @ Mt) n *altare*
θύω (13 = S Gv At 1Cor @ S) (aor. pass. **ἐτύθην**) *sacrificare, immolare, uccidere* (un animale come sacrificio); *ammazzare* (Gv 10,10)
θῶ aor. cong. di **τίθημι**
Θωμᾶς, ᾶ (11 = S Gv At @ Gv) m *Tommaso*
θώραξ, ακος (5 = Ef 1Ts Ap) m *corazza*

I

Ἰάϊρος, ου (Mc 5,22; Lc 8,41) m *Giàiro*
Ἰακώβ (27 = S Gv At Rm Eb + S @ Mt At) m *Giacobbe:* (1) figlio di Isacco; (2) padre di Giuseppe (Mt 1,15.16)
Ἰάκωβος, ου (42 = S At P Gc Gd + Mc S L @ Mt Lc At) m *Giacomo:* (1) fratello di Giovanni, figlio di Zebedeo; (2) uno dei *fratelli* di Gesù; (3) figlio di Alfeo e uno dei 12; (4) padre di Giuda (Lc 6,16; At 1,13); (5) agente delle tasse (Mt 2,14)
ἴαμα, τος (3 = 1Cor) n *potere-dono di guarire*
Ἰαμβρῆς (2Tm 3,8) m *Iambres*
Ἰανναί (Lc 3,24) m *Iannài*
Ἰάννης (2Tm 3,8) m *Iannes*
ἰάομαι (26 = S Gv At Eb Gc 1Pt – P + Lc) *curare, guarire* (anche fig.)
Ἰάρετ (Lc 3,37) m *Iaret*
ἴασις, εως (3 = L) f *guarigione*
ἴασπις, ιδος (4 = Ap) f *diaspro* (pietra pregiata; può essere di vari colori, ma nel NT è probabilmente verde)
Ἰάσων, ονος (5 = At Rm) m *Giasone:* (1) un cristiano di Tessalonica; (2) un altro cristiano (Rm 16,21)
ἰατρός, οῦ (6 = S Col + S) m *medico*
ἴδε (29 = Mt Mc Gv + Gv @ Mc) *guarda! ecco!* (a volte non si traduce)
ἴδετε aor. imptv. di **ὁράω**
ἴδιος, α, ον (113 + S L P @ Mt Gv At 1Cor Ps C) *proprio, appartenente a qlcu., personale;* τὰ ἴδια *la casa, la famiglia, i beni;* κατ' ἰδίαν *isolatamente, a parte, in maniera privata;* ἰδίᾳ *individualmente, a ciascuno, a ognuno*
ἰδιώτης, ου (5 = At 1/2Cor) m *persona senza istruzione, non iniziata, semplice; inesperto, rozzo* o *profano* (2Cor 11,6)
ἰδού (200 + Mt Lc At Ap) *vedi! guarda! ecco! ascolta! allora, improvvisamente; anche, persino* (in espressioni enfatiche); (a volte non si traduce)
Ἰδουμαία, ας (Mc 3,8) f *Idumea* (**2** B–7)
ἱδρώς, ῶτος (Lc 22,44) m *sudore*
ἰδών aor. ptc. di **ὁράω**
ἰδώς l.v. di **εἰδώς**

θυμόομαι (Mt 2,16) *adirarsi, infuriarsi*
θυμός, οῦ (18 = L P Eb Ap + Ap) m *ira, collera, furore; sentimento forte*
θύρα, ας (39 = S Gv At P Gc Ap + S At @ Mc) f *porta ,uscita* (ἐπὶ θ. *vicino, alle porte*); *ingresso* (di tomba); *opportunità, occasione favorevole*
θυρεός, οῦ (Ef 6,16) m *scudo*
θυρίς, ίδος (At 20,9; 2Cor 11,33) f *finestra*
θυρωρός, οῦ (4 = Mc Gv) m e f *portinaio/a, guardiano*
θυσία, ας (28 = S At P Eb 1Pt + Eb @ S P) f *sacrificio, offerta; azione d'offrire* (qlco. a Dio)
θυσιαστήριον, ου (22 = S P Eb Gc Ap @ Mt) n *altare*
θύω (13 = S Gv At 1Cor @ S) (aor. pass. **ἐτύθην**) *sacrificare, immolare, uccidere* (un animale come sacrificio); *ammazzare* (Gv 10,10)
θῶ aor. cong. di **τίθημι**
Θωμᾶς, ᾶ (11 = S Gv At @ Gv) m *Tommaso*
θώραξ, ακος (5 = Ef 1Ts Ap) m *corazza*

I

Ἰάϊρος, ου (Mc 5,22; Lc 8,41) m *Giàiro*
Ἰακώβ (27 = S Gv At Rm Eb + S @ Mt At) m *Giacobbe:* (1) figlio di Isacco; (2) padre di Giuseppe (Mt 1,15.16)
Ἰάκωβος, ου (42 = S At P Gc Gd + Mc S L @ Mt Lc At) m *Giacomo:* (1) fratello di Giovanni, figlio di Zebedeo; (2) uno dei *fratelli* di Gesù; (3) figlio di Alfeo e uno dei 12; (4) padre di Giuda (Lc 6,16; At 1,13); (5) agente delle tasse (Mt 2,14)
ἴαμα, τος (3 = 1Cor) n *potere-dono di guarire*
Ἰαμβρῆς (2Tm 3,8) m *Iambres*
Ἰανναί (Lc 3,24) m *Iannài*
Ἰάννης (2Tm 3,8) m *Iannes*
ἰάομαι (26 = S Gv At Eb Gc 1Pt – P + Lc) *curare, guarire* (anche fig.)
Ἰάρετ (Lc 3,37) m *Iaret*
ἴασις, εως (3 = L) f *guarigione*
ἴασπις, ιδος (4 = Ap) f *diaspro* (pietra pregiata; può essere di vari colori, ma nel NT è probabilmente verde)
Ἰάσων, ονος (5 = At Rm) m *Giasone:* (1) un cristiano di Tessalonica; (2) un altro cristiano (Rm 16,21)
ἰατρός, οῦ (6 = S Col + S) m *medico*
ἴδε (29 = Mt Mc Gv + Gv @ Mc) *guarda! ecco!* (a volte non si traduce)
ἴδετε aor. imptv. di **ὁράω**
ἴδιος, α, ον (113 + S L P @ Mt Gv At 1Cor Ps C) *proprio, appartenente a qlcu., personale;* τὰ ἴδια *la casa, la famiglia, i beni;* κατ' ἰδίαν *isolatamente, a parte, in maniera privata;* ἰδίᾳ *individualmente, a ciascuno, a ognuno*
ἰδιώτης, ου (5 = At 1/2Cor) m *persona senza istruzione, non iniziata, semplice; inesperto, rozzo* o *profano* (2Cor 11,6)
ἰδού (200 + Mt Lc At Ap) *vedi! guarda! ecco! ascolta! allora, improvvisamente; anche, persino* (in espressioni enfatiche); (a volte non si traduce)
Ἰδουμαία, ας (Mc 3,8) f *Idumea* (**2** B–7)
ἱδρώς, ῶτος (Lc 22,44) m *sudore*
ἰδών aor. ptc. di **ὁράω**
ἰδώς l.v. di **εἰδώς**

Ἰεζάβελ (Ap 2,20) f *Gezabèle*
Ἱεράπολις, εως (Col 4,13) f *Geràpoli*
ἱερατεία, ας (Lc 1,9; Eb 7,5) f *sacerdozio, servizio sacerdotale*
ἱεράτευμα, τος (1Pt 2,5.9) n *sacerdozio*
ἱερατεύω (Lc 1,8) *officiare, compiere funzioni sacerdotali*
Ἱερεμίας, ου (3 = Mt) m *Geremia*
ἱερεύς, έως (31 = S Gv At Eb Ap – P + S Eb) m *sacerdote* (detto anche di Cristo e dei cristiani)
Ἱεριχώ (7 = S Eb + Eb) f *Gèrico* (**1** C–6; **1i** C–1; **2** C–6)
ἱερόθυτος, ον (1Cor 10,28) *carne da sacrifici; carne già offerta agli idoli*
ἱερόν, οῦ (70 = S Gc At 1Cor + Mt Lc Gv At @ Mc) n *tempio; l'insieme del tempio di Gerusalemme* (mentre la parte centrale è detta "santuario")
ἱεροπρεπής, ές (Tt 2,3) *degno di persone credenti/sante*
ἱερός, ά, όν (3 = 1Cor 2Tm) *sacro; relativo al tempio* o *all'altare*
Ἱεροσόλυμα (63 = S Gv At Gal + Mt Mc Gv At) n pl. e f sing. (anche: **Ἱερουσαλήμ** [76 = S At P Eb Ap + L At @ P] f) *Gerusalemme* (**1** C–6; **1i** A–1; **2** C–6; **3** C–4; **4** G–4)
Ἱεροσολυμίτης, ου (Mc 1,5; Gv 7,25) m *abitante di Gerusalemme*
ἱεροσυλέω (Rm 2,22) *derubare i templi degli idoli, fare affari nei templi*
ἱερόσυλος, ου (At 19,37) m *profanatore, sacrilego; ladro nel tempio*
ἱερουργέω (Rm 15,16) *agire come sacerdote, esercitare il sacro ufficio*
ἱερωσύνη, ης (3 = Eb 7) f *sacerdozio*
Ἰεσσαί (5 = Mt Lc At Rm) m *Iesse* (padre di Davide)
Ἰεφθάε (Eb 11,32) m *Iefte*
Ἰεχονίας, ου (Mt 1,11.12) m *Ieconia*
Ἰησοῦς (905...) gen. **οῦ** dat. **οῦ** acc. **οῦν** m (1) *Gesù:* (a) il Signore; (b) Gesù Barabba (l.v. Mt 27,16); (c) Gesù Giusto (Col 4,11); antenato nella genealogia di Gesù il Signore (Lc 3,29); (2) *Giosuè* (At 7,29; Eb 4,8)
ἱκανός, ή, όν (40 = S At Rm 1/2Cor 2Tm + S At @ Lc 1/2Cor) *degno, adatto; sufficiente* (ἱκανόν ἐστιν *basta!* Lc 22,38; τὸ ἱ. ποιῶ *dar soddisfazione a, non scontentare* Mc 15,15; τὸ ἱ. *cauzione, multa* At 17,9); *molto, abbondante,* pl. *parecchi, un buon numero* (ἐν λόγοις ἱ. *con molte domande, con insistenza* Lc 23,9; ἀπὸ ἱ. ἐτῶν *da parecchi anni* Rm 15,23); *considerevole, ampio, lungo* (ἐφ' ἱ. *a lungo* At 20,11)
ἱκανότης, ητος (2Cor 3,5) f *capacità, l'essere in grado di*
ἱκανόω (2Cor 3,6; Col 1,12) *render capace, mettere in grado di*
ἱκετηρία, ας (Eb 5,7) f *supplica*
ἰκμάς, άδος (Lc 8,6) f *umidità*
Ἰκόνιον, ου (6 = At 2Tm + At) n *Icònio*
ἱλαρός, ά, όν (2Cor 9,7) *gioioso, colmo di gioia*
ἱλαρότης, ητος (Rm 12,8) f *gioia, allegria*
ἱλάσκομαι (Lc 18,13; Eb 2,17) *espiare* (peccati), *liberare* (dai peccati); pass. *avere pietà*
ἱλασμός, οῦ (1Gv 2,2; 4,10) m *vittima di espiazione, che si sacrifica per ottenere il perdono dei peccati altrui*
ἱλαστήριον, ου (Rm 3,25; Eb 9,5) n *strumento per ottenere il perdono dei peccati* (Rm); *luogo dove si offre il sangue per il perdono* (Eb)
ἵλεως, ων (Mt 16,22; Eb 8,12) *misericordioso, che perdona* (ἵλεώς σοι *Dio non voglia! Dio te ne scampi!* Mt)
Ἰλλυρικόν, οῦ (Rm 15,19) n *Illiria* (**4** C–1)
ἱμάς, άντος (4 = Mc Lc Gv At) m *laccio, legaccio* (dei sandali); forse *cinghia* o *frusta* (At 22,25)
ἱματίζω (Mc 5,15; Lc 8,35) *vestire*
ἱμάτιον, ου (60 + Mt Mc Lc – P @

Gv At Eb) n *vestito, abito; rivestimento, maschera; tunica, mantello*

ἱματισμός, οῦ (5 = Lc Gv At 1Tm) m *abito, vestito; ornamento*

ἵνα (673...) cong. *affinché, allo scopo di* (in senso finale); *così che, in maniera che* (in senso consecutivo); *che* (affermazioni indirette); con verbo cong., a volte = imptv. (per es. ἡ δὲ γυνὴ ἵνα φοβῆται τὸν ἄνδρα *la moglie rispetti il proprio marito* Ef 5,33)

ἱνατί (6 = Mt Lc At 1Cor) congiunz. *perché? per quale motivo?*

Ἰόππη, ης (10 = At) f *Giaffa, Ioppe*

Ἰορδάνης, ου (15 = S Gv) m *Giordano* (fiume) (**1** D–5; **2** D–5)

ἰός, οῦ (3 = Rm Gc) m *veleno; ruggine*

Ἰουδαία, ας (44 = S Gv At P + L S At) f *Giudea* (il sud della Palestina) (**2** C–6)

ἰουδαΐζω (Gal 2,14) *vivere alla maniera dei Giudei*

Ἰουδαϊκός, ή, όν (Tt 1,14) *giudaico*

Ἰουδαϊκῶς (Gal 2,14) avv. *alla maniera dei Giudei*

Ἰουδαῖος, α, ον (194 + Gv At @ S Rm P) *Giudeo; Ebreo; ebraico, del popolo d'Israele*

Ἰουδαϊσμός, οῦ (Gal 1,13.14) m *giudaismo, religione ebraica* (così dal IV sec. a. C.)

Ἰούδας (44 + Mt – P @ Lc Gv At) m *Giuda:* (1) figlio di Giacobbe, o la sua tribù, o il suo territorio (**1** C–6); (2) antenato di Gesù (Lc 3,30); (3) il traditore di Gesù; (4) uno dei *fratelli* di Gesù; (5) un apostolo, fratello di Giacomo; (6) un cristiano di Gerusalemme, detto Barsabba (At 15,22); (7) un cristiano di Damasco (At 9,11); (8) un capo rivoluzionario (At 5,37)

Ἰουλία, ας (Rm 16,15) f *Giulia*

Ἰούλιος, ου (At 27,1.3) m *Giulio*

Ἰουνία, ας (Rm 16,15) f *Giunia* l.v. invece che *Giulia*

Ἰουνιᾶς, ᾶ (Rm 16,7) m *Giunia*

Ἰοῦστος, ου (3 = At Col) m *Giusto:* (1) soprannome di Barnaba (At 1,23); (2) Tizio Giusto (At 18,7); (3) un compagno di Paolo (Col 4,11)

ἱππεύς, έως (At 23,23.32) m *cavaliere, soldato a cavallo*

ἱππικός, ή, όν (Ap 9,16) usato come sost. n *cavalleria, soldati a cavallo*

ἵππος, ου (17 = Gc Ap + Ap) m *cavallo*

ἶρις, ιδος (Ap 4,3; 10,1) f *arcobaleno, aureola luminosa*

Ἰσαάκ (20 = S At P Eb Gc @ S) m *Isacco*

ἰσάγγελος, ον (Lc 20,36) *uguale* o *simile agli angeli*

ἴσασι 3 pl. di **οἶδα**

ἴσθι imptv. di **εἰμί**

Ἰσκαριώθ e **Ἰσκαριώτης, ου** (11 = S Gv) m *Iscariota*

ἴσος, η, ον (8 = S Gv At Fil Ap) *uguale, analogo; concorde* (Mc 14,56.59); ἴσα avv. *ugualmente* (τὸ εἶναι ἴσα *l'essere uguale* Fil 2,6)

ἰσότης, ητος (3 = 2Cor Col) f *uguaglianza* (ἐξ ἰσότητος *secondo uguaglianza* 2Cor·8,13); *equità* (nel modo di trattare)

ἰσότιμος, ον (2Pt 1,1) *prezioso come, dello stesso tipo*

ἰσόψυχος, ον (Fil 2,20) *che condivide lo stesso modo di vedere, di animo uguale*

Ἰσραήλ (68 + Mt Lc At Rm @ P) m *Israele* (persona o popolo)

Ἰσραηλίτης, ου (9 = Gv At Rm 2Cor + At) m *Israelita, persona del popolo d'Israele*

Ἰσσαχάρ (Ap 7,7) m *Issacar*

ἴστε ind. o imptv. 2 pl. di **οἶδα**

ἵστημι e **ἱστάνω** (152 + Mt Lc At Ap @ Gv P) (fut. **στήσω**; aor. 1 **ἔστησα**; aor. 2 **ἔστην**, imptv. **στῆθι**, inf. **στῆναι**, ptc. **στάς**; pf. **ἕστηκα**; inf. **ἑστάναι**, ptc. **ἑστηκώς** e

ἑστώς; ppf. εἱστήκειν; fut. med. στήσομαι; aor. pass. ἐστάθην, inf. σταθῆναι, ptc. σταθείς; fut. pass. σταθήσομαι) trans. (in tutti i tempi verbali eccetto aor. 2, pf., ppf.) *collocare, porre; stabilire, sostenere, far stare in piedi; far venire; mettere di fronte; fissare* (il giorno di tribunale); *confermare* (una parola) o *risolvere* (una questione); *pagare, contare* (una somma di danaro); *imputare, tener conto di* (At 7,60); intrans. (in aor. 2, pf., ppf. att. e tutte le forme med. pass.) *stare; mettersi; rimanere ritto; fermarsi; starsene zitto; essere confermato; mantenersi deciso, non cedere; esistere, esserci; presentarsi; essere ormeggiato* (di barca)

ἱστορέω (Gal 1,18) *far visita a, consultare, andare a conoscere*

ἰσχυρός, ά, όν (28 = S P Eb 1Gv Ap + S @ P Ap) *forte, potente, possente* (di persona o voce o tuono); *grande* (carestia)

ἰσχύς, ύος (10 = Mc Lc Ef 2Tm 1/2Pt Ap) f *forza, potenza*

ἰσχύω (28 + S @ Lc At) *essere capace, avere la forza, potere, sapere, riuscire a, essere valido, essere efficace* (εἰς οὐδὲν ἰ. *non servire a nulla* Mt 5,13); *prevalere su; essere forte, rafforzarsi* (At 19,20; circa Gc 5,16 cf. ἐνεργέω); ὁ ἰ. *una persona sana*

ἴσως (Lc 20,13) avv. *forse*

Ἰταλία, ας (4 = At Eb) f *Italia* (4 A–1)

Ἰταλικός, ή, όν (At 10,1) *italiano*

Ἰτουραῖος, α, ον (Lc 3,1) *dell'Iturea* (*Iturea* 2 D–2)

ἰχθύδιον, ου (Mt 15, 34; Mc 8,7) n *piccolo pesce, pesciolino*

ἰχθύς, ύος (20 = S Gv 1Cor @ Mt Lc) m *pesce*

ἴχνος, ους (3 = Rm 2Cor 1Pt) n *traccia, orma; esempio*

Ἰωαθάμ (2 = Mt 1,9) m *Ioatam*

Ἰωακείμ (Mt 1,11) m l.v. prima di *Ieconìa*

Ἰωανάν (Lc 3,27) m *Ioanam*

Ἰωάννα, ας (Lc 8,3; 24,10) f *Giovanna*

Ἰωαννᾶς e **Ἰωανᾶς, ᾶ** (Lc 3,27) l.v. di **Ἰωάννης**

Ἰωάννης, ου (134 = S Gv At Gal Ap + Mt Mc Lc Gv At) m *Giovanni:* (1) il Battezzatore; (2) figlio di Zebedeo e uno dei 12; (3) l'autore dell'Apocalisse del NT; (4) Giovanni Marco (cf. At 12,12); (5) padre di Pietro e Andrea (cf. Gv 1,42); (6) membro del Sinedrio (At 4,6)

Ἰώβ (Gc 5,11) m *Giobbe*

Ἰωβήδ (3 = Mt Lc) m *Obed*

Ἰωδά (Lc 3,26) m *Ioda*

Ἰωήλ (At 2,16) m *Gioele*

Ἰωναθάς, ου (At 4,6) l.v. invece che **Ἰωάννης**

Ἰωνάμ (Lc 3,30) m *Ionam*

Ἰωνᾶς, ᾶ (9 = Mt Lc + Mt) m *Giona:* (1) profeta dell'AT; (2) padre di Pietro e di Andrea (cf. Mt 16,17)

Ἰωράμ (2 = Mt 1,8) m *Ioram*

Ἰωρίμ (Lc 3,29) m *Iorim*

Ἰωσαφάτ (2 = Mt 1,8) m *Giòsafat*

Ἰωσῆς, ῆ oppure **ῆτος** (3 = Mc) m *Ioses:* (1) uno dei *fratelli* di Gesù; (2) fratello di Giacomo il più giovane (Mc 15,40.47)

Ἰωσήφ (35 = S Gv At Eb Ap + Mt @ Lc At) m *Giuseppe:* (1) figlio del patriarca Giacobbe; (2) marito di Maria, la madre di Gesù; (3) originario di Arimatèa e membro del Sinedrio; (4) uno dei *fratelli* di Gesù (Mt 13,55); (5) detto Barsabba (At 1,23); (6) detto Barnaba (At 4,36); (7) figlio di una Maria del NT (Mt 27,56); (8) antenati di Gesù (Lc 3,24.30)

Ἰωσήχ (Lc 3,26) m *Iosech*

Ἰωσίας, ου (Mt 1,10.11) m *Giosia*

ἰῶτα (Mt 5,18) n *iota* (= "yod" ebr., la più piccola lettera dell'alfabeto; signif. "una minima parte")

K

κἀγώ (84 + S Gv 1Cor P – Mc @ Mt Lc 2Cor Ap) (da **καὶ ἐγώ**) dat. **κἀμοί** acc. **κἀμέ** *e io, ma io; anch'io; io stesso*

καθά (Mt 27,10) cong. o avv. *come, così come*

καθαίρεσις, εως (3 = 2Cor) f *distruzione, l'abbattere, il mandare in rovina*

καθαιρέω (9 = Mc Lc At 2Cor) (fut. **καθελῶ**; aor. **καθεῖλον**, ptc. **καθελών**) *togliere da, far scendere da* (croce); *demolire, distruggere;* pass. *essere distrutto, perdere la propria grandezza* (At 19,27)

καθαίρω (Gv 15,2) *mondare* (un ramo), *liberare da impedimenti*

καθάπερ (17 = P Eb @ Rm) cong. e avv. *così, così come, anche*

καθάπτω (At 28,3) (aor. **καθῆψα**) *attaccarsi a, mordere*

καθαρίζω (31 + S – G @ Mt Lc) (fut. **καθαριῶ**) *purificare, pulire; guarire; dichiarare adatto ad essere usato in un rito*

καθαρισμός, οῦ (7 = Mc Lc Gv Eb 2Pt) m *purificazione* (rito); *guarigione; liberazione* (da peccati)

καθαρός, ά, όν (26 + G – Lc @ Ps Ap) *puro, pulito; che può essere mangiato* o *può essere usato nel culto; innocente*

καθαρότης, ητος (Eb 9,13) f *purificazione, il rendere qlcu. adatto a celebrare riti*

καθέδρα, ας (3 = Mt Mc) f *sedia, cattedra* (nel senso di autorità relativa all'insegnamento)

καθέζομαι (7 = Mt Lc Gv At) *sedersi; stare, rimanere*

καθεῖλον aor. di **καθαιρέω**

καθελῶ fut. di **καθαιρέω**

καθελών aor. ptc. di **καθαιρέω**

καθεξῆς (5 = L) avv. *con ordine, di seguito* (da un posto all'altro At 18,23); **ἐν τῷ κ.** *in seguito, qualche tempo dopo* (Lc 8,1); **οἱ κ.** *i successori, quelli che sono venuti dopo* (At 3,24)

καθεύδω (22 = S Ef 1Ts + S @ Mt Mc) *dormire, addormentarsi; essere morto* (1Ts 5,10)

καθηγητής, οῦ (2 = Mt 23,10) m *maestro, guida, capo*

καθῆκα aor. di **καθίημι**

καθήκει (At 22,2; Rm 1,28) impers. *è adatto, degno;* **τὸ μὴ καθῆκον** *atti vergognosi, sconvenienti*

κάθημαι (91 + Mt Mc Lc Ap @ At) (2 sing. **κάθῃ**, imptv. **κάθου**) *sedersi; essere seduto; stare, abitare, essere*

καθημερινός, ή, όν (At 6,1) *quotidiano*

καθῆψα aor. di **καθάπτω**

καθίζω (45 + S L @ Mt Mc Lc At) intrans. *sedersi, prendere il proprio posto* (med. Mt 19,28); *rimanere* (At 18,11); trans. *far sedere, stabilire, dar potere* (At 2,30; Ef 1,20); *scegliere e costituire* (qlcu.) *come giudice* (1Cor 6,4)

καθίημι (4 = L) (pass. ptc. **καθιέμενος**; aor. **καθῆκα**) *far scendere, abbassare, calare*

καθίστημι e **καθιστάνω** (21 – Mc G @ S At) (fut. **καταστήσω**; aor. **κατέστησα**; aor. pass. **κατεστάθην**; fut. pass. **κατασταθήσομαι**) *incaricare, far diventare* (qlcu. qlco.); *costituire, stabilire; accompagnare* (At 17,5); med. *essere inserito, diventare*

καθό (4 = Rm 2Cor 1Pt) avv. *come, così; secondo quello che, nella misura in cui*

καθόλου (At 4,18) avv. *assolutamente*

καθοπλίζω (Lc 11,21) *armare,* (pf. med. ptc. *ben armato*)

καθοράω (Rm 1,20) *vedere chiaramente, contemplare*
καθότι (6 = L) *poiché, perché; secondo la misura di*
κάθου imptv. di **κάθημαι**
καθώς (178 + S Gv L P – Ap @ ...) avv. *come, proprio come; nella misura in cui; poiché; fino al punto che*
καθώσπερ (Eb 5,4) avv. *come*
καί (8947...) cong. *e, anche, ma, persino; cioè, vale a dire;* καί...καί *sia...sia, non solo...ma anche;* spesso indica soltanto l'inizio di una nuova frase
Καϊάφας, α (9 = Mc Lc Gv At @ Gv) m *Caifa* (sommo sacerdote)
Κάϊν (3 = Eb 1Gv Gd) m *Caino*
Καϊνάμ (Lc 3,36.37) m *Cainam:* (1) figlio di Arfacsad; (2) figlio di Enos
καινός, ή, όν (42 + S @ Mc Lc P C Ap) *nuovo; di nuovo genere; non mai usato; sconosciuto; mai udito prima;* τι καινότερον sing. con signif. pl. *le ultime novità* (At 17,21)
καινότης, ητος (Rm 6,4; 7,6) f *novità;* κ. ζωῆς, κ. πνεύματος *nuova vita; nuovo regime (= nuovo modo) alimentato dallo Spirito*
καίπερ (5 = Fil Eb 2Pt) congiunz. *eppure, benché, ma; anche se*
καιρός, οῦ (85 + Mt Lc P @ Mc At Rm Ap) m *tempo* (consideraro più come opportunità che come durata), *tempo stabilito* oppure *favorevole, stagione, periodo* (ἄχρι κ. *per un po' di tempo;* ἐν παντὶ κ. *sempre, in ogni occasione;* ἐν ᾧ κ. *in quel tempo* At 7,20; πρὸς κ. oppure πρὸς κ. ὥρας *per breve tempo;* κατὰ κ. *nel tempo stabilito* Rm 5,6, *in certi momenti* Gv 5,4; κατὰ τὸν κ. τοῦτον [ἐκεῖνον] *circa in quel [questo] tempo* Rm 9,9; At 19,23); *opportunità; gli ultimi tempi*
Καῖσαρ, ος (29 = S Gv At + S At @ Lc) m *Cesare, imperatore* (romano)
Καισάρεια, ας (17 = Mt Mc At + At) f *Cesarea:* (1) città sul Mediterraneo (**2** B–4; **4** G–4); (2) Cesarea di Filippo (**2** D–2)
καίτοι (3 = Gv At Eb) *benché, eppure, ma*
καίτοιγε ( ) (Gv 4,2) *sebbene, per quanto*
καίω (12 = Mt Lc Gv 1Cor Eb Ap @ Ap) (pf. pass. **κέκαυμαι**; fut. pass. **καυθήσομαι**, forse fut. pass. **καυθήσωμαι**) *accendere, tenere acceso* (pass. *essere ardente, bruciare*); *bruciare, dare alle fiamme, consumare*
κἀκεῖ (10 = Mt Mc Gv At @ At) avv. *e là, anche là*
κἀκεῖθεν (10 = Mc Lc At @ At) avv. *e di là; e allora, in seguito* (At 13,21)
κἀκεῖνος, η, ο (22 = S Gv At Rm 1Cor 2Tm Eb + S @ L Gv) *e costui, e questi; anche quello, anche lui*
κακία, ας (11 = Mt At P Tt C @ P) f *male, malizia, malvagità, intenzione malvagia; pena, affanno* (Mt 6,34)
κακοήθεια, ας (Rm 1,29) f *malignità, azione cattiva compiuta con il gusto del male*
κακολογέω (4 = Mt Mc At) *maledire, parlar male di*
κακοπάθεια, ας (Gc 5,10) f *sopportazione* (del dolore); *fedeltà nella sofferenza*
κακοπαθέω (3 = 2Tm Gc) *soffrire* (con pazienza); *sopportare pazientemente le sofferenze*
κακοποιέω (4 = Mc Lc 1Pt 3Gv) *fare il male; causare danni, offendere*
κακοποιός, οῦ (3 = 1Pt) m *malfattore, delinquente*
κακός, ή, όν (50 + Rm @ S L P 1Pt) *cattivo, non buono, sbagliato; dannoso, ingiurioso* (di un nome); *ripugnante, doloroso* (di piaga)
κακοῦργος, ου (4 = Lc 2Tm) m *malfattore, delinquente*
κακουχέομαι (Eb 11,37; 13,3) *essere maltrattato*

κακόω (6 = At 1Pt @ At) *trattar male, opprimere; essere crudele e violento* (contro qlcu. fino a costringerlo a fare qlco.) (At 7,19); κακῶ τὴν ψυχήν τινος κατά *eccitare l'animo di qlcu. contro* (altri) (At 14,2)

κακῶς (16 = S Gv At Gc @ Mt S) avv. *male* (κ. ἔχω *esser malato*); *in maniera sbagliata, con intenzioni cattive*

κάκωσις, εως (At 7,34) f *afflizione, sofferenza causata da oppressione*

καλάμη, ης (1Cor 3,12) f *paglia*

κάλαμος, ου (12 = S 3Gv Ap @ Mt) m *canna,* usata come *bastone-scettro* (Mt 27,29), come *penna* per scrivere (3Gv 13) o come strumento di *misura* (Ap 11,1; 21,15s)

καλέω (148 + Mt Lc P @ G At 1Cor) (pf. **κέκληκα**; aor. pass. **ἐκλήθην**; fut. pass. **κληθήσομαι**) *chiamare, dare un nome* (a qlcu. o qlco.) *invitare; raccogliere, richiamare, richiedere*

καλλιέλαιος, ου (Rm 11,24) f *ulivo buono* (albero non selvatico)

κάλλιον (At 25,10) comp. di **καλῶς** *molto bene*

καλοδιδάσκαλος, ον (Tt 2,3) *che insegna quel che è bene, che dà buoni consigli*

Καλοὶ Λιμένες (At 27,8) m *Buoni Porti* (località **4** D–4)

καλοποιέω (2Ts 3,13) *fare il bene*

καλός, ή, όν (99 + Mt Mc P 1Tm @ Lc Gv Rm 1Cor Tt Eb ...) *buono; giusto, adatto, opportuno; migliore; onorevole, onesto; bello pregiato, prezioso*

κάλυμμα, τος (4 = 2Cor) n *velo*

καλύπτω (8 = Mt Lc 2Cor Gc 1Pt) *coprire, nascondere; ottenere il perdono o la cancellazione di* (peccati)

καλῶς (37 + S @ Mc L P C) avv. *bene* (οὐ κ. *non onestamente, con intenzioni non buone* Gal 4,17); *giustamente, in maniera corretta; molto bene, abbastanza bene; comodamente, al posto d'onore* (Gc 2,3); κ. ἔχω *star bene*; κ. ποιῶ *compiere il bene* (Mt 12,12; Lc 6,27); *esser gentile, comportarsi bene* (At 10,33; Fil 4,14)

κάμηλος, ου (6 = S) m e f *cammello*

κάμινος, ου (4 = Mt Ap) f *forno, fornace, crogiuolo*

καμμύω (Mt 13,15; At 28,27) *chiudere* (gli occhi)

κάμνω (Eb 12,3; Gc 5,15) (aor. 2 cong. 2 pl. **κάμητε**) *essere ammalato*; ἐν ψυχῇ κ. *lasciarsi scoraggiare, perdersi d'animo*

κάμπτω (4 = Rm Ef Fil) trans. e intrans. *piegare le ginocchia, inginocchiarsi, adorare*

κἄν (καὶ ἐάν) (18 @ S) *anche se, e se* (κἄν...κἄν *se...oppure* Lc 12,38); *anche solo, almeno*

Κανά (4 = Gv) f *Cana* (**2** C–3)

Καναναῖος, ου (Mt 10,4; Mc 3,18) m *Cananéo* (= *zelota,* membro di un gruppo o movimento giudaico nazionalista)

Κανανίτης, ου ( ) m *originario di Cana* (l.v. Mt 10,4; Mc 3,18 in alcuni MSS)

Κανδάκη, ης (At 8,27) f *Candace* (titolo della regina d'Etiopia)

κανών, όνος (4 = 2Cor Gal) m *limite, confine, area; norma*

καπηλεύω (2Cor 2,17) *fasificare, inquinare, rendere oggetto di mercato*

καπνός, οῦ (13 = At Ap + Ap) m *fumo*

Καππαδοκία, ας (At 2,9; 1Pt 1,1) f *Cappadocia* (**4** G–2)

καρδία, ας (156 + Lc S At P @ Mt Mc Rm 2Cor Eb C) f *cuore, interiorità; mente, pensiero; volontà, desiderio, intenzione; coscienza; profondità* (della terra)

καρδιογνώστης, ου (At 1,24; 15,8) m *che conosce i cuori*

καρπός, οῦ (66 + Mt Lc Gv P @ Mc) m *frutto, grano; raccolto; risultato, conseguenza; fatto, azione; ricompensa, risultato, profitto; lode* (frutto delle labbra); *figlio* (frutto del grembo Lc 1,42); *discendente* (At 2,30)
Κάρπος, ου (2Tm 4,13) m *Carpo*
καρποφορέω (8 = S Rm Col) *portare frutto, fruttificare, far crescere* (il raccolto), *produrre* (opere buone)
καρποφόρος, ον (At 14,17) *ricco di frutti*
καρτερέω (Eb 11,27) *esser costante, saldo, fermo nella decisione*
κάρφος, ους (6 = Mt Lc) n *pagliuzza, piccola scheggia*
κατά (471...) prep. con: (1) acc. *corrispondente a, secondo* (qlcu. o qlco.), *in riferimento a, proprio come* (τὰ κ. τινα *la situazione di qlcu.*; κ. τὰ αὐτά *così, allo stesso modo*; κ. ἐμέ *mio*; κ. τὸ αὐτό *anche, allo stesso tempo* At 14,1; κ. τί *come* Lc 1,18); usato in senso distributivo con numeri e luoghi; *in; per; allo scopo di; a, circa* (di tempo); *su, sopra, lungo, attraverso, a, nella direzione di; al di fuori di, in fronte a, presso, nelle vicinanze di; con, per mezzo di, a causa di;* (2) gen. *contro; giù, al di sotto di; completamente; per* (in giuramenti); *su* (riferito a un'autorità)
καταβαίνω (81 + Mt Lc Gv At Ap @ Mc) (fut. **καταβήσομαι**; aor. **κατέβην**, imptv. **κατάβηθι** e **κατάβα**, inf. **καταβῆναι**, ptc. **καταβάς**; ppf. **καταβέβηκα**) *venire* o *andare giù, scendere; cadere; precipitare, essere precipitato* (Mt 11,23; Lc 10,15); *scendere* (dalla barca Mt 14,29)
καταβάλλω (2Cor 4,9; Eb 6,1) *essere colpito;* med. *gettare* (le fondamenta) = fig. *esporre argomenti fondamentali*
καταβαρέω (2Cor 12,16) *essere di peso* (a qlcu.)
καταβαρύνομαι (Mc 14,40) *essere molto pesante* (ὀφθαλμοὶ κ. *non riuscire a tenere aperti gli occhi*)
κατάβασις, εως (Lc 19,37) f *discesa, strada che porta in basso*
καταβιβάζω ( ) (Mt 11,23; Lc 10,15) *scendere in basso, far precipitare*
καταβολή, ῆς (11 = Mt Lc Gv Ef Eb 1Pt Ap) f *inizio, origini, creazione;* δύναμιν εἰς κ. σπέρματος ἔλαβεν (Abramo) *diventò capace di essere padre* oppure (Sara) *ricevette la possibilità di diventare madre* (Eb 11,11)
καταβραβεύω (Col 2,18) (lett. *governare contro*) *impedire* (di raggiungere il premio), *derubare* (della ricompensa), *condannare*
καταγαγεῖν aor. inf. di **κατάγω**
καταγγελεύς, έως (At 17,18) m *predicatore, annunziatore*
καταγγέλλω (18 = At P + At @ P) (aor. **κατήγγειλα**; aor. pass. **κατηγγέλην**) *annunziare, far conoscere* (mediante parole), *predicare; insegnare, diffondere* (usanze)
καταγεινώσκω l.v. invece che **καταγινώσκω**
καταγελάω (3 = S) (impf. **κατεγέλων**) *deridere, ridere di* (qlcu.)
καταγινώσκω (3 = Gal 1Gv) (pf. pass. **κατέγνωσμαι**) *condannare;* pass. *essere da condannare, aver torto*
κατάγνυμι (4 = Mt Gv) (fut. **κατεάξω**; aor. **κατέαξα**; cong. 3 pl. **κατεαγῶσιν**) *spezzare*
καταγράφω ( ) (Gc 8,6) *scrivere*
κατάγω (9 = Lc At Rm @ At) (aor. **κατήγαγον**, inf. **καταγαγεῖν**; aor. pass. **κατήχθην**, ptc. **καταχθείς**) *portar giù; tirare a terra, tirare verso riva* (Lc 5,11); pass. (+ εἰς) *arrivare a, fare scalo, approdare* (At 27,3; 28,12)
καταγωνίζομαι (Eb 11,33) *conquistare*

καταδέω (Lc 10,34) *fasciare, avvolgere con bende*
κατάδηλος, ον (Eb 7,15) *evidente, chiaro*
καταδικάζω (5 = Mt Lc Gc) *condannare*
καταδίκη, ης (At 25,15) f *condanna*
καταδιώκω (Mc 1,36) *mettersi a cercare* (qlcu.)
καταδουλόω (2Cor 11,20; Gal 2,4) *rendere schiavo, trattare come uno schiavo*
καταδυναστεύω (At 10,38; Gc 2,6) *tenere sotto il potere, opprimere, trattare con prepotenza*
κατάθεμα, τος (Ap 22,3) n *maledizione, realtà maledetta*
καταθεματίζω (Mt 26, 74) *imprecare, giurare, maledire*
καταθέσθαι aor. med. inf. di **κατατίθημι**
καταισχύνω (13 = Lc P 1Pt @ 1Cor P) *umiliare, coprire di vergogna, confondere; disonorare, mancare di riguardo a; deludere*
κατακαίω (12 = Mt Lc At 1Cor Eb Ap @ Ap) (fut. **κατακαύσω**; aor. inf. **κατακαῦσαι**; aor. pass. **κατεκάην**; fut. pass. **κατακαήσομαι** e **κατακαθήσομαι**) *bruciare, distruggere mediante il fuoco, consumare*
κατακαλύπτομαι (3 = 1Cor) *coprirsi il capo* (con un velo)
κατακαυχάομαι (4 = Rm Gc) (imptv. 2 sing. **κατακαυχῶ**) *vantarsi* (contro qlcu.), *pensare di essere superiore; trionfare su, non avere timore di* (Gc 2,13)
κατάκειμαι (12 = Mc Lc Gv At 1Cor @ L) *stare sdraiato* (su un letto), *giacere, essere malato, essere paralitico; essere a tavola* (lett. = *essere disteso*), *partecipare a un banchetto*
κατακλάω (Mc 6,41; Lc 9,16) *spezzare*
κατακλείω (Lc 3,20; At 26,10) *imprigionare, gettare in prigione*
κατακληρονομέω (At 13,19) *rendere, erede* (qlcu.), *dare in eredità* (qlco. a qlcu.)
κατακλίνω (5 = Lc) (aor. pass. **κατεκλίθην**) *far sedere;* pass. *sedersi, prendere posto* (lett. *assumere una posizione reclinata*), *mettersi a tavola, partecipare a un pranzo*
κατακλύζω (2Pt 3,6) *sommergere, distruggere* (mediante acqua)
κατακλυσμός, οῦ (4 = Mt Lc 2Pt) m *diluvio*
κατακολουθέω (Lc 23,55; At 16,17) *seguire, andare con*
κατακόπτω (Mc 5,5) *percuotere*
κατακρημνίζω (Lc 4,29) *far precipitare* (giù da un precipizio)
κατάκριμα, τος (3 = Rm) n *condanna*
κατακρίνω (16 = S Rm 1Cor Eb 2Pt @ S) (aor. pass. **κατεκρίθην**) *condannare* (a morte), *giudicare*
κατάκρισις, εως (2Cor 3,9; 7,3) f *condanna;* forse *sentenza* (di condanna)
κατακύπτω ( ) (Gv 8,8) *chinarsi, abbassarsi*
κατακυριεύω (4 = Mt Mc At 1Pt) *comandare come padrone su* (qlcu.); *trattare con violenza* (At 19,16); *comportarsi da dominatore* (1Pt 5,3)
καταλαλέω (5 = Gc 1Pt) *parlar male* (di qlcu.), *dir male* (contro qlcu.)
καταλαλιά, ᾶς (2Cor 12,20; 1Pt 2,1) f *maldicenza*
κατάλαλος, ου (Rm 1,30) m *maldicente, calunniatore*
καταλαμβάνω (13 = Mc Gv At P @ P) (aor. **κατέλαβον**; pf. **κατείληφα**; pf. pass. **κατείλημμαι**; aor. pass. **κατελήμφθην**) att. e pass. *ottenere, conquistare; prendere di sorpresa* (Gv 12,35; 1Ts 5,4); *afferrare, impadronirsi di* (Mc 9,18); *cogliere, sorprendere* (Gv 8,3.4); forse *spegnere* (Gv 1,5); med. *concludere, convincersi; trovare* (At 25,25)

καταλέγω (1Tm 5,9) *iscrivere, accogliere nella lista* (nell'elenco di quelli che ricevono aiuti dalla comunità)
καταλείπω (23 = S At P Eb 2Pt + S @ At) (aor. **κατέλιπον** e **κατέλειψα**; pf. pass. **καταλέλειμμαι**) *lasciare, abbandonare* (pass. spesso: *rimanere*); *trascurare, abbandonare, rinunziare a; riservarsi* (ἐμαυτῷ) (Rm 11,4)
καταλιθάζω (Lc 20,6) *uccidere a colpi di pietra, lapidare*
καταλλαγή, ῆς (4 = Rm 2Cor) f *riconciliazione, il ritorno alla buona relazione con Dio*
καταλλάσσω (6 = Rm 1/2Cor + P) (aor. pass. **κατηλλάγην**; ptc. **καταλλαγείς**) *riconciliare, mettere nella buona relazione con Dio; riconciliarsi* (di moglie e marito)
κατάλοιπος, ον (At 15,17) *rimanente, altro*
κατάλυμα, τος (3 = Mc Lc) n *stanza, sala per gli ospiti; albergo*
καταλύω (17 = S At P + S) trans. *distruggere, abbattere; arrestare, sconfiggere* (At 5,39; pass. *essere distrutto, scomparire* At 5,38); *abolire* (Mt 5,17); intrans. *trovare alloggio; essere ospite* (di qlcu.)
καταμανθάνω (Mt 6,28) (aor. imptv. 2 pl. **καταμάθετε**) *guardare, osservare*
καταμαρτυρέω (3 = Mt Mc) *testimoniare contro* (qlcu.), *accusare*
καταμένω (At 1,13; 1Cor 16,6) *restare, fermarsi, trattenersi, abitare*
καταναλίσκω (Eb 12,29) *divorare, consumare*
καταναρκάω (3 = 2Cor) *essere un peso* o *un aggravio* (economico)
κατανεύω (Lc 5,7) *fare cenno* (a qlcu.), *chiamare*
κατανοέω (14 = Mt Lc At Rm Eb Gc @ S L) *guardare attentamente, meditare; scorgere, notare, vedere; osservare; accorgersi, rendersi conto* (Lc 20,23)
καταντάω (13 = At 1Cor Ef Fil) *venire; arrivare, giungere; raggiungere*
κατάνυξις, εως (Rm 11,8) f *torpore, insensibilità*
κατανύσσομαι (At 2,37) (aor. **κατενύγην**) *essere trafitto* (κ. τὴν καρδίαν *essere profondamente turbato*)
καταξιόω (3 = Lc At 2Ts) *considerare degno di; rendere degno di*
καταπατέω (5 = Mt Lc Eb) *calpestare; mettere sotto i piedi, disprezzare, rifiutare* (Eb 10,29)
κατάπαυσις, εως (9 = At Eb + Eb) f *riposo; luogo di riposo*
καταπαύω (4 = At Eb) trans. *trattenere, introdurre nel riposo;* intrans. *riposare, interrompere l'attività*
καταπέτασμα, τος (6 = S Eb) n *grande velo, tenda* (che è nel Tempio)
καταπίνω (7 = Mt 1Cor 2Cor Eb 1Pt Ap) (aor. **κατέπιον**, inf. **καταπιεῖν, καταπεῖν, καταπῖν**, cong. 3 sing. **καταπίει** e **καταπίῃ**; aor. pass. **κατεπόθην**, cong. **καταποθῶ**) *inghiottire; ingoiare, divorare, opprimere* (pass. *essere travolto* dall'acqua Eb 11,29)
καταπίπτω (3 = Lc At) (aor. **κατέπεσον**, ptc. **καταπεσών**) *cadere, andare a finire* (in basso)
καταπλέω (Lc 8,26) (aor. **κατέπλευσα**) *approdare*
καταπονέω (At 7,24; 2Pt 2,7) *maltrattare; angustiare, rattristare*
καταποντίζομαι (Mt 14,30; 18,6) *essere gettato* (in fondo al mare); *affondare*
κατάρα, ας (6 = Gal Eb Gc 2Pt) f *maledizione, realtà maledetta*
καταράομαι (5 = S Rm Gc) (aor. 2 sing. **κατηράσω**; pf. **κατήραμαι**) *maledire*

καταργέω (27 = Lc P 2Ts Eb + P @ Rm 1Cor) *rendere inutile, annullare, abolire; distruggere, ridurre a nulla, eliminare* (pass. *essere interrotto, cessare*); *sfruttare* (Lc 13,7); pass. con ἀπό *essere sciolto da* (Rm 7,2.6); *essere separato da, non avere più nulla a che fare con* (Gal 5,4)
καταριθμέω (At 1,17) *numerare;* pass. con ἐν *appartenere al numero di, essere uno di*
καταρτίζω (13 = S P Eb 2Pt @ P) *correggere, restaurare, aggiustare, rendere completo* (med. *tendere alla perfezione* 2Cor 13,11); att. e med. *fare, creare, rendere capace di* (κατηρτισμένος *ben preparato* Lc 6,40) *essere pronto, essere in ordine*
κατάρτισις, εως (2Cor 13,9) f *perfezione, perfezionamento*
καταρτισμός, οῦ (Ef 4,12) m *preparazione, perfezionamento*
κατασείω (4 = At) *fare un segno, un cenno* (κ. τὴν χεῖρα *fare un cenno con la mano* per ottenere silenzio At 19,33)
κατασκάπτω (Rm 11,3) *demolire*
κατασκευάζω (11 = S Eb 1Pt – P) *preparare; costruire; disporre*
κατασκηνόω (4 = S At) *fare il nido; vivere, riposare*
κατασκήνωσις, εως (Mt 8,20; Lc 9,58) f *nido*
κατασκιάζω (Eb 9,5) *coprire, stendere la propria ombra su*
κατασκοπέω (Gal 2,4) *spiare, insidiare*
κατάσκοπος, ου (Eb 11,31) m *esploratore, spia*
κατασοφίζομαι (At 7,19) *agire con astuzia* (contro qlcu.)
κατασταθήσομαι fut. pass. di **καθίστημι**
καταστέλλω (At 19,35.36) (aor. ptc. **καταστείλας**; pf. pass. **κατέσταλμαι**) *calmare;* κατεσταλμένους ὑπάρχειν *rimanere calmi; calmarsi*
κατάστημα, τος (Tt 2,3) n *comportamento*
καταστήσω fut. di **καθίστημι**
καταστολή, ῆς (1Tm 2,9) f *abito, modo di vestirsi*
καταστρέφω (3 = Mt Mc At) *rovesciare, gettare in aria, far cadere*
καταστρηνιάω (1Tm 5,11) *esser preso da desiderio* (che si oppone a qlcu.)
καταστροφή, ῆς (2Tm 2,14; 2Pt 2,6) f *rovina, distruzione*
καταστρώννυμι (1Cor 10,5) (aor. pass. **κατεστρώθην**) *abbattere, far morire*
κατασύρω (Lc 12,58) *trascinare, portare con forza*
κατασφάζω (Lc 19,27) *uccidere*
κατασφραγίζω (Ap 5,1) *chiudere, sigillare*
κατάσχεσις, εως (At 7,5.45) f *possesso, atto di possedere;* κ. τῶν ἐθνῶν *conquista dei* (= *espropriazione dei*) *popoli* (At 7,45)
κατάσχω aor. cong. di **κατέχω**
κατατίθημι (3 = Mc At) (aor. **κατέθηκα**; aor. med. inf. **καταθέσθαι**) *mettere, deporre;* med. *fare un favore a, mostrare benevolenza verso*
κατατομή, ῆς (Fil 3,2) f *mutilazione* (per indicare la circoncisione)
κατατρέχω (At 21,32) (aor. **κατέδραμον**) *precipitarsi, correre giù*
καταφάγομαι fut. di **κατεσθίω**
καταφέρω (4 = At) (aor. **κατήνεγκα**; aor. pass. ptc. **κατενεχθείς**) *portare* (accuse)*; votare contro* (qlcu.)*;* pass. *essere sopraffatto* (dal sonno)
καταφεύγω (At 14, 6; Eb 6,18) (aor. **κατέφυγον**; ptc. **καταφυγών**) *fuggire; cercare rifugio*
καταφθείρω (2Tm 3,8) (pf. pass. **κατέφθαρμαι**) *corrompere*
καταφιλέω (6 = S At + S) *baciare*
καταφρονέω (9 = S P 1Tm Eb 2Pt – Mc) *disprezzare, trattare con poco rispetto, guardare dall'alto in basso; non attribuire importanza a* (Eb 12,2)

καταφρονητής, οῦ (At 13,41) m *beffardo, disprezzatore*
καταχέω (Mt 26,7; Mc 14,3) (aor. 3 sing. **κατέχεεν**) *versare*
καταχθείς aor. pass. ptc. di **κατάγω**
καταχθόνιος, ον (Fil 2,10) *sotterraneo, che sta sottoterra*
καταχράομαι (1Cor 7,31; 9,18) *usare, valersi di* (un diritto)
καταψύχω (Lc 16,24) *rinfrescare, bagnare*
κατεάγην aor. pass. di **κατάγνυμι**
κατεαγνῶσιν aor. pass. cong. 3 pl. di **κατάγνυμι**
κατέαξα aor. di **κατάγνυμι**
κατεάξω fut. di **κατάγνυμι**
κατέβην aor. di **καταβαίνω**
κατεγέλων impf. di **καταγελάω**
κατέγνωσμαι pf. pass. di **καταγινώσκω**
κατέδραμον aor. di **κατατρέχω**
κατέθηκα aor. di **κατατίθημι**
κατείδωλος, ον (At 17,16) *pieno di idoli*
κατείλημμαι pf. pass. di **καταλαμβάνω**
κατείληφα pf. di **καταλαμβάνω**
κατεκάην aor. pass. di **κατακαίω**
κατεκρίθην aor. pass. di **κατακρίνω**
κατέλαβον aor. di **καταλαμβάνω**
κατελήμφθην aor. pass. di **καταλαμβάνω**
κατελθεῖν aor. inf. di **κατέρχομαι**
κατέλιπον aor. di **καταλείπω**
κατέναντι (9 = S P + S): (1) prep. con gen. *di fronte, davanti; verso;* (2) avv. *davanti, dirimpetto*
κατενεχθείς aor. pass. ptc. di **καταφέρω**
κατενύγην aor. di **κατανύσσομαι**
κατενώπιον (3 = Ef Col Gd) prep. con gen. *di fronte a, al cospetto di, davanti a*
κατεξουσιάζω (Mt 20,25; Mc 10,42) *governare con forza su* (qlcu.)
κατέπεσον aor. di **καταπίπτω**
κατεπέστησαν aor. 3 pl. di **κατεφίστημι**
κατέπιον aor. di **καταπίνω**
κατέπλευσα aor. di **καταπλέω**
κατεπόθην aor. pass. di **καταπίνω**
κατεργάζομαι (22 = P Gc 1Pt + Rm @ P) *fare, agire; produrre, provocare, far nascere; preparare, procurare; superare* (prove)
κατέρχομαι (15 = Lc At Gc + At) (aor. **κατῆλθον**; inf. **κατελθεῖν**) *scendere, andare* (giù)*; giungere, arrivare* (in senso fig. *venire*)
κατεσθίω e **κατέσθω** (5 = Mc Lc 2Cor Gal Ap) (fut. **καταφάγομαι**; aor. **κατέφαγον**) *mangiare, divorare, distruggere; sprecare; sfruttare, depredare*
κατεστάθην aor. pass di **καθίστημι**
κατέσταλμαι pf. pass. di **καταστέλλω**
κατέστησα aor. di **καθίστημι**
κατεστρώθην aor. pass. di **καταστρώννυμι**
κατευθύνω (3 = Lc 1/2Ts) (aor. ott. 3 sing. **κατευθύναι**, inf. **κατευθῦναι**) *guidare, dirigere, condurre*
κατευλογέω (Mc 10,16) *benedire*
κατέφαγον aor. di **κατεσθίω**
κατέφθαρμαι pf. pass. di **καταφθείρω**
κατεφίστημι (At 18,12) (aor. 3 pl. **κατεπέστησαν**) *insorgere contro* (qlcu.)
κατέφυγον aor. di **καταφεύγω**
κατέχεεν aor. 3 sing. di **καταχέω**
κατέχω (17 = Lc At P Fm Eb – Mt Mc @ P) (aor. cong. **κατάσχω**) trans. *trattenere, conservare; prendere, possedere; impedire, tener prigioniero, soffocare;* intrans. κ. εἰς *dirigersi verso* (At 27,40)
κατήγαγον aor. di **κατάγω**
κατήγγειλα aor. di **καταγγέλλω**
κατηγγέλην aor. pass. di **καταγγέλλω**
κατηγορέω (22 = S Gv At Rm Ap + L @ S At) *accusare, denunziare, portare accuse contro* (qlcu.)
κατηγορία, ας (3 = Gv 1Tm Tt) f *accusa*
κατήγορος, ου (4 = At) m *accusatore, chi accusa*

κατήγωρ, ορος (Ap 12,10) m *accusatore*
κατηλλάγην aor. pass. di **καταλλάσσω**
κατήνεγκα aor. di **καταφέρω**
κατήραμαι pf. di **καταράομαι**
κατηράσω aor. 2 sing. di **καταράομαι**
κατήφεια, ας (Gc 4,9) f *cupa tristezza*
κατηχέω (8 = Lc At Rm 1Cor Gal) *informare; insegnare, istruire a voce*
κατήχθην aor. pass. di **κατάγω**
κατιόομαι (Gc 5,3) (pf. 3 sing. **κατίωται**) *essere consumato dalla ruggine*
κατισχύω (3 = Mt Lc) *essere forte; riuscire a sopraffare, a distruggere* (Mt 16,18); *diventare sempre più forte, avere il sopravvento* (Lc 23,23)
κατοικέω (44 + At Ap – Mc Gv @ S) (aor. **κατῴκησα**) intrans. *vivere, stabilirsi;* trans. *abitare, rimanere, trovarsi* (in un luogo)
κατοίκησις, εως (Mc 5,3) f *dimora* (luogo dove qlcu. sta abitualmente)
κατοικητήριον, ου (Ef 2,22; Ap 18,2) n *casa, dimora; ricettacolo, covo* (di demoni)
κατοικία, ας (At 17,26) f *abitazione*
κατοικίζω (Gc 4,5) (aor. **κατῴκισα**) *mettere, far abitare*
κατοπτρίζομαι (2Cor 3,18) *riflettere; contemplare*
κάτω (8 = S Gv At + S) avv. *giù, in basso;* **ἀπ' ἄνωθεν ἕως κάτω** *da cima a fondo*
κατώτερος, α, ον (Ef 4,9) *giù, la zona più bassa*
κατωτέρω (Mt 2,16) avv. comp. di **κάτω** *inferiore, in giù* (dopo indicazione d'età)
Καῦδα (At 27,16) *Cauda* (**4** D–4)
καυθήσομαι e **καυθήσωμαι** fut. pass. di **καίω**
καῦμα, τος (Ap 7,16; 16,9) n *arsura; vampa, grande calore*
καυματίζω (4 = Mt Mc Ap) *bruciare, tormentare* (con il calore)
καῦσις, εως (Eb 6,8) f *l'esser bruciato*
καυσόομαι (2Pt 3,10.12) *essere incendiato, infiammato, distrutto* (dal fuoco)
καυστηριάζω (1Tm 4,2) *marchiare a fuoco* (forse: *fino a rendere insensibile*)
καύσων, ωνος (3 = Mc Lc Gc) m *calore, caldo*
καυχάομαι (37 = P Gc + 2Cor P – S Gv @ Rm 1Cor) *vantarsi, gloriarsi, essere orgoglioso di; rallegrarsi di*
καύχημα, τος (11 = P Eb + P) n *motivo di orgoglio, di vantarsi, di gloriarsi; orgoglio, vanto*
καύχησις, εως (11 = P Gc + P) f *il vantarsi; fierezza, vanto, superbia* (oppure *oggetto di vanto, motivo di fierezza*)
Καφαρναούμ (16 = S Gv) f *Cafàrnao* (**2** D–3)
Κεγχρεαί, ῶν (At 18,18; Rm 16,1) f *Cencre* (**4** D–3)
Κεδρών (Gv 18,1) m *Cèdron* (valle tra Gerusalemme e il Monte degli Ulivi)
κεῖμαι (24 = S Gv P Ps 1Gv Ap + G – Mc @ Lc Gv) *giacere, essere posto; esserci, esistere; stare; essere destinato* o *incaricato; essere ammassato, accumulato come provviste*
κειρία, ας (Gv 11,44) f *benda, fascia* (usata per avvolgere un cadavere)
κείρω (4 = At 1Cor) *tosare* (pecore); *tagliarsi* o *farsi tagliare i capelli, essere rasato*
κέκαυμαι pf. pass. di **καίω**
κεκέρασμαι pf. pass. di **κεράννυμι**
κέκληκα pf. di **καλέω**
κέκλικα pf. di **κλίνω**
κεκόρεσμαι pf. pass. di **κορέννυμι**
κέκραγα pf. di **κράζω**
κέκρικα pf. di **κρίνω**
κέκρυμμαι pf. pass. di **κρύπτω**
κέλευσμα, τος (1Ts 4,16) n *ordine, potente grido* (di comando)
κελεύω (25 = Mt Lc At + At – Mc @ Mt) *ordinare, comandare*

κενοδοξία, ας (Fil 2,3) f *vanagloria, vanto*
κενόδοξος, ον (Gal 5,26) *vanaglorioso, gonfio di orgoglio*
κενός, ή, όν (18 = Mc At Lc At P Gc + P – Mt Gv) *vuoto, a mani vuote; senza efficacia, senza scopo* (εἰς κ. *inutilmente*); *vano, insensato, sciocco*
κενοφωνία, ας (1Tm 6,20; 2Tm 2,16) f *chiacchiera* (discorso inutile, senza valore)
κενόω (5 = P – S Gv) *privare di forza, rendere inutile, smentire;* ἑμαυτὸν κ. *spogliare se stesso* nel senso di *rinunziare a quanto si possiede*
κέντρον, ου (4 = At 1Cor Ap) n *pungiglione, aculeo; pungolo*
κεντυρίων, ωνος (3 = Mc) m *centurione* (ufficiale dell'esercito romano, capo di circa 100 soldati)
κενῶς (Gc 4,5) avv. *invano*
κεραία, ας (Mt 5,18; Lc 16,17) f *apice, segno* (parte di una lettera dell'alfabeto ebr.)
κεραμεύς, έως (3 = Mt Rm) m *vasaio*
κεραμικός, ή, όν (Ap 2,27) *di terracotta, d'argilla*
κεράμιον, ου (Mc 14,13; Lc 22,10) n *brocca* (di terracotta)
κέραμος, ου (Lc 5,19) m *tegola*
κεράννυμι (Ap 14,10; 18,6) (aor. **ἐκέρασα**; pf. pass. **κεκέρασμαι**) *versare* (da bere)
κέρας, ατος (11 = Lc Ap) n *corno* (forse *angolo* Ap 9,13); *potenza, forza* (κ. σωτηρίας *un potente salvatore* Lc 1,69)
κεράτιον, ου (Lc 15,16) n *ghianda, carruba, baccello*
κερδαίνω (17 = S At 1Cor Fil Gc 1Pt – Gv @ Mt 1Cor) (fut. **κερδήσω**; aor. **ἐκέρδησα**, cong. **κερδήσω** e **κερδάνω**, inf. **κερδῆσαι**) *guadagnare, far fruttare; conquistare, condurre a; evitare* (un pericolo o un danno)
κέρδος, ους (3 = Fil Tt) n *guadagno; grande valore*
κέρμα, τος (Gv 2,15) n *moneta* (al pl. *soldi, denaro* in monete)
κερματιστής, οῦ (Gv 2,14) m *cambiavalute*
κεφάλαιον, ου (At 22,28; Eb 8,1) n *il punto più importante; una grossa somma di denaro*
κεφαλή, ῆς (75 + Mt L 1Cor Ap @ Mc Lc Gv At P) f *capo, testa* (κατὰ κ. ἔχω *avere il capo coperto* 1Cor 11,4); *signore, capo supremo* (di qlcu. che è superiore, ecc.); κ. γωνίας *pietra angolare* (nel senso di: *la pietra più importante*)
κεφαλιόω (Mc 12,14) *dare colpi di testa*
κεφαλίς, ίδος (Eb 10,7) f *rotolo* (di libro)
κημόω (1Cor 9,9) *mettere la museruola*
κῆνσος, ου (4 = Mt Mc) m *tassa*
κῆπος, ου (5 = Lc Gv) m *giardino, orto*
κηπουρός, οῦ (Gv 20,15) m *custode del giardino, ortolano*
κηρίον, ου ( ) (Lc 24,42) l.v. n *favo di miele*
κήρυγμα, τος (8 = Mt Lc P Ps – Mc G) n *quel che è predicato, l'annuncio, il messaggio, la predicazione*
κῆρυξ, υκος (3 = 1/2Tm 2Pt) m *banditore, araldo, messaggero, predicatore*
κηρύσσω (61 + Mc S L P – Gv @ Mt Lc At) *annunziare, proclamare, parlare pubblicamente, predicare, gridare*
κῆτος, ους (Mt 12,40) n *grande pesce, cetaceo*
Κηφᾶς, ᾶ (9 = Gv 1Cor Gal) m *Cefa* (aram. equivalente al greco Πέτρος *Pietro = masso roccioso*)
κιβωτός, οῦ (6 = Mt Lc Eb 1Pt Ap) f *arca* (imbarcazione, cf. Noè); *cassa di legno* (κ. τῆς διαθήκης *arca dell'alleanza*)

κιθάρα, ας (4 = 1Cor Ap) f *cetra, arpa*
κιθαρίζω (1Cor 14,7; Ap 14,2) *suonare l'arpa* o *la cetra*
κιθαρῳδός, οῦ (Ap 14,2; 18,22) m *arpista, suonatore di cetra*
Κιλικία, ας (8 = At Gal + At) f *Cilicia* (4 G–3)
κινδυνεύω (4 = Lc At 1Cor) *essere in pericolo, affrontare rischi;* impers. *c'è il pericolo che*
κίνδυνος, ου (9 = Rm 2Cor) m *pericolo, rischio*
κινέω (8 = Mt Mc At Ap – Lc Gv) *muovere, scuotere; rimuovere, spostare; essere in agitazione, sollevarsi;* med. *muoversi* (At 17,28)
κίνησις, εως ( ) (Gv 5,3 solo in alcuni MSS) f *movimento, agitazione*
κιννάμωμον, ου (Ap 18,13) n *cinnamomo, cannella*
Κίσ (At 13,21) m *Cis*
κίχρημι ( ) (Lc 11,5) (aor. imptv. **χρῆσον**) *prestare*
κλάδος, ου (11 = S Rm @ S Rm) m *ramo*
κλαίω (38 + Lc @ S Gv Ap) (aor. **ἔκλαυσα**) intrans. *piangere, fare lamenti;* trans. *piangere per* (Mt 2,18)
κλάσις, εως (Lc 24,35; At 2,42) f *lo spezzare, frazione* (del pane; idiom. per indicare la Cena del Signore)
κλάσμα, τος (9 = S Gv + S) n *pezzi avanzati*
Κλαῦδα ( ) (At 27,16) *Clauda* l.v. invece che **Καῦδα** (= *Càudas*)
Κλαυδία, ας (2Tm 4,21) f *Claudia*
Κλαύδιος, ου (3 = At) m *Claudio:* (1) Tiberio Claudio, imperatore romano (41–54 d. C.) (At 11,28; 18,2); (2) Claudio Lisia, ufficiale romano in Gerusalemme (At 23,26)
κλαυθμός, οῦ (9 = Mt Lc At + Mt) m *forte pianto, lamento, gemito*
κλάω (14 = S At 1Cor @ S) *spezzare* (nel NT è riferito solo al pane; spesso indica un gesto religioso all'inizio di un pasto)
κλείς, κλειδός (6 = Mt Lc Ap) f *chiave* (spesso simbolo di *potere*)
κλείω (16 = S Gv At 1Gv Ap – Mc @ S Ap) *chiudere; serrare; bloccare*
κλέμμα, τος (Ap 9,21) n *furto, ruberia*
Κλεοπᾶς, ᾶ (Lc 24,18) m *Clèopa*
κλέος, ους (1Pt 2,20) n *vanto, gloria, titolo di merito*
κλέπτης, ου (16 = S Gv P 1/2Pt Ap – Mc @ S) m *ladro*
κλέπτω (13 = S Gv Rm Ef @ Mt P) *rubare, portar via*
κληθήσομαι fut. pass. di **καλέω**
κλῆμα, τος (4 = Gv 15) n *tralcio, ramo* (della vite)
Κλήμης, εντος (Fil 4,3) m *Clemente*
κληρονομέω (18 = S 1Cor Gal Eb 1Pt Ap @ S P) *ereditare, ricevere, ottenere in eredità* (qlco.)
κληρονομία, ας (14 = S At P Eb 1Pt – G @ P) f *eredità, proprietà* (ricevuta); *quel che è promesso* (o *dato*) *da Dio al suo popolo, benedizione di Dio; possesso; parte, porzione di eredità* (At 7,5)
κληρονόμος, ου (15 = S P Tt Eb Gc – G @ P) m *chi riceve beni promessi* (da Dio al suo popolo); *erede, futuro padrone* (Mt 21,38 e par.; Gal 4,1)
κλῆρος, ου (11 = S Gv At Col 1Pt @ At) m *sorte* (il risultato di un sorteggio fatto per prendere una decisione); *porzione di beni; posto, missione* (cf. At 1,17); *persone affidate alle cure di qlcu.* (1Pt 5,3)
κληρόω (Ef 1,11) *scegliere come erede* (ἐν ᾧ ἐκληρώθημεν forse *in lui siamo stati scelti come popolo di Dio, fatti eredi*)
κλῆσις, εως (11 = P Ps Eb 2Pt – S G @ P) f *chiamata, l'essere chiamato, vocazione; condizione di vita* (al momento della chiamata)
κλητός, ή, όν (10 = Mt Rm 1Cor Gd Ap @ P) *chiamato* (alla fede o ad una speciale vocazione, per es. ad

essere apostolo); *invitato* (Mt 22,14)

κλίβανος, ου (Mt 6,30; Lc 12,28) m *forno, fornace, luogo per bruciare i fiori appassiti*

κλίμα, τος (3 = P) n *regione, luogo*

κλινάριον, ου (At 5,15) n *lettuccio, giaciglio*

κλίνη, ης (8 = S Ap + S) f *letto, barella;* fig. *infermità* (Ap 2,22)

κλινίδιον, ου (Lc 5,19.24) n *barella, lettuccio*

κλίνω (7 = Mt Lc Gv Eb – Mc) (pf. **κέκλικα**) trans. *abbassare, posare* (il capo per riposare); *respingere, cacciare indietro, mettere in fuga* (Eb 11,34); intrans. *essere verso la fine, volgere al declino, tramontare*

κλισία, ας (Lc 9,14) f *gruppo* (di gente distesa per mangiare)

κλοπή, ῆς (Mt 15,19; Mc 7,22) f *furto, imbroglio, inganno*

κλύδων, ωνος (Lc 8,24; Gc 1,6) m *onda, flutto/i*

κλυδωνίζω (Ef 4,14) *sballottare, mettere in agitazione*

Κλωπᾶς, ᾶ (Gv 19,25) m *Clèofa*

κνήθομαι (2Tm 4,3) *sentire prurito,* fig. *aver voglia*

Κνίδος, ου (At 27,7) f *Cnido* (4 E–3)

κοδράντης, ου (Mt 5,26; Mc 12,42) m *quadrante* (moneta romana di rame = 1/64 di un denaro; idiom. *uno spicciolo*)

κοιλία, ας (23 = S Gv At P Ap + S L @ Lc P) f *stomaco, seno* (**ἐκ τῆς αὐτοῦ** *da lui, dal suo seno* Gv 7,38); *grembo* (**ἐκ κ.** *dalla nascita*); *ventre* nel senso di *desideri materiali, voglie* (Rm 16,18; Fil 3,19)

κοιμάομαι (18 = S Gv At 1Cor 1Ts 2Pt – Mc @ 1Cor) *dormire, addormentarsi; morire*

κοίμησις, εως (Gv 11,13) f *il dormire;* **κ. τοῦ ὕπνου** *il sonno*

κοινός, ή, όν (14 = Mc At Rm Tt Eb Gd Ap @ At) *comune, messo in comune; profano; impuro, immondo*

κοινόω (14 = Mt Mc At Eb @ Mt Mc) *rendere impuro, contaminare, profanare; considerare impuro* (At 10,15; 11,19)

κοινωνέω (8 = Rm Gal Fil 1Tm Eb 1Pt 2Gv) *partecipare, prendere parte a; aiutare, condividere*

κοινωνία, ας (19 = At P Fm Eb 1Gv + P) f *comunione fraterna, unione; partecipazione, condivisione, mettere in comune; cooperazione; contributo, dono*

κοινωνικός, ή, όν (1Tm 6,18) *pronto a mettere in comune, generoso*

κοινωνός, οῦ (10 = Mt Lc 1/2Cor Fm Eb 1/2Pt – Mc G) m e f *socio, amico, partecipe*

κοίτη, ης (4 = Lc Rm Eb) f *letto; talamo = matrimonio* (Eb 13,4); *relazione sessuale* (**κ. ἔχω** *aver figli* Rm 9,10); *rapporto sessuale impuro, immoralità* (Rm 13,13)

κοιτών, ῶνος (At 12,20) m *camera da letto;* **ὁ ἐπί τοῦ κ.** *ciambellano, addetto agli affari*

κόκκινος, η, ον (6 = Mt Eb Ap) *rosso, color porpora*

κόκκος, ου (7 = S Gv 1Cor) m *seme, granello*

κολάζω (At 4,21; 2Pt 2,9) (att. e med.) *punire*

κολακεία, ας (1Ts 2,5) f *adulazione*

κόλασις, εως (Mt 25, 46; 1Gv 4,18) f *punizione, castigo;* **κ. ἔχω** *supporre* o *temere* o *aspettarsi un castigo*

κολαφίζω (5 = Mt Mc 1/2Cor 1Pt) *dar colpi, prendere a pugni, schiaffeggiare; maltrattare, infliggere un castigo*

κολλάομαι (12 = Mt Lc At Rm 1Cor Ap – Mc Gv) *unirsi a* (anche sessualmente), *raggiungere; attaccarsi a* (di polvere Lc 10,11); *seguire con fermezza* (Rm 12,19); *accumularsi* (Ap 18,5); *mettersi alle dipendenze di* (Lc 15,15)

κολλούριον, ου (Ap 3,18) n *collirio*

κολλυβιστής, οῦ (3 = Mt Mc Gv) m *cambiavalute*

κολοβόω (4 = Mt Mc) *abbreviare, accorciare*
Κολοσσαί, ῶν (Col 1,2) f *Colosse* (4 E–3)
κόλπος, ου (6 = Lc Gv At) m *grembo, seno* (εἰς τὸν κ. *vicino a, accanto a* Gv 1,18; ἐν τῷ κ. *a fianco di* Gv 13,23); *tra le braccia* (Lc 6,38); *insenatura, golfo* (At 27,39)
κολυμβάω (At 27,43) *nuotare*
κολυμβήθρα, ας (3 = Gv) f *piscina*
κολωνία, ας (At 16,12) f *colonia* (= città legata all'impero romano e dotata di particolari privilegi)
κομάω (1Cor 11,14.15) *avere capelli lunghi*
κόμη, ης (1Cor 11,15) f *capelli, chioma*
κομίζω (11 = Mt Lc 2Cor Ef Col Eb 1Pt – Mc G) (fut. e med. **κομίσομαι** e **κομιοῦμαι**) *portare;* med. *ricevere, ottenere; ritirare, riavere*
κομψότερον (Gv 4,52) comp. avv. *meglio;* κ. ἔχω *star meglio* (*guarire* da una malattia)
κονιάω (Mt 23,27; At 23,3) *imbiancare*
κονιορτός, οῦ (5 = Mt Lc At) m *polvere*
κοπάζω (3 = Mt Mc) *calmarsi, cessare* (di vento)
κοπετός, οῦ (At 8,2) m *lutto, cordoglio, pianto*
κοπή, ῆς (Eb 7,1) f *sconfitta* (in scontro armato)
κοπιάω (22 = Mt Lc Gv At P Ps Ap + P – Mc) *lavorare, faticare* (πολλὰ κ. *lavorare molto, lavorare intensamente* Rm 16,6.12); *stancarsi*
κόπος, ου (18 = S G P Ap + P) m *lavoro, fatica; difficoltà, ostacoli;* κόπους (κόπον) παρέχω τινί *infastidire* o *tormentare qlcu.*
κοπρία, ας (Lc 14,35) f *concime*
κόπριον, ου (Lc 13,8) n *letame, concime*
κόπτω (8 = S Ap @ S) *tagliare;* med. *piangere, far lamenti, essere sconvolto*
κόραξ, ακος (Lc 12,24) m *corvo*
κοράσιον, ου (8 = Mt Mc) n *ragazza, fanciulla, bambina*
Κορβᾶν (Mc 7,11) *Korbàn* (ebr. indica dono riservato per Dio)
κορβανᾶς, ᾶ (Mt 27,6) m *tesoro del Tempio*
Κόρε (Gd 11) m *Core*
κορέννυμι (At 27,38; 1Cor 4,8) (pf. pass. **κεκόρεσμαι**; aor. pass. ptc. **κορεσθείς**) *saziare;* pass. *essere sazio, aver mangiato a sufficienza; essere soddisfatto*
Κορίνθιος, ου (At 18,8; 2Cor 6,11) m *abitante di Corinto*
Κόρινθος, ου (6 = At 1/2Cor 2Tm) f *Corinto* (4 D–3)
Κορνήλιος, ου (8 = At) m *Cornelio*
κόρος, ου (Lc 16,7) m *kor, misura* (unità per cereali = 300–400 litri circa)
κοσμέω (10 = Mt Lc 1Tm Tt 1Pt Ap – Mc P @ S) *ornare, decorare; ordinare; preparare* (di lampade)
κοσμικός, ή, όν (Tt 2,12; Eb 9,1) *terreno, mondano; materiale* (Eb 9,1), *di questo mondo*
κόσμιος, ον (1Tm 2,9; 3,2) *dignitoso; decoroso, decente*
κοσμοκράτωρ, ορος (Ef 6,12) m *dominatore di questo mondo*
κόσμος, ου (185 + Gv 1Cor P 1Gv @ S C) m *mondo, universo; mondo degli uomini, umanità* (specialmente quella contraria a Dio); *ambiente umano, terra, questo mondo* (specialmente quello che si oppone a Dio); *ornamento* (1Pt 3,3)
Κούαρτος, ου (Rm 16,23) m *Quarto*
κουμ (Mc 5,41) (aram.) *àlzati*
κουστωδία, ας (3 = Mt) f *corpo di guardia* (militare)
κουφίζω (At 27,38) *alleggerire*
κόφινος, ου (6 = S Gv + S) m *cesta, cestello* (forse più piccolo di σπυρίς)
κράβαττος, ου (11 = Mc Gv At @ Mc) m *lettuccio, barella, stuoia, coperta* (per sdraiarsi sopra)

κράζω (55 + Mt Mc At Ap) (aor. in At 24,11 **ἐκέκραξα**; pf. con signif. pres. **κέκραγα**) *gridare, urlare; esclamare*
κραιπάλη, ης (Lc 21,34) f *orgia, crapula*
κρανίον, ου (4 = S Gv) n *cranio*
κράσπεδον, ου (5 = S) n *orlo; frangia, fiocco*
καταιόομαι (4 = Lc 1Cor Ef) *diventare robusto, essere forte*
καταιός, ά, όν (1Pt 5,6) *potente*
κατέω (47 + Mt Mc @ L Ap) *tenere, trattenere; mantenere saldo; arrestare; tenere sotto il proprio potere; mantenere non perdonato* (Gv 20,23); *realizzare* (un progetto At 27,13)
κράτιστος, η, ον (4 = Lc At) *eccellentissimo, egregio* (titolo usato per persone importanti)
κράτος, ους (12 = Lc At Ef Col 1Tm Eb 1Pt Gd Ap) n *potenza, forza; potere, dominio; azioni potenti* (Lc 1,51); **κατὰ κ.** *potentemente, rafforzandosi* (At 19,20)
κραυγάζω (9 = Mt Lc Gv At + Gv – P) *gridare, urlare*
κραυγή, ῆς (6 = Mt Lc At Ef Eb Ap) f *grido, lamento; clamore, lo sbraitare; pianto* (Ap 21,4)
κρέας, ατος e **κρέως** (Rm 14,21; 1Cor 8,13) n (acc. pl. **κρέα**) *carne* (cibo)
κρεῖττον e **κρεῖσσον** ( ) avv. *meglio* (**κ. λαλῶ παρά** *parlare meglio, con più potenza* Eb 12,24)
κρείττων e **κρείσσων, ον** (19 = 1Cor Fil Eb 1/2Pt + Eb – S G) gen. **ονος** *migliore; più importante, superiore*
κρεμάννυμι (7 = Mt Lc At Gal) (med. **κρέμαμαι**; aor. ptc. **κρεμάσας**; aor. pass. ptc. **κρεμασθείς**) trans. *appendere, mettere* (in croce); intrans. (med.) *pendere, essere appeso; dipendere* (Mt 22,40)
κρημνός, οῦ (3 = S) m *discesa, precipizio, burrone*
Κρής, ητός (At 2,11; Tt 1,12) m *abitante di Creta*
Κρήσκης, εντος (2Tm 4,10) m *Crescente*
Κρήτη, ης (5 = At Tt) f *Creta* (**3** A–2; **4** D–3)
κριθή, ῆς (Ap 6,6) f *orzo*
κριθήσομαι fut. pass. di **κρίνω**
κρίθινος, η, ον (Gv 6,9.13) *di orzo*
κρίμα, τος (27 + P @ S G) n *giudizio, decisione, sentenza; condanna, punizione; processo* (1Cor 6,7); *incarico* o *potere di giudicare* (Ap 20,4)
κρίνον, ου (Mt 6,28; Lc 12,27) n *giglio, fiore dei campi*
κρίνω (114 + G At P – Mc @ S Gv Rm 1Cor) (pf. **κέκρικα**; aor. pass. **ἐκρίθην**, inf. **κριθῆναι**; fut. pass. **κριθήσομαι**) *giudicare, sottoporre a giudizio* (med. e pass. spesso *subire un processo, andare in tribunale*); *condannare; decidere, stabilire; considerare, pensare; distinguere, preferire*
κρίσις, εως (47 + Mt Gv C – Mc) f *giudizio, il giudicare; condanna, castigo; giustizia* (Lc 11,42); forse *tribunale* (Mt 5,21s); *potere di giudicare* (Gv 5,22); (giorno del) *giudizio finale da parte di Dio*
Κρίσπος, ου (At 18,8; 1Cor 1,14) m *Crispo*
κριτήριον, ου (3 = 1Cor Gc) n *tribunale; questione giuridica* (**κ. ἐλαχίστων** forse *questioni* o *decisioni (giuridiche) di poca importanza* 1Cor 6,2)
κριτής, οῦ (19 = S At 2Tm Eb Gc – Mc G P @ S) m *giudice, capo*
κριτικός, ή, όν (Eb 4,12) *capace di scrutare e giudicare*
κρούω (9 = Mt Lc At Ap) *bussare* (alla porta)
κρυβῆναι aor. pass. di **κρύπτω**
κρύπτη, ης (Lc 11,33) f *luogo nascosto*
κρυπτός, ή, όν (17 = S Gv P 1Pt @ S P) *segreto, nascosto, riservato;*

interno, intimo (ὁ ἐν τῷ κ. Ἰουδαῖος *chi è Giudeo interiormente*)
κρύπτω (19 = S Gv C 1Tm Eb Ap – Mc @ Mt) (pf. pass. **κέκρυμμαι**; aor. pass. **ἐκρύβην**, inf. **κρυβῆναι**) *nascondere, tenere occulto, coprire* (pass. spesso *nascondersi*); *mantenere segreto*
κρυσταλλίζω (Ap 21,11) *brillare* o *splendere* (come una pietra preziosa)
κρύσταλλος, ου (Ap 4,6; 22,1) m *cristallo*
κρυφαῖος, α, ον (Mt 6,18) *segreto, nascosto*
κρυφῇ (Ef 5,12) avv. *di nascosto, in segreto*
κτάομαι (7 = Mt Lc At 1Ts @ L) *procurarsi, provvedersi di* (τὸ ἑαυτοῦ σκεῦος κτᾶσθαι *saper vivere con la propria moglie* o *mantenere il proprio corpo* 1Ts 4,4); *acquistare*
κτῆμα, τος (4 = Mt Mc At) n *proprietà, podere, bene immobile*
κτῆνος, ους (4 = Lc At 1Cor Ap) n *animale; giumento, cavalcatura;* pl. *bovini* (Ap 18,13)
κτήτωρ, ορος (At 4,34) m *chi possiede, proprietario*
κτίζω (15 = Mt Mc Rm 1Cor Ef Col 1Tm Ap) *fare, creare*
κτίσις, εως (19 = Mc P Eb 1/2Pt Ap + P – Mt Lc Gv @ Rm) f *creazione, cose create, universo, creatura* (ogni essere vivente); *l'inizio del mondo*; ἀνθρωπίνη κτίσις *istituzione* o *autorità umana* (2Pt 2,13)
κτίσμα, τος (4 = 1Tm Gc Ap) n *creatura, quel che è stato creato*
κτίστης, ου (1Pt 4,19) m *Creatore*
κυβεία, ας (Ef 4,14) f *inganno, frode*
κυβέρνησις, εως (1Cor 12,28) f *capacità di governare* o *di organizzare*
κυβερνήτης, ου (At 27,11; Ap 18,17) m *pilota, timoniere* o *capitano* (di nave) (signif. incerto)
κυκλεύω (Ap 20,9) *assediare* (circondando)
κυκλόθεν (3 = Ap): (1) prep. con gen. *attorno a, intorno a;* (2) avv. *tutt'intorno, su tutto il corpo* (Ap 4,8)
κυκλόω (4 = Lc Gv At Eb) *assediare, circondare, farsi attorno* (a qlcu.); *marciare attorno* (alle mura di Gerico Eb 11,30)
κύκλῳ (8 = Mc Lc Rm Ap): (1) avv. *attorno, in cerchio;* (2) prep. con gen. *intorno a*
κυλίομαι (Mc 9,20) *rotolarsi* (per terra)
κυλισμός, οῦ (2Pt 2,22) m *l'avvoltolarsi* (nel fango)
κυλλός, ή, όν (4 = Mt Mc) *storpio, monco* (= senza un piede o una mano)
κῦμα, τος (4 = Mt Mc Gd) n *onda*
κύμβαλον, ου (1Cor 13,1) n *cembalo* (strumento musicale)
κύμινον, ου (Mt 23,23) n *cumino* (pianta aromatica)
κυνάριον, ου (4 = Mt Mc) n *cagnolino, cane domestico*
Κύπριος, ου (3 = At) m *originario di Cipro*
Κύπρος, ου (5 = At) f *Cipro* (**3** C–3; **4** G–3)
κύπτω ( ) (Mc 1,7; Gv 8,6) *chinarsi* o *guardare a terra*
Κυρηναῖος, ου (6 = S At) m *originario di Cirene*
Κυρήνη, ης (At 2,10) f *Cirene* (**4** C–4)
Κυρήνιος, ου (Lc 2,2) m *Quirino*
κυρία, ας (2Gv 1.5) f *signora* (molto probabilmente indica una comunità)
κυριακός, ή, όν (1Cor 11,20; Ap 1,10) *del Signore* (giorno o cena)
κυριεύω (7 = Lc Rm 2Cor 1Tm) *governare, avere potere* (su qlcu.); *essere Signore di; far da padrone, dominare, signoreggiare* (sulla fede altrui 2Cor 1,24)
κύριος, ου (718...) m *Signore* (di Dio e di Cristo); *padrone, proprietario;*

signore (= titolo usato rivolgendosi a qlcu.); *imperatore* (At 25,26); *essere superiore* (cf. 1Cor 8,5)

κυριότης, ητος (4 = Ef Col 2Pt Gd) f *signoria, dominazione, potenza* (= angeli che possono influire sulla vita umana); *autorità* (del Signore)

κυρόω (2Cor 2,8; Gal 3,15) *dare validità giuridica, rendere effettivo* (un testamento); κ. εἰς αὐτὸν ἀγάπην *mostrare amore verso di lui* (2Cor)

κύων, κυνός (5 = Mt Lc Fil 2Pt Ap) dat. pl. **κυσί** m *cane* (anche fig.)

κῶλον, ου (Eb 3,17) n *cadavere*

κωλύω (23 = S At P Ps Eb C + S – Gv @ Lc At) *impedire, vietare, opporsi; non permettere; trattenere; negare*

κώμη, ης (27 = S Gv At + Lc – P @ Mc) f *villaggio, piccola città*

κωμόπολις, εως (Mc 1,38) f *villaggio* (di campagna)

κῶμος, ου (3 = Rm Gal 1Pt) m *orgia, gozzoviglia, bagordo*

κώνωψ, ωπος (Mt 23,24) m *moscerino*

Κώς, Κῶ (At 21,1) acc. **Κῶ** f *Cos* (**4** E–3)

Κωσάμ (Lc 3,28) m *Cosam*

κωφός, ή, όν (14 = S @ Mt) *muto, sordo-muto; sordo*

Λ

λαβεῖν, λαβών aor. inf. e ptc. di **λαμβάνω**

λάβοι aor. ott. 3 sing. di **λαμβάνω**

λαγχάνω (4 = Lc Gv At 2Pt) (aor. **ἔλαχον**, cong. **λάχω**, ptc. **λαχών**) *ricevere per sorteggio; esser scelto, esser sorteggiato* (cf. Lc 1,9); *tirare a sorte* (Gv 19,24)

Λάζαρος, ου (15 = Lc Gv + Gv) m *Lazzaro:* (1) fratello di Maria e Marta (Gv 11–12); (2) il mendicante in una parabola (Lc 16)

λαθεῖν aor. inf. di **λανθάνω**

λάθρᾳ (4 = Mt Gv At) avv. *di nascosto, segretamente, senza dire niente a nessuno*

λαῖλαψ, απος (3 = Mc Lc 2Pt) f *tempesta, turbine* (di vento)

λακάω (o **λακέω**) (At 1,18) *squarciarsi*

λακτίζω (At 26,14) *rivoltarsi* (λ. πρός *recalcitrare contro*)

λαλέω (298...) *parlare, dire; emettere suoni, far rumore; predicare, proclamare; essere in grado di parlare; rivolgersi* (a qlcu.), *conversare* (con qlcu.); *promettere* (di Dio); *risuonare* (del tuono)

λαλιά, ᾶς (3 = Mt Gv) f *quel che è detto; accento, modo di parlare*

λαμβάνω (258...) (fut. **λήμψομαι**; aor. **ἔλαβον**, inf. **λαβεῖν**, ptc. **λαβών**, ott. 3 sing. **λάβοι**; pf. **εἴληφα**; pf. pass. 3 sing. **εἴληπται**) *prendere, cogliere, afferrare; ricevere, ottenere, avere; portar via, spostare; riscuotere* (tasse, ecc.); *scegliere* (Eb 5,1); *riprendere, indossare di nuovo* (Gv 13,12); prendere, nel senso di *pescare* (Lc 5,5); *sfruttare, ingannare* (2Cor 11,20; 12,16); *impadronirsi* (di qlco.); *accogliere* (qlcu.)

Λάμεχ (Lc 3,36) m *Lamech*

λαμπάς, άδος (9 = Mt Gv At Ap + Mt – Mc Lc P) f *lampada* (ad olio), *lanterna; torcia*

λαμπρός, ά, όν (9 = Lc At Gc Ap + At – Mt Mc Gv) *luminoso, splendente; prezioso, splendido; limpido, trasparente; che fa effetto, di color sgargiante* (di veste Lc 23,11)

signore (= titolo usato rivolgendosi a qlcu.); *imperatore* (At 25,26); *essere superiore* (cf. 1Cor 8,5)

κυριότης, ητος (4 = Ef Col 2Pt Gd) f *signoria, dominazione, potenza* (= angeli che possono influire sulla vita umana); *autorità* (del Signore)

κυρόω (2Cor 2,8; Gal 3,15) *dare validità giuridica, rendere effettivo* (un testamento); κ. εἰς αὐτὸν ἀγάπην *mostrare amore verso di lui* (2Cor)

κύων, κυνός (5 = Mt Lc Fil 2Pt Ap) dat. pl. **κυσί** m *cane* (anche fig.)

κῶλον, ου (Eb 3,17) n *cadavere*

κωλύω (23 = S At P Ps Eb C + S – Gv @ Lc At) *impedire, vietare, opporsi; non permettere; trattenere; negare*

κώμη, ης (27 = S Gv At + Lc – P @ Mc) f *villaggio, piccola città*

κωμόπολις, εως (Mc 1,38) f *villaggio* (di campagna)

κῶμος, ου (3 = Rm Gal 1Pt) m *orgia, gozzoviglia, bagordo*

κώνωψ, ωπος (Mt 23,24) m *moscerino*

Κώς, Κῶ (At 21,1) acc. **Κῶ** f *Cos* (**4** E–3)

Κωσάμ (Lc 3,28) m *Cosam*

κωφός, ή, όν (14 = S @ Mt) *muto, sordo-muto; sordo*

Λ

λαβεῖν, λαβών aor. inf. e ptc. di **λαμβάνω**

λάβοι aor. ott. 3 sing. di **λαμβάνω**

λαγχάνω (4 = Lc Gv At 2Pt) (aor. **ἔλαχον**, cong. **λάχω**, ptc. **λαχών**) *ricevere per sorteggio; esser scelto, esser sorteggiato* (cf. Lc 1,9); *tirare a sorte* (Gv 19,24)

Λάζαρος, ου (15 = Lc Gv + Gv) m *Lazzaro:* (1) fratello di Maria e Marta (Gv 11–12); (2) il mendicante in una parabola (Lc 16)

λαθεῖν aor. inf. di **λανθάνω**

λάθρᾳ (4 = Mt Gv At) avv. *di nascosto, segretamente, senza dire niente a nessuno*

λαῖλαψ, απος (3 = Mc Lc 2Pt) f *tempesta, turbine* (di vento)

λακάω (o **λακέω**) (At 1,18) *squarciarsi*

λακτίζω (At 26,14) *rivoltarsi* (λ. πρός *recalcitrare contro*)

λαλέω (298...) *parlare, dire; emettere suoni, far rumore; predicare, proclamare; essere in grado di parlare; rivolgersi* (a qlcu.), *conversare* (con qlcu.); *promettere* (di Dio); *risuonare* (del tuono)

λαλιά, ᾶς (3 = Mt Gv) f *quel che è detto; accento, modo di parlare*

λαμβάνω (258...) (fut. **λήμψομαι**; aor. **ἔλαβον**, inf. **λαβεῖν**, ptc. **λαβών**, ott. 3 sing. **λάβοι**; pf. **εἴληφα**; pf. pass. 3 sing. **εἴληπται**) *prendere, cogliere, afferrare; ricevere, ottenere, avere; portar via, spostare; riscuotere* (tasse, ecc.); *scegliere* (Eb 5,1); *riprendere, indossare di nuovo* (Gv 13,12); prendere, nel senso di *pescare* (Lc 5,5); *sfruttare, ingannare* (2Cor 11,20; 12,16); *impadronirsi* (di qlco.); *accogliere* (qlcu.)

Λάμεχ (Lc 3,36) m *Lamech*

λαμπάς, άδος (9 = Mt Gv At Ap + Mt – Mc Lc P) f *lampada* (ad olio), *lanterna; torcia*

λαμπρός, ά, όν (9 = Lc At Gc Ap + At – Mt Mc Gv) *luminoso, splendente; prezioso, splendido; limpido, trasparente; che fa effetto, di color sgargiante* (di veste Lc 23,11)

λαμπρότης, ητος (At 26,13) f *splendore, intensità luminosa*
λαμπρῶς (Lc 16,19) avv. *splendidamente, con grandi banchetti*
λάμπω (7 = Mt Lc At 2Cor – Mc Gv) *risplendere, far luce, diventare brillante*
λανθάνω (6 = Mc Lc At Eb 2Pt – Mt Gv P) (aor. **ἔλαθον**; inf. **λαθεῖν**) *essere nascosto, rimanere inosservato; ignorare, perdere di vista, dimenticare;* con ptc. *non sapere, non essere consapevole di* (Eb 13,2)
λαξευτός, ή, όν (Lc 23,53) *scavato nella roccia*
Λαοδίκεια, ας (6 = Col Ap) f *Laodicèa* (**4** E–2)
Λαοδικεύς, έως (Col 4,16) m *di Laodicèa*
λαός, οῦ (141 + Lc At @ Mt P Eb) m *popolo, folla; nazione; gente;* (spesso riferito ai Giudei o ai Cristiani = popolo di Dio)
λάρυγξ, γγος (Rm 3,13) m *gola*
Λασαία, ας (At 27,8) f *Lasèa*
λατομέω (Mt 27,60; Mc 15,46) *scavare* (nella roccia)
λατρεία, ας (5 = Gv Rm Eb) f *culto, gesto gradito a Dio;* pl. *servizio sacerdotale* (Eb 9,6)
λατρεύω (21 = Mt Lc At Rm Fil 2Tm Eb Ap @ At Eb) *rendere culto, servire, onorare*
λάχανον, ου (4 = S Rm) n *ortaggio, verdura, legume*
λάχω aor. cong. di **λαγχάνω**
λαχών aor. ptc. di **λαγχάνω**
Λεββαῖος, ου ( ) (Mt 10,3; Mc 3,18) m *Lebbeo* l.v. invece che *Taddeo*
λεγιών, ῶνος (4 = S) f *legione* (unità militare romana = 5 o 6 mila soldati; fig. indica un grande numero); *moltitudine; migliaia*
λέγω (1318...soprattutto S) (fut. **ἐρῶ**; aor. **εἶπον** e **εἶπα**, inf. **εἰπεῖν**; pf. **εἴρηκα**; ppf. 3 sing. **εἰρήκει**; pf. pass. **εἴρημαι**; aor. pass. **ἐρρέθην** ptc. **ῥηθείς**) *dire, parlare, affermare; dare un nome, chiamare; dichiarare, sostenere; avere il significato di; pensare* (di se stesso); *ordinare, ingiungere; rispondere; domandare* (il signif. può essere molto vario nei diversi contesti; dopo un verbo dichiarativo è spesso un semitismo ridondante)
λεῖμμα, τος (Rm 11,5) n *resto, piccolo numero residuo*
λεῖος, α, ον (Lc 3,5) *spianato, senza ostacoli* (di sentiero)
λείπω (6 = Lc Tt Gc) trans. e intrans. *mancare* (di), *non avere, essere sprovvisto* (di)
λειτουργέω (3 = At Rm Eb) *celebrare il culto; rendere un servizio, aiutare*
λειτουργία, ας (6 = Lc 2Cor Fil Eb) f *funzione, rito, culto; offerta* (di un sacrificio); *servizio sacro*
λειτουργικός, ή, όν (Eb 1,14) *che è al servizio* (di qlcu.), *incaricato di un ministero*
λειτουργός, οῦ (5 = Rm Fil Eb) m *chi è al servizio* (di qlcu.), *chi svolge una funzione, ministro, servitore*
λεμα (Mt 27,46; Mc 15,34) *perché?* (aram.)
λέντιον, ου (Gv 13,4.5) n *asciugatoio, panno per asciugare*
λεπίς, ίδος (At 9,18) f *scaglia, squama*
λέπρα, ας (4 = S) f *lebbra* (indica malattie della pelle in genere)
λεπρός, οῦ (9 = S) m *lebbroso, che ha la pelle malata*
λεπτόν, οῦ (3 = Mc Lc) n *spicciolo, centesimo* (piccola moneta di rame = 1/2 quadrante = 1/128 di denaro)
λευδορέω l.v. invece che **λοιδορέω** (Gv 9,28)
Λευί, Λευίς e **Λευεί** (8 = Mc Lc Eb Ap + S) m *Levi:* (1) discepolo di Gesù; (2) figlio di Giacobbe; (3 e 4) antenati di Gesù
Λευίτης, ου (3 = Lc Gv At) m

levita (discendente di Levi, aiutante dei sacerdoti nel culto del Tempio)

Λευιτικός, ή, όν (Eb 7,11) *levitico, relativo ai discendenti di Levi*

λευκαίνω (Mc 9,3; Ap 7,14) (aor. **ἐλεύκανα**; inf. **λευκᾶναι**) *rendere bianco-candido; purificare*

λευκός, ή, όν (24 = S Gv At Ap + Ap – P @ S) *bianco; brillante, splendente*

λέων, οντος (9 = 2Tm Eb 1Pt Ap + Ap) m *leone* ("bocca del leone" = fig. tradizionale per indicare "pericolo estremo")

λήθη, ης (2Pt 1,9) f *dimenticanza;* λήθην λαμβάνω τινός *dimenticare qlco.*

λῆμψις, εως (Fil 4,15) f *il ricevere, incasso, avere* (in linguaggio commerciale)

λήμψομαι fut. di **λαμβάνω**

ληνός, οῦ (5 = Mt Ap) f *tino, torchio* (per l'uva), *frantoio*

λῆρος, ου (Lc 24,11) m *vaneggiamento, parole senza senso*

λῃστῆς, οῦ (15 = S Gv 2Cor + S) m *brigante, delinquente, ladro, bandito* (forse anche in senso politico)

λίαν (12 = S 2Tm 2/3Gv) avv. *molto, grandemente; decisamente, del tutto;* λ. ἐκ περισσοῦ *più che mai, sempre più*

λίβα acc. di **λίψ**

λίβανος, ου (Mt 2,11; Ap 18,13) m *incenso, olio profumato*

λιβανωτός, οῦ (Ap 8,3.5) m *incensiere*

Λιβερτῖνος, ου (At 6,9) m al pl. *liberti* (= ex schiavi o discendenti di schiavi)

Λιβύη, ης (At 2,10) f *Libia* (**3** A–4; **4** D–5)

λιθάζω (8 = Gv At 2Cor Eb) *lapidare, uccidere a colpi di pietra, lanciare pietre* (contro qlcu.)

λίθινος, η, ον (3 = Gv 2Cor Ap) *di pietra*

λιθοβολέω (7 = Mt Lc At Eb) *lapidare, ferire* o *uccidere a colpi di pietra, scagliare pietre* (contro qlcu.)

λίθος, ου (58 + Mt Lc @ Mc Gv 1Pt Ap) m *pietra; pietra preziosa; statua di pietra* (At 17,29)

λιθόστρωτον, ου (Gv 19,13) n *lastricato*

λικμάω (Mt 21,44; Lc 20,18) *stritolare, schiacciare*

λιμήν, ένος (3 = At) m *porto*

λίμνη, ης (11 = Lc Ap @ Lc Ap) f *lago, stagno*

λιμός, οῦ (12 = S At Rm 2Cor Ap @ S) m e f *carestia; fame*

λίνον, ου (Mt 12,20; Ap 15,6) n *lino; lucignolo* (di lampada e fatto di lino)

Λίνος, ου (2Tm 4,21) m *Lino*

λιπαρός, ά, όν (Ap 18,14) *lussuoso, sfarzoso, raffinato*

λίτρα, ας (Gv 12,3; 19,39) f *libbra* (romana = 330 gr. circa)

λίψ acc. **λίβα** (At 27,12) m *libeccio, vento di sud-ovest* (κατὰ λ. *aperto a sud-ovest*)

λογεία, ας ( ) (1Cor 16,1.2) f *colletta*

λόγια, ων (4 = At Rm Eb 1Pt) n *parole, rivelazioni, oracoli, promesse*

λογίζομαι (40 + Rm P – Mt Mc @ 2Cor) *calcolare, tener conto di, contare; accreditare, mettere in conto; considerare, pensare, supporre; valutare, stimare, classificare; sostenere; riflettere*

λογικός, ή, όν (Rm 12,1; 1Pt 2,2) *spirituale, logico* (in Rm nel senso di "*logicamente dovuto*")

λόγιος, α, ον (At 18,24) *che parla bene; colto*

λογισμός, οῦ (Rm 2,15; 2Cor 10,5) m *ragionamento, pensiero*

λογομαχέω (2Tm 2,14) *discutere sulle parole, avere vane discussioni*

λογομαχία, ας (1Tm 6,4) f *questione oziosa, litigio sulle* (= sul significato delle) *parole*

λόγος, ου (331...) m *quel che è espresso con la voce* (*parola, detto; messaggio; insegnamento; discorso,*

conversazione; domanda dopo ἐρωτάω; *predicazione* 1Tm 5,17; πολὺς ἡμῖν ὁ λόγος *avremmo molte cose da dire* Eb 5,11); *Verbo, Parola* (nella cristologia di Gv); *resoconto, rapporto* (πρὸς ὃν ἡμῖν ὁ λόγος *a lui dobbiamo rendere conto* Eb 4,13); *ciò di cui si deve tener conto, quel che si considera importante* (At 20,24); *ragione* (κατὰ λόγον *convenientemente, giustamente, ragionevole* At 18,14); *accusa* (At 19,38); *cosa, argomento* (At 8,21); *libro* (At 1,1)

λόγχη, ης (Gv 19, 34) f *lancia*

λοιδορέω (4 = Gv At 1Cor 1Pt) *insultare, oltraggiare, parlare male di*

λοιδορία, ας (1Tm 5,14; 1Pt 3,9) f *biasimo, ingiuria, il parlar male* (di qlcu.)

λοίδορος, ου (1Cor 5,11; 6,10) m *maldicente, calunniatore*

λοιμός, οῦ (Lc 21,11; At 24,5) m *pestilenza, peste* (fig. = *persona pericolosa, che provoca disordini o fomenta rivolte*)

λοιπός, ή, όν (55 + S P – Gv @ Lc At 1Cor P Ap) (1) agg. *rimanente, resto, altro;* (2) avv. (τὸ) λοιπόν *in fine; da adesso in poi, d'ora innanzi; ancora; inoltre, in aggiunta;* τοῦ λοιποῦ *in futuro, in seguito; alla fine;* ὧδε λοιπόν *per di più, a questo proposito*

Λουκᾶς, ᾶ (3 = Col 2Tm Fm) m *Luca*

Λούκιος, ου (At 13,1; Rm 16,21) m *Lucio*

λουτρόν, οῦ (Ef 5,26; Tt 3,5) n *lavacro, bagno, battesimo*

λούω (5 = Gv At Eb 2Pt) *lavare; curare* (piaghe)

Λύδδα, ας (3 = At) acc. **Λύδδα** f *Lidda* (**2** B–6)

Λυδία, ας (At 16,14.40) f *Lidia*

Λυκαονία, ας (At 14,6) f *Licaònia* (**4** F–3)

Λυκαονιστί (At 14,11) avv. *in dialetto licaonio*

Λυκία, ας (At 27,5) f *Licia* (**4** E–3)

λύκος, ου (6 = Mt Lc Gv At – Mc) m *lupo*

λυμαίνομαι (At 8,3) *devastare, infierire contro*

λυπέω (26 = Mt Mc Gv P 1Pt + 2Cor – Lc @ Mt) *rattristare, essere causa di tristezza, offendere;* pass. *essere triste, essere addolorato; rattristarsi*

λύπη, ης (15 = Lc Gv P Eb 1Pt – Mt Mc @ 2Cor) f *tristezza, afflizione, dolore;* ἐκ λύπης *di malavoglia, con tristezza* (2Cor 9,7)

Λυσανίας, ου (Lc 3,1) m *Lisània*

Λυσίας, ου (At 23,26; 24,22) (anche At 24,7 in alcuni MSS) m *Lisia*

λύσις, εως (1Cor 7,27) f *separazione, scioglimento* (di vincolo matrimoniale)

λυσιτελέω (Lc 17,2) impers. **λυσιτελεῖ** *sarebbe meglio*

Λύστρα (6 = At 1Tm + At) dat. **Λύστροις** acc. **Λύστραν** m e f *Listra* (**4** F–2)

λύτρον, ου (Mt 20,28; Mc 10,45) n *prezzo del riscatto*

λυτρόομαι (3 = Lc Tt 1Pt) *liberare, riscattare*

λύτρωσις, εως (3 = Lc Eb) f *redenzione, liberazione, riscatto*

λυτρωτής, οῦ (At 7,35) m *liberatore, salvatore*

λυχνία, ας (12 = S Eb Ap @ Ap) f *candelabro, lucerniere, lampada;* ἐπὶ τὴν λ. *in alto* Mt 5,15; Mc 4,21

λύχνος, ου (14 = S Gv 2Pt Ap) m *lampada, luce* (anche fig.)

λύω (42 @ Mt Mc Lc Gv At Ap) *slegare, sciogliere; rilasciare, liberare; rompere, scartare; distruggere, rovesciare; violare, disubbidire a, andare contro a* (un comandamento); (probabilmente *sciogliere* con il senso di *permettere* in Mt 16,19; 18,18)

Λωΐς, ΐδος (2Tm 1,5) f *Lòide*

Λώτ (4 = Lc 2Pt) m *Lot*

M

Μάαθ (Lc 3,26) m *Maat*
Μαγαδάν (Mt 15,39) f *Magadàn* (località non identificata)
Μαγδαλά ( ) f *Magdala* (**2** C–3)
Μαγδαληνή, ῆς (12 = S Gv @ S) f *Maddalena, donna originaria di Magdala*
Μαγεδάλ (Mt 15,39) l.v. invece che **Μαγαδάν**
μαγεία, ας (At 8,11) f *magia, arte magica*
μαγεύω (At 8,9) *esercitare la magia*
μάγος, ου (6 = Mt At) m *mago; uomo sapiente* (esperto di astrologia e di interpretazione dei sogni; in questo senso il pl. è *"magi"* cf. Mt 2)
Μαγώγ (Ap 20,8) m *Magog* (nome misterioso)
Μαδιάμ (At 7,29) m *Madian* (**3** C–4)
μαθεῖν aor. inf. di **μανθάνω**
μαθητεύω (4 = Mt At) trans. *far diventare discepolo;* intrans. (o pass.) *essere (diventato) discepolo di*
μαθητής, οῦ (262 = S Gv At + Mt Mc Lc Gv At) m *discepolo, seguace*
μαθήτρια, ας (At 9,36) f *discepola*
Ματθαῖος, ου (5 = S At) m *Matteo*
Ματθίας, ου (At 1,23.26) m *Mattia*
Ματθουσαλά (Lc 3,37) m *Matusalemme*
μαίνομαι (5 = Gv At 1Cor) *essere pazzo, vaneggiare, essere fuori di sé*
μακαρίζω (Lc 1,48; Gc 5,11) *dire-considerare beato* (qlcu.)
μακάριος, α, ον (50 + Mt Lc – Mc @ Ap) *beato, felice, benedetto, fortunato;* μ. θεός *Dio beato* o *benedetto* (nel senso di: *degno di ricevere ogni benedizione* 1Tm 1,11; 6,15)
μακαρισμός, οῦ (3 = Rm Gal) m *beatitudine, gioia, manifestazione di gioia*
Μακεδονία, ας (22 = At P 1Tm + P @ At) f *Macedonia* (a volte è reso con Grecia) (**4** C–2)
Μακεδών, όνος (5 = At 2Cor) m *Macedone, abitante della Macedonia*
μάκελλον, ου (1Cor 10,25) n *carne venduta al mercato*
μακράν (10 = S Gv At Ef) avv. *lontano, a una certa distanza;* εἰς μ. *(essere) lontano* (At 2,39)
μακρόθεν (14 = S Ap @ Mc) avv. *da lontano, a distanza;* ἀπὸ μ. *da una certa distanza*
μακροθυμέω (10 = Mt Lc 1Cor 1Ts Eb Gc 2Pt) *essere paziente, usare pazienza;* μακροθυμεῖ ἐπ' αὐτοῖς forse *tarderà ad aiutarli?* oppure *li farà a lungo aspettare?* (Lc 18,7)
μακροθυμία, ας (14 = P Ps Eb C – S G) f *pazienza, perseveranza*
μακροθύμως (At 26,3) avv. *pazientemente*
μακρός, ά, όν (4 = Mc Lc) *lungo; lontano*
μακροχρόνιος, ον (Ef 6,3) *che ha lunga vita, longevo*
μαλακία, ας (3 = Mt) f *malattia*
μαλακός, ή, όν (4 = Mt Lc 1Cor) *morbido, lussuoso* (di abiti); *effeminato* oppure *maniaco sessuale* (1Cor 6,9)
Μαλελεήλ (Lc 3,37) m *Malleèl*
μάλιστα (12 = At P Ps 2Pt – S G @ Ps) avv. *specialmente, in primo luogo, principalmente*
μᾶλλον (80 + S L 1Cor P @ Mt Mc Lc At Rm 2Cor ...) avv. *più* (πολλῷ μ. *molto più, a maggior ragione, eppure;* πόσῳ μ. *quanto più;* καλόν ἐστιν μ. *sarebbe maglio;* μ. διαφέρω *valere di più;* πολλῷ μ. κρεῖσσον *molto meglio* Fil 1,23; μ. περισσότερον *ancor più* Mc 7,36);

piuttosto, invece (**μ. ἤ** *piuttosto che, più che*); *sempre più, ancora di più*

Μάλχος, ου (Gv 18,10) m *Malco*

μάμμη, ης (2Tm 1,5) f *nonna*

μαμωνᾶς, ᾶ (4 = Mt Lc) m *ricchezze, denaro, benessere* (aram.; spesso è solo traslitterato "mammona")

Μαναήν (At 13,1) m *Manaèn*

Μανασσῆς, ῆ acc. **ῆ** (3 = Mt 1,10; Ap 7,6) m *Manasse:* (1) figlio di Giuseppe, capostipite di una delle 12 tribù d'Israele; (2) un antenato di Gesù

μανθάνω (25 = Mt Mc Gv P Ps Eb Ap – Lc) (aor. **ἔμαθον**, inf. **μαθεῖν**; pf. **μεμάθηκα**) *imparare; venire a sapere* (At 23,27); *apprendere per esperienza; studiare* (in una scuola rabbinica Gv 7,15)

μανία, ας (At 26,24) f *pazzia, l'essere matto*

μάννα (4 = Gv Eb Ap) n indeclinabile *manna*

μαντεύομαι (At 16,16) *fare l'indovino*

μαραίνομαι (Gc 1,11) (fut. **μαρανθήσομαι**) *appassire*

μαρανα θα (1Cor 16,22) (aram.) *vieni Signore!* oppure **μαραν αθα** *il Signore viene!*

μαργαρίτης, ου (9 = Mt 1Tm Ap + Ap) m *perla, pietra preziosa*

Μάρθα, ας (12 = Lc Gv) f *Marta*

Μαρία, ας e **Μαριάμ** (54 = S Gv At Rm + Mt Lc Gv @ Mc) f *Maria:* (1) madre di Gesù; (2) sorella di Marta e Lazzaro; (3) Maria di Magdala; (4) madre di Giacomo e Giuseppe; (5) moglie di Cleofa (Gv 19,25); (6) madre di Giovanni Marco (At 12,12); (7) cristiana della comunità di Roma (Rm 16,6)

Μᾶρκος, ου (8 = At Col 2Tm Fm 1Pt) m *Marco*

μάρμαρος, ου (Ap 18,12) m *marmo*

μαρτυρέω (76 + Gv At 1/2Gv @ P Eb – Mc) *testimoniare, rendere testimonianza, attestare; essere testimone; affermare, dichiarare, confemare; parlare bene di, approvare* (pass. *ricevere buona testimonianza, essere approvato*)

μαρτυρία, ας (37 + Gv – Mt P @ 1/3Gv Ap) f *testimonianza, il testimoniare, prova evidente; reputazione* (1Tm 3,7)

μαρτύριον, ου (20 = S At P Ps Eb Gc Ap – Gv @ S) n *testimonianza, il testimoniare; prova, dimostrazione; gesto di rimprovero* o *di minaccia* (cf. Mc 6,11, Lc 9,5); *occasione per dare testimonianza* (Lc 21,13)

μαρτύρομαι (5 = At Gal Ef 1Ts) *essere testimone, dichiarare solennemente, attestare; scongiurare*

μάρτυς, μάρτυρος (35 + At – Gv @ S P Ap) dat. pl. **μάρτυσιν** m *testimone* (anche fig.); forse *martire* (cf. At 22,20; Ap 2,13)

μασάομαι (Ap 16,10) *mordere*

μαστιγόω (7 = S Gv Eb + S) *flagellare, frustare, sferzare; torturare; punire* (Eb 12,6)

μαστίζω (At 22,25) *frustare, flagellare*

μάστιξ, ιγος (6 = Mc Lc At Eb) f *flagello, frusta; colpo di frusta;* fig. *male, malattia*

μαστός, οῦ (3 = Lc Ap) m *petto; seno, mammella*

ματαιολογία, ας (1Tm 1,6) f *discorso stupido, senza senso*

ματαιολόγος, ου (Tt 1,10) m *chiacchierone*

ματαιόομαι (Rm 1,21) *vaneggiare, perdersi* (in vani ragionamenti)

μάταιος, α, ον (6 = At 1Cor Tt Gc Pt) *vano, senza valore, senza senso, illusorio, vuoto*

ματαιότης, ητος (3 = Rm Ef 2Pt) f *vanità, caducità, assenza di significato* o *di valore*

μάτην (Mt 15,9; Mc 7,7) avv. *invano, senza aver valore*

Ματθάν (2 = Mt 1,15) m *Mattan*

Ματθάτ (2 = Lc 3,24.29) m *Mattàt:* (1) padre di Eli; (2) padre di Iorim

Ματταθά (Lc 3,31) m *Mattatà*

Ματταθίας, ου (Lc 3,25.26) m *Mattatìa:* (1) figlio di Amos; (2) figlio di Semèin

μάχαιρα, ης (29 = S Gv At P Eb Ap + S @ Mt Lc) f *spada;* fig. *discordia* (Mt 10,34), *dolore* (Lc 2,35), *morte violenta* (Rm 8,35)

μάχη, ης (4 = 2Cor 2Tm Tt Gc) f *contesa, contrasto, questione, combattimento*

μάχομαι (4 = Gv At 2Tm Gc) *litigare, discutere*

μεγαλεῖον, ου (At 2,11) n *grande cosa* (compiuta da Dio)

μεγαλειότης, ητος (3 = Lc At 2Pt) f *potenza, grandezza, maestà*

μεγαλοπρεπής, ές (2Pt 1,17) *maestoso* (μ. δόξα *la Gloria Maestosa,* ebr. = un modo per indicare Dio stesso)

μεγαλύνω (8 = Mt Lc At P @ L) *allargare, rendere più grande* (μ. ἔλεος *usare grande misericordia, dare grande prova di misericordia*); *esaltare* (nel senso di avere grande stima di); *crescere*

μεγάλως (Fil 4,10) avv. *molto*

μεγαλωσύνη, ης (3 = Eb Gd) f *maestà* (usato anche come nome di Dio)

μέγας, μεγάλη, μέγα (194 + Mt Lc At Ap @ Mc) *grande, grosso* (*forte* di un suono; *violento* di vento; *alta* di febbre; ecc.); *il più solenne* (Gv 7,37); *gran cosa, fatto eccezionale* (2Cor 11,15)

μέγεθος, ους (Ef 1,19) n *grandezza, immensità*

μεγιστάν, ᾶνος (3 = Mc Ap) m *grande, persona importante o potente*

μέγιστος, η, ον (2Pt 1,4) (superl. di **μέγας**) *grandissimo*

μεθερμηνεύω (8 = Mt Mc Gv At) *tradurre;* pass. spesso *significare*

μέθη, ης (3 = Lc Rm Gal) f *ubriachezza*

μεθίστημι e **μεθιστάνω** (5 = Lc At 1Cor Col) (aor. **μετέστησα**, ptc. **μεταστήσας**; aor. pass. cong. **μετασταθῶ**) *rimuovere; trasportare, smuovere; portar fuori strada; introdurre, trasferire* (εἰς) *in;* pass. μ. ἐκ τῆς οἰκονομίας *essere allontanato dal lavoro di amministratore* (Lc 16,4)

μεθοδεία, ας (Ef 4,16; 6,11) f *astuzia, inganno;* pl. *insidie*

μεθύσκομαι (3 = Lc Ef 1Ts) *ubriacarsi*

μέθυσος, ου (1Cor 5,11; 6,10) m *ubriacone*

μεθύω (7 = Mt Gv At 1Cor 1Ts Ap) *essere ubriaco;* forse *essere brillo, aver bevuto molto* (Gv 2,10)

μείζων, ον e **μειζότερος, α, ον** (48 + Mt Gv @ Lc C) (comp. di **μέγας**) *più grande, maggiore* (di età Rm 9,12); spesso superl. = *il più grande;* avv. μεῖζον *ancora più forte* (Mt 20,31) (confronta i signif. di **μέγας**)

μεῖναι, μεῖνον aor. inf. e imptv. di **μένω**

μέλας, αινα, αν (6 = Mt 2Cor 2/3Gv Ap) (gen. **ανος, αίνης, ανος**) *nero;* τὸ μ. *inchiostro*

Μελεά (Lc 3,31) m *Melèa*

μέλει (10 = S Gv At 1Cor 1Pt) impers. *preoccupare, dar pensiero* μή σοι μελέτω *non fartene un problema* (1Cor 7,21)

μελετάω (At 4,25; 1Tm 4,15) *essere molto occupato* (in qlco.); *complottare, fare pensieri* (At)

μέλι, ιτος (4 = Mt Mc Ap) n *miele*

μελίσσιος, ον ( ) (Lc 24,42 l.v.) *che appartiene alle api;* μ. κηρίον *un favo di miele*

Μελίτη, ης (At 28,1) f *Malta* (**4** A–3)

μέλλω (110 + G At @ Mt Lc Gv P Ap) (se precede inf. esprime fut. prossimo: *stare per, essere in procinto di, avere l'intenzione di; essere destinato a, dovere*); (ptc. senza inf.: *prossimo, imminente, futuro*); (verbo finito senza inf.:

aspettare, indugiare, rimandare τί μέλλεις *perché aspetti? At 22,16)*

μέλος, ους (34 = Mt Rm 1Cor Ef Col Gc + Rm 1Cor) n *membro, parte del corpo, parte*

Μελχί (Lc 3,24.28) m *Melchi:* (1) padre di Levi; (2) padre di Neri

Μελχισέδεκ (8 = Eb) m *Melchìsedek*

μεμάθηκα pf. di **μανθάνω**

μεμβράνα, ης (2Tm 4,13) f *pergamena*

μεμενήκεισαν ppf. 3 pl. di **μένω**

μεμίαμμαι pf. pass. di **μιαίνω**

μέμνημαι pf. di **μιμνήσκομαι**

μέμφομαι (Rm 9,19; Eb 8,8) *rimproverare, biasimare*

μεμψίμοιρος, ον (Gd 16) *scontento*

μέν (181 + Mt At 1Cor P @ Lc Rm P Eb) particella usata per indicare contrasto, per dare enfasi o per esprimere continuità; μὲν...δέ *da una parte...dall'altra;* μὲν...ἀλλά oppure μὲν...πλήν *infatti...tuttavia;* ὃς μὲν...καὶ ἄλλος (ἕτερος) *l'uno... l'altro;* μὲν οὖν *così, poi; quindi, infatti;* spesso non occorre tradurla

Μεννά (Lc 3,31) m *Menna*

μενοῦν e **μενοῦνγε** (4 = Lc Rm Fil) *piuttosto, ma; anzi, tutt'altro*

μέντοι (8 = Gv 2Tm Gc Gd + Gv) *però, comunque, tuttavia; certamente*

μένω (118 + Gv 1Gv @ S At P) (aor. **ἔμεινα**, imptv. **μεῖνον**, inf. **μεῖναι**; ppf. 3 pl. **μεμενήκεισαν**) intrans. *rimanere, stare; dimorare, abitare; durare, resistere, continuare;* trans. *attendere, aspettare*

μερίζω (14 = S P Eb @ S P) *dividere* (med. *spartire* Lc 12,13); *dare, assegnare, stabilire* (come parte o porzione); *essere diviso* nel senso di *avere interessi contrastanti* 1Cor 7,34

μέριμνα, ης (6 = S 2Cor 1Pt) f *impegno* (mondano); *preoccupazione, ansia*

μεριμνάω (19 = Mt Lc 1Cor Fil) *affannarsi, angustiarsi, preoccuparsi troppo; aver cura, preoccuparsi*

μερίς, ίδος (5 = Lc At 2Cor Col) f *parte, partizione, razione* (τίς μερὶς πιστῷ μετὰ ἀπίστου *che cosa hanno da spartire un credente e un incredulo?* 2Cor 6,15); *distretto* o *regione* (At 16,12)

μερισμός, οῦ (Eb 2,4; 4,12) m *dono; divisione, separazione*

μεριστής, οῦ (Lc 12,14) m *mediatore nella spartizione*

μέρος, ους (42 + L P @ S At 1Cor) n *parte, pezzo* (ἀνὰ μέρος *uno dopo l'altro, per ordine* 1Cor 14,27; ἀπὸ μέρους *in parte, parzialmente* 2Cor 1,14; *in alcune parti, in alcuni punti* Rm 15,15; *un poco, per qualche tempo* Rm 15,24; *in parte* 2Cor 2,5; πώρωσις ἀπὸ μέρους *ostinazione-indurimento parziale* (di Israele) Rm 11,25; ἐκ μέρους *per parte sua* 1Cor 12,27; *in parte, in maniera imperfetta* 1Cor 13,9; τὸ ἐκ μέρους *quel che è solo in parte, quel che è imperfetto* 1Cor 13,10; κατὰ μέρος *nei particolari, dettagliatamente* Eb 9,5); *luogo, regione, distretto; porzione, razione; caso, argomento, particolare* (ἐν μέρει ἑορτῆς *quanto a feste, riguardo a feste* Col 2,16); *ramo di attività, mestiere, categoria* (At 19,27); *partito, gruppo religioso* (At 23,9); *lato* (Gv 21,6)

μεσημβρία, ας (At 8,26; 22,6) f *mezzogiorno, sud;* κατὰ μ. *verso sud, verso mezzogiorno* (At 8)

μεσιτεύω (Eb 6,17) *intervenire* (per dare una garanzia)

μεσίτης, ου (6 = Gal 1Tm Eb) m *mediatore, intermediario*

μεσονύκτιον, ου (4 = Mc Lc At) n *mezzanotte*

Μεσοποταμία, ας (At 2,9; 7,2) f *Mesopotamia* (**3** E–2)

μέσος, η, ον (56 + Lc S At @ Mt Mc P Ap): (1) agg. *mezzo, che sta nel mezzo* (ἀνὰ μέσον τ. σίτου *in mezzo al grano* Mt 13,25; *tra di voi* 1Cor 6,5; *attraverso* Mc 7,31; *al centro, in mezzo* Ap 7,17; ἐν μέσῳ oppure εἰς μέσον *nel mezzo, fra;* ἐν τῷ μέσῳ *in*

pubblico, davanti agli invitati Mt 14,6; ἐν μέσῳ αὐτῆς Lc 21,21 *in mezzo ad essa,* cioè: in mezzo alla Giudea = in Gerusalemme = in città; ἐκ μέσου *da, dal di dentro, di mezzo a;* αἴρω ἐκ τοῦ μέσου *togliere di mezzo* Col 2,14; γίνομαι ἐκ μέσου *essere tolto di mezzo* 2 Ts 2,7; διέρχομαι διὰ μέσον *attraversare, passare i confini di* Lc 17,11; σχίζω μέσον *squarciarsi nel mezzo* Lc 23,45); (2) prep. con gen. *in mezzo* (al lago Mt 14,24 l.v.), *in* (un mondo Fil 2,15)

μεσότοιχον, ου (Ef 2,14) n *muro di separazione*

μεσουράνημα, τος (3 = Ap) n *il mezzo del cielo, la zona alta del cielo*

μεσόω (Gv 7,14) *essere a metà* (di qlco.), *essere compiuto per metà*

Μεσσίας, ου (Gv 1,41; 4,25) m *Messia* (aram. e ebr. equivale al termine greco Χριστός = Unto)

μεστός, ή, όν (9 = Mt Gv Rm Gc 2Pt) *pieno, ricolmo, ricco*

μεστόω (At 2,13) *riempire,* pf. pass. *essere pieno di vino, essere ubriaco*

μετά (467...) prep. con: (1) gen. *con, insieme a, in compagnia di, tra; per mezzo di, in; dalla parte di, a favore di; contro;* (2) acc. *successivamente, dietro* (μετὰ τό con inf. *dopo*)

μεταβαίνω (11 = Mt Lc Gv At @ Mt) (fut. **μεταβήσομαι**; aor. **μετέβην**, imptv. **μετάβα** e **μετάβηθι**, ptc. **μεταβάς**; pf. **μεταβέβηκα**) *partire, spostarsi, andar via; passare*

μεταβάλλομαι (At 28,6) (aor. ptc. **μεταβαλόμενος**) *cambiar parere*

μετάγω (Gc 3,3.4) *guidare, dirigere, dominare*

μεταδίδωμι (5 = Lc Rm Ef 1Ts) (inf. **μεταδιδόναι**, ptc. **μεταδιδούς**; aor. cong. **μεταδῶ**; imptv. 3 sing. **μεταδότω**, inf. **μεταδοῦναι**) *dare, distribuire; aiutare; comunicare, rendere partecipe di*

μετάθεσις, εως (3 = Eb) f *mutamento, cambiamento; il passare-tramontare* (delle cose create); *l'essere portato via* (di Enoch)

μεταίρω (Mt 13,53; 19,1) (aor. **μετῆρα**) *partire da, lasciare* (un luogo)

μετακαλέομαι (4 = At) *mandare a chiamare, far venire, invitare*

μετακινέω (Col 1,23) *muovere, allontanare, portar lontano*

μεταλαμβάνω (7 = At 2Tm Eb) (aor. inf. **μεταλαβεῖν**) *ricevere, avere la propria parte; raccogliere* (frutti); *avere* (tempo, opportunità)

μετάληψις, εως (1Tm 4,3) f *il prendere e mangiare* (cibi)

μεταλλάσσω (Rm 1,25.26) (aor. **μετήλλαξα**) *cambiare, mutare*

μεταμέλομαι (6 = Mt 2Cor Eb) *pentirsi, provar dispiacere, provare rimorso; cambiare idea*

μεταμορφόομαι (4 = Mt Mc Rm 2Cor) *cambiare aspetto, trasfigurarsi; essere trasformato*

μετανοέω (34 = S At 2Cor Ap + S Ap – Gv @ Mt Lc At) *pentirsi, cambiare mentalità, cambiare il proprio modo di vivere, allontanarsi dal peccato, mutare orientamento; cambiare idea*

μετάνοια, ας (22 + L – G @ Lc At) f *pentimento, il cambiare mentalità o modo di vivere, l'abbandono del peccato, il mutare orientamento; il cambiar parere*

μεταξύ (9 = Mt Lc Gv At Rm @ L) prep. con gen. *tra, in mezzo a* (μ. ἀλλήλων τῶν λογισμῶν *pensieri che si oppongono tra di loro, che ora accusano e ora difendono* Rm 2,15); (2) avv. *intanto* (Gv 4,31); *successivamente* (τὸ μ. σάββατον *il sabato seguente* At 13,42)

μεταπέμπομαι (9 = At) (aor. imptv. **μετάπεμψαι**) *mandare a chiamare, far venire, invitare* (qlcu.)

μεταστα θῶ aor. pass. cong. di **μεθίστημι**

μεταστήσας aor. ptc. di **μεθίστημι**
μεταστρέφω (At 2,20; Gal 1,7) (fut. pass. **μεταστραφήσομαι**) *mutare, cambiare; sovvertire, stravolgere*
μετασχηματίζω (5 = 1/2Cor Fil) *trasformare* (med. *fingere, mascherarsi*); *applicare a modo di esempio* (1Cor 4,6)
μετατίθημι (6 = At Gal Eb Gd) (aor. **μετέθηκα**; aor. pass. **μετετέθην**) *trasportare, rimuovere; portar via* (di Enoch); *cambiare, mutare* (del sacerdozio); *stravolgere, usare come pretesto* (Gd 4); med. *abbandonare, voltare le spalle a*
μετατρέπω (Gc 4,9) (aor. pass. imptv. 3 sing. **μετατραπήτω**) *diventare, mutarsi in, convertirsi in*
μετέβην aor. di **μεταβαίνω**
μετέπειτα (Eb 12,17) avv. *in seguito, più tardi*
μετέστησα aor. di **μεθίστημι**
μετέχω (8 = 1Cor Eb + 1Cor) (aor. **μετέσχον**; pf. **μετέσχηκα**) *aver parte* (in qlco.); *partecipare* (alla mensa), *mangiare; nutrirsi di* (latte); *aver autorità, aver diritto* (su qlcu.) 1Cor 9,12; *appartenere a, essere membro di* (una tribù) Eb 7,13
μετεωρίζομαι (Lc 12,29) *stare in ansia*
μετήλλαξα aor. di **μεταλλάσσω**
μετῆρα aor. di **μεταίρω**
μετοικεσία, ας (4 = Mt) f *deportazione, esilio*
μετοικίζω (At 7,4.43) (fut. **μετοικιῶ**; aor. **μετῴκισα**) *far emigrare; deportare*
μετοχή, ῆς (2Cor 6,14) f *rapporto, l'avere qualcosa in comune*
μέτοχος, ου (6 = Lc Eb + Eb) m *compagno; partecipe; chi ha parte in* (qlco.)
μετρέω (11 = S 2Cor Ap @ S Ap) *misurare; trattare, dare*
μετρητής, οῦ (Gv 2,6) m *misura* (per liquidi; equivale a circa 40 litri)
μετριοπαθέω (Eb 5,2) *sentire compassione* (per qlcu.)
μετρίως (At 20,12) avv. *con misura* (οὐ μ. *molto, grandemente*)
μέτρον, ου (14 = S Gv P Ap @ S P) n *metro, misura, quantità* (οὐκ ἐκ μέτρου *senza misura, completamente* Gv 3,34; κατὰ τὸ μέτρον τοῦ κανόνος οὗ ἐμέρισεν ἡμῖν ὁ θεὸς μέτρου, ἐφικέσθαι ἄχρι καὶ ὑμῶν *non oltre i limiti stabiliti da Dio, ma entro la misura assegnataci in maniera da giungere fino a voi* 2Cor 13; κατ' ἐνέργειαν ἐν μέτρῳ ἑνὸς ἑκάστου μέρους *secondo l'energia propria di ogni membro* Ef 4,16)
μετῴκισα aor. di **μετοικίζω**
μέτωπον, ου (8 = Ap) n *fronte* (parte del volto)
μέχρι e **μέχρις** (18 = S At P Ps Eb @ S P): (1) prep. con gen. *fino a* (μ. τέλους *fino alla fine*); *al punto di; sino a* (in senso spaziale Rm 15,19); (2) cong. *finchè* (μ. οὗ *prima che*)
μή (1055...) *non* (si usa in genere con verbi non all'indicativo); in domande che attendono una risposta negativa; unito a οὐ dona forza alla frase
μήγε ( ) (8 = Mt Lc 2Cor + Lc) nella formula εἰ δὲ μήγε *altrimenti, in caso contrario; se no, oppure*
μηδαμῶς (At 10,14; 11,8) *no, non sia mai*
μηδέ (57 + Mt S P @ Mc Lc 1Cor Ps C) particella negativa *né, e non* (μηδέ...μηδέ *né...né*); *nemmeno*
μηδείς, μηδεμία, μηδέν (85 + S At P @ Mt Lc 1Cor 2Cor 1Tm C): (1) *nessuno, niente;* (2) agg. *nessuno, neanche uno;* (3) μηδέν avv. *per nulla, niente affatto*
μηδέποτε (2Tm 3,7) avv. *mai*
μηδέπω (Eb 11,7) avv. *non ancora*
Μῆδος, ου (At 2,9) m *abitante della Media* (**3** G–3)
μηθέν = **μηδέν**
μηκέτι (21 = S Gv At P Ps C @ S P) avv. *non più, basta*

μῆκος, ους (3 = Ef Ap) n *lunghezza*
μηκύνομαι (Mc 4,27) *crescere* (di seme)
μηλωτή, ῆς (Eb 11,37) f *pelle di pecora*
μήν (Eb 6,14) particella intensiva *sicuramente* (εἰ μήν *certo*)
μήν, μηνός (18 = Lc At Gal Gc Ap + L @ Ap) m *mese* (κατὰ μῆνα ἕκαστον *ogni mese* Ap 22,2)
μηνύω (4 = Lc Gv At 1Cor) *avvertire, far sapere; denunciare, riferire*
μήποτε (25 = S Gv At 2Tm Eb @ Mt Lc): (1) cong. *altrimenti, così che...non;* particella interr. *forse, chissà, che;* (3) *mai, non* (Eb 9,17)
μήπου (μή που) ( ) (At 27,29) cong. (per timore) *che da qualche parte*
μήπω (Rm 9,11; Eb 9,8) avv. *non ancora*
μήπως (μή πως) ( ) cong. *per timore che, affinché non*
μηρός, οῦ (Ap 19,16) m *coscia, femore*
μήτε (34 = Mt Lc At 2Ts 1Tm Eb Gc Ap + L @ Mt) *e non, nemmeno* (μήτε...μήτε *né...né*)
μήτηρ, τρός (84 + Mt Mc Lc Gv @ P) f *madre* (anche fig.)
μήτι (16 = S Gv At P Gc @ S) usato in domande che attendono una risposta negativa; a volte indica l'esistenza di un dubbio da parte di chi pone la domanda (Mt 12,23; Gv 4,29); εἰ μήτι *a meno che* (Lc 9,13)
μήτιγε ( ) (1Cor 6,3) *quanto più, perché no?*
μήτρα, ας (Lc 2,23; Rm 4,19) f *grembo materno, seno* (πᾶν ἄρσεν διανοῖγον μ. *ogni maschio primogenito* Lc)
μητρολῴας, ου (1Tm 1,9) m *matricida, chi uccide la madre*
μιαίνω (5 = Gv Tt Eb Gd) (pf. pass. **μεμίαμμαι**; aor. pass. cong. **μιανθῶ**) *contaminare, infettare, fare del male* (di impurità legale Gv 18,28)
μίασμα, τος (2Pt 2,20) n *corruzione, azione corrotta*
μιασμός, οῦ (2Pt 2,10) m *impurità* morale (di passioni e desideri)
μίγμα, τος (Gv 19,39) n *mistura*
μίγνυμι (4 = Mt Lc Ap) (aor. **ἔμιξα**; pf. pass. **μέμιγμαι**) *mescolare, mettere insieme*
μικρός, ά, όν (46 + S Gv @ Mt Lc Ap) *piccolo, basso; di poca importanza, insignificante, modesto* (ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου *dal più piccolo al più grande* At 8,10; Eb 8,11); *più giovane, minore* (Mc 15,40); avv. μικρόν *poco tempo, un po' oltre* (ἔτι μ. *per poco, fra poco* Gv 13,33; 14,19; μετὰ μ. *poco dopo* Mt 26,73); μικρότερος *il più piccolo, il minimo*
Μίλητος, ου (3 = At 2Tm) f *Mileto* (**4** E–3)
μίλιον, ου (Mt 5,41) n *miglio* (misura romana di lunghezza = 8 στάδια = circa 1.500 metri)
μιμέομαι (4 = 2Ts Eb 3Gv) *imitare, seguire l'esempio di qlcu.*
μιμητής, οῦ (6 = 1Cor Ef 1Ts Eb) m *imitatore, uno che segue l'esempio di qlcu.*
μιμνήσκομαι (23 – Mc @ S Lc) (aor. **ἐμνήσθην**, imptv. **μνήσθητι**; fut. **μνησθήσομαι**; pf. **μέμνημαι**) *ricordare, tenere nella memoria, richiamare alla mente; dedicare pensieri a;* pass. *essere ricordato* (At 10,31; Ap 16,19)
μισέω (39 + S Gv @ Mt Lc 1Gv) *odiare, disprezzare; non sopportare* (Eb 1,9); *odiare* nel senso di *non avere affetto o stima per qlcu.* (Mt 6,24; Lc 16,13)
μισθαποδοσία, ας (3 = Eb) f *ricompensa; retribuzione, punizione*
μισθαποδότης, ου (Eb 11,6) m *chi dà ricompensa*
μίσθιος, ου (Lc 15,17.19) m *dipendente, salariato, garzone, servo*
μισθόομαι (Mt 20,1.7) *prendere a giornata* (un lavoratore)

μισθός, οῦ (29 + Mt @ P C) m *paga, salario; ricompensa; retribuzione; punizione*
μίσθωμα, τος (At 28,30) n *(casa presa in) affitto*
μισθωτός, οῦ (3 = Mc Gv) m *garzone, lavoratore dipendente, mercenario*
Μιτυλήνη, ης (At 20,14) f *Mitilene* (4 E–2)
Μιχαήλ (Gd 9; Ap 12,7) m *Michele* (arcangelo)
μνᾶ, ᾶς (9 = Lc 19) f *mina* (misura monetaria greca = 100 denari = 1/60 di un talento)
Μνάσων, ωνος (At 21,16) m *Mnasòne*
μνεία, ας (7 = Rm Ef Fil 1Ts 2Tm Fm) f *ricordo, il ricordare*
μνῆμα, τος (10 = Mc Lc At) n *tomba, sepolcro*
μνημεῖον, ου (37 = S Gv At + S Gv – P @ Mt Mc Lc) n *sepolcro, tomba; sepolcro* nel senso di *monumento funebre* (Lc 11,47)
μνήμη, ης (2Pt 1,15) f *il ricordare*
μνημονεύω (21 @ P G) *ricordare, tenere presente, riflettere; tener conto di; menzionare, parlare di* (Eb 11,22)
μνημόσυνον, ου (3 = Mt Mc At) n *ricordo, ricordanza, qlco. che provoca la memoria di qlcu.* (At 10,4)
μνησθήσομαι fut. di **μιμνήσκομαι**
μνήσθητι aor. imptv. di **μιμνήσκομαι**
μνηστεύομαι (3 = Mt Lc) *essere fidanzato, essere promesso in matrimonio* (in maniera impegnativa e pubblica)
μογγιλάλος, ον ( ): (1) l.v. di **μογιλάλος**; oppure (2) *che parla con voce rauca*
μογιλάλος, ον (Mc 7,32) *che parla con difficoltà; muto*
μόγις ( ) (Lc 9,39) avv. *a fatica*
μόδιος, ου (3 = Mt Mc Lc) m *moggio* (contenitore e misura di capacità a forma di vaso o secchio, spesso di legno)
μοιχαλίς, ίδος (7 = Mt Mc Rm Gc 2Pt) f *donna adultera; infedele* (riferito a uomini e donne Gc 4,4); γενεὰ μ. *gente infedele* (a Dio), *generazione adultera; adulterio* (2Pt 2,14)
μοιχάομαι (4 = Mt Mc) *commettere adulterio*
μοιχεία, ας (Mt 15,19; Mc 7,22) f *adulterio, tradimento della fedeltà coniugale*
μοιχεύω (13 = S Rm Gc Ap @ S) *commettere adulterio* (anche con signif. ampio)
μοιχός, οῦ (3 = Lc 1Cor Eb) m *adultero*
μόλις (7 = Lc At Rm 1Pt) avv. *a fatica, con difficoltà, a stento, difficilmente*
Μολόχ (At 7,43) m *Mòloc* (divinità del popolo cananeo)
μολύνω (3 = 1Cor Ap) *contaminare* (pass. fig. *tradire, essere infedele*)
μολυσμός, οῦ (2Cor 7,1) m *contaminazione, macchia* (morale)
μομφή, ῆς (Col 3,13) f *motivo di lamentarsi*
μονή, ῆς (Gv 14,2.23) f *posto;* μονὴν ποιῶ *dimorare*
μονογενής, ές (9 = Lc Gv Eb 1Gv) *unico* (di figlio)
μονόομαι (1Tm 5,5) *rimanere solo*
μόνος, η, ον ( ) (112 + S P @ Mt L Gv 1Cor P): (1) agg. *unico, solo* (Mt 12,4; Fil 4,15); κατὰ μόνας *da solo in disparte*; (2) avv. μόνον *soltanto, solamente*
μονόφθαλμος, ον (Mt 18,9; Mc 9,47) *con un solo occhio*
μορφή, ῆς (3 = Mc Fil) f *forma, modo, aspetto, condizione*
μορφόω (Gal 4,19) *formare* (pass. *prendere forma, apparire chiaramente*)
μόρφωσις, εως (Rm 2,20; 2Tm 3,5) f *espressione concreta* (Rm); *parvenza esterna*

μοσχοποιέω (At 7,41) *fabbricare un vitello* (statua)
μόσχος, ου (6 = Lc Eb Ap) m *vitello, giovane toro*
μουσικός, οῦ (Ap 18,22) m *musico, chi esegue musica*
μόχθος, ου (3 = 2Cor 1/2Ts) m *fatica, travaglio*
μυελός, οῦ (Eb 4,12) m *midollo* (delle ossa)
μυέομαι (Fil 4,12) *imparare, essere iniziato a*
μῦθος, ου (5 = 1/2Tm Tt 2Pt) m *favola, storia* (inventata)
μυκάομαι (Ap 10,3) *ruggire*
μυκτηρίζω (Gal 6,7) *schernire, prendersi gioco* (di qlcu.)
μυλικός, ή, όν (Lc 17,2) *da mulino* (λίθος μ. *pietra da mulino*)
μύλινος, η, ον (Ap 18,21) *da mulino;* (se è sost. = *macina*)
μύλος, ου (4 = Mt Mc Ap) m *macina; pietra da mulino* (μ. ὀνικός *grossa pietra da mulino* fatta ruotare da un asino)
Μύρα, ων (At 27,5) n *Mira* (**4** F–3)
μυριάς, άδος (8 = Lc At Eb Gd Ap) f *miriade, gruppo di dieci migliaia; un grande numero di migliaia*
μυρίζω (Mc 14,8) *profumare, ungere*
μύριοι, αι, α (3 = Mt 1Cor) *diecimila; una quantità enorme*
μυρίος, α, ον ( ) (1Cor 4,15; 14,19) *diecimila; un numero grandissimo*
μύρον, ου (14 = S Gv Ap @ S) n *profumo, unguento, olio profumato*
Μυσία, ας (At 16,7.8) f *Misia* (**4** E–2)
μυστήριον, ου (27 = S P 1Tm Ap + P – G @ 1Cor Ef) n *mistero, segreto, misterioso progetto* (di Dio) (realtà prima sconosciuta e ora rivelata)
Μυτιλήνη l.v. invece che **Μιτυλήνη**
μυωπάζω (2Pt 1,9) *esser miope*
μώλωψ, ωπος (1Pt 2,24) m *ferita, piaga*
μωμάομαι (2Cor 6,3; 8,20) *criticare;* aor. pass. *essere biasimato*
μῶμος, ου (2Pt 2,13) m *realtà vergognosa* o *scandalosa*
μωραίνω (4 = Mt Lc Rm 1Cor) (aor. **ἐμώρανα**; aor. pass. cong. **μωρανθῶ**) *dimostrare stolto, ridurre a pazzia; rendere insipido* (pass. *perdere il proprio sapore*)
μωρία, ας (5 = 1Cor) f *stoltezza, pazzia, assurdità*
μωρολογία, ας (Ef 5,4) f *parole sciocche, insulsaggini*
μωρός, ά, όν (12 = Mt 1Cor 2Tm Tt @ Mt) *stolto, sciocco* (μωρέ insulto grave, come: *pazzo* o *traditore* Mt 5,22); τὸ μ. *stoltezza, pazzia*
Μωϋσῆς, έως (79 + Lc Gv At Eb @ Mt Mc P) m *Mosè*

N

Ναασσών (3 = Mt 1,4; Lc 3,32) m *Naassòn*
Ναγγαί (Lc 3,25) m *Naggài*
Ναζαρά, Ναζαρέθ e **Ναζαρέτ** (12 = S Gv At @ Lc) f *Nàzaret* (**2** C–3)
Ναζαρηνός, οῦ (6 = Mc Lc) m *Nazareno, abitante di Nazaret*
Ναζωραῖος, ου (13 = Mt Lc Gv At @ At) m *Nazareno, abitante di Nazaret*
Ναθάμ (Lc 3,31) m *Natàm*
Ναθαναήλ (6 = Gv) m *Natanaèle*
ναί (34 + S @ Mt 2Cor) *sì, certamente; proprio così, di sicuro*
Ναιμάν (Lc 4,27) m *Naaman*
Ναΐν (Lc 7,11) f *Nain* (**2** C–4)
ναός, οῦ (45 + S Ap @ Mt L P) m *tempio, santuario* (= la parte interna del Tempio di Gerusalemme); *tempietto*

μοσχοποιέω (At 7,41) *fabbricare un vitello* (statua)
μόσχος, ου (6 = Lc Eb Ap) m *vitello, giovane toro*
μουσικός, οῦ (Ap 18,22) m *musico, chi esegue musica*
μόχθος, ου (3 = 2Cor 1/2Ts) m *fatica, travaglio*
μυελός, οῦ (Eb 4,12) m *midollo* (delle ossa)
μυέομαι (Fil 4,12) *imparare, essere iniziato a*
μῦθος, ου (5 = 1/2Tm Tt 2Pt) m *favola, storia* (inventata)
μυκάομαι (Ap 10,3) *ruggire*
μυκτηρίζω (Gal 6,7) *schernire, prendersi gioco* (di qlcu.)
μυλικός, ή, όν (Lc 17,2) *da mulino* (λίθος μ. *pietra da mulino*)
μύλινος, η, ον (Ap 18,21) *da mulino;* (se è sost. = *macina*)
μύλος, ου (4 = Mt Mc Ap) m *macina; pietra da mulino* (μ. ὀνικός *grossa pietra da mulino* fatta ruotare da un asino)
Μύρα, ων (At 27,5) n *Mira* (**4** F–3)
μυριάς, άδος (8 = Lc At Eb Gd Ap) f *miriade, gruppo di dieci migliaia; un grande numero di migliaia*
μυρίζω (Mc 14,8) *profumare, ungere*
μύριοι, αι, α (3 = Mt 1Cor) *diecimila; una quantità enorme*
μυρίος, α, ον ( ) (1Cor 4,15; 14,19) *diecimila; un numero grandissimo*
μύρον, ου (14 = S Gv Ap @ S) n *profumo, unguento, olio profumato*
Μυσία, ας (At 16,7.8) f *Misia* (**4** E–2)
μυστήριον, ου (27 = S P 1Tm Ap + P – G @ 1Cor Ef) n *mistero, segreto, misterioso progetto* (di Dio) (realtà prima sconosciuta e ora rivelata)
Μυτιλήνη l.v. invece che **Μιτυλήνη**
μυωπάζω (2Pt 1,9) *esser miope*
μώλωψ, ωπος (1Pt 2,24) m *ferita, piaga*
μωμάομαι (2Cor 6,3; 8,20) *criticare;* aor. pass. *essere biasimato*
μῶμος, ου (2Pt 2,13) m *realtà vergognosa* o *scandalosa*
μωραίνω (4 = Mt Lc Rm 1Cor) (aor. **ἐμώρανα**; aor. pass. cong. **μωρανθῶ**) *dimostrare stolto, ridurre a pazzia; rendere insipido* (pass. *perdere il proprio sapore*)
μωρία, ας (5 = 1Cor) f *stoltezza, pazzia, assurdità*
μωρολογία, ας (Ef 5,4) f *parole sciocche, insulsaggini*
μωρός, ά, όν (12 = Mt 1Cor 2Tm Tt @ Mt) *stolto, sciocco* (μωρέ insulto grave, come: *pazzo* o *traditore* Mt 5,22); τὸ μ. *stoltezza, pazzia*
Μωϋσῆς, έως (79 + Lc Gv At Eb @ Mt Mc P) m *Mosè*

N

Ναασσών (3 = Mt 1,4; Lc 3,32) m *Naassòn*
Ναγγαί (Lc 3,25) m *Naggài*
Ναζαρά, Ναζαρέθ e **Ναζαρέτ** (12 = S Gv At @ Lc) f *Nàzaret* (**2** C–3)
Ναζαρηνός, οῦ (6 = Mc Lc) m *Nazareno, abitante di Nazaret*
Ναζωραῖος, ου (13 = Mt Lc Gv At @ At) m *Nazareno, abitante di Nazaret*
Ναθάμ (Lc 3,31) m *Natàm*
Ναθαναήλ (6 = Gv) m *Natanaèle*
ναί (34 + S @ Mt 2Cor) *sì, certamente; proprio così, di sicuro*
Ναιμάν (Lc 4,27) m *Naaman*
Ναΐν (Lc 7,11) f *Nain* (**2** C–4)
ναός, οῦ (45 + S Ap @ Mt L P) m *tempio, santuario* (= la parte interna del Tempio di Gerusalemme); *tempietto*

(= oggetto religioso che è una riproduzione di un tempio)
Ναούμ (Lc 3,25) m *Naum*
Ναραῖος l.v. di **Ναζωραῖος** (Mc 10,47)
νάρδος, ου (Mc 14,3; Gv 12,3) f *olio di nardo* (pianta aromatica)
Νάρκισσος, ου (Rm 16,11) m *Narciso*
ναυαγέω (2Cor 11,25; 1Tm 1,9) *naufragare* (anche fig.)
ναύκληρος, ου (At 27,11) m *padrone della nave; capitano*
ναῦς acc. **ναῦν** (At 27,41) f *nave*
ναύτης, ου (3 = At Ap) m *marinaio*
Ναχώρ (Lc 3,34) m *Nacor*
νεανίας, ου (3 = At) m *ragazzo, giovane*
νεανίσκος, ου (11 = S At 1Gv @ S) m *giovane, ragazzo*
Νέα Πόλις (At 16,11) f *Neàpoli* (**4** D–2)
νεῖκος, ους ( ) n l.v. invece che **νῖκος**
νεκρός, ά, όν (128 + S L G P @ Mt Lc At Rm 1Cor Ap) *morto, senza vita* (ὁ **ν.** *cadavere, persona morta;* ἐπὶ **ν.** *quando vi sono dei morti* oppure *dopo la morte* Eb 9,17); fig. = *inutile, inefficace*
νεκρόω (3 = Rm Col Eb) *far morire, mortificare* (pf. pass. ptc. *come morto, svigorito*)
νέκρωσις, εως (Rm 4,19; 2Cor 4,10) f *morte; sterilità* (del seno, detto di Sara che non ha figli e ormai è anziana)
νεομηνία, ας ( ) (Col 2,16) f *giorno* (o *festa*) di luna nuova
νέος, α, ον (23 + S @ Lc Ps) *nuovo, recente; giovane;* **νεώτερος** *giovane, più giovane, minore*
νεότης, ητος (4 = Mc Lc At 1Tm) f *gioventù, giovinezza*
νεόφυτος, ον (1Tm 3,6) *convertito da poco tempo, neofita*
νεύω (Gv 13,24; At 24,10) *fare un cenno*
νεφέλη, ης (25 + S – Gv @ Lc Ap) f *nube, nuvola*
Νεφθαλίμ (3 = Mt Ap) m *Nèftali:* (1) una tribù d'Israele; (2) il suo territorio (**1** C–3; **2** C–3)
νέφος, ους (Eb 12,1) n *nugolo, folla*
νεφρός, οῦ (Ap 2,23) m (lett. *rene*) *pensiero nascosto, affetto*
νεωκόρος, ου (At 19,35) m *custode del tempio*
νεωτερικός, ή, όν (2Tm 2,22) *giovanile, che è tipico dei giovani*
νή (1Cor 15,31) *come è vero* (che...; con acc. indica solenne giuramento)
νήθω (Mt 6,28; Lc 12,27) *filare* (preparare la lana in filo)
νηπιάζω (1Cor 14,20) *essere come un bambino*
νήπιος, α, ον (14 = Mt Lc P Eb + P @ 1Cor) *bambino, fanciullo; immaturo, innocente; minorenne* (Gal 4,1)
Νηρεύς, έως (Rm 16,15) m *Nèreo*
Νηρί (Lc 3,27) m *Neri*
νησίον, ου (At 27,16) n *isolotto, isoletta*
νῆσος, ου (9 = At Ap + At) f *isola*
νηστεία, ας (5 = Lc At 2Cor) f *digiuno, il non prender cibo come pratica religiosa; il soffrire la fame; il digiuno ebraico* (per la festa dell'Espiazione At 27,9)
νηστεύω (20 = S At + S @ Mt Mc) *digiunare; fare un digiuno religioso*
νῆστις, ιδος (Mt 15,32; Mc 8,3) acc. pl. **νήστεις** m e f *digiuno, senza aver mangiato*
Νήφα l.v. invece che **Νύμφα**
νηφάλιος, α, ον (3 = 1Tm Tt) *sobrio, capace di controllarsi*
νήφω (6 = 1Ts 2Tm 1Pt) *esser sobrio; esser vigilante, pronto, attento*
Νίγερ (At 13,1) m *Niger*
νίθω l.v. invece che **νήθω**
Νικάνωρ, ορος (At 6,5) m *Nicànore*
νικάω (28 = Lc Gv Rm 1Gv Ap + Ap – Mt Mc @ 1Gv) intrans. e trans. *vincere, sconfiggere; trionfare, risultare vincitore* (in un processo Rm 3,4)
νίκη, ης (1Gv 5,4) f *vittoria*

Νικόδημος, ου (5 = Gv) m *Nicodèmo*
Νικολαΐτης, ου (Ap 2,6.15) m *Nikolaìta*
Νικόλαος, ου (At 6,5) m *Nicola*
Νικόπολις, εως (Tt 3,12) f *Nicòpoli* (**4** C–2)
νῖκος, ους (4 = Mt 1Cor) n *vittoria*
Νινευίτης, ου (3 = Mt Lc) m *abitante di Ninive* (*Ninive* **3** E–2)
νιπτήρ, ῆρος (Gv 13,5) m *catino*
νίπτω (17 = Mt Mc Gv 1Tm + Gv – L P) (aor. med. imptv. **νίψαι**) *lavare;* med. *lavarsi, lavare per sé*
νοέω (14 = S Gv P Ps Eb – L @ S) *capire, comprendere, vedere; contemplare, considerare; pensare, immaginare* (Ef 3,20)
νόημα, τος (6 = 2Cor Fil + 2Cor) n *mente, pensiero, ragionamento; intenzione, disegno, macchinazione* (2Cor 2,11)
νόθος, η, ον (Eb 12,8) *illegittimo, bastardo* (di figli)
νομή, ῆς (Gv 10,9; 2Tm 2,17) f *pascolo;* (*v.* **ἔχω** *propagarsi, diffondersi, erodere* 2Tm)
νομίζω (15 = Mt Lc At 1Cor 1Tm – Mc Gv @ S At) *pensare, credere* (nel senso di *avere un'opinione*), *ritenere* (**οὗ ἐνομίζομεν προσευχὴν εἶναι** *dove pensavamo che ci fosse un luogo di preghiera* At 16,13)
νομικός, ή, όν (9 = Mt Lc Tt @ Lc) *relativo alla Legge mosaica* (soprattutto: maestri e dottori della Legge); **ὁ** *v. l'avvocato, il giurista,* quasi *il biblista*
νομίμως (1Tm 1,8; 2Tm 2,5) avv. *legittimamente, come si deve; rispettando le regole*
νόμισμα, τος (Mt 22,19) n *moneta*
νομοδιδάσκαλος, ου (3 = Lc At 1Tm) m *maestro* o *dottore della Legge di Mosè, esperto della Bibbia*
νομοθεσία, ας (Rm 9,4) f *legislazione, il dono della Legge* (da Dio a Israele)
νομοθετέομαι (Eb 7,11; 8,6) *ricevere la Legge* (**ὁ λαὸς γὰρ ἐπ'αὐτῆς νενομοθέτηται** *il popolo d'Israele infatti ha ricevuto la Legge sulla base di esso* (= il sacerdozio levitico) Eb 7); *esser basato (su)* (Eb 8)
νομοθέτης, ου (Gc 4,12) m *legislatore, che dà la legge*
νόμος, ου (191 + L Rm Gal – Mc @ S Gv At P Eb Gc) m *legge* (spesso quella religiosa giudaica; **ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται** *l'Antico Testamento;* **νόμος τοῦ ἀνδρός** *la legge che lega al marito* Rm 7,2); *principio, regola, criterio*
νοσέω (1Tm 6,4) *essere preso da insano desiderio* (di discussioni...)
νόσημα, τος ( ) (Gv 5,4) n *malattia* (c'è solo in alcuni MSS)
νόσος, ου (11 = S At + S – G P @ Mt) f *malattia, infermità*
νοσσία, ᾶς (Lc 13,34) f *covata, pulcini*
νοσσίον, οῦ (Mt 23,37) n *il piccolo di un uccello* (pl. *nidiata, pulcini*)
νοσσός, οῦ (Lc 2,24) m *giovane* (di volatile; qui: *colombino*)
νοσφίζομαι (3 = At Tt) *tenere per sé, rubacchiare*
νότος, ου (7 = Mt Lc At Ap) m *sud; vento del sud, scirocco*
νουθεσία, ας (3 = 1Cor Ef Tt) f *ammonizione; disciplina, educazione*
νουθετέω (8 = At Rm 1Cor Col 1/2Ts) *ammonire, correggere; istruire*
νουνεχῶς (Mc 12,34) avv. *con saggezza, con intelligenza*
νοῦς, νοός, νοΐ, νοῦν (24 = Lc P Ps + P – Mt Mc Gv @ Rm 1Cor) m *mente, pensiero, intelligenza; atteggiamento, intenzione, scopo; il capire, comprensione, discernimento*
Νύμφα, ας o **Νυμφᾶς, ᾶ** (Col 4,15) f o m *Ninfa* oppure *Ninfas*
νύμφη, ης (8 = Mt Lc Gv Ap – Mc) f *sposa; nuora*
νυμφίος, ου (16 = S Gv + S @ Mt) m *sposo*

νυμφῶν, ῶνος (4 = Mt Mc Lc) m *sala del banchetto di nozze* (οἱ υἱοὶ τοῦ ν. *gli invitati a nozze, gli amici dello sposo*)
νῦν (148...) avv. *ora, in questo momento* (spesso è usato con articolo ed equivale ad un agg.: *attuale, di adesso;* oppure equivale ad un sost.: *il presente, il tempo attuale;* ἀπὸ τοῦ νῦν *d'ora in poi;* τὰ νῦν *e ora, ma ora;* τὸ νῦν ἔχον *per ora, per il momento* At 24,25); *ma, poi, di conseguenza;* ἄγε νῦν cf. **ἄγω**
νυνί (18 = At P Eb – S G) avv. (in origine è forma enfatica di νῦν) *adesso, proprio ora*
νύξ, νυκτός (61 + S G At @ Mt Lc Gv 1Ts Ap) f *notte* (anche fig.)
νύσσω (Gv 19,34) (aor. **ἔνυξα**) *trafiggere con la lancia*
νυστάζω (2 = Mt 25,5; 2Pt 2,3) *assopirsi, addormentarsi; sonnecchiare;* fig. *farsi aspettare*
νυχθήμερον, ου (2Cor 11,25) n *un giorno e una notte*
Νῶε (8 = Mt Lc Eb 1/2Pt) m *Noè*
νωθρός, ά, όν (Eb 5,11; 6,12) *pigro, indolente; duro e lento* (a capire)
νῶτος, ου (Rm 11,10) m *schiena*

Ξ

ξαίνω ( ) (Mt 6,28) *cardare, pulire* (la lana)
ξενία, ας (At 28,23; Fm 22) f *posto dove abitare, alloggio*
ξενίζω (10 = At Eb 1Pt + At) *ospitare* (pass. *essere ospite, alloggiare*); *provocare sorpresa, esser strano; meravigliarsi*
ξενοδοχέω (1Tm 5,10) *praticare l'ospitalità*
ξένος, η, ον (14 = Mt At P Eb C – Mc Lc G @ Mt) *straniero, forestiero; non usuale;* sost. ὁ ξ. *straniero, forestiero; chi ospita* (qlcu. Rm 16,23)
ξέστης, ου (Mc 7,4) m *boccale, recipiente;* pl. *stoviglie*
ξηραίνω (15 = S Gv 1Pt Ap + S – P @ Mc) (aor. **ἐξήρανα**; aor. pass. **ἐξηράνθην**; pf. pass. **ἐξήραμμαι**) *diventare secco, bruciare;* pass. *appassire, fermarsi* (di emorragia); *esser paralizzato* (della mano Mc 3,1); *rimanere rigido* (Mc 9,18)
ξηρός, ά, όν (8 = S Gv Eb + S – P) *secco, asciutto* (ἡ ξηρά *terra* Mt 23,15); *inaridito, paralizzato*
ξύλινος, η, ον (2Tm 2,20; Ap 9,20) *di legno*
ξύλον, ου (20 = S At 1Cor Gal 1Pt Ap – Gv @ S Ap) n *legno, albero; bastone; croce;* (con signif. pl. *ceppi* per prigionieri At 16,24)
ξυράομαι (3 = At 1Cor) *rasare, farsi rasare, esser senza capelli*

O

ὁ, ἡ, τό pl. **οἱ, αἱ, τά** (19734...) *il, lo, la; i, gli, le; questo/a, quello/a* (riferito a persona o a cosa); **τοῦ** con inf. *allo scopo di, in modo che, con la conseguenza che, perché*
ὀγδοήκοντα (Lc 2,37; 16,7) *ottanta*
ὄγδοος, η, ον (5 = Lc At 2Pt Ap) *ottavo*
ὄγκος, ου (Eb 12,1) m *peso, intralcio*
ὅδε, ἥδε, τόδε (10 = Lc At Gc Ap + Ap) *questo, questa, questa cosa; il, lo, la* (riferito a persona o a cosa); *εἰσ τήνδε τὴν πόλιν in quella (tale) città* (Gc 4,13)
ὁδεύω (Lc 10,33) *essere in viaggio*
ὁδηγέω (5 = Mt Lc Gv At Ap – L P) *guidare, condurre;* fig. *spiegare* (At 8,31)
ὁδηγός, οῦ (5 = Mt At Rm) m *guida, colui che conduce*
ὁδοιπορέω (At 10 ,9) *essere in cammino, essere per via*
ὁδοιπορία, ας (Gv 4,6; 2Cor 11,26) f *viaggio* (a piedi), *cammino*
ὁδός, οῦ (101 + Mt Lc At @ Mc) f *via, strada; cammino* (**σαββάτου ὁδός** *la distanza del cammino permesso in giorno di sabato = pochi minuti di strada* At 1,12); *modo di vita, comportamento;* fig. *la fede cristiana* (dottrina e vita) At 24,14
ὀδούς, ὀδόντος (12 = Mt Mc Lc Ap + S @ Mt) m *dente* (l'espressione "pianto e stridor di denti" indica "pianto disperato")
ὀδυνάομαι (4 = Lc At) *essere in angoscia* (per preoccupazione o per tristezza); *esser tormentato* (da sofferenze)
ὀδύνη, ης (Rm 9,2; 1Tm 6,10) f *dolore, sofferenza*
ὀδυρμός, οῦ (Mt 2,18; 2Cor 7,7) m *lamento, dolore, pianto*
Ὀζίας, ου (Mt 1,8.9) m *Ozia*
ὄζω (Gv 11,39) *puzzare, emanare cattivo odore*
ὅθεν (15 = Mt Lc At Eb 1Gv – Mc P @ Eb) avv. *dove, da dove; quindi, perciò, per questo motivo*
ὀθόνη, ης (At 10,11; 11,5) f *tovaglia, ampio tessuto*
ὀθόνιον, ου (4 = Gv) n *benda, panno di lino*
οἶδα (321...) (pf. con signif. pres.; **ἴστε** può essere 2 pl. ind. o imptv., ind. 3 pl. **οἴδασι** e **ἴσασι**, cong. **εἰδῶ**, inf. **εἰδέναι**, ptc. masc. **εἰδώς**, ptc. femm. **εἰδυῖα**; ppf. **ᾔδειν**, fut. **εἰδήσω**) *conoscere, capire, intendere* (**τοῦτο γὰρ ἴστε γινώσκοντες** *sappiatelo bene* oppure *lo sapete bene* Ef 5,5); *sperimentare, apprendere, esser capace di fare; aver familiarità con, riconoscere; sapere* nel senso di *ricordare* (1Cor 1,16); *aver riguardo, aver rispetto per* (1Ts 5,2)
οἰέσθω imptv. 3 sing. di **οἶμαι**
οἰκεῖος, ου (3 = Gal Ef 1Tm) m *fratello* (in senso ampio); *che appartiene alla casa; membro della famiglia* (1Tm 5,8)
οἰκετεία, ας (Mt 24,45) m *gruppo dei domestici e dei servitori* (di una casa)
οἰκέτης, ου (4 = Lc At Rm 1Pt) m *servitore, servo*
οἰκέω (8 = Rm 1Cor 1Tm @ P) intrans. *abitare, rimanere, vivere* (con); trans. *abitare* (1Tm 6,16)
οἴκημα, τος (At 12,7) n *cella* (della prigione)
οἰκητήριον, ου (2Cor 5,2; Gd 6) n *abitazione* (anche nel senso di: *corpo*); *dimora* (anche nel senso di: *posizione*)
οἰκία, ας (94 + Mt Mc Lc At @ Gv P) f *casa, abitazione, edificio;*

famiglia; i beni (Mc 12,40); fig. *corpo* (2Cor 5,1)
οἰκιακός, οῦ (Mt 10,25.36) m *che è della casa, familiare*
οἰκοδεσποτέω (1Tm 5,14) *aver cura della famiglia, governare la casa*
οἰκοδεσπότης, ου (12 = S @ Mt) m *capo-famiglia, padrone, proprietario*
οἰκοδομέω (40 + Lc S @ 1Cor) *costruire, erigere;* fig. *edificare, rafforzare, incoraggiare, spingere a; ricostruire, restaurare*
οἰκοδομή, ῆς (18 = Mt Mc P + P @ 1Cor P) f *edificazione, crescita, rafforzamento; costruzione, edificio*
οἰκοδόμος, ου (At 4,11) m *costruttore*
οἰκονομέω (Lc 16,2) *amministrare*
οἰκονομία, ας (9 = Lc P 1Tm + P) f *amministrazione; incarico, ministero, responsabilità; progetto, piano, disegno* (di Dio Ef 1,10; 3,9; 1Tm 1,4)
οἰκονόμος, ου (10 = Lc P Tt 1Pt) m *amministratore; tesoriere* (di una città); *amministratore fiduciario* (Gal 4,2)
οἶκος, ου (112 + Lc At @ Mt Mc Eb) m *casa, famiglia* (κατ' οἶκον oppure κατὰ τοὺς οἴκους *di casa in casa;* ἡ κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησία *la comunità cristiana che si raduna nella loro casa* Rm 16,5); *famiglia* (in senso ampio); *nazione, popolo; tempio, santuario*
οἰκουμένη, ης (15 = Mt Lc At Rm Eb Ap @ At) f *mondo; terra abitata; umanità; impero romano*
οἰκουργός, όν (Tt 2,5) *che ha cura della casa*
οἰκτιρμός, οῦ (5 = P Eb) m *misericordia, compassione, comprensione*
οἰκτίρμων, ον (3 = Lc Gc) *misericordioso, buono*
οἰκτίρω (2 = Rm 9,15) (fut. **οἰκτιρήσω**) *aver compassione*
οἶμαι (3 = Gv Fil Gc) (forma contratta di **οἴομαι**; imptv. 3 sing. **οἰέσθω**, ptc. **οἰόμενος**) *pensare, fare supposizioni, illudersi*
οἰνοπότης, ου (Mt 11,19; Lc 7,34) m *beone, uno che beve molto vino*
οἶνος, ου (34 + S @ Mt Lc Gv Ap) m *vino*
οἰνοφλυγία, ας (1Pt 4,3) f *ubriachezza*
οἷος, α, ον (14 = S P 2Tm Ap – L Gv @ P) pron. relativo *tale che, di tal genere;* οἷος...τοιοῦτος *tale...da; quale* (Mc 13,19); οὐχ οἷον δὲ ὅτι *però non è che* o forse *ma non è possibile che* (Rm 9,6); in esclamazioni (per es. οἵους διωγμοὺς ὑπήνεγκα *quali persecuzioni ho sofferto!* (2Tm 3,11); οἷος δήποτ' οὖν *qualunque, qualsiasi* (Gv 5,4; nb: l'intero v. è assente da molti MSS e quindi anche dalla nostra statistica)
οἴσω fut. di **φέρω**
ὀκνέω (At 9,38) *indugiare, non agire subito*
ὀκνηρός, ά, όν (3 = Mt Rm Fil) *fannullone, pigro; che costa fatica, pesante* (Fil 3,1)
ὀκταήμερος, ον (Fil 3,5) *dell'ottavo giorno* (dopo la nascita)
ὀκτώ (8 = Lc Gv At 1Pt) *otto*
ὄλεθρος, ου (4 = 1Cor 1/2Ts 1Tm) m *rovina, disastro*
ὀλιγοπιστία, ας (Mt 17,20) f *pochezza di fede* (cioè mancanza di fede sufficiente)
ὀλιγόπιστος, ον (5 = Mt Lc) *di poca fede*
ὀλίγος, η, ον (40 + S At – Gv @ Mt Lc C) *piccolo, breve;* pl. *pochi* (ἐν ὀλίγῳ *in breve, in poche parole;* πρὸς ὀλίγον *per poco tempo, in maniera limitata;* δι' ὀλίγων *brevemente*); avv. ὀλίγον *un poco, soltanto un po'*
ὀλιγόψυχος, ον (1Ts 5,14) *pauroso, scoraggiato*
ὀλιγωρέω (Eb 12,5) *disprezzare, non considerare seriamente* (qlco.)
ὀλίγως (2Pt 2,18) avv. *da poco, appena prima*

ὀλοθρευτής, οῦ (1Cor 10,10) m *angelo sterminatore*
ὀλοθρεύω (Eb 11,28) *sterminare* (ὁ ὀλοθρεύων = ὀλοθρευτής)
ὁλοκαύτωμα, τος (3 = Mc Eb) n *olocausto, sacrificio in cui tutta l'offerta viene bruciata*
ὁλοκληρία, ας (At 3,16) f *perfetta guarigione*
ὁλόκληρος, ον (1Ts 5,23; Gc 1,4) *completo, integro, tutto*
ὀλολύζω (Gc 5,1) *fare lamenti, urlare*
ὅλος, η, ον (108 + Mt L Mc @ Lc At P) *intero, completo, tutto* (δι' ὅλου *per intero, d'un pezzo solo* Gv 19,23); *tutto quanto, completamente* (Gv 9,34; 13,10)
ὁλοτελής, ές (1Ts 5,23) *completamente, fino alla perfezione*
Ὀλυμπᾶς, ᾶ (Rm 16,15) m *Olimpas*
ὄλυνθος, ου (Ap 6,13) m *fico acerbo, fico immaturo*
ὅλως (4 = Mt 1Cor) avv. *affatto; in ogni modo, comunque; effettivamente*
ὄμβρος, ου (Lc 12,54) m *pioggia, temporale*
ὀμείρομαι (1Ts 2,8) *desiderare, esser pronto a*
ὁμιλέω (4 = L) *parlare, conversare*
ὁμιλία, ας (1Cor 15,33) f *compagnia*
ὁμίχλη, ης (2Pt 2,17) f *nuvola, nebbia*
ὄμμα, τος (Mt 20,34; Mc 8,23) n *occhio*
ὀμνύω e **ὄμνυμι** (26 + Mt – Gv P @ Eb) (inf. **ὀμνύναι**; aor. **ὤμοσα**, inf. **ὀμόσαι**) *giurare, fare giuramento, promettere in forma solenne*
ὁμοθυμαδόν (11 = At Rm + At) avv. *unanimamente, d'accordo, insieme* (γινόμενοι ὁ. *tutti d'accordo* At 15,25)
ὁμοιοπαθής, ές (At 14,15; Gc 5,17) *simile, della stessa natura*
ὅμοιος, α, ον (45 + Ap – Mc @ Mt Lc) *simile, della stessa natura, uguale*
ὁμοιότης, ητος (Eb 4,15; 7,15) f *somiglianza;* κατὰ πάντα καθ' ὁ. *in tutto come (noi)* Eb 4
ὁμοιόω (15 + S – Gv @ Mt) *rendere simile* (pass. *somigliare a, essere simile a;* ὁμοιωθεὶς ἀνθρώπῳ *in forma umana* At 14,11); *paragonare*
ὁμοίωμα, τος (6 = Rm Fil Ap) n *somiglianza* (ἐν ὁ. ἀνθρώπων γενόμενος *avendo preso forma umana* Fil 2,7); *aspetto* (Ap 9,7); *immagine, oggetto simile* (Rm 1,23); *figura*
ὁμοίως (31 + Lc @ S C) avv. *similmente, allo stesso modo, così, anche*
ὁμοίωσις, εως (Gc 3,9) f *somiglianza*
ὁμολογέω (26 – Mc @ S L 1Gv) *confessare, ammettere, dichiarare, riconoscere, dire apertamente; promettere; dichiarare pretenziosamente* (Tt 1,16); *lodare, confessare* (Eb 13,15)
ὁμολογία, ας (6 = 2Cor 1Tm Eb) f *professione* (di fede), *dichiarazione, testimonianza*
ὁμολογουμένως (1Tm 3,16) avv. *davvero, senza dubbio*
ὀμόσαι aor. inf. di **ὀμνύω**
ὁμότεχνος, ον (At 18,3) *del medesimo mestiere*
ὁμοῦ (4 = Gv At) avv. *insieme*
ὁμόφρων, ον (1Pt 3,8) *concorde*
ὅμως (3 = Gv 1Cor Gal) avv. *comunque, per quanto, perfino*
ὀναίμην aor. ott. di **ὀνίναμαι**
ὄναρ (6 = Mt) n *sogno* (κατ' ὄναρ *in sogno*)
ὀνάριον, ου (Gv 12,14) n *asinello*
ὀνειδίζω (9 = S Rm Gc 1Pt + S) *rimproverare, insultare, rinfacciare*
ὀνειδισμός, οῦ (5 = Rm 1Tm Eb) m *insulto; obbrobrio; umiliazione; discredito*
ὄνειδος, ους (Lc 1,25) n *vergogna, condizione vergognosa*
Ὀνήσιμος, ου (Col 4,9; Fm 10) m *Onèsimo*
Ὀνησίφορος, ου (2Tm 1,16; 4 19) m *Onesìforo*
ὀνικός, ή, όν (Mt 18,6; Mc 9,42) *di*

asino (mola girata *da un asino*, cf. μύλος)

ὀνίναμαι (Fm 20) (aor. ott. **ὀναίμην**) *ottenere un favore, ricevere gioia*

ὄνομα, τος (228 + Mt Lc Gv At Ap @ Mc P C) n *nome* (κατ' ὄ. *per nome*); *titolo; persona; autorità, potere; condizione, categoria* (per es. εἰς ὄ. προφήτου *per il fatto che è un profeta;* ἐν ὀ. ὅτι Χριστοῦ ἐστε *per il fatto che siete discepoli di Cristo* Mc 9,41); *fama, reputazione* (Mc 6,14; Ap 3,1)

ὀνομάζω (9 = Lc At P 2Tm + P) *chiamare, designare* (pass. *esser conosciuto, essere udito* Rm 15,20); *invocare* (At 19,13); *parlare di, nominare* (Ef 5,3)

ὄνος, ου (5 = Mt Lc Gv) m *asino*

ὄντως (10 = Mc Lc Gv 1Cor Gal 1Tm) avv. *veramente, davvero, proprio;* (come agg.: *vero*)

ὄξος, ους (6 = S Gv) n *aceto*

ὀξύς, εῖα, ύ (8 = Rm Ap + Ap) *affilato; veloce* (Rm 3,15)

ὀπή, ῆς (Eb 11,38; Gc 3,11) f *grotta, spelonca; sorgente, fonte*

ὄπισθεν (7 = S Ap + S): (1) avv. *dietro, da dietro, alle spalle, sul lato esterno* (Ap 5,1); (2) prep. con gen. *dietro* (Mt 15,23)

ὀπίσω (35 + S @ Mt Mc Lc Gv): (1) prep. con gen. *dietro, al seguito di* (dopo ἔρχομαι o verbi simili significa *seguire, esser discepolo di*); *dietro; lungi da* (Mt 16,23; Mc 8,33); (2) avv. *indietro, alle spalle* (εἰς τὰ ὀπίσω *indietro, attorno* Gv 20,14; τὰ ὀπίσω *quel che sta alle spalle, il passato* Fil 3,13)

ὁπλίζομαι (1Pt 4,1) *armarsi di, fortificarsi con*

ὅπλον, ου (6 = Gv Rm 2Cor) n *arma; strumento*

ὁποῖος, α, ον (5 = At 1Cor Gal 1Ts Gc) pron. correlativo *quale, di quale consistenza, come* (ὁποῖός ποτε *chi, quali mai* Gal 2,6)

ὁπότε (Lc 6,3) avv. *quando*

ὅπου (82 + Mt Mc Gv @ Lc Ap) avv. *dove* (ὅπου ἄν oppure ὅπου ἐάν *dovunque, ogni volta che*); *poiché, dal momento che*

ὀπτάνομαι (At 1,3) *apparire, farsi vedere*

ὀπτασία, ας (4 = Lc At 2Cor) f *visione, apparizione*

ὀπτός, ή, όν (Lc 24,42) *arrostito*

ὀπώρα, ας (Ap 18,14) f *frutto, prodotto*

ὅπως (oppure **ὅπως ἄν**) (53 + Mt At @ Lc P) *perché, affinché, che*

ὅραμα, τος (12 = Mt At + At) n *visione, oggetto veduto* (cf. At 7,31)

ὅρασις, εως (4 = At Ap) f *visione; aspetto*

ὁρατός, ή, όν (Col 1,16) *visibile*

ὁράω (114 + Gv L @ Mt Lc At G) (inf. 3 pl. **ἑώρω**; fut. **ὄψομαι**; aor. **εἶδα** e **εἶδον**, ptc. **ἰδών**, imptv. **ἴδετε**; pf. **ἑώρακα** e **ἑόρακα**; aor. pass. **ὤφθην**, ptc. **ὀφθείς**; fut. pass. **ὀφθήσομαι**) trans. *vedere, osservare, notare* (pass. *apparire, farsi vedere*); *percepire, comprendere, riconoscere; avere esperienza di; fare visita a, andare a vedere* (Eb 13,23); intrans. *assicurarsi, fare attenzione, prendersi cura* (ὅρα μή + cong. *guardarsi dal* + inf.)

ὀργή, ῆς (36 + Rm @ P Ap) f *collera, ira; giudizio, resa dei conti; castigo; vendetta*

ὀργίζομαι (8 = Mt Lc Ef Ap) *andare in collera, sdegnarsi, arrabbiarsi, infuriarsi, adirarsi, sentirsi offeso*

ὀργίλος, η, ον (Tt 1,7) *iracondo, collerico*

ὀργυιά, ᾶς (2 = At 27,28) f *braccio* (unità di misura = circa 2 metri)

ὀρέγομαι (3 = 1Tm Eb) *desiderare, aspirare a*

ὀρεινή, ῆς ( ) (Lc 1,39.65) f *regione montuosa*

ὄρεξις, εως (Rm 1,27) f *passione, libidine*

ὀρθοποδέω (Gal 2,14) *agire coerentemente con* (πρός),

comportarsi rettamente secondo (πρός)

ὀρθός, ή, όν (At 14,10; Eb 12,13) *diritto; eretto*

ὀρθοτομέω (2Tm 2,15) *dispensare onestamente* oppure *interpretare correttamente* (la Parola)

ὀρθρίζω (Lc 21,38) *venire di buon mattino*

ὀρθρινός, ή, όν (Lc 24,22) *di buon mattino*

ὄρθρος, ου (Lc 24,1; At 5,21) m *di buon mattino* (agg. equivalente all'avv.) (cf. βαθύς Lc; ὑπὸ τὸν ὄρθρον *sul fare del giorno* At)

ὀρθῶς (4 = Mc Lc) avv. *bene, rettamente, in modo giusto; chiaramente, senza difficoltà* (Mc 7,35)

ὁρίζω (8 = Lc At Rm Eb + At) *decidere, stabilire; costituire, porre* (qlcu.) *con il ruolo di*

ὅριον, ου (12 = Mt Mc At @ Mt Mc) n *territorio, regione; confine, zona vicina*

ὁρκίζω (Mc 5,7; At 19,13) *scongiurare, chiedere con forza* (a qlcu.) τὸν θεόν *in nome di Dio; comandare* (a qlcu.) τὸν Ἰησοῦν *nel nome di Gesù*

ὅρκος, ου (10 – G P @ S) m *giuramento, promessa*

ὁρκωμοσία, ας (4 = Eb 7) f *giuramento, il giurare*

ὁρμάω (5 = S At) *correre, precipitarsi, scagliarsi*

ὁρμή, ῆς (At 14,5; Gc 3,4) f *tentativo; volontà*

ὅρμημα, τος (Ap 18,21) n *violenza*

ὄρνεον, ου (3 = Ap) n *uccello*

ὄρνις, ιθος (Mt 23,37; Lc 13,34) f *gallina;* in generale *uccello*

ὁροθεσία, ας (At 17,26) f *confine*

ὄρος, ους (62 + Mt Mc Lc @ Ap) n *montagna, collina, regione montuosa*

ὅρος, ου ( ) (l.v. Mc 16 finale lunga) m *termine*

ὀρύσσω (3 = Mt Mc) (aor. **ὤρυξα**) *scavare, fare una buca nel terreno*

ὀρφανός, ή, όν (Gv 14,18; Gc 1,27) *orfano*

ὀρχέομαι (4 = S) *danzare, ballare*

ὅς, ἥ, ὅ (1369...) pron. rel. *che, il/la quale, colui/colei* (ὃς ἄν oppure ὃς ἐάν *chiunque, qualunque;* ὃς μέν...ὃς δέ *uno/a...l'altro/a*); *egli, ella, esso/a, ciò, quel che*

ὁσάκις (3 = 1Cor Ap) avv. *ogni volta, tutte le volte*

ὅσιος, α, ον (8 = At 1Tm Tt Eb – S Gv P) *sacro, santo* (τὰ ὅσια *le cose sante, le sacre promesse* At 13,34); *devoto, pio*

ὁσιότης, ητος (Lc 1,75; Ef 4,24) f *santità*

ὁσίως (1Ts 2,10) avv. *in modo santo, in maniera gradita a Dio*

ὀσμή, ῆς (6 = Gv 2Cor Ef Fil) f *profumo, odore* (ὀσμὴ εὐωδίας *profumo di odore soave = profumo di sacrificio gradito a Dio* Fil 4,18)

ὅσος, η, ον (110 + S P @ Mt Mc Lc G At) pron. correlativo *quanto, tanto grande; altrettanto importante; tanto lontano come; chiunque* (= ὅσος ἄν, ὅσος ἐάν) pl. *ogni, ciascuno, tutti;* ἐφ' ὅσον *mentre, finché, per tutto il tempo che;* καθ' ὅσον *così, tanto* (καθ' ὅσον...κατὰ τοσοῦτο oppure ὅσα...τοσοῦτον *nella stessa misura...altrettanto;* κατὰ πάντα ὅσα ἄν *tutto quello che* At 3,22); ὅσῳ *tanto quanto* (Eb 8,6); ὅσον...μᾶλλον περισσότερον *più...tanto più* (Mc 7,36); *tanto...quanto* (Eb 1,4); ὅσον χρόνον *mentre, quando, per tutto il tempo che* (Mc 2,19); ἔτι γὰρ μικρὸν ὅσον ὅσον *ancora un po' di tempo, appena un poco* (Eb 10,37)

ὀστέον, ου e **ὀστοῦν, οῦ** (4 = Mt Lc Gv Eb) n *osso* (umano)

ὅστις, ἥτις, ὅ τι (154 + Mt Lc At P @ G Rm Eb) *che, il quale; chiunque; qualcuno*

ὀστράκινος, η, ον (2Cor 4,7; 2Tm 2,20) *di terra, in creta*

ὄσφρησις, εως (1Cor 12,17) f *odorato* (il senso)
ὀσφῦς, ύος (8 = Mt Mc Lc At Ef Eb 1Pt) f *rene, lombo, fianco;* sede della volontà e dei sentimenti, fig. *mente, volontà* cf. 1Pt 1,13; *gli organi della riproduzione* (καρπὸς τῆς ὀ. *discendente* At 2,30; ἐξέρχομαι ἐκ τῆς ὀ. *essere un discendente* (di qlcu.) Eb 7,5)
ὅταν (123 + Mc Lc P @ Mt Gv 1Cor) *quando, ogniqualvolta, con uguale frequenza* (εἰ μὴ ὅταν *finché, se non dopo che* Mc 9,9)
ὅτε (102 + S L Gv @ Mt Mc Lc At P Ap) cong. *quando,* (tempo) *in cui; finché*
ὅτι (1285...) cong. *che* (τί ὅτι *perché?;* ὡς ὅτι *che:* in genere introduce l'opinione di chi scrive, per es. 2Cor 5,19; 11,21; 2Ts 2,2); *perché, per il fatto che, poiché;* spesso indica l'inizio del discorso diretto
οὗ (24 + L – Mc Gv @ Lc At P) *dove* (οὗ ἐάν *dovunque* cf. 1Cor 16,6); (luogo) *verso il quale*
οὔ (17 @ S P) *no*
οὐ (οὐκ, οὐχ) (1619...) *non* (in genere con verbi all'indicativo; si usa in domande per le quali è attesa una risposta affermativa)
οὐά (Mc 15,29) inter. *ehi!, eh!*
οὐαί (45 + Mt Lc Ap – Gv): (1) inter. *guai!, come sarà/ sarebbe terribile!*; (2) sost. femm. *sventura, guaio*
οὐδαμῶς (Mt 2,6) avv. *certamente no, non affatto*
οὐδέ (139 + Mt S L G P @ ...) *neanche, nè, e non* (οὐδέ...οὐδέ *nè...nè;* ἀλλ' οὐδέ *neanche, neppure*); *nemmeno, neppure*
οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν (226 + Mc Lc Gv At P @ Mt 1Cor Ap) *nessuno, niente; nessuno/a; senza valore;* οὐδέν *niente affatto, per nulla*
οὐδέποτε (16 @ Mt) avv. *mai, non*
οὐδέπω (3 = Gv At) avv. *non ancora* (οὐδέπω οὐδείς *nessuno ancora, mai nessuno prima*)
οὐθείς = **οὐδείς**
οὐκέτι (48 + S Gv P @ L Rm) avv. *non più, non ulteriormente* (οὐκέτι οὐ μή *mai più*)
οὐκοῦν (Gv 18,37) avv. *dunque, insomma*
οὖν (493...) *poi, allora; così, quindi, di conseguenza, perciò, dunque, ...*
οὔπω (27 + Gv @ S) *non ancora* (οὐδεὶς οὔπω *nessuno mai, nessuno ancora*)
οὐρά, ᾶς (5 = Ap) f *coda*
οὐράνιος, ον (9 = Mt Lc At + Mt) *celeste, che è in cielo, che viene dal cielo*
οὐρανόθεν (At 14,17; 26,13) avv. *dal cielo*
οὐρανός, οῦ (272 + Mt Lc At P Ap @ Mc Gv Eb C) m *cielo, cieli* (= volta celeste; dimora di Dio e degli angeli; si usa per indicare Dio stesso, evitando il nome sacro)
Οὐρβανός, οῦ (Rm 16,9) m *Urbano*
Οὐρίας, ου (Mt 1,6) m *Urìa*
οὖς, ὠτός (36 + S L – Gv @ Mt Lc At Ap) n *orecchio* (πρὸς τὸ οὖς λαλέω *parlare sottovoce, parlare in un orecchio* Lc 12,3); *l'ascoltare*
οὐσία, ας (Lc 15,12.13) f *patrimonio, beni, sostanze*
οὔτε (91 + S At Rm 1Cor Ap @ Mt Lc Gv Gal 1Ts) avv. *nè, e non, neppure* (οὔτε...οὔτε *nè...nè*)
οὗτος, αὕτη, τοῦτο (1388...) pron. e agg. dimostrativo *questo/a; egli, ella, esso;* τοῦτ' ἔστιν *cioè, il che significa*
οὕτω e **οὕτως** (208 + Mt Lc G At 1Cor @ Mc Gv Rm P C): (1) avv. *così, in questo modo, ugualmente, lo stesso* (ἔχειν οὕτως spesso significa: *veramente;* τὸ οὕτως εἶναι *rimanere nella condizione in cui si è* 1Cor 7,26); *nel modo seguente;* (2) agg. *tale, di tal genere* (ὁ μὲν οὕτως, ὁ δὲ οὕτως *chi in un modo, chi in un altro* 1Cor 7,7)
οὐχί (53 + Lc 1Cor – Mc @ Mt Gv

P) (forma enfatica di **οὐ**) *no, non...dunque; per nulla, niente affatto;* si usa anche in domande che prevedono una risposta affermativa

ὀφειλέτης, ου (7 = Mt Lc Rm Gal) m *chi ha un obbligo, debitore; colpevole, che ha offeso*

ὀφειλή, ῆς (3 = Mt Rm 1Cor) f *debito; quel che è dovuto* (in particolare si riferisce ai diritti-doveri tra marito e moglie 1Cor 7,3)

ὀφείλημα, τος (Mt 6,12; Rm 4,4) n *debito* (**κατὰ ὀ.** *come qlco. che è dovuto* Rm); nel senso di *offesa, peccato* (Mt)

ὀφείλω (35 + S P – Mc @ Mt Lc 1Cor) *essere debitore; dovere, esser obbligato; bisognare;* impers. *esser conveniente; esser debitore* nel senso di *peccare contro* (Lc 11,4)

ὄφελον (4 = 1/2Cor Gal Ap) (forma fissa che introduce un desiderio impossibile) *magari, fosse pure*

ὄφελος, ους (3 = 1Cor Gc) n *vantaggio, utile* (**τί τὸ ὄφελος** *a che serve, che cosa vale?* Gc 2,14.16)

ὀφθαλμοδουλία, ας (Ef 6,6; Col 3,22) f *servizio reso solamente allo scopo di essere visti*

ὀφθαλμός, οῦ (100 + Mt Lc Gv P Ap @ Mc At 1Cor P C) m *occhio* (**ὀφθαλμὸς πονηρός** *sguardo invidioso, invidia,* Mc 7,22); *sguardo, vista* (At 1,9)

ὀφθείς aor. pass. ptc. di **ὁράω**

ὀφθήσομαι fut. pass. di **ὁράω**

ὄφις, εως (14 = S Gv 1/2Cor Ap) m *serpente*

ὀφρῦς, ύος (Lc 4,29) f *ciglio, cima* (di un monte)

ὀχλέομαι (At 5,16) *tormentare*

ὀχλοποιέω (At 17,5) *radunare gente per creare disordini*

ὄχλος, ου (174 + S Gv At – P) m *folla, moltitudine, massa; gente* (del popolo)*; plebaglia*

ὀχύρωμα, τος (2Cor 10,4) n *fortezza* (edificio militare)

ὀψάριον, ου (5 = Gv) n *pesce*

ὀψέ (4 = Mt Mc): (1) avv. *alla sera, ad ora tarda;* (2) prep. con gen. *dopo*

ὀψία, ας (14 = Mt Mc Gv @ Mt Mc) f *sera*

ὄψιμος, ου (Gc 5,7) m *pioggia di fine stagione, pioggia di primavera*

ὄψιος, α, ον ( ) (Mc 11,11) *tardo* (ora tarda = sera)

ὄψις, εως (3 = Gv Ap) f *viso, volto;* **κατ' ὄψιν** *secondo l'apparenza*

ὄψομαι fut. di **ὁράω**

ὀψώνιον, ου (4 = Lc Rm 1/2Cor) n *paga, salario; sussidio, il necessario per vivere* (2Cor 11,8); *spesa* (1Cor 9,7)

Π

παγιδεύω (Mt 22,15) *mettere in difficoltà, cogliere in fallo*
παγίς, ίδος (5 = Lc Rm 1/2Tm) f *laccio, trappola*
παθεῖν aor. inf. di **πάσχω**
πάθημα, τος (16 = P Ps Eb 1Pt @ P) n *sofferenza; passione, desiderio* (Rm 7,5; Gal 5,24)
παθητός, ή, όν (At 26,23) *che deve soffrire, mortale*
πάθος, ους (3 = Rm Col 1Ts) n *passione disordinata*
παθών, παθοῦσα aor. ptc. m e f di **πάσχω**
παιδαγωγός, οῦ (3 = 1Cor Gal) m *pedagogo, precettore, maestro, sorvegliante*
παιδάριον, ου (Gv 6,9) n *ragazzo*
παιδεία, ας (6 = Ef 2Tm Eb) f *educazione, disciplina, istruzione; correzione*
παιδευτής, οῦ (Rm 2,20; Eb 12,9) m *educatore, maestro; correttore, uno che punisce*
παιδεύω (13 = Lc At P Ps Eb Ap) *istruire, educare; rimproverare, correggere, trattare severamente; castigare, punire, far flagellare*
παιδιόθεν (Mc 9,21) avv. *dall'infanzia*
παιδίον, ου (52 + Mt Lc) n *bambino; figliolo*
παιδίσκη, ης (13 = S Gv At Gal @ S Gal) f *serva, giovane schiava, serva portinaia*
παίζω (1Cor 10,7) *divertirsi, far baldoria*
παῖς, παιδός (24 = S Gv At – Mc P @ Mt Lc At) m e f *servitore, schiavo; figlio; bambino, ragazzo, ragazza, giovane*
παίω (5 = S G) *colpire, picchiare, percuotere; pungere* (Ap 9,5)
πάλαι (7 = 2Cor Eb 2Pt Gd) avv. *da molto tempo, in precedenza; da un pezzo* (2Cor 12,19); *già* (Mc 15,44)
παλαιός, ά, όν (19 = S P 1Gv + S @ Lc P) *vecchio, antico; precedente*
παλαιότης, ητος (Rm 7,6) f *vecchiezza* (δουλεύω ἐν π. γράμματος *essere servi secondo il vecchio regime – o il vecchio sistema – fondato sulla legge scritta*)
παλαιόω (4 = Lc Eb) *dichiarare* o *rendere antiquato-superato*; pass. *invecchiare, consumarsi*
πάλη, ης (Ef 6,12) f *lotta, combattimento, battaglia*
παλιγγενεσία, ας (Mt 19,28; Tt 3,5) f *rigenerazione, nuova vita; nuova creazione, mondo nuovo, mondo futuro*
πάλιν (139 + Mc Gv P @ Mt Eb) avv. *di nuovo, nuovamente, una volta di più* (εἰς τὸ πάλιν = πάλιν 2Cor 13,2); *all'indietro; inoltre; d'altra parte, tuttavia; ...*
παμπληθεί (Lc 23,18) avv. *tutti insieme*
Παμφυλία, ας (5 = At) f *Panfilia* (4 F–3)
πανδοχεῖον, ου (Lc 10,34) n *locanda*
πανδοχεύς, έως (Lc 10,35) m *padrone dell'albergo, oste*
πανήγυρις, εως ( ) (Eb 12,23 o 12,22) f *riunione festosa, festante adunanza*
πανοικεί (At 16,34) avv. *con tutta la propria famiglia*
πανοπλία, ας (3 = Lc Ef) f *armatura, armi*
πανουργία, ας (5 = Lc 1/2Cor Ef) f *malizia, astuzia, inganno, tranello*
πανοῦργος, ον (2Cor 12,16) *astuto, scaltro*
παντᾳῖ (At 21,28) avv. *dappertutto*
παντοχοῦ (7 = Mc Lc At 1Cor) avv. *ovunque, dappertutto*

παντελής, ές (Lc 13,11; Eb 7,25) *compiuto; εἰς τὸ π. in nessun modo* (Lc); *perfettamente, definitivamente* (Eb)
πάντῃ (At 24,3) avv. πάντῃ τε καὶ πανταχοῦ *in tutto e per tutto*
πάντοθεν (3 = Mc Lc Eb) avv. *da ogni parte, completamente*
παντοκράτωρ, ορος (10 = 2Cor Ap + Ap) m *Onnipotente, sovrano dell'universo, dominatore universale* (titolo di Dio)
πάντοτε (41 + P @ S Gv 1Ts) avv. *sempre, continuamente, senza posa*
πάντως (8 = Lc At Rm 1Cor) avv. *senza dubbio, certamente, di sicuro, ad ogni costo; οὐ π. non del tutto, non però* (1Cor 5,10: *non pensavo a...*)
παρά (191...) prep. con: (1) gen. *da, di* (τὰ παρά τινος *averi, sostanze, soldi; quel che è dato da qlcu.;* οἱ παρ' αὐτοῦ *i suoi parenti* Mc 3,21); *per mezzo di, con;* (2) dat. *con, alla presenza di, davanti a; a giudizio di; presso a, accanto a;* (3) acc. *accanto a, per mezzo di, a; su, lungo; verso; che, più che, sopra; piuttosto che; al posto di...;* παρὰ τοῦτο *per questo* (1Cor 12,15.16); παρὰ μίαν *meno uno* (1Cor 11,24)
παραβαίνω (3 = Mt At) (aor. **παρέβην**) *trasgredire, non rispettare* (la tradizione); intrans. *abbandonare, lasciare*
παραβάλλω (At 20,15) (aor. **παρέβαλον**) *arrivare, approdare*
παράβασις, εως (7 = Rm Gal 1Tm Eb) f (lett. = l'andare oltre) *trasgressione, disubbidienza; peccato, colpa*
παραβάτης, ου (5 = Rm Gal Gc) m *trasgressore, che va contro, che disubbidisce, che non osserva, che non mette in pratica;* (la Legge di Dio)
παραβιάζομαι (Lc 24,29; At 16,15) *costringere* (ad accettare un invito), *insistere; trattenere*
παραβολεύομαι (Fil 2,30) *rischiare*
παραβολή, ῆς (50 + Mt Mc Lc – P) f *parabola, proverbio, figura, immagine, simbolo* (ἥτις π. εἰς *è un'immagine di* Eb 9,9; ἐν π. *in un simbolo* Eb 11,19)
παραγγελία, ας (5 = At 1Ts 1Tm) f *ordine, norma; istruzione, richiamo, avvertimento*
παραγγέλλω (30 + At – G @ S 1/2Ts 1Tm) (aor. **παρήγγειλα**, ptc. **παραγγείλας**) *comandare, dare un ordine; raccomandare* (παραγγελίᾳ παραγγέλλω *proibire espressamente* At 5,28)
παραγίνομαι (36 + S At @ Lc) (aor. **παρεγενόμην**; cong. **παραγένωμαι**) *arrivare, giungere, venire, andare, recarsi, esser presente; esser vicino a qlcu.* (per assisterlo durante la difesa in tribunale) 2Tm 4,16
παράγω (10 + S L) *passare, andare oltre, allontanarsi;* pass. (e a volte att.) *diradarsi, non durare a lungo, sparire*
παραδειγματίζω (Eb 6,6) *esporre all'infamia, mettere di fronte agli insulti di tutti*
παράδεισος, ου (3 = Lc 2Cor Ap) m *paradiso, giardino* (di Dio)
παραδέχομαι (6 = Mc At 1Tm Eb) *accogliere, accettare, ascoltare; ricevere, riconoscere* (come figlio)
παραδίδωμι (120 + Mt Mc @ Lc Gv At P) (pres. 2 sing. **παραδίδως**, cong. 3 sing. **παραδιδῷ** e **παραδιδοῖ**, inf. **παραδιδόναι**, ptc. **παραδιδούς**; impf. 3 sing. **παρεδίδου**, 3 pl. **παρεδίδουν** e **παρεδίδοσαν**; fut. **παραδώσω**; aor. **παρέδωκα**, 3 pl. **παρέδωκαν** e **παρέδοσαν**, cong. 3 sing. **παραδῷ** e **παραδοῖ**, inf. **παραδοῦναι**, ptc. **παραδοῦς**; pf. ptc. **παραδεδωκώς**; ppf. 3 pl. **παραδεδώκεισαν**; pf. med. **παραδέδομαι**; aor. pass. **παρεδόθην**, cong. **παραδοθῶ**, inf. **παραδοθῆναι**, ptc. **παραδοθείς**; fut. pass. **παραδοθήσομαι**) *consegnare,*

trasmettere (pass. *essere arrestato*); *tradire, dare* (per la condanna a morte); *consegnare, portare; trasmettere* (la tradizione della fede...); *raccomandare, affidare* (At 14,26; 15,40); *affidare, mettere a repentaglio* (la vita At 15,26); *permettere* (di frutto che è pronto, è maturo e permette il raccolto Mc 4,29); *gettare, inabissare* (nell'inferno... 2Pt 2,4)

παράδοξος, ον (Lc 5,26) *straordinario, prodigioso*

παράδοσις, εως (13 = Mt Mc P @ Mc P) f *tradizione* (insegnamenti, istruzioni o costumi trasmessi da una generazione a quella successiva)

παραδῷ aor. cong. 3 sing. di **παραδίδωμι**

παραζηλόω (4 = Rm 1Cor) *rendere geloso, provocare la gelosia* (di qlcu.)

παραθαλάσσιος, α, ον (Mt 4,13) *che è presso il mare-lago*

παραθεῖναι aor. inf. di **παρατίθημι**

παραθεωρέω (At 6,1) *trascurare*

παραθήκη, ης (3 = 1/2Tm) f *deposito, quel che è affidato in custodia*

παραθήσω fut. di **παρατίθημι**

πάραθου aor. med. imptv. di **παρατίθημι**

παραινέω (At 27,9.22) (impf. 3 sing. **παρῄνει**) *ammonire; raccomandare, esortare*

παραιτέομαι (12 = Mc Lc At Ps Eb) (impf. **παρητούμην**; pf. ptc. **παρῃτημένος**) *chiedere, domandare; scusare* (ἔχε με π. *per favore accetta le mie scuse*); *star lontano da, schivare* (qlcu.); *rifiutare* (nel senso di: "chiedere di evitare" la morte); *non mettere* (in lista 1Tm 5,11); *rifiutare di ascoltare* (Eb 12,25); *chiedere con forza, scongiurare* (Eb 12,19)

παρακαθέζομαι (Lc 10,39) *mettersi seduto*

παρακαλέω (109 + S At 1/2Cor P – G @ 2Cor 1/2Ts P) (pf. pass. **παρακέκλημαι**; aor. pass. **παρεκλήθην**, cong. **παρακληθῶ**; fut. pass. **παρακληθήσομαι**) *chiedere, domandare, insistere; incoraggiare, rivolgere un'esortazione; invitare a, pregare di; consolare, confortare, incoraggiare; chiamare, convocare; appellare a*

παρακαλύπτομαι (Lc 9,45) *esser misterioso, essere oscuro*

παράκειμαι (Rm 7,18.21) *esserci, trovarsi, essere accanto a*

παράκλησις, εως (29 = L P Ps Eb) f *incoraggiamento, aiuto; conforto, consolazione; richiesta* (μετὰ πολλῆς π. *con molta insistenza* 2Cor 8,4); *liberazione* (Lc 2,25)

παράκλητος, ου (5 = Gv 1Gv) m *chi consola e difende, avvocato* (= lo Spirito Santo; in 1Gv 2,1 = Gesù Cristo)

παρακοή, ῆς (3 = Rm 2Cor Eb) f *disubbidienza*

παρακολουθέω (4 = Mc Lc 1/2Tm) *seguire da vicino, accompagnare; fare ricerche, informarsi*

παρακούω (3 = Mt 18,17; Mc 5,36) *non voler ascoltare; non dare importanza a* (Mc)

παρακύπτω (4 = Gv 1Pt) *penetrare con lo sguardo, contemplare, esaminare con cura; chinarsi a guardare dentro*

παραλαμβάνω (49 + Mt S L P) (fut. **παραλήμψομαι**; aor. **παρέλαβον**, imptv. **παράλαβε**; fut. pass. **παραλημφθήσομαι**) *prendere, prendere con sé; ricevere, accogliere* (spesso: una tradizione); *imparare* (1Ts 4,1); *prendere in consegna* (qlcu. Gv 19,16b)

παραλέγομαι (At 27,8.13) *costeggiare, navigare vicino alla costa*

παράλιος, ου (Lc 6,17) f *zona costiera, litorale*

παραλλαγή, ῆς (Gc 1,17) f *il cambiare, mutamento*

παραλογίζομαι (Col 2,4; Gc 1,22) *ingannare, illudere*
παραλύομαι (5 = L Eb) *esser paralizzato* (ὁ παραλελυμένος *paralitico*); *esser indebolito* (Eb 12,12)
παραλυτικός, οῦ (10 = Mt Mc) m *paralitico, storpio*
παραμένω (3 = Fil Eb Gc) (aor. ptc. **παραμείνας**) *stare, continuare a rimanere; durare a lungo* (in un incarico Eb 7,23); *essere con, aiutare* (Fil 1,25); *rimanere fedele, perseverare in*
παραμυθέομαι (4 = Gv 1Ts) *confortare, consolare; incoraggiare*
παραμυθία, ας (1Cor 14,3) f *consolazione, conforto*
παραμύθιον, ου (Fil 2,1) n *conforto; incoraggiamento*
παρανομέω (At 23,3) *agire contro la legge*
παρανομία, ας (2Pt 2,16) f *cattiveria, prevaricazione*
παραπικραίνω (Eb 3,16) (aor. **παρεπίκρανα**) *ribellarsi*
παραπικρασμός, οῦ (Eb 3,8.15) m *ribellione* (di Israele durante il tempo trascorso nel deserto)
παραπίπτω (Eb 6,6) (aor. ptc. **παραπεσών**) *cadere* (nel senso di: *commettere apostasìa*)
παραπλέω (At 20,16) (aor. inf. **παραπλεῦσαι**) *navigare oltre* (un luogo), *non fermarsi* o *non fare tappa* (in un luogo)
παραπλήσιον (Fil 2,27) avv. *quasi, vicino a*
παραπλησίως (Eb 2,14) avv. *similmente* (cioè: come Cristo ha partecipato alla natura umana)
παραπορεύομαι (5 = Mt Mc) *passare vicino, attraversare, andare*
παράπτωμα, τος (19 = Mt Mc P @ Rm P) n *peccato, colpa, caduta, trasgressione; l'agire male*
παραρρέω (Eb 2,1) (aor. pass. cong. **παραρυῶ**) *finire fuori della strada giusta, esser trascinato a perdizione*
παράσημος, ον (At 28,11) *recante l'insegna* = *che ha il nome* (di nave)
παρασκευάζω (4 = At 1/2Cor) *preparare un pasto;* med. *prepararsi* (pf. *essere pronto*)
παρασκευή, ῆς (6 = S Gv) f *giorno della vigilia e di preparazione,* (prima di una festa), *Parasceve*
παραστήσομαι fut. med. di **παρίστημι**
παραστήσω fut. di **παρίστημι**
παρασχών aor. ptc. di **παρέχω**
παρατείνω (At 20,7) (aor. **παρέτεινα**) *prolungare, continuare* (a parlare)
παρατηρέω (6 = Mc Lc At Gal) att. e med. *osservare attentamente, stare a vedere; spiare; osservare* (giorni e legge, nel senso di: *rispettare* Gal 4,10); *fare la guardia* (At 9,24)
παρατήρησις, εως (Lc 17,20) f *modo spettacolare, modo che attira l'attenzione*
παρατίθημι (19 + S – G @ Lc) (fut. **παραθήσω**; aor. **παρέθηκα**, inf. **παραθεῖναι**; aor. med. **παρεθέμην**, imptv. **παράθου**) *mettere davanti* (per mangiare); *servire, offrire; distribuire; proporre, raccontare* (una parabola); med. *affidare, dare; dimostrare* (At 17,3)
παρατυγχάνω (At 17,17) *trovarsi* (in un luogo e incontrare qlcu.)
παραυτίκα (2Cor 4,17) (avv. usato come agg.) *momentaneo, attuale*
παραφέρω (4 = Mc Lc Eb Gd) (aor. imptv. **παρένεγκε**) *portar via, allontanare; sviare, ingannare;* pass. *essere trascinato qua e là* (dal vento)
παραφρονέω (2Cor 11,23) *essere fuori di sé* (e *dire spropositi*)
παραφρονία, ας (2Pt 2,16) f *demenza, stupido progetto*
παραχειμάζω (4 = At 1Cor Tt) *trascorrere l'inverno*
παραχειμασία, ας (At 27,12) f *lo svernare, il trascorrere l'inverno*
παραχρῆμα (18 = Mt Lc At + Lc @

At) avv. *immediatamente, in un attimo, subito; da un momento all'altro*
πάρδαλις, εως (Ap 13,2) f *pantera, leopardo*
παρέβαλον aor. di **παραβάλλω**
παρέβην aor. di **παραβαίνω**
παραγενόμην aor. di **παραγίνομαι**
παραδίδοσαν impf. 3 pl. di **παραδίδωμι**
παρεδίδου impf. 3 sing. di **παραδίδωμι**
παρεδίδουν impf. 3 pl. di **παραδίδωμι**
παρεδόθην aor. pass. di **παραδίδωμι**
παρέδοσαν aor. 3 pl. di **παραδίδωμι**
παρεδρεύω (1Cor 9,13) *occuparsi di, attendere a*
παρέδωκα aor. di **παραδίδωμι**
παρεθέμην aor. med. di **παρατίθημι**
παρέθηκα aor. di **παρατίθημι**
παρειμένος pf. pass. ptc. di **παρίημι**
πάρειμι (24 + P – Mc @ At 2Cor) (inf. **παρεῖναι** (At 24,19; Gal 4,18.20), ptc. **παρών, παροῦσα, παρόν**; impf. 3 pl. **παρῆσαν**) *esser presente, esserci, essere sul posto di persona* (**πρὸς τὸ π.** *sul momento* Eb 12,11; **ἡ π. ἀλήθεια** *la verità che è presso di voi, che possedete* 2Pt 1,12)*; presentarsi, arrivare*
παρεῖναι aor. inf. di **παρίημι** (Lc 11,42) e inf. di **πάρειμι** (At 24,19; Gal 4,18.20)
παρεισάγω (2Pt 2,1) *introdurre, cercare di diffondere*
παρείσακτος, ον (Gal 2,4) *infiltrato di nascosto*
παρεισδύω (Gd 4) *infiltrarsi, giungere segretamente*
παρεισέρχομαι (Rm 5,20; Gal 2,4) (aor. **παρεισῆλθον**) *sopraggiungere, intervenire; infiltrarsi*
παρειστήκειν ppf. di **παρίστημι**
παρεισφέρω (2Pt 1,5) (aor. ptc. **παρεισενέγκας**) *impegnare* (**σπουδὴν πᾶσαν π.** *fate ogni sforzo*)
παρεκλήθην aor. pass. di **παρακαλέω**
παρεκτός (3 = Mt At 2Cor): (1) prep. con gen. *salvo, eccetto, tranne;* (2) avv. usato come agg. *lasciato fuori, non reso esplicito* (**χωρὶς τῶν π.** *oltre a tutto il resto* 2Cor 11,28)
παρέλαβον aor. di **παραλαμβάνω**
παρελεύσομαι fut. di **παρέρχομαι**
παρεληλυθώς pf. ptc. di **παρέρχομαι**
παρελθεῖν aor. inf. di **παρέρχομαι**
παρεμβάλλω (Lc 19,43) (fut. **παρεμβαλῶ**) *mettere attorno, circondare di* (opere d'assedio, palizzate, trincee)
παρεμβολή, ῆς (10 = At Eb Ap + At) f *fortezza; accampamento; esercito invasore*
παρένεγκε aor. imptv. di **παραφέρω**
παρενοχλέω (At 15,19) *creare difficoltà* (per qlcu.)
παρέξῃ fut. med. 2 sing. di **παρέχω**
παρεπίδημος, ου (3 = Eb 1Pt) m *pellegrino, forestiero, emigrante, che ha residenza temporanea; rifugiato*
παρεπίκρανα aor. di **παραπικραίνω**
παρέρχομαι (29 + S – G @ Mt Mc Lc) (fut. **παρελεύσομαι**; aor. **παρῆλθον**, inf. **παρελθεῖν**; pf. inf. **παρεληλυθέναι**, ptc. **παρεληλυθώς**) *passare, oltrepassare* (forse *attraversare* At 16,8)*; finire, cessare di esistere, sparire; trascurare, trasgredire; arrivare, giungere*
πάρεσις, εως (Rm 3,25) f *tolleranza*
παρέστηκα pf. di **παρίστημι**
παρέστην aor. 2 di **παρίστημι**
παρέστησα aor. 1 di **παρίστημι**
παρεστώς e **παρεστηκώς** pf. ptc. di **παρίστημι**
παρέχω (16 = S At P Ps – G @ S At) (fut. med. 2 sing. **παρέξῃ**; aor. **παρέσχον**, ptc. **παρασχών**) att. e med. *dare, procurare* (guadagno), *causare* (**π. κόπους** *dar fastidio*)*; concedere, offrire* (un dono)
παρήγγειλα aor. di **παραγγέλλω**
παρηγορία, ας (Col 4,11) f *consolazione, conforto*
παρῆλθον aor. di **παρέρχομαι**
παρῆνει impf. 3 sing. di **παραινέω**

παρῆσαν impf. 3 pl. di **πάρειμι**
παρῃτημένος pf. ptc. di **παραιτέομαι**
παρῃτούμην impf. di **παραιτέομαι**
παρθενία, ας (Lc 2,36) f *verginità* (**ἀπὸ τῆς π. αὐτῆς** *dal tempo in cui era ragazza,* cioè *da sposata*)
παρθένος, ου (15 = Mt Lc 1/2Cor Ap @ S 1Cor) f *vergine, ragazza non sposata, compagna della sposa; persona fedele a Dio* (Ap 14,4)
Πάρθοι, ων (At 2,9) m *Parti* (popolo)
παρίημι (Lc 11,42; Eb 12,12) (aor. inf. **παρεῖναι**, Lc *trascurare;* pf. pass. ptc. **παρειμένος** *cadente, stanco*: Eb)
παρίστημι e **παριστάνω** (41 + S At P @ Mc Rm) (fut. **παραστήσω**; aor. 1 **παρέστησα**; aor. 2 **παρέστην**; pf. **παρέστηκα**, ptc. **παρεστῶς** e **παρεστηκώς**; ppf. **παρειστήκειν**; fut. med. **παραστήσομαι**) trans. *presentare, portare davanti a qlcu., offrire, dedicare; provvedere, mandare; provare* (accuse At 24,13); intrans. (pf., ppf., aor. 2 att.; tutte le voci med.) *stare accanto, stare al cospetto, essere presente; arrivare; star di fronte a; sollevarsi, mettersi in stato di allarme* (At 4,26)
Παρμενᾶς, ᾶ acc. **ᾶν** (At 6,5) m *Parmenàs*
πάροδος, ου (1Cor 16,7) f *passaggio;* **ἐν π.** *di passaggio*
παροικέω (Lc 24,18; Eb 11,9) *essere* (in un luogo)*; vivere come straniero, abitare in maniera temporanea*
παροικία, ας (At 13,17; 1Pt 1,17) f *essere pellegrino* (= *stare in esilio, essere tra stranieri*)
πάροικος, ου (4 = At Ef 1Pt) m *che abita come straniero, ospite, pellegrino*
παροιμία, ας (5 = Gv 2Pt) f *similitudine, parabola, proverbio, esempio*
πάροινος, ου (1Tm 3,3; Tt 1,7) m *ubriacone, dedito al vino*
παροίχομαι (At 14,16) (pf. **παρῴχημαι**) *passare, appartenere al passato*
παρομοιάζω (Mt 23,27) *essere simile a, rassomigliare a*
παρόμοιος, ον (Mc 7,13) *simile, come questo*
παροξύνομαι (At 17,16; 1Cor 13,5) *incollerirsi, adirarsi, fremere* (di sdegno, At)
παροξυσμός, οῦ (At 15,39; Eb 10,24) m *incoraggiamento, stimolo; disaccordo, dissenso*
παροργίζω (Rm 10,19; Ef 6,4) (fut. **παροργιῶ**) *provocare sdegno, esasperare*
παροργισμός, οῦ (Ef 4,26) m *ira*
παροτρύνω (At 13,50) (aor. **παρώτρυνα**) *sobillare, istigare*
παρουσία, ας (24 = Mt P C + P @ C) f *venuta, ritorno; visita; presenza*
παροψίς, ίδος (Mt 23,25) f *piatto, scodella*
παρρησία, ας (31 + G – Mt Lc @ Gv At P) f *franchezza, apertura* (**παρρησίᾳ** *chiaramente, apertamente, liberamente*)*; coraggio, fiducia, libertà; l'essere di fronte al pubblico* (**ἐν π. εἶναι** *essere conosciuto pubblicamente* Gv 7,4; **δειγματίζω ἐν π.** *far diventare un pubblico spettacolo, far diventare come prigionieri da mostrare* Col 2,15)
παρρησιάζομαι (9 = At Ef 1Ts + At) *predicare coraggiosamente, parlare apertamente; aver forza, aver coraggio* (1Ts 2,2)
παρών, οῦσα, όν ptc. di **πάρειμι**
παρώτρυνα aor. di **παροτρύνω**
παρῴχημαι pf. di **παροίχομαι**
πᾶς, πᾶσα, πᾶν (1226...) gen. **παντός, πάσης, παντός**: (1) senza articolo *ogni, ciascun* (pl. *tutti*)*; ogni specie di, ogni genere di; senza esclusione, tutto;* (2) con articolo *tutto, intero, totale, complessivo* (**πᾶς ὁ** con ptc. *ogni...che*)*;* (3) *ciascuno, ogni cosa* (**διὰ παντός** *sempre, senza interruzione,*

indefinitivamente; κατὰ πάντα *in ogni cosa, per ogni aspetto*)
πάσχα (29 + S Gv @ Mc Lc) n *Pasqua* (festa ebraica)*; cena pasquale; agnello pasquale*
πάσχω (40 + S L 1Pt @ Lc At P) (aor. **ἔπαθον**, inf. **παθεῖν**, ptc. f **παθοῦσα**; pf. **πέπονθα**) *soffrire, sopportare, sostenere; subire* (condanna)*; fare esperienza*
Πάταρα, ων (At 21,1) n *Pàtara* (**4** E–3)
πατάσσω (10 = S At Ap + S) *colpire; percuotere, uccidere; toccare* (At 12,7)
πατέω (5 = Lc Ap) trans. *calpestare* (π. ληνόν *pigiare l'uva nel tino*); intrans. *camminare sopra* (Lc 10,19)
πατήρ, πατρός (415...) m *padre* (a volte è un titolo di rispetto)*; Padre* (Dio)*; padrino, antenato*
Πάτμος, ου (Ap 1,9) m *Patmos* (**4** E–3)
πατριά, ᾶς (3 = Lc At Ef) f *famiglia; paternità; popolo, nazione*
πατριάρχης, ου (4 = At Eb) m *patriarca* (antenato degli Ebrei)
πατρικός, ή, όν (Gal 1,14) *che discende dai padri*
πατρίς, ίδος (8 = S Gv Eb + S) f *patria; città o villaggio di origine; l'insieme dei compaesani*
Πατροβᾶς, ᾶ (Rm 16,14) m *Pàtroba*
πατρολῴας, ου (1Tm 1,9) m *uccisore del padre*
πατροπαράδοτος, ον (1Pt 1,18) *ricevuto come proveniente dai padri*
πατρῷος, α, ον (3 = At) *che appartiene ai* (oppure: *che ha origine dai*) *padri*
Παῦλος, ου (158 + At P – S G @ Ps) m *Paolo:* (1) l'apostolo; (2) Sergio Paolo, governatore di Cipro (At 13,7)
παύω (15 + L P Eb 1Pt @ At) *arrestare, trattenere da* (1Pt 3,10); med. *cessare, finire; smettere di, rompere ogni legame con*
Πάφος, ου (At 13,6.13) f *Pafo* (**4** F–3)
παχύνομαι (Mt 13,15; At 28,27) *indurire, diventare insensibile*
πέδη, ης (3 = Mc Lc) f *ceppo, ferro, catena* (per legare i piedi)
πεδινός, ή, όν (Lc 6,17) *pianeggiante* (terreno)
πεζεύω (At 20,13) *viaggiare via terra* (a piedi)
πεζῇ (Mt 14,13; Mc 6,33) avv. *a piedi; via terra*
πειθαρχέω (4 = At Tt) *ubbidire; dare ascolto a* (At 27,21)
πειθός, ή, όν (1Cor 2,4) *persuasivo; abile* (discorso)
πειθώ, οῦς ( ) (1Cor 2,4 l.v.) dat. sing. **πειθοῖ** f *persuasione, potere di persuadere*
πείθω (52 + At P – Mc Gv @ S Rm Fil) (aor. **ἔπεισα**; pf. **πέποιθα**; ppf. **ἐπεποίθειν**; pf. pass. **πέπεισμαι**; fut. pass. **πεισθήσομαι**) *persuadere, convincere* (cf. anche Mt 28,14)*; cercare il favore o l'approvazione di qlcu.* (Gal 1,10)*; rassicurare* (il cuore = *non aver paura* 1Gv 3,19); pass. *ubbidire, lasciarsi convincere da, dare ascolto a, diventare seguace di* (qlcu. At 5,36.37); pf. att. e pass. *fidarsi di, aver fiducia in; essere fiducioso; essere sicuro, essere certo*
πεῖν aor. inf. di **πίνω**
πεινάω (23 = S G P + S @ Mt Lc P) *aver fame, esser affamato* (fig. *aver un forte desiderio* Mt 5,6)
πεῖρα, ας (Eb 11,29.36) f *tentativo* (λαμβάνω π. *tentare*) *; esperienza* (ἐμπαιγμῶν π. λαμβάνω *subire scherni*)
πειράζω (38 + S P @ Mt At Eb) (aor. pass. **ἐπειράσθην** e **ἐπιράσθην**) *mettere alla prova, m. in tentazione, m. in difficoltà; tentare, sfidare; cercare di*
πειράομαι (At 26,21) *tentare di*
πειρασμός, οῦ (21 @ Lc C – Gv) m *momento della prova, processo, difficoltà* (πύρωσις πρὸς π. *incendio*

di persecuzione che mette alla prova 1Pt 4,2)*; tentazione, seduzione*
πεισθήσομαι fut. pass. di **πείθω**
πεισμονή, ῆς (Gal 5,8) f *persuasione* (qui nel senso di: *nuova convinzione*)
πέλαγος, ους (Mt 18,6; At 27,5) n *profondità del mare; mare aperto*
πελεκίζω (Ap 20,4) *decapitare*
πέμπτος, η, ον (4 = Ap) *quinto*
πέμπω (79 + Lc Gv At P @ S Fil Ap) *mandare, inviare; incaricare, nominare, assegnare*
πένης, ητος (2Cor 9,9) m *povero, indigente*
πενθερά, ᾶς (6 = S) f *suocera*
πενθερός, οῦ (Gv 18,13) m *suocero*
πενθέω (10 = S 1/2Cor Gc Ap) intrans. *lamentarsi, essere nella tristezza, essere afflitto;* trans. *piangere su* (qlcu. 2Cor 12,21)*, fare lutto*
πένθος, ους (5 = Gc Ap) n *lutto, lacrime*
πενιχρός, ά, όν (Lc 21,2) *povero, indigente*
πεντάκις (2Cor 11,24) avv. *cinque volte*
πεντακισχίλιοι, αι, α (6 = S Gv + S) *cinquemila*
πεντακόσιοι, αι, α (Lc 7,41; 1Cor 15,16) *cinquecento*
πέντε (38 + Mt S @ Lc Gv At) *cinque*
πεντεκαιδέκατος, η, ον (Lc 3,1) *quindicesimo*
πεντήκοντα (7 = Mc Lc Gv At) *cinquanta* (**κατὰ π.** *a gruppi di cinquanta*)
πεντηκοστή, ῆς (3 = At 1Cor) f *Pentecoste* (festa ebraica celebrata 50 giorni dopo la Pasqua)
πέπεισμαι pf. pass. di **πείθω**
πεποιήκεισαν ppf. 3 pl. di **ποιέω**
πέποιθα pf. di **πείθω**
πεποίθησις, εως (6 = 2Cor Ef Fil) f *fiducia, convinzione; energia, fermezza* (2Cor 10,2)
πέπονθα pf. di **πάσχω**
πέπραγμαι pf. pass. di **πράσσω**
πέπρακα pf. di **πιπράσκω**
πέπραμαι pf. pass. di **πιπράσκω**
πέπραχα pf. di **πράσσω**
πεπρησμένος pf. ptc. di **πίμπραμαι**
πέπτωκα pf. di **πίπτω**
πέπωκα pf. di **πίνω**
περαιτέρω (At 19,39) avv. *ulteriormente*
πέραν (23 = S Gv @ Mt Mc Gv): (1) con gen. *oltre, al di là,* oppure *dall'altra parte;* (2) **τὸ π.** *l'altra riva*
πέρας, ατος (4 = Mt Lc Rm Eb) n *estremità, confine* (del mondo)*; fine, conclusione*
Πέργαμος, ου e **Πέργαμον, ου** (Ap 1,11; 2,12) f e n *Pèrgamo* (**4** E–2)
Πέργη, ης (3 = At) f *Perge* (**4** F–3)
περί (331...) prep. con: (1) gen. *circa, a proposito di, su, in riferimento a, relativamente a; per, a motivo di* (**π. ἁμαρτίας** spesso *offerta sacrificale intesa a ottenere il perdono dei peccati*); (2) acc. *intorno, esternamente a; vicino a; di, per, a proposito di, in relazione a* (**οἱ π. τὰ τοιαῦτα ἐργάται** *artigiani che facevano un mestiere dello stesso genere* At 19,25); **τὰ π. ἐμέ** *la mia situazione*); *con, in compagnia di*
περιάγω (6 = Mt Mc At 1Cor) intrans. *muoversi attraverso, percorrere; viaggiare per* (Mt 23,15)*; muoversi qua e là;* trans. *portare con sé* (1Cor 9,5)
περιαιρέω (4 = At 2Cor Eb) (aor. inf. **περιελεῖν**, ptc. **περιελών**; impf. pass. 3 sing. **περιῃρεῖτο**) *togliere, rimuovere* (un velo)*; staccare* (àncore)*; eliminare* (peccati); pass. *essere perduta* (speranza)
περιάπτω (Lc 22,55) (aor. ptc. **περιάψας**) *accendere* (fuoco)
περιαστράπτω (At 9,3; 22,6) *sfolgorare, avvolgere* (di luce)
περιβάλλω (23 = S Gv At Ap + Ap @ Mt) (fut. **περιβαλῶ**; aor. **περιέβαλον**; aor. med. imptv.

περιβαλοῦ; pf. pass. περιβέβλημαι) *mettere attorno, vestire, indossare*
περιβλέπομαι (7 = Mc Lc + Mc) *guardare attorno*
περιβόλαιον, ου (1Cor 11,15; Eb 1,12) n *mantello; velo*
περιδέω (Gv 11,44) (ppf. pass. 3 sing. περιεδέδετο) *coprire, fasciare*
περιέδραμον aor. di **περιτρέχω**
περιεζωσμένος pf. med. ptc. di **περιζώννυμι**
περιέθηκα aor. di **περιτίθημι**
περιελεῖν aor. inf. di **περιαιρέω**
περιελθών aor. ptc. di **περιέρχομαι**
περιελών aor. ptc. di **περιαιρέω**
περιέπεσον aor. di **περιπίπτω**
περιεργάζομαι (2Ts 3,11) *essere in continua agitazione, fare continue sciocchezze*
περίεργος, ου (At 19,19; 1Tm 5,13) m *persona curiosa, persona indiscreta;* τὰ π. *arti magiche* (At)
περιέρχομαι (4 = At 1Tm Eb) (aor. περιῆλθον, ptc. περιελθών) *andare in giro, girare qua e là* (ptc. *ambulante* At 19,13)*; navigare lungo la costa* (At 28,13)
περιέστησαν aor. 3 pl. di **περιΐστημι**
περιεστώς pf. ptc. di **περιΐστημι**
περιέτεμον aor. di **περιτέμνω**
περιετμήθην aor. pass. di **περιτέμνω**
περιέχω (Lc 5,9; 1Pt 2,6) (At 15,23 l.v.) *prendere, cogliere* (di stupore)*; trovarsi, esser letto* (nella Bibbia)
περιζώννυμι e **περιζωννύω** (6 = Lc Ef Ap) (fut. med. περιζώσομαι; aor. med. ptc. περιζωσάμενος; pf. med. ptc. περιεζωσμένος) *avvolgere, cingere* (di vestiti); med. *rimboccarsi, vestirsi, portare* (una cintura); fig. = *prepararsi*
περιῆλθον aor. di **περιέρχομαι**
περιηρεῖτο impf. pass. 3 sing. di **περιαιρέω**
περιθείς aor. ptc. di **περιτίθημι**
περίθεσις, εως (1Pt 3,3) f *il mettersi indosso* (gioielli; oppure collane, se prevale il signif. di "*mettere attorno*")
περιΐστημι (4 = Gv At 2Tm Tt) (aor. 3 pl. περιέστησαν; pf. ptc. περιεστώς; pres. med. imptv. 2 sing. περιΐστασο) *stare attorno, circondare;* med. *evitare, guardarsi da*
περικάθαρμα, τος (1Cor 4,13) n *spazzatura*
περικαλύπτω (3 = Mc Lc Eb) *coprire; bendare* (occhi)*; ricoprire* (d'oro)
περίκειμαι (5 = Mc Lc At Eb) *essere messo attorno; esser legato* (in catene)*; esser circondato, esser posto di fronte a qlcu.* (Eb 12,1)*; esser rivestito di, esser soggetto a* (Eb 5,2)
περικεφαλαία, ας (Ef 6,17; 1Ts 5,8) f *elmo*
περικρατής, ές (At 27,16) *che si impadronisce di, che prende*
περικρύβω (Lc 1,24) *rimanere nascosto, non uscire di casa*
περικυκλόω (Lc 19,43) *accerchiare, assediare* (una città)
περιλάμπω (Lc 2,9; At 26,13) *esser avvolto di luce, sfolgorare attorno* (luce)
περιλείπομαι (1Ts 4,15.17) *rimanere ancora in vita, essere superstite*
περίλυπος, ον (4 = S) *molto triste, afflitto*
περιμένω (At 1,4) *attendere, aspettare* (qlco.)
πέριξ (At 5,16) avv. *vicino a, attorno a*
περιοικέω (Lc 1,65) *abitare vicino*
περίοικος, ου (Lc 1,58) m *vicino* (= persona che abita vicino)
περιούσιος, ον (Tt 2,14) *proprio, che appartiene soltanto a uno*
περιοχή, ῆς (At 8,32) f *brano, passo* (della Bibbia)
περιπατέω (95 + S Gv L P @ Mt Mc Lc At 2Cor Ef 1Gv Ap) *andare attorno, girare, fare il giro di; vivere, comportarsi*
περιπείρω (1Tm 6,10) *tormentare* (lett.: *trafiggere*)

περιπίπτω (3 = Lc At Gc) (aor. **περιέπεσον**, ptc. **περιπεσών**) *incontrare, cadere nelle mani di* (briganti)*; trovarsi in, dover sopportare; sbattere contro* (un banco di sabbia)

περιποιέομαι (3 = Lc At 1Tm) *acquistare, ottenere; salvare, avere di nuovo*

περιποίησις, εως (5 = Ef 1/2Ts Eb 1Pt) f *l'ottenere, l'acquistare, lo scegliere per sé; eredità, possesso;* fig. *salvezza* (Eb 10,39)

περιραίνω ( ) (Ap 19,13 l.v.) (pf. pass. **περιρέραμμαι**) e **περιραντίζω** (pf. pass. **περιρεράντισμαι**) *intriso* o *tinto* (di sangue)

περιρήγνυμι (At 16,22) (aor. ptc. **περιρήξας**) *strappar via i vestiti, spogliare*

περισπάομαι (Lc 10,40) *esser preso* (da faccende)*, essere affaccendato*

περισσεία, ας (4 = Rm 2Cor Gc) f *abbondanza, grande quantità, residuo;* εἰς π. *ancor più vasto* (2Cor 10,15)

περίσσευμα, τος (5 = S 2Cor) n *abbondanza, quel che c'è* (in abbondanza)*; avanzo* (di cibo)

περισσεύω (39 + S 2Cor P @ Mt Fil) *abbondare, essere più che sufficiente* (τὸ π. *avanzo; benessere superfluo*)*; crescere, aumentare, avanzare; eccellere, progredire; essere nell'abbondanza; aver vantaggio, guadagnare* (1Cor 8,8); π. μᾶλλον *migliorare, fare ancora di più* (1Ts 4,1.10); trans. *accrescere, rendere abbondante; procurare con abbondanza*

περισσός, ή, όν (6 = Mt Mc Gv Rm 2Cor): (1) agg. *di più* (λίαν ἐκ π. *molto, completamente* Mc 6,51)*; superfluo, non necessario* (2Cor 9,1); (2) avv. *in abbondanza, con pienezza* (Gv 10,10); (3) τὸ π. *vantaggio, superiorità* (Rm 3,1)

περισσότερος, α, ον (16 = S 1/2Cor Eb): (1) agg. *maggiore, più grande, molto più, anche più; molto severo* (giudizio Mt 23,13 l.v.) *troppo forte* (dolore); (2) avv. *di più, maggiormente* (Eb 7,15)*; più chiaramente* (Eb 6,17); μᾶλλον π. *tanto più* (Mc 7,36)

περισσοτέρως (11 = P Eb @ 2Cor) avv. *più che mai, ancor più, particolarmente, con grande intensità;* π. μᾶλλον *oltre a, più grandemente* (2Cor 7,13)

περισσῶς (4 = Mt Mc At) avv. *ancor più, sempre più; ancor più forte* (= a voce più alta); π. ἐμμαίνομαι *essere crudele senza riguardo, essere infuriato in maniera eccessiva* (At 26,11)

περιστερά, ᾶς (10 = S Gv + S) f *colomba, piccione*

περιτέμνω (17 = Lc Gv At P @ At Gal) (aor. **περιέτεμον**, inf. **περιτεμεῖν**; pf. pass. **περιτέτμημαι**; aor. pass. **περιετμήθην**, inf. **περιτμηθῆναι**) *circoncidere, compiere il rito della circoncisione*

περιτίθημι (8 = Mt Mc Gv 1Cor) (pres. 3 pl. **περιτιθέασιν**; aor. **περιέθηκα**, ptc. **περιθείς**) *mettere attorno, circondare; mettere addosso, far indossare* (abiti)*;* π. τιμήν *circondare di premura* (1Cor 12,23)

περιτομή, ῆς (35 = Gv At P Tt + Rm P @ Gal P) f *circoncisione* (rito)*; persone circoncise* (= Ebrei); anche ὁ ἐκ π. = *Ebreo*

περιτρέπω (At 26,24) *far diventare* (εἰς μανίαν) *matto*

περιτρέχω (Mc 6,55) (aor. **περιέδραμον**) *accorrere*

περιφέρω (3 = Mc 2Cor Ef) *portare; portare qua e là, mettere in agitazione* (Ef 4,14)

περιφρονέω (Tt 2,15) *disprezzare, aver poca stima di*

περίχωρος, ου (9 = S At + S @ Lc) f *regione, zona circostante, dintorno*

περίψημα, τος (1Cor 4,13) n *rifiuto, immondizia*

περπερεύομαι (1Cor 13,4) *gonfiarsi d'orgoglio*
Περσίς, ίδος (Rm 16,12) f *Pèrside*
πέρυσι (2Cor 8,10; 9,2) avv. *l'anno scorso* (ἀπὸ π. *sin dall'anno passato*)
πεσεῖν aor. inf. di **πίπτω**
πεσοῦμαι fut. di **πίπτω**
πεσών aor. ptc. di **πίπτω**
πετεινόν, οῦ (14 = S At Rm Gc + S) n *uccello*
πέτομαι (5 = Ap) *volare*
πέτρα, ας (15 = S Rm 1Cor 1Pt Ap @ Mt) f *roccia, pietra, masso roccioso; terreno pietroso* (Lc 8,6.13)
Πέτρος, ου (154 + S Gv At) m *Pietro*
πετρῶδες, ους (4 = Mt Mc) n *terreno pietroso*
πεφίμωσο pf. pass. imptv. di **φιμόω**
πήγανον, ου (Lc 11,42) n *ruta* (erba aromatica)
πηγή, ῆς (11 = Mc Gv Gc 2Pt Ap – L P) f *fonte, sorgente; pozzo; flusso* (π. τοῦ αἵματος *perdita di sangue, emorragia* Mc 5,29)
πήγνυμι (Eb 8,2) (aor. **ἔπηξα**) *costruire, erigere* (una tenda)
πηδάλιον, ου (At 27,40; Gc 3,4) n *timone*
πηλίκος, η, ον (Gal 6,11; Eb 7,4) *quanto grande; quanto grosso*
πηλός, οῦ (6 = Gv Rm + Gv) m *fango; impasto di argilla*
πήρα, ας (6 = S) f *borsa, sacca, bisaccia* (per viaggio o per mendicare)
πηρόω ( ) (Mc 8,17 l.v.) *rendere incapace; paralizzare*
πῆχυς, εως (4 = Mt Lc Gv Ap) m *cubito* (= circa 50 cm.); π. ἐπὶ τὴν ἡλικίαν *un giorno* (aggiunto) *alla durata della vita* (Mt 6,27 e Lc 12,25)
πιάζω (12 = Gv At 2Cor Ap @ Gv) *prendere, catturare* (persone o animali), *arrestare*
πίε aor. imptv. di **πίνω**
πιέζω (Lc 6,38) *pigiare* (rendere denso e consistente)
πιεῖν aor. inf. di **πίνω**
πίεσαι fut. 2 sing. di **πίνω**
πιθανολογία, ας (Col 2,4) f *parole affascinanti* (ma false)
πιθός (1Cor 2,4) l.v. invece che **πειθός**
πικραίνω (4 = Col Ap) (fut. **πικρανῶ**; aor. pass. **ἐπικράνθην**) *riempire di amarezza;* pass. *diventare amaro; inasprirsi, trattar male* (qlcu. Col 3,19)
πικρία, ας (4 = At Rm Ef Eb) f *amarezza* (χολὴ πικρίας forse *invidia* At 8,23)*; rancore; veleno* (Eb 12,15)
πικρός, ά, όν (Gc 3,11.14) *amaro*
πικρῶς (Mt 26,75; Lc 22,62) avv. *amaramente*
Πιλᾶτος, ου (55 + Mc Lc Gv @ Mt) m *Pilato*
πίμπλημι (24 = Mt Lc At + Lc – P @ At) (aor. **ἔπλησα**, ptc. **πλήσας**; aor. pass. **ἐπλήσθην**, inf. **πλησθῆναι**; fut. pass. **πλησθήσομαι**) *riempire, colmare; passare* (di tempo; aor. pass. *giungere alla fine*)*; compiere, realizzare* (Lc 21,22)*; inzuppare* (Mt 27,48)
πίμπραμαι (At 28,6) (inf. **πίμπρασθαι**) *gonfiare; bruciare dalla febbre*
πινακίδιον, ου (Lc 1,63) n *tavoletta* (dove scrivere)
πίναξ, ακος (5 = S) f *vassoio, piatto* (anche per cibo)
πίννω l.v. invece che **πίνω**
πίνω (73 + Mt Lc Gv 1Cor @ Mc) (fut. **πίομαι**, 2 sing. **πίεσαι**; aor. **ἔπιον**, cong. **πίω**, imptv. **πίε**, inf. **πιεῖν** e **πεῖν**; pf. **πέπωκα**) *bere* (anche fig.; Mt 24,49 *far baldoria*)
πιότης, ητος (Rm 11,17) f *ricchezza* (linfa abbondante)
πιπράσκω (9 = Mt Mc Gv At Rm) (pf. **πέπρακα**; pf. pass. **πέπραμαι**; aor. pass. **ἐπράθην**; inf. **πραθῆναι**, ptc. n **πραθέν**) *vendere, vendere come schiavo* (Mt 18,25);

πεπραμένος ὑπὸ τὴν ἁμαρτίαν *essere schiavo del peccato* (Rm 7,14)

πίπτω (90 + Mt Lc Ap @ Mc At P) (fut. **πεσοῦμαι**; aor. **ἔπεσα**, inf. **πεσεῖν**, ptc. **πεσών**, pf. **πέπτωκα**, 2 sing. **πέπτωκες**) *cadere, andar giù; andare in rovina, esser distrutto; prostrarsi, cadere ai piedi* di qlcu., *inginocchiarsi; tramontare, aver fine* (1Cor 13,8)*; scadere, esser superato* (cf. Lc 16,17)*; cadere su* qlcu., *pesare su* (= *far soffrire,* cf. l'arsura del sole Ap 7,16)*; morire* (Lc 21,24; 1Cor 10,8); ἔπεσεν ὁ κλῆρος ἐπί *la scelta cadde su* (At 1,26)

Πισιδία, ας (At 13,14; 14,24) f *Pisìdia* (**4** F–2)

Πισίδιος, α, ον ( ) (At 13,14) *di Pisidia*

πιστεύω (241 ... + Gv – Ap) *credere* (in qlcu.)*, aver fede* (in Dio o in Cristo)*; pensare, avere una opinione; aver fiducia* (in qlcu. o qlco.)*; affidare* (qlco. a qlcu.); ὅς μὲν π. φαγεῖν πάντα *uno crede di poter mangiare di tutto* oppure *a qualcuno la fede permette di mangiare di tutto* (Rm 14,2)

πιστικός, ή, όν (Mc 14,3; Gv 12,3) forse *puro, genuino*

πίστις, εως (243 ... + Rm P Eb – Gv) f *fede, fiducia, il credere; la fede cristiana; convinzione, buona coscienza* (Rm 14,22.23); forse *contenuto della fede, dottrina* (Gd 3.20)*; prova sicura* (At 17,31); *impegno* (1Tm 5,12)

πιστόομαι (2Tm 3,14) *esser pienamente convinto*

πιστός, ή, όν (67 ... + 1Tm – Mc) *fedele; degno di fede, che merita fiducia; credente* (spesso = *cristiano;* ὁ ἐκ περιτομῆς π. *credente di origine ebraica* At 10,45)*; sicuro, certo* (τὰ π. *sicure promesse* oppure *benedizioni* At 13,34)*; che mantiene la parola, che compie le promesse*

πλανάω (39 + S @ Mt C Ap) *ingannare, traviare, sedurre, incantare;* pass. *sviarsi, seguire strade sbagliate, illudersi; errare, commettere errori; essere imbrogliato o ingannato; vagare qua e là* (Eb 11,38)

πλάνη, ης (10 – Mc Lc Gv) f *errore; inganno, menzogna, imbroglio* o *impostura* (Mt 27,64); forse *traviamento* (Rm 1,27)

πλανήτης, ου (Gd 13) m *astro vagante* (ἀστέρες π. *stelle erranti fuori della loro orbita*)

πλάνος, ον (5 = Mt 2Cor 1Tm 2Gv) *imbroglione, impostore;* ὁ π. *il seduttore, il falso maestro*

πλάξ, πλακός (3 = 2Cor 3,3; Eb 9,4) f *tavola* (di legno o pietra, dove scrivere)

πλάσμα, τος (Rm 9,20) n *vaso plasmato* (di argilla)

πλάσσω (Rm 9,20; 1Tm 2,13) (aor. ptc. **πλάσας**; aor. pass. **ἐπλάσθην**) *plasmare;* forse *formare creare* (1Tm)

πλαστός, ή, όν (2Pt 2,3) *falso, sbagliato* (di ragionamento o di parola)

πλατεῖα, ας (9 = Mt Lc At Ap) f *piazza*

πλάτος, ους (4 = Ef Ap) n *larghezza, ampiezza; superficie*

πλατύνω (3 = Mt 2Cor) *aprire; allargare, rendere più ampio*

πλατύς, εῖα, ύ (Mt 7,13) *largo*

πλέγμα, τος (1Tm 2,9) n *treccia, pettinatura complessa*

πλεῖστος, η, ον (4 = Mt Mc 1Cor) (superl. di **πολύς**) *la maggior parte; enorme, molto numeroso* (folla); τὸ π. *al massimo* (1Cor 14,27)

πλείων, πλεῖον oppure **πλέον** (55) gen. **ονος**, nom. pl. **πλείονες** oppure **πλείους** (comp. di **πολύς**) *più* (*più di,* nei confronti; πολλῷ π. *molti di più* Gv 4,41; διὰ τῶν π. *ad opera di un maggior numero di persone* 2Cor 4,15)*; i più, la maggior parte* (*di più* Mt 20,10; Lc 7,43)*; molti, una grande quantità; più*

grande (*più importante di,* nei confronti)*; più gradito a Dio* (sacrificio Eb 11,4) *ancor più; molto lontano* (2Tm 3,9); ἐπὶ π. χρόνον *più a lungo* (At 18,20)*;* δι' ἐτῶν π. *dopo molti anni di assenza* (At 24,17)*; altro;* pl. *parecchi*

πλέκω (3 = Mt Mc Gv) *intrecciare, preparare* (una corona di rami)

πλεονάζω (9 = P 2Pt + P) (aor. ott. 3 sing. **πλεονάσαι**) intrans. *abbondare, crescere, estendersi oltre, diventare abbondante; avere di più, avere troppo* (2Cor 8,15); trans. *far crescere, incrementare*

πλεονεκτέω (5 = 2Cor 1Ts) *sfruttare, ingannare;* pass. *cadere sotto il potere di*

πλεονέκτης, ου (4 = 1Cor Ef) m *avaro, avido; invidioso*

πλεονεξία, ας (10 = Mc Lc Rm 2Cor Ef Col 1Ts 2Pt) f *cupidigia, desiderio di ricchezza, avarizia, insaziabilità; spilorceria* (2Cor 9,5)

πλευρά, ᾶς (5 = Gv At) f *fianco* (del corpo), *costato*

πλέω (6 = Lc At Ap) *navigare, esser diretto verso* (di nave) (ὁ ἐπὶ τόπον πλέων *navigante* Ap 18,17)

πληγή, ῆς (22 = Lc At 2Cor Ap + Ap) f *piaga, flagello; bastonata, percossa* (ἐπιτίθημι π. *bastonare, ferire* Lc 10,30; At 16,23)*; ferita* (λούω ἀπὸ π. *lavare le piaghe* At 16,33); ἡ π. τοῦ θανάτου *ferita mortale* Ap 13,3.12)

πλῆθος, ους (31 + S At – Mt P) n *folla, moltitudine; quantità, numero; gente, popolazione; gruppo; assemblea; comunità*

πληθύνω (12 = Mt At 2Cor Eb C – Mc Lc G @ At) trans. *moltiplicare, incrementare, diffondere* (pass. a volte *crescere*)*; dare molti discendenti* (Eb 6,14); intrans. *aumentare di numero* (At 6,1), *essere in abbondanza*

πλήκτης, ου (1Tm 3,3; Tt 1,7) m *uomo violento* o *irascibile*

πλήμμυρα, ης (Lc 6,48) f *alluvione*

πλήν (31 + Lc – Gv @ Mt P): (1) cong. *ma, tuttavia, invece, però* (πλὴν ὅτι *soltanto che* At 20,33)*; purché* Fil 1,18); (2) prep. con gen. *eccetto, salvo, all'infuori di, soltanto*

πλήρης, ες (16 = S Gv At 2Gv @ At) (indeclinabile in Gv 1,14; At 6,5) *pieno di; ricco di; ben formato, maturo* (Mc 4,28)*; tutto coperto* (di lebbra)

πληροφορέω (6 = Lc Rm Col 2Tm) *compiere, portare a termine* (τὰ πεπληροφορημένα ἐν ἡμῖν πράγματα *i fatti che si sono compiuti tra noi* Lc 1,1)*; convincere pienamente; esser completamente fedele; proclamare a tutti* (2Tm 4,17)

πληροφορία, ας (4 = Col 1Ts Eb) f *pienezza, compimento; piena intelligenza, profonda convinzione*

πληρόω (86 + Mt S Gv At P @ Lc Rm) *compiere, realizzare, adempiere* (le Scritture)*; riempire, ricolmare; portare a compimento, completare, terminare; accadere; far conoscere pienamente, portare a termine la predicazione, annunziare nella sua totalità* (il vangelo Rm 15,19; Col 1,25)*; dare con abbondanza e generosità* (Fil 4,18.19); pass. *finire, trascorrere* (del tempo)

πλήρωμα, τος (17 = Mt Mc Gv P + P – L) n *pienezza, totalità* (spesso riferito a Dio e alla natura)*; completamento, compimento* (τὸ π. τοῦ χρόνου *il tempo giusto* Gal 4,4; cf. Ef 1,10)*; quel che riempie, il contenuto* (τὸ π. τῆς γῆς *ogni cosa contenuta nella terra* 1Cor 10,26)*; rattoppo, pezza* (di tessuto)*; partecipazione totale, numero completo* (Rm 11,12.25)*; pienezza, misura completa* (Rm 15,29)

πλήσας aor. ptc. di **πίμπλημι**

πλησθῆναι aor. pass. inf. di **πίμπλημι**

πλησθήσομαι fut. pass. di **πίμπλημι**

πλησίον (17 = S Gv At P Gc @ S P):

(1) prep. con gen. *vicino;* (2) ὁ π. *il prossimo, il vicino*

πλησμονή, ῆς (Col 2,23) f *soddisfazione* (οὐκ ἐν τιμῇ τινι πρὸς π. τῆς σαρκός = (a) *sono senza valore per domare l'insolenza della carne,* oppure (b) *non servono a niente altro che ad alimentare la superbia*)

πλήσσω (Ap 8,12) (aor. pass. ἐπλήγην) *colpire*

πλοιάριον, ου (6 = Mc Lc Gv) n *barca, piccola barca*

πλοῖον, ου (66 + Mt Mc At – P @ Lc Gv) n *barca; imbarcazione, nave*

πλοῦς, πλοός (3 = At) acc. **πλοῦν** m *navigazione, viaggio via mare*

πλούσιος, α, ον (28 + Lc – Gv @ S Gc) *ricco; benestante*

πλουσίως (4 = Col 1Tm Tt 2Pt) avv. *abbondantemente, ampiamente*

πλουτέω (12 = Lc P Ps Ap – Mt Mc Gv @ Ap) *esser ricco; arricchire; esser generoso* (Rm 10,12)

πλουτίζω (3 = 1/2Cor) *rendere ricco, arricchire* (un altro)

πλοῦτος, ου (22 = S P Ps Eb Gc Ap – Gv @ Rm Ef) m e n *ricchezza, abbondanza, benessere* (τὸ π. τῆς ἁπλότητος *estrema generosità* 2Cor 8,2)*; grandezza e potenza* (dell'azione di Dio)*, arricchimento*

πλύνω (3 = Lc Ap) *lavare*

πνεῦμα, τος (379 … + L) n *Spirito* (di Dio)*; spirito, vita interiore, persona; atteggiamento, posizione della mente; spirito* nel senso di *essere spirituale, potenza non umana* (spesso: cf. spiriti malvagi)*; vita* (ἀφίημι τὸ π. *morire* Mt 27,50)*; vento* (Eb 1,7; forse Gv 3,8)*; soffio* (2Ts 2,8)*; fantasma* (Lc 24,37.39)

πνευματικός, ή, όν (26 = P 1Pt + 1Cor – S L G @ P) *spirituale, relativo allo spirito; persona spirituale; realtà* o *dono spirituale; spirituale* nel senso di *soprannaturale* (1Cor 10,3.4); τὰ π. τῆς πονηρίας *gli spiriti del male* (Ef 6,12)

πνευματικῶς (1Cor 2,14; Ap 11,8) avv. *in modo spirituale, con la guida dello Spirito di Dio; simbolicamente, allegoricamente* (Ap)

πνέω (7 = Mt Lc Gv At Ap) (aor. **ἔπνευσα**) *soffiare* (del vento)

πνίγω (Mt 18,28; Mc 5,13) *soffocare, strangolare;* pass. *annegare* (Mc)

πνικτός, ή, όν (3 = At) *soffocato* (= carne di animale morto per soffocamento e ancora pieno del proprio sangue)

πνοή, ῆς (At 2,2; 17,25) f *vento; respiro*

ποδήρης, ους (Ap 1,13) m *lunga tunica*

πόθεν (29 = S Gv Gc Ap + S Gv @ Mt) avv. interr. *da dove; come mai, perché mai*

ποιέω (565 … + S G) (ppf. 3 pl. **πεποιήκεισαν**) *fare, produrre, causare, compiere, determinare, fornire, nominare; creare* (di Dio)*; produrre, far nascere, generare, emanare; dare, procacciare, conservare, celebrare* (feste ecc.)*; rivendicare, aver la pretesa* (di essere qlcu.) *; manifestare* (misericordia ecc.)*; lavorare, essere attivo; vivere, agire, comportarsi* (καλῶς π. *fare del bene, agire con benevolenza, esser gentile*)*; passare, rimanere* (un periodo di tempo)*; esercitare* (autorità)*; condurre* (guerra)*; eseguire* (una sentenza)*; dare* (elemosina)*; costituire, far essere* (Mc 3,14; Eb 3,2)*; ritenere, dare importanza* (At 20,24); unito a un nome, spesso equivale a un verbo singolo: per es. π. δέησιν *fare orazione, pregare* (Lc 5,33); π. τὸ ἱκανόν *dar soddisfazione, rendere contento* (Mc 15,15); π. λύτρωσιν *liberare, redimere*

ποίημα, τος (Rm 1,20; Ef 2,10) n *opera, cosa fatta o creata*

ποίησις, εως (Gc 1,25) f *il fare, il mettere in pratica*

ποιητής, οῦ (6 = At Rm Gc) m *chi mette in pratica, chi ubbidisce a, chi osserva* (la legge di Dio); *poeta* (At 17,28)

ποικίλος, η, ον (10 = S Ps Eb C – G P) *di ogni genere, vario, diverso, di ogni sorta di, ogni specie di*

ποιμαίνω (11 = Mt Lc Gv At 1Cor 1Pt Gd Ap @ G) (fut. **ποιμανῶ**; aor. imptv. 2 pl. **ποιμάνατε**) *aver cura di* (qlcu., come fa un pastore), *pascere, governare, guidare; pascolare il gregge* (Lc 17,7); π. ἑαυτόν *pensare soltanto a se stesso* (Gd 12)

ποιμήν, ένος (18 = S Gv Ef Eb 1Pt + Mt @ S Gv) m *pastore* (di un gregge di pecore); fig. *pastore, guida* (di una comunità)

ποίμνη, ης (5 = Mt Lc Gv 1Cor) f *gregge, gruppo di pecore*

ποίμνιον, ου (5 = Lc At 1Pt) n *piccolo gregge, fedeli di una comunità*

ποῖος, α, ον (32 + S L @ Mt Lc) pron. interr. *quale, che; quale genere di*

πολεμέω (7 = Gv Ap + Ap) *far guerra, combattere*

πόλεμος, ου (18 = S 1Cor Eb Gc Ap @ S Ap) m *guerra, combattimento, battaglia; contesa, lotta* (Gc 4,1)

πόλις, εως (161 + Mt Lc At Ap) f *città, villaggio* (κατὰ π. *di città in città, in ogni città*); *abitanti* (di una città); *luogo d'origine* (Lc 2,3)

πολιτάρχης, ου (At 17,6.8) m *capo della città, responsabile, magistrato*

πολιτεία, ας (At 22,28; Ef 2,12) f *cittadinanza, l'essere cittadino; popolo* (di Israele)

πολίτευμα, τος (Fil 3,20) n *patria, luogo di cui si è cittadino*

πολιτεύομαι (At 23,1; Fil 1,27) *comportarsi, vivere, agire* (in At 23 in rapporto a Dio)

πολίτης, ου (4 = Lc At Eb) m *cittadino, abitante, originario* (di); *concittadino*

πολλάκις (17 = S Gv At P Eb – Lc @ 2Cor) avv. *spesso, molte volte, ripetutamente*

πολλαπλασίων, ον (Mt 19,29 l.v.; Lc 18,30) gen. **ονος** *di più* (n pl. *molto di più, molte volte tanto)*

πολυλογία, ας (Mt 6,7) f *grande numero di parole, lunghe preghiere*

πολυμερῶς (Eb 1,1) avv. *molte volte*

πολυποίκιλος, ον (Ef 3,10) *multiforme, misterioso*

πολύς, πολλή, πολύ (353 ... + S P) gen. **πολλοῦ, ῆς οῦ**: (1) *molto, numeroso* (*grande* folla; *forte* lamento, *intenso* cordoglio; *abbondante* raccolto; *profondo* terreno; *tarda* ora; *lungo* tempo; ecc.); (2) πολλά *molte cose; avv. spesso, frequentemente; severamente; con insistenza; fortemente, duramente; cordialmente;* ecc.; πολύ *molto, grandemente* (ἐπὶ π. *per molto tempo, a lungo* At 28,6; μετ' οὐ π. *subito, poco dopo* At 27,14; π. μᾶλλον *a maggior ragione, molto di più, molto meno* Eb 12,9.25); πολλῷ μᾶλλον *tanto più, molto più, a maggior ragione;* πολλῷ πλείους *molti di più* (Gv 4,41); πολλοῦ *a caro prezzo* (Mt 26,9)

πολύσπλαγχνος, ον (Gc 5,11) *ricco di misericordia*

πολυτελής, ές (3 = Mc 1Tm 1Pt) *prezioso, di gran valore; lussuoso, sontuoso*

πολύτιμος, ον (3 = Mt Gv 1Pt) *di gran valore, prezioso; assai prezioso* (fig.)

πολυτρόπως (Eb 1,1) avv. *in molti modi diversi*

πόμα, τος (1Cor 10,4; Eb 9,10) n *bevanda*

πονηρία, ας (7 = Mt Mc Lc At Rm 1Cor Ef) f *malvagità, iniquità; malizia, intenzione cattiva*

πονηρός, ά, όν (78 + Mt Lc P C @ At) *maligno, malvagio, cattivo, pieno di peccato;* sost. *persona*

malvagia, il Maligno (= il Diavolo); τὸ π. *il male; colpevole* (di coscienza); *maligno, non sano* (di occhio); *cattivo, non mangiabile* (di frutto); *dolorosa* (di ferita); ὀφθαλμὸς π. *invidia* (Mc 7,22)

πόνος, ου (4 = Col Ap) m *dolore, affanno; impegno faticoso* (Col 4,13)

Ποντικός, ή, όν (At 18,2) *del Ponto* (Π. τῷ γένει *nativo del Ponto*)

Πόντιος, ου (3 = Lc At 1Tm) m *Ponzio*

Πόντος, ου (At 2,9; 1Pt 1,1) m *Ponto* (4 G–1)

πόντος, ου (Ap 18,17 l.v.) m *mare*

Πόπλιος, ου (At 28,7.8) m *Publio*

πορεία, ας (Lc 13,22; Gc 1,11) f *cammino, viaggio; impresa, iniziativa* (negli affari)

πορεύομαι (150 + Mt Lc At) *andare, avanzare, recarsi; lasciare* (un posto); *vivere* (1Pt 4,3); fig. *comportarsi; andarsene* (= *andare incontro alla morte, morire*)

πορθέω (3 = At Gal) *perseguitare; infierire* (contro qlcu.)

πορισμός, οῦ (1Tm 6,5.6) m *ricchezza, gudagno; mezzo per far soldi, fonte di guadagno*

Πόρκιος, ου (At 24,27) m *Porcio*

πορνεία, ας (25 + P – Lc @ 1Cor Ap) f *impudicizia, immoralità* (di tipo sessuale), *prostituzione* (ἐκ π. οὐκ ἐγεννήθημεν *non siamo bastardi* Gv 8,41); *adulerio* oppure *concubinato* (Mt 5,32; 19,9)

πορνεύω (8 = 1Cor Ap) *commettere immoralità sessuali, darsi alla prostituzione;* (fig. *tradire Dio*)

πόρνη, ης (12 = Mt Lc 1Cor Eb Gc Ap) f *prostituta, meretrice*

πόρνος, ου (10 = 1Cor Ef 1Tm Eb Ap) m *uomo che commette immoralità sessuali, fornicatore; depravato*

πόρρω (4 = S) avv. *lontano, molto lontano*

πόρρωθεν (Lc 17,12; Eb 11,13) avv. *a distanza; da lontano*

πορρώτερον ( ) (Lc 24,28) avv. *più lontano, oltre*

πορφύρα, ας (4 = Mc Lc Ap) f *porpora* (*tessuto raffinato* oppure *abito lussuoso* oppure *veste rossa,* spesso simbolo di importanza sociale)

πορφυρόπωλις, ιδος (At 16,14) f (donna) *commerciante di tessuti di porpora*

πορφυροῦς, ᾶ, οῦν (4 = Gv Ap) *di porpora, color rosso* (di mantello, vestito, tessuto)

ποσάκις (3 = Mt Lc) avv. *quante volte?*

πόσις, εως (3 = Gv Rm Col) f *bevanda; quel che si beve*

πόσος, η, ον (27 + S – G @ Mt Mc Lc) *quanto, quanto grande* o *quanto numeroso* (πόσῳ μᾶλλον *a maggior ragione, quanto più; quanto?* Mt 15,34; Lc 16,5.7)

ποταμός, οῦ (17 = S Gv At 2Cor Ap @ S Ap) m *fiume, torrente; fiume che straripa* (Mt 7,25.27)

ποταμοφόρητος, ον (Ap 12,15) *travolto dalla corrente di un fiume*

ποταπός, ή, όν (7 = S 2Pt 1Gv + S) *quale, di quale specie; quanto grande, quanto meraviglioso* (Mc 13,1; 1Gv 3,1)

ποτέ (29 = Lc Gv P Ps Eb C + P @ Ef C) particella enclitica *un tempo, in passato, una volta; sempre, in qualunque momento* (οὐ...ποτέ *mai*); *finalmente, dopo tanto tempo* (Rm 1,10; Fil 4,10); *quando* (Lc 22,32); ὁποῖός ποτε *quale sia stato* (in passato) o *quel che può essere stato* (Gal 2,6)

πότε (19 = S Gv Eb + S @ Mt Mc) avv. interr. *quando?* (ἕως πότε *fino a quando?*)

πότερον (Gv 7,17) *se*

ποτήριον, ου (31 = S Gv 1Cor Ap + S @ Mt Mc Lc 1Cor) n *coppa,*

calice (per bere); a volte fig. *missione dolorosa*

ποτίζω (15 = S Rm 1Cor Ap – Gv @ Mt 1Cor) *dar da bere, abbeverare; innaffiare*

Ποτίολοι, ων (At 28,13) m *Pozzuoli* (**4** A–1)

πότος, ου (1Pt 4,3) m *orgia di ubriachi*

ποῦ (47 + S Gv P @ Lc 1Cor) avv. interr. *dove, in quale luogo*

πού (4 = At Rm Eb) avv. enclitico *in qualche luogo* (per es. *in qualche pagina della Bibbia*); *circa, quasi*

Πούδης, εντος (2Tm 4,21) m *Pudente*

πούς, ποδός (93 + Mt Lc Gv At Ap @ Mc P) m *piede* (del corpo umano); *gamba* (Ap 10,1)

πρᾶγμα, τος (11 = Mt Lc At Rm 1/2Cor Eb Gc) n *cosa, argomento, quel che è da fare; fatto, avvenimento; impresa, impegno, azione; lite, questione* (1Cor 6,1)

πραγματεῖαι, ῶν (2Tm 2,4) f *faccende, problemi*

πραγματεύομαι (Lc 19,13) *far fruttare, impiegare*

πραθέν aor. pass. ptc. n di **πιπράσκω**

πραθῆναι aor. pass. inf. di **πιπράσκω**

πραιτώριον, ου (8 = Mt Mc Gv At Fil – Lc) n *pretorio; quartier generale* o *palazzo-residenza* (di un governatore o di un gruppo militare); *palazzo della guardia*

πράκτωρ, ορος (2 = Lc 12,58) m *giudice, ufficiale giudiziario*

πρᾶξις, εως (6 = Mt Lc At Rm Col) f *azione, opera, quel che si fa; funzione* (di membra del corpo); *pratiche magiche* (At 19,18)

πραότης l.v. invece che **πραΰτης**

πρασιά, ᾶς (2 = Mc 6,40) f (lett. *aiola*) *gruppo* (πρασιαὶ πρασιαί *a gruppi*)

πράσσω (39 + At Rm – Mt Mc @ Lc P) (pf. **πέπραχα**; pf. pass. **πέπραγμαι**) trans. *fare, praticare; riscuotere* (Lc 3,13; 19,23 di tasse o interessi); π. τὰ ἴδια *curare i propri impegni* (1Ts 4,11); intrans. *comportarsi, agire; stare, trovarsi* (cf. Ef 6,21)

πραϋπάθεια, ας o **πραυπαθία** (1Tm 6,11) f *bontà, dolcezza, mitezza*

πραΰς, πραεῖα, πραΰ (4 = Mt 1Pt) *mite, non violento, buono, umile*

πραΰτης, ητος (11 = P Ps C @ P) f *dolcezza, mansuetudine, gentilezza, umiltà*

πρέπει (7 = Mt 1Cor Ef 1Tm Tt Eb) impers. *essere adatto, esser conforme, esser giusto* (*esser necessario* Eb 7,26); πρέπον ἐστίν *è conveniente, è bene*

πρεσβεία, ας (Lc 14,32; 19,14) f *ambasceria, messaggeri, rappresentanti*

πρεσβεύω (2Cor 5,20; Ef 6,20) *essere ambasciatore* (= *essere rappresentante di qlcu.*)

πρεσβυτέριον, ου (3 = Lc At 1Tm) n *consiglio degli anziani, collegio dei presbiteri* (di una comunità giudaica o cristiana)

πρεσβύτερος, α, ον (65 + Mt At Ap – P @ Mc Lc Ps C) *anziano* (= uno dei vari "capi" di comunità giudaica o cristiana); *primogenito* (di due o più figli); *uomo* o *donna di età avanzata* (At 2,17; 1Tm 5,2); παράδοσις τῶν π. *la tradizione dei padri* (= che risale ai primi capi religiosi d'Israele)

πρεσβύτης, ου (3 = Lc Tt Fm) m *vecchio* o *uomo anziano*

πρεσβῦτις, ιδος (Tt 2,3) f *donna anziana*

πρηνής, ές (At 1,18) gen. **οῦς** *che è precipitato a capofitto* oppure *che è caduto in avanti*

πρίζω (Eb 11,37) (aor. pass. **ἐπρίσθην**) *tagliare in due parti*

πρίν (e **πρὶν ἤ**) (13 = S Gv At @ S L) cong. *prima*

Πρίσκα e **Πρισκίλλα, ης** (6 = At Rm 1Cor 2Tm) f *Prisca, Priscilla* (moglie di Aquila)

πρό (47 + S L @ Mt Lc Gv P C) prep. con gen. *prima* (di tempo o di spazio); πρὸ ἐτῶν δεκατεσσάρων *quattordici anni or sono* (2Cor 12,22); πρὸ ἓξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα *sei giorni prima della Pasqua ebraica* (Gv 12,1); πρὸ πάντων *soprattutto* (Gc 5,12; 1Pt 4,8)

προάγω (20 + S – Gv P @ Mt Mc) (aor. **προήγαγον**, inf. **προαγαγεῖν**) intrans. *camminare avanti a; venire* o *andare prima* (προάγουσα ἐντολή *ordinamento precedente* Eb 7,18; αἱ π. προφητεῖαι *secondo ciò che i profeti hanno predetto a tuo riguardo* 1Tm 1,18; *andare oltre, andare fuori strada* 2Gv 9; trans. *condurre fuori; far comparire* (ἐπί) *davanti a* At 25,26)

προαιρέομαι (2Cor 9,7) (pf. **προῄρημαι**) *decidere*

προαιτιάομαι (Rm 3,9) *dimostrare precedentemente*

προακούω (Col 1,5) *udire in precedenza*

προαμαρτάνω (2Cor 12,21; 13,2) (pf. **προημάρτηκα**) *peccare in passato, peccare precedentemente*

προαύλιον, ου (Mc 14,68) n *cortile, atrio*

προβαίνω (5 = S) (aor. ptc. **προβάς**; pf. **προβέβηκα**) *andare oltre;* προβέβηκα ἐν ταῖς ἡμέραις *esser vecchio* oppure *essere avanzato negli anni*

προβάλλω (Lc 21,30; At 19,33) (aor. cong. **προβάλω**) trans. *spingere avanti;* intrans. *germogliare, mettere foglie*

προβατικός, ή, όν (Gv 5,2) *delle pecore;* ἡ π. *Porta delle Pecore*

προβάτιον, ου (Gv 21,16.17) n *pecorella, agnello*

πρόβατον, ου (37 + Mt Gv) n *pecora*

προβέβηκα pf. di **προβαίνω**

προβιβάζω (Mt 14,8) *consigliare, istigare, spingere*

προβλέπομαι (Eb 11,40) *aver in vista, predisporre*

προγίνομαι (Rm 3,25) *accadere in precedenza* (προγεγόνατα ἁμαρτήματα *i peccati commessi in passato*)

προγινώσκω (5 = At Rm 1/2Pt) (aor. **προέγνων**) *sapere da tempo, conoscere in precedenza, esser preavvisato; scegliere sin dal principio, predestinare*

πρόγνωσις, εως (At 2,23; 1Pt 1,2) f *prescienza, piano prestabilito*

πρόγονος, ου (1Tm 5,4; 2Tm 1,3) m o f *genitore, antenato*

προγράφω (4 = Rm Gal Ef Gd) *scrivere in passato* (pf. pass. *esser segnato, esser prestabilito* Gd 4); *scrivere in precedenza; rappresentare in maniera molto viva* (Gal 3,1)

προδήλος, ον (3 = 1Tm Eb) *evidente, manifesto; noto*

προδίδωμι (Rm 11,35) (aor. **προέδωκα**) *dare qlco. per primo*

προδότης, ου (3 = Lc At 2Tm) m *traditore; persona sleale*

προδραμών aor. ptc. di **προτρέχω**

πρόδρομος, ου (Eb 6,20) m *precursore*

προέγνων aor. di **προγινώσκω**

προέδραμον aor. di **προτρέχω**

προέδωκα aor. di **προδίδωμι**

προεθέμην aor. di **προτίθεμαι**

προεῖπον aor. di **προλέγω**

προείρηκα pf. di **προλέγω**

προέλαβον aor. di **προλαμβάνω**

προελεύσομαι fut. di **προέρχομαι**

προελθών aor. ptc. di **προέρχομαι**

προελπίζω (Ef 1,12) (pf. **προήλπικα**) *sperare prima degli altri*

προενάρχομαι (2Cor 8,6.10) *incominciare, intraprendere per primo*

προεπαγγέλλομαι (Rm 1,2; 2Cor 9,5) (aor. **προεπηγγειλάμην**; pf. **προεπήγγελμαι**) *promettere in precedenza*

προέρχομαι (9 = S At 2Cor + S) (fut. **προελεύσομαι**; aor. **προῆλθον**, ptc. **προελθών**) *andare avanti, precedere* (π. τινά *arrivare prima di qlcu.* Mc 6,33); *precedere (fare da*

guida Lc 22,47); *partire prima, venire prima; oltrepassare* At 12,10
προεστώς pf. ptc. di **προΐστημι**
προετοιμάζω (Rm 9,23; Ef 2,10) *preparare, predisporre*
προευαγγελίζομαι (Gal 3,8) *preannunziare una lieta notizia*
προέχομαι (Rm 3,9) *avere qualche superiorità* (se med.); *essere in condizione peggiore* (se pass.)
προήγαγον aor. di **προάγω**
προηγέομαι (Rm 12,10) *superare, esser primo* (τιμῇ ἀλλήλους π. forse *siate premurosi* oppure *fate a gara nello stimarvi a vicenda*)
προῆλθον aor. di **προέρχομαι**
προήλπικα pf. di **προελπίζω**
προημάρτηκα pf. di **προαμαρτάνω**
προήρημαι pf. di **προαιρέομαι**
πρόθεσις, εως (12 = S At P 2Tm Eb – G) f *progetto, piano, proposito, disegno* (di salvezza); forse *decisione, risolutezza* (At 11,23); *presentazione, offerta* (Eb 9,2); ἄρτοι τῆς π. *pani offerti a Dio* (nel Tempio Mt 12,4; Mc 2,26)
προθεσμία, ας (Gal 4,2) f *termine stabilito*
προθυμία, ας (5 = At 2Cor) f *buona volontà, prontezza, entusiasmo*
πρόθυμος, ον (3 = Mt Mc Rm) *pronto;* τὸ π. *l'esser pronto, l'esser desideroso*
προθύμως (1Pt 5,2) avv. *volentieri, con entusiasmo*
προϊδών aor. ptc. di **προοράω**
πρόϊμος, ου (Gc 5,7) m *prima pioggia* (che cade all'inizio della stagione), *pioggia d'autunno*
προΐστημι (8 = Rm 1Ts 1Tm Tt + Ps) (aor. inf. **προστῆναι**; pf. ptc. **προεστώς**) *governare, dirigere, presiedere, avere responsabilità; prendere cura; impegnarsi, dedicarsi più degli altri* (Tt 3,8.14)
προκαλέομαι (Gal 5,26) *provocare, innervosire*
προκαταγγέλλω (At 3,18; 7,52) (aor. **προκατήγγειλα**) *preannunciare*
προκαταρτίζω (2Cor 9,5) *preparare in anticipo*
προκατέχω ( ) (Rm 3,9 l.v. invece che **προέχομαι**) *avere in precedenza* (π. περισσόν *avere un vantaggio precedente*)
πρόκειμαι (5 = 2Cor Eb Gd) *esser posto dinanzi, essere preposto, essere offerto; esserci;* π. δεῖγμα *stare come esempio* (Gd 7)
προκηρύσσω (At 13,24) *predicare prima*
προκοπή, ῆς (3 = Fil 1Tm) f *progresso, diffusione, vantaggio*
προκόπτω (6 = Lc Rm Gal 2Tm) *progredire, avanzare, crescere* (π. ἐπί τὸ χεῖρον *andare di male in peggio* 2Tm 3,13); *essere ormai avanti* (della notte)
πρόκριμα, τος (1Tm 5,21) n *favoritismo, parzialità, il far preferenze*
προκυρόω (Gal 3,17) *stabilire in precedenza* (di promessa-testamento)
προλαμβάνω (3 = Mc 1Cor Gal) (aor. **προέλαβον**; aor. pass. cong. **προλημφθῶ**) *fare* (qlco.) *in anticipo; affrettarsi* (a mangiare) oppure *prendere prima* (il proprio posto); *essere sorpreso* (in colpa)
προλέγω ( ) (15 = S At P Eb C – Lc G @ P) (aor. **προεῖπον**; pf. **προείρηκα**) pres. *dire, avvertire, preavvisare;* aor. e pf. *dire in anticipo, preannunciare, aver già detto; predire; aver già riferito* (Eb 4,7)
προμαρτύρομαι (1Pt 1,11) *predire, far conoscere in anticipo*
προμελετάω (Lc 21,14) *preparare prima, pre-occuparsi* (di qlco.)
προμεριμνάω (Mc 13,11) *preoccuparsi prima del tempo*
προνοέω (3 = Rm 2Cor 1Tm) *aver in mente, cercare, preoccuparsi* (di fare); *prendersi cura* (di qlcu.) (1Tm 5,8)
πρόνοια, ας (At 24,2; Rm 13,14) f *il*

provvedere, provvidenza, dedizione, il prendersi cura

προοράω (At 2,25; 21,29) (aor. ptc. **προϊδών**) *vedere qualche tempo prima, vedere in precedenza;* med. *vedere davanti a sé, contemplare, tenere lo sguardo su* (qlcu.)

προορίζω (6 = At Rm 1Cor Ef + P) *decidere sin dall'inizio, stabilire in precedenza, predestinare; scegliere in anticipo*

προπάσχω (1Ts 2,2) (aor. ptc. **προπαθών**) *soffrire in precedenza*

προπάτωρ, ορος (Rm 4,1) m *antenato*

προπέμπω (9 = At 1/2Cor Tt 3Gv) *aiutare* oppure *dare il necessario per proseguire un viaggio; accompagnare, scortare* (At 20,38; 21,5)

προπετής, ές (At 19,36; 2Tm 3,4) gen. **οῦς** *imprudente, sfrontato*

προπορεύομαι (Lc 1,76; At 7,40) *andare innanzi, camminare davanti a* (qlcu.)

πρός (696 ... + L) prep. con: (1) acc. *a, verso; allo scopo di, per, affinché* (specialmente πρὸς τό con inf.); *perché; contro; con, in compagnia di; presso, vicino a, accanto a* (τὰ πρὸς τὴν θύραν *sulla strada e davanti alla porta* Mc 2,2); *che riguarda, che si riferisce a* (τί πρὸς ἡμᾶς *che cosa interessa a noi?* Mt 27,4; πρὸς οὐδὲ ἓν ῥῆμα *neanche una parola* Mt 27,14); *davanti, alla presenza di; messo a confronto con* (Rm 8,18); (2) dat. *a, su, presso;* (3) gen. *per, a favore di* (At 27,34)

προσάββατον, ου (Mc 15,42) n *vigilia del sabato*

προσαγορεύω (Eb 5,10) *proclamare, nominare*

προσάγω (5 = Mt Lc At 1Pt) (aor. inf. **προσαγαγεῖν**; aor. pass. **προσήχθην**) trans. *portare, condurre, presentare;* intrans. *avvicinarsi* (At 27,27)

προσαγωγή, ῆς (3 = Rm Ef) f *libertà* o *possibilità di accesso*

προσαιτέω (Gv 9,8) *chiedere l'elemosina*

προσαίτης, ου (Mc 10,46; Gv 9,8) m *mendicante*

προσαναβαίνω (Lc 14,10) (aor. imptv. **προσανάβηθι**) *andare più avanti* (= *prendere un posto migliore*)

προσαναλίσκω oppure **προσαναλόω** ( ) (Lc 8,43) *spendere*

προσαναπληρόω (2Cor 9,12; 11,9) *supplire* (a necessità), *provvedere, aiutare*

προσανατίθεμαι (Gal 1,16; 2,6) (aor. **προσανεθέμην**) *chiedere consiglio* (a qlcu.); *imporre* (qlco. a qlcu.)

προσανέχω (At 27,27 l.v.) *sollevarsi* (contro qlcu.)

προσαπειλέομαι (At 4,21) *minacciare nuovamente*

προσαχέω ( ) (At 27,27 l.v.) *risuonare* (della risacca)

προσδαπανάω (Lc 10,35) *spendere di più*

προσδέομαι (At 17,25) *aver bisogno* (di qlco.)

προσδέχομαι (14 – Mt Gv @ Lc) *aspettare* (con fiducia), *attendere; ricevere, accogliere; accettare, avere* (speranza At 24,15)

προσδοκάω (16 = Mt Lc At 2Pt – Mc G P) *aspettare, attendere; essere in attesa di; rimanere in attesa, vivere con un incubo* (At 27,23)

προσδοκία, ας (Lc 21,26; At 12,11) f *attesa, quel che ci si attende* o *si desidera; presentimento*

προσδραμών aor. ptc. di **προστρέχω**

προσεάω (At 27,7) *essere favorevole* (di vento), *permettere l'approdo*

προσεγγίζω ( ) (Mc 2,4 l.v.) *avvicinarsi*

προσέθηκα aor. di **προστίθημι**

προσεκλίθην aor. di **προσκλίνομαι**

προσελαβόμην aor. di **προσλαμβάνομαι**

προσελεύσομαι fut. di **προσέρχομαι**

προσελήλυθα pf. di **προσέρχομαι**

πρόσελθε aor. imptv. di **προσέρχομαι**
προσενέγκαι e **προσενεγκεῖν** aor. inf. di **προσφέρω**
προσένεγκον e **προσένεγκε** aor. imptv. di **προσφέρω**
προσενεχθείς aor. pass. ptc. di **προσφέρω**
προσενήνοχα pf. di **προσφέρω**
προσέπεσον aor. di **προσπίπτω**
προσεργάζομαι (Lc 19,16) *sfruttare* (= produrre guadagno)
προσέρηξα aor. di **προσρήγνυμι**
προσέρχομαι (87 + Mt Lc At – P @ Mc Eb) (fut. **προσελεύσομαι**; aor. **προσῆλθον**, imptv. **πρόσελθε**; pf. **προσελήλυθα**) *andare* o *venire, avvicinarsi; seguire, attenersi a* (insegnamento) (1Tm 6,3)*; stare con, avere relazioni con* (At 10,28)
προσέταξα aor. di **προστάσσω**
προσετέθην aor. pass. di **προστίθημι**
προσευχή, ῆς (36 + L P @ S At) f *pregiera; luogo di preghiera* (At 16,13.16)
προσεύχομαι (86 + Mt Mc Lc At P – G @ 1Cor Gc) *pregare*
προσέχω (24 + S L – Mc G P @ Mt At Ps) (aor. **προσέσχον**; pf. **προσέσχηκα**) *essere molto attento a, seguire con impegno, dedicarsi a* (οἴνῳ πολλῷ π. *essere dedito al molto vino, essere un ubriacone* 1Tm 3,8)*; fare attenzione, essere guardingo* (π. ἀπό *guardarsi da, non lasciarsi corrompere da*)*; essere addetto* (all'altare)*, essere sacerdote* (Eb 7,13)
προσῆλθον aor. di **προσέρχομαι**
προσηλόω (Col 2,14) *inchiodare*
προσήλυτος, ου (4 = Mt At) m *proselita, convertito al Giudaismo*
προσήνεγκα aor. di **προσφέρω**
προσηνέχθην aor. pass. di **προσφέρω**
προσήχθην aor. pass. di **προσάγω**
προσθεῖναι aor. inf. di **προστίθημι**
προσθείς aor. ptc. di **προστίθημι**
πρόσθες aor. imptv. di **προστίθημι**
προσθῶ aor. cong. di **προστίθημι**
πρόσκαιρος, ον (4 = Mt Mc 2Cor Eb) *che dura poco tempo, effimero; incostante*
προσκαλέομαι (29 = S At Gc + S L – G P @ Mt Mc At) (pf. **προσκέκλημαι**) *chiamare, convocare, invitare, far venire; destinare* (a un particolare incarico)
προσκαρτερέω (10 = Mc At Rm Col + At) *esser perseverante in, dedicarsi a, essere assiduo in; stare sempre con* (At 8,13)*; essere un fedele attendente di* (At 10,7)*; frequentare regolarmente* (At 2,46)*; esser preparato; esser messo a disposizione* (di barca)
προσκαρτέρησις, εως (Ef 6,18) f *perseveranza*
προσκεφάλαιον, ου (Mc 4,38) n *cuscino, guanciale*
προσκληρόομαι (At 17,4) *unirsi a, aderire a* (qlcu.)
προσκλίνομαι (At 5,36) (aor. **προσεκλίθην**) *aggregarsi* (a qlcu.)*, diventare seguace*
πρόσκλισις, εως (1Tm 5,21) f *favoritismo, il far preferenze*
προσκολλάομαι (Ef 5,31) *unirsi* (in matrimonio)
πρόσκομμα, τος (6 = Rm 1Cor 1Pt) n *che fa inciampare, che causa caduta* (anche fig.) (ὁ διὰ προσκόμματος ἐσθίων *chi mangia cibi che fanno cadere altri in peccato* Rm 14,20)
προσκοπή, ῆς (2Cor 6,3) f *motivo di scandalo*
προσκόπτω (8 = Mt Lc Gv Rm 1Pt) intrans. *inciampare, esser scandalizzato; abbattersi contro* (di vento); trans. *colpire con violenza* (di piede: urtare) *contro* (πρός) (Mt 4,6; Lc 4,11)
προσκυλίω (Mt 27,60; Mc 15,46) *far rotolare* (una pietra) *contro* (la porta)
προσκυνέω (59 + Mt Gv Ap @ L) *adorare, onorare; prostrarsi e*

adorare; inginocchiarsi, inchinarsi davanti a, cadere ai piedi di

προσκυνητής, οῦ (Gv 4,23) m *adoratore*

προσλαλέω (At 13,43; 28,20) *parlare a, intrattenersi con*

προσλαμβάνομαι (12 = Mt Mc At Rm Fm – G @ At) (aor. **προσελαβόμην**, imptv. **προσλαβοῦ**) *accogliere, ricevere* (qlcu.); *prendere da parte; prendere* (cibo), *mangiare; raccogliere* oppure *trarre dalla propria parte* (At 17,5)

προσλέγω ( ) (Mc 16,14–15 l.v.) *rispondere*

πρόσλημψις, εως (Rm 11,15) f *riammissione*

προσμένω (7 = Mt Mc At 1Tm) (aor. inf. **προσμεῖναι**) *stare con, andare dietro a* (qlcu.); *rimanere, restare; rimaner fedele, perseverare*

προσορμίζομαι (Mc 6,53) *prender terra, ormeggiare* (la barca)

προσοφείλω (Fm 19) *esser debitore*

προσοχθίζω (Eb 3,10.17) *adirarsi* (contro qlcu.), *essere disgustato*

πρόσπεινος, ον (At 10,10) *che sente fame*

προσπήγνυμι (At 2,23) (aor. ptc. **προσπήξας**) *inchiodare sulla croce*

προσπίπτω (8 = S At + S) (aor. **προσέπεσον**, ptc. femm. **προσπεσοῦσα**) *cadere ai piedi di, prostrarsi davanti a* (qlcu.); *battere con violenza contro* (qlco. Mt 7,25)

προσποιέομαι (Lc 24,28) *fare come se, fingere di*

προσπορεύομαι (Mc 10,35) *avvicinarsi a*

προσρήγνυμι e **προσρήσσω** (Lc 6,48.49) (aor. **προσέρηξα**) *irrompere contro, investire*

προστάσσω (7 = S At) (aor. **προσέταξα**; pf. pass. **προστέταγμαι**) *ordinare, prescrivere, stabilire;* προστεταγμένοι καιροί *epoche determinate* oppure *stagioni stabilite* (At 17,26)

προστάτις, ιδος (Rm 16,2) f *protettrice, che aiuta*

προστῆναι aor. inf. di **προΐστημι**

προστίθημι (18 = S At Gal Eb + S – G @ At) (impf. 3 sing. **προσετίθει**; aor. **προσέθηκα**, imptv. **πρόσθες**, inf. **προσθεῖναι**, ptc. **προσθείς**, cong. **προσθῶ**; aor. med. **προσεθέμην**; aor. pass. **προσετέθην**, inf. **προστεθῆναι**; fut. pass. **προστεθήσομαι**) *aggiungere, accrescere, far crescere; procedere, andare oltre, fare ancora* (spesso equivale all'avverbio *anche* o *ancora* o *nuovamente*); *seppellire* (nel senso di: aggiungere ai padri At 13,36)

προστρέχω (3 = Mt At) (aor. ptc. **προσδραμών**) *correre dietro a* (qlcu.)

προσφάγιον, ου (Gv 21,15) n *pesce* (come cibo), *qualcosa da mangiare*

πρόσφατος, ον (Eb 10,20) *nuova* (di una via), *prima non accessibile*

προσφάτως (At 18,2) avv. *poco prima, di recente*

προσφέρω (47 = S Gv At Eb + Mt Eb – P @ S L) (aor. **προσήνεγκα**, imptv. **προσένεγκον** e **προσένεγκε**, inf. **προσενέγκαι** e **προσενεγκεῖν**; pf. **προσενήνοχα**; aor. pass. **προσηνέχθην**, ptc. **προσενεχθείς**) *presentare, offrire* (specialmente doni e sacrifici); *portare; trascinare* (qlcu.) *davanti a* (un pubblico ufficiale); *fare, compiere* (un incarico); *accostare* (Gv 19,29); pass. *trattare* (Eb 12,17)

προσφιλής, ές (Fil 4,3) *amabile, degno di essere amato*

προσφορά, ᾶς (9 = At Rm Ef Eb + Eb) f *sacrificio, offerta; il fare sacrificio di un'offerta*

προσφωνέω (7 = Mt Lc At + S) *chiamare, rivolgersi a* (parlando o gridando); *chiamare a sé*

πρόσχυσις, εως (Eb 11,28) f *aspersione* (di sangue)

προσψαύω (Lc 11,46) *toccare* (un peso; nel senso lett. di *aiutare a portare*)
προσωποληπτέω (Gc 2,9) *usare preferenze, usare distinzione di persone* = *trattare qualcuno meglio degli altri*
προσωπολήμπτης, ου (At 10,34) m *che fa preferenze*
προσωποληψία, ας (4 = Rm Ef Col Gc) f *preferenza, parzialità, favoritismo*
πρόσωπον, ου (74 + Mt Lc At 2Cor P Ap) n *faccia, volto* (τὰ κατὰ π. *apparenza* 2Cor 10,7 opposto a: realtà effettiva; ἐν π. καυχῶμαι *vantarsi delle apparenze* 2Cor 5,12; π. τῆς γενέσεως *il volto così com'è* Gc 1,23)*; presenza* (ἀπὸ π. *da, dalla presenza di;* κατὰ π. *di fronte a, faccia a faccia;* πρὸ π. *davanti a, prima di;* εἰς π. *in presenza di, davanti a* 2Cor 8,24)*; persona* (λαμβάνω π. oppure βλέπω π. *fare preferenze, usare favoritismi;* θαυμάζω π. *adulare persone* Gd 16)*; superficie* (della terra)
προτείνω (At 22,25) *legare* (con cinghie) oppure *distendere* (per frustare)
πρότερος, α, ον (11 = Gv 2Cor Gal Ef 1Tm Eb 1Pt): (1) agg. *primo, precedente, passato;* (2) avv. πρότερον e τὸ π. *in precedenza, prima; per prima cosa, soprattutto; in un primo tempo, originariamente*
προτίθεμαι (3 = Rm Ef) (aor. **προεθέμην**) *progettare, avere intenzione, proporsi; prestabilire;* forse *presentare pubblicamente* (Rm 3,25)
προτρέπομαι (At 18,27) *incoraggiare*
προτρέχω (Lc 19,4; Gv 20,4) (aor. **προέδραμον**, ptc. **προδραμών**) *correre avanti;* π. τάχιον *correre avanti più in fretta* (Gv)
προϋπάρχω (Lc 23,12; At 8,9) *esistere prima, esistere da molto tempo*
πρόφασις, εως (6 = Mc Lc Gv At Fil 1Ts) f *pretesto, falso motivo; il farsi vedere; scusa* (Gv 15,22)*; invidia* o *ipocrisia* (Fil 1,8)
προφέρω (2 = Lc 6,45) *prendere da, tirar fuori*
προφητεία, ας (19 = Mt Rm 1Cor 1Ts 1Tm 2Pt Ap @ 1Cor Ap) f *profezia, messaggio che viene da Dio, il predicare messaggi di Dio, il dono di predicare; predicazione comprensibile, messaggio chiaro* (opposto a: parlare lingue sconosciute 1Cor 4,6.22)*; persona che profetizza*
προφητεύω (28 + 1Cor @ S L) *proclamare messaggi di Dio, predicare; profetizzare; predire; annunziare con chiarezza un messaggio di Dio* (opposto a: parlare lingue incomprensibili 1Cor 14,1 ss)*; indovinare* (Mt 26,68; Mc 14,65; Lc 22,64)
προφήτης, ου (144 + Mt Lc G At @ Gv P) m *profeta* (= chi comprende la volontà di Dio ed è incaricato di esprimerla); προφῆται *i libri profetici dell'AT* (νόμος καὶ π. *l'AT*)*; Profeta* (titolo del Messia)*; predicatore*
προφητικός, ή, όν (Rm 16,26; 2Pt 1,19) *profetico*
προφῆτις, ιδος (Lc 2,36; Ap 2,20) f *profetessa*
προφθάνω (Mt 17,25) *prevenire* (π. αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς λέγων *Gesù parlò per primo e gli disse*)
προχειρίζομαι (3 = At) med. *scegliere, far diventare, costituire* (qlcu. = metterlo in un certo rapporto con sé)*; esser scelto, esser destinato* (At 3,20)
προχειροτονέω (At 10,41) *prescegliere*
Πρόχορος, ου (At 6,5) m *Pròcoro*
πρύμνα, ης (3 = Mc At) f *poppa* (di nave)
πρωί (12 = Mt Mc Gv At – Lc @ Mc) avv. *all'alba, al mattino presto;* εὐθὺς π. *di primo mattino* (Mc 15,1);

λίαν π. *di buon mattino* (Mc 16,2); π. ἔννυχα λίαν *al mattino presto quando era ancora notte* (Mc 1,35)

πρωία, ας (Mt 27,1; Gv 21,4) f *mattina* (π. δὲ ἤδη γενομένης *quando era già mattina* Gv)

πρωϊνός, ή, όν (Ap 2,28; 22,16) *del mattino*

πρῷρα, ης (At 27,30.41) f *prua, prora* (di nave)

πρωτεύω (Col 1,18) *occupare il primo posto, avere il primato su tutti*

πρωτοκαθεδρία, ας (4 = S) f *posto d'onore*

πρωτοκλισία, ας (5 = S) f *posto di prim'ordine, uno dei primi posti* (in un banchetto)

πρῶτον (60 + Lc S P @ Mt Mc Gv At Rm Ps): (1) avv. *prima, precedentemente; una prima volta; anzitutto, soprattutto; per prima cosa, al primo posto;* τὸ π. *subito, in un primo momento;* (2) come prep. con gen. *prima di* (Gv 15,18)

πρῶτος, η, ον (92 + Mt Mc Lc At Ap @ Gv P Ps Eb) *primo; principale, autorevole; eminente, il migliore, il più importante; precedente, precursore*

πρωτοστάτης, ου (At 24,5) m *capo*

πρωτοτοκία, ας (Eb 12,16) f *primogenitura, diritti del figlio primogenito*

πρωτότοκος, ον (8 = Lc Rm Col Eb Ap) *primogenito; Primogenito, figlio unico* (di Cristo); π. πάσης κτίσεως *che è nato prima di ogni creatura, che è superiore* (Col 1,15); π. ἐκ τῶν νεκρῶν *il primo risuscitato dai morti, il capo dei risuscitati*

πρώτως (At 11,26) avv. *per la prima volta*

πταίω (5 = Rm Gc 2Pt) *inciampare, commettere errori, andare contro* (una norma), *cadere nel male*

πτέρνα, ας (Gv 13,18) f *calcagno* (del piede)

πτερύγιον, ου (Mt 4,5; Lc 4,9) n *pinnacolo, il punto più alto* (del Tempio)

πτέρυξ, υγος (5 = Mt Lc Ap) f *ala*

πτηνόν, οῦ (1Cor 15,39) n *uccello*

πτοέομαι (Lc 21,9; 24,37) *essere sconvolto, aver paura*

πτόησις, εως (1Pt 3,6) f *difficoltà* o *minaccia che provoca paura; paura*

Πτολεμαΐς, ίδος (At 21,7) f *Tolemaide* (**2** B–3; **4** G–4)

πτύον, ου (Mt 3,12; Lc 3,17) n *ventilabro* (= *pala* per separare il grano dalla paglia)

πτύρομαι (Fil 1,28) *esser spaventato* o *intimidito*

πτύσμα, τος (Gv 9,6) n *saliva, sputo*

πτύσσω (Lc 4,20) (aor. ptc. **πτύξας**) *chiudere* (un libro), *arrotolare* (un volume)

πτύω (3 = Mc Gv) *sputare, usare la saliva*

πτῶμα, τος (7 = Mt Mc Ap) n *corpo, cadavere*

πτῶσις, εως (Mt 7,27; Lc 2,34) f *rovina, caduta*

πτωχεία, ας (3 = 2Cor Ap) f *povertà* (ἡ κατὰ βάθους π. *estrema povertà* 2Cor 8,2)

πτωχεύω (2Cor 8,9) *diventare povero*

πτωχός, ή, όν (34 + Lc S) *povero* (a volte con signif. anche religioso)*; miserabile* (forse nel senso: *che non può salvare* Gal 4,9)

πυγμή, ῆς (Mc 7,3) f *pugno, gomito* (non è ben sicuro il significato di πυγμῇ in Mc: *con il pugno,* oppure *fino al gomito,* oppure *con grande cura*)

Πύθιος, ου (At 20,4 l.v.) m *Pizio* invece che **Πύρρος**, *Pirro*

πυθόμενος aor. ptc. di **πυνθάνομαι**

πύθων, ωνος (At 16,16) m *spirito di divinazione;* ἔχω πνεῦμα π. *essere un indovino*

πυκνά ( ) (Lc 5,33; At 24,26) (n comp. o n pl. di **πυκνός**) avv. *spesso, abbastanza spesso*

πυκνός, ή, όν (3 = Lc At 1Tm) *frequente*

πυκτεύω (1Cor 9,26) *fare pugilato*
πύλη, ης (10 = Mt Lc At Eb @ L) f *porta, entrata* (di una città); fig. *potenza* (Mt 16,18)
πυλών, ῶνος (18 = Mt Lc At Ap + Ap @ At) m *porta; ingresso* (di una città)*; atrio, portico*
πυνθάνομαι (11 = Mt Lc Gv At – P @ At) (aor. **ἐπυθόμην**, ptc. **πυθόμενος**) *domandare, chiedere informazioni; conoscere* (mediante un esame)
πῦρ, ός (71 + Mt S L Ap @ P Eb C) n *fuoco*
πυρά, ᾶς (At 28,2.3) f *fuoco, falò*
πύργος, ου (4 = S) m *torre, torretta di guardia*
πυρέσσω (Mt 8,14; Mc 1,30) *aver febbre* (= essere malato)
πυρετός, οῦ (6 = S Gv At) m *febbre*
πύρινος, η, ον (Ap 9,17) *di fuoco, rosso come fuoco*
πυρόομαι (6 = 1/2Cor Ef 2Pt Ap) *bruciare, essere infuocato; ardere di desiderio sessuale* (1Cor 7,9)*; esser tormentato da preoccupazioni* (2Cor 11,29); pf. *esser purificato mediante il fuoco* (di metallo)
πυρράζω (Mt 16,2.3) *esser rosso* (del cielo)
Πύρρος, ου (At 20,4) m *Pirro*
πυρρός, ά, όν (Ap 6,4; 12,3) *rosso fiammante, rosso fuoco*
πύρωσις, εως (3 = 1Pt Ap) f *incendio;* fig. *punizione divina, persecuzione*
πωλέω (22 = S Gv At 1Cor + S @ Mt Lc) *vendere, mettere in vendita*
πῶλος, ου (12 = S Gv + S) m *asinello, puledro d'asino*
πώποτε (6 = Lc Gv 1Gv) avv. *mai, mai più*
πωρόω (5 = Mc Gv Rm 2Cor) *indurire, rendere insensibile, rendere incapace di comprendere;* pass. *esser duro, essere indurito, esser ostinato*
πώρωσις, εως (3 = Mc Rm Ef) f *durezza, indurimento, ostinazione* (del cuore)
πῶς (104 + S L Gv P @ Mt Mc Lc) particella interr. *come?, in quale modo?, come è possibile?*
πώς (14 = At P + P @ 2Cor) particella enclitica spesso non tradotta; si usa in espressioni del tipo: *nella speranza che, nel timore che, affinché non...* (cf. **μήπως**)

P

Ῥαάβ (Eb 11,31; Gc 2,25) f l.v. invece che **Ῥαχάβ**
ῥαββί (15 = Mt Mc Gv @ S Gv) aram. *maestro, rabbì*
ραββουνι (Mc 10,51; Gv 20,16) aram. = **ῥαββί**
ῥαβδίζω (At 16,22; 2Cor 11,25) *bastonare, battere con verghe*
ῥάβδος, ου (11 = S 1Cor Eb Ap) f *bastone, canna, bastone da viaggio; scettro* (Eb 1,8)
ῥαβδοῦχος, ου (At 16,35.38) m *guardia*
Ῥαγαύ (Lc 3,35) m *Ragau*
ῥᾳδιούργημα, τος (At 18,14) n *colpa, azione malvagia*
ῥᾳδιουργία, ας (At 13,10) f *malizia, tendenza a compiere il male*
ῥαίνω (Ap 19,13 l.v.) (pf. pass. **ἔρραμαι, ῥέραμμαι**) *spruzzare, bagnare*
Ῥαιφάν ( ) (At 7,43) m *Refàn* (dio pagano)
ῥακά (Mt 5,22) *stupido* (ingiuria molto usata)
ῥάκος, ους (Mt 9,16; Mc 2,21) n *pezzo di stoffa nuova, toppa di panno grezzo*

πυκτεύω (1Cor 9,26) *fare pugilato*
πύλη, ης (10 = Mt Lc At Eb @ L) f *porta, entrata* (di una città); fig. *potenza* (Mt 16,18)
πυλών, ῶνος (18 = Mt Lc At Ap + Ap @ At) m *porta; ingresso* (di una città)*; atrio, portico*
πυνθάνομαι (11 = Mt Lc Gv At – P @ At) (aor. **ἐπυθόμην**, ptc. **πυθόμενος**) *domandare, chiedere informazioni; conoscere* (mediante un esame)
πῦρ, ός (71 + Mt S L Ap @ P Eb C) n *fuoco*
πυρά, ᾶς (At 28,2.3) f *fuoco, falò*
πύργος, ου (4 = S) m *torre, torretta di guardia*
πυρέσσω (Mt 8,14; Mc 1,30) *aver febbre* (= essere malato)
πυρετός, οῦ (6 = S Gv At) m *febbre*
πύρινος, η, ον (Ap 9,17) *di fuoco, rosso come fuoco*
πυρόομαι (6 = 1/2Cor Ef 2Pt Ap) *bruciare, essere infuocato; ardere di desiderio sessuale* (1Cor 7,9)*; esser tormentato da preoccupazioni* (2Cor 11,29); pf. *esser purificato mediante il fuoco* (di metallo)
πυρράζω (Mt 16,2.3) *esser rosso* (del cielo)
Πύρρος, ου (At 20,4) m *Pirro*
πυρρός, ά, όν (Ap 6,4; 12,3) *rosso fiammante, rosso fuoco*
πύρωσις, εως (3 = 1Pt Ap) f *incendio;* fig. *punizione divina, persecuzione*
πωλέω (22 = S Gv At 1Cor + S @ Mt Lc) *vendere, mettere in vendita*
πῶλος, ου (12 = S Gv + S) m *asinello, puledro d'asino*
πώποτε (6 = Lc Gv 1Gv) avv. *mai, mai più*
πωρόω (5 = Mc Gv Rm 2Cor) *indurire, rendere insensibile, rendere incapace di comprendere;* pass. *esser duro, essere indurito, esser ostinato*
πώρωσις, εως (3 = Mc Rm Ef) f *durezza, indurimento, ostinazione* (del cuore)
πῶς (104 + S L Gv P @ Mt Mc Lc) particella interr. *come?, in quale modo?, come è possibile?*
πώς (14 = At P + P @ 2Cor) particella enclitica spesso non tradotta; si usa in espressioni del tipo: *nella speranza che, nel timore che, affinché non...* (cf. **μήπως**)

P

Ῥαάβ (Eb 11,31; Gc 2,25) f l.v. invece che **Ῥαχάβ**
ῥαββί (15 = Mt Mc Gv @ S Gv) aram. *maestro, rabbì*
ραββουνι (Mc 10,51; Gv 20,16) aram. = **ῥαββί**
ῥαβδίζω (At 16,22; 2Cor 11,25) *bastonare, battere con verghe*
ῥάβδος, ου (11 = S 1Cor Eb Ap) f *bastone, canna, bastone da viaggio; scettro* (Eb 1,8)
ῥαβδοῦχος, ου (At 16,35.38) m *guardia*
Ῥαγαύ (Lc 3,35) m *Ragau*
ῥᾳδιούργημα, τος (At 18,14) n *colpa, azione malvagia*
ῥᾳδιουργία, ας (At 13,10) f *malizia, tendenza a compiere il male*
ῥαίνω (Ap 19,13 l.v.) (pf. pass. **ἔρραμαι, ῥέραμμαι**) *spruzzare, bagnare*
Ῥαιφάν ( ) (At 7,43) m *Refàn* (dio pagano)
ῥακά (Mt 5,22) *stupido* (ingiuria molto usata)
ῥάκος, ους (Mt 9,16; Mc 2,21) n *pezzo di stoffa nuova, toppa di panno grezzo*

Ῥαμά (Mt 2,18) f *Rama* (**1** C–6; **1i** A–1)
ῥαντίζω (5 = Mc Eb) (pf. pass. ptc. **ἐρραντισμένος** e **ῥεραντισμένος**) *aspergere, bagnare;* med. *fare abluzioni, lavarsi;* pass. *esser purificato* o *esser lavato*
ῥαντισμός, οῦ (Eb 12,24; 1Pt 1,2) m *aspersione* (del sangue = *la morte redentrice*)
ῥαπίζω (Mt 5,39; 26,67) *percuotere, dare schiaffi*
ῥάπισμα, τος (3 = Mc Gv) n *colpo* (con un bastone)*; schiaffo*
ῥαφίς, ίδος (Mt 19,24; Mc 10,25) f *ago*
Ῥαχάβ (Mt 1,5) f *Racab*
Ῥαχήλ (Mt 2,18) f *Rachele*
Ῥεβέκκα, ας (Rm 9,10) f *Rebecca*
ῥέδη, ης (Ap 18,13) f *carrozza, cocchio*
ῥέραμμαι pf. pass. di **ῥαίνω**
ῥέω (Gv 7,38) (fut. **ῥεύσω**) *sgorgare*
Ῥήγιον, ου (At 28,13) n *Reggio* (**4** B–2)
ῥῆγμα, τος (Lc 6,49) n *rovina, disastro*
ῥήγνυμι e **ῥήσσω** (7 = S Gal + S) (fut. **ῥήξω**; aor. **ἔρρηξα**, imptv. **ῥῆξον**) *spaccare, far scoppiare, rompere; attaccare, sbranare* (di animali)*; gettare a terra* (in convulsioni)*; prorompere* (in grida di gioia)
ῥηθείς aor. pass. ptc. di **λέγω**
ῥῆμα, τος (68 + Lc Gv At @ Mt P) n *parola, quel che è detto, quel che è da dire; cosa, fatto, avvenimento, argomento*
Ῥησά (Lc 3,27) m *Resa*
ῥήτωρ, ορος (At 24,1) m *avvocato, portavoce*
ῥητῶς (1Tm 4,1) avv. *in maniera chiara, esplicitamente*
ῥίζα, ης (16 @ S P) f *radice; germoglio, rampollo, discendente; sorgente, causa* (di male)
ῥιζόομαι (Ef 3,17; Col 2,7) (pf. **ἐρρίζωμαι**) *esser ben radicato, aver radici*
ῥιπή, ῆς (1Cor 15,52) f *il batter* (d'occhio)*, istante*
ῥιπίζομαι (Gc 1,6) *esser sospinto qua e là* (di onda agitata dal vento)
ῥίπτω e **ῥιπτέω** (8 = Mt Lc At) (aor. **ἔρριψα**, ptc. **ῥίψας**; pf. pass. **ἔρριμμαι**) *gettare, gettare a terra; calare* (ancore)*; mettere, porre ai piedi di* (Mt 15,30); pf. pass. ptc. forse *sfinito, scoraggiato*
Ῥοβοάμ (2 = Mt 1,7) m *Roboamo*
Ῥόδη, ης (At 12,13) f *Rode*
Ῥόδος, ου (At 21,1) f *Rodi* (**3** B–2; **4** E–3)
ῥοιζηδόν (2Pt 3,10) avv. *con fragore, con grande fracasso*
ῥομφαία, ας (7 = Lc Ap + Ap) f *spada, armi;* (fig. *intenso dolore* Lc 2,35)
Ῥουβήν (Ap 7,5) m *Ruben*
Ῥούθ (Mt 1,5) f *Rut*
Ῥοῦφος, ου (Mc 15,21; Rm 16,13) m *Rufo:* (1) figlio di Simone (Mc); (2) un cristiano di Roma
ῥύμη, ης (4 = Mt Lc At) f *strada, via*
ῥύομαι (16 @ P – Mc) (aor. **ἐρρυσάμην**, imptv. **ῥῦσαι**, 3 sing. **ῥυσάσθω**; aor. pass. **ἐρρύσθην**, cong. **ῥυσθῶ**) *liberare, salvare, ricuperare* (**ὁ ῥυόμενος** *il Liberatore, il Salvatore* Rm 11,26)
ῥυπαίνομαι (Ap 22,11) (aor. imptv. 3 sing. **ῥυπανθήτω**) *esser impuro, esser perverso, essere ingiusto*
ῥυπαρία, ας (Gc 1,21) f *impurità, quel che è sporco*
ῥυπαρός, ά, όν (Gc 2,2; Ap 22,11) *logoro, misero* (vestito)*; malvagio, perverso* (persona)
ῥύπος, ου (1Pt 3,21) m *sporcizia*
ῥύσις, εως 3 = Mc Lc) f *flusso* (**ῥ. αἵματος** *perdita di sangue, emorragia*)
ῥυτίς, ίδος (Ef 5,27) f *ruga*
Ῥωμαϊκός, ή, όν (Lc 23,38 l.v.) *latino, romano* (linguaggio)

Ῥωμαῖος, ου (12 = Gv At + At) m *romano*
Ῥωμαϊστί (Gv 19,20) avv. *in latino*
Ῥώμη, ης (8 = At Rm 2Tm + At) f *Roma* (**4** A–1)
ῥώννυμαι (At 15,29) (pf. imptv. **ἔρρωσο** 2 pl. **ἔρρωσθε**) *star bene;* pf. imptv. (usato nella conclusione di una lettera) *saluti!*

Σ

σαβαχθανι (Mt 27,46); Mc 15,34) (aram.) *mi hai abbandonato*
Σαβαώθ (Rm 9,29; Gc 5,4) (aram. detto di Dio; lett. *delle schiere*) κύριος Σ. *Signore dell'universo, Signore onnipotente*
σαββατισμός, οῦ (Eb 4,9) m *riposo sabbatico* (= un giorno di sosta, come nel settimo giorno della creazione)
σάββατον, ου (68 + Mt Mc Lc Gv At) n (spesso usato al pl.; giorno sacro agli Ebrei, dedicato al culto e al riposo) *il settimo giorno, sabato* (ἡμέρα σαββάτου *il giorno di sabato*); *settimana* (μία oppure πρώτη σαββάτων *il primo giorno della settimana;* κατὰ μίαν σ. *il primo giorno di ogni settimana, ogni domenica* 1Cor 16,2; δὶς τοῦ σ. *due volte ogni settimana* Lc 18,12); ὁδὸς σ. cf. ὁδός
σαγήνη, ης (Mt 13,47) f *rete* (per pescare)
Σαδδουκαῖος, ου (14 = S At @ Mt At) m *Sadduceo* (membro di un gruppo religioso ebraico)
Σαδώκ (2 = Mt 1,14) m *Sadoc*
σαίνομαι (1Ts 3,3) *esser spaventato, esser turbato*
σάκκος, ου (4 = Mt Lc Ap) m *sacco, abito di lutto* (o di penitenza)
Σαλά (Lc 3,32.35) m *Sala:* (1) padre di Booz; (2) padre di Eber
Σαλαθιήλ (3 = Mt 1,12; Lc 3,27) m *Salatiel*
Σαλαμίς, ῖνος (At 13,5) f *Salamina* (**4** G–3)
σαλεύω (15 @ S) *scuotere, agitare* (σαλευθῆναι ἀπὸ τοῦ νοός *aver la mente confusa, essere turbato* 2Ts 2,2); *sollevare* (una folla); pf. pass. ptc. *scosso, reso compatto* (di una quantità di cereali Lc 6,38)
Σαλήμ (Eb 7,1.2) f *Salem* (βασιλεὺς Σ. *re di Salem* oppure *re di pace*)
Σαλίμ oppure **Σαλείμ** (Gv 3,23) n *Salìm* (**2** C–4)
Σαλμών (Mt 1,4.5; Lc 3,32 l.v.) m *Salmòn*
Σαλμώνη, ης (At 27,7) f *Salmòne* (**4** E–3)
σάλος, ου (Lc 21,25) m *flutto, onda* (di mare in tempesta)
σάλπιγξ, ιγγος (11 = Mt 1Cor 1Ts Eb Ap @ Ap) f *tromba* (grande); *squillo di tromba*
σαλπίζω (12 = Mt 1Cor Ap + Ap) *suonare la tromba; esserci un suono come di tromba* (1Cor 5,52); fig. *far sapere a tutti* (Mt 6,2)
σαλπιστής, οῦ (Ap 18,22) m *suonatore di tromba*
Σαλώμη, ης (Mc 15,40; 16,1) f *Salome*
Σαμάρεια, ας (11 = Lc Gv At @ At) f *Samarìa* (1) regione (**2** C–4); (2) città (**1** C–5)
Σαμαρίτης, ου (9 = Mt Lc Gv At) m *samaritano, della Samarìa*
Σαμαρῖτις, ιδος (2 = Gv 4,9) f *samaritana* (donna)
Σαμοθράκη, ης (At 16,11) f *Samotràcia* (**4** E–2)
Σάμος, ου (At 20,15) f *Samo* (**4** E–2)
Σαμουήλ (3 = At Eb) m *Samuele*
Σαμψών (Eb 11,32) m *Sansone*

Ῥωμαῖος, ου (12 = Gv At + At) m *romano*
Ῥωμαϊστί (Gv 19,20) avv. *in latino*
Ῥώμη, ης (8 = At Rm 2Tm + At) f *Roma* (**4** A–1)
ῥώννυμαι (At 15,29) (pf. imptv. **ἔρρωσο** 2 pl. **ἔρρωσθε**) *star bene;* pf. imptv. (usato nella conclusione di una lettera) *saluti!*

Σ

σαβαχθανι (Mt 27,46); Mc 15,34) (aram.) *mi hai abbandonato*
Σαβαώθ (Rm 9,29; Gc 5,4) (aram. detto di Dio; lett. *delle schiere*) κύριος Σ. *Signore dell'universo, Signore onnipotente*
σαββατισμός, οῦ (Eb 4,9) m *riposo sabbatico* (= un giorno di sosta, come nel settimo giorno della creazione)
σάββατον, ου (68 + Mt Mc Lc Gv At) n (spesso usato al pl.; giorno sacro agli Ebrei, dedicato al culto e al riposo) *il settimo giorno, sabato* (ἡμέρα σαββάτου *il giorno di sabato*); *settimana* (μία oppure πρώτη σαββάτων *il primo giorno della settimana;* κατὰ μίαν σ. *il primo giorno di ogni settimana, ogni domenica* 1Cor 16,2; δὶς τοῦ σ. *due volte ogni settimana* Lc 18,12); ὁδὸς σ. cf. ὁδός
σαγήνη, ης (Mt 13,47) f *rete* (per pescare)
Σαδδουκαῖος, ου (14 = S At @ Mt At) m *Sadduceo* (membro di un gruppo religioso ebraico)
Σαδώκ (2 = Mt 1,14) m *Sadoc*
σαίνομαι (1Ts 3,3) *esser spaventato, esser turbato*
σάκκος, ου (4 = Mt Lc Ap) m *sacco, abito di lutto* (o di penitenza)
Σαλά (Lc 3,32.35) m *Sala:* (1) padre di Booz; (2) padre di Eber
Σαλαθιήλ (3 = Mt 1,12; Lc 3,27) m *Salatiel*
Σαλαμίς, ῖνος (At 13,5) f *Salamina* (**4** G–3)
σαλεύω (15 @ S) *scuotere, agitare* (σαλευθῆναι ἀπὸ τοῦ νοός *aver la mente confusa, essere turbato* 2Ts 2,2); *sollevare* (una folla); pf. pass. ptc. *scosso, reso compatto* (di una quantità di cereali Lc 6,38)
Σαλήμ (Eb 7,1.2) f *Salem* (βασιλεὺς Σ. *re di Salem* oppure *re di pace*)
Σαλίμ oppure **Σαλείμ** (Gv 3,23) n *Salìm* (**2** C–4)
Σαλμών (Mt 1,4.5; Lc 3,32 l.v.) m *Salmòn*
Σαλμώνη, ης (At 27,7) f *Salmòne* (**4** E–3)
σάλος, ου (Lc 21,25) m *flutto, onda* (di mare in tempesta)
σάλπιγξ, ιγγος (11 = Mt 1Cor 1Ts Eb Ap @ Ap) f *tromba* (grande); *squillo di tromba*
σαλπίζω (12 = Mt 1Cor Ap + Ap) *suonare la tromba; esserci un suono come di tromba* (1Cor 5,52); fig. *far sapere a tutti* (Mt 6,2)
σαλπιστής, οῦ (Ap 18,22) m *suonatore di tromba*
Σαλώμη, ης (Mc 15,40; 16,1) f *Salome*
Σαμάρεια, ας (11 = Lc Gv At @ At) f *Samarìa* (1) regione (**2** C–4); (2) città (**1** C–5)
Σαμαρίτης, ου (9 = Mt Lc Gv At) m *samaritano, della Samarìa*
Σαμαρῖτις, ιδος (2 = Gv 4,9) f *samaritana* (donna)
Σαμοθράκη, ης (At 16,11) f *Samotràcia* (**4** E–2)
Σάμος, ου (At 20,15) f *Samo* (**4** E–2)
Σαμουήλ (3 = At Eb) m *Samuele*
Σαμψών (Eb 11,32) m *Sansone*

σανδάλιον, ου (Mc 6,9; At 12,8) n *sandalo*
σανίς, ίδος (At 27,44) f *tavola di legno, asse*
Σαούλ (9 = At) m *Saulo* (nome ebraico di Paolo); *Saul* (primo re degli Israeliti At 13,21)
σαπρός, ά, όν (8 = Mt Lc Ef + Mt) *cattivo* (di albero che non dà buoni frutti o di frutto che non è buono da mangiare), *cattivo = offensivo* (parola Ef 4,29)
Σάπφειρα, ης o **Σάπφιρα, ης** (At 5,1) f *Saffira*
σάπφιρος, ου (Ap 21,19) f *zaffiro* (pietra preziosa, generalmente di colore blu azzurro)
σαργάνη, ης (2Cor 11,33) f *cesta*
Σάρδεις, εων (3 = Ap) f *Sardi* (**3** B–2; **4** E–2)
σάρδιον, ου (Ap 4,3; 21,20) n *cornalina* (pietra preziosa, generalmente di colore rosso)
σαρδόνυξ, υχος (Ap 21,20) m *sardònice* (un tipo di agata, pietra semi-preziosa di vari colori)
Σάρεπτα, ων (Lc 4,26) n *Sarepta* (**1** C–1; **2** C–1)
σαρκικός, ή, όν (7 = Rm 1/2Cor 1Pt + P) *carnale, non guidato dallo Spirito di Dio, egoistico, egocentrico; umano, materiale* (Rm 15,27; 1Cor 9,11)
σάρκινος, η, ον (4 = Rm 1/2Cor Eb) *legato ai valori di questo mondo, non guidato dallo Spirito di Dio, carnale, debole; umano*
σάρξ, σαρκός (147 + G Rm P @ S 1Cor 2Cor Gal C) f *carne, corpo materiale; natura umana, generazione terrena* (κατὰ σ. *per nascita umana; τέκνα τῆς σαρκός i figli generati naturalmente* Rm 9,8; εἴ πως παραζηλώσω μου τὴν σάρκα *per rendere gelosi alcuni del mio sangue* Rm 11,14); *natura debole, natura umana segnata dal peccato* (κατὰ σ. oppure ἐν σ. *guidato dalla tendenza al peccato*); *essere umano, persona* (κατὰ σ. *secondo criteri umani, in maniera materiale*); *vita terrena, ambito dell'esistenza umana* (ὁ κατὰ σ. κύριος *padrone terreno, padrone di questo mondo* Col 3,22; ὁ τῆς σ. πατήρ *padre terreno* Eb 12,9; ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς σ. αὐτοῦ *durante la sua vita terrena* Eb 5,7); *istinto sessuale* (ἐκ θελήματος σαρκός *per volere di carne* Gv 1,13; ἀπέρχομαι ὀπίσω σ. ἑτέρας *commettere immoralità* sessuale *contro natura* Gd 7); *realtà; debolezza; condizione di peccato*
σαρόω (3 = Mt Lc) *spazzare, pulire* (una casa)
Σάρρα, ας (4 = Rm Eb 1Pt) f *Sara*
Σαρών, ῶνος (At 9,35) m *Saròn* (**1** B–4; **2** B–4)
Σατανᾶς, ᾶ (36 + S @ Mc Lc P Ap) m *Satana, l'Avversario*
σάτον, ου (Mt 13,33; Lc 13,21) n *staio* (misura di quantità che equivale a circa 13 litri)
Σαῦλος, ου (15 = At) m *Saulo* (nome ebraico di Paolo)
σβέννυμι (6 = Mt Mc Ef 1Ts Eb) (fut. **σβέσω**; aor. **ἔσβεσα**, inf. **σβέσαι**) *spegnere, estinguere; ostacolare l'azione* (dello Spirito); pass. *spegnersi, finire*
σεαυτοῦ, ῆς (43 + S @ Mt Lc Gv Rm Ps) pron. riflessivo *te stesso* (κατὰ σ. ἔχε ἐνώπιον τοῦ θεοῦ *conservala per te stesso davanti a Dio* Rm 14,22)
σεβάζομαι (Rm 1,25) *adorare, venerare*
σέβασμα, τος (At 17,23; 2Ts 2,4) n *oggetto di culto; monumento sacro*
σεβαστός, ή, όν (3 = At) *imperiale, dell'imperatore, augusto;* ὁ Σ. *l'imperatore* (romano)
σέβομαι (10 = Mt Mc At + At) *rendere culto, onorare* (Dio); ὁ σ. (τὸν θεόν) *credente in Dio, che segue la religione ebraica* (pagano che crede nel Dio unico di Israele e frequenta la sinagoga, ma non

segue tutte le singole prescrizioni ebraiche; perciò non è un "proselita")
Σειλεᾶς l.v. invece che **Σιλᾶς**
σεισμός, οῦ (14 = Mt Mc Lc At Ap @ Ap) m *terremoto; bufera* (in mare)
σείω (5 = Mt Eb Ap) *far tremare, scuotere, sbattere; mettere in agitazione* (una città)*; tremare* (di paura Mt 28,4)
Σεκοῦνδος, ου (At 20,4) m *Secondo*
Σελεύκεια, ας (At 13,4) f *Selèucia* (**4** G–3)
σελήνη, ης (9 = S At 1Cor Ap) f *luna*
σεληνιάζομαι (Mt 4,24; 17,15) *esser epilettico* (lett. *essere lunatico*)
Σεμεΐν (Lc 3,26) m *Semèin*
σεμίδαλις, εως (Ap 18,13) f *fior di farina*
σεμνός, ή, όν (4 = Fil 1Tm Tt) *serio; dignitoso, di buon carattere; nobile, buono*
σεμνότης, ητος (3 = 1Tm Tt) f *serietà, dignità; condotta rispettosa*
Σέργιος, ου (At 13,7) m *Sergio*
Σερούχ (Lc 3,35) m *Seruch*
σέσηπα pf. di **σήπω**
σέσωκα pf. di **σῴζω**
Σήθ (Lc 3,38) m *Set*
Σήμ (Lc 3,36) m *Sem*
σημαίνω (6 = Gv At Ap) (aor. **ἐσήμανα**, inf. **σημᾶναι**) *indicare, far capire, far sapere; annunziare, predire* (At 11,28)
σημεῖον, ου (77 + Mt Lc Gv At @ Mc P Ap) n *segno miracoloso, miracolo; segno, indicazione, segnale; qlco. che fa riconoscere* (qlcu.) oppure *qlco. che fa comprendere il significato* (di qlco.)*; portento, prodigio che trasmette un messaggio*
σημειόομαι (2Ts 3,14) *prendere nota di*
σήμερον (41 + Lc – G @ Mt At Eb) avv. *oggi, adesso;* ἡ σ. oppure ἡ σ. ἡμέρα *quest'oggi, proprio in questo giorno*
σήπω (Gc 5,2) (pf. **σέσηπα**) *imputridire, marcire* (fig. *andare in malora*)
σής, σητός (3 = Mt Lc) m *tarlo*
σητόβρωτος, ον (Gc 5,2) *divorato dalle tarme*
σθενόω (1Pt 5,10) *rendere saldo, fortificare*
σιαγών, όνος (Mt 5,39; Lc 6,29) f *guancia*
σιγάω (10 = Lc At Rm 1Cor + L) intrans. *non parlare; finire di parlare; star zitto, far silenzio, non dir nulla; terminare un discorso; non esprimersi a parole; non far domande;* trans. *tacere, tener nascosto*
σιγή, ῆς (At 21,40; Ap 8,1) f *silenzio*
σίδηρος, ου ( ) (Ap 18,12) m *ferro*
σιδηροῦς, ᾶ, οῦν (5 = At Ap) *di ferro*
Σιδών, ῶνος (9 = S At @ S) f *Sidone* (**1** C–1; **2** C–1; **3** D–3; **4** G–4)
Σιδώνιος, α, ον (Lc 4,26; At 12,20) *di Sidone*
σικάριος, ου (At 21,38) m *brigante, ribelle, terrorista, sicario*
σίκερα (Lc 1,15) n *bevanda inebriante*
Σίλας, α (12 = At) m *Sila*
Σιλουανός, οῦ (4 = 2Cor 1Ts 2Ts 1Pt) m *Silvano* (forse è la stessa persona che altrove ha il nome di *Sila*)
Σιλωάμ (3 = Lc Gv) m *Siloe*
σιμικίνθιον, ου (At 19,12) n *grembiule, indumento*
Σίμων, ωνος (75 + Mc Lc Gv At – P @ Mt) m *Simone:* (1) Simon Pietro; (2) Simone ὁ Καναναῖος (ὁ ζηλωτής) uno dei dodici; (3) uno dei fratelli di Gesù (Mt 13,55; Mc 6,3); (4) Simone di Cirene (Mt 27,32; Mc 15,21; Lc 23,26); (5) padre di Giuda Iscariota (Gv 6,71; 13,2.26); (6) conciapelli abitante a Giaffa; (7) mago abitante in Samaria (At 8,9.13.18.24); (8) ex-lebbroso (Mt 26,6; Mc 14,3);

(9) fariseo che invita Gesù a pranzo (Lc 7,40.43.44)
Σινᾶ (4 = At Gal) m *Sinai* (**3** C–5)
σίναπι, εως (5 = S) n *senape* (pianticella nota per i suoi semi piccolissimi)
σινδών, όνος (6 = S) f *lenzuolo* (di lino, spesso usato per avvolgere un cadavere)
σινιάζω (Lc 22,31) *passare al vaglio* (di grano; anche fig.)
σιρά, ᾶς (2Pt 2,4) f *catena*
σιρικόν, οῦ ( ) (Ap 18,12) n *seta* (tessuto di)
σιρός, οῦ (2Pt 2,4 l.v.) m *abisso, antro*
σιτευτός, ή, όν (3 = Lc) *grasso, ingrassato*
σιτίον, ου (At 7,12) n *grano;* pl. *cibo*
σιτιστός, ή, όν (Mt 22,4) *ingrassato* (**τὰ σ.** *animali ingrassati*)
σιτομέτριον, ου (Lc 12,42) n *razione di cibo, porzione di viveri*
σῖτος, ου (14 = S Gv At 1Cor Ap @ S) m *grano, frumento*
Σιών (7 = Mt Gv Rm Eb 1Pt Ap) f *monte Sion, Gerusalemme* (**θυγάτηρ Σιών** *Gerusalemme*)
σιωπάω (10 = S At @ Mc) *tacere, far silenzio* (**ἔσῃ σ.** *diventerai muto* Lc 1,20)*; smettere di parlare; calmarsi* (di lago)*; non rispondere*
σκανδαλίζω (29 + Mt @ Mc) *provocare al peccato, far compiere il male, far perdere la fede* (pass. *agire contro la fede, cadere in peccato, lasciarsi andare, non essere più costante;* pass. con **ἐν** *respingere, abbandonare, non avere più fiducia di, dubitare di, non voler più sapere di*)*; scandalizzare, turbare*
σκάνδαλον, ου (15 = S P C Ap – Mc Gv @ Mt P) n *scandalo; qlco.o qlcu. che è di ostacolo, che fa cadere in peccato; messaggio offensivo*
σκάπτω (3 = Lc) *scavare, zappare, lavorare la terra*
Σκαριότα, Σκαριώτης e **Σκαριώθ** ( ) (3 = Mt Mc) m *Iscariota* (l.v. invece che **Ἰσκαριώτης**)
σκάφη, ης (3 = At) f *scialuppa di salvataggio*
σκέλος, ους (3 = Gv) n *gamba*
σκέπασμα, τος (1Tm 6,8) n *quel che serve a coprire il corpo, vestito*
Σκευᾶς, ᾶ (At 19,14) m *Sceva*
σκευή, ῆς (At 27,19) f *attrezzatura* (di una nave)
σκεῦος, ους (23 @ S At P) n *oggetto, utensile* (pl. *beni, cose, proprietà*)*; vaso, anfora, stoviglia; strumento* (= persona scelta per uno scopo At 9,15)*; àncora galleggiante* (At 27,17)*; il proprio corpo* oppure *la propria moglie* (cf. **κτάομαι σ.** 1Ts 4,4)*;* **ἀσθενέστερον σ.** *natura più delicata, corpo più debole*
σκηνή, ῆς (20 + Eb – Gv P @ L) f *tenda, riparo provvisorio; tabernacolo* (di un luogo di culto)*; dimora, casa, abitazione*
σκηνοπηγία, ας (Gv 7,2) f *Festa delle Capanne, Festa dei Tabernacoli* (ricorrenza religiosa ebraica per celebrare l'assistenza ricevuta da Dio durante gli anni di deserto)
σκηνοποιός, οῦ (At 18,3) m *fabbricatore di tende*
σκῆνος, ους (2Cor 5,1.4) n *tenda* (indica il corpo)
σκηνόω (5 = Gv Ap) *abitare, vivere, dimorare, essere* (in un luogo)
σκήνωμα, τος (3 = At 2Pt) n *tenda;* fig. *corpo, vita terrena; casa, dimora*
σκιά, ᾶς (7 = S At Col Eb) f *ombra; pallida prefigurazione, semplice somiglianza*
σκιρτάω (3 = Lc) *avere un fremito, sussultare* (di bimbo ancora nel grembo materno)*; esultare di gioia*
σκληροκαρδία, ας (3 = Mt Mc) f *durezza di cuore, ostinazione*
σκληρός, ά, όν (5 = Mt Gv At Gc Gd) *duro, difficile* (**σκληρόν σοι ἐ** *duro per te* forse con il senso di *perché?* At 26,14)*; forte* (vento Gc

3,4); *offensivo, che insulta* (parola Gd 15)
σκληρότης, ητος (Rm 2,5) f *durezza, l'essere ostinato*
σκληροτράχηλος, ον (At 7,51) *testardo* (lett.: che ha il collo duro, dalla dura cervice)
σκληρύνω (6 = At Rm Eb) *indurire;* pass. *essere ostinato*
σκολιός, ά, όν (4 = Lc At Fil 1Pt) *perverso, prepotente, difficile* (di persona); *tortuoso* (di via)
σκόλοψ, οπος (2Cor 12,7) m *scheggia, spina* (forse fig.)
σκοπέω (6 = L P + P) *fare attenzione* (a qlco.), *tener d'occhio* (qlcu.); *vegliare su; badare a; guardare a* (qlcu. come esempio)
σκοπός, οῦ (Fil 3,14) m *traguardo, meta* (κατὰ σ. *verso la meta*)
σκορπίζω (5 = Mt Lc Gv 2Cor) *disperdere* (persone o pecore); *sprecare* (il raccolto); *dare generosamente* (2Cor 9,9)
σκορπίος, ου (5 = Lc Ap) m *scorpione*
σκοτεινός, ή, όν (3 = Mt Lc) *tenebroso, che è nelle tenebre*
σκοτία, ας (17 = Mt Lc Gv 1Gv + G) f *tenebre, buio, notte;* λέγειν ἐν τῇ σ. *parlare segretamente* (Mt 10,27; Lc 12,3)
σκοτίζομαι (5 = Mt Mc Rm Ap) *oscurarsi, rimanere privo di luce* (anche fig.)
σκοτόομαι (3 = Ef Ap) *cadere nell'oscurità, esser reso come cieco*
σκότος, ους (30 + S P @ Mt L) n *tenebre, buio, notte; peccato, male*
σκύβαλον, ου (Fil 3,8) n *spazzatura, cose da buttar via*
Σκύθης, ου (Col 3,11) m *Scita* (considerato esempio estremo di persona pagana e retrograda), *selvaggio*
σκυθρωπός, ή, όν (Mt 6,16; Lc 24,17) *triste, melanconico*
σκῦλα, ων (Lc 11,22) n *bottino*
σκύλλω (4 = S) (med. imptv. **σκύλλου**; pf. pass. **ἔσκυλμαι**) *disturbare* (med. *disturbarsi* Lc 7,6); pf. pass. ptc. *stanco* (Mt 9,36)
σκωληκόβρωτος, ον (At 12,23) *divorato dai vermi*
σκώληξ, ηκος (Mc 9,48) m *verme*
σμαράγδινος, η, ον (Ap 4,3) *simile a smeraldo*
σμάραγδος, ου (Ap 21,19) m *smeraldo*
σμῆγμα, τος ( ) (Gv 19,39 l.v.) n *unzione* (rito funebre)
σμίγμα l.v. di **μίγμα**
σμύρνα, ης (Mt 2,11; Gv 19,39) f *mirra* (resina aromatica)
Σμύρνα, ης (Ap 1,11; 2,8) f *Smirne* (4 E–2)
σμυρνίζω (Mc 15,23) *mescolare* (vino) *con mirra*
Σόδομα, ων (9 = Mt Lc Rm 2Pt Gd Ap) n *Sòdoma* (città a sud del mar Morto, distrutta da Dio a causa dei molti peccati)
Σολομών, ῶνος e **Σολομῶν, ῶντος** (12 = S Gv At – Mc @ Mt) m *Salomone*
σορός, οῦ (Lc 7,14) f *bara*
σός, σή, σόν (27 + S @ Mt L Gv) agg. possessivo *tuo, tua*
σουδάριον, ου (4 = Lc Gv At) n *fazzoletto; sudario, lenzuolo* (usato per coprire cadaveri)
Σουσάννα, ης (Lc 8,3) f *Susanna*
σοφία, ας (51 + S 1Cor P – Gv @ Lc Col C) f *sapienza, saggezza, comprensione, intelligenza, conoscenza; Sapienza* (di Dio)
σοφίζω (2Tm 3,15; 2Pt 1,16) *dare saggezza, istruire;* pf. pass. ptc. *inventato con astuzia* (2Pt)
σοφός, ή, όν (20 + 1Cor – Mc G @ P) *saggio, esperto, acuto, istruito; abile* (costruttore); comp. *σοφώτερος più saggio*
Σπανία, ας (Rm 15,24.28) f *Spagna*
σπάομαι (Mc 14,47; At 16,27) *sfoderare, tirar fuori* (di spade)
σπαράσσω (3 = Mc Lc) *scuotere con*

violenza, provocare le convulsioni (a qlcu.)
σπαργανόω (Lc 2,7.12) *avvolgere in fasce* (un neonato)
σπαταλάω (1Tm 5,6; Gc 5,5) *divertirsi, darsi a piaceri sfrenati*
σπεῖρα, ης (7 = Mt Mc Gv At) f *coorte* (decima parte di una legione militare romana; conta circa 600 uomini), *truppa, gruppo di soldati*
σπείρω (52 + Mt Mc P @ 1Cor P) (aor. pass. ptc. **σπαρείς**; pf. pass. **ἔσπαρμαι**) *seminare* (anche fig.)
σπεκουλάτωρ, ορος (Mc 6,27) m *guardia, soldato*
σπένδομαι (Fil 2,17; 2Tm 4,6) *spargere in libagione, versare il* (proprio) *sangue come sacrificio*
σπέρμα, τος (44 = S P @ Mt Mc L Rm Gal) n *seme; prole, figliolanza, discedenti, posterità; germe* forse con il significato di *vita, natura*
σπερμολόγος, ου (At 17,18) m *ciarlatano*
σπεύδω (6 = Lc At 2Pt + L) intrans. *far presto, aver fretta;* trans. *affrettare, sforzarsi di ottenere* (2Pt 3,12)
σπήλαιον, ου (6 = S Gv Eb Ap) n *grotta, caverna; covo* (di briganti)
σπιλάς, άδος (Gd 12) f *macchia, sozzura;* o forse *scandalo*
σπίλος, ου (Ef 5,27; 2Pt 2,13) m *macchia, sporcizia;* fig. *vergogna*
σπιλόω (Gc 3,6; Gd 23) *contaminare, contagiare, sporcare*
σπλαγχνίζομαι (12 = S @ Mt) *aver compassione* (di qlcu.), *aver pietà, essere commosso*
σπλάγχνον, ου (11 = Lc At 2Cor Fil Col Fm 1Gv @ P) n *l'intimo, i sentimenti, il cuore; affetto, misericordia* (**διὰ σ. ἐλέους θεοῦ** *grazie alla bontà misericordiosa di Dio* Lc 1,78); **τὰ σ.** *viscere* (At 1,18)
σπόγγος, ου (3 = Mt Mc Gv) m *spugna*
σποδός, οῦ (3 = Mt Lc Eb) f *cenere*
σπορά, ᾶς (1Pt 1,23) f *seme*
σπόριμα, ων (3 = Mt Mc Lc) n *campi di grano*
σπόρος, ου (5 = Mc Lc 2Cor) m *seme, semente* (2Cor 9,10)
σπουδάζω (11 = P Ps Eb 2Pt) *fare in modo di, cercare di, fare il possibile per*
σπουδαῖος, α, ον (3 = 2Cor 8) *zelante, entusiasta;* comp. **σπουδαιότερος** *pieno di entusiasmo* (8,17), **πολὺ σ.** *più entusiasta che mai* (8,22)
σπουδαίως (5 = Lc Fil 2Tm Tt) avv. *con insistenza, con premura* (**αὐτοὺς σ. πρόπεμψον** *provvedi con cura al loro viaggio* Tt 3,13); comp. **σπουδαιοτέρως** *con tanta premura* oppure *con grande fretta* (Fil 2,28)
σπουδή, ῆς (12 = Mc Lc Rm 2Cor Eb 2Pt Gd @ 2Cor) f *sollecitudine, diligenza, zelo, impegno, sforzo;* **μετὰ σ.** *di corsa* o *in fretta* (Mc 6,25; Lc 1,39)
σπυρίς, ίδος (5 = Mt Mc At) f *cesta* (più ampia di **κόφινος** = canestro)
στάδιοι, ων (6 = Mt Lc Gv Ap) m *stadio* (misura di lunghezza = 185 m.)
στάδιον, ου (1Cor 9,24) n *stadio* (per atletica)
σταθείς aor. pass. ptc. di **ἵστημι**
σταθῆναι aor. pass. inf. di **ἵστημι**
σταθήσομαι fut. pass. di **ἵστημι**
στάμνος, ου (Eb 9,4) f *vaso, urna*
στάς aor. 2 ptc. di **ἵστημι**
στασιαστής, οῦ (Mc 15,7) m *ribelle*
στάσις, εως (9 = Mc Lc At Eb + At) f *sommossa, rivolta; disordini; contrasto, violenta discussione; il rimanere, il sussistere* (Eb 9,8)
στατήρ, ῆρος (Mt 17,27) m *statere, moneta d'argento* greca (= 2 didramme = 4 denari)
σταυρός, οῦ (27 + S P @ Mt) m *croce, morte in croce* (di Gesù)
σταυρόω (46 + Mt S Gv @ P) *crocifiggere, inchiodare a una croce, mettere in croce*

σταφυλή, ῆς (3 = Mt Lc Ap) f *uva; grappolo (d'uva)*
στάχυς, υος (5 = S) m *spiga*
Στάχυς, υος (Rm 16,9) m *Stachi* (nome di persona)
στέγη, ης (3 = S) f *tetto* (ὑπὸ τὴν στέγην *in casa*)
στέγω (4 = 1Cor 1Ts) *sopportare; resistere*
στεῖρα, ας (4 = Lc Gal) solo f in NT (donna) *sterile, che non può avere bambini*
στέλλομαι (2Cor 8,20; 2Tm 3,6) *cercare di evitare;* σ. ἀπό *tenersi lontano da*
στέμμα, τος (At 14,13) n *ghirlanda di fiori, corona*
στεναγμός, οῦ (At 7,34; Rm 8,36) m *gemito, sospiro*
στενάζω (6 = Mc Rm 2Cor Eb Gc) *sospirare, gemere; mormorare, lamentarsi*
στενός, ή, όν (3 = Mt Lc) *stretto, piccolo*
στενοχωρέομαι (3 = 2Cor) *essere allo stretto; essere oppresso, esser tribolato*
στενοχωρία, ας (4 = Rm 2Cor) f *angoscia penosa, angustia, sofferenza*
στερεός, ά, όν (4 = 2Tm Eb 1Pt) *saldo, forte; solido* (cibo)
στερεόω (3 = At) *rendere forte, fortificare*
στερέωμα, τος (Col 2,5) n *saldezza, il restare saldo*
Στεφανᾶς, ᾶ (3 = 1Cor) m *Stefana* (un cristiano di Corinto)
Στέφανος, ου (7 = At) m *Stefano*
στέφανος, ου (18 = Mt Mc Gv P Ps C Ap – L) m *corona; premio, ricompensa, dono; motivo di orgoglio, segno di vittoria* (Fil 4,1; 1Ts 2,19)
στεφανόω (3 = 2Tm Eb) *coronare; dare il premio*
στῆθι aor. 2 imptv. di **ἵστημι**
στῆθος, ους (5 = Lc Gv Ap) n *petto*
στήκω (10 = Mc Gv P + P) *stare, rimanere, esserci; stare saldo; compiere bene il proprio lavoro* (Rm 14,4)
στῆναι aor. 2 inf. di **ἵστημι**
στηριγμός, οῦ (2Pt 3,17) m *fermezza, capacità di resistere*
στηρίζω (14 = L P C Ap @ P) *fortificare, dar forza, rinforzare; stabilire, far essere* (Lc 16,26); τὸ πρόσωπον σ. *decidere fermamente* (Lc 9,51)
στήσομαι fut. med. di **ἵστημι**
στήσω fut. di **ἵστημι**
στιβάς, άδος (Mc 11,8) f *ramo con foglie, fronda*
στίγμα, τος (Gal 6,17) n *cicatrice, marchio di appartenenza;* pl. *stigmate*
στιγμή, ῆς (Lc 4,5) f *istante, attimo*
στίλβω (Mc 9,3) *splendere, sfolgorare*
στοά, ᾶς (4 = Gv At) f *portico*
Στοϊκός, ή, όν (At 17,18) *stoico*
στοιχεῖα, ων (7 = Gal Col Eb 2Pt) n *elementi* (che formano l'universo), *astri; i primi elementi* (τὰ σ. τῆς ἀρχῆς *le cose fondamentali* Eb 5,12); forse *spiriti dell'universo* (forze o poteri che – si pensava – governano il mondo e condizionano la vita umana)
στοιχέω (5 = At Rm Gal Fil) *camminare;* fig. *procedere, vivere, comportarsi*
στολή, ῆς (9 = Mc Lc Ap) f *tunica;* pl. *vestiti, abiti di lusso*
στόμα, τος (78 + Mt At P Ap – Mc @ Lc C) n *bocca* (σ. πρὸς σ. *faccia a faccia, a viva voce, direttamente* 2Gv 12; 3Gv 14)*; parola, espressione; capacità di parlare; eloquenza, capacità di parlare in maniera persuasiva* (Lc 21,15)*; parole di testimone, testimonianza* (Mt 18,16)*; taglio, filo* (di spada)
στόμαχος, ου (1Tm 5,23) m *stomaco*
στρατεία, ας (2Cor 10,4; 1Tm 1,18) f *battaglia, combattimento*
στράτευμα, τος (8 = Mt Lc At Ap)

n *esercito, truppa, schiera, gruppo di soldati*

στρατεύομαι (7 = Lc P Ps C) *fare il soldato; militare, combattere*

στρατηγός, οῦ (10 = L + At) m *comandante* (*autorità* suprema, magistrato nella città di Filippi); σ. τοῦ ἱεροῦ *capitano delle guardie del Tempio; capo*

στρατιά, ᾶς (Lc 2,13; At 7,42) f *esercito, schiera* (σ. οὐράνιος *angeli,* Lc; σ. τοῦ οὐρανοῦ *astri,* At)

στρατιώτης, ου (26 = S Gv At 2Tm + At) m *soldato*

στρατολογέω (2Tm 2,4) *arruolare*

στρατοπεδάρχης oppure **στρατοπέδαρχος, ου** ( ) (At 28,16) m *ufficiale incaricato di fare da guardia*

στρατόπεδον, ου (Lc 21,20) n *esercito*

στρεβλόω (2Pt 3,16) *deformare, travisare* (significato)

στρέφω (21 = Mt Lc Gv At Ap – Mc P) (aor. pass. **ἐστράφην**, ptc. **στραφείς**) intrans. (quasi sempre passivo) *voltarsi, volgersi indietro* (ἐστράφη εἰς τὰ ὀπίσω *si voltò indietro* Gv 20,14)*; cambiare, convertirsi* (Mt 18,3)*; allontanarsi, ritirarsi* (da qlcu. At 7,42); trans. *porgere, presentare* (la guancia Mt 5,39)*; mutare, cambiare in* (Ap 11,16)*; riportare indietro, restituire* (Mt 27,3)

στρηνιάω (Ap 18,7.9) *vivere nel lusso, vivere in lussuria*

στρῆνος, ους (Ap 18,3) n *lusso sfrenato, lussuria*

Στρογγύλιον l.v. invece che **Τρωγύλλιον**

στρουθίον, ου (4 = Mt Lc) n *passero*

στρώννυμι e **στρωννύω** (6 = S At + S) (aor. **ἔστρωσα**, imptv. **στρῶσον**; pf. pass. ptc. **ἐστρωμένος**) *stendere* (per terra)*; rimettere in ordine, rifare* (il letto At 9,34); ἀνάγαιον ἐστρωμένον *una sala al piano superiore, arredata* (con tappeti Mc 14,15; Lc 22,12)

στυγητός, ή, όν (Tt 3,3) *odioso, detestabile*

στυγνάζω (Mt 16,3; Mc 10,22) *rattristarsi* o *sentirsi a disagio* (Mc)*; essere scuro* (del cielo)

στῦλος, ου (4 = Gal 1Tm Ap) m *colonna;* fig. *persona autorevole*

σύ (1057...) pron. pers. 2 **σοῦ** (**σου**), **σοί** (**σοι**), **σέ** (**σε**) *tu*; (pl. **ὑμεῖς, ὑμῶν, ὑμῖν, ὑμᾶς** *voi*)

συγγένεια, ας (3 = L) f *parentela, famiglia*

συγγενής, οῦς (9 = Lc Gv At Rm) m (dat. pl. συγγενεῦσιν) *parente, consanguineo; compaesano, connazionale*

συγγενίς, ίδος (Lc 1,36) f *parente* (donna)

συγγνώμη, ης (1Cor 7,6) f *suggerimento, concessione*

συγκάθημαι (Mc 14,54; At 26,30) *star seduto con, partecipare a una seduta*

συγκαθίζω (Lc 22,55; Ef 2,6) intrans. *sedersi con;* trans. *far sedere con* (nel senso di *far regnare con* Ef)

συγκακοπαθέω (2Tm 1,8; 2,3) *soffrire insieme con* (qlcu.)*, prendere parte alle sofferenze di*

συγκακουχέομαι (Eb 11,25) *esser maltrattato insieme con* (il popolo di Dio)

συγκαλέω (8 = Mc Lc At + L) *chiamare insieme, convocare, invitare;* med. *chiamare a sé, riunire*

συγκαλύπτω (Lc 12,2) *nascondere, tenere nascosto*

συγκάμπτω (Rm 11,10) *curvare, rendere curvo*

συγκαταβαίνω (At 25,5) (aor. ptc. **συγκαταβάς**) *andare con, scendere con*

συγκατάθεσις, εως (2Cor 6,16) f *accordo, armonia*

συγκατατίθεμαι (Lc 23,51) (pf. ptc. **συγκατατεθειμένος**) *approvare, aderire a* (una decisione)

συγκαταψηφίζομαι (At 1,26) *associare* (μετά) *a, aggiungere* (μετά) *al gruppo di*

συγκεράννυμι (1Cor 12,24; Eb 4,2) (aor. **συνεκέρασα**; pf. pass. **συγκεκέρασμαι** e **συγκέκραμαι**) *unire; comporre, disporre* (le membra del corpo)
συγκέχυμαι pf. pass. di **συγχέω**
συγκινέω (At 6,12) *mettere in agitazione, sollevare* (il popolo)
συγκλείω (4 = Lc Rm Gal) *rinchiudere* (qlcu. come prigioniero Rm 11,32)*; trattare come prigioniero* (Gal 3,22.23)*; prendere* (pesce)
συγκληρονόμος, ον (4 = Rm Ef Eb 1Pt) *co-erede; che condivide insieme con; che partecipa alla* oppure *riceve la stessa* (promessa, eredità, grazia)
συγκοινωνέω (3 = Ef Fil Ap) *partecipare a; esser solidale con* (= aiutare)*, esser complice di*
συγκοινωνός, οῦ (4 = Rm 1Cor Fil Ap) m *partecipe, compagno*
συγκομίζω (At 8,2) *seppellire*
συγκρίνω (3 = 1Cor 2,13; 2Cor 10,12) *paragonare, confrontare; spiegare* o *adattare* (1Cor)
συγκύπτω (Lc 13,11) *esser infermo e ricurvo*
συγκυρία, ας (Lc 10,31) f *caso, coincidenza* (**κατὰ σ.** *per caso*)
συγχαίρω (7 = Lc 1Cor Fil) (aor. imptv. 2 pl. **συγχάρητε**) *rallegrarsi* (con qlcu.)*; compiacersi* (di qlco.)
συγχέω e **συγχύννω** (5 = At) (impf. **συνέχεον** e **συνέχυννον**; aor. pass. **συνεχύθην**; pf. pass. **συγκέχυμαι**) *confondere* o *rendere incapace di rispondere* (usando un discorso)*; eccitare, aizzare* (la folla At 21,27); pass. *essere sbigottito, non sapere che cosa pensare*
συγχράομαι (Gv 4,9) *aver buoni rapporti*
σύγχυσις, εως (At 19,29) f *subbuglio, confusione*
συζάω (3 = Rm 2Cor 2Tm) *vivere insieme con*
συζεύγνυμι (Mt 19,6; Mc 10,9) (aor. **συνέζευξα**) *unire, congiungere* (di relazione matrimoniale)
συζητέω (10 = Mc Lc At) *discutere, disputare; domandarsi* (Lc 22,23)
συζήτησις, εως ( ) (At 28,29) f *discussione*
συζητητής, οῦ (1Cor 1,20) m *esperto in dibattiti, sottile ragionatore, filosofo*
σύζυγος, ου (Fil 4,3) m *compagno di lavoro* o forse nome di persona
συζωοποιέω (Ef 2,5; Col 2,13) *far rivivere con, risuscitare con*
συκάμινος, ου (Lc 17,6) f *pianta di gelso, sicomoro*
συκῆ, ῆς (16 = S Gv Gc Ap + S @ Mt) f *albero di fico*
συκομορέα, ας (Lc 19,4) f *sicomoro, albero*
σῦκον, ου (4 = S Gc) n *fico*
συκοφαντέω (Lc 3,14; 19,8) *estorcere, portar via soldi* (a qlcu.)*; frodare, rubare*
συλαγωγέω (Col 2,8) *ingannare, catturare come una preda*
συλάω (2Cor 11,8) *sfruttare, spogliare*
συλλαλέω (6 = S At + S) *parlare con; conferire; consultare; accordarsi con* (Lc 22,4)
συλλαμβάνω (16 = S Gv At Fil Gc + L @ Lc) (fut. **συλλήμψομαι**; aor. **συνέλαβον**, inf. **συλλαβεῖν**; pf. **συνείληφα**; aor. pass. inf. **συλλημφθῆναι**) *prendere, arrestare; concepire* (un bimbo)*; prendere* (pesce); med. *aiutare, assistere* (Lc 5,5; Fil 4,3)*; catturare, arrestare* (At 26,21)
συλλέγω (8 = Mt Lc + Mt) *raccogliere* (la messe)*; sradicare, portar via*
συλλογίζομαι (Lc 20,5) (aor. **συνελογισάμην**) *discutere*
συλλυπέομαι (Mc 3,5) *esser rattristato per, esser pieno di tristezza*
συμβαίνω (8 = Mc Lc At 1Cor 1/2Pt) (aor. **συνέβην**, ptc. **συμβάς**; pf. **συμβέβηκα**) *avvenire, accadere, capitare*

συμβάλλω (6 = L) (aor. inf. **συμβαλεῖν**; aor. med. **συνεβαλόμην**) intrans. *incontrare, raggiungere; discutere, dibattere;* med. *essere utile, rendere aiuto* (At 18,27); trans. *serbare, custodire il ricordo di* (Lc 2,19)
συμβασιλεύω (1Cor 4,8; 2Tm 2,12) *regnare insieme con* (qlcu.)
συμβιβάζω (7 = At 1Cor Ef Col) *unificare, comporre; tenere assieme; dar consigli, dirigere; ritenere, essere convinto* (At 16,10)*; dimostrare* (At 9,22)
συμβουλεύω (4 = Mt Gv At Ap) *consigliare, suggerire;* med. *complottare, tener consiglio*
συμβούλιον, ου (8 = Mt Mc At + Mt) n *consiglio, decisione* (σ. λαμβάνω *tener consiglio, riunirsi per prendere una decisione, mettersi d'accordo); gruppo di consiglieri, consiglio* (At 25,12)
σύμβουλος, ου (Rm 11,34) m *consigliere*
Συμεών (7 = Lc At 2Pt Ap) m *Simone* (nome aram. di Pietro At 15,14; 2Pt 1,1)*; Simeone:* (1) figlio di Giacobbe (Ap 7,7); (2) anziano abitante di Gerusalemme (Lc 2,25.34); (3) cristiano di Antiochia (At 13,1) soprannominato Niger; (4) antenato di Gesù (Lc 3,30)
συμμαθητής, οῦ (Gv 11,16) m *condiscepolo*
συμμαρτυρέω (3 = Rm) *dimostrare, assicurare; testimoniare*
συμμερίζομαι (1Cor 9,13) *partecipare, ricevere parte di, avere parte a*
συμμέτοχος, ου (Ef 3,6; 5,7) m *partecipe, che ha* (qlco.) *in comune con* (qlcu.)*, compagno*
συμμιμητής, οῦ (Fil 3,17) m *imitatore*
συμμορφίζομαι (Fil 3,10) *diventare conforme a* (qlcu.)*, essere in comunione con*
σύμμορφος, ον (Rm 8,29; Fil 3,21) *conforme a, simile a*
συμπαθέω (Eb 4,15; 10,34) *soffrire con, com-patire, sim-patizzare;* forse *prendere parte alle sofferenze di* (Eb 10,34)
συμπαθής, ές (1Pt 3,8) *compassionevole, che condivide i sentimenti altrui*
συμπαραγίνομαι (Lc 23,48) (aor. ptc. **συμπαραγενόμενος**) *venire e riunirsi, accorrere per*
συμπαρακαλέομαι (Rm 1,12) (aor. inf. **συμπαρακληθῆναι**) *confortarsi, rinfrancarsi* (insieme con qlcu.)
συμπαραλαμβάνω (4 = At Gal) (aor. inf. **συμπαραλαβεῖν**) *condurre insieme, portare (qlcu.) con*
συμπάρειμι (At 25,24) *esser presente con* (qlcu.)
συμπάσχω (Rm 8,17; 1Cor 12,26) *soffrire con, partecipare alla sofferenza di*
συμπέμπω (2Cor 8,18.22) *mandare* (qlcu.) *insieme con* (qlcu.)
συμπεριλαμβάνω (At 20,10) (aor. ptc. **συμπεριλαβών**) *prendere tra le braccia, abbracciare*
συμπίνω (At 10,41) (aor. **συνέπιον**) *bere con* (qlcu.)
συμπίπτω (Lc 6,49) *crollare* (di casa)
συμπληρόω (3 = Lc At) *avvicinarsi, venire* (di tempo)*; imbarcare acqua* (di persona in barca)
συμπνίγω (5 = S) *soffocare, sopraffare; accalcarsi, premere, fare ressa*
συμπολίτης, ου (Ef 2,19) m *concittadino, che appartiene al medesimo popolo*
συμπορεύομαι (4 = Mt Lc) *accompagnare* (qlcu.)*, camminare con;* σ. πρός *radunarsi attorno, accorrere verso* (di folla Mc 10,1)
συμπόσιον, ου (Mc 6,39) n *gruppo di persone che mangiano assieme* (συμπόσια συμπόσια *a gruppi* Mc 6,39)
συμπρεσβύτερος, ου (1Pt 5,1) m *anziano* (o responsabile di

comunità) *il quale è collega di* (altri)

συμφέρω (15 = Mt Gv At 1/2Cor Eb) (aor. ptc. **συνενέγκας**) spesso impers. *conviene, è meglio, è vantaggioso, è utile* (ἐπὶ τὸ συμφέρον *per il nostro bene* Eb 12,10; οὐ συμφέρον *non è bello, non è conveniente* 2Cor 12,1)*; portare, radunare* (At 19,19)

σύμφημι ( ) (Rm 7,16) *riconoscere, ammettere*

σύμφορον, ου (1Cor 7,35; 10,33) n *bene, utile, vantaggio, interesse*

συμφυλέτης, ου (1Ts 2,14) m *connazionale, uno dello stesso popolo*

συμφύομαι (Lc 8,7) (aor. ptc. f nom. pl. **συμφυεῖσαι**) *crescere insieme con*

σύμφυτος, ον (Rm 6,5) *totalmente unito a, una cosa sola con*

συμφωνέω (6 = Mt Lc At) *accordarsi con, essere d'accordo* (συνεφωνήθη ὑμῖν *fu convenuto tra voi = vi siete messi d'accordo* At 5,9)*; essere adatto, andar bene con* (di vestito)

συμφώνησις, εως (2Cor 6,15) f *intesa, accordo*

συμφωνία, ας (Lc 15,25) f *musica*

σύμφωνον, ου (1Cor 7,5) n *comune accordo*

συμψηφίζω (At 19,19) *calcolare* (il valore di qlco.)

σύμψυχος, ον (Fil 2,2) *unanime, di un solo spirito*

σύν (127 + Lc At P – Ps Eb Ap @ S) prep. con dat. *con, in compagnia di, assieme a; per mezzo, mediante, con l'aiuto di* (At 7,35); σὺν πᾶσιν τούτοις *con tutto ciò* (espressione che rafforza il precedente *ma, tuttavia* Lc 24,21)

συνάγω (59 + Mt S G At – Ps Eb C @ Mc Lc Gv) (aor. **συνήγαγον**, inf. **συναγαγεῖν**; pf. pass. ptc. **συνηγμένος**; aor. pass. **συνήχθην**; fut. pass. **συναχθήσομαι**) *radunare, convocare, riunire, raccogliere; accogliere bene* (uno straniero)*; catturare* (pesce)*; mettere nei depositi* (Lc 12,17.18); pass. spesso con signif. intrans. *radunarsi, fare una riunione; accordarsi*

συναγωγή, ῆς (56 + Lc S At – P @ Mt Mc) f *sinagoga* (luogo giudaico di culto usato anche per processi, cf. Mt 10,17)*; persone presenti in una sinagoga; assemblea, riunione* (a scopo di culto)

συναγωνίζομαι (Rm 15,30) *lottare con* (qlcu. nel pregare)*, aiutare, unirsi a*

συναθλέω (Fil 1,27; 4,3) *lottare insieme con* (qlcu.)*, collaborare con*

συναθροίζω (At 12,12; 19,25) *riunire, radunare* (persone)

συναίρω (3 = Mt) (aor. inf. **συνᾶραι**) *fare i conti con, controllare* (σ. λόγον *regolare i conti con*)

συναιχμάλωτος, ου (3 = Rm Col Fm) m *compagno di prigionia*

συνακολουθέω (3 = Mt Lc) *seguire, accompagnare; seguire come discepolo*

συναλίζομαι (At 1,4) *essere a tavola con; essere con* (qlcu.); forse scrittura alternativa di **συναυλίζομαι** *trovarsi con*

συναλλάσσω (At 7,26) *riconciliare* (σ. αὐτοὺς εἰς εἰρήνην *si dava da fare per metterli in pace*)

συναναβαίνω (Mc 15,41; At 13,31) (aor. ptc. **συναναβάς**) *venire con, salire* (a Gerusalemme) *con*

συνανάκειμαι (7 = S) *essere a tavola insieme con* (ὁ σ. *commensale, invitato*)

συναναμίγνυμι (3 = 1Cor 2Ts) *avere a che fare con, mescolarsi con, aver rapporti con*

συναναπαύομαι (Rm 15,32) *riposarsi in compagnia di*

συναντάω (6 = Lc At Eb) *andare incontro a* (qlcu.)*; accadere* (At 20,22)

συναντιλαμβάνομαι (Lc 10,40; Rm 8,26) (aor. cong. **συνατιλάβωμαι**) *aiutare, venire in aiuto*
συναπάγομαι (3 = Rm Gal 2Pt) (aor. pass. **συναπήχθην**, ptc. **συναπαχθείς**) *esser trascinato via, esser travolto; τοῖς ταπεινοῖς σ. volgetevi verso le cose umili* oppure *legatevi a persone umili* (Rm 12,16)
συναποθνήσκω (3 = Mc 2Cor 2Tm) (aor. **συναπέθανον**, inf. **συναποθανεῖν**) *morire con* (qlcu.), *essere unito a* (qlcu.) *anche per la morte*
συναπόλλυμαι (Eb 11,31) (aor. 3 sing. **συναπώλετο**) *perire con, essere ucciso insieme a*
συναποστέλλω (2Cor 12,18) (aor. **συναπέστειλα**) *mandare insieme con*
συνᾶραι aor. inf. di **συναίρω**
συναρμολογέομαι (Ef 2,21; 4,16) *esser compaginato, esser solidamente tenuto insieme*
συναρπάζω (4 = Lc At) (aor. **συνήρπασα**; ppf. **συνηρπάκειν**) *impossessarsi di, catturare; trascinare;* pass. *essere travolto* (dalla bufera)
συναυξάνομαι (Mt 13,30) *crescere insieme*
συναχθήσομαι fut. pass. di **συνάγω**
συνβ- vedi **συμβ-**
συνγ- vedi **συγγ-**
συνδέομαι (Eb 13,3) *essere in carcere con* (ὁ **συνδεδεμένος** *compagno di prigionia*)
σύνδεσμος, ου (4 = At Ef Col) m *ciò che tiene unito, vincolo; legame* (**σ. ἀδικίας** *laccio di cattiveria* At 8,23)*; legamento* (Col 2,19)
συνδοξάζομαι (Rm 8,17) *partecipare alla gloria di* (Cristo), *essere glorificato insieme con*
σύνδουλος, ου (10 = Mt Col Ap + Mt) m *compagno-servo, compagno nel ministero-servizio, chi è servitore insieme con un altro*
συνδρομή, ῆς (At 21,30) f *assembramento, l'accorrere* (di gente)
συνεβαλόμην aor. med. di **συνβάλλω**
συνέβην aor. di **συμβαίνω**
συνεγείρω (3 = Ef Col) (aor. pass. **συνηγέρθην**) *risuscitare insieme con*
συνέδραμον aor. di **συντρέχω**
συνέδριον, ου (22 = S Gv At + At – P @ S) n *Sinedrio* (suprema autorità ebraica in materie religiose e civili), *tribunale ebraico;* pl. *tribunali* (locali; vedi Mt 10,17; Mc 13,9)
συνέζευξα aor. di **συζεύγνυμι**
συνέθεντο aor. 3 pl. di **συντίθεμαι**
συνείδησις, εως (30 = At P Ps Eb 1Pt – S G) f *coscienza* (**ἔχω σ. ἁμαρτιῶν** *sentirsi colpevole, aver coscienza dei propri peccati* Eb 10,2)*; consapevolezza* oppure *conoscenza* (di Dio; 1Pt 2,19)
συνειδυῖα ptc. f di **σύνοιδα**
συνείληφα pf. di **συλλαμβάνω**
σύνειμι ( ) (Lc 8,4) (da **εἶμι**; ptc. **συνιών**) *radunarsi, riunirsi* (di folla)
σύνειμι (Lc 9,18; At 22,11) (da **εἰμί**; ptc. **συνών**; impf. 3 pl. **συνῆσαν**) *essere con* (qlcu.), *essere compagno di*
συνείπετο impf. 3 sing. di **συνέπομαι**
συνεισέρχομαι (Gv 6,22; 18,15) (aor. **συνεισῆλθον**) *entrare insieme con, salire* (in barca) *con*
συνέκδημος, ου (At 19,29; 2Cor 8,19) m *compagno di viaggio*
συνεκέρασα aor. di **συγκεράννυμι**
συνεκλεκτή, ῆς (1Pt 5,13) f *eletta con* (nel senso di: scelta da Dio come altri cristiani)
συνέλαβον aor. di **συλλαμβάνω**
συνελήλυθα pf. di **συνέρχομαι**
συνελθεῖν aor. inf. di **συνέρχομαι**
συνελογισάμην aor. di **συλλογίζομαι**
συνενέγκας aor. ptc. di **συμφέρω**
συνέπεσον aor. di **συμπίπτω**
συνεπέστην aor. di **συνεφίστημι**
συνεπιμαρτυρέω (Eb 2,4) *garantire*

allo stesso tempo, aggiungere la propria testimonianza
συνέπιον aor. di **συμπίνω**
συνεπιτίθεμαι (At 24,9) (aor. 3 pl. **συνεπέθεντο**) *associarsi nell'accusare*
συνέπομαι (At 20,4) (impf. 3 sing. **συνείπετο**) *accompagnare*
συνεργέω (5 = Mc Rm 1/2Cor Gc) *lavorare insieme con, cooperare, collaborare, concorrere verso*
συνεργός, οῦ (13 = P Fm 3Gv + P – S Gv) m *collaboratore, compagno di lavoro*
συνέρχομαι (30 = S Gv At 1Cor + At @ S 1Cor) (aor. **συνῆλθον**, inf. **συνελθεῖν**; pf. **συνελήλυθα**) *venire insieme, radunarsi; riunirsi, incontrarsi; venire-andare con, accompagnare, trovarsi insieme con; vivere insieme, esser sposati, avere relazioni coniugali* (Mt 1,18)
συνεσθίω (5 = Lc At 1Cor Gal) (aor. **συνέφαγον**) *mangiare con* (qlcu.), *sedersi a tavola con*
σύνεσις, εως (7 = Mc Lc 1Cor Ef Col 2Tm) f *intelligenza, capacità di capire, comprensione, mente*
συνεσπάραξα aor. di **συσπαράσσω**
συνέσταλμαι pf. pass. di **συστέλλω**
συνέστειλα aor. di **συστέλλω**
συνέστηκα pf. di **συνίστημι**
συνέστησα aor. di **συνίστημι**
συνεστώς pf. ptc. di **συνίστημι**
συνέσχον aor. di **συνέχω**
συνετάφην aor. di **συνθάπτομαι**
σύνετε aor. imptv. 2 pl. di **συνίημι**
συνετέθειντο ppf. 3 pl. di **συντίθεμαι**
συνετός, ή, όν (4 = Mt Lc At 1Cor) *intelligente, sapiente, assennato*
συνευδοκέω (6 = Lc At Rm 1Cor) *approvare, rallegrarsi con; desiderare, consentire* (1Cor 7,12.13)
συνευωχέομαι (2Pt 2,13; Gd 12) *fare festa con, sedere a mensa con;* forse *fare baldoria con*
συνέφαγον aor. di **συνεσθίω**
συνεφίστημι (At 16,22) (aor. **συνεπέστην**) *scagliarsi contro* (qlcu.), *insorgere insieme*
συνέχεον impf. di **συγχέω**
συνεχύθην aor. pass. di **συγχέω**
συνέχυννον impf. di **συγχέω**
συνέχω (12 = Mt Lc At 2Cor Fil – Mc Gv @ Lc) (aor. **συνέσχον**) *circondare, premere da ogni parte; turare* (orecchie); *sospingere, dominare* (2Cor 5,14); *tenere in custodia, fare la guardia a* (Lc 22,63); pass. *esser malato di, soffrire di; essere angosciato, esser messo alle strette* (Lc 12,50; Fil 1,23); *dedicarsi soltanto o completamente a* (At 18,5); *esser preso* (da paura)
συνζ- vedi **συζ-**
συνήγαγον aor. di **συνάγω**
συνηγέρθην aor. pass. di **συνεγείρω**
συνηγμένος pf. pass. ptc. di **συνάγω**
συνήδομαι (Rm 7,22) *essere d'accordo con, compiacersi di*
συνήθεια, ας (3 = Gv 1Cor) f *usanza, consuetudine;* **τῇ σ. τοῦ εἰδώλου** *per l'abitudine al culto degli idoli* (1Cor 8,7)
συνῆκα aor. di **συνίημι**
συνῆλθον aor. di **συνέρχομαι**
συνηλικιώτης, ου (Gal 1,14) m *coetaneo, della stessa età*
συνηρπάκειν ppf. di **συναρπάζω**
συνήρπασα aor. di **συναρπάζω**
συνῆσαν impf. 3 pl. di **σύνειμι** (da **εἰμί**)
συνήσω fut. di **συνίημι**
συνῆτε aor. cong. 2 pl. di **συνίημι**
συνήχθην aor. pass. di **συνάγω**
συνθάπτομαι (Rm 6,4; Col 2,12) (aor. **συνετάφην**, ptc. **συνταφείς**) *essere sepolto insieme con* (Cristo)
συνθλάομαι (Mt 21,44; Lc 20,18) *sfracellarsi*
συνθλίβω (Mc 5,24.31) *stringere* (di folla attorno a qlcu.)
συνθρύπτω (At 21,13) *spezzare* (il cuore a qlcu.; qui nel senso di: togliere il coraggio)
συνιδών aor. ptc. di **συνοράω**
συνίημι e **συνίω** (26 = S At P + S –

G @ Mt Mc L) (3 pl. **συνιᾶσιν** e **συνίουσιν**, inf. **συνιέναι**, ptc. **συνιείς** e **συνίων**, cong. 3 pl. **συνιῶσιν**; fut. **συνήσω**; aor. **συνῆκα**, cong. 2 pl. **συνῆτε**, 3 pl. **συνῶσιν**, imptv. 2 pl. **σύνετε**) *comprendere, capire, cogliere, intendere*

συνίστημι e **συνιστάνω** (16 = Lc P 2Pt + P – Mt Mc G @ 2Cor) (aor. **συνέστησα**; pf. **συνέστηκα**, ptc. **συνεστώς**) trans. *raccomandare, parlare a favore di* (qlcu.)*; mostrare, mettere in risalto, essere la prova di;* intrans. *sussistere, stare insieme* (Col 1,17)*; essere formato, avere consistenza* (2Pt 3,5)*; stare con, stare accanto a, essere con* (Lc 9,32)

συνιών ptc. di **σύνειμι** (da **εἶμι**)

συνίων ptc. di **συνίημι**

συνιῶσιν pres. cong. 3 pl. di **συνίημι**

συνκεκέραμμαι, συνκεκέρασμαι e **συνκέκραμαι** l.v. di **συγκεκέρασμαι**

συνοδεύω (At 9,7) *viaggiare insieme con* (qlcu.)

συνοδία, ας (Lc 2,44) f *comitiva*

σύνοιδα ( ) (At 5,2; 1Cor 4,4) (pf. con signif. pres.; ptc. f **συνειδυῖα**) *sapere ed essere d'accordo con* (qlcu.); οὐδὲν ἐμαυτῷ σ. *la mia coscienza non mi rimprovera nulla, non ho coscienza di nulla* (1Cor 4,4)

συνοικέω (1Pt 3,7) *vivere insieme con*

συνοικοδομέω (Ef 2,22) *costruire insieme con*

συνομιλέω (At 10,27) *conversare con*

συνομορέω (At 18,7) *esser vicino a, essere attiguo a* (di edificio)

συνοράω ( ) (At 12,12; 14,6) (aor. ptc. **συνιδών**) *venire a sapere, accorgersi di; pensare, riflettere*

συνοχή, ῆς (Lc 21,25; 2Cor 2,4) f *angoscia*

συνπ- vedi **συμπ-**

συνσ- vedi **συσσ-**

συνσπ- vedi **συσπ-**

συνστ- vedi **συστ-**

συντάσσω (3 = Mt) *ordinare, comandare*

συνταφείς aor. ptc. di **συνθάπτομαι**

συντέλεια, ας (6 = Mt Eb + Mt) f *fine* (del mondo, della storia), *pienezza* (dei tempi)

συντελέω (6 = Mc Lc At Rm Eb) *finire, esaurire, terminare, compiere; concludere, stipulare* (un'alleanza)*; realizzare, portare a compimento* (Rm 9,28)

συντέμνω (Rm 9,28) (pf. ptc. **συντετμημένος**) *realizzare rapidamente*

συντηρέω (3 = S) *conservare, custodire gelosamente; serbare* (Lc 2,19)*; vigilare su* (qlcu.), *proteggere*

συντίθεμαι (3 = Lc Gv At) (aor. 3 pl. **συνέθεντο**; ppf. 3 pl. **συνετέθειντο**) *mettersi d'accordo, stabilire*

συντόμως (At 24,4) avv. *brevemente*

συντρέχω (3 = Mc At 1Pt) (aor. **συνέδραμον**) *correre insieme verso* (di folla)*; unirsi a* (qlcu.)*; vivere come*

συντρίβω (7 = S Gv Rm Ap) (pf. pass. inf. **συντετρῖφθαι**, ptc. **συντετριμμένος**) *rompere in pezzi, stritolare, schiacciare; spezzare* (di ossa), *infrangere* (di bottiglie); pf. pass. ptc. *incrinato, infranto* (Mt 12,20)

σύντριμμα, τος (Rm 3,16) n *distruzione, strage, rovina*

σύντροφος, ου (At 13,1) m *compagno d'infanzia; amico* (sin dall'infanzia)

συντυγχάνω (Lc 8,19) (aor. inf. **συντυχεῖν**) *avvicinarsi a* (qlcu.), *raggiungere*

Συντύχη, ης (Fil 4,2) f *Sìntiche*

συνυποκρίνομαι (Gal 2,13) *seguire (qlcu.) nel simulare, agire come altri in maniera equivoca-incoerente*

συνυπουργέω (2Cor 1,11) *aiutare, cooperare*

συνφ- vedi **συμφ-**

συνχ- vedi **συγχ-**

συνψ- vedi **συμψ-**

συνωδίνω (Rm 8,22) *soffrire* (come

per un parto), *soffrire le doglie, essere in travaglio*

συνωμοσία, ας (At 23,13) f *congiura*

συνών ptc. di **σύνειμι** (da **εἰμί**)

συνῶσιν aor. cong. 3 pl. di **συνίημι**

Συράκουσαι, ῶν (At 28,12) f *Siracusa* (**4** A–3)

Συρία, ας (8 = Mt Lc At Gal + At) f *Siria* (**4** H–3)

Σύρος, ου (Lc 4,27) m *abitante della Siria*

Συροφοινίκισσα, ης (Mc 7,26) f *donna abitante nella regione siro-fenicia* (cf. **2** C–2)

Σύρτις, εως (At 27,17) f *Sirte* (nome dato a due golfi, pericolosi per la presenza di banchi di sabbia, che si trovano sulla costa africana in corrispondenza dell'odierna Libia) (**4** B–5)

σύρω (5 = Gv At Ap) *trascinare; portar via* (con forza)*; trascinar giù* (dal cielo Ap 12,4)

συσπαράσσω (Mc 9,20; Lc 9,42) (aor. **συνεσπάραξα**) *scuotere con violenza* (qlcu.), *provocare convulsioni*

σύσσημον, ου (Mc 14,44) n *segno convenuto, segnale*

σύσσωμος, ον (Ef 3,6) *che è parte del medesimo corpo*

συστατικός, ή, όν (2Cor 3,1) *commendatizio* (σ. ἐπιστολή *lettera di raccomandazione*)

συσταυρόομαι (5 = Mt Mc Gv Rm Gal) *esser crocifisso insieme con* (qlcu.)

συστέλλω (At 5,6; 1Cor 7,29) (aor. **συνέστειλα**; pf. pass. **συνέσταλμαι**) *avvolgere* (un cadavere in un lenzuolo); pass. *essere ormai breve* (di tempo)

συστενάζω (Rm 8,22) *gemere, fare lamenti di dolore*

συστοιχέω (Gal 4,25) *essere corrispondente a, esser figura di*

συστρατιώτης, ου (Fil 2,25; Fm 2) m *compagno di lotta, compagno d'armi*

συστρέφω (Mt 17,22; At 28,3) *raccogliere* (legna)*; radunare, riunire*

συστροφή, ῆς (At 19,40; 23,12) f *assembramento, riunione illegale; congiura, complotto*

συσχηματίζομαι (Rm 12,2; 1Pt 1,14) *conformarsi, adattarsi a* (una mentalità), *seguire* (desideri e passioni)

Συχάρ (Gv 4,5) f *Sicàr* (**2** C–5)

Συχέμ (2 = At 7,16): (1) f *Sichem* (città **1** C–5; **2** C–5); (2) m *Sichem* (l.v., figlio di Emor)

σφαγή, ῆς (3 = At Rm Gc) f *macello, strage*

σφάγιον, ου (At 7,42) n *vittima* (per i sacrifici offerti durante il culto)

σφάζω (10 = 1Gv Ap + Ap) *uccidere, ammazzare; sgozzare; immolare;* ἐσφαγμένην εἰς θάνατον *mortalmente ferita* (Ap 13,3)

σφόδρα (11 = Mt Mc Lc At Ap @ Mt) avv. *molto, notevolmente, assai, profondamente*

σφοδρῶς (At 27,18) avv. *violentemente*

σφραγίζω (15 = Mt Gv Rm 2Cor Ef Ap @ Ap) *sigillare, chiudere con un sigillo; segnare con un marchio, distinguere, separare; certificare, confermare, riconoscere come vero* (Gv 3,33); σ. αὐτοῖς τὸν καρπὸν τοῦτον *quando avrò consegnato ufficialmente i frutti di questa colletta* (Rm 15,28)*; tener segreto* (Ap 10,4; 22,10)

σφραγίς, ῖδος (16 = Rm 1Cor 2Tm Ap + Ap) f *sigillo; marchio, segno* (Ap 9,4)*; parole scolpite* (2Tm 2,19)*; strumento per sigillare o marchiare* (Ap 7,2)*; prova, segno evidente* (Rm 4,11; 1Cor 9,2)

σφυδρόν, οῦ (At 3,7) n *caviglia*

σχεδόν (3 = At Eb) avv. *quasi*

σχῆμα, τος (1Cor 7,31; Fil 2,7) n *forma esterna, figura attuale* (del mondo)*; forma, somiglianza, natura* (σ. εὑρεθεὶς ὡς ἄνθρωπος *apparve in*

forma umana, fu conosciuto come un uomo Fil)

σχίζω (11 = Mt Mc Lc Gv At @ S L) *strappare, squarciare, fare a pezzi; dividere, formare gruppi separati* (At 14,4; 23,7); *spalancarsi* (del cielo Mc 1,10)

σχίσμα, τος (8 = Mt Mc Gv 1Cor) n *divisione, dissenso, discussione; opposizione di gruppi rivali; strappo* (di stoffa); *presenza di opinioni contrastanti*

σχοινίον, ου (Gv 2,15; At 27,32) n *corda, cordicella, fune*

σχολάζω (Mt 12,44; 1Cor 7,5) *esser vuoto-disabitato; dedicare tempo ed energie a* (pregare)

σχολή, ῆς (At 19,9) f *scuola*

σχῶ aor. cong. di **ἔχω**

σῴζω (106 + S L P @ Mt Mc Lc At) *salvare* (della salvezza cristiana); *salvare, liberare, riscattare; conservare, preservare; far evitare* (una prova); pass. *giungere alla salvezza, accogliere la salvezza; curare, guarire*

σῶμα, τος (142 + S 1Cor P @ Mt Lc Rm 2Cor P) n *corpo, corpo vivente, persona, essere umano, corpo fisico; corpo* (di Cristo = la Chiesa, cf. Col 1,18); *cadavere, salma; realtà* (opposto a "ombra" cf. Col 2,17); pl. *schiavi* (Ap 18,3)

σωματικός, ή, όν (Lc 3,22; 1Tm 4,8) *corporeo, visibile* (di apparizione), *fisico* (di esercizio)

σωματικῶς (Col 2,9) avv. *corporalmente, nella forma della persona;* forse *realmente, effettivamente*

Σώπατρος, ου (At 20,4) m *Sòpatro*

σωρεύω (Rm 12,20; 2Tm 3,6) *ammassare* (carbone; idiom.); pf. pass. ptc. *carico* (di peccati 2Tm)

Σωσθένης, ους (At 18,17; 1Cor 1,1) m *Sòstene:* (1) capo di una sinagoga a Corinto (At); (2) cristiano di Corinto; forse (1) e (2) sono una medesima persona

Σωσίπατρος, ου (Rm 16,21) m *Sosìpatro*

σωτήρ, ῆρος (24 + Ps – Mt Mc @ Tt 2Pt) m *salvatore, liberatore, redentore*

σωτηρία, ας (45 + L P – Mt Mc @ At Rm Eb) f *salvezza* (in senso cristiano; azione, persona o evento); *liberazione, rilascio, scampo; benessere* (spirituale)

σωτήριον, ου (4 = Lc At Ef) n *salvezza, forza che salva, salvatore*

σωτήριος, ον (Tt 2,11) *che porta salvezza, salvifico*

σωφρονέω (6 = Mc Lc Rm 2Cor Tt 1Pt) *esser assennato, ragionare bene; pensare saggiamente, esser giudizioso-responsabile*

σωφρονίζω (Tt 2,4) *insegnare a, formare a*

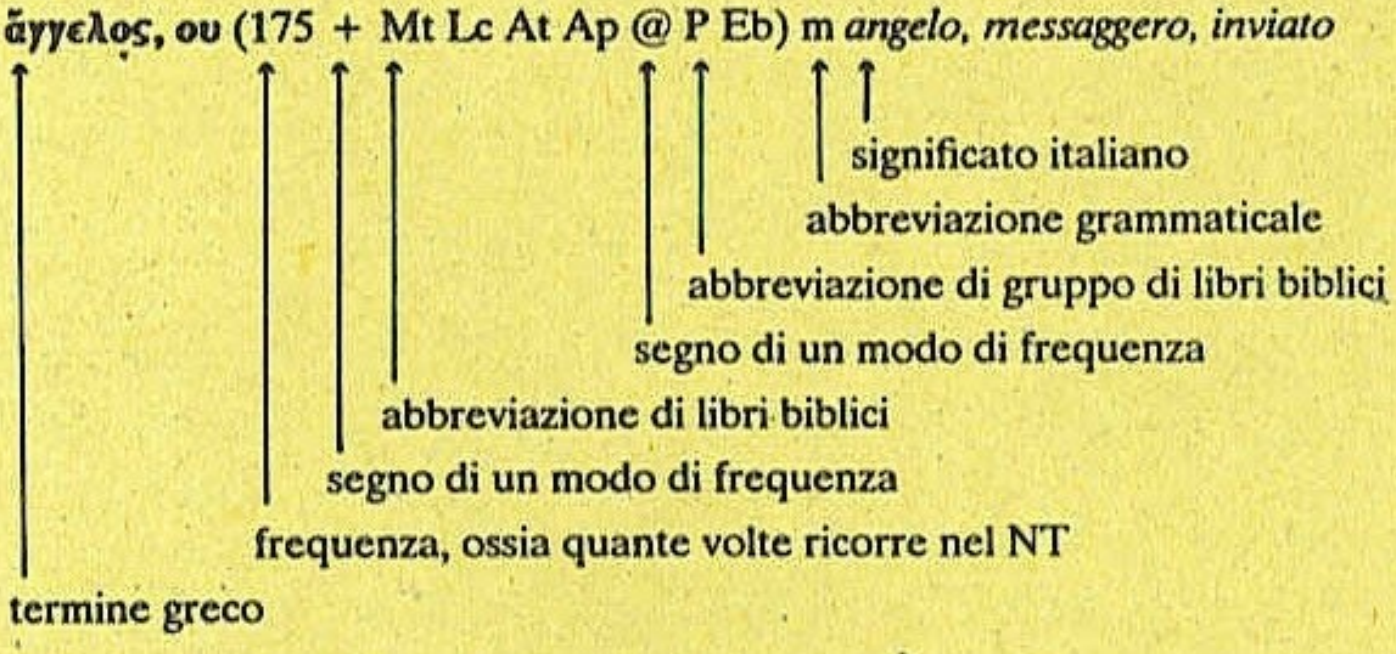
σωφρονισμός, οῦ (2Tm 1,7) m *saggezza, auto-controllo*

σωφρόνως (Tt 2,12) avv. *saggiamente, con sobrietà*

σωφροσύνη, ης (3 = At 1Tm) f *ragionevolezza, buon senso; modestia, riservatezza* (1Tm)

σώφρων, ον (4 = 1Tm Tt) gen. **ονος** *assennato, saggio, prudente; modesto* (di donna)

AVVERTENZE PER UNA CORRETTA LETTURA DELLE INDICAZIONI STATISTICHE



A) I libri del NT sono indicati mediante le abbreviazioni tradizionali

B) Oltre alle abbreviazioni tradizionali, le sei sigle seguenti indicano gruppi particolari di libri del NT:

S = i tre vangeli sinottici (Matteo, Marco, Luca)
L = Lc + At (cioè gli scritti attribuiti a Luca)
G = Gv + 1/3 Gv + Ap (cioè gli scritti attribuiti a Giovanni)
P = le lettere attribuite a Paolo escluse le pastorali e Eb
Ps = le lettere pastorali (1Tm, 2Tm, Tt), linguisticamente diverse dalle altre attribuite a Paolo
C = le lettere cattoliche (Gc, 1Pt, 2Pt, Gd)

C) L'indicazione della statistica è fornita con criteri diversi in base alla frequenza delle parole: questa può essere

RARA (1 o 2 volte in tutto il NT)
SCARSA (da 3 a 10 volte)
MEDIA (da 11 a 100 volte)
ABBONDANTE (più di 100 volte)

1. Se la parola è RARA (1 o 2 volte nel NT) sono indicati i passi:

es. **ἑτοιμασία, ας** (Ef 6,15) f *prontezza*

2. Se la parola ricorre più di due volte, un numero indica la frequenza complessiva della parola nel NT e in seguito indichiamo in quali libri essa ricorre. In genere non andiamo oltre le 10 indicazioni; quando esse dovrebbero essere di più, lasciamo aperta la loro lista, cioè al termine scriviamo "..."; a volte, invece, usiamo una ridondanza che ci pare utile per gli studenti.

3. Per indicare presenza/assenza/frequenza poniamo nella lista, davanti alle abbreviazioni, 4 diversi segni o simboli

   = + – @

   il cui significato varia a seconda della frequenza complessiva della parola: ne diamo prima un Quadro Riassuntivo, e poi una Spiegazione Dettagliata.

QUADRO RIASSUNTIVO DEI SIMBOLI DI FREQUENZA STATISTICA

	=	+	–	@
Frequenza SCARSA (3–10 volte) FASCIA A	solo nei libri indicati dopo "="	almeno 5 volte nei libri indicati dopo "+"	assenze nei vangeli e nelle lettere indicati dopo "–"	/
Frequenza MEDIA (11–100 volte) FASCIA B	IDEM	almeno 10 volte nei libri indicati dopo "+"		almeno 5 volte nei libri indicati dopo "@"
Frequenza ABBONDANTE (più di 100 volte) FASCIA C	IDEM	almeno 20 volte nei libri indicati dopo "+"	sono indicate anche assenze da At, da Eb e da Ap	almeno 10 volte nei libri indicati dopo "@"

Per comodità abbiamo descritto le diverse Frequenze con le diverse FASCE A, B, C.

Come si può notare, il valore di "+" e "@" dipende dalla cifra iniziale della statistica, ovvero dalla FASCIA di appartenenza.

T

ταβέρνη, ης ( ) (At 28,15) f *taverna, locanda* (Τρεῖς *T. Le tre Taverne* At 28,15) (**4** A–1)
Ταβιθά (At 9,36.40) f *Tabità*
τάγμα, τος (1Cor 15,23) n *turno, ordine*
τακτός, ή, όν (At 12,21) *stabilito, fissato*
ταλαιπωρέω (Gc 4,9) *gemere, essere afflitto, piangere*
ταλαιπωρία, ας (Rm 3,16; Gc 5,1) f *miseria, sciagura, calamità*
ταλαίπωρος, ον (Rm 7,24; Ap 3,17) *sventurato, infelice, che è nella condizione di peccatore*
ταλαντιαῖος, α, ον (Ap 16,21) *pesante un talento, del peso di circa mezzo quintale, enorme*
τάλαντον, ου (14 = Mt) n *talento* (unità greca di peso; usata in senso economico indica una somma che equivale a 5000/6000 denari; cf. δηνάριον = la paga giornaliera di un manovale); a volte si traduce: *somma di denaro, moneta d'oro*
ταλιθα (Mc 5,41) aram. *fanciulla, bambina*
ταμεῖον, ου (4 = Mt Lc) n *camera interna, camera privata; dispensa, ripostiglio* (Lc 12,24)
τάξις, εως (9 = Lc 1Cor Col Eb + Eb) f *ordine; suddivisione, classe* (di sacerdoti)*; buon ordine* (κατὰ τ. *con ordine, in maniera ordinata* 1Cor 14,40)*; dignità, rango* o forse *maniera, natura, qualità* (κατὰ τ. Μελχισέδεκ *alla maniera di Melchisedek, secondo l'ordine di M.*)
ταπεινός, ή, όν (8 = Mt Lc Rm 2Cor Gc 1Pt) *umile; di bassa condizione; povero; sfiduciato, afflitto* (2Cor 7,6)*; mite, senza coraggio, meschino* (2Cor 10,1)
ταπεινοφροσύνη, ης (7 = At P 1Pt + P) f *umiltà, falsa umiltà* (Col 2,18.23)
ταπεινόφρων, ον (1Pt 3,8) gen. **ονος** *umile*
ταπεινόω (14 = Mt Lc 2Cor Fil Gc 1Pt) *abbassare, umiliare* (2Cor 12,21)*; spianare* (un'altura); med. *vivere poveramente* (Fil 4,12)*, piegarsi*
ταπείνωσις, εως (4 = Lc At Fil Gc) f *umile condizione, umiltà; umiliazione*
ταράσσω (17 = S Gv At Gal 1Pt @ S L Gv) (pf. pass. **τετάραγμαι**, 3 sing. **τετάρακται**; aor. pass. **ἐταράχθην**, cong. **ταραχθῶ**) *turbare, confondere, mettere in agitazione; spaventare, rattristare; agitare, rimestare* (acqua)
ταραχή, ῆς ( ) (Gv 5,4) f *agitazione, l'essere agitato* (di acqua)
τάραχος, ου (At 12,18; 19,23) m *agitazione, tumulto, scompiglio*
Ταρσεύς, έως (At 9,11; 21,39) m *uomo di* (= nato a) *Tarso*
Ταρσός, οῦ (3 = At) f *Tarso* (**4** G–3)
ταρταρόω (2Pt 2,4) *gettare nell'inferno, inabissare*
τάσσω (8 = Mt Lc At Rm 1Cor + L) (pf. inf. **τεταχέναι**; pf. pass. **τέταγμαι**, 3 sing. **τέτακται**) *indicare, designare, destinare per, mettere da parte per; comandare, dare comandi, dirigere* (ὑπὸ ἐξουσίαν ταασσόμενος *sottoposto all'autorità di altre persone* Lc 7,8)*; stabilire, ordinare* (di un'autorità)*; dedicare se stesso* (a un servizio); med. = att. *fissare, stabilire* (At 28,23)*; dire, indicare* (Mt 28,16)
ταῦρος, ου (4 = Mt At Eb) m *toro, bue*
ταφή, ῆς (Mt 27,7) f *luogo di sepoltura, cimitero*

τάφος, ου (7 = Mt Rm + Mt) m *tomba, sepolcro*
τάχα (Rm 5,7; Fm 15) avv. *forse; a stento, difficilmente*
ταχέως (10 = Lc Gv P Ps + P) avv. *subito, presto, in fretta* (οὕτως τ. *così presto* Gal 1,6); *con eccessiva fretta* (1Tm 5,22); *facilmente* (2Ts 2,2)
ταχινός, ή, όν (2Pt 1,14; 2,1) *che accade presto, pronto, immediato*
τάχιον ( ) (4 = Gv Eb) avv. comp. di **ταχέως** *presto, subito; più in fretta di* (προτρέχω τ. *correre più velocemente di, correre innanzi a* Gv 20,4)
τάχιστα ( ) (At 17,15) avv. (superl. di **ταχέως**) ὡς τ. *il più presto possibile, quanto prima*
τάχος, ους (7 = Lc At Rm Ap) n *velocità, rapidità* (nel NT si usa sempre ἐν τ. *prontamente, in fretta, in maniera svelta; presto, tra breve, tra poco*)
ταχύ ( ) (17 @ S Ap) avv. *presto, in fretta; tra poco; subito dopo* (Mc 9,39)
ταχύς, εῖα, ύ (Gc 1,19) *pronto a* (ascoltare)
τέ (201 + At P @ Eb) particella enclitica *e; e così, anche;* τὲ...τέ oppure τὲ...δέ *sia...sia; non soltanto...ma anche*
τεθῆναι aor. pass. inf. di **τίθημι**
τεθλιμμένος pf. pass. ptc. di **θλίβω**
τέθνηκα pf. di **θνήσκω**
τέθραμμαι pf. pass. di **τρέφω**
τεθῶ aor. pass. cong. di **τίθημι**
τεῖχος, ους (9 = At 2Cor Eb Ap + Ap) n *muro* (usato soprattutto al pl. indica *le mura* di una città)
τεκεῖν aor. inf. di **τίκτω**
τεκμήριον, ου (At 1,3) n *prova* (convincente), *maniera* (che dimostra)
τεκνίον, ου (8 = Gv 1Gv + 1Gv) n *figliolo, figlio* (usato in esortazioni *figlio mio*)
τεκνογονέω (1Tm 5,14) *aver figli, generare* (di donna)
τεκνογονία, ας (1Tm 2,15) f *il partorire, l'essere madre*
τέκνον, ου (99 + Mt Lc G P Ps C @ Mc At Rm Gal Ef ...) n *figlio* (*figlio mio* usato come invocazione familiare); pl. *discendenti, posteri; popoli, abitanti*
τεκνοτροφέω (1Tm 5,10) *allevare figli*
τέκτων, ονος (Mt 13,55; Mc 6,3) m *falegname, carpentiere*
τέλειος, α, ον (19 = Mt P Eb C @ P Gc) *perfetto, completo* (ἔργον τ. *azione piena, completa, sempre più grande* Gc 1,4); *adulto, maturo* (di persona); τελειότερος *più perfetto* (Eb 9,11)
τελειότης, ητος (Col 3,14; Eb 6,1) f *perfezione, perfetta unità* (σύνδεσμος τῆς τ. *vincolo della perfezione, ciò che tiene perfettamente unito* Col); *realtà più completa, insegnamento più profondo* (Eb)
τελειόω (23 @ Gv Eb C – Mt Mc) *rendere perfetto, perfezionare, portare a termine* (pass. spesso *raggiungere la perfezione;* τετελειωμένοι εἰς ἕν *essere perfettamente uniti* Gv 17,23); *completare, terminare, compiere* (med. *raggiungere la propria meta, terminare la propria missione* Lc 13,32); *rendere maturo; compiere, realizzare* (un testo della Bibbia-AT)
τελείως (1Pt 1,13) avv. *totalmente, pienamente*
τελείωσις, εως (Lc 1,45; Eb 7,11) f *compimento, perfetta relizzazione*
τελειωτής, οῦ (Eb 12,2) m *perfezionatore, chi conduce sino alla fine*
τελεσφορέω (Lc 8,14) *produrre frutti maturi*
τελευτάω (11 = S Gv At Eb @ S) *morire* (θανάτῳ τελευτάτω *sia condannato a morte* Mt 15,4; Mc 7,10); *essere in punto di morte, essere al termine della vita* (Eb 11,22)

τελευτή, ῆς (Mt 2,15) f *morte*
τελέω (28 + S – Mc @ L Ap) *finire, completare, compiere* (τ. τὰς πόλεις *finire di percorrere le città* oppure *portare a compimento la propria missione nelle città* Mt 10,23); *portare a compimento, condurre a termine; giungere alla fine, terminare; pagare* (le tasse); *adempiere, osservare* (le prescrizioni della Legge); *manifestarsi pienamente, mostrarsi in modo perfetto* (2Cor 12,9); pass. *trascorrere, passare* (di tempo)
τέλος, ους (41 + S P @ Mt Rm Eb C) n *fine, termine, conclusione* (ἄχρι τ. *sino alla fine;* εἰς τ. *continuamente, fino alla fine, per sempre, alla fine;* ἕως τ. *completamente, pienamente;* μέχρι τ. *sino al termine;* ἔχω τ. *giungere alla fine;* τὸ δὲ τ. *infine, finalmente* 1Pt 3,8); *conseguenza, risultato, scopo, finalità, compimento* (τὸ περὶ ἐμοῦ τ. ἔχει *quel che si riferisce a me sta per compiersi* oppure *la mia missione volge al termine* Lc 22,37); *tassa, imposta* (Mt 17,25; Rm 13,7)
τελώνης, ου (21 = S + Lc @ Mt) m *pubblicano, agente delle tasse, esattore* (a volte ha il significato di *ladro, peccatore*)
τελώνιον, ου (3 = S) n *banco dove si pagano le tasse*
τέξομαι fut. di **τίκτω**
τέρας, ατος (16 = Mt Mc Gv At P Eb @ At) n *prodigio, oggetto di stupore, realtà straordinaria; segno miracoloso, miracolo* (indicatore di un fatto che deve accadere)
Τέρτιος, ου (Rm 16,22) m *Terzo*
Τέρτυλλος, ου (At 24,1.2) m *Tertullo*
τεσσαράκοντα (22 = S Gv At 2Cor Eb Ap @ At Ap) *quaranta*
τεσσαρακονταετής, ές (At 7,23; 13,18) *quarant'anni* (ὡς δὲ ἐπληροῦτο αὐτῷ τ. χρόνος *quando era vicino all'età dei quarant'anni* At 7; ὡς τ. χρόνον *per circa quarant'anni* At 13)
τέσσαρες, n **τέσσαρα**, gen. **τεσσάρων** (41 = S Gv At Ap + Ap @ At) *quattro*
τεσσαρεσκαιδέκατος, η, ον (At 27,27.33) *quattordicesimo*
τέταγμαι (3 sing. **τέτακται**) pf. pass. di **τάσσω**
τετάραγμαι (3 sing. **τετάρακται**) pf. pass. di **ταράσσω**
τεταρταῖος, α, ον (Gv 11,39) *del quarto giorno* (τ. ἐστιν *è morto da quattro giorni*)
τέταρτος, η, ον (10 = Mt Mc At Ap + Ap) *quarto* (ἀπὸ τ. ἡμέρας *tre giorni fa* o forse *quattro giorni fa* At 10,30); τὸ τ. *la quarta parte, un quarto* (della terra); *la quarta* vigilia (della notte, cioè *l'ultima* parte di essa)
τετρααρχέω (3 = Lc 3,1) *regnare come tetrarca* (cf. τετραάρχης)
τετραάρχης, ου (4 = Mt Lc At) m *tetrarca* (sovrano poco importante; a volte è tradotto *governatore, re*)
τετράγωνος, ον (Ap 21,16) *di forma quadrata*
τετράδιον, ου (At 12,4) n *picchetto* (di quattro soldati)
τετρακισχίλιοι, αι, α (5 = Mt Mc At) *quattromila*
τετρακόσιοι, αι, α (4 = At Gal) *quattrocento*
τετράμηνος, ου (Gv 4,35) f *periodo di quattro mesi*
τετραπλοῦς, ῆ, οῦν (da **-όος, -όη, -όον**) (Lc 19,8) *quadruplo, quattro volte tanto*
τετράπουν, ποδος (3 = At Rm) n *quadrupede, animale*
τέτυχα pf. di **τυγχάνω**
τεφρόω (2Pt 2,6) *ridurre in cenere, distruggere con il fuoco*
τεχθείς aor. pass. ptc. di **τίκτω**
τέχνη, ης (3 = At Ap) f *mestiere; arte, abilità manuale*
τεχνίτης, ου (4 = At Eb Ap) m *artigiano; artefice, architetto*
τήκομαι (2Pt 3,12) *sciogliersi, fondere*

τηλαυγῶς (Mc 8,25) avv. *chiaramente, bene* (di: vedere)

τηλικοῦτος, αύτη, οῦτο (4 = 2Cor Eb Gc Ap) pron. dimostr. *tanto grande, di tali dimensioni;* τ. μέγας *tanto violento* (Ap 16,18 di terremoto); ἐκ τ. θανάτου *da un tale pericolo di morte* (2Cor 1,10)

τηρέω (70 + Gv C Ap – Lc @ Mt At 1Gv Gd) *conservare, mantenere, osservare, mettere in pratica; fare la guardia a, tenere sotto custodia; trattenere, tenere rinchiuso, tenere da parte; prendere a cuore, ubbidire a, rimanere in;* pass. *restare in carcere;* τ. τὴν ἑαυτοῦ παρθένον *conservare la propria vergine* (nel senso di: *non sposare la propria fidanzata* oppure *non dare in matrimonio la propria figlia* 1Cor 7,37)

τήρησις, εως (3 = At 1Cor) f *custodia, prigionia; osservanza, ubbidienza*

Τιβεριάς, άδος (3 = Gv) f *Tiberìade:* (1) città (2 C–3); (2) lago-mare di T. (detto anche: di Galilea)

Τιβέριος, ου (Lc 3,1) m *Tiberio*

τίθημι (101 + S G At @ Mc Lc Gv P) (3 pl. **τιθέασιν**, ptc. **τιθείς**; impf. 3 sing. **ἐτίθει**, 3 pl. **ἐτίθουν** e **ἐτίθεσαν**; fut. **θήσω**; aor. **ἔθηκα**, cong. **θῶ**, imptv. 2 pl. **θέτε**, inf. **θεῖναι**, ptc. **θείς**; pf. **τέθεικα**, ptc. **τεθεικώς**; aor. med. 2 sing. **ἔθου**, 3 pl. **ἔθεντο**, imptv. 2 pl. **θέσθε**; pf. pass. 3 sing. **τέθειται**; aor. pass. **ἐτέθην**, cong. **τεθῶ**, inf. **τεθῆναι**) *porre, mettere, collocare* (τ. τὰ γόνατα *inginocchiarsi;* τ. ἐν καρδία *mettersi bene in mente* Lc 21,14); *deporre, dare, offrire* (la propria vita); *mettere da parte, accumulare* (τ. παρ' ἑμαυτῷ *metter da parte* 1Cor 16,2); *rendere* (qlco. a qlcu.), *dare una sorte, destinare* (τ. τὸ μέρος τινός *assegnare un posto a qlcu.* Mt 24,51; Lc 12,46); *illustrare, descrivere* (mediante una parabola); *togliere, metter via* (abiti); *servire* (vino); med. *collocare, mettere, stabilire* (τ. εἰς ὦτα *tenere a memoria, mettersi in mente* Lc 9,44; τ. ἐν καρδία *serbare nel cuore, considerare pensierosamente* Lc 1,66; *pensare, prendere una decisione* At 5,4; τ. βουλήν *esser del parere di, decidere di* At 27,12); *far diventare* (qlcu. qlco.), *dare un incarico, destinare per; mettere in ordine, strutturare* (le parti del corpo); τ. ἐν τῷ πνεύματι *mettersi in animo, progettare di, decidere* (At 19,21)

τίκτω (18 = Mt Lc Gv Gal Eb Gc Ap @ Lc Ap) (fut. **τέξομαι**; aor. **ἔτεκον**, inf. **τεκεῖν**; aor. pass. **ἐτέχθην**, ptc. **τεχθείς**) *partorire, dare alla luce, far nascere* (pass. *nascere*); *produrre, generare* (di piante)

τίλλω (3 = S) *cogliere, strappare, svellere* (spighe)

Τιμαῖος, ου (Mc 10,46) m *Timèo*

τιμάω (21 + S @ Mt Gv) *onorare, rispettare, colmare di onori; mettere a prezzo, mercanteggiare* (Mt 27,9a; med. Mt 27,9b); *aver cura e rispetto di* oppure *riconoscere ufficialmente come tale* oppure *aiutare* (1Tm 5,3)

τιμή, ῆς (41 + P – Mc Lc @ At Rm Ps Ap) f *onore, rispetto; prezzo, valore* (τ. αἵματος *prezzo del sangue* Mt 27,6); *somma* (di denaro); *ricavato* (di una vendita); *onore, incarico onorifico* (Eb 5,4); *valore; premura; uso nobile;* forse *paga, ricompensa* (1Tm 5,17)

τίμιος, α, ον (13 = At 1Cor Eb C Ap) *prezioso, di gran valore, pregiato; molto rispettato, tenuto in gran conto; che merita attenzione, degno di preoccupazione* (At 20,24); τιμιώτατος *preziosissimo, raro* (At 21,11)

τιμιότης, ητος (Ap 18,19) f *ricchezza, lusso, opulenza*

Τιμόθεος, ου (24 = At P Ps Eb – S G) m *Timòteo*

Τίμων, ωνος (At 6,5) m *Timòne*
τιμωρέω (At 22,5; 26,11) *punire, torturare*
τιμωρία, ας (Eb 10,29) f *castigo*
τίνω ( ) (2Ts 1,9) (fut. **τίσω**) *pagare* (la pena), *essere condannato a, esser punito con*
τίς, τί (552...) gen. **τίνος**, dat. **τίνι**, acc. **τίνα** pron. e agg. interrog. *chi? quale? che? che genere di?* τί, διὰ τί, εἰς τί, τί ὅτι *perché?, per quale motivo?, a quale scopo?* τί γάρ, τί οὖν *perché dunque?* (τί γάρ *come...?* 1Cor 7,16); τί ἡμῖν (ἐμοὶ) καὶ σοί *che cosa hai a che fare con noi (me)?* (a volte si traduce: *che vuoi?, perché agisci in questo modo?*) κατὰ τί *come?* (Lc 1,18); τί θέλω εἰ *vorrei davvero che, come vorrei che...!* (Lc 12,49)
τὶς, τὶ (518...) gen. **τινός**, dat. **τινί**, acc. **τινά, τὶ** pron. e agg. enclitico *qualcuno, qualcosa; alcuno, alcuna cosa; qualche, un certo, un tale;* ἐάν τις (τι), εἴ τις (τι) *chiunque (qualsiasi);* εἶναι τις (τι) *essere qualcuno (qualcosa) di una certa importanza*
Τίτιος, ου (At 18,7) m *Tizio*
τίτλος, ου (Gv 19,19.20) m *iscrizione, cartello* (dove si indica il motivo della crocifissione)
Τίτος, ου (13 = At P Ps @ 2Cor) m *Tito:* (1) compagno di Paolo; (2) l.v. invece che *Tizio* (At 18,7)
τοιγαροῦν (1Ts 4,8; Eb 12,1) cong. *perciò, dunque*
τοίνυν (3 = Lc 1Cor Eb) cong. *quindi, dunque, perciò*
τοιόσδε, άδε, όνδε (2Pt 1,17) gen. **οῦδε, ᾶσδε, οῦδε** *questo, di questo genere*
τοιοῦτος, αύτη, οῦτον (56 + S 1Cor 2Cor @ Mc L P Eb) pron. e agg. correlativo *tale, di questo genere; simile, medesimo, stesso; tanto grande, così grave, così straordinario;* (ὁ περὶ τὰ τ. ἐργάτης *persona che esercita il medesimo mestiere* At 19,25)
τοῖχος, ου (At 23,3) m *muro, parete*
τόκος, ου (Mt 25,27; Lc 19,23) m *interesse* (di denaro messo in banca)
τολμάω (16 = S Gv At P Gd @ P) *osare, aver coraggio, ardire; essere disposto* (a fare qlco.)
τολμηροτέρως (Rm 15,15) avv. *arditamente, con audacia, usando parole forti*
τολμητής, οῦ (2Pt 2,10) m *uomo spavaldo, temerario, audace*
τομός, ή, όν (Eb 4,12) *tagliente, affilato;* τομώτερος *più tagliente*
τόξον, ου (Ap 6,2) n *arco* (arma da guerra)
τοπάζιον, ου (Ap 21,20) n *topazio* (pietra semi-preziosa, in genere di color giallo)
τόπος, ου (95 + Mt Mc Lc Gv At @ P Ap) m *luogo, posto, regione, ambiente* (κατὰ τόπους *in vari luoghi;* κατὰ τὸν τ. *in quel luogo, per quella strada* Lc 10,32)*; posizione, incarico, ufficio; opportunità, occasione; tempio* (di Gerusalemme)*; pagina, frase* (della Bibbia)*; porto, insenatura* (sul mare At 27,2)
τοσοῦτος, αύτη, οῦτον (19 = S Gv At P Eb Ap @ Eb) agg. correlativo *tanto, tanto grande, di tali dimensioni,* ecc.; pl. *tanti, tanto numerosi* (τ. ἔτη *tanti anni* Lc 15,29; τ. χρόνῳ *tanto tempo, tutto questo tempo* Gv 14,9; μετὰ τ. χρόνον *molto tempo dopo* Eb 4,7; τοσούτου *a tanto, per tale prezzo* At 5,8)*; sufficiente* (pane); καθ' ὅσον...κατὰ τ. oppure ὅσα...τοσοῦτον *tanto...quanto, nella stessa misura;* τοσούτῳ...ὅσῳ *tanto (più)...quanto (più)* (Eb 1,4)
τότε (159 + Mt At – Ap @ Lc Gv P) (90 = Mt!) avv. *allora, a quel tempo, in quel momento* (ἀπὸ τότε *da allora, in seguito;* ὁ τ. κόσμος *il*

mondo di allora 2Pt 3,6); *poi, di conseguenza, successivamente, dopo di allora*

τοὐναντίον (**τὸ ἐναντίον**) (3 = 2Cor Gal 1Pt) *al contrario, piuttosto, anzi*

τοὔνομα (**τὸ ὄνομα**) (Mt 27,57) *chiamato, che ha nome*

τράγος, ου (4 = Eb) m *capro*

τράπεζα, ης (15 = S Gv At Rm 1Cor Eb @ S L) f *tavola, tavolo; banca* (Lc 19,23), *banco; mensa, pasto, banchetto*

τραπεζίτης, ου (Mt 25,27) m *banchiere*

τραῦμα, τος (Lc 10,34) n *ferita, piaga*

τραυματίζω (Lc 20,12; At 19,16) *ferire*

τραχηλίζομαι (Eb 4,13) *esser scoperto, esser senza copertura*

τράχηλος, ου (7 = S At Rm) m *collo* (a volte in idiom. *vita*)

τραχύς, εῖα, ύ (Lc 3,5; At 27,29) *impervio, scabroso, che ha ostacoli;* κατὰ τ. τόπους *su scogliera rocciosa, scogli* (At 27,29)

Τραχωνῖτις, ιδος (Lc 3,1) f *Traconìtide* (regione) (2 E–2)

τρεῖς, τρία (67 + Mt Lc At Ap @ Mc P) gen. **τριῶν**, dat. **τρισίν** *tre* (διὰ τ. ἡμερῶν *il terzo giorno, entro tre giorni*)

τρέμω (3 = Mc Lc 2Pt) *tremare; temere, aver paura*

τρέφω (9 = Mt Lc At Gc Ap – Mc P) (aor. **ἔθρεψα**; pf. pass. **τέθραμμαι**) *nutrire, dar da mangiare; sostenere, dar ospitalità, dar ricovero; allattare, allevare* (un bimbo)

τρέχω (18 = S Gv P Eb Ap @ S P) (aor. **ἔδραμον**, ptc. **δραμών**) *correre; sforzarsi, impegnarsi; andare avanti, far progressi* (τ. καλῶς *esser partiti bene, procedere bene* Gal 5,7); *lanciarsi* (all'assalto); fig. *lavorare, agire*

τρῆμα, τος (Mt 19,24; Lc 18,25) n *cruna* (di ago)

τριάκοντα (11 = S Gv Gal) *trenta*

τριακόσιοι, αι, α (Mc 14,5; Gv 12,5) *trecento*

τρίβολος, ου (Mt 7,16; Eb 6,8) m *cespuglio, rovo*

τρίβος, ου (3 = S) f *sentiero*

τριετία, ας (At 20,31) f *periodo di tre anni*

τρίζω (Mc 9,18) *digrignare* (i denti)

τρίμηνον, ου (Eb 11,23) n (periodo di) *tre mesi*

τρίς (12 = S Gv At 2Cor @ S) avv. *tre volte* (ἐπὶ τρίς *tre volte* oppure *una terza volta* At 10,16; 11,10)

τρίστεγον, ου (At 20,9) n *terzo piano*

τρισχίλιοι, αι, α (At 2,41) *tremila*

τρίτον (8 = S Gv 1/2Cor – Mt) (oppure τὸ τ.) avv. *la terza volta; per la terza volta; in terzo luogo* (1Cor 12,28)

τρίτος, η, ον (48 = S Gv At 1/2Cor Ap + S L Ap @ Mt Lc) agg. *terzo* (a volte *l'ora terza = le nove del mattino*); (ἐκ τ. *per la terza volta* Mt 26,44); τὸ τ. *un terzo, la terza parte*

τρίχινος, η, ον (Ap 6,12) *di crine* (σάκκος τ. *sacco di crine* oppure *panno da lutto*)

τριχός gen. di **θρίξ**

τρόμος, ου (5 = Mc P) m *trepidazione, tremore, preoccupazione, rispetto, riguardo*

τροπή, ῆς (Gc 1,17) f *cambiamento, mutamento, variazione*

τρόπος, ου (13 = S At P 2Tm Eb Gd – Mc @ L) m *modo, maniera* (ὃν τ. *come, alla stessa maniera, analogamente;* καθ' ὃν τ. *esattamente come, proprio come;* κατὰ πάντα τ. *sotto ogni rispetto, in ogni senso* oppure *per molti motivi;* κατὰ μηδένα τ. *in nessuna maniera, in alcun modo*); *vita, condotta* (Eb 13,5)

τροποφορέω (At 13,18) *sopportare* (il comportamento di qlcu.)

τροφή, ῆς (16 = S Gv At Eb Gc – Mc P @ S At) f *cibo, il mangiare, da mangiare; nutrimento, pasto, sostentamento*

Τρόφιμος, ου (3 = At 2Tm) m

Tròfimo (un cristiano di Efeso e un compagno di Paolo)
τροφός, οῦ (1Ts 2,7) f *nutrice;* forse *madre che nutre*
τροφοφορέω ( ) (At 13,18 l.v.) *prendersi cura di*
τροχιά, ᾶς (Eb 12,13) f *strada, sentiero*
τροχός, οῦ (Gc 3,6) m *corso, ruota* (τ. τῆς γενέσεως *il corso della vita*)
τρύβλιον, ου (Mt 26,23; Mc 14,20) n *piatto, vassoio* (di cibo)
τρυγάω (3 = Lc Ap) *vendemmiare* (di uva), *raccogliere*
τρυγών, όνος (Lc 2,24) f *tortora*
τρυμαλιά, ᾶς (Mc 10,25) f *cruna* (di ago)
τρύπημα, ατος ( ) (Mt 19,24) n *cruna* (di ago)
Τρύφαινα, ης (Rm 16,12) f *Trifèna*
τρυφάω (Gc 5,5) *vivere nel lusso esagerato, gozzovigliare*
τρυφή, ῆς (Lc 7,25; 2Pt 2,13) f *lusso, lussuria; piacere, il gozzovigliare*
Τρυφῶσα, ης (Rm 16,12) f *Trifòsa*
Τρῳάς, άδος (6 = At 2Cor 2Tm) f *Tròade* (**4** D–2)
Τρωγύλλιον, ου ( ) (At 20,15 l.v.) n *Tragilio* (**4** E–3)
τρώγω (6 = Mt Gv + Gv) *mangiare, masticare*
τυγχάνω (12 = Lc At 1Cor 2Tm Eb @ L) (aor. ott. 3 sing. **τύχοι**, inf. **τυχεῖν**, ptc. n **τυχόν**; pf. **τέτυχα**) *ottenere, ricevere, aver parte a;* τυχόν oppure εἰ τυχόν *potrebbe darsi, forse, probabilmente, per esempio;* οὐχ ὁ τυχών *straordinario, raro, non comune* (At 19,11; 28,2)
τυμπανίζω (Eb 11,35) *torturare*
τυπικῶς (1Cor 10,11) avv. *a modo di esempio, come un esempio*
τύπος, ου (14 = Gv At P Ps Eb 1Pt – S @ P) m *modello, esempio, regola* (γράψας ἐπιστολὴν ἔχουσαν τὸν τ. τοῦτον *scrisse una lettera in questi termini, una lettera del seguente tenore* At 23,25)*; figura, tipo* (di qlcu. altro futuro Rm 5,14)*; segno* (dei chiodi) (Gv 20,25)*; immagine, simulacro, statua* (At 7,43)*; realtà che serve da esempio* (1Cor 10,16)
τύπτω (13 = S At 1Cor @ S At) *battere, percuotere, colpire; maltrattare; ferire* (la coscienza di qlcu.)
Τύραννος, ου (At 19,9) m *Tiranno*
τυρβάζομαι ( ) (Lc 10,41 l.v.) *preoccuparsi, agitarsi*
Τύριος, ου (At 12,20) m *abitante di Tiro*
Τύρος, ου (11 = S At) m *Tiro* (**1** C–2; **2** C–2; **3** C–3; **4** G–4)
τυφλός, ή, όν (50 = S Gv At Rm 2Pt Ap + Mt Gv @ Lc) *cieco* (anche fig.)
τυφλόω (3 = Gv 2Cor 1Gv) *accecare, impedire di vedere* (anche fig.)
τύφομαι (Mt 12,20) *esser fumigante, esser debole* (di lampada)
τυφόομαι (3 = 1/2Tm) *montare in superbia, essere accecato dall'orgoglio*
τυφωνικός, ή, όν (At 27,14) *impetuoso* (vento)
τυχεῖν aor. inf. di **τυγχάνω**
Τυχικός, οῦ (5 = At Ef Col 2Tm Tt) m *Tìchico* (compagno di Paolo)
τύχοι aor. ott. 3 sing. di **τυγχάνω**
τυχόν aor. ptc. n di **τυγχάνω**

Υ

ὑακίνθινος, η, ον (Ap 9,17) *di color giacinto, azzurro come zaffiro*
ὑάκινθος, ου (Ap 21,20) m *giacinto* (pietra preziosa, forse di color azzurro scuro)
ὑάλινος, η, ον (3 = Ap) *di cristallo, di vetro*
ὕαλος, ου (Ap 21,18.21) f *cristallo, vetro*
ὑβρίζω (5 = Mt Lc At 1Ts) *maltrattare, offendere, oltraggiare, malmenare*
ὕβρις, εως (3 = At 2Cor) f *oltraggio, insulto; pericolo, difficoltà* (per navi)
ὑβριστής, οῦ (Rm 1,30; 1Tm 1,13) m *persona oltraggiosa, che oltraggia, che usa violenza*
ὑγιαίνω (12 = Lc Ps 3Gv @ Ps) *esser sano, giusto, ortodosso* o *saldo* (della dottrina cristiana e dei maestri)*; essere in buona salute*
ὑγιής, ές (11 = S Gv At Tt – Lc @ Gv) acc. **ὑγιῆ** *integro, sano, in buona salute; guarito; sano* (di linguaggio Tt 2,8)
ὑγρός, ά, όν (Lc 23,31) *verde* (di legno)
ὑδρία, ας (3 = Gv) f *giara, recipiente di pietra* (per acqua)*, brocca*
ὑδροποτέω (1Tm 5,23) *bere acqua*
ὑδρωπικός, ή, όν (Lc 14,2) *idropico, che soffre di idropisia, con gonfiore agli arti*
ὕδωρ, ὕδατος (76 + S Gv Ap @ Mt Mc Lc Rm C) n *acqua*
ὑετός, οῦ (5 = At Eb Gc Ap) m *pioggia*
υἱοθεσία, ας (5 = Rm Gal Ef) f *l'esser figlio, adozione a figlio*
υἱός, οῦ (375...) m *figlio; discendente; erede;* seguito da gen. spesso indica un rapporto, un legame, una relazione o una somiglianza; *discepolo* (anche fig.)*, seguace, amico*
ὕλη, ης (Gc 3,5) f *foresta*
ὑμεῖν l.v. di **ὑμῖν**; cf. **σύ**
ὑμεῖς (1830...) pl. di **σύ** *voi*
Ὑμέναιος, ου (1Tm 1,20; 2Tm 2,17) m *Imenèo*
ὑμέτερος, α, ον (10 = Lc Gv At P) agg. possessivo 2 pl. (*νὴ τὴν ὑ. καύχησιν ἣν ἔχω com'è vero che voi siete il mio vanto* 1Cor 15,31)*; che vi spetta, che Dio darà a voi*
ὑμνέω (4 = Mt Mc At Eb) intrans. *cantare inni, salmeggiare;* trans. *cantare inni di lode a*
ὕμνος, ου (Ef 5,19; Col 3,16) m *inno*
ὑπάγω (79 = S Gv C Ap + Mt Mc Gv – P @ Ap) *andare, andarsene, camminare; andar via, allontanarsi* (ὕπαγε ὀπίσω μου *lungi da me* Mt 16,23; Mc 8,33)*; andare a casa; tornare, ritornare*
ὑπακοή, ῆς (15 = Rm 2Cor Fm Eb 1Pt + P – S Gv @ Rm) f *ubbidienza*
ὑπακούω (21 = S At P Eb 1Pt + P – G @ S) *ubbidire, essere sottomesso a; aderire a, accogliere; prestare ascolto a; rispondere* nel senso di *aprire la porta*
ὕπανδρος, ον (Rm 7,2) *sposato* (riferito a donna)
ὑπαντάω (10 = S Gv At – P @ S) *incontrare, andare incontro* (a qlcu.)*; combattere, opporsi* (a qlcu. in battaglia)
ὑπάντεσις, εως (3 = Mt Gv) f *incontro* (εἰς ὑ. *per incontrare, per cercare di raggiungere*)
ὕπαρξις, εως (At 2,45; Eb 10,34) f *sostanza, bene* (al pl.)*, ricchezza*
ὑπάρχω (60 + Lc At P – Mc G @ 1Cor P) *essere, esistere, trovarsi; essere a disposizione di* (τὰ ὑ. *quel*

che è posseduto, proprietà; beni, mezzi, risorse)
ὑπέβαλον aor. di **ὑποβάλλω**
ὑπέδειξα aor. di **ὑποδείκνυμι**
ὑπέθηκα aor. di **ὑποτίθημι**
ὑπείκω (Eb 13,17) *sottomettersi* (all'autorità di qlcu.), *tenere un atteggiamento sottomesso*
ὑπέλαβον aor. di **ὑπολαμβάνω**
ὑπελείφθην aor. pass. di **ὑπολείπω**
ὑπέμεινα aor. di **ὑπομένω**
ὑπεμνήσθην aor. pass. di **ὑπομιμνήσκω**
ὑπεναντίος, α, ον (Col 2,14; Eb 10,27) *ostile, sfavorevole, che è contro;* ὁ ὑ. *il ribelle* (Eb)
ὑπενεγκεῖν aor. inf. di **ὑποφέρω**
ὑπέπλευσα aor. di **ὑποπλέω**
ὑπέρ (149 + 2Cor P – Ap @ S L Gv Rm 1Cor Ef P Eb) prep. con: (1) gen. *per, a favore di, a vantaggio di* (εἶναι ὑπέρ τινος *essere a fianco di qlcu., sostenere qlcu.*); *di, circa, a proposito di; per* a volte forse significa *al posto di;* (2) acc. *su, sopra, al di sopra, oltre; più che, che;* (3) avv. ὑπὲρ ἐγώ *io più ancora* (di loro) (2Cor 11,23)
ὑπεραίρομαι (3 = 2Cor 2Ts) *montare in superbia, inorgoglire; innalzarsi* (ἐπί) *sopra* oppure *contro* (qlcu.)
ὑπέρακμος, ον (1Cor 7,36) *che è oltre il fiore dell'età, che passa l'età da marito* (se detto di una ragazza); oppure: *che prova forti passioni* (se detto di un ragazzo)
ὑπεράνω (3 = Ef Eb) prep. con gen. *al di sopra, su*
ὑπερασπίζω (Gc 1,27 l.v.) *difendere* (qlcu.)
ὑπεραυξάνω (2Ts 1,3) *crescere rigogliosamente*
ὑπερβαίνω (1Ts 4,6) *offendere, opprimere* (qlcu.)
ὑπερβαλλόντως (2Cor 11,23) avv. *infinitamente più* (di qlcu.), *assai più*
ὑπερβάλλω (5 = 2Cor Ef) *sorpassare* (ptc. *abbondante, immenso, straordinario;* ὑπερβάλλουσα τῆς γνώσεως ἀγάπη *amore più grande di ogni conoscenza* Ef 3,19)
ὑπερβολή, ῆς (8 = P @ 2Cor) f *grandezza, qualità eminente;* καθ' ὑ. *oltre misura, a oltranza, fieramente;* καθ' ὑ. ὁδός *la via migliore di tutte* (1Cor 12,31); καθ' ὑ. εἰς ὑ. *sempre più grande, che non ha uguale* (2Cor 4,17); καθ' ὑ. ὑπὲρ δύναμιν *più grande della forza di sopportare* (2Cor 1,8)
ὑπερέκεινα (2Cor 10,16) prep. con gen. *al di là* (τὰ ὑ. *regioni più lontane della vostra*)
ὑπερεκπερισσοῦ (Ef 3,20; 1Ts 3,10): (1) avv. *intensamente, con insistenza;* (2) prep. con gen. *molto più che*
ὑπερεκτείνω (2Cor 10,14) *oltrepassare* (ὑ. ἑαυτοῦ *superare i propri limiti o la propria autorità*)
ὑπερεκχύννομαι (Lc 6,38) *essere traboccante*
ὑπερεντυγχάνω (Rm 8,26) *aiutare, venire in aiuto di*
ὑπερέχω (5 = Rm Fil 1Pt) *sorpassare, esser superiore, essere migliore* (τὸ ὑ. *la sublimità, il vantaggio* Fil 3,8); *comandare, aver potere su*
ὑπερηφανία, ας (Mc 7,22) f *superbia, arroganza*
ὑπερήφανος, ον (5 = Lc Rm 2Tm Gc 1Pt) *orgoglioso, superbo, arrogante*
ὑπεριδών aor. ptc. di **ὑπεροράω**
ὑπερλίαν (2Cor 11,5; 12,11) (avv. usato come agg.) *super, sommo*
ὑπερνικάω (Rm 8,37) *vincere completamente, esser più che vincitori*
ὑπέρογκος, ον (2Pt 2,18; Gd 16) *pomposo, gonfiato, altisonante, pieno di orgoglio* (di parole)
ὑπεροράω ( ) (At 17,30) (aor. ptc. **ὑπεριδών**) *passar sopra a, non tener conto di*
ὑπεροχή, ῆς (1Cor 2,1; 1Tm 2,2) f *autorità, potere, superiorità;* καθ' ὑ.

λόγου *con sfoggio di parole, con parole elevate* (1Cor)
ὑπερπερισσεύω (Rm 5,20; 2Cor 7,4) *sovrabbondare; essere più abbondante;* pass. *essere pervaso di* (gioia)
ὑπερπερισσῶς (Mc 7,37) avv. *completamente* (= pieno di)
ὑπερπλεονάζω (1Tm 1,14) *sovrabbondare, essere abbondante*
ὑπερυψόω (Fil 2,9) *innalzare alla posizione più elevata*
ὑπερφρονέω (Rm 12,3) *sopravvalutarsi*
ὑπερῷον, ου (4 = At) n *stanza al piano superiore*
ὑπεστειλάμην aor. med. di **ὑποστέλλω**
ὑπετάγην aor. pass. di **ὑποτάσσω**
ὑπέταξα aor. di **ὑποτάσσω**
ὑπέχω (Gd 7) *subire, portare* (punizione, pena)
ὑπήκοος, ον (3 = At 2Cor Fil) *ubbidiente, che ascolta*
ὑπήνεγκα aor. di **ὑποφέρω**
ὑπηρετέω (3 = At) *servire* (qlcu.), *eseguire il volere di; provvedere a* (qlco.), *assistere, aiutare* (qlcu.)
ὑπηρέτης, ου (20 = S Gv At 1Cor @ S L Gv) m *inserviente, servo, ministro, guardia*
ὕπνος, ου (6 = S Gv At Rm – Mc) m *sonno, il dormire*
ὑπό (217...) prep. con: (1) gen. *per mezzo di, con; con l'aiuto di; da, per opera di;* (2) acc. *sotto, al di sotto di; sotto l'autorità di;* ὑπὸ τὸν ὄρθρον *di buon mattino, sul far del giorno* (At 5,21)
ὑποβάλλω (At 6,11) (aor. **ὑπέβαλον**) *sobillare in segreto, istigare nascostamente* (qlcu. per qlco.); forse *pagare di nascosto* (qlcu. per far dire qlco.)
ὑπογραμμός, οῦ (1Pt 2,21) m *esempio* (da imitare)
ὑπόδειγμα, τος (6 = Gv Eb Gc 2Pt) n *esempio, modello; copia, immagine, figura* (Eb 8,5; 9,23)
ὑποδείκνυμι (6 = Mt Lc At @ L) (fut. **ὑποδείξω**; aor. **ὑπέδειξα**) *mostrare, far sapere, insegnare; dare un avviso-ammonimento*
ὑποδέομαι (3 = Mc At Ef) (aor. imptv. **ὑπόδησαι**) *indossare* (ὑ. τοὺς πόδας *avere come calzatura* Ef 6,15)
ὑποδέχομαι (4 = Lc At Gc) *ospitare, accogliere in casa*
ὑπόδημα, τος (10 = S Gv At @ S) n *sandalo, calzatura*
ὑπόδικος, ον (Rm 3,19) *colpevole*
ὑποδραμών aor. ptc. di **ὑποτρέχω**
ὑποζύγιον, ου (Mt 21,5; 2Pt 2,16) n *asino, asina, bestia da soma*
ὑποζώννυμι (At 27,17) *legare, fasciare, cingere con corde* (una nave durante una tempesta)
ὑποκάτω (11 = S Gv Eb Ap @ S G) prep. con gen. *sotto, al di sotto di*
ὑποκρίνομαι (Lc 20,20) *fingere*
ὑπόκρισις, εως (6 = S Gal 1Tm 1Pt) f *ipocrisia, finzione, il nascondere i propri pensieri*
ὑποκριτής, οῦ (17 = S + Mt) m *ipocrita, falso*
ὑπολαμβάνω (5 = Lc At 3Gv) (aor. **ὑπέλαβον**, ptc. **ὑπολαβών**) *pensare, supporre, essere del parere; rispondere* (Lc 10,30)*; sottrarre, portar via* (At 1,9)*; accogliere, sostenere* (3Gv 8)
ὑπόλειμμα, τος (Rm 9,27) n *resto*
ὑπολείπω (Rm 11,3) (aor. pass. **ὑπελείφθην**) *scampare, sopravvivere, rimanere* (dopo una strage)
ὑπολήνιον, ου (Mc 12,1) n *buca per il torchio* (del vino)
ὑπολιμπάνω (1Pt 2,21) *lasciare* (un esempio)
ὑπομένω (17 = S At Rm 1Cor 2Tm Eb Gc 1Pt) (aor. **ὑπέμεινα**, ptc. **ὑπομείνας**; pf. ptc. **ὑπομεμενηκώς**) *perseverare, resistere; sopportare, tollerare, sottoporsi a, portare con pazienza; rimanere, restare indietro* (Lc 2,43; At 17,14)
ὑπομιμνήσκω (7 = Lc Gv 2Tm Tt

2Pt 3Gv Gd) (fut. **ὑπομνήσω**; aor. inf. **ὑπομνῆσαι**; aor. pass. **ὑπεμνήσθην**) *ricordare, richiamare alla memoria* (pass. *ricordarsi*); *rinfacciare* (3Gv 10)

ὑπόμνησις, εως (3 = 2Tm 2Pt) f *ricordo, il ricordare* (**ἐν ὑ.** parole *di esortazione/ammonimento, per risvegliare la memoria* 2Pt 1,13; 3,1; **ὑ. λαμβάνω** *mi ricordo* 2Tm 1,5)

ὑπομονή, ῆς (32 + P – Mt Mc Gv @ Rm P C Ap) f *perseveranza, costanza, fermezza, forza paziente, il resistere, il rimaner saldi*

ὑπονοέω (3 = At) *pensare, immaginare, sospettare, aver l'impressione*

ὑπόνοια, ας (1Tm 6,4) f *sospetto*

ὑποπλέω (At 27,4.7) (aor. **ὑπέπλευσα**) *navigare sotto il riparo di* (per evitare vento violento)

ὑποπνέω (At 27,13) (aor. ptc. **ὑποπνεύσας**) *soffiare leggermente* (di scirocco)

ὑποπόδιον, ου (7 = Mt Lc At Eb Gc) n *sgabello* (per i piedi); **ὑπὸ τὸ ὑ. μου** *ai miei piedi* Gc 2,3

ὑπόστασις, εως (5 = 2Cor Eb) f *fiducia, sicurezza, convinzione* (**ἀρχὴ τῆς ὑ.** *la fiducia iniziale* Eb 3,14); forse *modo di possedere, fondamento* Eb 11,1; *sostanza, quel che qlcu. è* (Eb 1,3)

ὑποστέλλω (4 = At Gal Eb) (aor. med. **ὑπεστειλάμην**, cong. 3 sing. **ὑποστείληται**) *ritirare;* med. *tirarsi indietro, indietreggiare* (Eb 10,38); *sottrarsi a, trascurare* (At 20,20.27)

ὑποστολή, ῆς (Eb 10,39) f *il tornare indietro, il tirarsi indietro*

ὑποστρέφω (35 = Lc At Gal Eb 2Pt + Lc At) *ritornare, tornare indietro; andare a casa; allontanarsi da, lasciare* (un luogo); **ὑ. ἐκ** *abbadonare, voltar le spalle a* (2Pt 2,21)

ὑποστρωννύω (Lc 19,36) *stendere* (mantelli come tappeti)

ὑποταγή, ῆς (4 = 2Cor Gal 1Tm) f *ubbidienza, sottomissione; concessione*

ὑποτάσσω (38 + P – Mt Mc Gv @ Rm 1Cor P Eb 1Pt) (aor. **ὑπέταξα**, pf. pass. **ὑποτέταγμαι**; aor. pass. **ὑπετάγην**; fut. pass. **ὑποταγήσομαι**) *sottomettere, porre sotto* (l'autorità di qlcu.); pass. *esser sottomesso, ubbidire, star sotto il potere di; esser rispettoso, assumere un atteggiamento sottomesso* (1Cor 14,34)

ὑποτίθημι (Rm 16,4; 1Tm 4,6) (aor. **ὑπέθηκα**) *rischiare* (Rm); med. *proporre, dare come istruzione, esporre*

ὑποτρέχω (At 27,16) (aor. ptc. **ὑποδραμών**) *passare sotto il riparo di* (= navigare cercando di proteggersi dal vento)

ὑποτύπωσις, εως (1Tm 1,16; 2Tm 1,13) f *esempio, modello*

ὑποφέρω (3 = 1Cor 2Tm 1Pt) (aor. **ὑπήνεγκα**, inf. **ὑπενεγκεῖν**) *sopportare, subire* (afflizioni), *soffrire*

ὑποχωρέω (Lc 6,16; 9,10) *ritirarsi, portarsi in luoghi isolati*

ὑποπιάζω (Lc 18,5; 1Cor 9,27) *importunare, stancare* (qlcu.), *sottoporre a dura disciplina* oppure *trattare duramente* (1Cor)

ὗς, ὑός (2Pt 2,22) f *scrofa, maiale* (femmina)

ὑσσός, οῦ ( ) (Gv 19,29 l.v.) m *giavellotto, ramo*

ὕσσωπος, ου (Gv 19,29; Eb 9,19) m e f; anche **ὕσσωπον, ου** n *issopo* (piccolo cespuglio; le sue foglie aromatiche sono usate nei riti di purificazione)

ὑστερέω (16 = S Gv P Eb @ P) *mancare di, aver bisogno di, trovarsi privo di; essere inferiore a* oppure *essere meno importante di* (pass. ptc. *inferiore, che sembra senza onore* 1Cor 12,24); *venire a mancare, esaurirsi* (Gv 2,3); med. *essere nel bisogno, essere a corto di,*

non aver più; essere in perdita, venire a mancare di (qlco.)

ὑστέρημα, τος (9 = Lc P + P) n *quel che manca, necessità, difficoltà; assenza* oppure *il non poter fare* (di qlcu.); *povertà* (Lc 21,4)

ὑστέρησις, εως (Mc 12,44; Fil 4,11) f *indigenza, necessità* (καθ' ὑ *per bisogno* oppure *per miseria*); *povertà*

ὕστερον (11 = S Gv Eb @ Mt) avv. *poi, in seguito, dopo, più tardi; alla fine, finalmente* (ὕ. πάντων *alla fine dopo tutti* Mt 22,27)

ὕστερος, α, ον (Mt 21,31; 1Tm 4,1) *ultimo, futuro* (ἐν ὑ. καιροῖς *negli ultimi tempi* 1Tm); *ultimo, secondo* (Mt)

ὑφαίνω (Lc 12,27) *tessere, filare*

ὑφαντός, ή, όν (Gv 19,23) *che è tessuto* (ἐκ τῶν ἄνωθεν ὑ. δι' ὅλου *tessuta d'un solo pezzo da cima a fondo*)

ὑψηλός, ή, όν (11 = S At Rm Eb Ap) *alto* (ἐν ὑ. *in cielo* Eb 1,3); *orgoglioso, che monta in superbia* (φρονῶ ὑ. *essere orgoglioso, esser arrogante;* τὸ ὑ. *esaltato, oggetto di desiderio e di vanto* Lc 16, 15); *elevato* nel senso di *potente* (braccio At 13,17); ὑψηλότερος *elevato al di sopra di* (Eb 7,26)

ὑψηλοφρονέω (1Tm 6,17) *essere orgoglioso, vantarsi*

ὕψιστος, η, ον (13 = S At Eb + S) *altissimo;* ὁ ὕ. *l'Altissimo, l'Onnipotente* (= Dio); ἐν ὑ. *nell'alto dei cieli, in cielo*

ὕψος, ους (6 = Lc Ef Gc Ap) n *zona alta; cielo, altezza; elevazione, posizione elevata* (Gc 1,9)

ὑψόω (20 = S Gv At 2Cor Gc 1Pt – Mc @ Lc Gv) *innalzare, elevare, esaltare* (qlcu.); *sollevare, tirar su*

ὕψωμα, τος (Rm 8,39; 2Cor 10,5) n *altezza, forza superiore, forza celeste; quel che si eleva contro* (Dio), *ostacolo orgoglioso* (2Cor)

Φ

φαγεῖν aor. inf. di **ἐσθίω**

φάγομαι fut. med. di **ἐσθίω**

φάγος, ου (Mt 11,19; Lc 7,34) m *mangione*

φαιλόνης, ου (2Tm 4,13) m *mantello*

φαίνω (31 = S Gv P Eb C + Mt @ G) (aor. cong. 3 sing. **φάνῃ**; fut. med. 3 sing. **φανεῖται**; aor. pass. **ἐφάνην**, cong. **φανῶ**; fut. pass. **φανήσομαι**) *risplendere, dar luce* (med. Fil 2,15); med. e pass. *apparire, esser visto, diventar visibile, esser notato, manifestarsi, rivelarsi* (*manifestarsi come* Rm 7,13; ἁμαρτωλὸς ποῦ φανεῖται *che ne sarà dell'empio?* 1Pt 4,18); *farsi vedere come notevole, darsi importanza; sembrare, parere* (τί ὑμῖν φαίνεται *che ve ne pare? qual'è il vostro parere?* Mc 14,64)

Φάλεκ (Lc 3,35) m *Falek*

φανερός, ά, όν (18 = S At P 1Tm 1Gv – Gv @ S P) *conosciuto, evidente, noto a tutti, chiaro, visibile* (ἐλθεῖν εἰς φ. *diventar chiaro, essere manifestato* Mc 4,22; Lc 8,17; ὁ ἐν φ. Ἰουδαῖος *chi è Ebreo esteriormente* Rm 2,28)

φανερόω (49 + P C – Mc Lc @ Gv 2Cor P 1Gv) *manifestare, far conoscere, rivelare, mostrare; rendere evidente, far diventare manifesto;* pass. *esser rivelato* oppure *esser reso noto; esser conosciuto, esser visto; apparire, manifestarsi* (detto della prima o

non aver più; essere in perdita, venire a mancare di (qlco.)

ὑστέρημα, τος (9 = Lc P + P) n *quel che manca, necessità, difficoltà; assenza* oppure *il non poter fare* (di qlcu.); *povertà* (Lc 21,4)

ὑστέρησις, εως (Mc 12,44; Fil 4,11) f *indigenza, necessità* (καθ' ὑ *per bisogno* oppure *per miseria*); *povertà*

ὕστερον (11 = S Gv Eb @ Mt) avv. *poi, in seguito, dopo, più tardi; alla fine, finalmente* (ὕ. πάντων *alla fine dopo tutti* Mt 22,27)

ὕστερος, α, ον (Mt 21,31; 1Tm 4,1) *ultimo, futuro* (ἐν ὑ. καιροῖς *negli ultimi tempi* 1Tm); *ultimo, secondo* (Mt)

ὑφαίνω (Lc 12,27) *tessere, filare*

ὑφαντός, ή, όν (Gv 19,23) *che è tessuto* (ἐκ τῶν ἄνωθεν ὑ. δι' ὅλου *tessuta d'un solo pezzo da cima a fondo*)

ὑψηλός, ή, όν (11 = S At Rm Eb Ap) *alto* (ἐν ὑ. *in cielo* Eb 1,3); *orgoglioso, che monta in superbia* (φρονῶ ὑ. *essere orgoglioso, esser arrogante;* τὸ ὑ. *esaltato, oggetto di desiderio e di vanto* Lc 16, 15); *elevato* nel senso di *potente* (braccio At 13,17); ὑψηλότερος *elevato al di sopra di* (Eb 7,26)

ὑψηλοφρονέω (1Tm 6,17) *essere orgoglioso, vantarsi*

ὕψιστος, η, ον (13 = S At Eb + S) *altissimo;* ὁ ὕ. *l'Altissimo, l'Onnipotente* (= Dio); ἐν ὑ. *nell'alto dei cieli, in cielo*

ὕψος, ους (6 = Lc Ef Gc Ap) n *zona alta; cielo, altezza; elevazione, posizione elevata* (Gc 1,9)

ὑψόω (20 = S Gv At 2Cor Gc 1Pt – Mc @ Lc Gv) *innalzare, elevare, esaltare* (qlcu.); *sollevare, tirar su*

ὕψωμα, τος (Rm 8,39; 2Cor 10,5) n *altezza, forza superiore, forza celeste; quel che si eleva contro* (Dio), *ostacolo orgoglioso* (2Cor)

Φ

φαγεῖν aor. inf. di **ἐσθίω**

φάγομαι fut. med. di **ἐσθίω**

φάγος, ου (Mt 11,19; Lc 7,34) m *mangione*

φαιλόνης, ου (2Tm 4,13) m *mantello*

φαίνω (31 = S Gv P Eb C + Mt @ G) (aor. cong. 3 sing. **φάνῃ**; fut. med. 3 sing. **φανεῖται**; aor. pass. **ἐφάνην**, cong. **φανῶ**; fut. pass. **φανήσομαι**) *risplendere, dar luce* (med. Fil 2,15); med. e pass. *apparire, esser visto, diventar visibile, esser notato, manifestarsi, rivelarsi* (*manifestarsi come* Rm 7,13; ἁμαρτωλὸς ποῦ φανεῖται *che ne sarà dell'empio?* 1Pt 4,18); *farsi vedere come notevole, darsi importanza; sembrare, parere* (τί ὑμῖν φαίνεται *che ve ne pare? qual'è il vostro parere?* Mc 14,64)

Φάλεκ (Lc 3,35) m *Falek*

φανερός, ά, όν (18 = S At P 1Tm 1Gv – Gv @ S P) *conosciuto, evidente, noto a tutti, chiaro, visibile* (ἐλθεῖν εἰς φ. *diventar chiaro, essere manifestato* Mc 4,22; Lc 8,17; ὁ ἐν φ. Ἰουδαῖος *chi è Ebreo esteriormente* Rm 2,28)

φανερόω (49 + P C – Mc Lc @ Gv 2Cor P 1Gv) *manifestare, far conoscere, rivelare, mostrare; rendere evidente, far diventare manifesto;* pass. *esser rivelato* oppure *esser reso noto; esser conosciuto, esser visto; apparire, manifestarsi* (detto della prima o

seconda venuta di Cristo); *comparire* (in tribunale 2Cor 5,10)
φανερῶς (3 = Mc Gv At) avv. *pubblicamente, in maniera visibile a tutti; chiaramente*
φανέρωσις, εως (1Cor 12,7; 2Cor 4,2) f *manifestazione* (τῇ φ. τῆς ἀληθείας *facendo conoscere chiaramente la verità* 2Cor 4,2)
φανός, οῦ (Gv 18,3) m *fiaccola, lanterna*
Φανουήλ (Lc 2,36) m *Fanuèle*
φαντάζομαι (Eb 12,21) *apparire* (τὸ φανταζόμενον *spettacolo* oppure *visione*)
φαντασία, ας (At 25,23) f *pompa, seguito*
φάντασμα, τος (Mt 14,26; Mc 6,49) n *fantasma*
φανῶ aor. pass. cong. di **φαίνω**
φάραγξ, αγγος (Lc 3,5) f *valle, burrone*
Φαραώ (5 = At Rm Eb) m *faraone, re egiziano* (usato anche come nome proprio)
Φάρες (3 = Mt 1,3; Lc 3,33) m *Fares*
Φαρισαῖος, ου (97 = S Gv At Fil + Mt Mc Lc Gv @ At) m *fariseo* (membro di un gruppo-movimento-partito religioso giudaico)
φαρμακεία, ας (3 = Gal Ap) f *magìa, stregoneria, malìa*
φαρμακία l.v. di **φαρμακεία**
φάρμακον, ου ( ) (Ap 9,21) n *magìa, stregoneria; bevanda magica*
φάρμακος, ου (Ap 21,8; 22,15) m *stregone, mago, fattucchiere, ciarlatano*
φασίν pres. 3 pl. di **φημί**
φάσις, εως (At 21,31) f *notizia, informazione*
φάσκω (3 = At Rm) *sostenere, affermare, pretendere*
φάτνη, ης (4 = Lc) f *mangiatoia*
φαῦλος, η, ον (6 = Gv Rm 2Cor Tt Gc) *che è male, sbagliato, cattivo*
φέγγος, ους (3 = S) n *luce, splendore*
φείδομαι (10 = At Rm 1/2Cor 2Pt – S G) *risparmiare; evitare di, non fare; usare indulgenza, lasciare senza punizione*
φειδομένως (2Cor 9,6) avv. *scarsamente, poco*
φέρω (68 + Mc S Gv At @ Mt Eb 2Pt) (fut. **οἴσω**; aor. **ἤνεγκα**, inf. **ἐνεγκεῖν** e **ἐνέγκαι**, ptc. **ἐνέγκας**; aor. pass. **ἠνέχθην**, ptc. **ἐνεχθείς**) *portare, condurre; sopportare, tollerare; produrre, dare* (frutto); *soffiare, tirare* (di vento); med. *abbattersi; presentare* (di accuse); *guidare, muovere* (per mezzo dello Spirito Santo); *condurre a* (di un'apertura); *sostenere* (Eb 1,3); *stabilire, convalidare, accertare* (θάνατον ἀνάγκη φ. τοῦ διαθεμένου *la morte del testatore deve essere accertata* Eb 9,16); *mettere* (Gv 20,27)
φεύγω (29 + S @ Mt Mc L G) (aor. **ἔφυγον**, inf. **φυγεῖν**) *fuggire, scappare; sfuggire a, andar lontano da; allontanarsi da; scomparire* (Ap 16,20)
Φῆλιξ, ικος (9 = At) m *Felice* (governatore-procuratore romano della Palestina, cioè di Giudea e altre regioni ebraiche confinanti)
φήμη, ης (Mt 9,26; Lc 4,14) f *fama*
φημί (66 + Mt S At @ Mc Lc 1Cor) (3 sing. **φησίν**, 3 pl. **φασίν**; impf. 3 sing. **ἔφη**) *dire* (impers. *si dice* 2Cor 10,10); *sostenere, dichiarare, aver l'intenzione di dire*
Φῆστος, ου (13 = At) m *Festo* (successore di Felice come governatore- procuratore della Palestina)
φθάνω (7 = Mt Lc P + P) *giungere, arrivare; raggiungere; precedere, aver vantaggio* (su qlcu.) (1Ts 4,15)
φθαρτός, ή, όν (6 = Rm 1Cor 1Pt) *corruttibile, mortale, che appassisce, che va in decomposizione*
φθέγγομαι (3 = At 2Pt) *parlare, far discorsi*
φθείρω (8 = P C Ap + P) (fut.

φθερῶ; aor. pass. cong. φθαρῶ; fut. pass. φθαρήσομαι) *corrompere, rovinare, distruggere; danneggiare; sviare, sedurre*

φθινοπωρινός, ή, όν (Gd 12) *di fine stagione, autunnale* (cioè: *che è successivo al raccolto*)

φθόγγος, ου (Rm 10,18; 1Cor 14,7) m *voce; suono*

φθονέω (Gal 5,26) *invidiare, esser geloso di* (qlcu.)

φθόνος, ου (9 = Mt Mc P Ps C) m *invidia, gelosia, odio*

φθορά, ᾶς (9 = P 2Pt) f *corruzione, morte, rovina* (εἰς ἄλωσιν καὶ φ. *per essere catturato e distrutto* 2Pt 2,12)*; rovina morale, perdizione; quel che è mortale*

φιάλη, ης (12 = Ap) f *coppa*

φιλάγαθος, ον (Tt 1,8) *che ama il bene*

Φιλαδέλφεια, ας (Ap 1,11; 3,7) f *Filadèlfia* (**4** E–2)

φιλαδελφία, ας (6 = Rm 1Ts Eb 1/2Pt) f *amore fraterno* (tra cristiani)

φιλάδελφος, ον (1Pt 3,8) *animato da affetto fraterno*

φίλανδρος (Tt 2,4) *che ama suo marito*

φιλανθρωπία, ας (At 28,2; Tt 3,4) f *gentilezza, bontà, ospitalità; amore per gli uomini* (da parte di Dio)

φιλανθρώπως (At 27,3) avv. *gentilmente, con benevolenza*

φιλαργυρία, ας (1Tm 6,10) f *amore verso il denaro*

φιλάργυρος, ον (Lc 16,14; 2Tm 3,2) *che ama il denaro, avaro*

φίλαυτος, ον (2Tm 3,2) *egoista*

φιλέω (25 = S Gv 1Cor Tt Ap + Gv @ Mt) *amare, voler bene a* (qlcu.)*; esser appassionato-desideroso* (di fare o esser qlco.)*; baciare*

φίλη cf. **φίλος**

φιλήδονος, ον (2Tm 3,4) *attaccato ai piaceri*

φίλημα, τος (7 = Lc P 1Pt) n *bacio*

Φιλήμων, ονος (Fm 1) m *Filèmone*

Φίλητος, ου (2Tm 2,17) m *Filèto*

φιλία, ας (Gc 4,4) f *amore, amicizia*

Φιλιππήσιος, ου (Fil 4,15) m *abitante di Filippi*

Φίλιπποι, ων (4 = At Fil 1Ts) m *Filippi:* (1) *Cesarea Filippi* (**2** D–2); (2) città in Macedonia (**4** D–1)

Φίλιππος, ου (36 = S Gv At + Gv At @ S) m *Filippo:* (1) uno dei 12 apostoli; (2) figlio di Erode il Grande e tetrarca delle regioni nord-est della Palestina; (3) uno dei sette "diaconi" della chiesa di Gerusalemme; (4) primo marito di Erodìade (Mt 14,3; Mc 6,17)

φιλόθεος, ον (2Tm 3,4) *che ama Dio*

Φιλόλογος, ου (Rm 16,15) m *Filòlogo*

φιλονεικία, ας (Lc 22,24) f *discussione, contesa*

φιλόνεικος, ον (1Cor 11,16) *litigioso, che ama contestare, che vuole discutere*

φιλοξενία, ας (Rm 12,13; Eb 13,2) f *ospitalità*

φιλόξενος, ον (3 = 1Tm Tt 1Pt) *ospitale*

φιλοπρωτεύω (3Gv 9) *desiderare il primo posto, ambire al primato* (in una comunità)

φίλος, ου e **φίλη, ης** (29 + Lc – Mc P @ Gv) m e f *amico; amichevole* (At 19,31)

φιλοσοφία, ας (Col 2,8) f *filosofia* (in senso negativo)*, ragionamenti umani*

φιλόσοφος, ου (At 17,18) m *filosofo, maestro* (di una teoria o di un modo di vivere)

φιλόστοργος, ον (Rm 12,10) *affettuoso, amorevole*

φιλότεκνος, ον (Tt 2,4) *che ama i suoi figli*

φιλοτιμέομαι (3 = Rm 2Cor 1Ts) *proporsi di, aver l'ambizione di, fare il possibile per, farsi un punto d'onore di, sforzarsi di*

φιλοφρόνως (At 28,7) avv. *con cortesia, con benevolenza, amichevolmente*

φιμόω (7 = S 1Tm 1Pt + S) *far tacere, chiudere la bocca* (a qlcu.); pass. *tacere, calmarsi* (*ammutolire, tenere chiusa la bocca* Mt 22,12); *mettere la museruola* (a un bue 1Tm 5,18)
Φλέγων, οντος (Rm 16,14) m *Flegònte*
φλογίζω (2 = Gc 3,6) *infiammare, dar fuoco*
φλόξ, φλογός (7 = Lc At 2Ts Eb Ap) f *fiamma*
φλυαρέω (3Gv 10) *sparlare, diffondere calunnie*
φλύαρος, ον (1Tm 5,13) *pettegolo*
φοβέομαι (95 + Mt Mc Lc At @ Gv P Ap) trans. *temere, aver timore di; aver paura* (di fare qlco.); *temere, onorare, adorare, servire, credere in* (Dio); *rispettare* (Ef 5,33); intrans. *esser spaventato, aver paura*
φοβερός, ά, όν (3 = Eb) *terribile, terrificante*
φόβητρον, ου (Lc 21,11) n *fatto spaventoso*
φόβος, ου (47 + S L P @ Lc At Rm 2Cor 1Pt) m *paura, timore, terrore; timore, adorazione, ubbidienza* (verso Dio); *rispetto* (verso persone)
Φοίβη, ης (Rm 16,1) f *Febe*
Φοινίκη, ης (3 = At) f *Fenicia* (4 G–4)
φοῖνιξ oppure **φοίνιξ, ικος** (Gv 12,13; Ap 7,9) m *albero di palma; ramo di palma*
Φοῖνιξ, ικος (At 27,12) m *Fenice* (4 D–4)
φονεύς, έως (7 = Mt At 1Pt Ap) m *assassino, uccisore, criminale*
φονεύω (12 = S Rm Gc – G @ Mt) *uccidere, mettere a morte* (qlcu.)
φόνος, ου (9 = S At Rm Eb Ap + S) m *omicidio, assassinio, delitto, strage*
φορέω (6 = Mt Gv Rm 1Cor Gc) *portare* (abiti, corona), *vestire* (φ. εἰκόνα *portare l'immagine di* = *esser simile a* 1Cor 15,49); *portare la spada* = *avere il potere* (Rm 13,4)
Φόρον, ου (At 28,15) n cf. **Ἀππίου Φόρον**
φόρος, ου (5 = Lc Rm) m *tassa, tributo*
φορτίζω (Mt 11,28; Lc 11,46) *opprimere; mettere sulle spalle* (di qlcu.), *caricare* (qlcu. di pesi)
φορτίον, ου (6 = Mt Lc At Gal) m *peso, carico, fardello* (anche fig.)
Φορτουνᾶτος, ου (1Cor 16,17) m *Fortunato*
φραγέλλιον, ου (Gv 2,15) n *frusta, sferza*
φραγελλόω (Mt 27,26; Mc 15,15) *flagellare, frustare*
φραγμός, οῦ (4 = S Ef) m *siepe, muro divisorio;* forse *sentiero* di campagna *fra le siepi* (Lc 14,23)
φράζω (Mt 15,15) *spiegare*
φράσσω (3 = Rm 2Cor Eb) (aor. pass. cong. **φραγῶ**, fut. pass. **φραγήσομαι**) *far tacere, chiudere* (la bocca); *chiudere* (le fauci dei leoni); *togliere* (un motivo di vanto)
φρέαρ, ατος (7 = Lc Gv Ap) n *pozzo*
φρεναπατάω (Gal 6,3) *ingannare*
φρεναπάτης, ου (Tt 1,10) m *imbroglione, ingannatore, seduttore*
φρήν, φρενός (2 = 1Cor 14,20) f *ragione, giudizio*
φρίσσω (Gc 2,19) *tremare di paura*
φρονέω (26 = Mt Mc At P + Fil – Lc Gv @ Rm) *pensare, avere in mente* (φ. τά con gen. *avere la mentalità di, pensare alle cose di;* τὸ αὐτὸ φ. oppure ἕν φ. *vivere in armonia di pensieri, in accordo;* ὑψηλὰ φ. *montare in superbia, essere orgoglioso*); *prendersi cura di* (qlcu.), *aiutare* (τὸ φρονεῖν *l'aver sentimenti verso, l'essere premuroso* cf. Fil 4,10); *dare importanza a, preoccuparsi di* (Rm 14,6a)
φρόνημα, τος (4 = Rm) n *desiderio, intenzione, modo di pensare*
φρόνησις, εως (Lc 1,17; Ef 1,8) f

intelligenza, sapienza; maniera di pensare

φρόνιμος, ον (14 = S P – Mc G @ Mt P) *saggio, sapiente, avveduto;* comp. *astuto, scaltro* (Lc 16,8)*; considerarsi saggio = essere presuntuoso* Rm 11,25

φρονίμως (Lc 16,8) avv. *con furbizia, con avvedutezza*

φροντίζω (Tt 3,8) *impegnarsi a, aver cura di* (fare qlco.)

φρουρέω (4 = 2Cor Gal Fil 1Pt) *custodire; tenere sotto custodia; tener prigioniero; mettere guardie a* (le porte di una città)

φρυάσσω (At 4,25) *agitarsi con orgoglio, fare tumulto*

φρύγανον, ου (At 28,3) n *ramo secco, sarmento*

Φρυγία, ας (3 = At) f *Frigia* (**4** E–2)

φυγεῖν aor. inf. di **φεύγω**

Φύγελος, ου (2Tm 1,15) m *Figelo*

φυγή, ῆς (Mt 24,20) f *fuga*

φυέν aor. pass. ptc. n di **φύω**

φυλακή, ῆς (46 = S Gv At 2Cor Eb 1Pt + Mt S At @ Lc) f *prigione, carcere; vigilia* (una parte – un terzo o un quarto – della notte, cioè del tempo compreso tra le ore 6 di sera e le ore 6 di mattina; cf. Mc 13,35; per es.: alla quarta vigilia = sul finire della notte)*; guardia, posto di guardia* (At 12,10)*; ricettacolo, rifugio* (di spiriti immondi)*;* φυλάσσω **φ.** *vegliare facendo la guardia* (Lc 2,8)

φυλακίζω (At 22,19) *imprigionare, incarcerare*

φυλακτήριον, ου (Mt 23,5) n *filattere, astuccio* (che contiene le frasi principali della Legge; i Giudei lo legano sulla fronte e/o al braccio sinistro quando pregano; cf. At 6,8)

φύλαξ, ακος (3 = At) m *guardia, sentinella*

φυλάσσω (31 + L @ Lc At Ps) *custodire, tenere sotto guardia; conservare, proteggere, difendere; osservare, ubbidire, mettere in pratica* (Mc 10,20); med. *guardarsi da, evitare; astenersi* (da carni già offerte agli idoli)

φυλή, ῆς (31 = S At Rm Ef Eb Gc Ap + Ap – Mc) f *tribù; nazione, popolo*

φύλλον, ου (6 = Mt Mc Ap + S) n *foglia* (pl. anche *fogliame*)

φύραμα, τος (5 = Rm 1Cor Gal) n *pasta, impasto* (di creta o di farina)

φυσικός, ή, όν (3 = Rm 2Pt) *naturale*

φυσικῶς (Gd 10) avv. *naturalmente, per istinto, per mezzo dei sensi*

φυσιόω (7 = 1Cor Col) *gonfiare d'orgoglio, rendere superbo;* pass. *esser prepotente-arrogante*

φύσις, εως ( ) (14 = P Gc 2Pt + P @ Rm) f *natura, condizione naturale* (ὁ κατὰ **φ.** κλάδος *ramo naturale* Rm 11,21; cf. 11,24; ἡ ἐκ **φ.** ἀκροβυστία *chi non è fisicamente circonciso* Rm 2,27; παρὰ **φ.** *contrariamente alle regole naturali* Rm 11,24)*; natura, l'ordine naturale* (ἡ παρὰ **φ.** χρῆσιν *rapporto contro natura* Rm 1,26)*; natura, essere, essenza* (**φ.** ἀνθρωπίνη *umanità, razza umana* Gc 3,7b)*; specie, sorta* (Gc 3,7a)

φυσίωσις, εως (2Cor 12,20) f *superbia, fanatismo, arroganza*

φυτεία, ας (Mt 15,13) f *pianta, albero*

φυτεύω (11 = S 1Cor @ S) *piantare, trapiantare*

φύω (3 = Lc Eb) (aor. pass. ptc. n **φυέν**) *germogliare, spuntare, crescere* (di pianta)

φωλεός, οῦ (Mt 8,20; Lc 9,58) m *tana* (di volpe)

φωνέω (42 = S Gv At Ap + Lc S Gv @ Mt Mc) *chiamare; esclamare; parlare ad alta voce; far venire; cantare* (di gallo)*; invitare* (Lc 14,12)*; chiamare* nel senso di *dare il titolo di* (Gv 13,13)

φωνή, ῆς (137 + S At Ap @ Lc Gv) f *voce; suono; musica; rumore; grido; lingua, parola*

φῶς, φωτός (73 + S Gv At P @ Mt

Lc Ef 1Gv) n *luce* (spesso in senso spirituale)*; fuoco, fiamma* (Mc 14,54; Lc 22,56); ἐν τῷ φ. *alla luce del giorno, chiaramente* (Mt 10,27; Lc 12,3)

φωστήρ, ῆρος (Fil 2,15; Ap 21,11) m *astro lucente, stella; splendore* (di pietre preziose)

φωσφόρος, ου (2Pt 1,19) m *stella del mattino*

φωτεινός, ή, όν (5 = Mt Lc) *splendente, che è nella luce, luminoso* (di nube)

φωτίζω (11 – Mt Mc) *illuminare, dar luce a; risplendere; rivelare, rendere noto, mettere in chiaro; illuminare* (interiormente)

φωτισμός, οῦ (2Cor 4,4.6) m *luce, splendore; il brillare, il risplendere*

Χ

χαίρω (74 + Lc P @ Mt Gv At 2Cor C) (fut. **χαρήσομαι**; aor. pass. **ἐχάρην**, inf. **χαρῆναι**) *rallegrarsi, esser pieno di gioia, esser contento;* χαῖρε, χαίρετε, χαίρειν *salve, ti/vi saluto, rallegrati,* ecc.

χάλαζα, ης (4 = Ap) f *grandine*

χαλάω (7 = Mc Lc At 2Cor) *calare, far scendere, gettare* (nell'acqua)

Χαλδαῖος, ου (At 7,4) m *Caldeo* (= *della Caldea* cf. **3** F–4)

χαλεπός, ή, όν (Mt 8,28; 2Tt 3,1) *difficile, pieno di ostacoli* (di tempo)*; furioso, violento* (di uomo)

χαλιναγωγέω (Gc 1,26; 3,2) *tenere a freno, dominare*

χαλινός, οῦ (Gc 3,3; Ap 14,20) m *morso, freno* (di cavallo)

χαλκεῖον l.v. di **χαλκίον**

χαλκεύς, έως (2Tm 4,14) m *ramaio, fabbro*

χαλκηδών, όνος (Ap 21,19) m *calcedonio* (pietra semi preziosa, solitamente di color biancastro o grigio)

χαλκίον, ου (Mc 7,4) n *recipiente, vaso* (di rame)

χαλκολίβανον, ου e **χαλκολίβανος, ου** (Ap 1,15; 2,18) n e m *bronzo splendente*

χαλκός, οῦ (5 = Mt Mc 1Cor Ap) m *rame, bronzo; moneta di rame, denaro; metallo che rimbomba* (= *gong*)

χαλκοῦς, ῆ, οῦν (da **χαλκέος, έα, έον**) (Ap 9,20) *di bronzo, di rame*

χαμαί (Gv 9,6; 18,6) avv. *in terra, a terra*

Χανάαν (At 7,11; 13,19) f *Canaan* (**3** C–3)

Χαναναῖος, α, ον (Mt 15,22) *cananeo*

χαρά, ᾶς (59 + S L G P @ Mt Lc Gv 2Cor Fil C) f *gioia, contentezza, felicità; causa* oppure *oggetto di gioia*

χάραγμα, τος (8 = At Ap + Ap) n *marchio, segno; statua, oggetto scolpito* (At 17,29)

χαρακτήρ, ῆρος (Eb 1,3) m *impronta, immagine perfetta*

χάραξ, ακος (Lc 19,43) m *palizzata, trincea*

χαρῆναι aor. pass. inf. di **χαίρω**

χαρήσομαι fut. di **χαίρω**

χαρίζομαι (23 = Lc At P Fm + P – Mt Mc G) *dare, concedere, donare; usare benevolenza* (verso qlcu.)*, perdonare; consegnare, rilasciare* (un prigioniero; At 25,11.16 *abbandonare* nelle mani di qlcu., fórse *condannare*)*; condonare un debito* (Lc 7,42.43); pass. *essere restituito* (nel senso di: *poter ritornare* Fm 22)

χάριν (9 = Lc P Ps C) prep. con

Lc Ef 1Gv) n *luce* (spesso in senso spirituale)*; fuoco, fiamma* (Mc 14,54; Lc 22,56); ἐν τῷ φ. *alla luce del giorno, chiaramente* (Mt 10,27; Lc 12,3)

φωστήρ, ῆρος (Fil 2,15; Ap 21,11) m *astro lucente, stella; splendore* (di pietre preziose)

φωσφόρος, ου (2Pt 1,19) m *stella del mattino*

φωτεινός, ή, όν (5 = Mt Lc) *splendente, che è nella luce, luminoso* (di nube)

φωτίζω (11 – Mt Mc) *illuminare, dar luce a; risplendere; rivelare, rendere noto, mettere in chiaro; illuminare* (interiormente)

φωτισμός, οῦ (2Cor 4,4.6) m *luce, splendore; il brillare, il risplendere*

Χ

χαίρω (74 + Lc P @ Mt Gv At 2Cor C) (fut. **χαρήσομαι**; aor. pass. **ἐχάρην**, inf. **χαρῆναι**) *rallegrarsi, esser pieno di gioia, esser contento;* χαῖρε, χαίρετε, χαίρειν *salve, ti/vi saluto, rallegrati,* ecc.

χάλαζα, ης (4 = Ap) f *grandine*

χαλάω (7 = Mc Lc At 2Cor) *calare, far scendere, gettare* (nell'acqua)

Χαλδαῖος, ου (At 7,4) m *Caldeo* (= *della Caldea* cf. **3** F–4)

χαλεπός, ή, όν (Mt 8,28; 2Tt 3,1) *difficile, pieno di ostacoli* (di tempo)*; furioso, violento* (di uomo)

χαλιναγωγέω (Gc 1,26; 3,2) *tenere a freno, dominare*

χαλινός, οῦ (Gc 3,3; Ap 14,20) m *morso, freno* (di cavallo)

χαλκεῖον l.v. di **χαλκίον**

χαλκεύς, έως (2Tm 4,14) m *ramaio, fabbro*

χαλκηδών, όνος (Ap 21,19) m *calcedonio* (pietra semi preziosa, solitamente di color biancastro o grigio)

χαλκίον, ου (Mc 7,4) n *recipiente, vaso* (di rame)

χαλκολίβανον, ου e **χαλκολίβανος, ου** (Ap 1,15; 2,18) n e m *bronzo splendente*

χαλκός, οῦ (5 = Mt Mc 1Cor Ap) m *rame, bronzo; moneta di rame, denaro; metallo che rimbomba* (= *gong*)

χαλκοῦς, ῆ, οῦν (da **χαλκέος, έα, έον**) (Ap 9,20) *di bronzo, di rame*

χαμαί (Gv 9,6; 18,6) avv. *in terra, a terra*

Χανάαν (At 7,11; 13,19) f *Canaan* (**3** C–3)

Χαναναῖος, α, ον (Mt 15,22) *cananeo*

χαρά, ᾶς (59 + S L G P @ Mt Lc Gv 2Cor Fil C) f *gioia, contentezza, felicità; causa* oppure *oggetto di gioia*

χάραγμα, τος (8 = At Ap + Ap) n *marchio, segno; statua, oggetto scolpito* (At 17,29)

χαρακτήρ, ῆρος (Eb 1,3) m *impronta, immagine perfetta*

χάραξ, ακος (Lc 19,43) m *palizzata, trincea*

χαρῆναι aor. pass. inf. di **χαίρω**

χαρήσομαι fut. di **χαίρω**

χαρίζομαι (23 = Lc At P Fm + P – Mt Mc G) *dare, concedere, donare; usare benevolenza* (verso qlcu.)*, perdonare; consegnare, rilasciare* (un prigioniero; At 25,11.16 *abbandonare* nelle mani di qlcu., fórse *condannare*)*; condonare un debito* (Lc 7,42.43); pass. *essere restituito* (nel senso di: *poter ritornare* Fm 22)

χάριν (9 = Lc P Ps C) prep. con

gen.; di solito si usa dopo un nome o un pronome *per amore di, a causa di, per, a motivo di, in vista di, a favore di* (τούτου χ. *per questo motivo; οὐ χ. di conseguenza, perciò* Lc 7,47; χ. τίνος *perché? per quale motivo?* 1Gv 3,12)

χάρις, ιτος (155 + L Rm P – Mt Mc @ At 1Cor 2Cor Ef P Ps 1Pt) f *grazia, favore, bontà, generosità* (ἔχω χ. πρός *godere della stima di* At 2,47)*; speciale manifestazione della presenza di Dio, gloria, potenza; benevolenza, dono, benedizione* (κατὰ χ. *come un regalo* Rm 4,4; ἵνα δευτέραν χ. σχῆτε *perché voi possiate ricevere una seconda gioia* cioè: *una seconda visita* 2Cor 1,15)*; ringraziamento, gratitudine; merito; gentilezza* (ὁ λόγος ὑμῶν πάντοτε ἐν χ. *il vostro parlare sia sempre amabile* Col 4,6)

χάρισμα, τος (17 = P Ps 1Pt + P) n *dono, carisma* (manifestazione della grazia divina ricevuta)

χαριτόω (Lc 1,28; Ef 1,6) *dare generosamente;* pf. pass. ptc. *che ha ricevuto grazia da Dio* (Lc)

Χαρράν (At 7,2.4) f *Carran* (regione **3** D–2)

χάρτης, ου (2Gv 12) m *carta, lettera*

χάσμα, τος (Lc 16,26) n *abisso, voragine*

χεῖλος, ους (7 = Mt Mc Rm 1Cor Eb 2Pt) n; pl. = *labbra, parole, lingua, linguaggio;* sing. *riva, spiaggia* (del mare) (Eb 11,12)

χειμάζομαι (At 27,18) *essere sbattuto dalla tempesta, essere vittima di cattivo tempo*

χείμαρρος oppure **χειμάρρους, ου** (Gv 18,1) m *torrente* (che ha acqua solamente d'inverno)*; valle*

χειμών, ῶνος (6 = Mt Mc Gv At 2Tm) m *inverno; temporale, tempesta; cattivo tempo*

χείρ, χειρός (176 + Mt Mc Lc G At @ Gv Ap P) f *mano* (βάλλω χ. ἐπί *mettere le mani addosso, catturare, arrestare); potere, autorità, forza; azione; dito* (Lc 15,22)

χειραγωγέω (At 9,8; 22,11) *condurre* (qlcu.) *tenendo per mano*

χειραγωγός, οῦ (At 13,11) m *chi conduce* (qlcu.) *per mano*

χειρόγραφον, ου (Col 2,14) n *documento scritto* (per debiti ecc.)

χειροποίητος, ον (6 = Mc At Ef Eb) *fatto dalle mani degli uomini* (= *costruito da uomini*)

χειροτονέω (At 14,23; 2Cor 8,19) *scegliere, designare, costituire; incaricare*

χείρων, ον gen. **ονος** (11 = S 1/2Tm Eb 2Pt @ S) *peggiore, più grave, più severo* (εἰς τὸ χ. ἔρχομαι *peggiorare* Mc 5,26); ἐπὶ τὸ χ. *di male in peggio* 2Tm 3,13)

Χερούβ pl. **Χερουβείν** (Eb 9,5) n *cherubino* (creatura alata posta sopra l'arca dell'alleanza)

χήρα, ας (26 = Mc Lc At 1Cor 1Tm Gc Ap @ Lc 1Tm) f *vedova*

χιλίαρχος, ου (21 = Mc Gv At Ap + At) m *tribuno* (ufficiale militare romano capo di 600–1000 soldati)*, ufficiale, comandante, capitano*

χιλιάς, άδος (23 = Lc At 1Cor Ap + Ap) f (gruppo di) *mille, migliaio*

χίλιοι, αι, α (11 = 2Pt Ap) *mille*

Χίος, ου (Ap 20,15) f *Chio* (**4** D–2)

χιτών, ῶνος (11 = S Gv At Gc @ S) m *tunica, camicia* (indumento solitamente a contatto con la pelle, sotto il mantello); pl. *abiti*

χιών, όνος (Mt 28,3; Ap 1,14) f *nave*

χλαμύς, ύδος (Mt 27,28.31) f *veste, manto* (che usavano i soldati romani)

χλευάζω (At 17,32) *deridere* (qlcu.)*, farsi beffe di*

χλιαρός, ά, όν (Ap 3,16) *tiepido, né freddo né ardente*

Χλόη, ης (1Cor 1,11) f *Cloe*

χλωρός, ά, όν (4 = Mc Ap) *verde (verdastro, color cadavere* Ap 6,8); τὸ χ. *verdura, piante verdi* (Ap 9,4)

χοϊκός, ή, όν (4 = 1Cor) *fatto di terra, tratto dalla polvere*
χοῖνιξ, ικος (2 = Ap 6,6) f *misura* (per cereali; equivale a poco più di un litro)
χοῖρος, ου (12 = S) m *porco, maiale*
χολάω (Gv 7,23) *adirarsi, sdegnarsi*
χολή, ῆς (Mt 27,34; At 8,23) f *fiele* (di qlco. di amaro); fig. *male*
Χοραζίν (Mt 11,21; Lc 10,13) f *Corazin* (**2** D–3)
χορηγέω (2Cor 9,10; 1Pt 4,11) *fornire, somministrare, dare*
χορός, οῦ (Lc 15,25) m *danza*
χορτάζω (15 = S Gv Fil Gc Ap + S) *saziare, esaudire;* pass. *sfamarsi, mangiare a sazietà, averne a sufficienza*
χόρτασμα, τος (At 7,11) n *cibo, da mangiare, viveri*
χόρτος, ου (15 = S Gv 1Cor Gc 1Pt Ap @ S C) m *erba, vegetazione; foglia, germoglio; fieno* (1Cor 3,12)
Χουζᾶς, ᾶ (Lc 8,3) m *Cusa*
χοῦς, χοός acc. **χοῦν** (Mc 6,11; Ap 18,19) m *polvere, fango*
χράομαι (11 = At 1/2Cor 1Tm) (imptv. **χρῶ**; aor. imptv. **χρῆσαι**) *usare, far uso di (profittare della situazione, fare il meglio per diventare libero* 1Cor 7,21*); comportarsi, agire* (ἐλαφρίᾳ χ. *agire con leggerezza* 2Cor 1,17; πολλῇ παρρησίᾳ χ. *comportarsi con grande franchezza* 2Cor 3,12)
χρεία, ας (49 + S P @ Mt Lc At) f *bisogno, necessità* (ἔχω χ. τινός *aver bisogno di qlcu.* oppure *di qlco.*)*; esigenza, quel che occorre, quel che manca; difficoltà* (ἔχω χ. *esser bisognoso, mancare di;* πρὸς οἰκοδομὴν τῆς χ. *per la necessaria edificazione* Ef 4,29)*; incarico, funzione* (At 6,3)
χρεοφειλέτης, ου (Lc 7,41; 16,5) m *debitore*
χρή (Gc 3,10) verbo impers. *deve, bisogna che*
χρῄζω (5 = Mt Lc Rm 2Cor) *aver bisogno, necessitare di*
χρῆμα, τος (6 = Mc Lc At + L) n spesso pl. *ricchezze, beni; denaro, soldi;* sing. *importo, ricavato* (At 4,37)
χρηματίζω (9 = Mt Lc At Rm Eb) *avvertire, informare; dare suggerimenti, dire; preannunciare, rivelare; chiamare, considerare* (At 11,26; Rm 7,3)
χρηματισμός, οῦ (Rm 11,4) m *voce divina, risposta di Dio*
χρῆσαι aor. imptv. di **χράομαι**
χρήσιμον, ου (2Tm 2,14) n *quel che vale, quel che giova*
χρῆσις, εως (Rm 1,26.27) f *rapporto* (sessuale)
χρῆσον aor. imptv. di **κίχρημι**
χρηστεύομαι (1Cor 13,4) *esser benevolo, esser generoso*
χρηστολογία, ας (Rm 16,18) f *parlare lusinghiero, discorsi affascinanti*
χρηστός, ή, όν (7 = Mt Lc Rm 1Cor Ef 1Pt) *buono, benevolo, generoso* (τὸ χ. *bontà* Rm 2,4)*; moralmente buono* (di modo di vivere 1Cor 15,33)*; leggero, facile da portare* (Mt 11,30)*; buono* (vino); comp. χρηστότερος *migliore* (Lc 5,39)
χρηστότης, ητος (10 = P Tt + Rm) f *bontà, benevolenza, generosità, misericordia; il bene*
χρῖσμα, τος (3 = 1Gv) n *unzione* (probabilmente indica l'azione dello Spirito di Dio)
Χριστιανός, οῦ (3 = At 1Pt) m *Cristiano*
Χριστός, οῦ (529...) m *Cristo* (lett. *unto,* equivalente dell'ebraico *messia*)
χρίω (5 = Lc At 2Cor Eb) *ungere* (nel senso di scegliere + consacrare) *qlcu.*
χρονίζω (5 = Mt Lc Eb) *tardare, far tardi; indugiare, rimanere molto tempo* (Lc 1,21)
χρόνος, ου (54 + S At @ Lc G P C)

m *tempo, periodo di tempo* (ἐφ' ὅσον χ. oppure ὅσον χ. *per tutto il tempo che, mentre;* ἐπί χ. oppure χρόνον τινά *per un po' di tempo* Lc 18,4; 1Cor 16,7; πρὸ χ. αἰωνίων oppure χ. αἰωνίοις *da sempre, fin dall'eternità, da secoli* 2Tm 1,9; Tt 1,2; Rm 16,25; πόσος χ. *da quanto tempo?* Mc 9,21); *tempo, ora, momento, opportunità; indugio* (Ap 10,6)

χρονοτριβέω (At 20,16) *trattenersi, ritardare, perder tempo*

χρύσεος cf. **χρυσοῦς**

χρυσίον, ου (13 = At 1Cor 1Tm Eb 1Pt Ap – S Gv) n *oro; moneta d'oro, denaro; ornamenti d'oro, gioielli* (preziosi)

χρυσοδακτύλιος, ον (Gc 2,2) *che ha anelli d'oro alle dita*

χρυσόλιθος, ου (Ap 21,20) m *crisòlito* (= topazio giallo; pietra preziosa color giallo-oro, più rara di altri topazi)

χρυσόπρασος, ου (Ap 21,20) m *crisopazio* (= quarzo verde; pietra preziosa piuttosto verde; un tipo di quarzo)

χρυσός, οῦ (9 = Mt At Gc Ap + Mt) m *oro; moneta d'oro; tesoro; statua d'oro* (At 17,29)

χρυσοῦς, ῆ, οῦν (da **χρύσεος, εα, εον**) (18 = 2Tm Eb Ap + Ap) *che è d'oro, dorato*

χρυσόω (Ap 17,4; 18,16) *ornare di gioielli d'oro*

χρῶ imptv. di **χράομαι**

χρώς, χρωτός (At 19,12) m *pelle, superficie del corpo*

χωλός, ή, όν (14 = S Gv At Eb – P) *zoppo, storpio;* τὸ χ. *quel che è zoppo, piede zoppicante* (Eb 12,13)

χώρα, ας (28 = S Gv At Gc + S L – P @ Lc At) f *regione, paese, territorio; vicinanza, zona di campagna; terra agricola; terraferma* (opposto a "mare" At 27,27); *gente* o *abitanti di una regione* (Mc 1,5)

χωρέω (10 = Mt Mc Gv 2Cor 2Pt – L @ S) trans. *aver spazio per, fare spazio a* (χ. ἡμᾶς *fateci posto nei vostri cuori = cercate di capirmi* 2Cor 7,2); *accogliere = capire e mettere in pratica* (Mt 19,11 la vita celibe); *contenere, aver la capienza di* (Gv 2,6; 21,25); intrans. *esserci posto* (Mc 2,2); *entrare* (di cibo nello stomaco), *penetrare, trovar posto* (di parole Gv 8,37); εἰς μετάνοιαν χ. *aver modo di pentirsi* (2Pt 3,9)

χωρίζω (13 = Mt Mc At Rm 1Cor Fm Eb – G @ P) *separare;* pass. *separarsi, essere separato* (mediante qualche forma di divorzio); *lasciare, essere espulso da* (un luogo); *allontanare, tener separato* (Fm 15); κεχωρισμένος ἀπό *separato da = diverso da* (Eb 7,26)

χωρίον, ου (10 = Mt Mc Gv At + At – Lc P) n *pezzo di terra, terreno, campo; luogo*

χωρίς (41 + P Eb @ S Rm P): (1) prep. con gen. *senza, indipendentemente da, senza alcun rapporto con* (οὗ χ. *senza di che, altrimenti* Eb 12,14); *inoltre, in aggiunta;* (2) avv. *da solo, a parte* (Gv 20,7)

χῶρος, ου (At 27,12) m *vento di nord-ovest* (κατὰ χ. *esposto a nord-ovest*)

Ψ

ψάλλω (5 = Rm 1Cor Ef Gc) (fut. **ψαλῶ**) *cantare, cantare inni di lode, inneggiare, salmeggiare*

ψαλμός, οῦ (7 = Lc At 1Cor Ef Col) m *salmo* (dell'AT); *canto, inno di lode*

ψευδάδελφος, ου (2Cor 11,26; Gal 2,4) m *falso fratello* (= chi finge di essere cristiano)

ψευδαπόστολος, ου (2Cor 11,13) m *falso apostolo* (= chi finge o pretende di essere un apostolo)

ψευδής, ές (3 = At Ap) *falso, bugiardo;* **ὁ ψ.** *chi è bugiardo, chi dice menzogne*

ψευδοδιδάσκαλος, ου (2Pt 2,1) m *falso maestro, falso profeta*

ψευδολόγος, ου 1Tm 4,2) m *impostore, imbroglione, che dice menzogne*

ψεύδομαι (12 = Mt At P Ps Eb C Ap – Mc Lc Gv) *mentire, non dire la verità, essere bugiardo, dire il falso, raccontar bugie, calunniare; esser mentitore, vivere nella menzogna*

ψευδομαρτυρέω (5 = S) *dare falsa testimonianza, portare false accuse*

ψευδομαρτυρία, ας (Mt 15,19; 26,59) f *falsa testimonianza, falsa accusa; menzogna*

ψευδόμαρτυς, υρος (Mt 26,60; 1Cor 15,15) m *falso testimone*

ψευδοπροφήτης, ου (11 = S At 2Pt 1Gv Ap – Gv P) m *falso profeta, chi finge di essere profeta* (cf. At 13,6); *predicatore bugiardo* (1Gv 4,1)

ψεῦδος, ους (10 = Gv Rm Ef 2Ts 1Gv Ap – S) n *menzogna, il falso; il mentire; cosa non vera, imitazione* (Rm 1,25 *idolo*)

ψευδόχριστος, ου (Mt 24,24; Mc 13,22) m *falso cristo, falso messia* (chi pretende di essere il Messia e non lo è)

ψευδώνυμος, ον (1Tm 6,20) *cosiddetto, falsamente considerato come*

ψεῦσμα, τος (Rm 3,7) n *menzogna* (semit. che indica *l'agir male*)

ψεύστης, ου (10 = Gv Rm 1Tm Tt 1Gv) m *bugiardo, mentitore* (Rm 3,4 *infedele*)

ψηλαφάω (4 = Lc At Eb 1Gv) (aor. ott. 3 sing. **ψηλαφήσειεν**, 3 pl. **-σειαν, -σαιεν, -σαισαν**) *toccare, avvertire con il tatto* (pass. ptc. *tangibile, che si può toccare* Eb 12,18); *andare a tentoni, cercare a tastoni* (At 17,27)

ψηφίζω (Lc 14,28; Ap 13,18) *calcolare* (un costo; in Ap = *scoprire il significato di un numero segreto*)

ψῆφος, ου (3 = At Ap) f *pietruzza, sassolino* (per votare spesso si usava una piccola pietra, bianca o nera; per cui = *voto;* **καταφέρω ψ.** *votare contro* At 26,10)

ψιθυρισμός, οῦ (2Cor 12,20) m *insinuazione, pettegolezzo*

ψιθυριστής, οῦ (Rm 1,29) m *diffamatore, calunniatore* (chi fa male ad altri con le parole)

ψίξ, ψιχός ( ) (Mt 15,27; Lc 16,21) (cf. voce seguente) n *briciola, piccolo avanzo* (di cibo)

ψιχίον, ου (Mt 15,27; Mc 7,28) (cf. voce precedente) n *briciola, piccolo avanzo* (di cibo)

ψυχή, ῆς (101 + S L G @ Mt Lc Gv At P C) f *anima; vita interiore, l'intimo; vita* (fisica); *chi è vivo, essere vivente; persona, essere umano; stesso* (in espressioni con signif. riflessivo); *spirito, animo; coraggio* ...

ψυχικός, ή, όν (6 = 1Cor Gc Gd) *materiale, naturale, animale; che è*

guidato dallo/non ha ricevuto lo Spirito di Dio

ψύχομαι (Mt 24,12) (fut. **ψυγήσομαι**) *raffreddarsi, svanire* (di amore)

ψῦχος, ους (3 = Gv At 2Cor) n *freddo*

ψυχρός, ά, όν (4 = Mt Ap) *freddo, fresco;* **τὸ ψ.** *acqua fresca* (Mt 10,42)

ψωμίζω (Rm 12,20; 1Cor 13,3) *dar da mangiare a, nutrire* (qlcu.)*; distribuire* (beni agli affamati)

ψωμίον, ου (4 = Gv) n *boccone, pezzo di pane*

ψώχω (Lc 6,1) *sgranare* (spighe di grano), *sfregare* (con le mani qualche spiga per raccoglierne i grani)

Ω

Ω (3 = Ap) n *omega* (ultima lettera dell'alfabeto greco; nel NT ha il signif. di *ultimo*)

ὦ (17 = S At Rm Gal 1Tm Gc @ S L P) interiezione *oh!* (si usa per indicare emozione, anche fuori del discorso diretto)

ὧδε (61 + Mt Mc Lc G @ Gv Ap) avv. *qui, in questo posto* (**πάντα τὰ ὧδε** *tutto quel che succede qui* Col 4,9)*; qui* (punto di arrivo di un movimento; **ἕως ὧδε** *fin qui* Lc 23,5)*; in questo caso, in questa situazione* (**ὧδε λοιπόν** *ebbene, del resto* 1Cor 4,2)

ᾠδή, ῆς (6 = Ef Col Ap) f *canto* (di lode), *cantico*

ὠδίν, ῖνος (4 = Mt Mc At 1Ts) f *doglie, dolori del parto; angosciosi legami, potere* (della morte At 2,24)

ὠδίνω (3 = Gal Ap) *soffrire i dolori del parto, provare le doglie*

ὦμος, ου (Mt 23,4; Lc 15,5) m *spalla*

ὦμοσα aor. di **ὀμνύω**

ὠνειδίζοαμι ( ) (1Tm 4,10 l.v.) pres. pass. 1 sing. di **ὀνειδίζω**

ὠνέομαι (At 7,16) *comprare, acquistare*

ᾠόν, οῦ (Lc 11,12) n *uovo*

ὥρα, ας (106 + Mt L Gv @ Mc Lc At Ap) f *ora, momento, occasione, istante; tempo, breve lasso di tempo; ora del giorno* (1/24 del tempo che separa due tramonti del sole; a volte è maggiore o minore di 60 minuti)*; tempo stabilito* (per un evento di salvezza-rivelazione); **ὥρα πολλή** *tardi* (Mc 6,35)

ὡραῖος, α, ον (4 = Mt At Rm) *bello* (da vedere)*; bello* nel senso di *gradevole* (Rm 10,15)

ὦρυξα aor. di **ὀρύσσω**

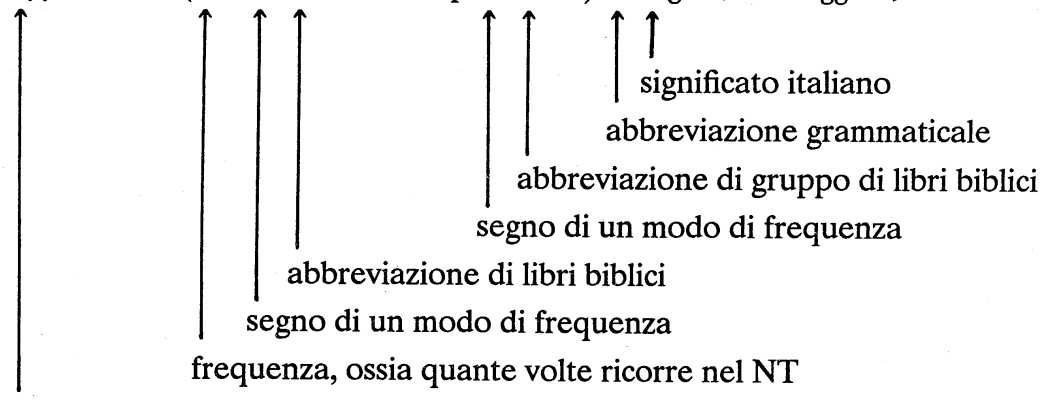
ὠρύομαι (1Pt 5,8) *ruggire* (di leone affamato)

ὡς (505...) (1) particella comparativa *come, nel modo in cui* (**ὡς ἔπος εἰπεῖν** *per così dire, in un certo senso* Eb 7,9)*; come se, con il pretesto che, per il fatto che;* con numeri *circa, quasi* (**ὡς ἀπὸ σταδίων δεκαπέντε** *circa quindici stadi* Gv 11,18; cf. 21,8; **ὡς ἐπὶ ὥρας δύο** *per quasi due ore* At 19,34); all'inizio di una frase in discorso diretto *come* (**ὡς ὅτι** *come, quasi che*); con signif. di rafforzare avv. o agg. *molto, quanto più* (**ὡς τάχιστα** *il più presto possibile* At 17,15; **ὡς ὡραῖοι** *quanto sono belli* Rm 10,15; cf. Rm 11,33; At 17,22)*; come* nel senso di *essere* (per es. **ὡς προφήτην αὐτὸν εἶχον** *pensavano che fosse un profeta* Mt 14,5); (2) particella di tempo e di conseguenza *mentre, finché, fino a quando, quando* (con pres. o impf.)*; quando, dopo che* (con aor.), *cosicché, di modo che, di*

APPENDICE 1

AVVERTENZE PER UNA CORRETTA LETTURA DELLE INDICAZIONI STATISTICHE

ἄγγελος, ου (175 + Mt Lc At Ap @ P Eb) m *angelo, messaggero, inviato*



A) I libri del NT sono indicati mediante le abbreviazioni tradizionali (cfr. lista riportata nell'APPENDICE 2)

B) Oltre alle abbreviazioni tradizionali, le sei sigle seguenti indicano gruppi particolari di libri del NT:

S = i tre vangeli sinottici (Matteo, Marco, Luca)
L = Lc + At (cioè gli scritti attribuiti a Luca)
G = Gv + 1/3 Gv + Ap (cioè gli scritti attribuiti a Giovanni)
P = le lettere attribuite a Paolo escluse le pastorali e Eb
Ps = le lettere pastorali (1Tm, 2Tm, Tt), linguisticamente diverse dalle altre attribuite a Paolo
C = le lettere cattoliche (Gc, 1Pt, 2Pt, Gd)

C) L'indicazione della statistica è fornita con criteri diversi in base alla frequenza delle parole: questa può essere

RARA (1 o 2 volte in tutto il NT)
SCARSA (da 3 a 10 volte)
MEDIA (da 11 a 100 volte)
ABBONDANTE (più di 100 volte)

1. Se la parola è RARA (1 o 2 volte nel NT) sono indicati i passi:

es. **ἑτοιμασία, ας** (Ef 6,15) f *prontezza*

2. Se la parola ricorre più di due volte, un numero indica la frequenza complessiva della parola nel NT e in seguito indichiamo in quali libri essa ricorre. In genere non andiamo oltre le 10 indicazioni; quando esse dovrebbero essere di più, lasciamo aperta la loro lista, cioè al termine scriviamo "..."; a volte, invece, usiamo una ridondanza che ci pare utile per gli studenti.

3. Per indicare presenza/assenza/frequenza poniamo nella lista, davanti alle abbreviazioni, 4 diversi segni o simboli

   = + – @

   il cui significato varia a seconda della frequenza complessiva della parola: ne diamo prima un Quadro Riassuntivo, e poi una Spiegazione Dettagliata.

QUADRO RIASSUNTIVO DEI SIMBOLI DI FREQUENZA STATISTICA

	=	+	–	@
Frequenza SCARSA (3–10 volte) FASCIA A	solo nei libri indicati dopo " = "	almeno 5 volte nei libri indicati dopo " + "	assenze nei vangeli e nelle lettere indicati dopo "–"	/
Frequenza MEDIA (11–100 volte) FASCIA B	IDEM	almeno 10 volte nei libri indicati dopo " + "		almeno 5 volte nei libri indicati dopo "@"
Frequenza ABBONDANTE (più di 100 volte) FASCIA C	IDEM	almeno 20 volte nei libri indicati dopo " + "	sono indicate anche assenze da At, da Eb e da Ap	almeno 10 volte nei libri indicati dopo "@"

Per comodità abbiamo descritto le diverse Frequenze con le diverse FASCE A, B, C.

Come si può notare, il valore di " + " e "@" dipende dalla cifra iniziale della statistica, ovvero dalla FASCIA di appartenenza.

SPIEGAZIONE DETTAGLIATA DEI SIMBOLI DI FREQUENZA STATISTICA

"=": la parola ricorre soltanto nei libri o gruppi di libri che sono indicati immediatamente dopo il simbolo "="

es. **διάλεκτος, ου** (6 = At)

significa che la parola si trova solo negli At (6 volte).

"+": **FASCIA A:** la parola ricorre almeno 5 volte nei libri (o gruppi di libri) indicati subito dopo il simbolo "+"

es. **ἔνδυμα, τος** (8 = Mt Lc + Mt)

significa che la parola ricorre solo in Mt e Lc, che in Mt è usata almeno 5 volte.

FASCIA B: la parola ricorre almeno 10 volte nei libri (o gruppi di libri) indicati subito dopo il simbolo "+"

es. **παιδίον, ου** (52 + Mt Mc Lc)

significa che la parola ricorre almeno 10 volte in Mt, Mc e Lc.

FASCIA C: la parola ricorre almeno 20 volte nei libri (o gruppi di libri) indicati subito dopo il simbolo "+"

es. **Πέτρος, ου** (154 + S Gv At)

significa che la parola ricorre almeno 20 volte nei vangeli sinottici, in quello di Giovanni e in Atti.

"–": la parola è assente dai libri o dai gruppi di libri indicati subito dopo il simbolo "–".

FASCIA A: si segnalano soltanto le assenze nei Vangeli e nelle lettere di Paolo.

FASCIA B: si segnalano soltanto le assenze nei Vangeli e nelle lettere di Paolo.

FASCIA C: si segnalano anche eventuali assenze di At, Eb e Ap.

Dunque non si dice nulla di eventuali assenze da altri scritti: è data solo l'informazione più significativa.

es. **πλάνη, ης** (10 – Mc Lc Gv)

significa che la parola ricorre 10 volte, ma mai in Marco, Luca e Giovanni.

es. **πιστεύω** (241... + Gv – Ap)

significa che il verbo ricorre 241 volte nel NT e almeno 20 volte in Giovanni (241 indica FASCIA C), ma mai nell'Apocalisse.

"@": **FASCIA A:** il simbolo "@" non viene usato per questa fascia.

FASCIA B: la parola ricorre almeno 5 volte nei libri (o gruppi di libri) indicati dopo il simbolo "@"

es. **ζῆλος, ου** (17 + P – S @ 2Cor)

significa che la parola ricorre 17 volte nel NT ed almeno 10 volte nelle lettere attribuite a Paolo (tranne le pastorali e Eb), è assente nei vangeli sinottici e presente almeno 5 volte nella 2 Corinzi.

FASCIA C: la parola ricorre almeno 10 volte nei libri (o gruppi di libri) indicati dopo il simbolo "@"

es. **ἀφίημι** (142 + Mt Mc Lc @ Gv)

significa che la parola ricorre 142 volte nel NT, almeno 20 volte in Matteo, Marco, Luca e almeno 10 volte in Giovanni.

4. Le indicazioni statistiche, e i relativi simboli, sono dati sempre in quest'ordine (dopo il numero delle presenze totali nel NT): "= + – @". Cioè:

   prima segnaliamo le *presenze esclusive* (=)
   poi segnaliamo le *presenze speciali* (+)
   poi segnaliamo le *assenze* (–)
   infine, le *presenze semi-speciali* (@)

   L'ordine, dunque, è sempre questo: ma non sempre si usano tutti i simboli,

   es. **πότε** (19 = S Gv Eb + S @ Mt Mc)
   ποτίζω (15 = S Rm 1Cor Ap – Gv @ Mt 1Cor)
   πράσσω (39 + At Rm – Mt Mc @ Lc P)

5. Nel caso di parole molto frequenti, il numero che indica la frequenza complessiva è seguito da tre puntini (...) che tengono il posto di una classifica troppo complicata. In alcuni casi, tuttavia, dopo i tre puntini segnaliamo alcune presenze o assenze che riteniamo importanti per lo studente.

   es. **πιστεύω** (241... + Gv – Ap)
   πίστις, εως (243... + Rm P Eb – Gv)
   πνεύμα, τος (379... + Lc)

   I primi due esempi mostrano una differenza interessante tra Paolo e Giovanni: Giovanni usa di più il verbo e Paolo più il nome. Il terzo esempio mostra la preferenza di Luca per tale termine.

6. In molti casi la statistica abbreviata potrebbe essere espressa in vari modi (per esempio: indicando che un termine è presente nei Sinottici meno uno dei vangeli stessi, oppure indicando i due vangeli in cui effettivamente ricorre). Di volta in volta abbiamo fatto la scelta che ci sembrava più opportuna e utile.

7. L'uso di "=" indica la presenza esclusiva, quindi significa, implicitamente, assenza da tutti i libri (o gruppo di libri) non elencati. Tuttavia spesso si fornisce qualche indicazione ulteriore.

   es. "= S – Lc" significa: il termine ricorre soltanto in Mt e Mc.
   "= S + Lc" significa: il termine ricorre soltanto in S, e inoltre nel solo Lc raggiunge la frequenza corrispondente a "+".
   "= S @ Lc" significa: il termine ricorre soltanto in S, e nel solo Lc raggiunge una frequenza che corrisponde a "@".
   "= At P + Rm" significa: il termine ricorre soltanto in Atti e Paolo e nella sola lettera ai Romani ha una frequenza che corrisponde a "+".

   Così, **πλεονάζω** (9 = P 2Pt + P)
   πόθεν (29 = S Gv Gc Ap + S Gv @ Mt)
   πολλάκις (17 = S Gv At P Eb – Lc @ 2Cor)

8. Dopo un simbolo di presenza ("+" o "@") si possono avere due tipi di indicazioni:

A) Prima *un* libro e *poi il gruppo* di libri corrispondente. Ciò significa che quanto vale per un libro vale anche per tutti gli *altri* del suo gruppo messi insieme, in altre parole vale per tutto l'insieme del gruppo meno il libro stesso.

   es. "+ Mc S" significa: la frequenza "+" vale per Marco da solo e anche per tutti gli altri Sinottici uniti, cioè Matteo unito a Luca.
   es. "+ Rm P" significa: la frequenza "+" vale per Romani e anche per Paolo meno Romani.
   es. "@ Gc C" significa: la frequenza "@" vale per Giacomo da solo e anche per le lettere cattoliche meno Giacomo.

B) Prima *il gruppo* di libri e poi un libro di quel gruppo. In questo caso è indicata la frequenza nell'insieme del gruppo, e di un suo libro in particolare. Insistiamo, è la frequenza *di tutto l'insieme* del gruppo e non la frequenza del gruppo meno il libro particolare indicato dopo.

   es. "@ S Mc" significa: la frequenza "@" vale per l'insieme dei vangeli sinottici (Mt Mc Lc) e anche per Marco da solo (essa non intende S meno Mc).
   es. "+ P Rm" significa: la frequenza "+" vale per tutto Paolo e anche per Romani da solo (essa non intende Paolo meno Romani).
   es. "@ C Gc" significa: la frequenza "@" vale per l'insieme delle lettere cattoliche e anche per Giacomo da solo (essa non intende le lettere cattoliche meno Giacomo).

   I due tipi di indicazioni possono trovarsi combinati:

   es. "+ P 1Cor @ Rm P" significa: la frequenza "+" vale per tutto Paolo e anche per 1Cor da solo, mentre la frequenza "@" vale per Romani e anche per Paolo meno Romani.

9. Quando il segno di *presenza esclusiva* ("=") è seguito solo dall'indicazione di un gruppo di libri, è ovvio che il simbolo *non* vale *per tutti i libri* che compongono quel gruppo. Per esempio, "= P" *non* significa che la parola ricorre in *tutte le lettere* dell'epistolario paolino.

   Invece, il segno di *assenza* ("–") posto davanti alla sigla di un gruppo di libri, esclude la presenza della parola *in ogni libro* del gruppo. Così "– P" significa assenza da tutte le epistole comprese sotto P.

10. Il segno "@" può precedere un libro (o un gruppo di libri) dopo che un corrispondente gruppo di libri (o un libro) è già stato indicato da "=" o da "+". In tal caso, "@" precisa la particolare frequenza di un termine in un libro (o gruppo di libri) o nei rimanenti libri di un gruppo.

    Ad esempio, come abbiamo già visto qui sopra, al n.7, "= P @ Rm" significa: il termine ricorre soltanto in P e in Rm raggiunge la frequenza "@".
    Oppure, "+ P @ Rm" significa: nell'insieme del gruppo di scritti P il termine raggiunge la frequenza "+" e in Rm raggiunge la frequenza "@".
    Ancora, "+ Rm @ P" significa: in Rm il termine raggiunge la frequenza "+" e nel resto del gruppo di scritti P raggiunge la frequenza "@".

    es. **πλούσιος, α, ον** (28 + Lc – Gv @ S Gc)

    significa che la parola ricorre 28 volte e almeno 10 volte in Luca, è assente in Giovanni e presente almeno 5 volte negli altri vangeli sinottici e in Giacomo.

11. Se dopo una indicazione di presenza ("+" oppure "@") c'è soltanto l'indicazione di un gruppo di libri, ciò significa che in nessun libro separatamente si raggiunge la frequenza che corrisponde al simbolo.

12. In genere i libri 1/2/3Gv sono inclusi nel gruppo "G"; in alcuni casi — per motivi didattici o di spazio — la statistica li include nel gruppo "C".

13. La nostra statistica sommaria si basa su quella di R. MORGENTHALER, mentre il dizionario si riferisce al testo critico ALAND-BLACK-MARTINI-METZGER-WIKGREN, *The Greek New Testament*, UBS 1968 (seconda edizione); circa piccoli dettagli vi possono essere divergenze. Quando la nostra statistica non utilizza la fonte indicata, è preceduta dal segno ( ).

APPENDICE 2

ABBREVIAZIONI NUOVO TESTAMENTO

Mt	Vangelo di Matteo
Mc	Vangelo di Marco
Lc	Vangelo di Luca
Gv	Vangelo di Giovanni
At	Atti degli Apostoli
Rm	Lettera ai Romani
1Cor	Prima Lettera ai Corinzi
2Cor	Seconda Lettera ai Corinzi
Gal	Lettera ai Galati
Ef	Lettera agli Efesini
Fil	Lettera ai Filippesi
Col	Lettera ai Colossesi
1Ts	Prima Lettera ai Tessalonicesi
2Ts	Seconda Lettera ai Tessalonicesi
1Tm	Prima Lettera a Timoteo
2Tm	Seconda Lettera a Timoteo
Tt	Lettera a Tito
Fm	Lettera a Filemone
Eb	Lettera agli Ebrei
Gc	Lettera a Giacomo
1Pt	Prima Lettera di Pietro
2Pt	Seconda Lettera di Pietro
1Gv	Prima Lettera di Giovanni
2Gv	Seconda Lettera di Giovanni
3Gv	Terza Lettera di Giovanni
Gd	Lettera di Giuda
Ap	Apocalisse

ALTRE ABBREVIAZIONI IN ORDINE ALFABETICO

acc.	accusativo
agg.	aggettivo
AT	Antico Testamento
att.	attivo
aor.	aoristo
aor. 1	aoristo primo
aor. 2	aoristo secondo
aram.	in aramaico/ termine aramaico
cf.	confronta
comp.	comparativo
cong.	congiuntivo/ congiunzione
dat.	dativo
dimostr.	dimostrativo
ecc.	eccetera
ebr.	in ebraico/ termine ebraico
f	femminile
femm.	femminile
fig.	(in) senso figurato
fut.	futuro
gen.	genitivo
impers.	impersonale
impf.	imperfetto
ind.	indicativo
inf.	infinito
inter.	interiezione
interr.	interrogativo
intrans.	intransitivo
lett.	letteralmente
l.v.	lectio varians = variante testuale indicata da Gr NT
m	maschile
masc.	maschile
med.	medio
MSS	manoscritto/i
n	neutro
neut.	neutro
nom.	nominativo
NT	Nuovo Testamento
ogg.	oggetto
ott.	ottativo
par.	e testi paralleli
pass.	passivo
per es.	per esempio
pf.	perfetto
pl.	plurale
ppf.	piuccheperfetto
prep.	preposizione
pres.	presente
pron.	pronome
ptc.	participio
qlco.	qualcosa
qlcu.	qualcuno
s/ ss	seguente/i
sing.	singolare
sogg.	soggetto
sost.	sostantivo
superl.	superlativo
trad.	tradotto
trans.	transitivo
trasl.	traslitterato
=	cioè
( )	in questo caso la statistica non corrisponde a quella di MORGENTHALER